Дорлинг Киндерсли • *Путеводители*

МЮНХЕН
И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ



ОКТОБЕРФЕСТ • ФОЛЬКЛОР
ОЗЕРА • ИСКУССТВО
ЗАМКИ • БИРГАРТЕНЫ
ОТЕЛИ • ПАРКИ • РЕСТОРАНЫ
ЦЕРКВИ • ГАЛЕРЕИ • ГОРЫ



Города и страны – как на ладони

Мюнхен и Баварские Альпы



СЕВЕРНАЯ ШВАБИЯ
с. 238–255



ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (СЕВЕР)
с. 158–173



ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ВОСТОК)
с. 194–205



НИЖНЯЯ БАВАРИЯ
с. 174–193



ОКРАИНЫ МЮНХЕНА
с. 128–139



УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН
с. 98–109



ПО ИЗАРУ
с. 86–97



АЛЛЬГОЙ
с. 222–237



ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ЮГ)
с. 206–221



СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР)
с. 70–85



РАЙОН МУЗЕЕВ
с. 110–127



СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ)
с. 54–69



ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА

БАДЕН–ВЮРТЕМБЕРГ

Регенсбург

Ингольштадт

Ландсхут

Пассау

Ульм

Аугсбург

Мюнхен

Ландсберг-на-Лехе

Розенхайм

Зальцбург

Кемптен

АВСТРИЯ

км 20

миль 20

Дорлинг Киндерсли • *Путеводители*

МЮНХЕН
И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ

Чтобы было легче найти нужную страницу, каждый регион обозначен своим цветом

Цветовые коды регионов

МЮНХЕН
с. 50–153

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (СЕВЕР)
с. 158–173

НИЖНЯЯ БАВАРИЯ
с. 174–193

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ВОСТОК)
с. 194–205

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ЮГ)
с. 206–221

АЛЛЬГОЙ
с. 222–237

СЕВЕРНАЯ ШВАБИЯ
с. 238–255

ПУТЕШЕСТВЕННИКУ

ГДЕ ОСТАНОВИТЬСЯ
с. 258–269

ГДЕ ПОЕСТЬ
с. 270–285

МАГАЗИНЫ И РЫНКИ
с. 286–289

ОТДЫХ НА ПРИРОДЕ И МЕСТА ДЛЯ ОТДЫХА
с. 290–293

СОВЕТЫ ПУТЕШЕСТВЕННИКУ

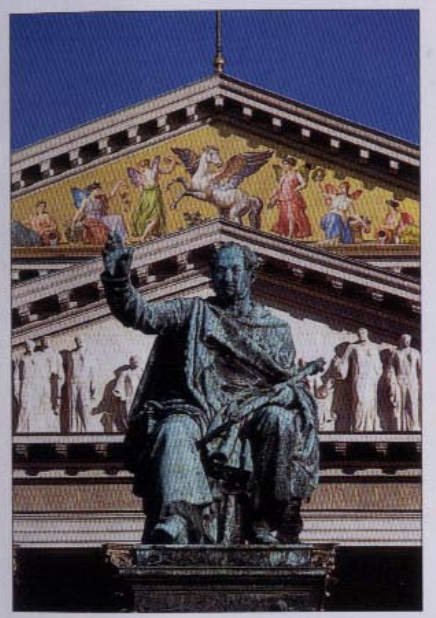
ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ
с. 296–305

ТРАНСПОРТ
с. 306–315

УКАЗАТЕЛЬ
с. 316–332

Дорлинг Киндерсли • *Путеводители*

МЮНХЕН
И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ



scan by Toshkolab
for www.infanata.com



Дорлинг Киндерсли • *Путеводители*

МЮНХЕН
И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ

Изабелла Галицка
Катаржина Михальска



АСТ • Астрель

A Dorling Kindersley Book
ЛОНДОН НЬЮ-ЙОРК МЕЛЬБУРН МЮНХЕН ДЕЛИ

АВТОРЫ Изабелла Галицка, Катаржина Михальска

Над иностранным изданием работали
Консультант *Сергиуш Михальский*
Художники *Лена Маминайшвили, Богдан Вроблевский, Пётр Зубржицкий*
Фотографии *Дороты и Марциуша Ярумовичовы*
Карты *Магдалена Полак, Дариуш Романовский, «Kartographie Huber»* (Мюнхен)
Дизайн обложки *Павел Каминский*
Дизайн *Павел Пастернак*
Редакторы *Роберт Г. Пасечный, Дорота Шатаньска*
Технический редактор *Анна Козурно-Кроликовска*
Дизайнеры *Ева Рогуска, Пётр Кедровский*

Над русским изданием работали
Перевод с английского: *Георгий Сорокин*
Заведующая редакцией *Ольга Сухарева*
Ответственный редактор *Константин Залесский*
Корректор *Ирина Мокина*
Компьютерная верстка

Данная книга является переводом с английского оригинального издания «Eyewitness Travel Guides, Munich & The Bavarian Alps»

Подписано в печать 08.02.2008

Общероссийский классификатор продукции ОК-005-93Б т. 2 953000 — книги и брошюры

Санитарно-эпидемиологическое заключение № 77.99.60.953.Д.007027.06.07 от 20.06.2007 г.

ООО «Издательство Астрель», 129085, Москва, пр-д Ольминского, д. 3а

ООО «Издательство АСТ», 141100, РФ, Московская обл., г. Щелково, ул. Заречная, д. 96

Электронный адрес: www.ast.ru
E-mail: astpub@aha.ru

Лицензированное издание на русском языке

Впервые опубликовано в Великобритании в 2002 г. компанией Dorling Kindersley Limited, 80 Strand, London WC2R 0RL, A Penguin Company

Перепечатано в редакции 2008 г.

Запись в каталоге системы комплексной обработки информации доступна в Британской библиотеке. Все права защищены. Ни одна из частей настоящего издания не может быть воспроизведена в любом виде без предварительного письменного разрешения владельцев авторских прав.

ISBN 978-5-17-051033-7
(ООО «Издательство АСТ»)
ISBN 978-5-271-19931-8
(ООО «Издательство Астрель»)
ISBN 978-1-4053-2103-7 (англ.)

© 2002, 2006, 2007 2008 Dorling Kindersley Limited, London, A Penguin Company
© ООО «Издательство Астрель», 2008

Номера этажей зданий даны так, как это принято в Европе — т.е. «первый этаж» расположен на один уровень выше наземного этажа.

Основной рисунок на обложке: Панорама Старого города, Мюнхен

Информация во всех DK Путеводителях по всему миру постоянно обновляется

Издательство «Дорлинг Киндерсли» приложило все усилия к тому, чтобы предоставить читателю самые последние сведения на момент сдачи книги в типографию. Однако номера телефонов, часы работы музеев, цены и т.п. постоянно меняются. Издательство не несет ответственность за любые возможные последствия, возникающие в результате использования данного издания или любых других материалов, размещенных на веб-сайтах третьих сторон, и не может гарантировать, что приводимые адреса сайтов являются достаточным источником информации.
Мы с благодарностью примем любые предложения наших читателей. Пожалуйста, пишите нам по адресу:
Publisher, DK Eyewitness Travel Guides, Dorling Kindersley, 80 Strand, London WC2R 0RL, Great Britain

Смотрите полный каталог на www.dk.com

◁ Церковь Theatinerkirche в Мюнхене, на переднем плане — Арка Победы

СОДЕРЖАНИЕ

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПУТЕВОДИТЕЛЕМ 6



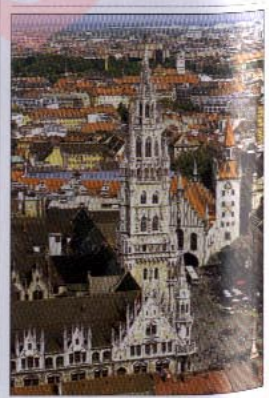
Готическая фигура «Танцующий мавр» из Городского музея Мюнхена

ЗНАКОМСТВО С МЮНХЕНОМ И БАВАРСКИМИ АЛЬПАМИ

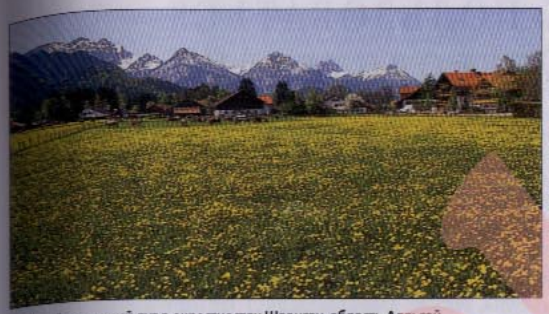
МЮНХЕН И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ. ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА 10

МЮНХЕН И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ НА КАРТЕ 12

ПОРТРЕТ БАВАРСКИХ АЛЬП 16



Вид Мюнхена; на переднем плане здание Новой ратуши



Зеленый цветущий луг в окрестностях Швангау, область Алльгой

МЮНХЕН, РАЙОН ЗА РАЙОНОМ

ОБЩИЙ ВЗГЛЯД 52

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) 54



Мюнхенские Пропилеи, архитектор Лео фон Кленце

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) 70

ПО ИЗАРУ 86

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН 98

РАЙОН МУЗЕЕВ 110

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА 128

ПОКУПКИ В МЮНХЕНЕ 140

РАЗВЛЕЧЕНИЯ В МЮНХЕНЕ 142

МЮНХЕН И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ В ТЕЧЕНИЕ ГОДА 30

ИСТОРИЯ МЮНХЕНА И БАВАРИИ 34

БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ, РАЙОН ЗА РАЙОНОМ

ОБЩИЙ ВЗГЛЯД 156

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (СЕВЕР) 158

НИЖНЯЯ БАВАРИЯ 174

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ВОСТОК) 194

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ЮГ) 206

АЛЬЛГОЙ 222

СЕВЕРНАЯ ШВАБИЯ 238



Собор Фрауенкирхе — одна из главных достопримечательностей Мюнхена

ПУТЕШЕСТВЕННИКУ

ГДЕ ОСТАНОВИТЬСЯ 258

ГДЕ ПОЕСТЬ 270

МАГАЗИНЫ И РЫНКИ 286

ОТДЫХ НА ПРИРОДЕ И МЕСТА ДЛЯ ОТДЫХА 290



Баварские колбаски

СОВЕТЫ ПУТЕШЕСТВЕННИКУ

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 296

ТРАНСПОРТ 306

УКАЗАТЕЛЬ 316

БЛАГОДАРНОСТИ 333

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПУТЕВОДИТЕЛЕМ

Первый раздел, *Знакомство с Мюнхеном и Баварскими Альпами*, ориентирует вас в географии региона, а также дает исторический и культурный обзор. Следующие разделы: *Мюнхен, район за районом* и *Баварские Альпы, район за районом* познакомят вас с главными достопримечательностями. Текст сопровождается большим количеством карт, фотографий, рисунков, фокусируясь на самом важном. В разделе *В помощь путешественнику* вы узнаете о гостиницах и ресторанах, а раздел *Полезная информация* содержит полезные советы.

МЮНХЕН, РАЙОН ЗА РАЙОНОМ

В Путеводителе город Мюнхен разбит на пять центральных районов и окрестности. Каждому району посвящена отдельная глава книги, которая содержит названия главных достопримечательностей и показывает их расположение на карте района.



Все страницы, где говорится о Мюнхене, снабжены красной меткой.

Небольшая карта показывает расположение данного района на карте города.

1 Карта района
Для облегчения поиска достопримечательности каждого района пронумерованы и показаны на карте, а также — на общей карте Мюнхена (с. 148–153).

Фрагмент **«Общий взгляд»** главы дает перечень наиболее интересных объектов, по категориям: церкви, музеи и картинные галереи, исторические здания, а также — улицы и площади.

2 Схема улиц
Дает «вид с высоты птичьего полета» особенно интересных мест, описанных в этой главе.



Звездочками отмечены наиболее интересные объекты.



Для наиболее интересных улиц района показан **рекомендуемый маршрут осмотра.**

3 Подробная информация
Каждая важная достопримечательность Мюнхена описана отдельно. Приводятся адрес, телефон, часы работы, размер входной платы, как туда доехать и ограничения на вход.



1 Введение
Здесь рассказывается о ландшафте, истории и характерных особенностях каждого района, его историческое развитие, основные туристические объекты.

БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ, РАЙОН ЗА РАЙОНОМ

В Путеводителе Баварские Альпы разделены на шесть районов, каждому из которых посвящена отдельная глава. Наиболее интересные места отмечены на карте района.



2 Карта региона
Показывает главные дороги и достопримечательности района. Все объекты пронумерованы и дана информация о том, как туда добраться.

Цветной рубрикатор облегчает поиск района в Путеводителе.



3 Подробная информация
Всем важным городам и другим достопримечательностям посвящена отдельная информация. Они перечисляются в порядке нумерации на карте региона. Описывается, как до данного объекта добраться, а также — время его работы.

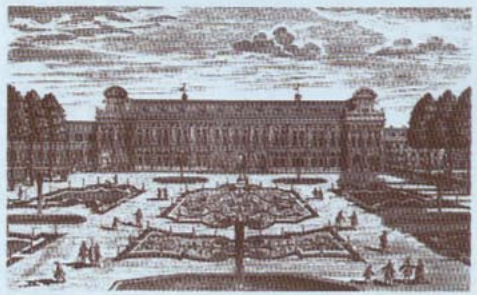
Звездочками отмечены наиболее интересные объекты искусства и архитектуры.



Для всех основных объектов краткая информация суммирует практические сведения, которые могут вам понадобиться при планировании экскурсии.

4 Главные достопримечательности
По крайней мере одна страница отведена наиболее важной достопримечательности. Подробно рассказывается о дворцах и парках. Здания музеев и художественных галерей показаны также в разрезе с планом, цветными указателями.

ЗНАКОМСТВО С МЮНХЕНОМ И БАВАРСКИМИ АЛЬПАМИ



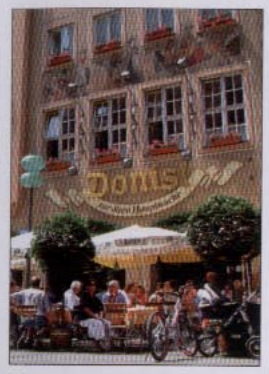
МЮНХЕН И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ.
ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА 10–11
МЮНХЕН И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ НА КАРТЕ 12–15
ПОРТРЕТ БАВАРСКИХ АЛЬП 16–29
МЮНХЕН И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ
В ТЕЧЕНИЕ ГОДА 30–33
ИСТОРИЯ МЮНХЕНА И БАВАРИИ 34–49

МЮНХЕН И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ. ВИЗИТНАЯ КАРТОЧКА

Наряду с красотой речных долин, альпийских лугов, горных вершин, озер, природных заповедников и густых лесов, Мюнхен и Баварские Альпы славятся великолепными памятниками архитектуры. Роскошно украшенные замки и дворцы стоят как свидетельства богатого и расточительного стиля жизни монархов и знати Баварии, а изящные барочные церкви и монастыри говорят о богатстве Церкви. Далее вы познакомитесь с наиболее популярными туристическими объектами Баварии.



Фреска на здании Старой ратуши Линдау



Многочисленные кафе и бары Мюнхена очень популярны

МЮНХЕН

- Художественные галереи мирового уровня
- Культура отдыха в кафе
- Пивоварни и биргартены

Столица Баварии элегантна, космополитична и стильна, а каждый ее район имеет собственное лицо. Пройдите по старому городу от **Мариенплац** (*с. 56–57*) с его торговыми улицами или вдоль реки **Изар** (*с. 87*) и через старомодный и изящный **«Английский сад»** (*с. 106*). Культура отдыха в кафе — неотъемлемая часть стиля жизни мюнхенцев, и есть крупные кафе, такие как **«Dallmair»** (*с. 276*), и маленькие кафе на **Гэртнерплац** (*с. 64*), где вы можете заказать непременные *Kaffee und Kuchen* (кофе с пирожным). В равной степени характерны для города мюнхенские биргартены и пивные, такие как **«Hofbräuhaus»** (*с. 84*). Зайдите в музей искусств на **Принцрегентенштрассе** и в район музеев или в частные художественные галереи в университетском районе.

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (СЕВЕР)

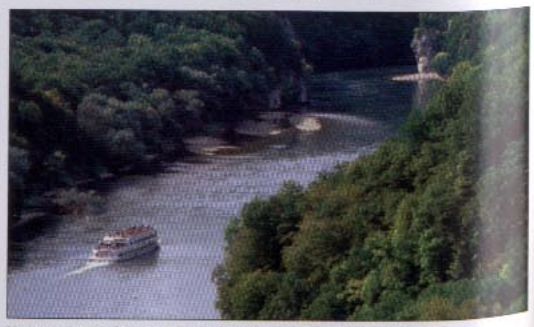
- Дворец Шлейссхейм
- Барочные монастыри и церкви
- Леса и реки сказочной красоты

Северная часть Баварии имеет прекрасный ландшафт, со множеством лесов и рек. Особенно живописна долина реки Альтмюль. Необходимо осмотреть дворец **Шлейссхейм** (*с. 72–73*) — шедевр барокко, окруженный садами, с регулярной геометрической планировкой, прорезанными многочисленными каналами. Другие сокровища барокко вы увидите, посетив церковь **Асамкирхе Марии Виктории** в Ингольштадте (*с. 166*) и базилику **Вознесения Богородицы** в Шейерне (*с. 165*). Также великолепны **капуцинская церковь** в Эйхштэтте (*с. 163*) и **Индерсдорфский монастырь** (*с. 171*).

НИЖНЯЯ БАВАРИЯ

- Речной круиз «Голубой Дунай»
- Замок Траузниц эпохи Ренессанса
- Музей «Crystals Museum»

Могучий Дунай несет свои воды через Пассау и Нижнюю Баварию на большом протяжении. Купив билет на речной круиз из **Пассау** (*с. 188–191*), можно увидеть Старый город со стороны реки, а можно проплыть через теснину между **Вельтенбургом и Кельхаймом** (*с. 182*). Музей ***«Crystals Museum»*** в Риденбурге (*с. 183*) имеет в своей коллекции крупнейший изумруд из найденных в Альпах и самую большую в мире геологическую формацию горного хрусталя, найденную в США. Чтобы ощутить атмосферу придворной жизни в эпоху Ренессанса, посетите **замок Траузитц** (*с. 181*).

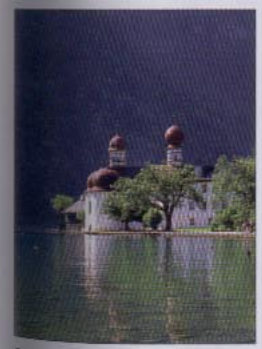


Круизный кораблик на Дунае, близ Кельхайма, Нижняя Бавария

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ВОСТОК)

- Красивейшее озеро Кёнигзее
- Роскошный дворец Херренхимзее
- Живописные «игрушечные» деревни

Красивейшее озеро **Кёнигзее** (*с. 200*) привлекает загадочным глубоким зеленым цветом воды, церковью (местом паломничества) с красным куполом в форме луковицы и прогулками на корабликах к так называемой «Стене эха», где каждое судно останавливается и туристы слушают эхо судового гудка, отражающееся от скал. Самый экстравагантный дворец короля Людвига II, **Херренхимзее** (*с. 202*), был попыткой воссоздать в Баварии дворцы Версаля. Во многих деревнях Верхней Баварии вы увидите образцы знаменитой **Lüftlmalerei** (*с. 212*) — настенной живописи с наивными сюжетами из деревенской жизни, которой крестьяне украшают свои дома. Этот вид искусства берет начало в XVII веке.



Озеро Кёнигзее и паломническая церковь Св. Варфоломея

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ЮГ)

- Озера и Альпийская дорога
- Древние центры городов
- Музей Франца Марка

Одним из художников, покоренных красотой Баварии, был Франц Марк. **Музей Франца Марка** в Кохеле-ам-Зее (*с. 219*) хранит более 150 его картин. Красивейший «Район пяти озер» собрал вместе озера Аммерзее, Штамбергер-зее, Пильзензее, Весслингер-зее и Вёртезее. Летом здесь купаются и катаются на парусных яхтах. **Альпийская дорога** (*с. 220–221*) проходит от Линдау до Берхтесгадена и соединяет древние города, в некоторых из которых сохранилось много старинных зданий. Эта дорога, длиной 450 км, идет вдоль Германских Альп через 105 мостов, 10 виадуков и 15 тоннелей.



Сказочный замок короля Людвига II — Нойшванштайн в Аллыое

АЛЛЬГОЙ

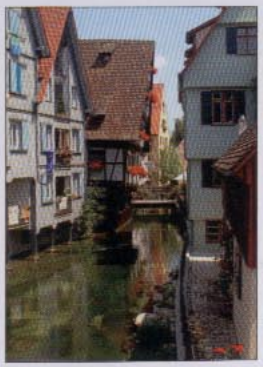
- Сказочный замок Нойшванштайн
- Живописная Романтическая дорога
- Потрясающие лыжные спуски

Нельзя не посмотреть на явившийся как бы из волшебных сказок замок **Нойшванштайн** (*с. 230*). Замок, возвышающийся на отвесной скале, окруженный густым сосновым лесом, был построен королем Людвигом II, вдохновленным операми Вагнера. **Романтическая дорога** (*с. 292*) — популярный маршрут для велосипедистов, туристов и просто путешественников. Именно здесь в 1950-х гг. организовали первый в Германии туристический маршрут (от Вюрцбурга и Фюссена), в программу которого входит осмотр средневековых городов, церквей, путешествие по Дунаю и поездка по древней римской дороге Via Claudia.

СЕВЕРНАЯ ШВАБИЯ

- Старинный город Аугсбург
- Замки, леса, реки и долины
- Руины римских крепостей

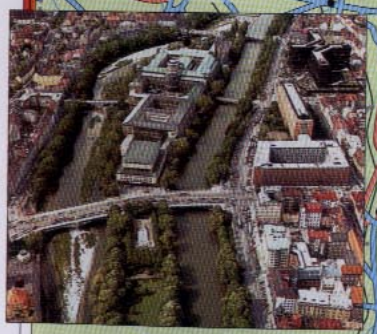
Северо-западный регион Баварии богат старинными городами с интересной архитектурой и сказочными замками. Ландшафт здесь разнообразен, от обширных Западных Аугсбургских лесов до пойменных равнин Дуная; он очень подходит для пешего туризма. Старинный город **Аугсбург** (*с. 248–253*), с многочисленными мостами через канал, по праву заслужил свое второе название — «Северная Венеция». Здесь надо осмотреть комплекс зданий ***Fuggerei*** (*с. 252*), построенный богатыми купцами Фуггерами (строившими подобные районы и на юго-западе), или **Романский музей** (*с. 251*).



Прелестная деревенька в окрестностях Ульма на реке Иллер

Мюнхен и Баварские Альпы на карте

Южная Бавария — самая южная часть Германии — состоит из трех административных регионов: Верхняя Бавария (Oberbayern), Швабия (Schwaben) и Нижняя Бавария (Niederbayern). Регион граничит с Чешской республикой, Австрией и, через Боденское (Констанцское) озеро, со Швейцарией. С севера он ограничен Дунаем, с юга — Альпами. Мюнхен (с населением 1,3 миллиона человек), стоящий на реке Изар, — столица и Баварии, и региона.



Вид с высоты птичьего полета на «Немецкий музей» в Мюнхене



Вид на город Нёрдлинген, расположенный в бассейне Риса

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Аэропорт
- Паром
- Автобан
- Скоростная дорога
- Железная дорога
- Государственная граница

0 км 100

0 миль 100



Центр Мюнхена

В центре Мюнхена — переплетение множества архитектурных стилей, и каждый из пяти его районов обладает собственной неповторимой атмосферой. Площадь Мариенплац и Старый город вокруг нее, изобилующие средневековой архитектурой, притягивают к себе тысячи туристов. Вдоль реки Изар протянулись парковые зоны, окаймленные широкими городскими магистралями, проложенными в XIX в. Главная улица Ludwigstrasse/Leopoldstrasse служит осью северного района, включающего живописные кварталы Швабинг и Английский сад.



Lenbachhaus
Дом художника-портретиста XIX в. Франца фон Ленбаха, похожий на итальянскую виллу, окружен живописным садом.



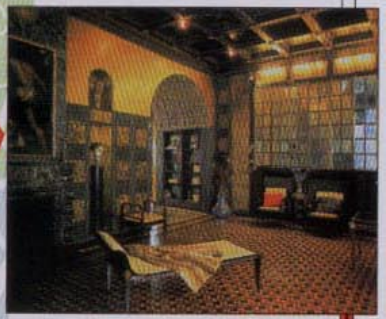
Asamkirche
Она известна также как церковь Св. Иоанна Непомука и получила свое название в честь построивших ее братьев Асам. Красивейшее творение своих создателей, это одновременно и один из наиболее выдающихся образцов архитектуры европейского барокко.



Новая ратуша
Герб на здании Новой ратуши изображает монаха — символ Мюнхена. Легенда гласит, что первыми в этом месте поселились монахи: München переводится как «поселение монахов».



Дом в стиле модерн на Айнмиллерштрассе, 22
Это здание — пример архитектурного стиля модерн или сецессионизма. Симметричное разделение фасада сочетается с нарисованными псевдоклассическими растительными орнаментами.



Вилла Штука
Художник Франц фон Штук сам создал архитектурный проект и дизайн интерьера своего дома. Декорированные со вкусом гостиные и студии выполнены в стилях, сочетающих элементы модерна, символизма и неоклассицизма.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Достопримечательности
- Станции метро
- Станции S-Bahn
- Отделения полиции
- Стоянки такси
- Места парковки
- Информация
- Больницы
- Почта
- Церкви

ПОРТРЕТ БАВАРСКИХ АЛЬП

Трое из каждых четырех немцев скажут вам, что хотели бы жить в Баварии, особенно в Южной Баварии. И неудивительно, это — не только одна из самых живописных, но и самых процветающих частей Европы. Для многих иностранцев Бавария — квинтэссенция Германии; хотя на самом деле это не совсем так, потому что баварцы всегда претендовали на особенную систему взглядов и культуру.

Население Южной Баварии состоит из трех основных групп: на западе живут потомки легендарного Байувария из швабского племени вюртембергов; в центральной части — верхне-баварцы; и в восточной части — нижне-баварцы.



Белый и небесно-голубой — цвета баварского флага

До наших дней сохранились отчетливые различия в диалектах баварцев, их фольклоре и кухне, и, возможно, в менталитете. Их объединяет любовь к традициям, определенный консерватизм и верность «Свободному государству Бавария» (Freistaat Bayern). Баварская культура и обычаи формировались как в придворных кругах, так и в среде крестьянства. Это развитие на двух социальных уровнях чувствуется и в характере людей, и в традициях. К последним можно отнести привязанность к родной земле, склонность к упрямству и неповиновению, сочетающиеся с теплым гостеприимством и дружелюбием. Эти качества дополняются толерантностью и, временами, любовью к единовластию и к политикам самого разного склада, от авторитарных Максимилиана I и Франца-Йозефа Штрауса и до мечтателя Людвига II.



Лето в старинном районе Линдау

◁ Пивной зал во время Октоберфеста — знаменитого мюнхенского пивного фестиваля



В предгорьях Баварских Альп

ЛАНДШАФТ БАВАРСКИХ АЛЬП

Глядя на небо, баварцы видят цвета своего национального флага — белый и небесно-голубой. В ясные дни небо приобретает средиземноморскую прозрачность; возможно, потому, что Бавария — мост между Северной Европой и средиземноморским регионом. Мюнхен гораздо ближе к Венеции, чем к Берлину.

Умеренный климат Баварии и меняющиеся пейзажи соединяются в идиллический ландшафт. Сочные зеленые луга с пасущимися на них светло-бурыми коровами перемежаются густыми лесами, бесчисленными ручьями и речками, скалами, озерами и круглыми холмами, и все это — на величественном фоне альпийских вершин. Когда дует знаменитый Föhn горы хорошо видны с расстояния 100 км.



Окно-эркер, Гармиш-Партенкирхен

Местная архитектура превосходно дополняет картину. Как будто сошедшие с открыток городки и деревеньки, монастыри, замки и дворцы, деревенские церкви с луковичными куполами гармонично сливаются с природой. Типичная особенность — смешение высокого искусства с китчем. Изыскашные барочные церкви и монастыри, украшенные фресками, соседствуют с образцами простого крестьянского искусства, а великолепная неоклассическая архитектура Виттельсбахов контрастирует со сказочными замками Людвига II.



Сцена из народной жизни на доме в Хинделанге — образец Lüftlmalerei (баварского искусства росписи фасадов) XX века

РЕЛИГИЯ, ТРАДИЦИИ И КУЛЬТУРА

Бавария — страна традиционного, ритуализованного католицизма, остановившего продвижение протестантской Германии на юг. Поэтому неудивительно, что Бавария

имеет собственную консервативную правящую партию — Христианский социальный союз (ХСС), а вместо вездесущего Guten Tag (Добрый день) здесь люди приветствуют друг друга словами Grüss Gott (Хвала Господу). Национальный гимн начинается словами «Да пребудет с тобой Бог, Баварская земля».

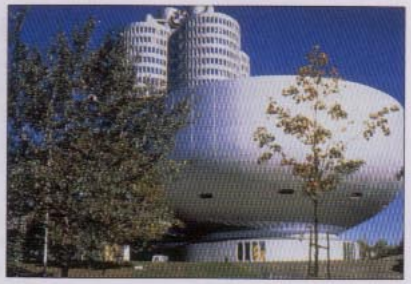
С католическими ритуалами здесь сталкиваешься на каждом шагу — на воскресных мессах, бесчисленных благотворительных распродажах, церковных процессиях, шествиях паломников. Однако набожность выражает, скорее, стиль жизни, чем ханжество. С баварцами связано много стереотипов: из наиболее известных — зеленые шляпы с султанчиками, короткие кожаные брюки Lederhosen и чулки до колен. И радостно поднятые вверх кружки с пивом.



Украшение для «Майского дерева»

Народные традиции продолжают жить: вероятно, больше нигде в мире нет такого количества народных праздников и музыкальных ансамблей. Почти повсюду вы видите характерные (но различающиеся в зависимости от местных обычаев) мужские Trachten (национальные костюмы), включающие короткую куртку с костяными пуговицами, и женские Dirndl (одежда деревенской девушки) — широкие юбки, блузки с большим вырезом и облегающие жилеты.

Культ пива — еще одна баварская народная традиция. Для утоления жажды любителей пива здесь работают 1100 пивоварен. Некоторые из них старейшие в мире (например, «Weihenstephan»): в Баварии впервые герцогским указом в 1516 г. было запрещено использовать при изготовлении пива какие-либо другие ингредиенты, кроме ячменя, хмеля и воды. Считается, что лучше всего пить пиво из большой литровой, кружки называемой «Масс» (Maß).



Футуристическое здание штаб-квартиры BMW в Мюнхене

ИСТОЧНИКИ БЛАГОСОСТОЯНИЯ

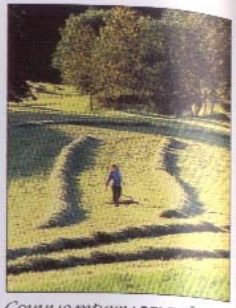
В течение столетий сельское хозяйство и торговля оставались главными источниками богатства Баварии. Она является крупнейшим производителем продуктов сельского хозяйства в Германии. Урожайность хмеля здесь самая высокая в мире. После Второй мировой войны экономика Баварии сделала резкий скачок: здесь находятся штаб-квартиры многих крупнейших германских компаний, таких как Audi, BMW и Siemens. В Баварии развита химическая и авиационная промышленность, полиграфия, электроника, туриндустрия.



«Масс» — лучший способ пить пиво

Ландшафт Баварских Альп

Южная Бавария — один из самых живописных и славящихся разнообразием пейзажей регионов Германии. С юга его естественной границей служат Альпы с их захватывающими дух белоснежными пиками и зелеными предгорьями. С севера регион ограничен болотистыми поймами Дуная. Здесь много плавно изгибающихся холмов, озер и горных речек — этот рельеф образовался под воздействием ледников. В Баварии много пастбищ, полей и лесов, а вот следы индустриализации внешне заметны мало.



Сочные травы **альпийских лугов** *идут на сено высокого качества.*

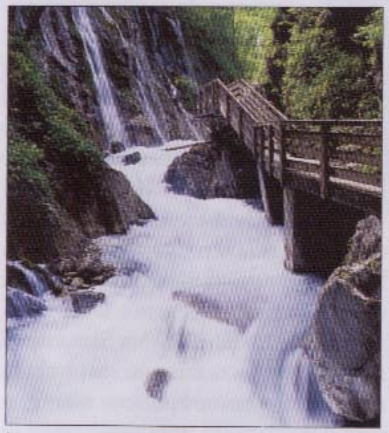


Плантация хмеля *в Халлертау, крупнейшем в Баварии районе производства хмеля. Характерный элемент пейзажа.*

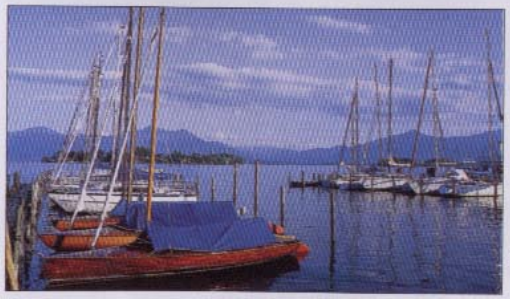
Отовсюду видны **горные вершины** с захватывающими дух отвесными обрывами.



Местные постройки гармонируют с окружающим ландшафтом.



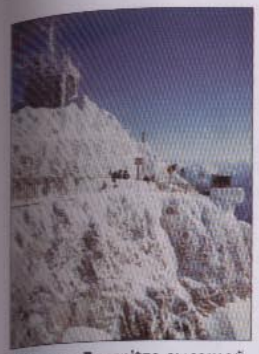
Тысячи лет **горные реки** *пробиваются сквозь альпийские скалы. Красивейшая теснина Wimbachklamm сегодня доступна для туристов.*



Пристань для яхт *на озере Химзее, известном как «Баварское море», — одно из лучших мест для занятий яхтенным спортом в Южной Баварии.*

ОЗЕРА ЮЖНОЙ БАВАРИИ

Гигантские ледники, растаявшие много столетий назад, оставили после себя в Южной Баварии множество озер. Их прозрачная вода привлекает любителей купания и водного спорта. Местные красоты создают идеальные возможности и для других видов отдыха.



Вершина Zugspitze *высотой 2962 м — самая высокая точка Германии.*



Многие из густых баварских **лесов** *сохранились в первозданном виде.*

РАСТИТЕЛЬНЫЙ И ЖИВОТНЫЙ МИР

Благодаря постоянной заботе со стороны государства и чистому воздуху, богатая природа Южной Баварии остается нетронутой. Животные и растения обитают в нескольких растительных зонах. Если на большой высоте в горах растут только мхи и лишайники, то на высотах менее 1500 м флора и фауна уже значительно богаче. В лесах множество видов растений, животных и птиц, а на лугах и болотах — царство трав; в чистой воде рек и озер обитает множество видов рыб. Парки и природные заповедники помогают сохранять редкие виды животных и растений.



Светло-бурая альпийская корова *особенно популярна в Альгое.*



Козы *способны взбираться на кручи и часто попадаются на глаза туристам.*



Суслики *вылезают из горных осыпей и щелей, издавая характерный свистящий звук.*



Вороны *собираются большими стаями на вспаханных полях в поисках червей и оставшихся хлебных зерен.*



Форель — *самая распространенная рыба в горных реках Баварии. Она прекрасно себя чувствует в чистейших баварских водоемах.*



Бабочки *соседствуют на альпийских лугах с пчелами, оводами и кузнечиками. Самая красивая бабочка — Павлиний глаз.*



Эдельвейс *можно все реже увидеть в Альпах. Этот занесенный в Красную книгу цветок — любимый декоративный элемент баварского национального костюма.*



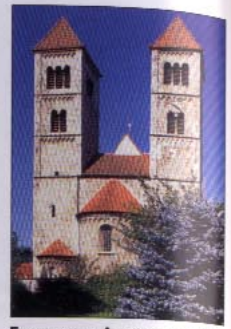
Горечавка — *«национальный» цветок Баварии. Его воспевают в песнях и используют для приготовления знаменитого шнапса.*

Архитектура Баварских Альп



Статуя из Михаэлькирхе в Мюнхене

Для Южной Баварии характерно большое количество церквей и монастырей. Эти благородные сооружения, превосходно гармонирующие с окружающей природой, увенчаны колокольнями с куполами в форме луковиц. Хотя каждая эпоха оставила наследие в виде прекрасных зданий, но расцвет архитектуры здесь связан с периодом барокко (с конца XVI и до начала XVIII в.) — именно тогда возводились новые церкви, а уже существующие украшались великолепными орнаментами. В XIX в. в Южной Баварии появились роскошные шедевры архитектуры, такие как сказочные резиденции Людвига II.



Базилика в Альтенштадте — *одно из многочисленных романских зданий Баварии.*

ГОТИКА

Готический стиль в архитектуре Баварии представлен широко (хотя он распространен также и далеко за ее пределами). Помимо сохранившихся зданий ратушей, этот стиль мы находим в архитектуре замков и религиозных сооружений. Специфической особенностью баварской готики является широкий неф церквей: такая старейшая церковь находится в Лауфене, самая крупная — Фрауенкирхе в Мюнхене, самая великолепная — Мартинскирхе в Ландсхуте. Использование стрельчатых арок и нервюрных сводов позволило создавать гораздо более высокие, наполненные светом здания. Развитие готики достигло своего апогея в середине XV в.



Часовня Св. Сигизмунда *в замке Блутенбург — типичный образец поздней готики в церковной архитектуре.*



Вход в церковь Св. Ульриха и Афры в Аугсбурге

РЕНЕССАНС И МАНЬЕРИЗМ

Ренессанс проник в Баварию из Италии через Аугсбург, где в 1510 г. была возведена часовня семьи Фуггеров. Затем новый стиль нашел воплощение в зданиях ратуш, например Нёйбурга и Аугсбурга. В конце столетия Ренессанс сменился отделившимся от классицизма маньеризмом. Одним из крупнейших архитекторов-маньеристов был Элиас Холл.



Скульптурная композиция **«Архангел Михаил изгоняет Сатану»** *отличается характерным для маньеризма драматизмом.*



Фасад *здания аугсбургского Арсенала, построенного по проекту Иозефа Гейнц-старшего в 1607 г., — великолепный образец маньеризма, с нерельефным фасадом и отказом от классических пропорций.*

БАРОККО

Никакой другой архитектурный стиль не оставил столь значительного следа в архитектуре Баварии, как барокко. Этот в высшей степени декорированный, почти театральный, стиль обладает особой привлекательностью. Первые барочные здания были построены итальянскими архитекторами, но вскоре прекрасные результаты показали и представители баварской школы. Вершина баварского барокко связывается с творениями братьев Асам *(с. 66 и 68–69).*



Своды *Кафедрального собора Пассау — великолепный образец позднего барокко, прямое подражание итальянским мастерам. Даже под выразительной лепниной и искусно выполненными фресками просматриваются основные элементы архитектуры.*



Фасад *церкви в Берге-на-Лайме иллюстрирует типичное для барокко чередование архитектурных элементов, подчеркиваемых карнизами, пилястрами и колоннами.*

Окна *Нового замка в Шлейсхайме отличаются красивыми переплетами, украшены розетками и иронико-мифологическими античными масками. Причудливо украшенные дверные проемы и окна — признак барокко.*



НЕОКЛАССИЦИЗМ

Неоклассицизм появился во Франции в XVIII в. После 1806 г., когда Бавария стала королевством, этот стиль должен был воплощать идеи Наполеоновской империи. Своей вершины неоклассицизм достиг после 1816 г., но его распространение в Баварии ограничилось Мюнхеном. Людвиг I намеревался перестроить город с целью превратить его в «Афины на Изаре». Для этого придворный архитектор Лео фон Кленце создал проекты многих красивых зданий, взяв за образцы архитектуру Древней Греции и итальянского Ренессанса.



Дворец принца Карла *(построенный по проекту Карла фон Фишера) — типичный образец раннего неоклассицизма. На фасаде импозантный портик с ионическими колоннами, поддерживающими тимпан.*



Эта капитель *колонны портика здания Глиптотеки украшена типичными ионическими завитками.*



Тимпан *здания Пропилей украшен скульптурами греческих царей, среди которых помещена скульптура Оттона I. Король Оттон отрекся от власти еще до того, как здание было закончено. Люди смеялись: «Не прославляй этот день, пока солнце не зашло, — это доказывают Пропилеи».*

Монастыри и аббатства



Статуя императора в Кайзерзаале

В Баварских Альпах на удивление много монастырей и аббатств — они встречаются повсюду. Первый монастырь бенедиктинцев был основан в раннем Средневековье. В XI и XII вв. монастыри строились у подножья Альп. Следующий всплеск строительной активности пришелся на период барокко, когда средневековые аббатства перестраивались и строились новые, такие как Ottobeuren и Ettal. В XVIII в., в эпоху Просвещения, появились красивые библиотеки с ценными собраниями. Секуляризация более 160 монастырей в 1803 г. привела к потере значительной части культурного наследия баварских монастырей.



Алтарные скульптуры *часто принимают форму статуй святых или отцов церкви. Они — важная часть церковного интерьера.*



Библиотека *показывает научные и культурные устремления баварской церкви. Стены заставлены декорированными стеллажами, гармонирующими с кожаными переплетами книг.*



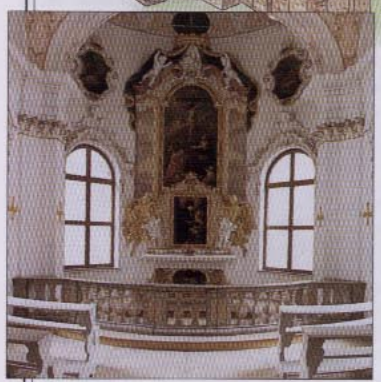
Кайзерзаал *(Императорский зал) — один из бесчисленных залов приемов. Он подчеркивает тесные связи аббатства с имперской властью.*

Церемониальный зал предназначен для официальных церемоний.



АББАТСТВО ОТТОБОЙРЕН

Аббатство Ottobeuren — «Швабский Эскориал» — один из крупнейших монастырей Европы. Собор является частью обширного комплекса с рядами помещений, окружающими три внутренних двора. Кроме этого здесь много служебных построек.



Капелла Святого Креста

Капелла Святого Креста — одна из немногих монастырских часовен, доступных только для монахов. Подобные часовни используют для собраний и тихой молитвы вдали от суетного мира. Украшения здесь не менее богатые, чем в остальных помещениях.



Интерьер церкви *гармонично объединяет много алтарей, архитектурных деталей, лепных украшений, росписей и даже мебели.*



Аббатство Оттобойрен *живописно смотрится на фоне Альп — подобно многим баварским монастырям — с его красными крышами и высокими колокольнями. Весной и летом здания красиво контрастируют с окружающей их буйной зеленью.*



Парадная лестница *подчеркивает богатство и важное значение, придаваемое аббатством помещениям для приемов.*

Искусство Баварских Альп



Позднеготическая миниатюра из музея Пассау

Искусство в этом регионе развивалось на фоне основных европейских тенденций. Покровительство церкви и герцога, а позднее и свободных городов, способствовало созданию крупных центров искусства в Мюнхене, Аугсбурге, Ландсхуте и Пассау. Уже в готический период существовали школы живописи, скульптуры и ремесел, свой след оставили и Ренессанс, и маньеризм. Но лишь в эпоху барокко искусство фрески, лепнины и скульптуры достигло своей вершины. Одной из сторон баварского искусства всегда оставались народные мотивы, принимавшие форму молящихся фигур, придорожных часовен и настенной деревенской живописи.



«Человек со щитом» — *позднеготическая скульптура из аббатства Оттобойрен*

РОМАНСКОЕ И ГОТИЧЕСКОЕ ИСКУССТВО

Романский стиль характерен стилизацией, берущей начало в Византии. Помимо изделий ремесленников и скульптуры, Южная Бавария демонстрирует интересные образцы настенной живописи. Окна кафедрального собора в Аугсбурге — одни из красивейших в Европе. Эпоха готики, продолжавшаяся примерно до 1520-х гг., принесла с собой новый стиль, включающий, в первую очередь, изображение человеческих фигур с развевающимися одеждами и выразительными позами. Примерно в 1500 г. готическая живопись и скульптура нашли своих величайших представителей в лице Яна Полака и Эразмуса Грассера.



Фигура Moriskentänzer — *одна из десяти скульптур Эразмуса Грассера из серии «Мавры на придворном балу». По обычаям того времени мужчины принимали в танце усложненные позы, привлекая внимание дам элегантными жестами.*



Маски, помещенные на угловых стыках панелей.

Барельефы изображают аллегорические фигуры и сюжеты из Ветхого Завета.

Дверные ручки выполнены в форме львиных масок.

Бронзовые двери *Кафедрального собора в Аугсбурге отражают влияние византийского искусства. Первоначально они были 4-створчатыми, с 224 барельефами. Теперь осталось лишь 35.*

РЕНЕССАНС И МАНЬЕРИЗМ

Стиль южнобаварского Ренессанса рождался под влиянием Италии и Голландии, но создал и свои собственные элементы. В те времена процветало ремесло, и в скульптуре и живописи появились новые темы, такие как жанровые сценки, классическая мифология и портрет. Наиболее известными художниками были Ганс Гольбейн-старший, Ганс Бургкмайр и Кристоф Амбергер, все — из Аугсбурга. Маньеризм развивался в середине XVI в., его наиболее яркими представителями в Южной Баварии стали Ганс Крумпер и Ганс Рейхле.



Этот кубок *датируется 1570–1580 гг. и изготовлен в одной из ювелирных мастерских Аугсбурга.*



Портрет Фелиситы Вельзер *кисти Кристофа Амбергера — типичный портрет эпохи Ренессанса. Он сочетает определенную неподвижность позы с желанием передать индивидуальность позирующего и передать все элементы костюма.*

БАРОККО

В эпоху барокко стены церквей, монастырей и дворцов щедро украшались рельефами и росписью в технике тромплей. Важным центром такого искусства был Вессобрунн. В XVIII веке в Баварии начали работать замечательные художники братья Асам (*с. 66*). Lüftlmalerei– способ росписи стен домов (*с. 212*) — является чисто баварским феноменом. Изящные скульптуры в стиле рококо выполнены Игнацем Гюнтером и Йоханом Баптистом Штраубом, а придворный художник Франсуа Кювилье довел до совершенства искусство дизайна интерьеров в этом стиле.



Этот шкаф-гардероб *изготовлен в знаменитом мебельном центре в Бад-Тёльце. Оригинальная мебель этого центра расписывалась в народном стиле. Серванты, кровати и экипажи, посвященные празднику Дня Св. Леонарда, можно увидеть в городском историческом музее.*



Скульптура из янтаря, *хранящаяся в мюнхенском музее Бюргерзааль, выполнена Игнацем Гюнтером и содержит все элементы позднего барокко.*

ВЕЛИКИЕ ХУДОЖНИКИ



Одна из серии скульптур Эразмуса Грассера «Танцующие мавры»



Портрет Космаса Дамиана Асама



«Ангел-хранитель» работы Игнаца Гюнтера

Баварские традиции



Свадьба в Ландсхуте, новобрачные

Бавария — земля, где бережно сохраняются старинные традиции и народное искусство. Почти каждый город или деревня имеют собственный праздник, с выступлениями народных музыкантов, пивом и общим весельем на улицах. В этих празднованиях непременно присутствуют народные танцы и фейерверки. Католические традиции здесь строго чтятся, бесчисленные религиозные праздники и церковные процессии часто сочетаются с ярмарками.

СТРАСТИ ХРИСТОВЫ

Один раз в десять лет горная деревня Обераммергау становится центром пасхальной мистерии (*Passionsspiele*), исполняемой на протяжении четырех месяцев — с конца мая и до начала октября. Начало этой традиции относят к 1633 г.

Тогда, чтобы отвратить чуму, жители деревни торжественно поклялись исполнить сцены Страстей Христовых. Сначала это делали у стен церкви, а с 1930 г. представление проходит в специально построенном театре под открытым небом, вмещающем 4800 зрителей. Действие длится с утра до позднего вечера (с перерывом) пять дней в неделю. В соответствии с традицией все исполнители должны быть коренными жителями деревни Обераммергау. Пышные декорации и костюмы, числом более 1000, тоже изготавливаются самими жителями. Сцены, в сопровождении хора и музыкантов, исполняются непрофессиональными актерами в естественной и выразительной форме. На фоне горного пейзажа они приобретают реальность «живых картин».

Представления Страстей Христовых получили мировую известность, билеты на них заказываются задолго до дня показа.



Христос с крестом — сцена из Страстей Христовых в Обераммергау

МАЙСКОЕ ДЕРЕВО

Ежегодно 30 апреля в деревнях можно видеть небольшие группы людей, сидящих у костров, пьющих пиво и наблюдающих за длинным, очищенным от коры стволом дерева. Возвращение этого ствола, украденного жителями соседней деревни, компенсируется большим числом бочонков (теперь ящиков) любимого баварского напитка. На следующий день ствол украшают и торжественно устанавливают на деревенской площади.

Согласно традиции «майское дерево», гордость каждой местной общины, является залогом успешного года. Обычай установки «майского дерева» восходит к Средневековью. Их, обычно окрашенные в баварские цвета — белый и голубой, — украшают эмблемами местных ремесел и наверху — большим венком. В традицию входят также танцы вокруг «майского дерева» и лазание по нему — за призом, прикрепленным к венку.



Жители небольшой деревни поднимают «майское дерево»

СВАДЬБА В ЛАНДСХУТЕ

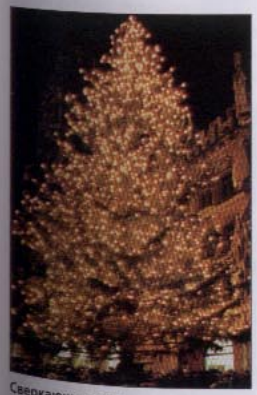
В 1475 г. город Ландсхут стал свидетелем свадьбы сына Людвига Богатого принца Георга и польской принцессы Ядвиги, дочери Казимира Ягеллона. Праздник продолжался восемь дней и вошел в историю как один из самых роскошных в средневековой Баварии.

Начиная с 1903 г., «Княжеская свадьба в Ландсхуте» (*Lansdbuter Fürstenhochzeit*) инсценируется раз в четыре года в третьи выходные июня и июля. Около 100 000 зрителей съезжаются, чтобы присутствовать на этой исторической драме. Одетая в средневековые костюмы публика наблюдает за торжественной процессией молодоженов, сопровождаемой придворными танцами и состязаниями рыцарей и менестрелей.

ОКТОБЕРФЕСТ

Знаменитейший и крупнейший в мире пивной фестиваль ведет свою традицию с 1810 г., когда принцесса Тереза фон Саксен-Хильдбургхаузен сочеталась браком с наследником баварского трона Людвигом (позднее королем Людвигом I). На лугу на окраине Мюнхена, названном в честь невесты Theresienwiese, были организованы конные скачки. Тогда же решили сделать это мероприятие ежегодным и постепенно к нему стали добавлять показ результатов годовой работы крестьян, а также конные и стрелковые состязания. К этому прибавились аттракционы, пивные павильоны и фейерверки, так возник «Октябрьский праздник» (Oktoberfest), который начинается в середине сентября.

Сегодня Октоберфест собирает около 6 миллионов туристов со всего мира. Ежегодно ставятся новые рекорды по количеству потребленных на празднике пива, сосисок и жареных цыплят. Октоберфест открывается красочной процессией представителей семи главных пивоварен Мюнхена в сопровождении народных оркестров. Ровно в полдень мэр города просверливает отверстие в бочке с пивом, давая сигнал к открытию двухнедельного шумного веселья.



Сверкающая елка — центр рождественского базара



Народные песни и пиво — это всемирно известный Октоберфест

РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ЯРМАРКА

«Пришествие» — период христианского календаря, предшествующий Рождеству. Он начинается в четвертое воскресенье перед 24 декабря. В Баварии это время отмечают множеством ритуалов.

В церквях и домах зажигают рождественские свечи, пекут особое печенье (*Plätzchen*). В крупных городах и деревнях начинаются рождественские базары (*Christkindlmarkt* или *Weihnachtsmarkt*). Их открытие отмечается торжественной установкой на ярко иллюминированных рыночных площадях огромных рождественских елок.

Вокруг елки идет торговля национальными фигурками, выпечкой всех сортов, сувенирами. Воздух напоен роскошным ароматом свежеиспеченного хлеба с имбирем и жареного миндаля. Ритуал также включает дегустацию горячего вина (*Glühwein*) на морозном воздухе. Санта-Клаус и Злая колдунья раздают детям яблоки и орехи, а праздничная атмосфера подогревается радостным пением веселых рождественских гимнов. Самые лучшие в Баварии рождественские базары — в Мюнхене, Аугсбурге и Ландсберге.



Баварец в национальном костюме

НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОСТЮМ

Для многих людей понятия «Бавария» и «баварский костюм» — синонимы. Нигде больше в Европе так не ценят национальный костюм, и никакой другой национальный костюм не стал здесь так широко известен. Традиционный мужской Tracht включает: Lederhosen (кожаные шорты на кожаных подтяжках и иногда стянутые шнурками на коленях), Janker (жилет из грубой ткани, с костяными пуговицами), Gamsbart (шляпу с кисточкой из козьего меха) и несимметрично перевязанные башмаки. Женщины носят Dirndl — блузку с пышными рукавами, корсет, жилет, плиссированную юбку и фартук. Украшения и орнаменты — важный элемент баварского костюма. Мужские брюки украшаются цепочками с брелоками, а рубашки — монограммами, медальонами, гербами и вышивкой. Женщины носят искусно выделанные ожерелья и богато украшенные шейные платки.

МЮНХЕН И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ В ТЕЧЕНИЕ ГОДА

Баварский календарь наполнен живописными праздниками, историческими театрализованными постановками, выставками-продажами изделий народных промыслов. Характер мероприятий зависит от сезона. Снежная зима — сезон для катания на лыжах и санях, пеших путешествий по живописным и четко выверенным маршрутам. С приходом весны над горными вершинами парит множество парапланов, а появление парусов возвещает начало сезона парусного спорта на озерах. Лето влечет альпинистов, туристов и любителей водного спорта. И почти все собираются на знаменитый Октоберфест, начинающийся в середине сентября.



Талисман праздника

ВЕСНА

Весна в эти края приходит рано. В начале апреля уже цветут фруктовые деревья, альпийские луга покрываются цветами, по большей части крокусами, а тающие альпийские снега превращаются в ревущие потоки воды. Множество праздничных традиций в Баварии связано с Пасхой, которые вращаются вокруг символа — яйца. Дома украшают ветками с висящими на них пасхальными яйцами, а празднично одетые дети рано встают и отправляются за подарками — опять же яйцами. В мае зацветают каштаны, закрывающие шатрами оживившие биргартены.



Цветущий крокус

МАРТ

Starkbierfest («Праздник крепкого пива», между *Пепельной средой* и *Страстной пятницей*) в Мюнхене. Он посвящен крепкому пиву, которое пили монахи-паулинцы в дни Великого поста.

АПРЕЛЬ

Мюнхенское биеннале (*апрель/май*) — крупнейший в Германии фестиваль современной музыки.

Augsburger Plärrer (*через две недели после Пасхи*) в Аугсбурге. Проводится дважды в год (второй раз — в сентябре). Крупнейший швабский праздник, местный аналог Октоберфеста.

Auer Dult (Maidult; *начинается в последнюю субботу апреля*) в Мюнхене — популярная ярмарка на Мариенплац.

Международная неделя джаза (*последние две недели апреля*) в Бургхаузене.

МАЙ

Trachten- und Schützenfestzug (*первое воскресенье мая*) в Пассау. Эту ежегодную ярмарку открывает внушительная процессия народных и джазовых оркестров из Баварии и Австрии.

Maibaumaufstellen (*1 мая*). Практически каждая община в Баварии продолжает обычай установки «майского дерева» (*с. 28*).



Одна из многих процессий в праздник Тела Господня

Maibockausschank (*1–14 мая*) в Мюнхене. Случай выпить крепкого пива Bockbier («двойное» или «мартовское»), бочонки которого открывают в этот день. Праздник открывается в пивной «Хойбройхаус» под звуки детского оркестра.

Fronleichnam (*четверг после Троицы*). По католической традиции этот религиозный праздник, посвященный Телу Господню, отмечают бесчисленными процессиями. Наиболее яркие — в Ленггрисе и Бад-Тёльце.



Augsburger Plärrer — крупнейший народный праздник Швабии



Солнечный свет
Самое большое число солнечных дней — в период с июня по сентябрь. Май тоже может быть солнечным. В декабре же солнца меньше всего.

ЛЕТО

В летние дни синева неба над Баварией достигает почти такой же интенсивности, как в Средиземноморье. С балконов и подоконников свешиваются каскады цветов. Любители купания и водного спорта тянутся к кристально чистым рекам и озерам. Почти каждый курорт гордится собственным летним фестивалем, эти праздники особенно красивы, если проводятся на берегу озера. Они включают регаты, фейерверки, выставки и соревнования по ловле рыбы.

ИЮНЬ

Stadtgeburtstag. Фестиваль в честь Дня основания города в Мюнхене.

Filmfest München (последняя неделя июня) в Мюнхене. Один из самых интересных и популярных кинофестивалей в Европе.

Фестиваль Толлвуд (*четыре недели в июне–июле*) в Олимпикпарке в Мюнхене. Фестиваль джаза, рока и театра.

ИЮЛЬ

Kaltenberger Ritterspiele (первые три выходных в июле) в замке Кальтенберг, близ Ландсберга. Средневековые рыцарские поединки.

MünchenerOpernfestspiele (1–31 июля) в Мюнхене. Фестиваль классической оперы, балета, вокала и музыки.

Landshuter Hochzeit (раз в 4 года, очередная — в 2009 г.) в Ландсхуте. Спектакль, воссоздающий свадьбу Георга, сына Людвига Богатого, и принцессы Ядвиги (*с. 28*).

Schwäbischwerder Kindertag (1-я среда и воскресенье июля) в Донаувёрте. Дети, одетые в исторические костюмы, воспроизводят важнейшие события истории города.

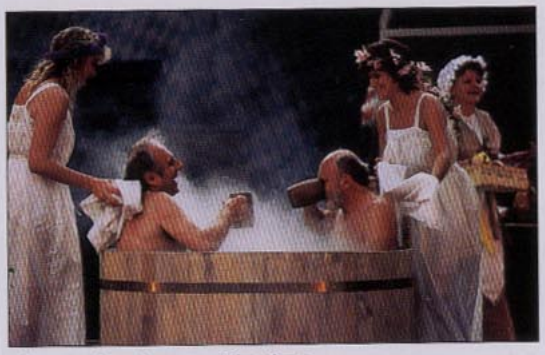
Agnes Bernauer Festspiele (раз в 4 года, очередной — в 2011 г.) в Штраубинге. Исторический театральный фестиваль, рассказывающий историю герцога Альбрехта III и дочери аугсбургского цирюльника Агнес Бернауэр.

Memminger Fischertag (в начале июля) в Мемминген. Соревнования по ловле форели.

Эмблема ярмарки Auer Dult

АВГУСТ

Auer Dult (Jakobidult; *июль/август*) в Мюнхене. Одна из трех ежегодных ярмарок, проводимых в городском районе Ау.



«Фестиваль Агнес Бернауэр» в Штраубинге

Schleissheimer Schlosskonzerte (*июль/август*) в Шлейсхайме. Концерты классической музыки.

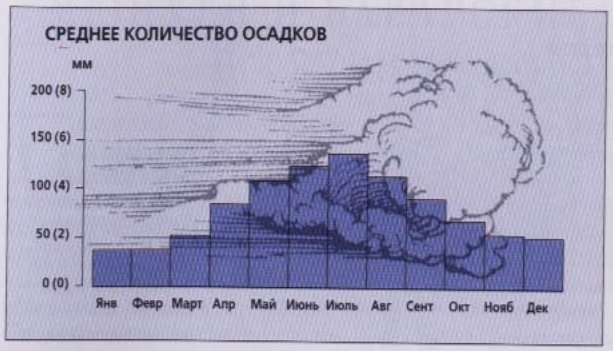
Gäubodenfest (*середина августа*) в Штраубинге. Народный фестиваль, сельскохозяйственная и промышленная ярмарка, вторая по величине в Баварии после Октоберфеста.

Allgäuer Festwoche (*середина августа*) в Кемптене. Выставка экономических и культурных достижений региона Альгой, а также большой фестиваль народного творчества.

König-Ludwig-Feier (*24 августа*) в Обераммергау. Фестиваль памяти Людвига II, утонувшего в озере Штарнбергерзее — пение, танцы и декламации.



Цветущие подсолнухи, символы лета, — обычная картина в Баварии



Дождь и снег
Хотя осенний моросящий дождь – вещь неприятная, самое большое количество осадков выпадает летом. Зимой часты обильные снегопады, особенно в Альпах и их предгорьях.



В одном из огромных пивных павильонов на Октоберфесте

ОСЕНЬ

Осень в Баварии часто теплая и солнечная. Леса расцвечиваются во все оттенки красного и золотого цветов, и грибники возвращаются с полными корзинками грибов. Горные пастбища наполнены звуками собираемых в стада коров и овец, а в воздухе — ароматами вянущей листвы и дыма.

Осенью небо становится тусклым и затягивается облаками, дни — короткими, прохладными и сырыми. Наступают первые ночные заморозки, а утром часты густые туманы, мешающие движению автомобильного и воздушного транспорта.

СЕНТЯБРЬ

Oktoberfest (*16 дней, заканчивающиеся в 1-е воскресенье октября*) в Мюнхене. Всемирно известный пивной фестиваль (*с. 29*).
Viehscheid (*2-я половина сентября*). Традиционное празднование возвращения скота с летних пастбищ, проводится во многих районах, в т.ч. в Хинделанге, Оберстдорфе и на Кёнигзее.

ОКТЯБРЬ

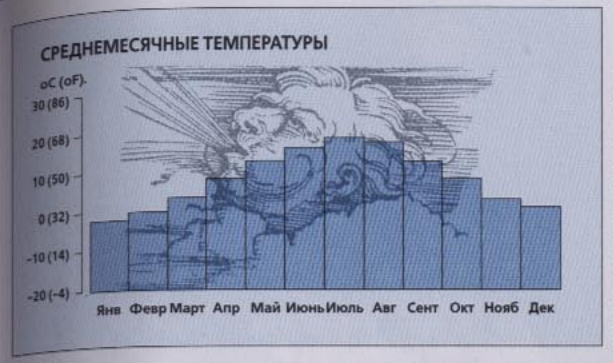
Oktoberfest (*см. сентябрь*).
Auer Dult (Herbstdult; *3-я суббота октября*) в Мюнхене. Третья ежегодная ярмарка в городском районе Ау.
Mode-Woche (*через неделю после окончания Октоберфеста*) в Мюнхене. Второе важное событие годового календаря моды (*см. февраль*).
«Системы» (*3-я неделя октября*) в Мюнхене. Международная ярмарка информационных технологий и телекоммуникации на территории выставочного комплекса «Neue Messe».
Medientage München (*середина октября*) в Мюнхене. Ярмарка средств массовой информации.

НОЯБРЬ

Leonardifahrten und Leonardifritte (*1-е воскресенье ноября*), по всей Баварии. В честь Св. Леонарда, считающегося в Баварии покровителем лошадей, во многих районах, таких как Бад-Тёльц, Шлиерзее, Мурнау и Бенедиктбойерн, организуют процессии всадников или нарядно одетых людей на разукрашенных повозках. В Бад-Тёльце процессия изображает путь Христа на Голгофу.
День Св. Мартина (*11 ноября*), по всей Баварии. Почти в каждом городе и деревне проходят процессии, в которых участвуют дети, несущие фонарики. Их одаривают сухими крендельками, которые они вешают на фонарики. Впереди процессии часто движется изображающий Св. Мартина всадник, одетый в длинный плащ.



Баварские женщины в разукрашенной повозке на празднике Дня Св. Леонарда



Температура
Самые высокие температуры — летом, хотя редко превышают +30 °C. Зимы – морозные и снежные, хотя могут быть и умеренными. Естественно, самые низкие температуры — в горах.

ЗИМА

Осень подходит к концу, и люди в своих домах зажигают рождественские свечи на рождественских венках, в воздухе стоит запах сдобных булочек. В начале декабря можно увидеть катающихся лыжников, а если на озерах и каналах лед достаточно окреп, там вскоре появляются конькобежцы. В Южной Баварии зима непредсказуема. Она может быть холодной и снежной, а может — теплой и бесснежной. Декабрь пропитан духом карнавала. Деревенские карнавалы очень красочны. Повсюду видны ряженые в масках и костюмах, пытающиеся прогнать зиму с помощью «волшебства».

ПРАЗДНИКИ

Neujahr *Новый год*
Epiphany *Богоявление* (6 января)
Kartfreitag *Страстная пятница*
Ostern *Пасха*
Maifeiertag *Майский день*
Christi Himmelfahrt *Вознесение*
Pfingsten *Троица*
Fronleichnam *Праздник Тела Господня*
Mariä Himmelfahrt *Успение Богородицы* (15 августа)
Nationalfeiertag *День воссоединения Германии* (3 октября)
Allerheiligen *День Всех Святых* (1 ноября)
Weihnachten *Рождество* (25/26 декабря)



Skifasching (лыжный карнавал) в Фирстальме

ДЕКАБРЬ

Christkindlmarkt (*с начала декабря до Сочельника*), по всей Южной Баварии. Рождественская ярмарка открывает рождественский сезон торжественной установкой рождественских елок на площадях городов и деревень.
Св. Сильвестр (*31 декабря*). Шумные новогодние балы и приемы, сопровождаемые красочными фейерверками.



Оберстдорф зимой, во время «Турнира четырех лыжных трамплинов»

ЯНВАРЬ

«Турнир четырех лыжных трамплинов» (*1–4 января*), Оберстдорф, Гармиш-Партенкирхен. Знаменитый лыжный турнир.
Schäfflertanz (*от Богоявления до Прощеного вторника*), в Мюнхене. Фестиваль танца «На улице бочаров», проводимый раз в 7 лет (очередной — в 2012 г.) в память эпидемии чумы в XV в.

ФЕВРАЛЬ

Tanz der Marktfrauen (последний день Карнавала), в Мюнхене. Торговки рынка Viktualenmarkt наряжаются и исполняют танцы.
Skifasching (*последнее воскресенье Карнавала*), в Фирстальме. Самый известный в Баварии лыжный карнавал, с конкурсом на лучший маскарадный костюм. Проводится также в Гармише.
«Mode-Woche» — неделя моды в Мюнхене. Встреча знаменитых модельеров одежды; проводится дважды в год.

ИСТОРИЯ МЮНХЕНА И БАВАРИИ

В течение многих столетий, несмотря на свое положение в центре Европы, Бавария постепенно сформировала собственный национальный характер и стала единым государством в географическом и культурном отношении. Она была одним из крупнейших германских княжеств, хотя никогда не играла роли лидера. До 1918 г. Баварией правила династия Виттельсбахов, затем было провозглашено создание Свободного государства Бавария (Freistaat Bayern).

РАННИЕ ПОСЕЛЕНИЯ

Первые сельские общины в Южной Баварии появились в IV тысячелетии до н.э. В 1960-х гг. вблизи Кельхайма были найдены фундаменты крестьянских домов, датируемые этой эпохой. В период культуры Альтгейма (3900–3500 до н.э.) крестьянские постройки часто окружались рвами. В бронзовый век (1800–1200 до н.э.) скорость культурного развития возросла — в захоронениях найдено множество предметов обихода и инструментов. В Халльштаттский период железо стало вытеснять бронзу.



Фигура льва, стоящая у королевской Резиденции в Мюнхене

КЕЛЬТЫ

В Халльштаттский период в Баварию пришли кельты — район их происхождения до настоящего времени остается неясным. Кельты отличались непрочностью племенных и семейных связей. Кельтское племя винделиков заняло территорию между реками Инн и Лех, их столица называлась Манхинг и находилась вблизи пышнешнего Ингольштадта. Кельты Баварии торговали с жителями Средиземноморья, особенно с этрусками. Они покупали этрусские и иногда греческие предметы роскоши. Многие баварские города, включая Регенсбург (Ратисбон), Кемптен, Штраубинг и Пассау, основаны кельтами.

РИМСКАЯ ИМПЕРИЯ

В 15 г. до н.э. римская армия Друза и Тиберия разбила кельтов и вышла к Дунаю. Эта река стала границей Римской империи, для ее защиты соорудили защитный вал. Южную Баварию разделили на провинции Раэтия и Норикум. Император Август основал город Винделикорум (ныне Аугсбург, в честь императора), ставший административным центром этой части Римской империи.

ХРОНОЛОГИЯ

150 000–100 000 до н.э. Первые поселения человека в долине Дуная

10 000 до н.э. Начало эпохи неолита

3900–3500 до н.э. Альтгеймская культура

1800–1200 до н.э. Найденные артефакты бронзового века

1600 до н.э. Бронзовый век

1200 до н.э. Начало культуры Бикера

700–500 до н.э. Халльштаттская культура

500 до н.э. Первые кельтские поселения в Баварии

15 до н.э. Римская армия вторглась между Альпами и Дунаем

Позолоченная маска эпохи Рима

166–180 Племена маркоманнов опустошают Южную Баварию

233–283 Конфликты между римлянами и германскими племенами

150 000 до н. э. | 3000 до н. э. | 1500 до н. э. | 600 до н. э. | 300 до н. э. | 1 н. э. | 300 н. э.

Портрет короля Людвига I Баварского (1786–1868)

www.infanata.com

КОНЕЦ РИМСКОГО ГОСПОДСТВА

После двух столетий спокойного развития на провинции Реция и Норик напали два германских племени — маркоманы и алеманы. Император Марк Аврелий отразил первые атаки, но в середине III в. провинция была разорена вторжениями и гражданской войной. К концу III в. стабильность вернулась примерно на 100 лет, но после 400 г. новая волна вторжения германцев свергла правление Рима. От этих бурных времен сохранились записи о деятельности ранних христиан — Св. Афра, мученика, сожженного в Аугсбурге, и Св. Северина, положившего начало миссионерской деятельности в этом регионе.



Римская стела в Аугсбурге

ПЕРЕСЕЛЕНИЕ НАРОДОВ И РАННЕЕ ХРИСТИАНСТВО

О происхождении баварцев до сих пор идут споры. Большинство историков считают, что в 450–550 гг. на южном берегу Дуная появилось новое племя, называемое римлянами Baiovarii. Полагают, что это было германское племя, пришедшее из области Боиохаэмума — там, где сегодня расположена Чехия. Баиоварии смешались с остатками других германских и кельтских племен и романизированного населения. Тогда же они начали появляться и западнее реки Лех. Племена алеманов стали западными соседями баоваріев, а к северу регион на несколько десятков километров от Дуная заняли франки. Эта ситуация сохранилась практически без изменений и до наших дней, лишь с добавлением территорий за рекой Лех и франконских земель, приобретенных после 1803 г.

Большая часть населения некоторое время оставались язычниками, и христианство распространялось очень медленно. Ирландские, англо-саксонские и франкские миссионеры начали проповедовать в регионе в начале VII в. В конце VII в. множество епископов вели активную деятельность в баварских землях: Эммерам в Ратисбоне, Корбиниан — в Фрайзинге и Руперт — в Зальцбурге. В 739 г. епископства существовали в Ратисбоне, Фрайзинге, Пассау и нынешнем Зальцбурге. Они были основаны и управлялись англо-саксонским епископом-миссионером Св. Бонифацием. Стоит отметить, что их значение сохранилось и в следующем тысячелетии. Ключевую роль в победе христианства и культурном развитии с конца VII в. и в течение VIII в. сыграли бенедиктинские монастыри, особенно в Вельтенбурге и Бенедиктбойерне.



Римская мозаика с изображением сцен охоты. Вилла близ Вестерхофена

БАВАРСКИЕ ПЛЕМЕНА

Герцогство Бавария было основано в середине VI в. Правящая династия Агилофингов пришла с Запада, из государства Меровингов и была их вассалом. Первым как герцога Баварии упоминают Гарибальда I (555–591). Согласно своду законов, выпущенному в этих землях, Lex Baiuvariorum, трон герцога принадлежал династии Агилофингов на вечные времена.



Крест Тассило из церкви в Поллинге

Будучи зависимыми от сильных Меровингов, но слабее, чем франкские герцоги на севере, баварские Агилофинги были вынуждены постоянно лавировать, чтобы сохранить свою власть. Один из путей, который они использовали, — династические браки с правящими семьями алеманов, лангобардов и франков. Роль Агилофингов ограничилась военным руководством, а в мирное время — они творили правосудие. Несмотря на это, герцоги сыграли важную роль в развитии Баварии. Они не только заложили фундамент будущего государства, но и также оказали церкви помощь в утверждении христианства.



Потир Тассило; ок. 777 г.

Главным центром герцогской и церковной власти был город Ратисбон на берегу Дуная. Само герцогство медленно увеличивалось и постепенно выросло в государство, позже получившее название Австрия. Во время правления Тассило III (748–788), последнего из династии Агилофингов, герцогство расширилось до Кариптии. Однако растущая власть Агилофингов встревожила франкского правителя Карла Великого, который в 788 г. разбил армию Тассило и тем самым положил конец первому государству баварских племен. Бавария потеряла свою независимость и стала частью государства франков, а сам Тассило был заключен в монастырь.

После раздела Франкской империи, согласно Верденскому договору 843 г., Бавария стала одним из центров Восточной Франкской империи (зародыша будущей Германии). Император Арнульф Каринтийский правил в Ратисбоне в конце IX в.



Рисунок-миниатюра из рукописи, изображающая мучительную смерть Св. Эммерама, епископа Ратисбона

ХРОНОЛОГИЯ



Фрагмент застежки с геометрическим узором

450–550 Переселение баварских племен

476 Падение Римской империи

555 Герцогом Баварии становится Гарибальд I

ок. 620 В Вельтенбурге основан первый монастырь

400–476 Нашествие германских племен. Падение власти Рима в Баварии

482 Смерть миссионера Св. Северина в Баварии



Фрагмент шлема лангобардов

ок. 630 Первый свод законов Баварии *Lex Baiuvariorum*

738 Св. Бонифаций начал проповедовать Евангелие в Баварии

739 В Фрайзинге и Пассау основаны епископства

788 Герцог Тассило III свергнут Карлом Великим

843 Разделение Франкской империи

899 Смерть императора Арнульфа положила начало периоду нестабильности

907 Венгерские племена захватывают Баварию

938 Император Оттон проводит кампанию против баварского герцога Эберхарда

954 Венгерские племена вторгаются в Швабию

400 450 500 550 600 650 700 750 800 850 900 950 1000



Фридрих Барбаросса дарует земли Оттонианам и Виттельсбахам

РАННЕЕ СРЕДНЕВЕКОВЬЕ

В конце VIII в. правители сумели объединить баварские племена и основать новое герцогство. Весь IX в. баварские герцоги конфликтовали с саксонскими, которые захватили баварский трон в 919 г. Эти конфликты окончились поражением последних, и в X веке германские короли решили избрать на герцогский трон своих вассалов или напрямую управлять герцогством.

Последующие столетия принесли определенную стабильность во время правления династии Вельфов. Герцог Генрих Лев в 1158 г. основал Мюнхен и при поддержке Баварии и своих саксонских владений решился начать войну с императором Фридрихом Барбароссой. Но в 1180 г. он был разбит, и Бавария потеряла земли к востоку от Зальцбурга. В тот же год Фридрих Барбаросса пожаловал титул герцога Баварии Оттону I Виттельсбаху. Новая сильная династия правила Баварией вплоть до 1918 г. — рекорд для любой германской династии. Виттельсбахи постепенно укрепляли свои позиции в Центральной Баварии, отражая многочисленные атаки соперничающих кланов. В 1214 г. они аннексировали часть Рейнского палатината, и к 1253 г. Бавария стала одним из крупнейших княжеств в раздробленной Священной Римской империи.



Позднеготическая скульптура из аббатства Оттобойрен

ПОЗДНЕЕ СРЕДНЕВЕКОВЬЕ

При правлении Людвига IV Баварское герцогство достигло высшей точки своего могущества. Людвиг присоединил к нему маркграфство Бранденбург, Тироль и часть Южной Голландии. В 1314 г. он стал Германским королем, а 14 лет спустя — императором Священной Римской империи. Международное признание отразилась и на внутренней жизни Баварии: император ввел гражданское и земельное законодательство, создал административную систему с новыми центральными институтами.

С конца XIV в. изменения в налоговом законодательстве стали приниматься с участием представителей трех сословий: дворянства, духовенства и бюргерства. Начиная с XV в. их представители стали собираться в собрания — ландтаги, или ландшафты. После смерти Людвига IV в Баварии наступил период бесконечных конфликтов и междоусобных войн.



Скульптура на гробнице эпохи Ренессанса. Костел в Ёттингене

Ландсхут переживал период расцвета и в 1475 г. стал местом роскошной свадьбы дочери короля Польши Казимира Ягеллона *(с. 28)*. На землях Швабии раздел территорий продолжался и в XV веке. Ведущая же роль перешла к важному имперскому городу Аугсбургу. Земли, управляемые аугсбургским епископом, также играли крайне важную роль.

РЕНЕССАНС И КОНТРРЕФОРМАЦИЯ

В 1505 г. баварское государство приняло закон, запрещающий деление княжеств: отныне трон передавался только старшему сыну. Особенно сильно баварские княжества укрепились за счет того, что оказались не вовлечены в крестьянские войны, разорявшие Германию в 1524–1526 гг.

Правители Баварии решительно противостояли протестантизму, распространявшемуся в Швабии и Франконии. В 1530 г. в имперском парламенте в Аугсбурге протестанты представили императору статьи своей веры — «Аугсбургское исповедание». Некоторых баварских протестантов заставили отречься от своей веры, а последующий указ императора в 1571 г. предписал изгнать из Баварии всех сторонников реформации. В войне 1546–1547 гг. между Карлом V и протестантскими княжествами Бавария встала на сторону императора. Особенно яростно боролись с реформацией первые баварские иезуиты. В конце XVI в. в Мюнхене была возведена величественная Микаэльскирхе, ставшая символом баварского католицизма. В обмен на лояльность Рима представители династии Виттельсбахов получили земли на западе и севере империи и тем самым укрепили позиции семьи на германской политической сцене.



Передача «Аугсбургского исповедания» императору Карлу V

ХРОНОЛОГИЯ



Романские витражи в Кафедральном соборе Аугсбурга

1070 Начало правления в Баварии Вельфов

1158 Основание Мюнхена герцогом Генрихом Львом

1180 Оттон Виттельсбах становится герцогом Баварии

1214 К Баварии присоединен Рейнский палатинат

ок. 1200 В Пассау записана окончательная редакция «Песни о Нибелунгах»

1255 Мюнхен становится столицей герцогства

1317 Пожар полностью разрушает Мюнхен

1328 Людвиг IV Баварский становится императором

1100 | 1150 | 1200 | 1250 | 1300

1369 Население Мюнхена превысило 10 000 человек

1385 Герцог Стефан III строит первую резиденцию в Мюнхене

1506 Принятие закона, запрещающего дробление земель

1516 Герцог Баварии издает Reinheitsgebot, первый в мире декрет о правилах варения пива, действующий до наших дней

1517 95 тезисов Лютера кладут начало Реформации

1530 Протестанты передают «Аугсбургское исповедание» Карлу V на заседании Рейхстага

1555 Рейхстаг в Аугсбурге провозглашает «религиозный мир»

1350 | 1400 | 1450 | 1500 | 1550



Мартин Лютер, отец Реформации

ЭПОХА МАКСИМИЛИАНА I

Герцог Вильгельм V, вступивший на трон в 1579 г., поставил Баварию на край катастрофы и в 1598 г. отрекся от престола в пользу своего сына Максимилиана I (1573–1651). За время своего 54-летнего правления Максимилиан, правивший в духе раннего абсолютизма, реорганизовал государственный аппарат и армию, упростил налоговую систему. Перед лицом обостряющихся религиозных и политических конфликтов, приведших в конце концов к началу Тридцатилетней войны, Максимилиан I взял на себя руководство Католической лигой. В 1618 г. он поддержал Габсбургов против мятежной Богемии, и баварские войска сыграли решающую роль в поражении чехов в битве на Белой горе в 1620 г.



Бюст Максимилиана I

В качестве награды за участие в этой победе Максимилиану I в 1623 г. был дарован титул курфюрста. В землях Верхнего Пфальца, к этому времени вошедших в состав Баварии, был установлен жестокий режим контрреформации.

Во время второго периода Тридцатилетней войны действия шведских и франко-шведских армий опустошили страну.

Стилю и методам правления Максимилиана позднее подражали другие баварские правители, в т.ч. граф Максимилиан Монтгелас и Франц Йозеф Штраус. Конная статуя Максимилиана I в Мюнхене, работы Бертеля Торвальдсена, увековечила достижения монарха.

МЕЧТЫ О ВЛАСТИ

Максимилиан II Эммануэль, женившийся на дочери польского короля Яна III Собеского, был прозван «Белым рыцарем». Будучи одной из колоритнейших фигур в баварской истории, он мечтал о великих завоеваниях и об императорской короне. Он вступил в союз с Веной и в 1683 г. участвовал в битве при Вене, где турки потерпели поражение. Наградой ему стало регентство над Южной Голландией. Ввязавшись в войну за Испанское наследство, он затем перешел на сторону Франции и в 1702 г. заключил союз с Людовиком XIV.



Максимилиан II Эммануэль принимает турецких послов после победы при Вене

Однако в 1704 г. франко-баварская армия была разбита войсками Габсбургов, и Максимилиан II Эммануэль бежал во Францию.

Максимилиан II Эммануэль вернулся на трон курфюрста лишь в 1714 г., после подписания мирного договора. Хотя он был покровителем искусств и популярным правителем, его долгое и нестабильное правление сильно ослабило Баварию.



Сандрик в стиле рококо в мюнхенской Резиденции

РЕФОРМЫ, АННЕКСИЯ И ПРОСВЕЩЕНИЕ



Дароносица в стиле рококо; музей Пассау

В 1740–1745 гг., несмотря на принесшую несчастья антигабсбургскую политику Максимилиана II, его сын Карл Альбрехт сделал попытку ввязат ся в войны за Австрийское наследство. Получив под именем Карла VII титул императора Священной Римской империи, он, однако, оказался неспособен противостоять войскам Марии Терезии. По Фюссенскому соглашению 1745 г. его наследник Максимилиан III Иосиф был вынужден отказаться от притязаний на австрийский трон.

За долгое и мирное правление Максимилиана III, проводившего политику просвещенного абсолютизма, были проведены важные аграрные реформы, в 1759 г. основана Баварская академия наук. Другим достижением стало создание знаменитого фарфорового завода в Нимфенбурге. Со смертью короля в 1777 г. закончилась прямая линия дома Виттельсбахов.

Указы императора Иосифа II об аннексии Баварии вызвали противодействие Пруссии, что привело к передаче трона Карлу Теодору, представителю боковой ветви Виттельсбахов, правящей в Пфальце. Карл Теодор продолжил политику просвещенного абсолютизма, к тому же дух просвещения культивировался в баварских аббатствах.

С началом Наполеоновских войн (1799–1815) Бавария пыталась остаться нейтральной, но не смогла защитить свои владения в Пфальце от французской оккупации.



Интерьер церкви Вельтенбургского монастыря — одной из многих, построенных в стиле барокко

ХРОНОЛОГИЯ

1600

1609 Максимилиан I герцог Баварии основывает Католическую лигу

1618 Восстание в Праге кладет начало Тридцатилетней войне

1620 Победа Максимилиана I в битве на Белой горе над чешской армией

1623 Герцог Баварии получает титул Пфальцского курфюрста

1620

1640

1645–1648 Шведская и французская армии опустошают баварские земли

1648 Вестфальский мир завершает Тридцатилетнюю войну. Бавария сохраняет Верхний Пфальц, завоеванный в 1620–1622 гг.

1660

1683 Антитурецкая коалиция, возглавляемая Яном III Собеским, побеждает в битве при Вене

1680



Покровительница Баварии, *скульптура на стене мюнхенской Резиденции*

1700

1701–1702 Курфюрст Максимилиан II Эммануэль заключает союз с Францией против Габсбургов

1714 Раштаттский мир между Баварией и империей Габсбургов

1720



Украшенный орнаментом наличник в стиле рококо; Штраубинг

1740 Начало войны за Австрийское наследство в составе антигабсбургской коалиции

1740

1745 Фюссенский мир между Баварией и Австрией

1759 Основание Баварской академии наук

1760

1778–1779 Война за Баварское наследство

1789 Начало Великой Французской революции

1780

Династия Виттельсбахов

В 1180 г. Бавария была передана в ленное владение Оттону I Виттельсбаху, семья которого правила страной до 1918 г. В 1329 г. династия разделилась на линии — баварскую и пфальцскую, которые и дальше продолжали ветвиться. Дважды Виттельсбахи занимали трон Священной Римской империи (в 1328 и 1742 гг.). В 1806 г. Наполеон провозгласил Максимилиана I Иосифа королем. Традиционно Виттельсбахи покровительствовали искусствам, особенно в XIX в. Упадок династии начался с Людвига II — «короля-непрофессионала» — и закончился отречением Людвига III.



Оттон I (1180–1183) — первый Виттельсбах на баварском троне



Вильгельм IV (1508–1550) периодически делил власть со своим братом Альбрехтом IV

Оттон II (1231–1253) реформировал административную и судебную системы

Людвиг II Строгий (1253–1294) делил власть со своим братом Генрихом XIII; перенес столицу из Ландсхута в Мюнхен

Стефан II (1347–1375) был одним из шести сыновей Людвига IV, поделивших между собой земли отца

Альбрехт III Благочестивый (1438–1460) тайно женился на дочери пекаря Агнес Бернауэр (ее утопили в Дунае по приказу его отца)

Максимилиан II Эммануэль (1679–1726) — амбициозный, но неудачливый правитель, при нем Бавария попала под власть Австрии







Максимилиан II (1848–1664) — высокообразованный монарх, покровитель науки и искусств

Вильгельм V Благочестивый (1579–1597) довел Баварию до банкротства и отрекся в пользу своего сына Максимилиана

Фердинанд (1651–1679) проводил миролюбивую политику

Карл Альбрехт (1726–1745) получил корону Богемии, а позднее под именем Карла VII стал императором

Карл Теодор (1777–1799) — представитель пфальцской ветви династии, объединил Баварию и Пфальц, отделившийся от Баварии в 1329 г.

Людвиг II (1864–1886) — его называют безумным правителем, требовавшим строить для себя сказочные дворцы

Людвиг III (1913–1918) — последний и самый неудачливый король Баварии

1150 | 1225 | 1300 | 1375 | 1450 | 1525 | 1600 | 1675 | 1750 | 1825 | 1900

1150 | 1225 | 1300 | 1375 | 1450 | 1525 | 1600 | 1675 | 1750 | 1825 | 1900

Людвиг I Кельхаймский (1183–1231) расширил баварские земли, заняв Рейнский палатинат; заколот на мосту в Кельхайме неизвестным

Иоганн II (1375–1397), сын Стефана II, вместе со своими тремя братьями-соправителями построил новую Резиденцию в Мюнхене

Эрнст (1397–1438) правил Баварией более 40 лет, избегая войн и конфликтов

Альбрехт IV Мудрый (1467–1508) — первый гуманист на баварском троне; при нем закончилось влияние итальянского Ренессанса



Людвиг IV Баварец (1294–1347) в 1314 г. стал германским королем, а в 1328 г. — императором, из-за чего возник его конфликт с Папой Римским





Максимилиан I (1597–1651) — один из лидеров Католической лиги во время Тридцатилетней войны



Максимилиан I Иосиф (1799–1825) в 1806 г. стал королем, в 1818 г. принял Конституцию Баварии

Людвиг I (1825–1848) — покровитель искусств, любитель антиквариата и женщин



Луитпольд (1886–1912) управлял страной в качестве принца-регента при больном короле Оттоне I



Альбрехт V (1550–1579) основал прекрасную библиотеку и собрал первую в Германии художественную коллекцию



Максимилиан III Иосиф (1745–1777) — меценат и композитор, без особых политических амбиций; последний представитель старшей ветви династии Виттельсбахов



Короли Баварии из дома Виттельсбахов

ЗОЛОТОЙ ВЕК ВИТТЕЛЬСБАХОВ

Баварское государство приняло современную форму в начале XIX в. и сохранилось, более или менее неизменным, до нашего времени. В 1803 г. Наполеон перекроил Германию и, с его одобрения, в 1803–1806 гг. Бавария увеличила свою территорию вдвое, получив швабские земли до Ульма, а также Франконию. В 1806 г. Максимилиан I Иосиф, также с одобрения Наполеона, получил титул короля, а его помощник, граф Максимилиан Монтгелас, секуляризировал монастырские земли и реорганизовал административное управление. В конце 1813 г. Бавария ловко сменила союз с Наполеоном на антифранцузскую коалицию, и поэтому ей удалось на Венском конгрессе сохранить большую часть приобретенных территорий.

В 1815–1866 гг. баварские короли искусно лавировали между Пруссией и Австрией, проводя независимую внешнюю политику. Этот период завершился, когда Пруссия разгромила австро-баварскую армию.



Картуш с гербом Баварии

Во 2-й половине XIX в. Бавария значительно продвинулась вперед в культурном и политическом отношении. Развивалось образование, процветал вновь открытый университет в Мюнхене. Во время царствования Людвига I Мюнхен обогатился красивейшими парками, садами и зданиями. Процветали изобразительное искусство и театр, быстро превзойдя Вену и Берлин. В царствование Максимилиана I Иосифа быстро развивались наука и промышленность, возник архитектурный стиль «Максимилиан». Искусствам покровительствовал и внук Людвига I — король Людвиг II.



Максимилиан I Иосиф, король Баварии

В 1866 г. Бисмарк вынудил Баварию встать на сторону Пруссии, эту политику поддерживала часть бюрократии и протестантские круги Франконии.

ПОД ГОСПОДСТВОМ ПРУССИИ

Участие Баварии во франко-прусской войне 1870–1871 гг. на стороне победителей способствовало укреплению в умах многих баварцев идей единой Германии. Людвиг II, бывший в то время королем Баварии, все больше устранялся от политики и погружался в мир музыки Вагнера, в сказочный мир рыцарства и волшебных замков. Текущие вопросы управления государством оказались в руках анонимной группы правительственных чиновников.



Людвиг II, которым восхищались многие баварцы

Когда после трагической смерти Людвига II регентом стал принц Луитпольд, мало что изменилось. Луитпольд, популярный правитель, пытался компенсировать политическую зависимость от Берлина либеральной политикой в области культуры. Во время его правления Мюнхен достиг высшей точки развития культуры и искусства за всю свою историю. Сын и наследник Луитпольда, Людвиг III, явно настроенный пропрусски, быстро утратил популярность.

После поражения Германии в Первой мировой войне разразившаяся в Мюнхене революция 7 ноября 1918 г. свергла династию Виттельсбахов, и было провозглашено создание Свободного государства Бавария (Freistaat Bayern). С этого времени так официально именуется Бавария. Между февралем и маем 1919 г. в Мюнхене и на части территории Баварии существовала леворадикальная Баварская советская республика. В атмосфере общего брожения периода Веймарской республики Бавария стала оплотом стабильности, с ее правым правительством, имевшим определенную тягу к диктатуре. Неудача попытки путча Гитлера в 1923 г. помогла на какое-то время отсрочить приход к власти нацистов.



Карикатура из сатирического журнала «Simplicissimus», 1908 г.

В 1923–1933 гг. правительство формировала Баварская народная партия. Однако попытки ослабить позиции Пруссии оказались неудачными, наступил упадок. В течение 1918–1933 гг. роль Мюнхена как культурной столицы Германии перешла к Берлину.

ХРОНОЛОГИЯ

1803 Монтгелас расформировал баварские монастыри

1813 Бавария вступает в антифранцузскую коалицию

1818 Принятие баварской Конституции

1848 Революция в Мюнхене приводит к отречению Людвига I

1800 | 1815 | 1830 | 1845

1805 Бавария заключает союз с Наполеоном

1806 Бавария становится королевством

1815 По решению Венского конгресса Бавария сохраняет почти все последние территориальные приобретения



Танцовщица Лола Монтес, любовница Людвига I

1866 Война Пруссии против Австрии и Баварии

1870–1871 Участие Баварии на стороне Пруссии во франко-прусской войне

1900 Население Мюнхена достигает 500 000

Украшение в стиле модерн на доме в Мюнхене



9 ноября 1923 «Пивной путч»

1875 | 1890 | 1905 | 1920



Фриз на здании Пропилей в Мюнхене

1886 Гибель Людвига II на озере Штарнбергерзее

1 августа 1914 Начало Первой мировой войны

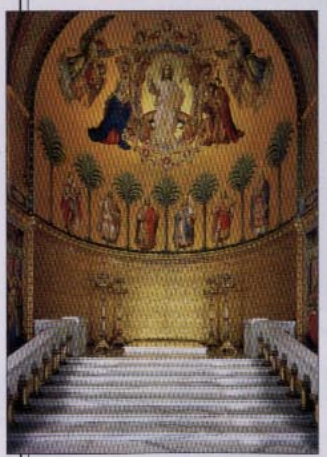
7 сентября 1918 Революция в Мюнхене, свержение династии Виттельсбахов, провозглашение Свободного государства Бавария

Замки Людвига II

Король Баварии Людвиг II, прозванный своими подданными «Кини», остается объектом поклонения и в наши дни. Страстями короля были архитектура и музыка, а его дружба с Рихардом Вагнером оказала решающее влияние на всю его жизнь. Он привел страну к финансовой катастрофе, строя один великолепный загородный дворец за другим и продолжая мечтать о новых дворцах. Постепенно он замкнулся в себе, и многие стали называть его безумным. Все закончилось удалением Людвига от власти. В возрасте 42 лет при таинственных обстоятельствах он утонул в озере Штарнбергзее.



Ночной выезд Людвига II на санях
Эту картину Рихарда Венига и подлинные сани можно видеть в Каретном музее в Нимфенбурге. Король обожал ночные поездки, помогавшие ему забывать о суровых реальностях дня.



Тронный зал замка Нойшванштайн
Тронный зал оформлен в византийском стиле. Он украшен позолоченной настенной росписью, мозаикой и огромной люстрой. Трон из золота и слоновой кости, никогда так и не был изготовлен.



Грот в Линдерхофе
Он построен на территории парка и украшен сталактитами, внутри — озеро глубиной 3 м. Здесь Лоэнгрин должен был плыть на позолоченной лодке (с. 216–217).



ЗАМОК НОЙШВАНШТАЙН

Замок построен в 1868–1886 гг. С помощью художника и дизайнера Кристофа Янка Людвиг II воплотил в нем свое видение древнего германского замка, но жил он здесь всего 172 дня.



Зеркальная галерея дворца Херренхимзее
Эта галерея, построенная в 1879–1881 гг., идет вдоль стены дворца, обращенной к саду. Она копирует Зеркальную галерею Версаля, но при этом превосходит ее по длине. Картины на плафонах прославляют Людовика XIV. Во время вечерних концертов (с. 202) *здесь зажигали 1848 свечей.*

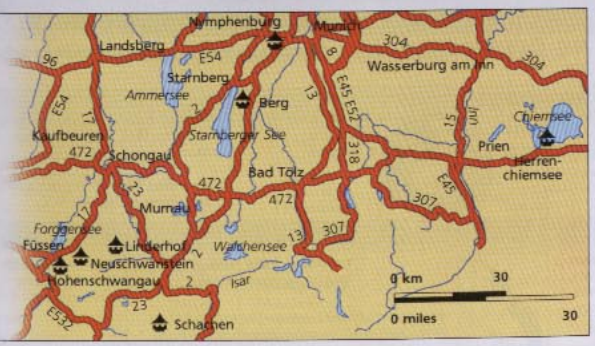


Мавританский зал в Шахене
Украшенный фонтанами, коврами, оттоманками и вазами, этот зал дворца, кажется, сошел со страниц «Тысячи и одной ночи» (с. 217).



ЗАМКИ ЛЮДВИГА

Людвиг II был одержим идеей постройки великолепных дворцов. На фоне Альп он возвел замок Нойшванштайн (с. 240). Его восхищение Людовиком XIV нашло свое выражение во дворцах Линдерхоф (с. 216–217) и Херренхимзее (с. 202).





Адольф Гитлер подписывает Мюнхенский пакт

ВО МРАКЕ НАЦИЗМА

Правители Баварии недооценили опасность молодого нацистского движения. Участники путча 1923 г. получили небольшие наказания — Гитлер провел за решеткой лишь 8 месяцев. В 1925 г. НСДАП была восстановлена, а в 1926 г. закончился срок запрета на публичные выступления Гитлера. 30 января 1933 г. Гитлер был назначен рейхсканцлером, а уже в марте он распустил баварское правительство и лишил Баварию автономии. Мюнхен был «Столицей движения», и фюрер хотел, чтобы он превратился также в идеологический и культурный центр. И первый концлагерь организовали в расположенном поблизости городке Дахау. Во время проведения зимних Олимпийских игр в Гармиш-Партенкирхене и летних игр в Берлине в 1936 г. нацисты всеми силами старались создать позитивный образ новой Германии, но уже в 1937 г. Гитлер начал открыто практиковать запреты в области культуры. В Мюнхене, а позднее в других городах провели выставки «дегенеративного искусства», а для проведения ежегодных выставок «германского искусства» в городе построили Дом искусств. Началась крупномасштабная перестройка Мюнхена, а площадь Кёнигплац стала местом проведения нацистских парадов.



Куртка заключенного концлагеря

В 1938 г. в Мюнхене было подписано соглашение, по которому Чехословакия передала Германии Судеты, а спустя два года первые британские бомбы упали на город. Гитлера ассоциировали с Баварией до конца его жизни, потому что он часто посещал Мюнхен и свою резиденцию возле Берхтесгадена. Большинство баварцев поддерживали Гитлера, а оппозиционное движение здесь не играло сколь-либо значительной роли.



Туристы в шале на Кельштайне — сохранившейся летней резиденции Гитлера



Октоберфест — самый известный в мире пивной фестиваль

СОВРЕМЕННАЯ БАВАРИЯ

В Баварии военные разрушения были меньше, чем в других германских землях. В апреле и мае 1945 г. Баварию оккупировали войска США, и до 1949 г. она оставалась частью американской оккупационной зоны. Несмотря на большой приток беженцев, большинство жителей Баварии после войны не испытали особых лишений. В 1949 г. была создана федеральная земля Бавария, правительство которой, стремясь сохранить историческую и географическую идентичность региона, постоянно противилось любым попыткам централизации. Одним из внешних проявлений этой тенденции к автономии был успех местных христианских демократов в создании собственной организации — Христианского социального союза (ХСС), отличающегося от общегерманского ХДС. Начиная с 1949 г. ХСС неизменно побеждает на выборах и формирует баварское правительство. Главной фигурой в ХСС, до своей смерти в 1988 г., оставался темпераментный Франц Йозеф Штраус — непререкаемый лидер немецких правых. С 1960 г. ХСС, поддерживая баварскую традицию антипрусского сепаратизма, умело проводит политику индустриализации. Резко выросло производство электроники и компьютеров, а также автомобилей, главными производителями которых стали компании BMW и Audi. Во время летних Олимпийских игр 1972 г. Бавария смогла блеснуть не только знаменитой современной архитектурой, но и своей открытостью. Однако олимпийский идеал мира был омрачен кровопролитием, устроенным арабскими террористами.



Франц Йозеф Штраус

В годы, предшествовавшие объединению Германии, Мюнхен приобрел репутацию «неофициальной столицы Германии».



Футбольный клуб «Bayern Munich» — одна из лучших команд в мире

ХРОНОЛОГИЯ

1930

30 января 1933 Назначение Гитлера рейхсканцлером



1934 Гитлер отменяет автономию германских земель (в т.ч. Баварии)

29 сентября 1938 Мюнхенский пакт

1935

1940

1 сентября 1939 Начало Второй мировой войны

Февраль 1936 — в Гармиш-Партенкирхене проведены IV зимние Олимпийские игры

1945

30 апреля 1945 Американские войска вступают в Мюнхен

1 октября 1946 На первых выборах в Баварии побеждает ХСС

1950

14 сентября 1949 Формирование правительства ФРГ

1955

1957 Население Мюнхена достигает 1 000 000

1960

1966 Начало строительства в Мюнхене метро

14 июня 1958 Празднование 800-летия Мюнхена

1970

1972 В Мюнхене проходят XX-е Олимпийские игры



Плакат мюнхенских Олимпийских игр

1975

1974 В Мюнхене проходит финал чемпионата мира по футболу

1980 Папа Иоанн Павел II во время своей поездки в Германию посещает Альтёттинг

1985

1988 Смерть Франца Йозефа Штрауса

1990

3 октября 1990 Объединение Германии ослабляет политическое влияние Баварии

1992 Открытие нового аэропорта в Мюнхене

2000

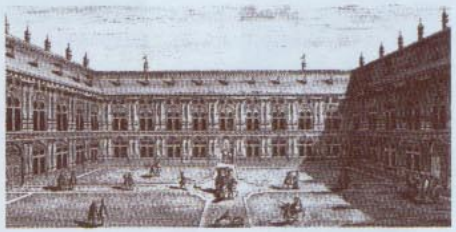
2004 Мюнхен принимает Европейские игры

2005

2010

Эмблема BMW — один из символов современной Баварии

МЮНХЕН, РАЙОН ЗА РАЙОНОМ



www.infanata.com

ОБЩИЙ ВЗГЛЯД 52–53
СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) 54–69
СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) 70–85
ПО ИЗАРУ 86–97
УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН 98–109
РАЙОН МУЗЕЕВ 110–127
ОКРАИНЫ МЮНХЕНА 128–139
ПОКУПКИ В МЮНХЕНЕ 140–141
РАЗВЛЕЧЕНИЯ В МЮНХЕНЕ 142–143
УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ МЮНХЕНА 144–153

Toshkolab

Общий взгляд

Мюнхен — третий по величине город Германии, и перед падением Берлинской стены его называли «неофициальной столицей страны». Еще одно его название — «деревня с миллионом жителей». Его столичная суета, благосостояние и высокотехнологичные производства соседствуют с патриархальной сельской атмосферой. В городе много парков. Через него течет красивая река Изар, а в ясные дни отсюда открываются великолепные виды Альп — все это вместе создает неповторимую атмосферу столицы Баварии. Это также город высокой культуры, обладающий множеством исторических памятников, великолепных музеев и картинных галерей.



Старая Пинакотека
«Сусанна и старцы» — картина Альбрехта Альтдорфера, один из шедевров германского Ренессанса, хранящихся в галерее (с. 21)



Глиптотека
«Богиня Мира» — копия скульптуры Кефисодота, одна из многочисленных классических скульптур, хранящихся в Глиптотеке — здании, построенном Людвигом I специально для хранения подобных произведений искусства (с. 116).



Театинеркирхе
Эта элегантная церковь в стиле барокко, с двубашенным фасадом, один из самых узнаваемых объектов Мюнхена (с. 79)



Асамкирхе
Интерьер церкви Св. Иоганна Непомука является великолепным образцом барокко. Комбинирование объема, архитектурных элементов, лепнины, фресок и игры света и тени с оздает иллюзию волнообразного движения (с. 66–67).





Триумфальная арка
Этот монумент, повторяющий Арку Константина в Риме, является памятником баварской армии. Он увенчан статуей Баварии, скачущей на колеснице, запряженной четырьмя львами (с. 104)

Баварский национальный музей
В музее находятся образцы различных построек, встречающихся в Баварии. Например, готская ткацкая мастерская (Weberstube), обнаруженная близ Аугсбурга (с. 108–109)

Ангел мира
Монумент «Ангел мира» (Friedensengel), стоящий на правом берегу Изара, виден издалека. Колонна высотой 18 м увенчана позолоченной бронзовой фигурой ангела (с. 92)

Максимилианеум
В здании в «максимилиановском стиле» теперь размещается парламент Баварии (с. 91)

Резиденция
Двор Brunnenhof — один из семи внутренних дворов комплекса Резиденции. Свое название он получил от расположенного в центре маньеристического фонтана (Brunnen) (с. 74–77).

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ)

Границы южной части Старого города (Altstadt) отмечены тремя воротами: Karlstor, Sendlinger Tor и Isartor. Центральной площадью района является Мариенплац, она также и центр всего Мюнхена. Когда-то здесь была торговая площадь — свидетель всех важнейших событий в истории Мюнхена.

Туристы и сами жители приходят сюда, чтобы полюбоваться множеством прекрасных зданий, включая церкви Фрауенкирхе, с ее характерным контуром, и Петерскирхе — самую древнюю церковь в городе. К югу от Мариенплац расположен квартал Ангер. Т.к. Изар не заливала эту территорию, последняя была выбрана легендарными монахами, основавшими город и давшими ему название. Жизнь в Ангере концентрируется вокруг рынка Viktualienmarkt.



Фигурка ангелочка на постаменте колонны Mariensäule

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Здания и площади
Старая ратуша 11
Дом Асамов 21
Гертнерплац 16
Дом Игнаца Гюнтера 17
Изерские ворота 13
Еврейский центр Якобсплац 19
Карловы ворота 1
Мариенплац 8
Новая ратуша 7
Зендлингские ворота 22
Виктуаленмаркт 15

Музеи
Немецкий музей охоты и рыболовства 5
Городской музей 18
Музей необычных коллекций 14

Церкви
Церковь Всех Святых 23
Асамкирхе, с. 66–67 20
Бюргерзааль 2
Церковь монастыря Св. Анны 24
Фрауенкирхе, с. 60–61 6
Церковь Святого Духа 12
Михаэлькирхе 4
Петерскирхе 9

Рестораны
Августинерброй 3
Штадтшрайберай 10

КАК ДОЕХАТЬ
В эту часть города удобнее доехать на городской железной дороге (S-Bahn, линии 1–8), метро (U-Bahn, линии 3 или 6) или на автобусе 52 до остановки «Marienplatz».



ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Карта «Улица за улицей» (с. 56–57)
- Станции метро
- Станции S-Bahn
- Информация для туристов

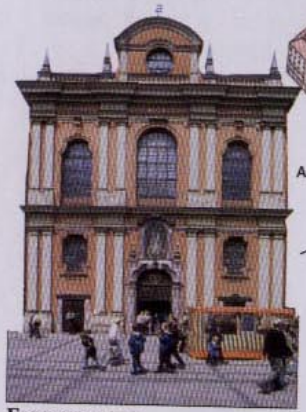
Фонтан «Рыбы» на Мариенплац. Отреставрирован с сохранением элементов XIX в.

Улица за улицей: вокруг Мариенплац

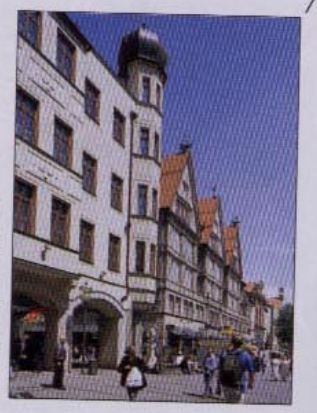


Дева Мария

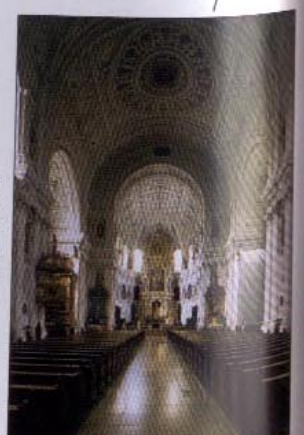
С давних пор, с самого основания города, площадь Marienplatz была административным и коммерческим центром города. Географический центр города отмечен «Колонной Девы Марии» (Mariensäule), от которой измеряются все расстояния в городе. Площадь и окружающие ее улицы, ставшие пешеходной зоной со времени Олимпийских игр 1972 г., всегда полны туристов. За час здесь проходят до 18 000 человек, а по субботам их число увеличивается до 22 000.



Бюргерзааль
Скромный фасад этой церкви украшен фигурой «Мадонна с младенцем», работы Франца Аблейтнера. ❷



Нойхазерштрассе
Крупнейшая торговая улица города. Она застроена типичными для XIX в. зданиями. Здесь много кафе и магазинов, у которых самый большой оборот в Германии.

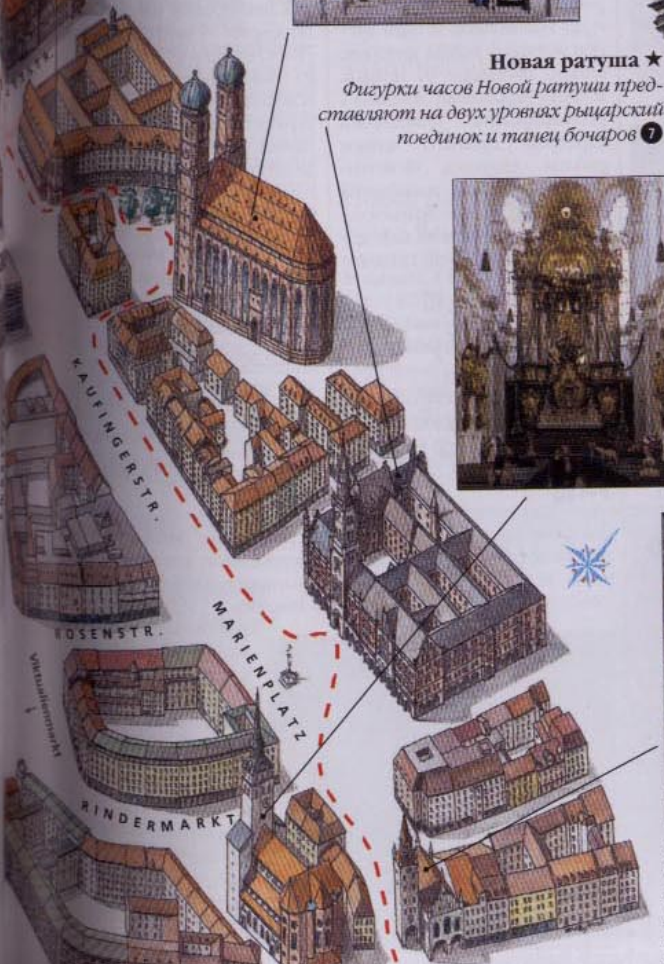


Михаэльскирхе
Неф церкви Св. Михаила с красивым закругленным сводом отделен от алтарной части триумфальной аркой. ❹

Карловы ворота
Эти ворота сохранились, когда сносили стены Старого города в 1791 г. ❶



«Августинерброй»
Эта одна из старейших в Мюнхене пивных отличается изыскан-ным декором интерь-ера и живо-писным внутренним двори-ком — бир-гар-тепом. ❸



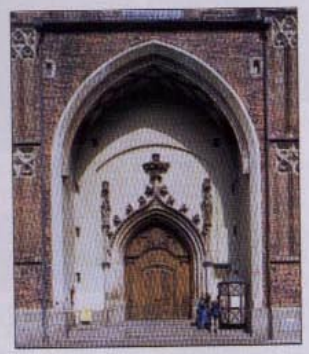
Музей охоты и рыболовства
Deutsches Jagd- und Fischereimuseum размещается в бывшей Августинианской церкви (вход со стороны алтаря) ❺





МЕСТО НА КАРТЕ
См. Указатель улиц, карты 3, 5, 6

★ Фрауенкирхе
Скульптуры Мадонна и Скорбящий Христос взяты из базилики XIII в. Барочные ворота украшены резьбой работы Игнаца Дойтера ❻





Новая ратуша ★
Фигурки часов Новой ратуши представляют на двух уровнях рыцарский поединок и танец бочаров ❼

Петерскирхе
Высокий алтарь церкви Св. Петра украшен фигурой святого работы Эразмуса Грассера. Вокруг нее стоят фигуры четырех Отцов церкви, выполненные Эгидом Квирином Асамом ❾



Старая ратуша
Башня Старой ратуши восстановлена после Второй мировой войны на основе чертежей, датируемых 1493 г. ⓫

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ Фрауенкирхе
- ★ Михаэлькирхе
- ★ Новая ратуша

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Вариант маршрута

метры 100
ярды 100

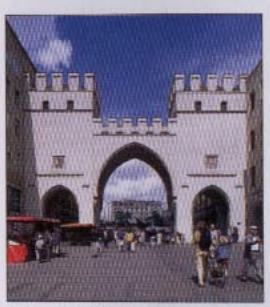
Перечень отелей и ресторанов этого района приведен на с. 262–265 и 276–279

Карловы ворота ❶
Karlstor

Karlsplatz 5. **Карта** 3 A2 (5 A2).
U *или* Ⓢ *Karlsplatz-Stachus* 🚋 *18, 19, 20, 21, 27.*

Часть средневековых городских укреплений, эти ворота расположены на западной окраине Старого города. Сначала они назывались Neuhauser Tor, а нынешнее имя получили в 1791 г. в честь курфюрста Карла Теодора, предложившего разобрать старые стены, чтобы позволить городу расти.

Первоначально ворота имели три башни. Самая высокая из них, центральная, разрушилась в 1861 г. при взрыве хранившегося там пороха. Затем ворота перестроили в неоготическом стиле по проекту Доменико Занетти. Бронзовые фигуры, стоящие в нишах стен арок, взяты от старого фонтана на Мариенплац в 1865 г.



Средневековые Карловы ворота (вид со стороны Старого города)

Церковь «Гражданский зал» ❷
Bürgersaal

Neuhauser Str. 14. **Карта** 3 A2 (5 B3).
Тел. *21 99 720* U *или* Ⓢ *Karlsplatz-Stachus* 🚋 *18, 19, 20, 21, 27.* **Нижний зал** ☐ *8–20* **Верхний зал** ☐ *11–13 ежедневно*

Название этой церкви связано с тем, что первоначально здание предназначалось для штаб-квартиры Марианской конгрегации. Оно построено по проекту Джованни Антонио Вискарди и освящено в 1778 г. Аскетический фасад скрывает за собой двухэтажное внутреннее помещение. В **нижней церкви**, служившая основным собраний марианцев, блистает лепниной в стиле рококо работы Йозефа Георга Бадера и росписями Антона фон Гумпа и др. художников. В годы Второй мировой войны интерьер сильно пострадал от пожара, и часть украшений пришлось реставрировать. Сохранился барельеф главного алтаря работы Андреаса Фейстенбергера (1710 г.), знаменитая скульптура «Ангел-хранитель» (1763 г.) и венчающая кафедру группа, выполненная Игнацем Гюнтером.

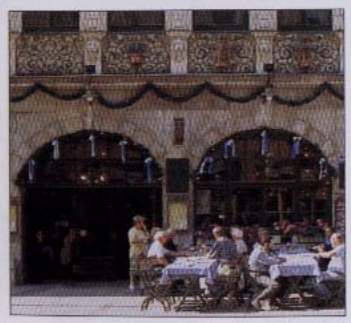


Роскошный интерьер «Гражданского зала», XIX в.

«Августинерброй» ❸
Augustinerbräu

Neuhauser Str. 27. **Карта** 3 A2 (5 B3).
Тел. *23 18 32 57* U *или* Ⓢ *Karlsplatz-Stachus* 🚋 *18, 19, 20, 21, 27.* ☐ *9–24.* 🍴

Два смежных дома с красивыми фасадами XIX в. образуют часть этой старейшей мюнхенской пивной. «Августинерброй» основана монахами-августинцами и упоминается в документах еще в 1328 г. Исторический интерьер пивного зала — прекрасный и редкий сегодня образец эстетики и атмосферы мюнхенских ресторанов начала XX в. Необычен «Ракушечный зал» (Muschelsaal), стены которого выложены морскими раковинами, галькой, лепными украшениями, бюстами и оленьими рогами. Помещение делится на две части — ресторан и пивная с чудесным биргартеном.



Летом столики устанавливаются у входа

Церковь Св. Михаила ❹
Michaelskirche

Neuhauser Str. 6. **Карта** 3 B2 (5 B3).
Тел. *23 18 32 57* U *или* Ⓢ *Karlsplatz-Stachus* 🚋 *18, 19, 20, 21, 27.* ☐ *7–16:30 пн–пт; 8–16 вс*

Основателем этой церкви, построенной для ордена иезуитов (который обосновался в Баварии в 1559 г.), был герцог Вильгельм V. Постройка была начата в 1585 г., но когда в 1590 г. башня обрушилась, решили расширить поперечный неф и добавить хоры работы Фридриха Сустриса. Церковь, призванная символизировать торжество контрреформации и мощь иезуитов, стала крупнейшим религиозным сооружением эпохи позднего Ренессанса к северу от Альп. Она напоминает церковь Il Gesé в Риме. Трехъярусный фасад с двумя дверными проемами — выдающийся образец архитектуры маньеризма. Между пилястрами расположены окна и ряды ниш, в которых установлены фигуры баварских и имперских правителей, известных своим участием в защите христианства. Центральным объектом нижнего этажа является фигура Св. Михаила, поражающего дракона, на его щите изображен Спаситель — это работа Губерта Герхарда (1585 г.). Два портала, выполненные по проекту Фридриха Сустриса, ведут в огромный внутренний зал. Круглые своды нефа накрывают самый большой в мире (после собора Св. Петра в Риме) церковный зал. Удлиненные хоры заканчиваются массивным главным алтарем, на котором художник Кристоф Шварц изобразил падение мятежных ангелов. В склепе под хорами захоронены члены семьи Виттельсбахов, включая Максимилиана I и Людвига II, а также основатель церкви. Позади церкви расположен монастырь и колледж. Последний построен в 1585–1597 гг. (также Сустрисом); он известен как Alte Akademie («Старая академия»).

Перечень отелей и ресторанов этого района приведен на с. 262–265 и 276–279



Статуя из Михаэльскирхе

Немецкий музей охоты и рыболовства ❺
Deutsches Jagd- und Fischereimuseum

Neuhauser Str. 2. **Карта** 3 B2 (5 B3).
Тел. *22 05 22* U *или* Ⓢ *Marienplatz* 🚋 *18, 19, 20, 21, 27.* ☐ *9:30–17 пт–ср; 9:30–21 чт.*

Крупнейшая в мире коллекция снаряжения для охоты и рыболовства размещена в белой базилике августинцев. Церковное происхождение здания скрывают магазины в боковом приделе, через которые посетители входят в музей с улицы. Церковь построена в конце XIII века. Несколько раз ее перестраивали, она стала первым зданием в Мюнхене, украшенным в стиле барокко. В 1911 г. ее превратили в концертный зал, а в 1966 г. сюда из замка Нимфенбург переехала коллекция Немецкого музея охоты и рыболовства, основанного в 1938 г. Коллекция включает охотничье оружие, сумки и сани, а также 1000 чучел животных и птиц, представляющих их в естественной среде. Секция рыболовства иллюстрирует развитие рыболовных принадлежностей и рассказывает о множестве пород рыб.

Фрауенкирхе ❻

См. с. 60–61.

Новая ратуша ❼
Neues Rathaus

Marienplatz. 8. **Карта** 3 B2 (6 D3).
Тел. *23 300* U *или* Ⓢ *Marienplatz* 🍴 💻 **Башня обозрения** ☐ *1 мая — Октоберфест: 9–19 пн–пт, 10–19 сб–вс; Октоберфест — 30 апреля: 9–16 пн–чт (до 13 пт).* **Колокольня:** *нояб.–кон. февр.: 11–12; март–окт. 11, 12–17.*

Во 2-й половине XIX в. городские власти решили построить для себя новое здание. Место выбрали на южной стороне Мариенплац, снесли 24 дома, чтобы расчистить большую площадку для строительства, длившегося с 1867 по 1909 гг. Монументальное здание с шестью внутренними дворами стало первым образцом германской псевдоисторической архитектуры, в данном случае — подражание голландской готике. Украшения фасада изобилуют скульптурами, напоминающими о легендах и истории Баварии, фигурами местных святых и аллегорических персонажей. Колокольную башню венчает бронзовая фигура Münchner Kindl («Дитя Мюнхена») — символ столицы Баварии. Башенные часы — четвертые по величине куранты в Европе. Ежедневно они исполняют концерт на своих 43 колоколах, а раскрашенные медные фигуры исполняют народный танец. Представление разворачивается на двух сценах: рыцарский турнир в честь свадьбы герцога Вильгельма V и Ренаты Лотарингской, и Schäfflertanz — танец бондарей (*с. 32–33*), такой же, как танцуют на улицах Мюнхена до настоящего времени в память избавления от эпидемии чумы 1515–1517 гг. Вечером в нишах седьмого этажа башни появляются фигуры ночного сторожа, дующего в свой рог, и Ангела мира, благословляющего Дитя Мюнхена. С башни открывается прекрасный вид на город.



Новая ратуша — великолепный образец архитектуры XIX в.

Фрауенкирхе ❻



Медальон, украшающий фасад

Собор Frauenkirche — крупнейшее в Южной Германии готическое здание — построен всего за 20 лет, в 1468–1488 гг. — рекорд для той эпохи. Его возвели на месте прежней романской церкви. Импозантное кирпичное здание с тремя нефами начал строить Йорг фон Хальсбах, а после его смерти продолжил Лукас Ротталер. Купола, венчающие западные башни, поднимающиеся на высоту почти 100 метров, были закончены только к 1525 г. С 1821 г. Фрауенкирхе является главным собором архиепископа Мюнхенского и Фрайзингского.



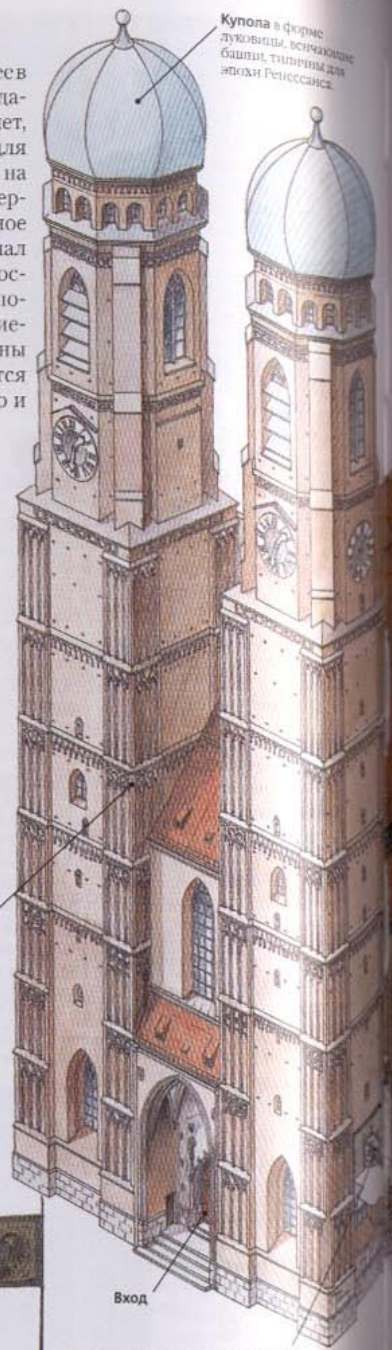
Общий вид

Увенчанная двумя башнями церковь господствует над Старым городом, являясь его старейшим и самым известным символом. Закон запрещает строить новые здания, если они могут заслонить вид на церковь.

Купола в форме луковицы, венчающие башни, типичны для эпохи Ренессанса.

Фасад достаточно аскетичен. Башни со слепыми окнами по углам снабжены арочными дверями и окнами, копирующими форму центрального портала.

Вход



СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ Могила императора
- ★ Хоры
- ★ Статуя Св. Христофора



★ Могила императора

Балдахин из черного мрамора покрывает могилу императора Людвига IV Баварца. Саркофаг окружен фигурами преклонивших колени четырех рыцарей, символизирующих Войну и Мир, и фигурками путти.

Главная хоровая капелла

Роспись Яна Полака (ок. 1510 г.) в главной капелле изображает Деву Марию, защищающую членов семьи аристократов Сэнфтл.



Информация

Frauenplatz 1. **Карта** 3 B2 (5 C3).
Ⓢ или Ⓤ Marienplatz
52 19. 7–19 сб–ср, 7–20:30 чт, 7–18 пт.
14 ежедневно.
Башня апр.–окт. 10–17 кроме вс и праздников.



★ Статуя Св. Христофора

Эта резная статуя изготовлена в местной мастерской примерно в 1525 г. и служит примером драматического стиля поздней готики.



★ Хоры

Подобно другим фигурам, украшающим хоры, этот бюст Св. Иакова выполнен Эразмусом Грассером



Меммингский алтарь

Этот алтарь построен в 1994 г. и включает в себя барельефы Игнаца Дюнтера и фигуру Мадонны в стиле рококо.



Интерьер собора

Легенда гласит, что строитель Кафедрального собора заключил пари с дьяволом, что изнутри здания не будет видно ни одного окна. С места, где дьявол оставил отпечаток своего копыта, видна лишь стена и колонны.

Перечень отелей и ресторанов этого района приведен на с. 262–265 и 276–279



Мариенплац — беспокойная и старинная, центральная площадь Мюнхена

Мариенплац ❽
Площадь Св. Марии

Карта 3 B2 (6 D3).
Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* ⛲ *дек.*

С давних пор, когда город только планировался Генрихом Львом, Мариенплац уже была центром Мюнхена. До 1807 г. здесь располагался главный рынок. Свое современное название она получила в 1854 г., когда жители Мюнхена просили Деву Марию защитить их от эпидемии холеры. В течение столетий площадь оставалась местом проведения главных общественных мероприятий — провозглашений распоряжений властей, состязаний и казней. Теперь здесь проводят знаменитую рождественскую ярмарку Christkindlmarkt в дни, предшествующие Рождеству. Главной достопримечательностью является Новая ратуша.

Толпы туристов и местных жителей каждый день собираются на площади, чтобы полюбоваться механическими фигурами на часовой башне, дающими концерт. В 1638 году в центре площади воздвигли колонну *«Mariensäule»* («Колонна Девы») как знак благодарности за окончание шведского вторжения.

Золотая статуя Девы (1590) выполнена Губертом Герхардом. А четыре фигурки путти вокруг постамента (1638) — Фердинандом Мурманном. Путти изображены преодолевающими голод, войну, ересь и чуму. Другая достопримечательность площади — сооруженный в XIX веке и восстановленный после Второй мировой войны «Фонтан рыбы» (Fischbrunnen).

Петерскирхе ❾
Peterskirche

Rindermarkt 1. **Карта** 3 B2 (6 D3).
Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* **Церковь** ◯ *7–19 ежедневно.* **Башня** ◯ *9–19 пн–сб; 10–19 вс и праздники (зимой до 18).*

Церковь Св. Петра, расположенная на самом высоком месте Старого города, — самое первое общественное здание Мюнхена. Построенная в XII в. базилика является частью монастыря, давшего название городу (Mönchen означает — монахи). В 1278–1294 гг. ее заменили новой готической церковью. В XIV в. две башни на западном фасаде заменили одной. В XVII в. церковь украсили уже в стиле барокко, а в XVIII — еще раз, уже в стиле рококо. Лепнину изготовил Иоганн Баптист Циммерман и другие скульпторы. Знаменитая башня, называемая «Старый Петер» (Alter Peter), имеет 8 циферблатов, 7 колоколов и галерею, откуда открывается великолепный вид на Старый город. Внутреннее убранство отличается необычным богатством. Главный алтарь увенчан статуей Св. Петра (1492), работы Эразмуса Грассера, окруженной фигурами Отцов церкви (1732), выполненными Эгидом Квирином Асамом. На хорах установлено пять фигур (1517) работы Яна Полака, изображающих сцены из жизни Св. Петра.



Петерскирхе со знаменитой башней — старейшей в Мюнхене



Боковая позднеготическая дверь в Штадтшрайберай

Бывшая Городская канцелярия ❿
Ehem. Stadtschreiberei

Burgstrasse 5. **Карта** 3 C2 (6 D3). *Тел. 22 80 74 20.* Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* **Ресторан** ◯ *11–22 ежедневно.*

Посещение старейшего из сохранившихся общественных зданий Мюнхена — превосходный повод насладиться пивом и закуской в монастырском позднеготическом дворике. В 1510 г. Городской совет купил несколько домов между Бургштрассе и Динерштрассе. Дом на Бургштрассе, перестроенный в 1551–1552 гг., был отдан под городскую гильдию писарей (Stadtschreiberhaus) — до 1612 г. Дом интересен фасадом, с огромным окном в центре. Отлично сохранилась большая входная дверь, скрывающая входной проход. Справа от фасада есть небольшая позднеготическая дверь, обрамленная аркой в форме «спины осла». В 1964 г. фасад открыли после реставрации украшений эпохи Ренессанса, выполненных Гансом Милихом в 1552 г. Красивым дополнением к внутреннему дворику служит позднеготическая башня с винтовой лестницей.

Старая ратуша ⓫
Altes Rathaus

Marienplatz 15. **Карта** 3 C2 (6 D3). Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* ⬤ *для посетителей. Музей игрушки Тел. 29 40 01.* ◯ *10–17:30 ежедневно.* 🚯

Первое здание Старой ратуши, построенное в 1310 г., было заменено новым в 1464 г., которое сохранилось до наших дней под этим названием. Оно построено по проекту Йорга фон Хальсбаха, строившего также Фрауенкирхе. Старая ратуша много раз перестраивалась — последний раз в 1861–1864 гг., когда она приобрела нынешний неоготический облик. В 1877 и 1934 гг. в здании прорубили пару ворот, чтобы облегчить уличное движение.



Часы на башне Старой Ратуши

Старейшая часть ратуши — башня, построенная в 1180–1200 гг. и бывшая частью первых городских укреплений. С 1983 г. в ней действует Spielzeugmuseum (Музей игрушки), где наряду со старинными кукольными домиками, автомобильчиками и оловянными солдатиками можно узнать и историю куклы Барби. Сохранился готический интерьер ратуши. Занимающий наземный этаж зал церемоний имеет широкий сводчатый деревянный купол, а на стенах — 90 гербов, датируемых 1478 г. Существует план выставить в этом зале подлинные скульптуры «Танцующих мавров» (Moriskentänzer), созданные Эразмусом Грассером в 1480 г. Пока же здесь стоят их копии, а оригиналы находятся в Городском музее.



Картина «Троица» художника Ульриха Лота, в церкви Святого Духа

Церковь Святого Духа ⓬
Heiliggeistkirche

Im Tal 77. **Карта** 3 C2 (6 D3). Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* ◯ *7–12 и 15–18 ежедневно.*

Хайлиггайстскирхе — одно из старейших зданий Мюнхена, по своей значимости не уступающее Кафедральному собору и Петерскирхе. Оно было построено на месте, где раньше находились часовня, больница и гостиница для паломников. В середине XIII в. здесь построили больничную церковь. В XIV в. ее сменила новая церковь. В 1724 г. храм украсили в стиле барокко. Красивые своды и лепнина выполнены братьями Асам. В 1729 г. была пристроена башня. Необарочный фасад появился уже в 1895 г.

Интерьер — прекрасный образец сочетания готики и элементов позднего барокко. Фрески на потолке изображают сцены из истории больницы. Главный алтарь был исполнен Николаусом Штубером и Антонио Маттео в 1728–1730 гг. и перестроен уже после Второй мировой войны. Оригинальные элементы алтаря включают картину «Троица» (1644) Ульриха Лота и окружающие ее фигуры ангелов работы Иоганна Георга Грейффа. Бронзовые фигуры в вестибюле (1608), выполненные Гансом Крумппером, первоначально являлись частью надгробия Фердинанда Баварского.

Изарские ворота ⓭
Isartor

Im Tal 50. **Карта** 3 C3 (6 E4). Ⓢ Isartor. **Музей** *Тел. 22 32 66* ◯ *11–17:30 пн и вт, 11–18 пт и сб, 10–18 вс (первую пт каждого месяца открыт до 22).*

Вход в город с юго-востока — через Изарские ворота. Они — единственная сохранившаяся часть первых городских оборонительных сооружений. Центральная надвратная башня построена в 1337 г., а две восьмигранные башни, соединенные стенами с центральной, добавлены в 1429–1433 гг. В XIX в. в них устроены аркады. Башни украшены фризами, изображающими триумфальную процессию Людвига IV Баварца после победы при Амфинге (1322).

В южной башне размещен музей **Valentin-Karlstadt Museum,** посвященный актеру и комедиографу Карлу Валентину (1882–1948), мастеру абсурда, писавшему театральные скетчи и сценарии короткометражных фильмов. В музее есть много изготовленных им самим экспонатов, в т. ч. — *«Везувий, который не дымится, потому что в музее запрещено курить».*



Центральная башня над Изарскими воротами

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Музей необычных экспонатов ⓮

Zentrum für aussergewöhnliche Museen

Westenriederstr. 41. **Карта** 3 C3 (6 E4). *Тел.: 29 04 121.* Ⓢ или Ⓤ *Isartor.* 🚋 *17, 18.* ◯ *10–18 ежедневно.*

«Музей необычных экспонатов» оправдывает свое название. В 1984 г. коллекционер Манфред Клауда открыл первый в мире музей ночных горшков, демонстрировавший развитие этого предмета за почти 2 тысячи лет. К начальной коллекции добавились несколько сот фарфоровых горшков, имеющих в основном форму сосудов и предназначенных для незаметного использования дамами во время публичных мероприятий в XVIII и XIX вв. Один из залов музея посвящен Елизавете Австрийской, там есть ее личные вещи и фотографии. Коллекция колод палача выставлена вместе с «поясами целомудрия» и пыточными инструментами. Там же можно увидеть собрание штопоров, пасхальных куколок и педальных автомобилей, а «отдел ароматов» предлагает необычную коллекцию парфюмерных флаконов. Музей также организует временные выставки на такие темы, как история рождественской елки, Санта Клауса или садовых гномов.



Ночной горшок, из «Музея необычных экспонатов»

Продовольственный рынок ⓯

Viktualienmarkt

Между Petersplatz и Frauenstr. **Карта** 3 C3 (6 D4). Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* 🚌 *52.*

Старейший и самый живописный рынок Мюнхена. С начала XIX в. здесь торгуют разнообразными продуктами — фруктами и овощами, молоком, мясом, изысканными французскими винами, рыбой и морепродуктами, экзотическими (но и очень дорогими) деликатесами со всех концов мира. Сюда ходят все — и местные жители, и туристы. По традиции здесь можно отведать вареной телячьей колбасы (Weißwurst), выпить горячего бульона и пива в биргартене около «майского дерева». Последний день карнавала славится танцами рыночных торговок в маскарадных костюмах. Фонтан, увековечивающий память различных артистов кабаре, таких как Карл Валентин, подчеркивает популярность площади.



Живописные прилавки популярного и старинного рынка Виктуалиенмаркт

Гэртнерплац ⓰

Gärtnerplatz

Карта 3 C3 (6 D5). Ⓤ *Frauenhoferstr.* 🚋 *17, 18.* 🚌 *52, 152.* **Театр** *Тел. 21 85 19 60, вечером 20 24 11.* **Касса** ◯ *10–18 пн–пт, 10–13 сб.* **Еврейский музей** *St-Jakobs-Platz 16. Тел. 23 32 81 89.* ◯ *14–18 вт, 10–12 и 14–18 ср, 14–18 чт.*

Площадь в виде шестигранника, расположенная на пересечении Рейхенбахштрассе, Корнелиусштрассе и Кленцештрассе, носит имя выдающегося архитектора XIX в. Фридриха фон Гэртнера. Она является центром городского района, известного как Gärtnerplatzviertel, появившегося во 2-й половине XIX в. Это был первый крупный район в Мюнхене, где специально строили многоквартирные дома, спроектированные в едином стиле.

В 1864–1865 гг. в южной части площади по проекту Франца Михаэля Райффенштуэля построили «театр на Гэртнерплац» — Gärtnerplatztheater. Он задумывался как альтернатива придворному Национальному театру. Его красивый фасад выделяется из несколько монотонной архитектуры окружающих домов. Театр ставит небольшие оперы, оперетты и мюзиклы. Поблизости расположен **Jüdisches Museum** (Еврейский музей), рассказывающий об истории евреев в Баварии.



Гэртнерплац, возникшая в XIX в., является частью зеленой зоны города

Дом Игнаца Гюнтера ⓱

Ignaz-Günther-Haus

St-Jakobs-Platz 15. **Карта** 3 B3 (5 C4). *Тел. 23 32 29 94.* Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* Ⓢ *Sendlinger Tor.* ◯ *9–15 пн–пт.*

Игнац Гюнтер (1725–1775) был одним из лучших в Европе скульпторов эпохи рококо. Он работал по всей Южной Германии, но главным образом в Мюнхене. Его работы можно увидеть в Петерскирхе, Бюргерзаале, Фрауенкирхе, на лужайках дворцов Нимфенбург и Шлейссхайм, а также в церквях и аббатствах Верхней и Нижней Баварии.

Перечень отелей и ресторанов этого района приведен на с. 262–265 и 276–279

В 1754 г. он стал придворным скульптором двора Виттельсбахов, а в 1761 г. поселился в доме на Якобсплац.

Дом Игнаца Гюнтера — великолепный образец архитектуры жилых домов в позднеготическом стиле. Сохранился также внутренний дворик с фонтаном. Гостиная на первом этаже имеет деревянный потолок начала XVI в. Фасад, выходящий на улицу Обергрантер, украшен скульптурой «Дева Мария», работы Гюнтера, известной под названием Hausmadonna. Это копия, а подлинник находится Баварском национальном музее.



Дом и студия знаменитого скульптора Игнаца Гюнтера

Городской музей ⓲

Stadtmuseum

St. Jakobs Platz 1. **Карта** 3 B3 (5 C4). *Тел.: 23 32 23 70.* Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* ◯ *10–18 вт–вс.*

Городской музей размещается в шести примыкающих друг к другу зданиях. Два из них — Marstall и Zeughaus — построены в XV в. как зернохранилища, но позднее стали городскими конюшнями и арсеналом. Во время восстания 1848 г. граждане Мюнхена ворвались в башню арсенала, однако захваченное ими оружие оказалось ржавым и бесполезным.

Во 2-й половине XIX в. здание арсенала использовалось для выставок исторических находок, что и положило начало музею. Была проведена кампания по поиску старинных предметов в городских гостиницах, на чердаках, больницах, приютах, церквях и ломбардах. В дополнение к собранным таким образом 1500 предметам для музея купили огромную коллекцию гравюр на городскую тему. В 1888 г. состоялось открытие Исторического музея. По мере роста числа экспонатов, к первоначальному зданию пришлось присоединить еще четыре крыла. Свое нынешнее название музей получил в 1954 г.

Музей сейчас разделен на секции, каждая из которых работает независимо от других, организуя множество временных экспозиций. Помимо постоянных экспонатов: старинного оружия, изделий ремесел и народных промыслов, макетов зданий и коллекций афиш, здесь представлены коллекции Кукольного театра и Музея музыкальных инструментов, Музея фотографии и Музея моды. Любители кино могут увидеть редкие киноархивы из фондов Музея кино, прежде всего — восстановленные немые фильмы. Интересующиеся дизайном интерьера могут посетить отдел городских интерьеров. Несомненно, наиболее ценными и захватывающими экспонатами в музее являются десять знаменитых «Танцующих мавров» Эразмуса Грассера (ок. 1480 г.), которые первоначально предназначались для украшения зала Старой ратуши.

Еврейский центр на Якобсплатц ⓳

Jüdisches Zentrum Jakobsplatz

St. Jakobs Platz 16. **Карта** 3 B3 (5 C4). *Тел.: 23 39 60 96.* Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* ◯ *Музей 10–18 вт–вс.* 🅆 **www.juedisches-zentrumjakobsplatz.de** 🅆 **www.juedisches- museum.muenchen.de**

Недавно открывшиеся Главная синагога Охеля Якоба, Центр еврейской общины Мюнхена и Верхней Баварии и Еврейский музей образовали новый центр еврейской общины на Якобсплац. Проектирование комплекса осуществлялось архитекторами из Саарбрюккена Ванделем, Хёфером и Лорхом.

Здание Еврейского музея имеет форму свободностоящего куба. Прозрачные стены вестибюля в нижнем этаже подчеркивают идею создания музея как места для открытых дискуссий. Три этажа, занимаемых экспозицией, а также библиотека и учебный центр предлагают обширную информацию по еврейской культуре и истории, освещают важные аспекты современной жизни евреев.

Синагога, тоже кубической формы, имеет прозрачную крышу. Центр общины включает административный отдел, раввинат, залы для конференций, детский сад, школу полного дня, юношеский центр искусств и ресторан с кошерной пищей. Комплекс охватывает все религиозные, культурные и социальные аспекты жизни евреев.



Экспонат Городского музея: макет мастерской, с восковыми фигурками

Асамкирхе ⑳

Asamkirche



Фигура ангела на исповедальне

Асамкирхе, или церковь Св. Иоанна Непомука, построена в 1733–1746 гг. Создавали проект, строили и финансировали строительство братья Асамы, самые знаменитые строители того времени. Используя элементы барокко, они сумели создать иллюзию загадочности, как бы перенося зрителя в другой мир. Фасад опирающийся на цоколь, имитирующий природный камень, не имеет признаков внутреннего великолепия. Неф насыщен уникальными архитектурными деталями, богатой лепниной и фресками.



Эпитафия графа Цеха

Эта изящная эпитафия в стиле рококо, созданная Игнацем Гюнтером в 1758 г., изображает Смерть, уносящую чью-то жизнь. Она стоит в вестибюле церкви.

Статуи над входом

Арка над входом украшена скульптурами Св. Иоанна Непомука, окруженного херувимами, и двух ангелов, символизирующих таинство исповеди и твердость веры.





Интерьер церкви

Изумительное сочетание архитектуры, живописи, света и тени заставляет забыть о пропорциях помещения. Размеры нефа — 28 м в длину и 8,8 м в ширину — вызваны сравнительно небольшой площадью имевшегося земельного участка.

Барельеф на западных дверях

Резьба на верхней правой панели двери западного входа изображает Св. Иоанна Непомука, брошенного в темницу.



СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

★ Главный алтарь

★ Расписной купол



★ Расписной купол

Потолок покрыт великолепной, создающей оптическую иллюзию росписью, выполненной Космасом Дамианом Асамом в 1735 г. Здесь изображены сцены из жизни и мучения Св. Иоанна Непомука.

ИНФОРМАЦИЯ

Sendlinger Str. 32. **Карта** 3 А3.
U Sendlinger Tor. 52, 152. 16, 17, 18, 27. 8–17:30 ежедневно. 17 пн–пт, 18 сб, 9 и 10:30 вс.



Элементы галереи

Волнообразная галерея, окружающая внутреннее помещение, разделяет стены нефа и главного алтаря на две различающиеся по оформлению зоны.



★ Главный алтарь

Главный алтарь включает стеклянный саркофаг, в котором лежит закутанная восковая фигура прелата — Св. Иоанна Непомука.



Кафедра

Кафедра выступает прямо из смежной алтарной части – с востока. Она окружена рельефами, изображающими сцены из жизни Св. Иоанна Крестителя и символами Евангелистов.

Перечень отелей и ресторанов этого района приведен на с. 262–265 и 276–279



Фасад дома Асама, богато украшенный аллегорическими сценами

Дом Асама ㉑
Asamhaus

Sendlinger Str. 34. **Карта** 3 A3 (5 B4).
U *Sendlinger Tor.* 52, 152. 16, 17, 18, 27. *для посетителей.*

Трудно найти более необычный дом художника. Если Космас Дамиан Асам решил поселиться в пригородном дворце Марии Оттельницы (Maria Einsiedel), который он отреставрировал, то его брат Эгид Квирин Асам в 1729–1733 гг. купил четыре смежных владения на Зендлингерштрассе. Он превратил их в свою резиденцию, вместе с церковью и домом священника при ней. Впервые художник построил свой собственный дом рядом с церковью, выполненной по его проекту. К средневековому фасаду Эгид Квирин Асам добавил лепные украшения, изображающие христианские и классические сюжеты — аллегории изобразительных искусств, поэзии и музыки предстают перед покровителем ремесел Св. Иосифом, окруженным символами Веры, Надежды и Сострадания. Композицию венчает барельеф «Совершенство» и инициалы IHS (Иисус Христос — Спаситель). Слева скульптуры выражают представление Асама об античном мире, идеалы которого принимались художниками эпохи барокко. Афина Паллада вводит детскую фигуру в мир искусства и науки, под защитой Пегаса, а Аполлон смотрит на них всех. Картину дополняет мир эмоций, представленный Купидоном, сатирами и фавнами.

БРАТЬЯ АСАМ



Портрет Эгида Квирина Асама. Алтарная часть Асамкирхе

Писавший фрески художник Космас Дамиан Асам (1689–1739) и скульптор Эгид Квирин Асам (1692–1750) учились у своего отца, художника Георга Асама, и, короткое время, в Академии Сан-Лючия в Риме. Космас Дамиан был дважды женат и имел в общей сложности 13 детей, тогда как Эгид Квирин остался холостым. Начиная с 1714 г. они работали вместе в Баварии, создавая шедевры в стиле позднего барокко в Вельтенбурге, Роре, Остерхофене и Мюнхене. Они были приверженцами сочетания архитектурных, скульптурных и живописных эффектов, создавая произведения, называемые *theatrum sacrum*. Они широко использовали взаимодействие образов, создаваемых светом и тенью.

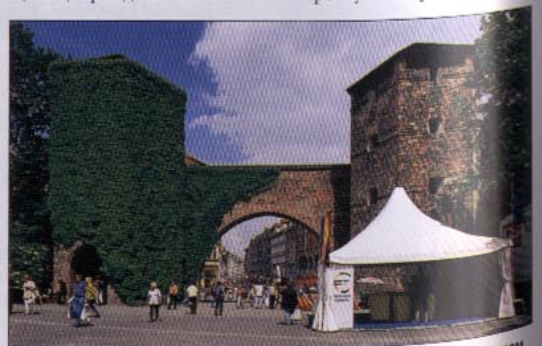
Зендлингские ворота ㉒
Sendlinger Tor

Sendlinger-Tor-Platz. **Карта** 3 A3 (5 A4).
U *Sendlinger Tor.*

Оживленная Зендлингерштрассе на юге упирается в огромные городские ворота, возведенные в готическом стиле и увитые виноградом. Зендлингские ворота впервые упоминаются в 1318 г., и вместе с Карловыми и Изарскими воротами они составляют все, что осталось от второй линии городских укреплений, построенной в 1285–1347 гг. при Людвиге II Строгом и Людвиге IV Баварце. Одно время через эти ворота проходил торговый путь в Италию (через Инсбрук).

Высокое сторожевое помещение, прежде возвышавшееся в центре ворот, разобрали в 1808 г. Восьмиугольная башня, которая затем стала выполнять роль караульного помещения, была построена в конце XIV в. В 1906 г. для расширения улицы три арки ворот объединили в одну большую, а тротуары пропустили сквозь боковые башни.

За воротами располагается площадь *Sendlinger-Tor-Platz*, названная по имени ворот. Это один из главных транспортных перекрестков Мюнхена, где пешеходные переходы спрятаны под землю и объединены со входами в метро. Начинающаяся здесь Sonnenstrasse — первая построенная в XIX в. городская магистраль, идущая вдоль бывших городских стен. Ее название переводится как «Солнечная улица» и отражает ее широкую, открытую планировку — по сравнению с узкими и мрачными улочками Старого города. На западной стороне площади расположен парк, где стоит церковь Св. Матфея.



Средневековые Зендлингские ворота теперь увиты разросшимся виноградом

Перечень отелей и ресторанов этого района приведен на с. 262–265 и 276–279



В фасад Аллерхайлигенкирхе вмурована барочная надгробная плита

Церковь Всех Святых ㉓
Allerheiligenkirche am Kreuz

Kreuzstr. 10. **Карта** 3 A3 (5 B4).
U *Sendlinger Tor, Karlsplatz-Stachus.*
8–20 ежедневно.

Церковь Всех Святых была построена в 1478 г. Йоргом фон Хальсбахом и стала первой церковью при кладбище в приходе Св. Петра. Прежде здесь пересеклись четыре улицы, отсюда — название «am Kreuz» («на перекрестке»). Голые кирпичные стены церкви, ее готические своды и высокая колокольня делают ее заметным ориентиром на Кройцштрассе. В эпоху барокко интерьер церкви был обновлен, и от готического прошлого остались лишь ребристые своды нефа, фрагменты фресок и распятие работы Ганса Лейнбергера (1520).

Прекрасный образец промежуточного стиля в искусстве, бытовавшего между эпохами маньеризма и барокко, можно видеть в надгробии банкира Гитца (1627), выполненном Гансом Крумпером, и в фигуре «Девы Марии, представшей перед Св. Августином» — на главном алтаре, — созданной Гансом Роттенхаммером в 1614 г.



Барочный портал церкви Св. Анны

руки общества дам-аристократок, отсюда название церкви — Damenstift («женский монастырь»). Во время Второй мировой войны внутренняя роспись церкви была полностью уничтожена, но ее восстановили, правда, только сепией, т.к. сохранились лишь черно-белые фотографии оригинальных украшений. Сюжеты росписи — обеты ангелов, Триумф Св. Марии и Св. Анны, и союз ангелов (над галереей). Необычайно реалистична скульптурная группа участников Тайной Вечери, размещенная справа от алтаря. Статуи в натуральную величину сидят за столом и жестикулируют; возможно, эта группа является копией испанского оригинала. Эта церковь, с одинарным нефом, боковыми приделами позади мощных арок и алтарной частью, является попыткой объединить два варианта планировки — центральную и вытянутую.

Церковь женского монастыря Св. Анны ㉔
Damenstift St. Anna

Damenstiftstr. 10. **Карта** 3 A2 (5 B3).
U *Karlsplatz-Stachus, Marienplatz.*
8–20 ежедневно.

Принцесса Генриетта Савойская, основательница театинской церкви, в 1667 г. перевела в Мюнхен орден сестер-салезианок. В течение XVIII в. орден получил собственное здание, спроектированное братьями Гунетцрайнер. Со временем монастырь перешел в



Перекрещивающееся внутреннее пространство барочной церкви Св. Анны

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР)

Границей северной части Старого города (Altstadt) когда-то служили городские стены. Сегодня ею является кольцевая дорога — Altstadtring. Главные магистрали, пересекающие Старый город: Театинерштрассе и Резиденцштрассе. К западу от Театинерштрассе расположен старинный район Kreuzviertel, с центром на площади Променадеплац.

В Старом городе много и современных торговых улиц, и дворцов, и церквей XVII и XVIII вв. — две из них Театинеркирхе и Драйфалтигкайтскирхе. В восточной части расположен район, прежде называвшийся Граттенау. В квартале «Alter Hof» («Старый двор») — первой резиденции династии Виттельсбахов — вы попадете в лабиринт средневековых улочек и строений, среди которых самая известная пивная Мюнхена — «Хофбройхаус». Величественная Резиденция возвышается над парком Хофгетен. Великолепная Макс-Йозеф-плац, окруженная красивыми зданиями в неоклассическом стиле, служит началом роскошной Максимилианштрассе.



Королевская держава

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Церкви
Троицы 13
Св. Сальватора 7
Театинеркирхе (Св. Каэтана) 6

Музей
Литературный дом 11

Парк
Хофгартен 23

Ресторан
Хофбройхаус 18

Театр
Мюнхенский камерный и драматический театр 20

Исторические здания
Старый двор 17
Двор Айллес 3
Архиепископский дворец 8
Фельхеррнхалле 5
Дом художников 12
Придворные конюшни 21
Монетный двор 16
Дворец Нойхаус-Прейзингов 10
Дворец Порция 9
Дворец Тёрринг-Еттенбахов 15
Дворец Прейзингов 4
Резиденция (с. 74–77) 1
Баварская государственная канцелярия 22

Улицы и площади
Макс-Йозеф-плац 2
Максимилианштрассе 19
Променадеплац 14





КАК ДОЕХАТЬ

Эту часть города обслуживает метро (линии 3–6), автобус 100, останавливающийся на Одеонсплац, или трамвай 19, останавливающийся у Национального театра. Вы можете начать осмотр с Карлсплац, приехав сюда на S-Bahn (1–8), метро (4 и 5) или трамваях 16, 17, 18, 19, 20, 21 или 27.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Карта «Улица за улицей» *(с. 72–73)*
- Станции метро
- Остановки трамвая
- Отделения полиции

◁ Театинеркирхе, построенная по образцу храма Сан-Андреа-делла-Валле в Риме

Улица за улицей: вокруг резиденции



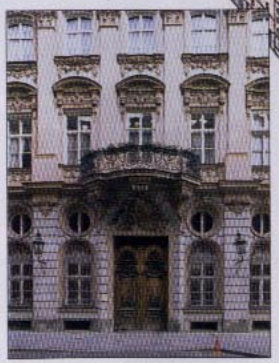
Фрагмент росписи дворца Тёрринг-Еттенбах

Комплекс Резиденции расположен в самой элегантной части города, заполненной в основном построенными для Виттельсбахов барочными дворцами и красивыми зданиями Театинеркирхе и Оперы. Улицы, ведущие к Альтштадтринг, заполнены кафе и магазинами, торгующими предметами роскоши. Этот район также является центром культурной жизни Мюнхена — с несколькими театрами, концертными и банкетными залами в самой Резиденции.

Церковь Спасителя
До конца XVIII в. эта старая церковь стояла в центре городского кладбища. Сейчас это унитарский храм. 7

★Театинеркирхе
Барочный герб, украшающий фасад церкви, построенной по проекту Игнаца Гюнтера, несет соединенные элементы гербов Баварии и Саксонии. 6





Архиепископский дворец
Фасад дворца украшен великим скульптором-декоратором Иоганном Баптистом Циммерманом. 8

Айллесхоф
Аркады этого внутреннего двора в стиле поздней готики, спрятавшегося на Резиденц-штрассе, — уголок спокойствия. 3

Макс-Йозеф-плац
Этот памятник Максимилиану I Иосифу установлен на площади спустя десять лет после его смерти. Сам король при жизни возражал против проекта, считая, что поза недостаточно величественна. 2



ОБОЗНАЧЕНИЯ

— — — Вариант маршрута

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Фельхеррнхалле
Этот монумент возведен в 1841–1844 гг. в честь баварских полководцев Иоганна Тилли и Карла Филиппа фон Вреде. Их статуи установлены в галерее. 5



МЕСТО НА КАРТЕ
См. Указатель улиц, карты 3, 5 и 6



Дворец Прейзинга
Это первый дворец в Мюнхене в стиле позднего барокко, украшенный элементами в стиле эпохи Регентства (английский ампир). 4



Резиденция ★
Резьба по дереву, украшающая интерьер театра Cuvilliés-Theater, выполнена на аллегорические и мифологические сюжеты. 1

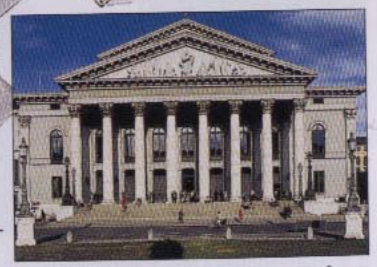
СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

★ Резиденция

★ Театинеркирхе

метры 50

ярды 50



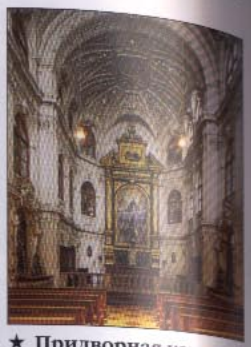
Национальный театр
Также именуется Национальной оперой. Он знаменит постановками опер Рихарда Вагнера, предназначенными специально для Людвига II.

Резиденция ❶

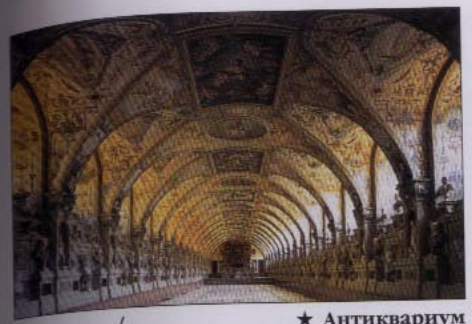


Барочная чаша, хранящаяся в Серебряной палате

Резиденция — главный дворцовый комплекс монархов из династии Виттельсбахов вплоть до 1918 г. Эти здания начинали строить в 1385 г., когда в этой части Мюнхена возвели Neufeste. В XVI в. пристроили Antiquarium и второе крыло, образовав внутренний двор — Grottenhof. В XVII в. прибавился имперский двор — Kaiserhof. После ряда перестроек ансамбль завершили дворцами Königsbau и Festsaalbau уже в XIX в.



★ Придворная капелла
Королевская часовня, со сложным узором лепного потолка, создана по проекту Ганса Клумпера в 1601–1603 гг.



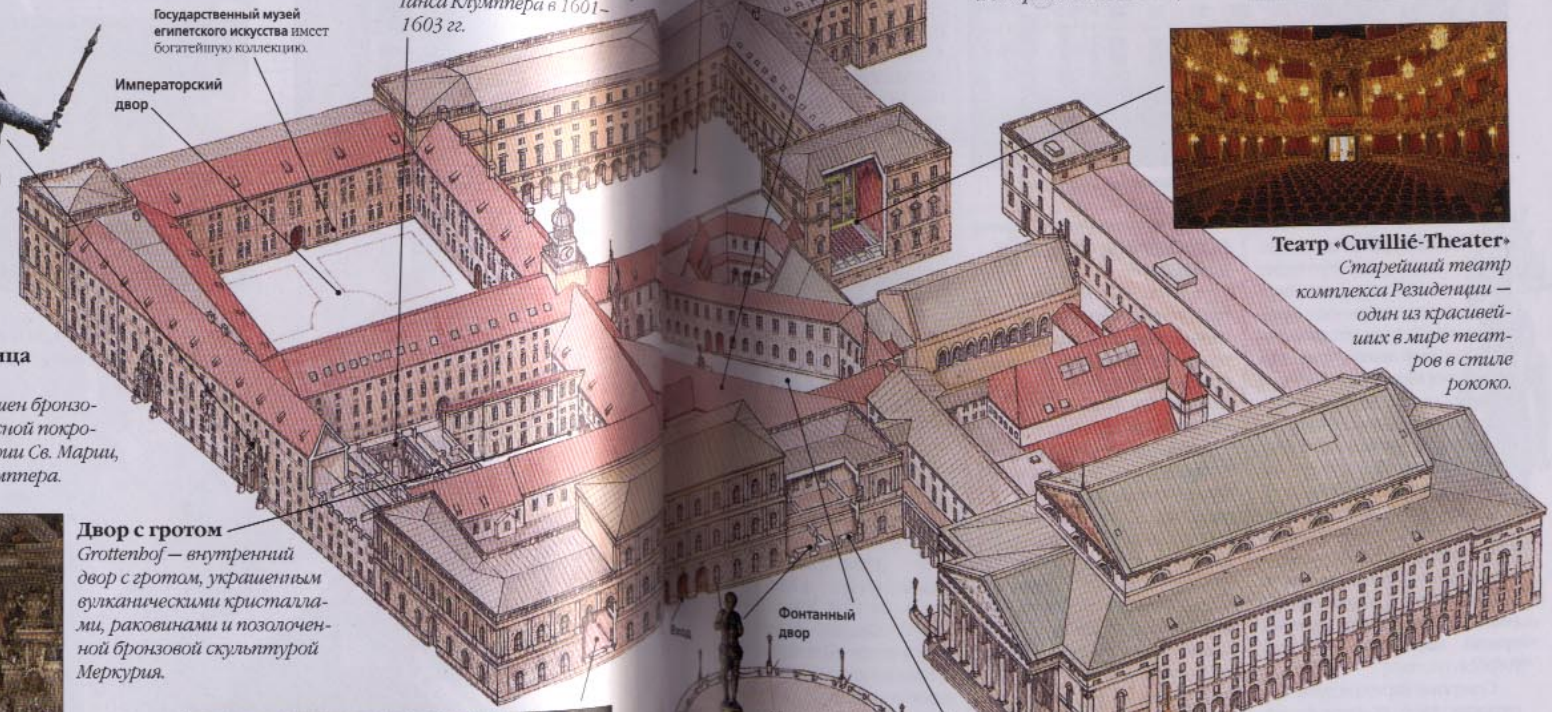
★ Антиквариум
Этот зал построен в 1569–1571 гг., он — самый крупный церемониальный зал эпохи Ренессанса к северу от Альп и старейший в Резиденции.

ИНФОРМАЦИЯ

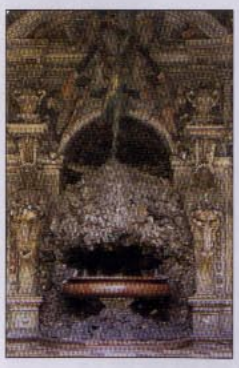
Max-Joseph-Platz 3. **Карта** 3 C1. ***Тел.*** *(089) 29 06 71.* Ⓢ *Odeonsplatz.* 🚌 *52, 100.* 🚋 *19.* **Музей и сокровищница** *1 апр.–15 окт.: 9–18 ежедневно; 16 окт.–31 марта: 10–16 ежедневно.* **Cuvilliés-Theater** *до 2008.* **Музей египетского искусства** ***Тел.*** *29 85 46.* *9–17 вт–пт (7–19 вт), 10–17 сб, вс праздники.* **Гос. коллекция монет и медалей** *Residenzstr 1.* ***Тел.*** *22 72 21.* *10–17 вт–ср и пт–вс, 10–19 чт.* www.residenz-muenchen.de



Покровительница Баварии
Фасад XVII в. украшен бронзовой статуей небесной покровительницы Баварии Св. Марии, работы Ганса Клумпера.



Театр «Cuvillié-Theater»
Старейший театр комплекса Резиденции — один из красивейших в мире театров в стиле рококо.



Двор с гротом
Grottenhof — внутренний двор с гротом, украшенным вулканическими кристаллами, раковинами и позолоченной бронзовой скульптурой Меркурия.



«Зал Нибелунгов»
Эта настенная роспись кисти Юлиуса Шнорра фон Каролсфельда изображает Хагена из Тронье, побеждающего Зигфрида.



★ Сокровищница
Этот художественный кубок XVII в. вырезан из рога носорога и украшен позолоченным серебром. В Сокровищнице им можно полюбоваться вместе с многими другими произведениями искусства.



★ Сокровищница
Корона и держава баварских королей изготовлены Мартином Пийомом Бьенне в 1806 г., когда Бавария стала королевством и Максимилиан I провозглашен королем. Однако фактически коронация не состоялась.

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ Антиквариум
- ★ Придворная капелла
- ★ Сокровищница

Перечень отелей и ресторанов этого района приведен на с. 262–265 и 276–279

Путешествие по Резиденции



Барочные часы работы Г. Манлиха

Подробное изучение этого удивительного дворца потребует нескольких дней. Сначала надо осмотреть три монументальных фасада и множество внутренних дворов, открытых для публики. Внутренние помещения — это **Музей Резиденции** (Residenzmuseum). Он поделен на отделы, одни из которых открыты утром, другие — днем. Также отдельно надо осматривать Сокровищницу (Schatzkammer), Cuvilliés-Theater, собрания египетского искусства и монет.



Двор грота, создающий атмосферу холодной элегантности маньеризма

ВНУТРЕННИЕ ДВОРЫ

Внутренний двор, расположенный со стороны Резиденцштрассе, имеет двое ворот, украшенных фигурами, олицетворяющими четыре главных добродетели: Справедливость, Благоразумие, Силу духа и Умеренность.

Южные ворота ведут во Двор часовни (Kapellenhof), где возвышается башня, построенная в 1615 г. Двор грота (Grottenhof) можно посмотреть через ворота справа. В этом маньеристском дворе (по проекту Фридриха Сустриса) находится «Фонтан Персея».

Северные ворота ведут в Имперский двор (Kaiserhof), через который можно попасть в монументальный Аптекарский двор (Apothekenhof), с северной стороны закрытый зданием Festsaalbau (1835–1842 гг.).

Параллельно Антикварию вытянулся продолговатый, восьмигранный Фонтанный двор (Brunnenhof) со знаменитым «Фонтаном Виттельсбахов» (сооружен в 1611–1623 гг. по проекту Ганс Крумпера и Губерта Герхарда) — со скульптурой короля Оттона I в окружении аллегорий рек Баварии.

ПОМЕЩЕНИЯ, ОТКРЫТЫЕ В УТРОМ

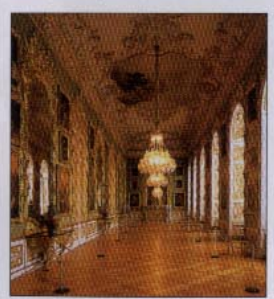
Вход в Музей Резиденции — с площади Макс-Йозеф-плац через дворец Königsbau, построенный Лео фон Кленце в 1826–1835 гг. Осмотр начинается с вестибюля и двух холлов, ведущих в «Галерею предков» (Ahnengalerie) с прекрасной лепниной и 121 портретом членов дома Виттельсбахов. Осмотрев «Фарфоровый кабинет», работы Франсуа Кювилье, посетители проходят во Двор грота и Антиквариум — старейшую часть Резиденции, построенную в 1568–1571 гг. принцем Альбрехтом V. На первом этаже сначала находились библиотека и роскошный зал призмов с множеством классических скульптур. Последняя комната на этом этаже — Черный зал (Schwarzer Saal), постройки 1590 г. с тромплеем росписи потолка. Оттуда посетители попадают на Желтую лестницу (Gelbe Treppe), где установлена скульптура «Венеры Итальянской», работы Антонио Канова, и в залы, где представлены коллекции европейского и восточного фарфора, а также персидские диваны.



Супница, хранящаяся в Сокровищнице

Позади спален Максимилиана III Иосифа и его супруги, выполненных по проекту Кювильи в 1763 г., находится Галерея Всех Святых (Allerheiligengang), украшенная 18 картинами Карла Роттмана, перенесенными сюда в 1966 г. из аркад Хофгартена. Charlottentrakt, через который можно выйти, назван по имени принцессы Каролины Шарлотты Августы Баварской, дочери Максимилиана I Иосифа, одно время жившей в Резиденции.

Рядом расположена Трирская комната (Trierzimmer) XVII в. Ее потолок расписан Петером Кандида и др. художниками, а стены задрапированы гобеленами 1604–1615 гг. Рыцарский зал Св. Георгия (St. Georgs-Rittersaal) ведет в Имперскую комнату (Reiches Zimmer), построенную в 1730 г. по проекту Кювильи и украшенную в стиле раннего рококо. В этом же крыле дворца находятся Зеленая галерея (Grüne Galerie), Парадная спальня (Paradeschlafzimmer) и Зеркальный кабинет (Spiegelkabinett).



Зеленая галерея — прекраснейший образец интерьера в стиле рококо

ПОМЕЩЕНИЯ, ОТКРЫТЫЕ ДНЕМ

Много залов открыты для осмотра в течение всего дня. Это Галерея предков (Ahnergalerie) и Фарфоровый кабинет (Porzellankabinett), Имперская комната (Reiches Zimmer), Папская комната (Päpstliches Zimmer) и Зал

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Имперская часовня — шедевр орнаментов с инкрустацией

Нибелунгов (Nibelungensäle). В семи Фарфоровых комнатах (Porzelankammern) представлена огромная коллекция европейского фарфора, открытая для осмотра в дневные часы. Тогда же открыта Придворная часовня (Hofkapelle), оформленная по проекту Ганса Крумпера в 1601–1614 гг. Она примыкает к «Комнатам церковной парчи» (Paramentenkammern) — сокровищнице, где хранятся драгоценные предметы культа. Королевская парадная лестница ведет к «Комнате реликвий» (Reliquienkammer), где находятся раки для мощей, изготовленные в различных аугсбургских монастырях.

Имперская часовня (Reiche Kapelle) — подлинный шедевр религиозной архитектуры в стиле маньеризма. Она построена в 1607 г. Гансом Клумпером как личная молельня Максимилиана I; часовня сверкает цветным мрамором. В соседствующих с ней залах — Серебряной комнате (Silberkammern) и Стрелковом зале (Hartschiersaal) находится свыше 3500 серебряных блюд из «Сервиза Виттельсбахов» (XVIII–XIX вв.). Расположенная за ними Каменная комната (Steinzimmer) названа так из-за каменной облицовки стен. Осмотр относящейся к XVII в. части Резиденции заканчивается в «Зале четырех белых лошадей» (Vierschimmelsaal) и Имперском зале (Kaisersaal), где находится статуя «Tellus Bavarica» (1594).

СОКРОВИЩНИЦА

В 1565 г. Альбрехт V приказал после его смерти продать драгоценности Виттельсбахов. Для них и была построена Сокровищница. Затем к драгоценностям курфюрст Карл Теодор прибавил пфальцские сокровища, что хранились в Гейдельберге, Дюссельдорфе и Манхейме. Позднее сюда добавились произведения искусства рыцарских монашеских орденов и официальные регалии королевства. Важнейшими экспонатами Сокровищницы (Schatzkammer) являются королевские регалии, кубок работы Арнульфа Каринтийского (ок. 890 г.), кубок Раппольштайнера (1540), статуэтка Св. Георгия (1597).



Цепь, изготовленная в 1575 г.



Статуэтка Св. Георгия (1597), инкрустированная драгоценными камнями

CUVILLIÉS-THEATER (СТАРЫЙ ТЕАТР РЕЗИДЕНЦИИ)

Самый красивый в Европе театр в стиле рококо был построен в 1751–1753 гг. Франсуа Кювилье, Иоганном Баптистом Штраубом и Иоганном Баптистом Циммерманом. Сохранилась большая часть украшений — позолоченная резьба по дереву и детали из красного дерева у балконов, королевской ложи и авансцены. В 1781 г. здесь состоялась первая постановка оперы Моцарта «Идоменей». Театр, разрушенный во время Второй мировой войны, был восстановлен в Аптекарском дворе.

ЕГИПЕТСКАЯ КОЛЛЕКЦИЯ

Открывшийся в 1970 г. Музей египетского искусства стал одним из последних государственных музеев в Баварии. Что касается его экспонатов, то они датируются XVI в., когда Альбрехт V приобрел большое количество египетских статуй. В XIX в. правители Баварии покупали египетские раритеты для Баварской академии наук и Глиптотеки. В XX в. коллекция значительно расширилась за счет пожертвований частных коллекционеров. Сейчас музей обладает прекрасным и обширным собранием предметов египетского искусства Древнего, Среднего и Нового царств, и из более поздних — птолемейского и коптского периодов.



Египетская бронзовая статуэтка

КОЛЛЕКЦИЯ МОНЕТ

В Резиденции хранится крупнейшая в мире коллекция монет. Она сформировалась на основе коллекции Альбрехта V и Людвига I. В нее входят монеты и медали всех исторических эпох всех стран мира. Печати, гирьки и банкноты образуют часть экспозиции.



Национальный театр — здание в неоклассическом стиле на Макс-Йозеф-плац

Макс-Йозеф-плац ❷
Max-Joseph-Platz

Карта 3 C2 (6 D2). Ⓢ *Marienplatz.* Ⓤ *Odeonsplatz.* 🚋 *19.* **Нац. театр** *Тел. 21 85 19 20.* 🕐 *10–19 пн–сб (можно приобрести билеты на спектакли).*

В 1820-х гг. Карл фон Фишер и Лео фон Кленце заложили огромную площадь у границ Резиденции, обрамляя ее монументальными фасадами неоклассических зданий: Königsbau — на севере, Национального театра — на востоке, аркадами дворца Тёрринг-Еттенбаха — на юге. В последнем сейчас находится почтовое отделение. На площади установлена статуя Максимилиана I Иосифа, в 1818 г. составившего первую в Германии баварскую Конституцию. Статуя выполнена Лео фон Кленце и Кристианом Даниэлем Раухом.

Здание Национального театра, служащее одновременно и Национальной оперой, имитирует греческий храм. Интерьер тоже соответствует классическим канонам. Огромный круглый зрительный зал украшен преимущественно деталями красного, золотого и небесно-голубого цвета, а также — выполненными из слоновой кости. Зал окружен пятиярусной галереей, с королевской ложей в центре. Национальный театр прославился своими постановками опер Вагнера. Здесь впервые были поставлены «Тристан и Изольда», «Валькирия» и «Золото Рейна». В наше время здесь проводят оперные фестивали.

Двор Айллес ❸
Eilles-Hof

Residenzstr. 13 (также можно попасть со стороны Theatinerstr. 40–42). **Карта** 3 C2 (6 D2). Ⓢ *или* Ⓤ *Marienplatz.* Ⓤ *Odeonsplatz.* 🚋 *19.*

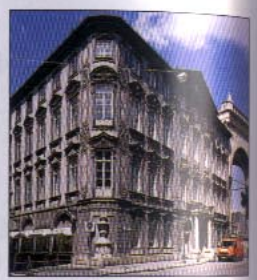
Между Резиденцштрассе, Перузаштрассе и Театинерштрассе находится множество узких переулков, заполненных небольшими магазинами и кафе. Типину нарушают лишь уличные музыканты. Одним из наиболее впечатляющих внутренних двориков является двор Айллес, созданный в середине XVI в., который сначала был частью монастыря. Теперь этот узкий двор окружен тусклыми монастырскими сводами, с ажурными позднеготическими балюстрадами. Это один из немногих сохранившихся дворов с аркадами, типичными для средневекового Мюнхена.

Дворец Прейзинга ❹
Preysing-Palais

Residenzstr. 27. **Карта** 3 C1 (6 C2).

На участке земли неправильной формы между улицами Театинерштрассе и Резиденцштрассе, рядом с Одеонсплац, граф Максимилиан фон Прейзинг-Гогенашау построил первый в Мюнхене дворец в стиле рококо. Проектировал его придворный архитектор Йозеф Эффнер, а постройка велась в 1723–1728 гг. Для трех наружных стен дворца (четвертая примыкает к Фельдхеррнхалле) была применена новая технология. Впервые богатые лепные украшения, покрывающие весь фасад, частично скрывают архитектурные дефекты здания.

Великолепный образец богатого барочного оформления — парадная лестница дворца, расположенная в центре северного крыла. Сейчас она соединена с внутренней галереей, раньше бывшей залом, а теперь заполненной рядами элегантных магазинов. Лестница украшена декоративной балюстрадой, поддерживаемой гигантскими кариатидами.



Дворец Прейзинга — прекрасный образец раннего барокко

Feldherrnhalle ❺
Зал полководцев

Odeonsplatz. **Карта** 3 C1 (6 C2). Ⓤ *Odeonsplatz.* 🚋 *53.*

Рядом со средневековыми Швабинскими воротами архитектор Фридрих фон Гертнер воздвиг здание, великолепно сочетающееся со старыми и новыми постройками, между которыми оно расположено. Целью было — создать архитектурный центр композиции, замыкающий Людвиг-штрассе и придающий имеющей неправильную форму Одеонсплац более привлекательный вид. По заказу Людвига I была построена крытая сквозная галерея в честь героев Баварии, в качестве образца послужила галерея Loggia del Lanzi во Флоренции. Постройка Фельдхеррнхалле была завершена в 1844 г. Сооружение представляет собой открытый зал с тройной аркадой, в которую ведет центральная лестница. В 1906 г. по сторонам лестницы уставили фигуры львов. В нишах аркады размещены статуи известного полководца графа Тилли и маршала Баварии графа фон Вреде. В 1892 г. здесь воздвигли мемориал в честь баварской армии (проект Фердинанда фон Миллера-младшего).



Статуя графа Тилли, установленная в галерее Фельдхеррнхалле

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

ГИТЛЕР И ФЕЛЬДХЕРРНХАЛЛЕ

8 ноября 1923 г. Адольф Гитлер в пивной «Бюргербройкеллер» объявил о начале «национальной революции» и приказал занять центральные районы Мюнхена. На следующий день колонна из 2000 нацистов была остановлена полицейским кордоном на Резиденцштрассе у Фельдхеррнхалле. Погибли 4 полицейских и 16 нацистов. Путчистов рассеяли, а Гитлер бежал в Уффинг на Штарнбергерзее, но был арестован и посажен в тюрьму. Когда Гитлер в 1933 г. пришел к власти, он превратил «Пивной путч» в центральное событие нацистской истории.



Обвиняемые на судебном процессе «Пивного путча» в 1923 г.

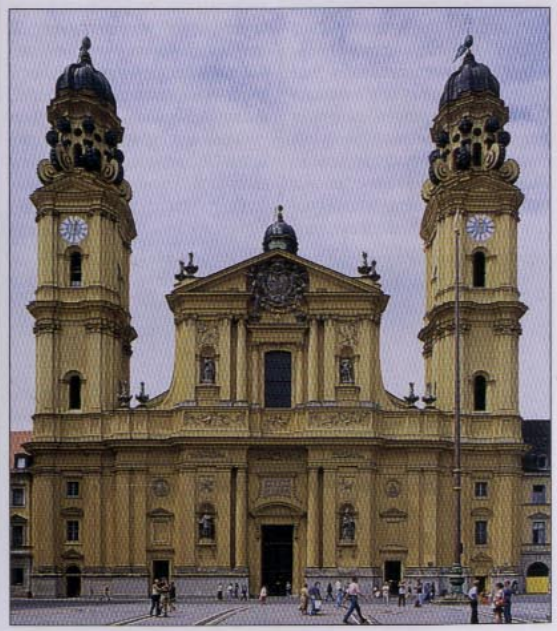
Церковь Св. Каэтана ❻
Theatinerkirche (St. Cajetan)

Theatinerstr. 22. Ⓢ *Marienplatz.* Ⓤ *Odeonsplatz.* 🚋 *19.* 🕐 *8–20 ежедневно.*

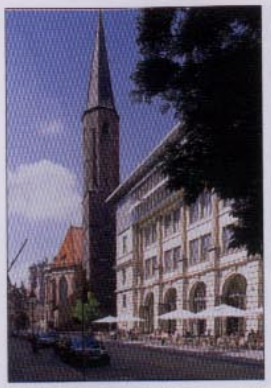
Чтобы отметить рождение долго ожидаемого сына (1662), курфюрст Фердинанд и его супруга Генриетта Аделаида Савойская повелели построить церковь и монастырь для ордена театинцев. Проект выполнил Антонио Барелли из Болоньи, стремившийся создать красивейший храм в Европе. Строительство началось в 1663 г. (церковь должна была стать дворцовым хармом). За образец архитектор взял римский храм Сант-Андреа-делла-Валле. Так в Мюнхене появилась постройка в стиле римского барокко. Она представляет собой базилику крестообразной формы с цилиндрическими сводами, с апсидой (выступающая часть, перекрытая сводом), куполом над пересечением крыльев и аркадами, ведущими в боковые часовни. С 1675 г. работой руководил Энрико Цукалли, завершивший купол, выполнивший проект интерьера и добавивший парные башни, отсутствовавшие в первоначальном проекте Барелли. Спустя почти 100 лет завершить фасад было поручено Кювилье и его сыну, закончившим работу в 1765 г.

Необычные очертания церкви оживили ландшафт Мюнхена. Высота башен достигает 70 м. Спирали на башнях появились под влиянием архитектуры венецианской церкви Санта-Мария-делла-Салюте. Выполненный Кювильи позднебарочный фасад выдвинут вперед и разделен пилястрами и витыми карнизами. В нишах фасада установлены скульптуры Фердинанда и Аделаиды, Максимилиана и Каэтана — Святого патрона церкви. На портике размещены картуши с гербами, среди которых гербы Баварии и Саксонии.

Интерьер, окрашенный в белое и контрастирующий с черными исповедальнями и кафедрой, украшен лепниной с изображением аллегорических фигур и путти. По сторонам главного алтаря стоят витые колонны. В подземной часовне находятся могилы герцогов и королей Баварии, среди них — основатели церкви, их сын Максимилиан Эммануэль и его жена Тереза Кунигунда Собеская.



Барочная Театинеркирхе — одно из красивейших зданий Мюнхена



Церковь Спасителя; на переднем плане Литературный дом

Церковь Спасителя ❼
Salvatorkirche

Salvatorplatz 17. **Карта 3 B1 (5 C2).**
U *Odeonsplatz.* 🚋 *19.* 🚌 *100.*
🕐 *10–20 ежедневно.*

В конце XV в. население Мюнхена сильно выросло, и имевшихся кладбищ возле Фрауенкирхе и Петерскирхе уже не хватало. За стенами города разбили новое кладбище и при нем построили часовни — Кройцкирхе для прихода Св. Петра и Фрауенкирхе для прихода Св. Марии.

Сальваторкирхе построили всего за один год (1493/1494). Ее строил Лукас Ротталер, родоначальник готического стиля в Мюнхене. Сочетание кирпича, камня и терракоты, сложный рисунок сводов боковых крыльев и изысканное деление стен на участки придали церкви большую элегантность. Картину завершает тонкая башня с колокольней. Сквозь северный вход видны остатки фресок в стиле поздней готики.

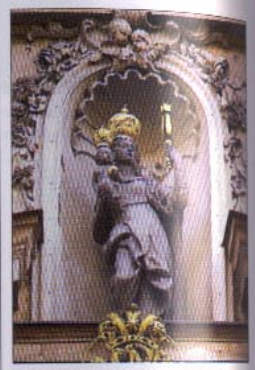
В 1829 г. Людвиг I передал церковь православной общине. Иконостас, расположенный в конце нефа, выполнен в романском стиле, и сочетание готической архитектуры с внутренним убранством греческой православной церкви создает необычный эффект. Памятная доска на наружной стене просит почтить память похороненных на этом кладбище. Среди них — художник Ганс Милих, композитор Орландо ди Лассо, архитекторы Франсуа Кювильс и Иоганн Баптист Гунетцрайнер.

Архиепископский дворец ❽
Erzbischöfliches Palai

Kardinal-Faulhaber-Str. 12. **Карта 3 B1 (6 D2).** Ⓢ *или* U *Marienplatz, Odeonsplatz.* 🚋 *19.* 🔘 *для посетителей.*

Этот дворец, состоящий из четырех корпусов, окружающих внутренний двор, был возведен Франсуа Кювильс в 1733–1737 гг. по заказу курфюрста Карла Альбрехта. В 1821 г. дворец стал резиденцией архиепископа Мюнхенского и Фрайзингского. Это единственный дворец в городе, построенный Кювильс и сохранившийся до наших дней.

Здание украшено красивейшими лепными изображениями. В тимпане помещен герб графа фон Гольнштейна, незаконного сына Карла Альбрехта, поля герба указывают на незаконный статус его владельца. Барельеф над входной дверью изображает Деву Марию в окружении херувимов. Примерно в 1735 г. оформление интерьеров дворца было закончено Иоганном Баптистом Циммерманом (по проекту Кювильс) и стало прекраснейшим образцом позднего барокко в Мюнхене. Во внутреннем дворе находится статуя Венеры работы Иоганна Баптиста Штрауба.



Монументальная скульптура на фасаде дворца Порции

Дворец Порции ❾
Palais Porcia

Kardinal-Faulhaber-Str. 12. **Карта 3 B2 (5 C2).** Ⓢ *Marienplatz.* U *Marienplatz, Odeonsplatz.* 🚋 *19.* 🔘 *для посетителей.*

Дворец Порции был первым в Мюнхене «палаццо» с четырьмя флигелями в стиле итальянского барокко. Он построен в 1693–1694 гг. для семьи Футтеров архитектором Энрико Цукалли.

В 1733 г. курфюрст Карл Альбрехт подарил дворец своей возлюбленной — принцессе Порции. Интерьер перестроили в стиле рококо по проекту Франсуа Кювильс с участием Иоганна Баптиста Циммермана. Балюстраду балкона заменили орнаментной решеткой. В 1819 г. дворец купило Общество музеев и литературы, и в 1820 г. одно крыло было расширено: к нему были добавлены бальный и концертный залы, спроектированные Лео фон Кленце.



Медальон с изображением Девы Марии над входом во архиепископский дворец

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Следующее столетие здание служило важным центром музыкальной жизни Мюнхена. В 1934 г. сюда «вселился» Баварский ипотечный и учетный банк. К сожалению, в результате бомбардировок 1944 г. погибли украшения интерьера в стиле рококо. Однако в 1952 г. был восстановлен общий дизайн, а статую работы Беллони сюда перевезли из Архиепископского дворца.

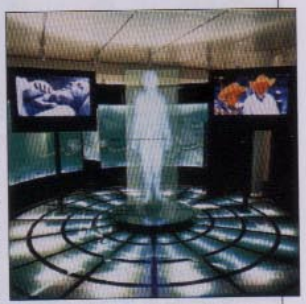
Дворец Нойхаус-Прейзинга ❿
Palais Neuhaus-Preysing

Prannerstr. 2. **Карта 2 B1 (5 C2).**
U *Marienplatz.* Ⓢ *Marienplatz, Odeonsplatz.* 🚋 *19.* 🔘 *для посетителей.*

Дворец был построен в 1737 г., вероятно Карлом Альбрехтом фон Леспиллицем. В период неоклассицизма к нему пристроили небольшой фронтон. Сейчас здание принадлежит банку HypoVereinsbank. Во время Второй мировой войны интерьер был полностью разрушен, хотя фасад достаточно хорошо сохранился. В 1956–1958 гг. дворец восстановили. Немного дальше на той же улице находятся еще два красивых дворца периода позднего барокко, вероятно, тоже спроектированные Леспиллицем — Дворец Зейнсхейм (дом 7), построенный в 1764 г., и Дворец Гизе (дом 9), построенный в 1765 г.

«СИМЕНС-ФОРУМ»

«Сименс-форум» (Siemensforum) — здание, построенное в Мюнхене (а также в Берлине, Цюрихе, Вене и Милане) концерном «Сименс». Его назначение — место дискуссий и обмена информацией в сфере современных технологий. Помимо проведения конгрессов, конференций и выставок, мюнхенский «Сименс-форум» используется как постоянно действующая выставка экспонатов, хранящихся в «Сименс-музее». Этот музей был построен в Берлине в 1916 г. в ознаменование 100-й годовщины со дня рождения Вернера фон Сименса, изобретателя, инженера и основателя компании. В 1954 г. музей переехал в Мюнхен. Исторический раздел экспозиции содержит такие экспонаты, как первые телеграфные аппараты Морзе. Современный раздел — электронные и микроэлектронные приборы, используемые в новейших мультимедийных технологиях.



«Сименс-форум» — впечатляющая выставка современных технологий

Литературный дом ⓫
Literaturhaus

Salvatorplatz 1. **Тел.:** *29 19 340.*
🕐 *11–19 пн–пт, 10–18 сб–вс.*

Давние литературные традиции Мюнхена и его важная роль на европейском издательском рынке закреплены в 1997 г. открытием Литературного дома. Это монументальное здание, красиво контрастирующее с соседними фасадами старинных домов и контуром Салваторскирхе, доминирует над Салваторплац. До начала XX в. на этом месте размещался городской рынок. В 1887 г. здесь построили большое школьное здание (по проекту Фридриха Лёбеля), открытый наземный этаж которого до 1906 г. выполнял функцию рынка.

В 1993 г. здание, частично разрушенное во время Второй мировой войны, реконструировали и заново открыли, уже как Литературный дом. Современное здание тонко сочетает старину нижних этажей с легкой структурой из стали и стекла двух верхних этажей. Оттуда открывается захватывающий дух вид на купол Театинеркирхе и на город с высоты птичьего полета.

Литературный дом стал пристанищем для литературных организаций и фондов, проводящих литературные конференции и семинары, а также — чтения, концерты и приемы. Часть холла нижнего этажа используется для проведения временных выставок. На первом этаже размещается библиотека. Одним из притягательных мест дома является литературное кафе. Его интерьер включает инсталляцию американского художника Дженни Холцера, посвященную баварскому поэту и романисту Оскару Мария Графу.



Фасад дворца Нойхаус-Прейзинга с красивыми лепными украшениями



Дом художников, построенный в стиле северогерманского ренессанса

Дом художников ⓬
Künstlerhaus

Lenbachplatz 8. **Карта** 3 A1 (5 B2). ***Тел.:*** *59 91 840.* Ⓢ или Ⓤ *Karlsplatz-Stachus.* 🚋 *18, 19, 20, 21, 27.* **Внутренний двор** ◯ *8:30–17 пн–пт во время мероприятий.*

Дом художников, расположенный на южной стороне Ленбахплац, спроектирован Габриэлем фон Зейдлем и построен в 1892–1900 гг. Привлекательное здание, с крыльями, окружающими внутренний двор, имитирует стиль северогерманского ренессанса, с его характерным ступенчатым фронтоном и бронзовыми украшениями. Мюнхенский художник Франц фон Ленбах сделал много для оформления интерьера. Изучив много образцов, он выбрал стили итальянского ренессанса и модерн.

Несмотря на сильные повреждения здания во время войны, вестибюль и Венецианский зал — там теперь размещается ресторан — уцелели. Теперь Дом художников — в первую очередь центр для проведения конференций. Во внутреннем дворе нередко проходят небольшие выставки.

Церковь Св. Троицы ⓭
Dreifaltigkeitskirche

Pacellistr. 6. **Карта** 3 B1 (5 B2). Ⓢ или Ⓤ *Karlsplatz-Stachus.* 🚋 *19.* ◯ *8–20 ежедневно.*

Во время войны за испанское наследство (1700–1714) жительнице города Анне Марии Линдмайр явилось видение, что город охвачен пламенем войны. Чтобы защититься от такого несчастья, горожане решили построить церковь. Строительство началось в 1711 г. и результатом стало весьма интересное произведение архитектуры. В основе проекта, выполненного Джованни Антонио Вискарди, лежала римская архитектура Франческо Морроминьего. Строительством, завершившимся в 1718 г., руководили Энрико Цукалли и Иоганн Георг Эттенхофер. Ломаный фасад снабжен множеством колонн, пилястров и карнизов, окна различной формы размещены в самых неожиданных местах. В нише верхнего этажа установлена статуя Св. Михаила работы Йозефа Фихтля. Проект сочетает удлиненную и центральную схемы. Интерьер богато украшен лепниной и росписью Космаса Дамиана Асама. Главный алтарь несет изображение Святой Троицы, которой посвящена церковь, выполненным Андреасом Вольффом и Иоганном Деглером. Молельня в стиле рококо оформлена в 1760 г. Иоганном Баптистом Штраубом.



Главный алтарь церкви Св. Троицы

Променадеплац ⓮
Promenadeplatz

Карта 3 B2 (5 C2). 🚋 *19.*

Эта продолговатая прямоугольная площадь, существовавшая еще в Средние века, когда-то была местом соляного рынка, здесь также стояли соляные склады и здание таможни. В конце XVIII в. старые постройки снесли и территорию засадили липами. Вокруг площади появились красивые дворцы и общественные здания. Нынешнее название площадь получила в 1805 г., в XIX в. она была украшена статуями известных в Баварии людей.

С северной стороны находится Bayerischer Hof — роскошный отель, в котором останавливались многие знаменитости. Кроме главного здания в «максимилиановском стиле», частью отеля является и примыкающий дворец Монтгеласа. Он был спроектирован и построен для королевского министра и создателя современной Баварии архитектором Йозефом Эммануэлем фон Херигойеном в 1811–1813 гг., работами по интерьеру руководил Жан-Батист Метивьер. По большей части интерьер оформлен в стиле ампир, включая Королевский зал, Зал Монтгеласа и Библиотеку. Рядом с этим зданием на улице Кардинал-Фаульхабер-штрассе в 1919 г. был застрелен первый президент Баварской республики Курт Эйснер. Стоящий на противоположной стороне площади дом 15 построен по проекту архитектора Иоганна Баптиста Гунетцрайнера.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Галерея дворца Тёрринг-Эттенбаха в стиле неоренессанса

Дворец Тёрринг-Эттенбаха ⓯
Palais Törring-Jettenbach

Residenzstr. 2. **Карта** 3 C2 (6 D2). Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* Ⓢ *Odeonsplatz.* 🚋 *19.* ◯ *8–19 пн–пт, 8–14 сб.*

Барочный дворец, первоначально стоявший на этом месте, был не в ладах с идеями городской планировки, вдохновившими на разбивку Макс-Йозеф-плац, особенно после того, как построили крыло в неоклассическом стиле дворца Кёнигсбау и Оперный дом. В 1835–1838 гг. Людвиг I поручил Лео фон Кленце перестроить оригинальный дворец, удлинив его, и сделать фасад по образцу флорентийского госпиталя Инноченти. Барочный портал над входом передвинули внутрь, как и 2 из 9 скульптур работы Иоганна Баптиста Штрауба. Новая галерея из аркад окрашена в бледно-коричневато-желтый цвет, контрастируя с красными стенами позади нее. В этом аристократическом дворце теперь располагается одно из центральных отделений почты Мюнхена.

Монетный двор ⓰
Münzhof

Hofgraben 4. **Карта** 3 C2 (6 E3). Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* 🚋 *19.* ◯ *8–16:15 пн–чт, 8–14 пт.*

С Альбрехтом V ассоциируют две герцогские резиденции в Мюнхене — Старый двор и построенный в середине XIV в. несохранившийся дворец «Нойвесте» (Neuveste) (теперь несуществующий), между которыми находились конюшни. Эти здания проектировал архитектор Бернхард Цвитцель из Аугсбурга и строил Вильгельм Эгкль. Внутренний двор окружала трехъярусная галерея, где помещалась конюшня и каретные сараи. Там же была библиотека Альбрехта V и несколько коллекций произведений искусства, одни из старейших в Европе. Несмотря на явное следование стилю итальянского ренессанса, здание все же показывает и собственные представления Альбрехта. Когда в XIX в. здание перестроили под Монетный двор, оно получило восточный фасад в неоклассическом стиле. А северный фасад так и остался в «максимилианском стиле».



«Обезьяний эркер» Старого двора

Старый двор ⓱
Alter Hof

Burgstr. 8. **Карта** 3 C2 (6 D3). Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* 🚋 *19.*

Первая укрепленная резиденция, построенная для Виттельсбахов внутри городских стен Мюнхена, датируется 1253–1255 гг. Так правители хотели защититься не только от внешних врагов, но и от возможного бунта своих подданных. В 1328–1347 гг. Старый двор был резиденцией императора Людвига IV Баварца. Во 2-й половине XIV в. началось строительство Резиденции, и постепенно монархи переместились туда. Начиная с XIV в., в Старом дворе размещались лишь административные службы герцога.

Это красивейшее здание — редкий образец средневековой светской архитектуры. Его западное крыло заканчивается сторожевым домиком, украшенным гербами Виттельсбахов, и оно сохранило оригинальный готический облик. Другой оригинальный элемент — интересный «Обезьяний эркер». Согласно легенде, когда Людвиг IV был еще ребенком, его утащила обезьяна из королевского зверинца. Обезьяна взобралась на верхушку башни, и потребовалось много времени, чтобы уговорить ее вернуть ребенка.



Трехъярусные аркады в стиле ренессанс создают ощущение упорядоченности при виде здания Монетного двора



«Хофбройхаус» — самое известное место в Мюнхене

«Хофбройхаус» ⓲
Hofbräuhaus

Platzl 9. **Карта** 3 C2 (6 E3). ***Тел.:** 22 16 76.* Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* ☐ *9–24 ежедневно (до 2 в сб–вс).*

«Хофбройхаус» — самый привлекательный для туристов объект в Мюнхене и пример баварского стиля жизни в миниатюре. Это гостиница, занимающая часть бывшей Королевской пивоварни, открытой в 1589 г. На церемонии открытия гостиницы в 1830 г. присутствовал Людвиг I. Много раз расширявшееся здание получило нынешнюю внешнюю отделку в стиле неоренессанса в 1896 г. В нижнем этаже расположена всемирно известная пивная — большой зал с потолком, расписанным в 1971 г. В зале за длинными столами могут разместиться 1000 посетителей.

На первом этаже находятся сводчатый Festsaal — зал собраний, — вмещающий 1300 человек, и множество небольших боковых комнат, называемых Trinkstuben — бары. Летом особенно популярен биргартен. Каждый день здесь выпивают 10 000 литров пива.

Максимилиан-штрассе ⓳

Карта 3 C2 (6 D, E2). Ⓢ *Odeonsplatz.* Ⓢ или Ⓤ *Marienplatz.* 🚋 *19.*

Придя к власти, Максимилиан I Иосиф воспринял страсть к строительству от своего отца Людвига I. Его желание оставить свой собственный след на архитектурной карте города осуществилось в виде Максимилианштрассе. Построенная в 1852–1855 гг., она стала реакцией на вышедший из моды неоклассицизм, которым отличались здания на Людвигштрассе. Maximilianstrasse соединяет Резиденцию и Старый город с зелеными зонами вдоль Изара. Она делится на две отличающиеся друг от друга: нарядную часть, с дворцом Maximilianeum, и торговую часть в пределах Старого города. Это деление еще более подчеркивается современной кольцевой дорогой. Теперь этот роскошный бульвар — одна из наиболее красивых и дорогих улиц мира.

Фридрих Бюрклейн, проектировавший эту главную улицу, создал новаторскую архитектурную и декоративную схему, сочетающую английскую готику с итальянскими аркадами, и использовал новую технологию строительства — каркасный метод. Аркады импозантных зданий в неоготическом стиле заполнены магазинами роскоши таких фирм, как «Булгари», «Ларош», «Эрмес», «Армани», эксцентричного местного модельера мужской одежды Рудольфа Моссхаммера.

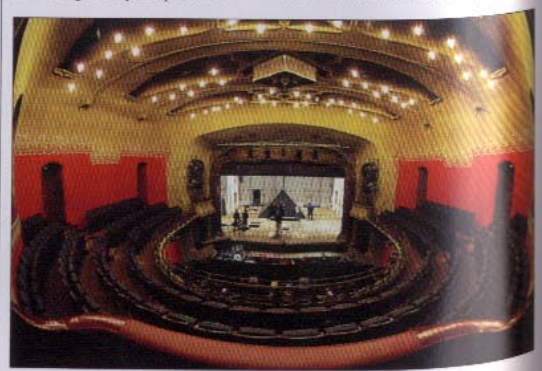
Здания знаменитого отеля «Кемпински. Времена года» (Kempinski Vier Jahreszeiten) и Этнографического музея — единственные, построенные не по проекту Бюрклейна.

Мюнхенский камерный театр ⓴
Münchner Kammerspiele im Schauspielhaus

Maximilianstr. 34-35. **Карта** *4 D2 (6 F3). **Тел.:** 23 33 70 00.* Ⓤ *Lehel. Касса* ☐ *10–18 пн–пт, 10–13 сб.*

Это здание — один из немногих уцелевших театров Германии, строившихся в стиле модерн. Он строился в 1900–1901 гг. и примыкает к задней стороне двух зданий в «максимилианском стиле». Проект создан архитектором Рихардом Римершмидом, современное оборудование сцены разработал Макс Литтман. Интерьер театра тоже выполнен в стиле модерн. Стены зрительного зала — ярко-красные, с орнаментной отделкой. Зеленый потолок украшен шестью лепными перемычками и гирляндами, подсвеченными светильниками в форме цветочных бутонов. Повсюду видны типичные украшения в стиле модерн, с мягкими линиями растительных узоров — вокруг сцены и балконов, на дверных ручках. В 1971 г. появился декоративный занавес сцены. С той же красотой декорированы двухэтажное фойе и билетная касса.

Театр, сначала названный Schauspielhaus (Драматический театр), прославился необычным репертуаром, включающим противоречивые пьесы, такие, например, как «Пробуждение весны» Франка Ведекинда. Авангардистские традиции театра продолжены и в послевоенный период.



Интерьер в стиле модерн мюнхенского Камерного театра

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Высокопарное сооружение баварской Государственной канцелярии стало предметом споров

Королевские конюшни ㉑
Marstall

Marstallplatz 4. **Карта** *2 C1 (6 E2). **Тел.:** 21 85 20 28.* Ⓤ *Odeonsplatz.* 🚋 *19.*

Первой крупной работой Лео фон Кленце в Резиденции были Королевские конюшни (1817–1822). Огромное сооружение несет элементы дворцовой архитектуры в стиле ренессанса и барокко. Ряд полукруглых окон увенчан медальонами с изображением лошадиных голов. На колоннах у входа возвышаются бюсты Кастора и Поллукса, сыновей Зевса, считавшихся отличными наездниками. Рельефы на входных воротах изображают битву между лапифами и кентаврами, выполнены Мартином фон Вагнером в 1821 г. Сейчас в здании конюшен размещается «Конюшенный театр» (Marstalltheater), известный экспериментами по объединению драмы с танцами и музыкой.



Медальон на здании Королевских конюшен

Баварская Государственная канцелярия ㉒
Bayerische Staatskanzlei

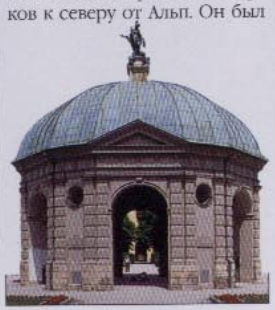
Карта *4 D1 (6 F1).* Ⓤ *Odeonsplatz.*

После продолжавшейся почти 30 лет дискуссии между Городским советом и правительством здание Государственной канцелярии завершили, наконец, в 1992 г. Проект, предложенный в 1980-х гг., предусматривал соединение руин прежнего Военного музея с современным архитектурным комплексом. Он нарушал целостность зеленых массивов, и большие крылья нового здания потребовали бы уничтожения парковой стены XVI в. После судебных процессов, инициированных Городским советом и поддержанных историками искусства и специалистами по охране городской среды, правительство изменило первоначальные планы.

Hofgarten ㉓
Дворцовый парк

Восточная часть района Хофгартен. **Карта** 3 C1 (6 E1). Ⓤ *Odeonsplatz.* **Театральный музей** ☐ *10–16 вт–вс.*

Хофгартен — один из крупнейших маньеристских парков к северу от Альп. Он был разбит перед южным крылом Резиденции в 1613–1617 гг. Геометрически распланированные сады разделены двумя прямыми главными аллеями, пересекающимися под прямым углом. В месте их пересечения стоит Hofgartentempel, или «Храм Дианы», построенный Генрихом Шёном в 1615 г. Фигура Дианы, венчающая купол, создана Губертом Герхардом в 1594 г. (сегодня на храме — копия). В 1623 г. Ганс Крумппер доработал фигуру, превратив ее в символ Баварии и добавив фигуру путти, несущую герцогский герб.



Маньеристский «Храм Дианы» расположенный в центре Хофгартена

С запада и севера парк ограничен галереей, построенной при Альбрехте V и Максимилиане I. Художественная галерея, построенная в северной части парка в 1781 г., стала предшественницей Старой и Новой пинакотек. В этих помещениях теперь размещаются художественная галерея и Германский театральный музей — старейший в Европе. Его экспонаты иллюстрируют историю драматического искусства во всех частях света.

Триумфальная арка на входе — это первая работа Лео фон Кленце в Мюнхене. Резьба выполнена Людвигом Шванталером, а фрески работы Петера Корнелиуса изображают историю Виттельсбахов и Баварии. Северные аркады в 1962 г. украшены пейзажами Рихарда Зеевальда. Южнее парка возвышается импозантный дворец Festsaalbau, с огромным порталом, созданным Кленце в 1835–1842 гг.



ПО ИЗАРУ

Река Изар, протекающая через Мюнхен, очень красива на участке между мостами Дуппольда и Корнелиуса. Острова Пратеринзель и Музеумсинзель, связанные с городом несколькими пешеходными мостами, тоже вносят свой вклад в прекрасный городской пейзаж. Главное, что привлекает посетителей в эту часть Мюнхена, — мосты Луитпольда, Максимилиана и Людвига. На крутом правом берегу Изара разбиты сады Максимилиана, густо засаженные деревьями и ставшие излюбленным местом пеших и велосипедных прогулок.



Бюст на фасаде дворца Максимилианеум

Максимилианштрассе ведет к дворцу Максимилианеум, огромному зданию парламента, кажущемуся огромным театральным занавесом, протянутым поперек этой широкой магистрали. Все здесь дышит достоинством. Здесь расположены памятник Максимилиану II, Этнографический музей и здание правительства Верхней Баварии. Эта часть Максимилианштрассе соседствует с кварталом Лехель (Lehel) — одним из красивейших в Мюнхене.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Церкви
Аннакирхе 1
Монастырская церковь Св. Анны 2
Николайкирхе 10

Музеи и галереи
Альпийский музей 6
Немецкий музей, с. 94–97 14
Вилла Штука 8
Этнографический музей 4

Исторические здания и монументы
Ангел мира 9
Мост Людвига 13
Максимилианеум 7
Памятник Максимилиану II 5
Купальня Мюллера 12
Правительство Верхней Баварии 3

Другие объекты
Гаштейг 11

Как доехать
Удобнее всего доехать в эту часть города на трамваях 17 и 19, или метро (линии 4 и 5) до остановки *Lehel* или *Max-Weber-Platz*. Южная часть — трамвай 18, S-Bahn (линии 1–8), северная — трамвай 18 и автобус 100.





ОБОЗНАЧЕНИЯ

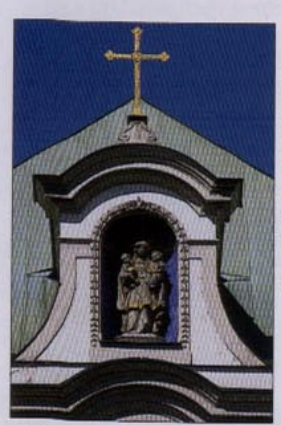
- Карта Улица за улицей, *с. 88–89*
- Станции метро
- Станции S-Bahn
- Остановки трамвая

Улица за улицей: вдоль Максимилианштрассе



Рельеф на здании церкви Св. Анны

Максимилиан II с помощью своего придворного архитектора Фридриха Бюрклейна превратил свое представление о планировании города в действительность — на Максимилианштрассе. Спроектированная в стиле, впоследствии названном «максимилианским», она начинается от Старого города и создает своего рода форум, окруженный монументальными зданиями. Доминирует над всем районом Максимилианеум — здание баварского парламента.



★ Монастырская церковь Св. Анны
В нише башенки церкви Св. Анны установлена статуя этой святой покровительницы. 2

Памятник Максимилиану II
Эта статуя, высотой 13 м, создана Фердинандом фон Миллером по проекту Каспара фон Цумбуша в 1875 г. Фигура короля, считавшего себя больше ученым, чем монархом, окружена символами Мира, Свободы, Справедливости и Силы. 5





Здания правительства Верхней Баварии
Эти неоготические здания служат местом работы правительства Верхней Баварии. 3

Этнографический музей
Его богатое собрание иллюстрирует культуру и обычаи неевропейских народов. 4

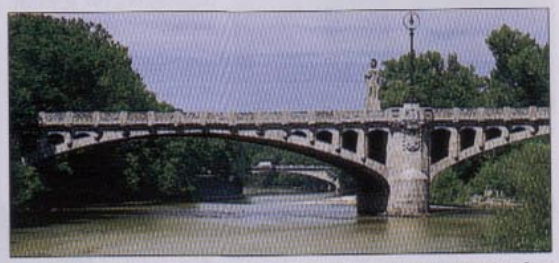
Изар, хотя и обрамлен набережными, сохранил свое природное очарование.



Аннакирхе
Монументальная апсида церкви Св. Анны, построенной в неороманском стиле, расписана Рудольфом фон Зейтцем в 1892 г. Здесь изображена Св. Троица в окружении Св. Марии, Св. Анны и апостолов. 1



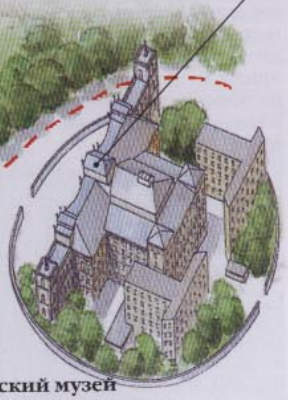
МЕСТО НА КАРТЕ
См. Указатель улиц, карты 4 и 6



Мост Максимилиана, *построенный в 1904–1906 гг. по проекту Фридриха фон Тирша, богато украшен в неороманском стиле. Статуя Афины символизирует идею «Мюнхен — это Афины на Изаре».*



★ Максимилианеум
Этот тимпан на фасаде здания Максимилианеума украшен сценами основания монастыря в Эттале Людвигом IV Баварцем в 1330 г. 7





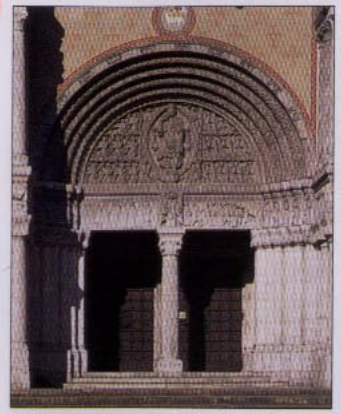
Альпийский музей
Музей посвящен Альпам и горным видам спорта; здесь демонстрируется спортивное снаряжение (начиная с 1900 г.). 6

метры 100
ярды 100

ОБОЗНАЧЕНИЯ
Вариант маршрута

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ
★ Монастырская церковь Св. Анны
★ Максимилианеум

Перечень отелей и ресторанов приведен на стр. 262–265 и стр. 276–279



Неороманский портал над входом в Аннакирхе

Приходская церковь Св. Анны ❶
Annakirche

St-Anna-Platz 5. **Карта** *4 D2.* **U** *Lehel.* 🚋 *17, 19.* ◯ *8–18 ежедневно.*

В 1885 г. был объявлен конкурс на проект приходской церкви для района Лехель. Победителем стал Габриэль фон Зейдль. Проект копировал имперский романский кафедральный собор в Рейнланде, выполненный в великогерманском национальном стиле, преобладавшем после 1871 г. Монументальная базилика с тремя нефами — квадратная в плане, трансепт и апсида заканчиваются часовней, а западный фасад несет большую башню и портал в неороманском стиле. Интерьер украшен росписью конца XVIII — начала XIX в. Интересная деталь — смешанная иконография при изображении датируемой 1910 г. фигуры Христа на западном фасаде: он показан сидящим верхом на коне, с луком и оливковой ветвью в руках.

Монастырская церковь Св. Анны ❷
Klosterkirche St. Anna

St-Anna-Platz 21. **Карта** *4 D2 (6 F2).* **U** *Lehel.* 🚋 *17, 19.* ◯ *6–19 ежедневно.*

В 1725 г. в Лехеле, тогда еще пригороде, обосновались монахи ордена Св. Иеронима. В 1727–1733 гг. здесь построили монастырскую церковь. Спроектированная Иоганном Михаэлем Фишером, она стала подлинной архитектурной жемчужиной города, первым в Мюнхене религиозным зданием в стиле рококо. Овальное в плане внутреннее пространство окружено фестонами ниш, разделенных арками, поддерживаемыми на пилястрах. Созданием интерьера занимались братья Асам. Потолочная роспись, с сюжетами, прославляющими Св. Анну, выполнена Космасом Дамианом Асамом и завершена в 1730 г. В 1737 г. братья закончили главный алтарь и большую часть боковых алтарей. Кафедра и молельня, выполненные Иоганном Баптистом Штраубом, закончены примерно в 1756 г. Поврежденный во время войны интерьер был восстановлен по фотографиям.



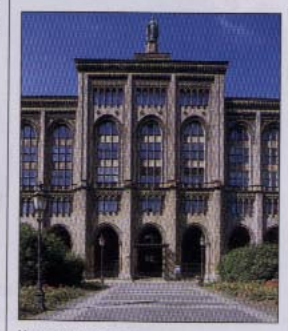
Картуш в монастырской церкви Св. Анны

Правительство Верхней Баварии ❸
Regierung von Oberbayern

Maximilianstr. 39. **Карта** *4 D2 (6 F3).*

Монументальное здание правительства Верхней Баварии, — один из прекраснейших образцов «максимилианского стиля». Максимилиан II стремился создать новый архитектурный стиль, отходя от классицизма Людвига I. Результатом стала эклектичная смесь элементов, заимствованных от таких далеких друг от друга стилей, как английская готика и мавританская архитектура.

Величественное и импозантное здание правительства Верхней Баварии построено в 1856–1864 гг. по проекту Фридриха Бюрклейна. Фасад длиной 170 м задумывался как часть проекта нового города. Он поделен по вертикали на 17 пролетов арочных окон, размещенных над импозантной аркадой. Ее мощные горизонтальные линии и украшения сильно напоминают кафедральные соборы в стиле английской готики. Действительно, псевдоцерковная внешность здания, по замыслу его авторов, должна подчеркнуть его общественную значимость и достоинство. Эта символичность еще больше усиливается статуей богини Правосудия, венчающей здание.

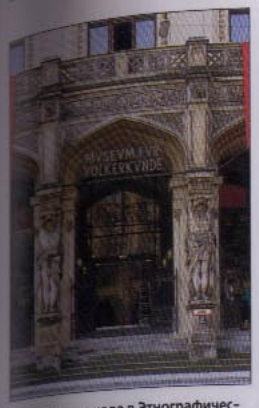


Часть фасада здания правительства Верхней Баварии

Этнографический музей ❹
Völkerkundemuseum

Maximilianstr. 42. **Карта** *4 D2 (6 F3).* *Тел.: 21 01 36 100.* **U** *Lehel.* 🚋 *17, 19.* ◯ *9:30–17:15 вт–вс.*

Здание, впоследствии ставшее Этнографическим музеем, построено в 1859–1865 гг. по проекту Эдуарда Риделя. Оно выполнено в «максимилианском стиле», и его фасад украшен восемью фигурами, олицетворяющими достоинства баварцев: Патриотизм, Прилежание, Благородство, Благочестие, Преданность, Справедливость, Храбрость и Мудрость. Сначала здание предназначалось для размещения коллекции Баварского национального музея, а в 1900–1923 гг. служило первым главным зданием Немецкого музея. С 1926 г. здесь размещается Этнографический музей — второй по величине в Германии после берлинского.



Кариатиды у входа в Этнографический музей

Коллекция музея начала складываться еще в 1782 г., когда диковинки из коллекций баварских монархов начали выставлять для обзора в галереях Резиденции. Сейчас в музее насчитывается ок. 150 000 экспонатов, иллюстрирующих культуру и обычаи не-европейских народов. Очень хорошо представлены Дальний Восток (Китай и Япония), Южная Америка (Перу), Восточная и Центральная Африка. Из-за большого количества экспонатов в запасниках многие выставляются поочередно.

Памятник Максимилиану II ❺

Rondo Maximilianstr. **Карта** *4 D2.* 🚋 *19.*

Если вы идете вдоль Максимилианштрассе, вы попадете на круглую площадь, в центре которой установлена статуя Максимилиана II — покровителя искусств и промышленности, вдохновителя создания нового архитектурного стиля, названного его именем. Именно Максимилиан II задумал планировку этой части города. Монумент воздвигнут гражданами Мюнхена в честь этого правителя.

Бронзовая статуя, созданная Каспаром Цумбушем и отлитая в 1875 г., стоит на постаменте из красного мрамора в окружении фигур, олицетворяющих четыре добродетели короля. Четыре пути держат гербы четырех народов Баварии: франконцев, баварцев, швабов и пфальцев.

Альпийский музей ❻
Alpines Museum

Praterinsel 5. **Карта** *4 E3.* *Тел.: 21 12 240.* ◯ *13–18 вт–пт, 11–18 сб–вс.*

Музей расположен в живописном парке в южной части Пратеринзеля — одного из островов на реке Изар в центральной части Мюнхена. Здание, в котором размещен музей, построено в конце XIX в. и в 1938 году подарено Немецко-австрийской ассоциации альпинистов. Музейная коллекция затрагивает как научные, так и эстетические аспекты альпийской темы. Есть раздел, посвященный геологии Альп, минералам и их изучению, включающий много рисунков и картин альпийских видов. Также в музее имеется крупнейшая в мире библиотека книг на альпийскую тему и архив истории альпинизма. Информационный центр оказывает помощь альпинистам, желающим совершить восхождение в Альпах.



Книга, напечатанная в 1897 г.; Альпийский музей

Максимилианеум ❼
Maximilaneum

Max-Plank-Str. 1. **Карта** *4 E2.* **U** *Max-Weber-Platz.* 🚋 *18, 19.* 🚌 *100.*

Самое крупное здание на Максимилианштрассе — монументальный Максимилианеум. Что неудивительно. Оно, по поручению Максимилиана II, построено Фридрихом Бюрклейном в 1857–1874 гг. и стоит на холме, на правом берегу Изара. Здание первоначально предназначалось для королевского фонда,. дававшего талантливым школьникам возможность бесплатно учиться в университете. С 1949 г. здесь работает парламент Баварии (и до 1999 г. — баварский Сенат).

Постройка заняла 17 лет — она сильно осложнялась тем, что строительная площадка на берегу реки была наклонной. Центральной точкой притяжения внимания на слегка вогнутом фасаде является высокий 3-арочный выступающий входной портал, увенчанный фигурой ангела. Крылья здания, с аркадами в нижнем этаже, выдвигаются в обе стороны. Отделанный терракотой фасад украшен бюстами и статуями, а полукруглые слепые окна вдоль верхнего этажа красуются цветной мозаикой на золотом фоне. Интерьер украшен росписью на исторические и аллегорические темы Вильгельмом и Фридрихом фон Каульбахами.



Здание Максимилианеума — место работы парламента Баварии

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



«Грех» — портрет кисти Франца фон Штука

Вилла Штука ❽
Villa Stuck

Prinzregentenstr. 60. **Карта** 4 F1. ***Тел.:*** *45 55 51 25.* U *Prinzregentenplatz, Max-Weber-Platz.* 🚋 *15, 18, 19, 25.* ◯ *10–18 вт–вс.*

Франц фон Штук (1863–1928), талантливый сын мельника из Нижней Баварии, сделал в Мюнхене блестящую карьеру. Он не только с большим успехом работал как живописец, скульптор и график, но также стал профессором Академии изящных искусств, получил дворянский титул и неофициальное звание «принц искусств». В 1897–1898 гг. Штук построил для себя великолепный дом, к которому в 1913–1914 гг. была пристроена большая студия. Архитектурный замысел дома и отделку его интерьера он выполнил сам. Он скомбинировал элементы стилей: неоклассического, модерна и символизма, подчеркнув тем самым свою доктрину связи жизни и искусства.

В доме есть несколько тонко украшенных гостиных, которые уже после смерти художника использовались для собраний мюнхенского высшего общества. Стены гостиных и студий покрыты мозаикой и росписью в «помпейском стиле». В доме много роскошной мебели и скульптур работы самого Штука. Музей также проводит выставки искусства модерна.

Ангел мира ❾
Friedensengel

Prinzregentenstr. **Карта** 4 F1. 🚋 *18.* 🚌 *100.*

На высоком правом берегу Изара стоит монумент «Ангел мира», сооруженный в ознаменование 25 лет мира после окончания Франко-прусской войны 1870–1871 гг., завершившейся победой Германии. Строительство велось по заказу Городского совета, проект в 1891 г. создал архитектор Якоб Мёль, а постройка велась в 1896–1899 гг. Генрихом Дюллом, Максом Хайльмайером и Георгом Пецольдом. Монумент стоит на «Террасах Максимилиана», поддерживаемых стеной с тремя нишами. Центральная ниша выполнена в форме грота, служащего фоном для фонтана. По сторонам монумента проходят парадные лестницы с декоративной балюстрадой. Цоколь на высоком подиуме имеет форму открытого зала, с кариатидами и колоннами. В зале — портреты правителей и военачальников Франко-прусской войны.



Ангел мира

Монумент исполнен по образцу Эрехтейона из афинского Акрополя. Внутри зала золотой мозаикой изображены аллегории Мира, Войны, Победы и Культуры, покрывающие пьедестал, на котором возвышается коринфская колонна высотой 25 м. Колонну венчает золотая фигура ангела высотой 6 м, имитирующая греческую статую Ники Пайониосской на горе Олимп.

Церковь Св. Николая ❿
Nikolaikirche

Innere Wiener Str. 1. **Карта** 4 E3. U *Rosenheimer Platz.* 🚋 *18.* ◯ *ежедневно.*

Рядом с Культурным центром «Гаштайг» среди небольшой тихой рощи стоит маленькая церковь Св. Николая. Ее белоснежные стены и купол в форме луковицы напоминают церкви сельской Баварии. Впервые она упоминается в документах 1313 г. и первоначально была частью больницы для прокаженных. В периоды Ренессанса и барокко ее перестраивали. Разрушенная во время Второй мировой войны, она была восстановлена, с добавлением алтаря в стиле позднего барокко, взятого из Гармиша. Рядом с церковью стоит часовня (Altöttinger Kapelle), с аркадой крытой внутренней галереи. Это — копия знаменитой церкви в Альтёттинге. Построенная в стиле барокко, она затем претерпела несколько перестроек, последняя — в 1916 г. Группа вокруг распятия когда-то была частью древней композиции.



Крошечная церковь Св. Николая, дышащая провинциальной атмосферой



Модернистский, похожий на крепость, культурный центр «Гаштайг»

Гаштайг ⓫
Gasteig

Rosenheimer Str. 5. **Карта** 4 E4. ***Тел.:*** *48 09 80.* U *Rosenheimer Platz.* 🚋 *18.* ◯ *8–23 ежедневно. Библиотека 10–19 пн–пт, 10–16 сб.*

Культурный центр «Гаштайг» — один из крупнейших подобных в Европе. Строившийся в период 1978–1985 гг., он располагает площадью более 23 000 м² и стоит на том месте, где прежде была пивная «Бюргербройкеллер», в которой Гитлер в 1939 г. пережил попытку покушения — здесь была заложена бомба. Пивную снесли в 1970-х гг.

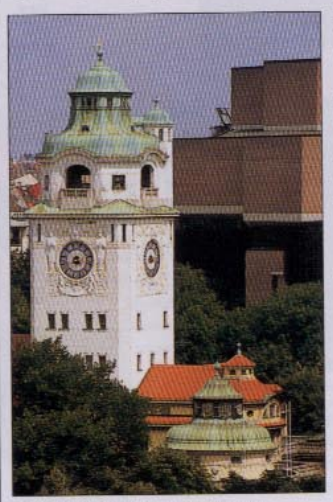
Современное здание из стекла, стали и кирпича подобно крепости возвышается над районом. В нем работают четыре крупных института: Центр образования для взрослых (Volkshohschule), муниципальная библиотека, Консерватория им. Рихарда Штрауса и Филармония. Полукруглый в плане концертный зал, вмещающий 2500 человек, облицован деревом для улучшения акустики. Кроме еще трех других залов — Театральный им. Карла Орффа, Малый концертный и Камерный театр «Черная шкатулка» — есть еще много аудиторий, мастерских, студий, что делает Центр местом сосредоточения культурной жизни Мюнхена. В комплексе проходят крупные мероприятия, есть здесь место и для магазинов и кафе. Южный вход украшен фонтаном в форме огромного духового инструмента.

Народная купальня Мюллера
Müllersches Volksbad

Rosenheimer Str. 1. **Карта** 4 E3. ***Тел.:*** *01801-79 62 33.* U *Rosenheimer Platz.* 🚋 *15, 25.* ◯ *7:30–23 ежедневно (пн до 17).*

Каждый любитель плавания или интересующийся дизайном интерьера должен побывать в этом комплексе. Он был построен в 1897–1901 гг. инженером Карлом Мюллером, по проекту Карла Хохэдера. В то время эта первая общественная купальня в Мюнхене считалась лучшей в Германии. Кроме многих помещений для отдыха, душевых и ванных комнат, здесь есть также плавательный бассейн для мужчин, с полукруглым сводчатым потолком, плавательный бассейн для женщин, с купольным потолком, и римские бани. В подвальном этаже размещается центр ухода за собаками.

Все здание отражает новую концепцию гигиены, вошедшую в моду в конце XIX в., вместе с интересом к традициям римских бань. С точки зрения архитектуры, здание сочетает элементы стилей необарокко, модерна и мавританского.



Башня народной купальни Мюллера

Мост Людвига ⓭
Ludwigsbrücke

Zweibrückenstr./ Rosenheimer Str. **Карта** 4 D3 (6 F5). U *Rosenheimer Platz, Isartor.* 🚋 *16, 17.*

История Мюнхена началась у моста Людвига в 1158 г., когда Генрих Лев разрушил «платный мост» через Изар, принадлежавший Фрайбургскому епископу. Князь Генрих хотел, чтобы «Соляной путь», существовавший еще с римских времен, пересекал Изар возле места, где монахи-бенедиктинцы устроили свое поселение. Поэтому он построил новый «платный мост», и поселок стал центром торговли, получив права на торговлю и выпуск собственных денег. Нынешний мост построен в 1935 г. Он украшен фигурами, олицетворяющими Прилежание и Мореплавание (созданные в 1892 г. для предыдущего моста) и Искусство (выполнена в 1979 г.).

За мостом, на Музеуминзеле, находится «Фонтан Отца-Рейна», построенный в 1897–1902 гг. скульптором Адольфом фон Хильдебрандом. Бронзовая статуя «Отца-Рейна» первоначально была частью фонтана, стоявшего возле театра в Страсбурге. После ее перемещения в Мюнхен статую поставили в центре фонтана и окружили фигурками путти, стоящими на постаментах.

Немецкий музей ⓮

Deutsches Museum — один из старейших и крупнейших музеев технологии и машиностроения, ежегодно привлекает более 1,4 миллиона посетителей. Он основан в 1903 г. инженером Оскаром фон Миллером. Здание музея расположено на острове на реке Изар и спроектировано Габриэлем фон Зейдлем в 1925 г. Собрание экспонатов охватывает большинство аспектов технологии, начиная от ее истории и кончая новейшими достижениями. При музее работает крупнейшая в мире техническая библиотека.



Общий вид музея
Здание сочетает элементы стилей необарокко, неоклассицизм и модерн.

Декоративное искусство
Эта тарелка с женским портретом, перешедшая из «Галереи прекрасного» Людвига I, – пример техники воспроизведения рисунка на фарфоре. Отдел керамики иллюстрирует развитие фаянса, керамики и фарфора.





★ Физика
«Мастерская Галилея» показывает много научных приборов, использованных знаменитым астрономом и физиком при открытии новых законов механики.



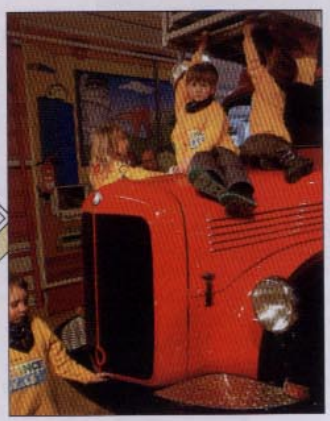
★ Фармацевтика
Среди экспонатов этого недавно открывшегося отдела — модель клетки человека, увеличенной в 350 000 раз, визуально демонстрирующей, как клетка действует.



Телекоммуникация
Камера «Филипс» выпуска 1967 г. была одной из первых в мире цветных телекамер.

★ Музыкальные инструменты
В зале клавишных инструментов есть самый старый в Южной Германии орган и клавесин XVII в., с многочисленными украшениями.





«Детское царство» – зал, где дети в возрасте от 3 до 8 лет могут узнать о науке и технике в веселой и увлекательной форме. Здесь много любопытных экспонатов, включая гигантскую гитару, пожарный автомобиль и электрический кинематограф. «Детское царство» оправдывает свое название, т.к. взрослые могут попасть туда только с разрешения детей.

ИНФОРМАЦИЯ

Museumsinsel. **Карта** 4 D4.
Тел.: *21 791.* Ⓢ *Frauenhofstr.*
Ⓤ *Isartor.* 🚋 *17, 18.*
🚌 *131.* 🕐 *9–17 ежедневно.*
💰 *(дети до 6 лет бесплатно).*
🚻 🚌 ♿ *заказ: 21 79 252.*
www.Deutsches-Museum.de.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Дизайн и технология
- Центр новых технологий
- «Детское царство»
- Физика и химия
- Музыкальные инструменты
- Декоративное искусство
- Эталоны времени и веса
- Автоматика, микроэлектроника и коммуникации
- Астрономия
- Агрономия и геодезия
- Другие темы

ЭКСПОНАТЫ

20000 экспонатов занимают 6 этажей. В нижних этажах размещаются отделы химии, физики и аэро навтики, средние же посвящены декоративному искусству. Верхние этажи отданы астрономии, компьютерам и микроэлектронике.

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ Музыкальные инструменты
- ★ Фармацевтика
- ★ Физика

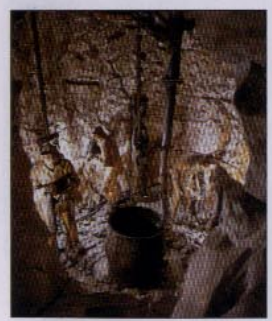
Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и с. 276–279

Экскурсия по Немецкому музею

Чтобы подробно осмотреть все экспонаты на всех этажах музея, потребуется целый месяц, т.к. длина маршрута по музею составляет 17 км. Всего в нем более 50 отделов, поэтому лучше сконцентрироваться лишь на нескольких. Все экспонаты представлены в очень интересной форме, многие из них даже позволяют посетителям работать на них, поэтому детям здесь тоже нравится. Регулярно проводятся демонстрации работающих устройств и показы фильмов.

ДИЗАЙН И ТЕХНОЛОГИЯ

В музее представлены разделы таких классических аспектов техники, как машиностроение, горнодобывающая промышленность, металлургия, гидравлическая техника и строительство. Представлено много самых первых образцов различных машин, моторов и турбин. Интересен раздел высоковольтного электрооборудования и генерирования искусственных молний, а также — макет шахты.



«Шахтеры за работой», макет шахты, ок. 1925 г.

ФИЗИКА, ХИМИЯ И ФАРМАЦЕВТИКА

Отдел физики и химии исключительно богатый. Здесь представлены копии лабораторий великих ученых и наборы оригинальных приборов и инструментов, использовавшихся при совершении величайших научных открытий, а также — много прототипов научных приборов. Экспозицию дополняют интересные демонстрации новейших технологий в оптике, ядерной физике и химии. В отделе фармацевтики наглядно показаны различные биохимические процессы, проходящие в организме человека.

МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

В этом отделе экспонаты размещены в хронологическом порядке. Самым интересным экспонатом среди клавишных инструментов является самый ранний клавесин, изготовленный в 1561 г. Так же превосходны отделы духовых, струнных и ударных инструментов. Представлены и музыкальные автоматы, и современные электронные синтезаторы. В специальном зале посетители могут сами попробовать играть на синтезаторе.

ДЕКОРАТИВНОЕ ИСКУССТВО

В этом отделе представлено много тематических коллекций. Сначала рассказывается о технологии производства стекла и керамики, от древних времен и до наших дней.

Показана технология производства бумаги и книгопечатания, а также — оборудование текстильной промышленности.

Раздел техники кино и фотографии (вновь открытый в 2006 г.) начинается оригинальной фотокамерой Дагерра 1839 г., а заканчивается показом цифровых технологий.

Технические игры представлены, начиная от простейших кубиков и кончая современными наборами для моделирования. Рядом можно увидеть реалистичное воссоздание испанской пещеры Альтамира эпохи каменного века, с ее настенной живописью.



Квадрант, изготовленный в 1760 г.

ЭТАЛОНЫ, МЕРЫ И ВЕСЫ

Прекрасная коллекция часов иллюстрирует проблему измерения времени. Часы представлены, начиная с простейших, таких как солнечные и песочные, затем идут очень сложные и богато украшенные механические часы. Есть также гигантские механизмы башенных часов и искусно отделанные «дедушкины часы» различных эпох, а также — более современные образцы.

Раздел мер и весов иллюстрирует стандартизацию измерений и показывает различные типы измерительных инструментов.



Изготовленные в Аугсбурге часы с фигурой танцующего медведя, 1580–1590 гг.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

АСТРОНОМИЯ

Отдел астрономии, с более чем 180 экспонатами, отражает такие крупные и еще не совсем изученные вопросы, как строение Вселенной и природа солнечной энергии. Развитие человеческой мысли в этих направлениях иллюстрируется различными астрономическими инструментами и моделями космических аппаратов, а также — моделями звездных систем и галактик. Рассматриваются проблемы радиации и загадка «черных дыр». В обсерватории посетители могут видеть звезды через гигантские телескопы.



Богато украшенная счетная машина, выполненная из латуни, 1735 г.

АВТОМАТИКА, МИКРОЭЛЕКТРОНИКА И ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ

Задача этого отдела музея — иллюстрировать рождение и развитие современной технологии. Он начинается показом первых счетных машин, созданных Блэзом Паскалем (1642), Готфридом фон Лейбницем (1700) и Брауном (1735), и первого компьютера, построенного Конрадом Цузе в 1941 г. Далее представлена интересная экспозиция новейших информационных технологий.

Развитие микроэлектроники иллюстрируется моделями простейших диодов, транзисторов, резисторов, конденсаторов и полупроводников. Показана важность кристаллов для создания полупроводников и других элементов современной электроники.

Для неспециалистов особенно интересно использование высоких технологий в повседневной жизни. Многие экспонаты рассказывают о применении техники радио, телевидения, волоконной оптики и компьютеров в СМИ.

ПЛАНЕТАРИЙ «ЦЕЙСС»

На шестом этаже музея располагается один из лучших в мире планетариев. Искусственный небесный свод создается управляемым компьютером-проектором «Цейсс». На купол диаметром 15 м проецируются изображения Солнца, Луны и планет, а также 8900 звезд и 25 созвездий и туманностей. Вы можете наблюдать за годичным движением небесных тел, как бы находясь в различных точках земного шара. Здесь же проводят лазерные шоу (группы «Космик дримз», «Пинк Флойд», «Лазер мэйджик II»). Билеты в планетарий «Цейсс» продаются отдельно.



АГРОНОМИЯ И ГЕОДЕЗИЯ

Этот отдел иллюстрирует развитие сельскохозяйственного оборудования, от простейших плугов до современного машинного парка. Геодезический раздел показывает методы измерения земли и развитие топографии, от ранних приборов промера, карт и глобусов до современного спутникового мониторинга.

ЦЕНТР НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Экспозиция этого отдела показывает новейшие достижения естественных и общественных наук и технологии. Центр позиционирует себя как место, где специалисты в отдельных вопросах технологии могут делиться своими знаниями с широкой публикой, в такой разной тематике, как исследование климатических изменений, новые изобретения, или открытия в сфере биомедицины.

Центр имеет постоянную экспозицию, а также проводит временные выставки. Среди последних — выставка о возникновении и развитии в Германии образования, которая призвана побудить молодежь избрать профессию, связанную с технологией.

Из-за самой природы мира технологии выставки в Центре часто сменяют одна другую, стремясь дать новейшую информацию о самых последних открытиях. О теме текущей выставки можно узнать на интернет-сайте www.deutsches-museum.de/dmznt.

Центр новой технологии располагает также интерактивной лабораторией для посетителей. После регистрации посетители могут проводить эксперименты и участвовать в современных исследованиях — вы даже можете исследовать свою собственную генетическую природу.



Аппарат электрохимического телеграфа, датируемый 1809 г.

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН

Этот район, расположенный к северу от Старого города, отличается разнообразием своей архитектуры и атмосферы. Людвигштрассе вся застроена элегантными зданиями в неоклассическом стиле, по большей части правительственными учреждениями и общественными центрами, включая Баварскую государственную библиотеку и университет.



Орнамент в стиле модерн

К западу и северу от Людвигштрассе атмосфера кардинально меняется. Здесь здания отличаются разными стилями, характерными для XIX и XX вв. Район изобилует модными магазинами, книжными лавками и пивными, он заполнен толпами юных студентов. Этот очаровательный район называют Швабинг, здесь чувствуется и старина, и местный колорит. Его центральная улица — шумная Леопольдштрассе.

К востоку от Швабинга лежит Английский сад, с музеями на Принцрегентштрассе, проходящей по южной стороне сада. Здесь вы можете насладиться густой зеленью и позагорать, окунуться и выпить холодного пива в одном из биргартенов возле Китайской пагоды.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Церкви
Людвигскирхе 5

Музеи и галереи
Археологическая государственная коллекция 11
Баварский национальный музей, с. 108–109 13
Дом искусств 14
Галерея Шака 12

Исторические здания
Академия изобразительных искусств 8
Баварская государственная библиотека 4
Дом в стиле модерн на Аймиллерштрассе 10
Университет Людвига и Максимилиана 6
Дворец Пачелли 9
Триумфальная арка 7

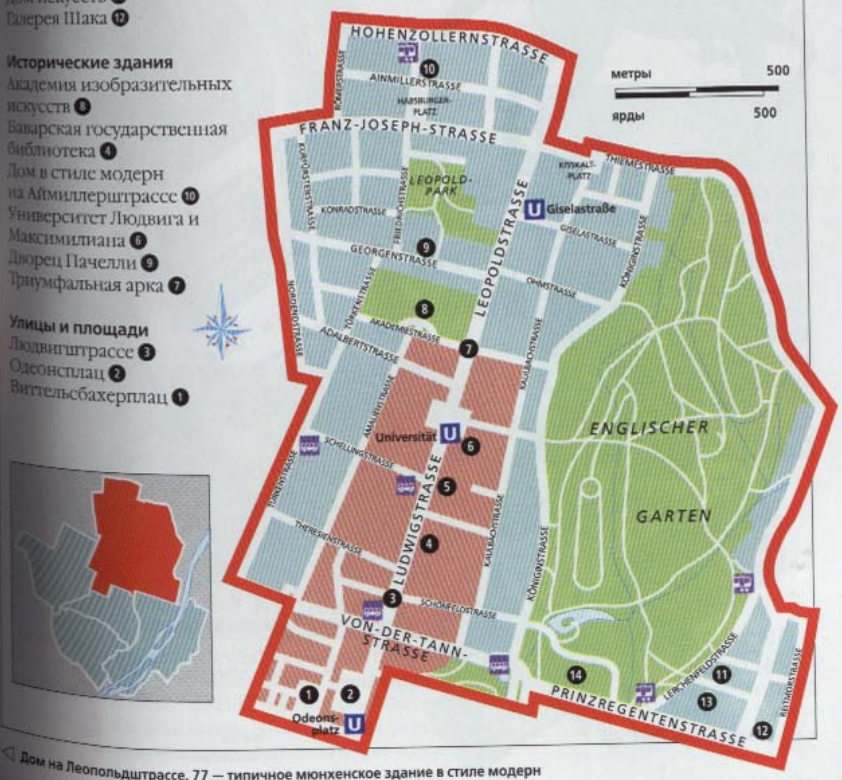
Улицы и площади
Людвигштрассе 3
Одеонсплац 2
Виттельсбахерплац 1

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Карта «Улица за улицей» *(см. с. 100–101)*
- Станции метро
- Остановки трамвая
- Остановки автобуса

КАК ДОЕХАТЬ

Удобнее всего доехать в эту часть города на метро (линии 3 и 6) до остановок Universität или Giselastrasse, до музеев на Принцрегентштрассе — на трамвае № 17 или автобусе № 100.



◁ Дом на Леопольдштрассе, 77 — типичное мюнхенское здание в стиле модерн

Улица за улицей: вдоль Людвигштрассе

Достопримечательности этого района привлекают своей красотой и оригинальностью. Монументальная неоклассическая архитектура здесь создана по общему плану. Возле Людвигштрассе нет магазинов и пивных. Вместо этого здесь стоят дворцы, фасады которых выполнены в романском стиле и в стиле ренессанса, а длинные улицы чередуются с просторными площадями. Здесь трудно себе представить, что совсем рядом находится шумный и совершенно иной по культуре Швабинг.



Университет Людвига и Максимилиана
Здание университета, обращенное к Амалиенштрассе, имеет фасад в эклектичном стиле, с аркадой в нижнем этаже. 6

Виттельсбахерплац ★
Дворец Людвига I, построенный Лео фон Кленце на Виттельсбахерплац в 1825 г., короткое время был резиденцией своего создателя. 1





Памятник Максимилиану I
работы датского скульптора Бертеля Торвальдсена исполнен в стиле конных статуй итальянского Ренессанса.

Одеонсплац
Центральный объект площади — памятник Людвигу I. 2

Людвигштрассе
Этот отрезок улицы застроен одноцветными фасадами в стиле итальянского ренессанса. 3



Архитектура XIX в. зданий между Людвигштрассе и Английским садом так же разнообразна, как и в колоритном Швабинге.

МЕСТО НА КАРТЕ
См. Указатель улиц, карты 2 и 6



Триумфальная арка
Она украшена барельефами с изображением битв баварской армии. Скульптор Иоганн Мартин изобразил баварских воинов в классической античной одежде. 7

★ Людвигскирхе
Церковь Св. Людвига построена в итальянско-романском стиле. Фасад с 3-арочным входом «охраняется» фигурами Христа и четырех Евангелистов, выполненными Людвигом Шванталером. 5





Баварская государственная библиотека
Длинная лестница ведет ко входу в Баварскую государственную библиотеку. Балюстрада украшена статуями Фукидида, Гомера, Аристотеля и Гиппократа, выполненными Людвигом Шванталером. 4

ОБОЗНАЧЕНИЯ

Вариант маршрута

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

★ Людвигскирхе

★ Виттельсбахерплац

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



«Фасад Паллады» дворца Арко-Циннеберга на Виттельсбахерплац

Виттельсбахерплац ❶
Wittelsbacherplatz

Карта 3 C1 (6 D1). U *Odeonsplatz.* *100.*

Эта площадь примыкает к Бринерштрассе, одной из наиболее элегантных улиц города, отходящей от Одеонсплац. Виттельсбахерплац была разбита в 1820-х гг. по проекту Лео фон Кленце и стала одной из красивейших площадей города. С трех сторон ее окружают дворцы в неоклассическом стиле, сама площадь замощена плитами и камнем, образующими различные узоры.

Кленце жил во дворце Людвига Фердинанда, стоящем на южной стороне площади. С 1878 г. этот дворец принадлежал герцогу Людвигу Фердинанду, по имени которого и получил свое название; сейчас им владеет корпорация «Сименс».

На западной стороне площади находится дворец Арко-Циннеберга, тоже построенный по проекту фон Кленце, теперь в нем роскошные магазины. На восточной стороне — «Одеон» и дворец Межон, восстановленный после его разрушения во время Второй мировой войны.

В центре площади стоит памятник курфюрсту Максимилиану I. Он выполнен по проекту Бертеля Торвальдсена и открыт в 1839 г.

Одеонсплац ❷
Odeonsplatz

Карта 3 C1 (6 D1). U *Odeonsplatz.* *100.*

В начале XIX в., когда снесли Швабингские ворота, было решено упорядочить строения севернее Резиденции и Театинеркирхе. В 1817 г. Максимилиан I Иосиф одобрил план Лео фон Кленце по разбивке Одеонсплац, не зная того, что фактическим автором плана был его сын, Людвиг I. Кронпринц желал создать величественную площадь, расположенную в начале главной улицы северного района города, задуманную как место триумфального въезда в Мюнхен.

Одеонсплац получила свое название от концертного зала «Одеон», построенного Лео фон Кленце в 1826–1828 гг. в качестве дополнения ко дворцу Лойхтенбергов, возведенному в 1816–1821 гг. Отодвинутые от площади вглубь, оба здания как бы расширяют площадь.

Конная статуя Людвига I, в окружении аллегорий Религии, Искусства, Поэзии и Прилежания, стоящая в центре площади, создана Максом Видманом в 1862 г. Она обращена лицом к той стороне площади, где находится здание рынка (1825–1826) и арка, ведущая в дворцовый двор. Со стороны Старого города площадь выходит к Фельдхеррнхалле.

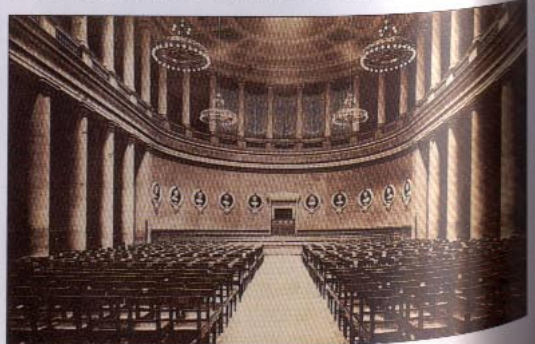


Памятник Людвигу I на Одеонсплац

Людвигштрассе ❸
Ludwigstrasse

Карта 2 D5, 2 E5. U *Odeonsplatz, Universität.* *100.*

Людвигштрассе — одна из великолепнейших улиц в Европе. Она строилась с 1815 по 1852 г., генеральный план и первая группа зданий спроектированы и построены Лео фон Кленце. Улица начинается на Одеонсплац, дворцы которой в стиле итальянского Ренессанса чудесно гармонируют со зданиями начала улицы. В 1827 г. проект продолжил Фридрих фон Гэртнер, руководивший постройкой зданий к югу от Терезиенштрассе, которые он украсил элементами романского и византийского стилей. Главные здания этой части улицы — Баварская государственная библиотека, Людвигскирхе и здания университета. В середине XIX в. появились Фельдхеррнхалле и Триумфальная арка — на южном и северном концах улицы, соответственно. При постройке проспекта Людвиг I отклонился от правил планирования города, чтобы реализовать свои эстетические и политические идеалы.



Концертный зал «Одеон» до его разрушения в 1944 г.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Фонтан в центре Гешвистер-Шолль-плац перед зданием университета Людвига и Максимилиана

Баварская государственная библиотека ❹
Bayerische Staatsbibliothek

Ludwigstr. 16. Карта 2 E5. *Тел. 28 63 80.* U *Odeonsplatz, Universität.* *100.* *9–21 пн–пт, 10–17 сб–вс.* *предварительно позвонить.*

Баварская библиотека — вторая по величине в Германии муниципальная библиотека (после берлинской) — берет свое начало в коллекции книг, собранной герцогами Альбрехтом V и Вильгельмом V в XVI в. Она стала увеличиваться после 1663 г., когда курфюрст Фридрих приказал, чтобы один экземпляр каждой печатаемой в Баварии (или публикуемой баварцем за границей) новой книги посылался в библиотеку. Большие пополнения королевского собрания книг — особенно древними изданиями — сделаны после расформирования ордена иезуитов в 1773 г. и закрытия ряда монастырей в 1803 г. Сегодня Баварская библиотека насчитывает почти 6 млн томов, в т.ч. 71 500 рукописей, 29 000 карт и почти 20 000 названий текущей периодики.

Библиотека была первым архитектурным проектом Фридриха фон Гэртнера, начатым в 1832 г. и законченным в 1843 г. Здание — подражание дворцам итальянского Ренессанса. Великолепная внутренняя лестница украшена фигурами мыслителей работы Людвига Шванталера и увенчана статуями основателей библиотеки — Альбрехта V и Людвига I.



Статуя Гиппократа перед библиотекой

Церковь Св. Людвига ❺
Ludwigskirche

Ludwigstr. 20. Карта 2 E5. U *Universität.* *100.* *7–20 ежедневно (кроме времени службы).*

Своим фасадом, украшенным двумя парными колокольнями, Людвигскирхе резко контрастирует с соседним зданием библиотеки. Она построена Фридрихом фон Гэртнером в итальянском романском стиле в 1829–1843 гг. Крылья соединяют церковь с пресвитерией и домом Фридриха фон Гэртнера. Интерьер церкви украшен росписями в стиле итальянского ренессанса, выполненными Петером фон Корнелиусом и его учениками. Картина Страшного суда — вторая по величине в мире, после работы Микеланджело.



Неороманский фасад Людвигскирхе

Университет Людвига и Максимилиана ❻
Ludwig-Maximilians-Universität

Geschwister-Scholl-Platz/ Professor-Huber-Platz. Карта 2 E4. *Тел.: 21 800.* U *Universität.* *7:30–21 пн–пт.*

Это высшее учебное заведение названо в честь своих первых покровителей. В 1472 г. Людвиг Богатый основал в Ингольштадте иезуитскую школу Studium Generale. В 1771 г. она стала университетом. Максимилиан I Иосиф в 1800 г. перевел университет в Ландсхут, а в 1826 г. Людвиг I переместил его в Мюнхен. С 1840 г. университет находится на Людвигштрассе.

Теперь здесь учится около 60 000 студентов. Шумные толпы молодых людей оживляют окрестные улицы. Комплекс университетских зданий располагается в форме двух четырехугольных площадей, носящих имя брата и сестры Ганса и Софи Шолль и профессора Курта Хубера, организовавших антифашистскую группу «Белой розы». В 1943 г. члены группы распространяли в университете антифашистские листовки, это отражено в плитах, которыми замощена площадь — они напоминают окаменевшие листы бумаги. Участников группы арестовали, и большинство из них казнили.



Монументальная Триумфальная арка, увенчанная фигурой, олицетворяющей Баварию

ля, свойственное Людвигштрассе, уступает место стилистическому разнообразию домов постройки конца XIX и начала XX в. Кафе, рестораны, музыкальные и книжные магазины, кинотеатры и дискотеки создают здесь оживление, не стихающее до поздней ночи. Здесь — сердце знаменитого района Швабинг.

Триумфальная арка ❼
Siegestor

Ludwigstr. **Карта** 2 E4. **U** *Universität.*

Руководствуясь традицией начала XIX в., Фридрих фон Гэртнер создал проект Триумфальной арки для Людвига I. Монумент был возведен в 1843–1850 гг.; своими тремя арками он повторяет архитектуру Фельдхеррнхалле (*см. с. 78–79*). Арка стоит на Людвигштрассе, в месте ее пересечения с Леопольдштрассе — главной и красивейшей улицей Швабинга.

За основу проекта Триумфальной арки взята «Арка Константина» в Риме. Арка прославляет баварскую армию и ее роль в победе страны в сражениях с Наполеоном. Арка украшена медальонами и барельефами с батальными сценами, аллегорическими фигурами, символизирующими провинции Баварии, и фигурами Победы. Арка увенчана фигурой Баварии, мчащейся на колеснице, запряженной четырьмя львами. Надпись, добавленная в 1958 г., гласит, что арка, «воздвигнутая в честь Победы и разрушенная во время войны», призывает к миру.

Пройдя через Триумфальную арку и вступив на Леопольдштрассе, вы почувствуете изменение обстановки. Архитектурное единство стиля, свойственное Людвигштрассе, уступает место стилистическому разнообразию домов постройки конца XIX и начала XX в. Кафе, рестораны, музыкальные и книжные магазины, кинотеатры и дискотеки создают здесь оживление, не стихающее до поздней ночи. Здесь — сердце знаменитого района Швабинг.

Академия изобразительных искусств ❽
Akademie der Bildenden Künste

Akademiestr. 2. **Карта** 2 E4.
Тел. 38 520. **U** *Universität.* ♿
для посетителей.

В XIX в. Мюнхен был одним из наиболее крупных центров живописи, хотя и считался довольно консервативным. Художники города группировались вокруг Академии изобразительных искусств, основанной в 1808 г. Здесь учились многие живописцы, ставшие впоследствии известными, включая немцев Вильгельма Лейбла и Франца Марка, швейцарца Пауля Клее, уроженца России Василия Кандинского, итальянца Джорджо де Чирико.

Академия изобразительных искусств сначала находилась в здании Иезуитского колледжа при Михаэльскирхе и переехала в свое нынешнее здание в 1886 г. Архитектором нового здания был Готфрид Нойройтер, взявший за основу проекта трехэтажный итальянский палаццо. Фасад прорезан серией арочных окон, к зданию ведет подъездная дорожка, подходящая к парадной лестнице, украшенной конными статуями Кастора и Поллукса.

Дворец Пачелли ❾
Pacelli Palais

Georgenstr. 8–10. **Карта** 2 E3.
U *Universität, Giselastr.*
для посетителей.

Этот величественный городской дворец дает вам возможность сравнить два резко отличающихся архитектурных стиля, популярных в Мюнхене на рубеже 1900-х гг. Правая половина здания — в «позднем историческом стиле», с колоннами, тимпанами, башенками, резными галереями и скульптурами. Простое, но яркое украшение левой половины здания типично для мюнхенского модерна.



Украшения в стиле модерн на фасаде дворца Пачелли

Дом в стиле модерн на Айнмиллерштрассе ❿
Jugendstilhaus in der Ainmillerstrasse

Ainmillerstr. 22. **Карта** 2 E2. 🚋 *27.*
для посетителей.

Дом на Айнмиллерштрассе, 22 был первым жилым домом в Мюнхене, фасад которого украсили в стиле модерн — Jugendstil. Архитекторы Эрнст Хайгер и Генри Хелбиг работали над проектом в 1899–1900 гг. Украшения с растительными и ложно-античными мотивами.



Декоративный терракотовый фриз на фасаде Академии изобразительных искусств

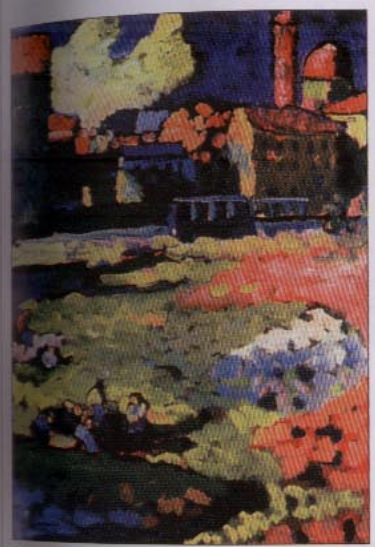
Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

ШВАБИНГ

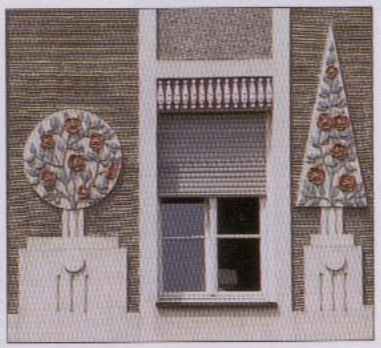
В конце XIX в. Швабинг уже был хорошо известен как район богемы, населенный писателями и художниками-авангардистами. Здесь находились редакция демократического сатирического журнала «Simplicissimus» и ассоциировавшееся с ним кабаре «Elf Scharfrichter». Множество литературных кафе определяли атмосферу этого района. Расцвет его совпал с началом XX в., когда здесь жили Томас Манн и Франк Ведекинд, Василий Кандинский и Пауль Клее. Парадоксально, но после 1918 г. этот район стал любимым прибежищем Гитлера, разместившим здесь редакцию газеты «Völkischer Beobachter».



Эмблема культового кафе «Alter Simpl» в Швабинге



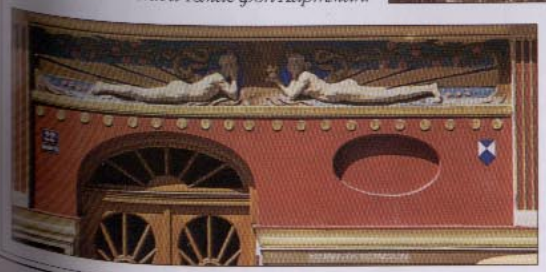
Пригороды Мюнхена *изображены на этой картине Василия Кандинского. Он жил в Швабинге с 1902 до 1914 г., а в 1927 г. стал гражданином Германии.*



Наличник *в стиле модерн на доме на Леопольдштрассе, 77 — прекрасный образец «геометрического модерна», типичного для домов Швабинга.*



Художники Швабинга *составляли авангард объединения «Künstlervereinigung» в Мюнхене в начале 1900-х гг. Эта фотография сделана на балконе дома Кандинского (Айнмиллерштрассе, 36). Слева направо: Мария и Франц Марк, Бернгард Кёлер, Кандинский (сидит), Генрих Кампендонк и Томас фон Хартман.*



Украшение над входом *«Дома модерна» на Айнмиллерштрассе демонстрирует асимметрию и символизм модерна. Оно отражает культуру местной артистической богемы, возглавляемой легендарной графиней Ревентлов.*

Английский сад

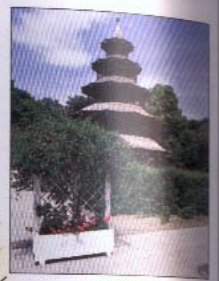
Englischer Garten (Английский сад) назван так, потому что имеет естественную планировку, по типу английских ландшафтных парков. Это один из крупнейших в Европе городских парков; он появился благодаря дальновидности американца Бенджамина Томпсона, которому курфюрст Карл Теодор пожаловал титул графа фон Румфорда. Будучи военным министром Баварии, он распорядился осушить болотистую территорию по берегам Изара, чтобы использовать ее в военных целях. Затем здесь возник муниципальный парк, с многочисленными ландшафтными объектами, предложенными Румфордом, Рейнгольдом фон Вернеком и Фридрихом Людвигом фон Скеллом в 1789 г.



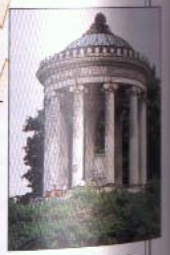
Барельеф на памятнике Румфорду



Канал Айсбах, *несмотря на прохладную воду, — превосходное место для сёрфинга.*



Китайская пагода *построена в 1789–1790 гг. Вокруг нее расположен один из популярнейших биргартенов.*



Монопретос *— сооружение в неоклассическом стиле, спроектированное Лео фон Кленце.*



Живописные ручьи *извиваются среди деревьев и кустарника. Некоторые ручьи питают большое, расположенное к северу от Китайской пагоды искусственное озеро, известное как Kleinhesseloher See.*

Аллеи постоянно заполнены велосипедистами и гуляющими.

Зеленые лужайки летом полны отдыхающими.

Памятник Румфорду, построенный Людвигом Шванталером, украшен рельефным портретом графа и барельефом, изображающим Баварию, находящуюся под покровительством Изобилия.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Археологическое государственное собрание ⓫
Archäologische Staatssammlung

Lerchenfeldstr. 2. **Карта 4 E1.**
Тел. 21 12 402. 17. 100.
9–16:30 вт–вс.

Археологическое собрание находится на южном конце Английского сада, это современное здание из стекла и стали, состоящее из шести блоков, расположенных в шахматном порядке. Прежде называвшееся Доисторическим музеем, оно — один из крупнейших в Германии региональных археологических музеев.

Коллекция начала складываться со времени создания баварской Академии наук в 1759 г. Экспозиция, охватывающая период от 100 000 г. до н.э. и до 800-х гг., разделена на 3 отдела: доисторический, римский и раннего Средневековья.



Кельтский артефакт, использовался, вероятно, в ритуальных целях

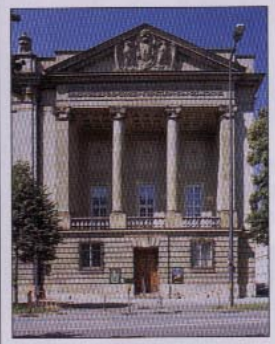
Утварь и украшения, монеты и предметы культа иллюстрируют историю человеческих поселений в Баварии. Здесь хранится богатая коллекция римских вещей. Популярным экспонатом является найденное в болотистой почве мумифицированное тело женщины, жившей в XVI в.

Галерея Шака ⓬
Schack-Galerie

Prinzregentenstr. 9. **Карта 4 E1.**
Тел. 23 80 52 24. 17. 100.
10–17 ср–пн.

Это интересное собрание живописи XIX в. было собрано богатым мекленбургским бароном Фридрихом фон Шаком (1815–1894). Помимо собирания предметов искусства, он был также писателем, переводчиком и путешественником. В 1857 г. фон Шак купил дворец возле здания Пропилей, в котором разместил свою все увеличивающуюся коллекцию. Более всего фон Шака интересовали современные ему мюнхенские художники, и он часто спонсировал молодые дарования, еще не получившие должного признания. Он завещал коллекцию предметов искусства императору Вильгельму II, который решил сделать Мюнхен местом ее постоянного пребывания и заказал проект здания специально для нее. Проект выполнил Макс Литтман, здание было готово в 1910 г.; своим фасадом в неоклассическом стиле оно напоминает берлинский замок основателя коллекции.

В 1939 г. галерею объединили с Баварской государственной художественной коллекцией. В 17 залах она представляет немецкую живопись, начиная с периода позднего романтизма. Среди 270 картин есть работы Морица фон Швинда, включая «Прилавок торговца репой» и «Король Ольх», картины «Вилла у моря» и «Тритон и нереиды» Арнольда Бёклина, а также работы Ансельма Фейербаха «Портрет римлянки» и «Паоло и Франческа». Интересны картины кисти Карла Шпитцвега, Франца фон Маре и копии картин старых мастеров, выполненные юными художниками, которым покровительствовал фон Шак.



Фасад галереи Шака, копирующей берлинский замок фон Шака

Баварский национальный музей ⓭

См. с. 108–109.



Плакат на выставке в галерее Дома искусства

Дом искусства ⓮
Haus der Kunst

Prinzregentenstr. 1. **Карта 4 D1.**
Тел. 21 12 70. *10–22 ежедневно.*

Со времени окончания Второй мировой войны в Доме искусства размещается прекрасное собрание современного искусства. Построенное в 1933–1937 гг. здание в неоклассическом стиле стало работой архитектора Пауля Людвига Трооста; первый камень его фундамента закладывал Адольф Гитлер, а само здание стало эталоном для рождавшейся тогда архитектуры национал-социализма.

Музей начал свою историю в 1937 г. с выставки искусства, объявленного нацистами «истинно германским». Затем была устроена следующая, т.н. «Выставка дегенеративного искусства», на которой очернялись и высмеивались несколько шедевров современных художников.

Несмотря на свое первоначальное назначение, сейчас это здание является динамичным музеем современного искусства, известным далеко за пределами Баварии своими регулярно проводимыми выставками. Богатая коллекция музея включает много крупных работ основных германских художников XX в., а также таких значительных иностранных мастеров, как Пикассо, Матисс, Мондриан и Магритт. Наряду с экспрессионистской и абстрактной живописью в музее представлена современная скульптура.

Баварский национальный музей ⓭



Рыцарские доспехи XVI в.

В архитектурном отношении здание Баварского национального музея (Bayrische Nationalmuseum) замышлялось как воплощение идеи храма искусства XIX в. Оно построено Габриэлем фон Зейдлем в 1894–1895 гг. и характеризуется смешением стилей, выражающим богатство и разнообразие хранящейся здесь коллекции. Интерьер украшен соответственно выставленным экспонатам. Ядром коллекции является собрание Виттельсбахов, переданное в дар государству Максимилианом II в 1855 г.



Макет Мюнхена
Выполненный из дерева по заказу Альбрехта V макет изготовлен Якобом Зандтнером в 1570 г.



Bauernstube (крестьянская комната)
Предметы традиционной мебели изготовлены Антоном Перталером из Нижней Баварии в конце XVIII в.



★ Юдифь с головой Олоферна
Эта алебастровая скульптура создана Конрадом Мейтом в 1515 г., Юдифь изображена обнаженной.



★ Рождественские ясли
Эта неаполитанская работа XVIII в. является частью крупнейшей в мире коллекции предметов такого рода.





Клавесин
Этот клавесин из Зала музыкальных инструментов изготовлен в Париже в 1754 г. Жаном Анри Эмшем.

★ Св. Мария Магдалина
Статуя этой святой, окруженной ангелами, создана Тильманом Рименшнайдером в 1490–1492 гг. как часть алтаря.

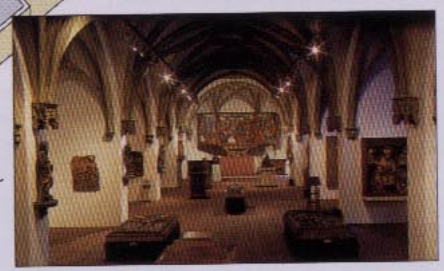
ГИД
Экспозиция представлена на трех этажах, соединенных широкими лестницами. В подвальном этаже размещено собрание макетов рождественских яслей и отдел народного искусства. В наземном этаже — живопись, скульптура и изделия народных промыслов периода до XVIII в. На верхнем этаже представлены коллекции музыкальных инструментов, фарфора и художественных изделий в стиле бидермейер.

ИНФОРМАЦИЯ

Prinzregentenstr. 3, **Карта** 4 E1.
Тел. *211 24 01.* Ⓢ *Lehel.*
17, *100.* *10–17 вт–ср и пт–вс, 10–20 чт.* T1
www.bayerisches-nationalmuseum.de.

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ Рождественские ясли
- ★ Юдифь с головой Олоферна
- ★ Св. Мария Магдалина



Готический зал
Напоминающий неф церкви, этот зал представляет предметы религиозного искусства и надгробные плиты периода ок. 1500 г.

Романская скульптура
В этом зале демонстрируются скульптуры и архитектурные украшения, датируемые 1-й половиной XIII в. и привезенные из бенедиктинского монастыря Вессобрунн.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Народное искусство
- Ясли
- Искусство конца XVI в.
- Искусство XVII–XVIII вв.
- Тематические экспозиции
- Служебные помещения

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

РАЙОН МУЗЕЕВ

В 1807 г. был объявлен конкурс на архитектурный проект украшения района, расположенного вдоль Королевской дороги на отрезке между Резиденцией и замком Нимфенбург. Победил проект, созданный совместно Фридрихом Людвигом фон Скеллом и Карлом фон Фишером, правда, позднее модифицированный Лео фон Кленце.



Герб на фасаде здания Палеонтологического музея

Ось этой территории, известной как Максфорштадт, проходит по Бреннерштрассе. Максимилиан I Иосиф и Людвиг I, мечтавшие о превращении Мюнхена в город искусств, заказали проекты украшения зданий Старой и Новой Пинакотек, а также — сооружений на Кёнигсплац. Художник XIX в. Франц фон Ленбах имел на этой площади импозантную виллу (теперь в ней художественная галерея).

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Музеи и галереи
См. Пинакотека, с. 118–121 8
Галерея в доме Ленбаха 6
Глиптотека 5
Минералогический музей 10
Н. Пинакотека, с. 122–125 9
Палеонтологич. музей 7
Пинакотека современного искусства 11
Собрание древностей 3

Исторические здания
Дворец Дюркхейма 12
Дворец правосудия 15
Пропилеи 4

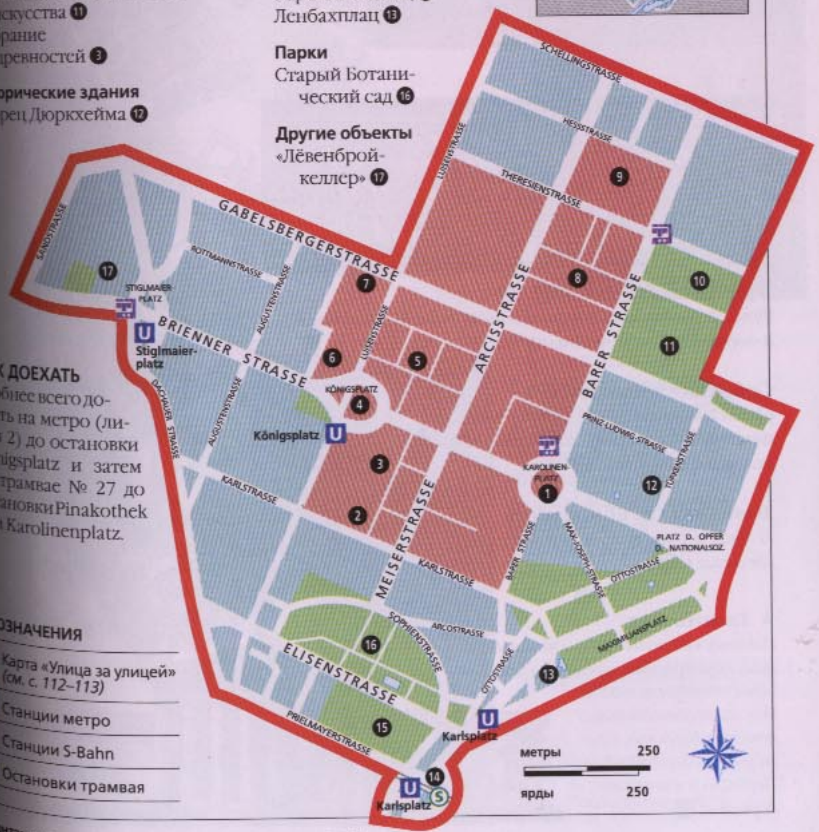
Церкви
Базилика Св. Бонифация 2

Улицы и площади
Карлсплац 14
Каролиненплац 1
Ленбахплац 13

Парки
Старый Ботанический сад 16

Другие объекты
«Лёвенброй-келлер» 17





КАК ДОЕХАТЬ

Удобнее всего доехать на метро (линия 2) до остановки Königsplatz и затем на трамвае № 27 до остановки Pinakothek или Karolinenplatz.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Карта «Улица за улицей» *(см. с. 112–113)*
- Станции метро
- Станции S-Bahn
- Остановки трамвая

Фонтан в красивейшем саду перед галереей в доме Ленбаха

Улица за улицей: вокруг Кёнигсплац



Купидон, сада у «Дома Ленбаха»

Для подробного осмотра этой части города потребуется несколько дней. Многие музеи здесь обладают коллекциями — от доисторических до современных — мирового уровня. На Кёнигсплац в Глиптотеке можно увидеть греческие и римские скульптуры, а в Собрании древностей — античные древности. В расположенных поблизости Старой и Новой Пинакотеках, а также Пинакотеке современного искусства представлены коллекции европейской живописи, входящие в число крупнейших в мире. «Дом Ленбаха» известен собранием работ художников группы «Голубой Рыцарь».



Галерея в «Доме Ленбаха»
Восстановленный интерьер «Lenbachhaus» показывает буржуазный стиль жизни Франца фон Ленбаха, знаменитого мюнхенского портретиста конца XIX в. 6



Пропилеи
Фриз, украшающий боковые башни здания, с мотивами и сценами на тему войны греков за независимость. 4

Собрание древностей
Среди сокровищ этого музея — коллекция античного искусства и памятников материальной культуры. 3

Базилика Св. Бонифация
В этой церкви находится могила Людвига I. 2

★ Глиптотека
Ионическая колоннада здания, с фронтоном, по сторонам которого расставлены статуи великих богов и героев античности: Гефеста, Прометея, Дедала, Фидия, Перикла и императора Адриана. 5



Палеонтологический музей
Одним из наиболее впечатляющих экспонатов музея является копия скелета мамонта начала третичного периода. 7



★ Новая Пинакотека
После осмотра впечатляющей коллекции живописи 1780–1910 гг., хранящейся в этом построенном в стиле модерн музее, посетители могут отдохнуть на террасе возле бассейна с водой. 5



МЕСТО НА КАРТЕ
См. Указатель улиц, карта 1



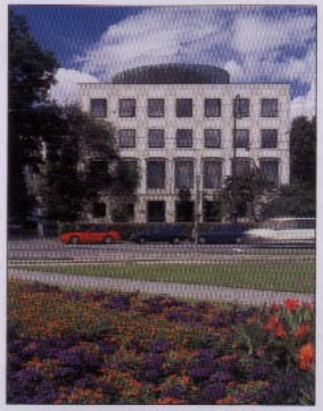
★ Старая Пинакотека
Картина кисти Джованни Баттиста Тьеполо «Поклонение волхвов» — одно из величайших творений венского искусства XVIII в. 8



Каролиненплац
В центре этой площади, названной в честь матери Людвига I — Каролины, установлен большой обелиск в память 30 000 баварских солдат наполеоновской армии, погибших во время русской кампании 1812 г. 1

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ
- ★ Старая Пинакотека
- ★ Глиптотека
- ★ Новая Пинакотека

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Здание Америка-хаус на Каролиненплац

Каролиненплац ❶
Karolinenplatz

Карта 1 C5, *3 A1*. 27.

Максимилиан I Иосиф, продолживший строительство Мюнхена, начатое его предшественником Карлом Теодором, сосредоточил внимание на районе вокруг Бриннерштрассе. Была построена Королевская дорога, связывающая Резиденцию с замком Нимфенбург, которая стала центром развития пригорода, названного в честь короля Максфорштадт.

В 1809–1812 гг. на пересечении Бриннерштрассе и Барерштрассе была разбита Каролиненплац. Она стала первой парадной площадью Мюнхена. Выполненная по проекту Карла фон Фишера, она подражала парижской площади Звезды. В центре площади возвышается бронзовый обелиск высотой 29 м, созданный Лео фон Кленце и отлитый из металла турецких пушек, захваченных в 1827 г. в битве при Наварино. Обелиск увековечил память 30 000 баварских солдат наполеоновской армии, погибших во время русской кампании 1812 г.

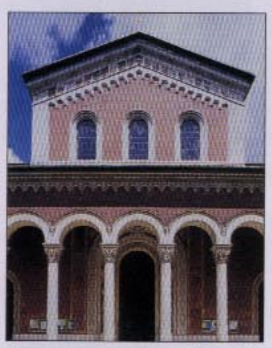
На северо-западной стороне Каролиненплац расположено Государственное собрание древностей. На западной стороне площади стоит здание американского культурного центра – Amerikahaus – построенное в 1955–1957 гг.

Базилика Св. Бонифация ❷
Basilika St. Bonifaz

Karlstr. 34. Карта 3 A1, 5 A1.
27. *8–20 ежедневно.*

Базилика Св. Бонифация, построенная по заказу Людвига I, действовала как приходская церковь района Максфорштадт, но позднее была передана обосновавшемуся в Мюнхене ордену бенедиктинцев. Церковь, выполненная в форме базилики периода раннего христианства, построена в 1835–1848 гг. Георгом Фридрихом Цибландом. Позади портика, поддерживаемого ионическими колоннами, располагаются три арочные двери. По сторонам центральной двери установлены статуи Св. Петра и Св. Бонифация, а над аркой двери — портрет самого архитектора (редкий случай) в средневековом одеянии. Расположение церкви и галереи позади здания Kunstausstellungsgebäude (ныне Собрание древностей) иллюстрирует архитектурные идеи того времени, согласно которым религия должна быть связана с искусством и наукой, как это записано в уставе ордена бенедиктинцев.

Базилика, построенная заново после ее разрушения во время Франко-прусской войны, уже не похожа на оригинальную церковь с двумя боковыми приделами, колоритной росписью и крышей с открытыми балками, поддерживаемой 66 монолитными колоннами. Сохранилась гробница Людвига I из белого мрамора, и рядом — могильная плита его жены Терезы.



Центральная часть фасада базилики Св. Бонифация

Государственное собрание древностей ❸
Staatliche Antikensammlungen

Königsplatz 1. Карта 1 B5.
Тел. 59 98 88 30. U *Königsplatz.*
27. *10–17 вт–вс (ср до 20).*



Греческий киликс (сосуд для питья); Собрание древностей

В 1838 г. Людвиг I, временно поссорившийся с Лео фон Кленце, поручил проект застройки южной стороны Кёнигсплац Георгу Фридриху Цибланду. Король хотел, чтобы там появился выставочный зал, примыкающий к бенедиктинскому монастырю и базилике Св. Бонифация. Строительство было завершено в 1848 г. Пропорции здания, напоминающие позднеклассический греческий храм, разнятся от здания Глиптотеки, стоящей на противоположной стороне площади. Над большим портиком с колоннами возвышается тимпан с фигурой Баварии — покровительницы искусства и прилежания. С 1898 по 1910 гг. в этом зале размещалась галерея модернистской «Мюнхенской фракции», а затем — Новая галерея (Neue Staatsgalerie). С 1967 г. здесь находится Собрание древностей. Эта впечатляющая коллекция включает греческие и этрусские вазы, изделия из керамики и стекла, бронзовые и терракотовые фигуры, украшения. Основная часть коллекции была даром Людвига I, страстного собирателя и горячего поклонника античности.

Пропилеи ❹
Propyläen

Карта 1 B5. U *Königsplatz.*

Начиная с 1815 г. Людвиг I и Лео фон Кленце разрабатывали проект «Королевской площади», расположенной к западу от Каролиненплац. Последняя была почти идеалом, со зданиями Глиптотеки и нынешнего Собрания древностей, размещенными друг напротив друга. К западу от площади стояли ворота, построенные Лео фон Кленце в 1854–1862 гг. и названные Пропилеями. В соответствии с замыслом короля и проектом архитектора каждое здание на трех сторонах площади должно представлять один из различных архитектурных ордеров: Пропилеи — дорический, Глиптотека — ионический, выставочный зал — коринфский ордер.

Пропилеи подражают афинскому Пропилеуму, состоящему из центрального входа, увенчанного большим тимпаном и сопровождаемого боковыми башнями. Мюнхенские Пропилеи задумывались как западный въезд в город, неоклассический эквивалент средневековых Изарских ворот. Однако рост города сделал эту их функцию излишней, и Людвиг I и Лео фон Кленце решили подчеркнуть эллинистический характер сооружения, превратив его в своеобразный монумент Войне греков за независимость против Турции (1821–1829). Делая так, они подчеркивали связь между Баварией и недавно обретшим независимость греческим государством (Отон I Виттельсбах был его первым правителем).



Пропилеи — величественные городские ворота в неоклассическом стиле

ЛЕО ФОН КЛЕНЦЕ (1784–1864)



Бюст архитектора, увенчанный лавровым венком

После Карла Фридриха Шинкеля, Лео фон Кленце считается наиболее выдающимся представителем движения неоклассицизмавгерманскойархитектуре XIX в. В годы правления Людвига I, его постоянного, хотя и неуравновешенного, покровителя, фон Кленце отвечал за создание нового лица Мюнхена и спроектировал такие здания, как Старая Пинакотека, форум Кёнигсплац, Резиденция, Зал славы и здания на Людвигсштрассе. Он разрабатывал планировку Мюнхена, стремясь сделать его «новыми Афинами», а также строил дворцы: Вальхалла (близ Ратисбона), Бефрайунгсхалле (Кельхайм) и Новый Эрмитаж (Санкт-Петербург).

Глиптотека ❺
Glyptothek

Königsplatz 3. Карта 1 B5.
Тел. 28 61 00. U *Königsplatz.*
10–17 вт–вс (вт до 20).

Идея музейного здания для греческой и римской скульптуры возникла в 1805 г., когда будущий король Людвиг I впервые посетил Италию. В 1816 г. Лео фон Кленце поручил заказ на проект здания музея для королевской коллекции. Его назвали Глиптотекой — от греческого «glypte» («резной камень»). Оно считается красивейшим неоклассическим творением фон Кленце. В музее хранится одна из красивейших в мире коллекций античной скульптуры. Наиболее значительные экспонаты: фигуры из храма Афаи Эгинской (500 г. до н.э.), знаменитые Фавн Барберини (220 г. до н.э.) и Александр Ронданини (338 г. до н.э.).

Галерея в доме Ленбаха ❻
Galerie im Lenbachhaus

Luisenstr. 33. Карта 1 B5.
Тел.: 23 33 20 00. U *Königsplatz.*
10–18 вт–вс.

Художник-портретист Франц фон Ленбах (1836–1904) заказал Габриэлю фон Зейдлю постройку большого дома вблизи Кёнигсплац. Дом, законченный в 1891 г., и его сад выполнены в стиле итальянской загородной виллы, с элементами ренессанса и барокко. В 1924 г. дом купил муниципалитет, чтобы устроить там художественную галерею, для которой пристроили северное крыло. Здесь выставлена мюнхенская живопись от готики до модерна; XIX и XX вв. представлены работами Карла Шпитцвега, Вильгельма Лейбла и Ловиса Коринта. Музей известен также картинами художников группы «Голубой Рыцарь», действовавшей в Мюнхене в 1911–1914 гг. (*с. 215*). В 1957 г. Габриэле Мюнтер, возлюбленная Василия Кандинского до 1914 г., передала свою коллекцию картин мастера, написанных в основные периоды его творчества — мюнхенский и мурнауский. Другие добавления (подаренные и купленные) включают работы Алексея Явленского, Августа Макке, Франца Марка, Пауля Клее, Анди Вархоля и Йозефа Бёйса.

Палеонтологический музей ❼

Paläontologisches Museum

Richard-Wagner-Str. 10. **Карта** 1 B5. ***Тел.*** *21 80 66 30.* Königsplatz. *8–16 пн–вт, 8–14 пт, 10–16 первое вс месяца.*

С 1950 г. Баварская палеонтологическая коллекция размещается в здании, построенном в эклектическом стиле в 1899–1902 гг. Архитектор Леонард Ромейс спроектировал здание как школу ремесел, украсив соответствующими мотивами главный вход. Основной зал музея выполнен в виде аркады со стеклянной крышей.

Экспозиция делится на несколько тематических разделов. Среди скелетов, найденных в Баварии — мастодонт, шерстистые носороги и гигантская черепаха.

Старая Пинакотека ❽

См. с. 118–121.

Новая Пинакотека ❾

См. с. 122–125.

Минералогический музей ❿

Museum «Reich der Kristalle»

Theresienstr. 41 (вход с Barerstrasse). **Карта** 1 C5. ***Тел.*** *21 80 43 12.* Theresienstr. *27. 13–17 вт–сб, 10–17 вс.*

Коллекция этого музея является частью большого Минералогического собрания (Mineralogische Staatasammlung), основанного в XVIII в., которым музей обязан герцогу Максимилиану Лейхтенбергскому, занимавшемуся добычей минералов в Сибири. В 1858 г. его коллекция прибавилась к собранию Баварской академии наук. Сейчас музей располагается в современном здании. Посетители могут увидеть и изучить структуру красочных кристаллов, найденных в различных местах планеты.

Пинакотека современного искусства ⓫

Pinakothek der Moderne

Открывшаяся в 2002 г. Пинакотека современного искусства стала одним из крупнейших в мире музеев такого рода. Ее обширная коллекция включает работы XX и XXI вв. и задумывалась как дополнение к находящимся рядом Старой и Новой Пинакотекам. Здесь находятся великолепные образцы живописи различных стилей: от кубизма (в т.ч. Пабло Пикассо и Жоржа Брака), нового конструктивизма до работ модерна, минимализма, фотореализма и т.д. В музее также представлена коллекция рисунков, фотографий и архитектурных проектов.



★ **«Падающий юноша»** (1915)

Эта отлитая из бронзы скульптура обнаженного юноши, работы Вильгельма Лембрука, отражает восприятие автором трагедии Первой мировой войны. Скульптура задумывалась как часть композиции монумента «Страдания человечества».



«Кресло Пруста» (1978)

Созданное Алессандро Мендини кресло — один из 60 000 экспонатов, иллюстрирующих историю дизайна.

ГИД

Экспозиция представлена на трех этажах. Подвальный этаж посвящен дизайну, отсюда лестница ведет вниз, в ротонду Даннера. На наземном этаже находятся залы архитектуры и рисунка. На первом этаже — одно из крупнейших в мире собраний живописи, скульптуры и новых направлений в искусстве.

ИНФОРМАЦИЯ

Barerstrasse 40. **Карта** 1 C3. ***Тел.*** *23 80 53 60.* Königsplatz. *27. 53. 10–17 вт–ср, сб–вс, 10–20 чт–пт. 1 евро в вс. www.pinakothek-der-moderne.de.*



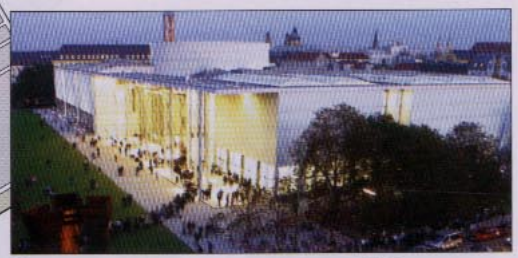
★ **«Натюрморт с геранью»** (1910)

Это картина кисти одного из самых известных художников XX в. Анри Матисса. Яркие краски и отсутствие мелких деталей типичны для его стиля. Эта работа иллюстрирует уверенность автора в том, что расположение цветов в картине столь же важно, как и ее сюжет.



ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Живопись и скульптура
- Дизайн
- Рисунки на бумаге
- Архитектура
- Служебные помещения



Пинакотека современного искусства

Это огромное здание из стекла и бетона спроектировано мюнхенским архитектором Стефаном Браунфельсом, желавшим создать просторное и в то же время легкое сооружение.

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ «Падающий юноша»
- ★ «Натюрморт с геранью»

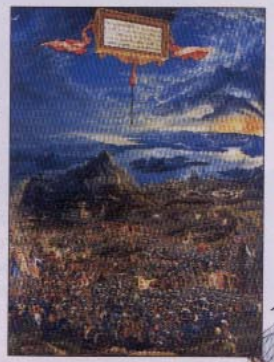
Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Старая Пинакотека ❽

Старая Пинакотека — одна из наиболее известных в мире картинных галерей, открывшаяся в 1836 г. Это здание в стиле итальянского ренессанса спроектировано Лео фон Кленце. История собрания музея уходит в эпоху Возрождения, когда Вильгельм IV Непреклонный (правил в 1508–1550 гг.) решил украсить свою резиденцию полотнами на исторические темы. Его последователи к XVIII в. накопили внушительное собрание картин XIV–XVIII вв.



«Св. Лука пишет Мадонну» (ок. 1484)
Эта картина голландского художника Рогира ван дер Вейдена — одна из наиболее известных работ Пинакотеки.



★ «Битва Александра» (1529)
Знаменитая картина Альбрехта Альтдорфера изображает решающий момент победы Александра Македонского над персами.



★ Пьета (ок. 1490)
Снятый с креста Христос на коленях у Богоматери. Богатые, контрастные краски, сильные эффекты света и тени — типичны для поздних работ Боттичелли.

«Поклонение волхвов» (ок. 1502)
Эта картина Ганса Гольбейна Старшего является частью алтаря из Кайсхайма.





«Портрет Карла V» (1548)
Тициан написал портрет императора, когда тот прибыл в Аугсбург на мирные переговоры и заключил т.н. Аугсбургский мир.



«Крестьяне, играющие в карты» (ок. 1625–1649)
Выразительная, полусатирическая сцена из жизни фламандских крестьян принадлежит кисти Адриена Броувера.

★ «Снятие с креста» (ок. 1633)
В этой драматической картине Рембрандт сознательно бросил вызов Рубенсу собственным пониманием жертвы Христа.



«Портрет маркизы де Помпадур» (1756)
Одна из лучших картин французского рококо, работа Франсуа Буше.



«Страна лентяев» (1567)
Фламандский художник Питер Брейгель изобразил сатиру на мифическую «Землю изобилия», осуждая обжорство и леность.

ИНФОРМАЦИЯ

Barerstrasse 27. **Карта** 1 C5.
Тел. *23 80 52 16.* Ⓢ *Königsplatz.*
27. *10–17 вт–вс.*
дети до 14 лет бесплатно.
www.alte-pinakothek.de.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Немецкая живопись
- Нидерландская живопись
- Фламандская живопись
- Голландская живопись
- Итальянская живопись
- Испанская живопись
- Французская живопись
- Служебные помещения
- Выставки

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ «Битва Александра»
- ★ «Положение во гроб»
- ★ «Пьета»

ГИД

Экспозиция занимает два этажа. В наземном находятся в основном картины фламандских художников XVI и XVII вв. На первом этаже — работы германских, голландских, нидерландских, фламандских, французских, итальянских и испанских мастеров.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Экскурсия по Старой Пинакотеке

После Второй мировой войны здание Старой Пинакотеки было перестроено Гансом Дёлльгастом. В наземном этаже оборудованы холл, билетная касса, книжный киоск и кафетерий, а также залы германской готической живописи — зал Брейгеля и галерея временных выставок. На первом этаже картины сгруппированы по крупным национальным школам. Более крупные по размеру картины находятся в центральных залах, меньшие — в боковых залах.



«Четыре апостола» (1526) — диптих Альбрехта Дюрера

НЕМЕЦКАЯ ЖИВОПИСЬ

Старая Пинакотека славится большой коллекцией картин периода поздней готики и Ренессанса. Отдел открывается картинами художников «кёльнской школы», предвестников Ренессанса: от *«Христос и Св. Вероника»* (ок. 1420) до прекрасного алтаря Св. Варфоломея (1500–1510). Живопись конца XV в. представлена работой Михаэля Пахера «Алтарь Отцов церкви», с подчеркнутым использованием перспективы.

Собрание картин Альбрехта Дюрера иллюстрирует развитие художника от *«Автопортрета»* (1500) до *«Четырех апостолов»* (1526). Две картины Матиаса Грюневальда показывают сильное влияние Ренессанса, как и в *«Распятии»* (1503) Лукаса Кранаха-старшего. Альбрехт Альтдорфер из Регенсбурга, художник «дунайской школы», представлен картиной *«Битва Александра»*, с новаторским использованием пейзажа.

Маньеризм отражен в аллегориях Ганса Бальдунга Грина и Ганса из Ахена *«Аллегория Истины»*. Живопись XVII в. представлена работами Адама Айсхаймера и Иоганна Лисса.

НИДЕРЛАНДСКАЯ ЖИВОПИСЬ

Эта школа, расколовшаяся в конце XVI в. на фламандскую и голландскую, представлена прекрасными работами Рогира ван дер Вейдена, где находится алтарный триптих Кёльнского собора со знаменитым *«Поклонением волхвов»*.

Картина Ганса Мемлинга *«Семь радостей Девы Марии»* изображает сцены из жизни Христа. Взгляд в гротескный мир Иеронима Босха позволяет бросить фрагмент его *«Страшного суда»*, а совершенно иной подход к миру мы видим в картине Питера Брейгеля *«Страна лентяев»*. Примером ассимиляции стиля итальянского ренессанса является *«Даная»* Яна Гроссаэрта.



«Похищение дочерей Левкиппа» (1618) Рубенса

ФЛАМАНДСКАЯ ЖИВОПИСЬ

Музей обладает крупнейшим собранием работ великого художника XVII в. Питера Пауля Рубенса. От глубоко личной картины *«Автопортрет с Изабеллой Брандт»* (1609), написанной в ознаменование женитьбы художника, до *«Похищения дочерей Левкиппа»* и *«Битвы амазонок с греками»* в стиле высокого барокко. Здесь же крупные по размеру картины *«Страшный суд»*, *«Свержение мятежных ангелов»* и *«Женщины Апокалипсиса»*, а также этюды для картины о жизни Марии Медичи.

В этом же отделе есть картины учеников Рубенса — Антониса ван Дейка и Якоба Йорденса, а также сцены из крестьянской жизни Адриена Броувера, наиболее значительна из которых — *«Крестьяне, играющие в карты»*.



«Поклонение волхвов» (ок. 1455), картина Рогира ван дер Вейдена

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

ГОЛЛАНДСКАЯ ЖИВОПИСЬ

Богатая коллекция голландского искусства XVII в. представляет золотой век голландской живописи. В Пинакотеке выставлены великолепные работы Рембрандта на тему Страстей Господних, написанные в 1630-х гг. в стиле барокко.

Среди множества портретов выделяются автопортрет Карела Фабритиуса и *«Портрет Виллема ван Хейтхейссена»* кисти Франса Хальса. Пейзаж представлен работой Якоба ван Рюисдаля и городскими и речными видами Хана ван Гойена. Среди мастеров жанровой живописи в первую очередь стоит назвать Яна Стесна, Габриэля Метсу и Герарда Терборха.



«Портрет Виллема ван Хейтхейссена» (1625–1630) Франса Хальса

ИТАЛЬЯНСКАЯ ЖИВОПИСЬ

Собрание музея настолько огромно, что по нему можно глубоко изучить всю итальянскую живопись. Большая часть ранних картин попала в галерею благодаря страстному увлечению Людвига I искусством именно этого периода.

Собрание картин XIV в. включает работу Джотто *«Тайная Вечеря»*. Флорентийское искусство, расцвет которого наступил столетие спустя, представлено картинами на религиозную тему фра Филиппо Липпи и Доменико Гирландайо. Среди других шедевров — *«Мадонна с младенцем»* (ок. 1473) Леонардо да Винчи, *«Видение Св. Бернарда»* Перуджино, а также работы Рафаэля, включая *«Мадонну Темпи»* (1507).



«Благовещение» (ок. 1473) Антонелло да Мессина

Венецианская школа представлена картинами *«Коронование терновым венцом»* Тициана и батальными сценами Тинторетто, прославляющими семейство Гонзага. Великие работы XVIII в. включают религиозные полотна Тьеполо и очаровательные городские виды Венеции кисти Каналетто и Франческо Гуарди.

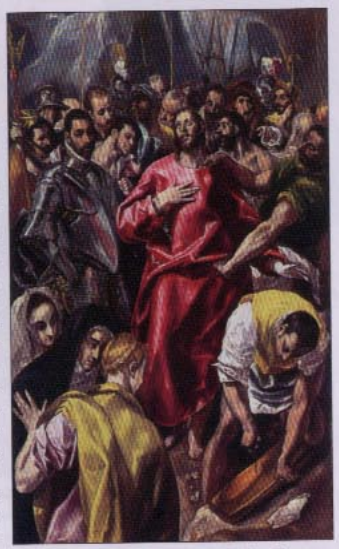
ИСПАНСКАЯ ЖИВОПИСЬ

Коллекция испанской живописи, хотя и уступающая количеством другим собраниям галереи, однако, не менее интересна и включает работы ведущих мастеров испанской школы. Драматическая картина Эль Греко *«Снятие одежд Христа»* — одна из трех версий этой знаменитой работы. Есть также работы Диего Веласкеса, а также сцены из *«Легенды о Св. Катарине»* в стиле маньеризма, кисти Франсиско де Сурбарана — это одна из его лучших работ. Интересны картины Мурильо, особенно жанровые сцены, изображающие уличных мальчишек в Севилье. Среди других заметных работ — студийная живопись менее известного художника Клаудио Хосе Антониле-са (ок. 1670).

ФРАНЦУЗСКАЯ ЖИВОПИСЬ

Несмотря на свои политические связи с Францией, Виттельсбахи не собирали картин французских художников в большом количестве. В музее есть три небольших ранних картины Николя Пуссена, не дающих представления о его стиле в период зрелости. Лучше представлен Клод Лоррен — своей меланхоличной картиной *«Изгнание Агара»*. А вот французская живопись XVIII в. в музее представлена неплохо, причем большая часть картин приобреталась с помощью различных банков. Среди них надо упомянуть картины Жана-Батиста Патера и Николя Ланкре, учеников Антуана Ватто, и великолепный *«Портрет маркиза Бальона»* кисти Жана-Марка Патьера. Широко представлены работы Франсуа Буше, от превосходного *«Портрета маркизы де Помпадур»* и до его детального исследования юной Луизы О'Мерфи, любовницы Людовика XV.

Эротика века рококо иллюстрируется набросками Жана Оноре Фрагонара, а моралистичная *«Обида времени»* Жана Батиста Грёзе говорит о сентиментальности неоклассицизма.



«Снятие одежд Христа» (ок. 1585) Эль Греко

Новая Пинакотека ❾

Новая Пинакотека (Neue Pinakothek), где представлена живопись XIX в., располагается в открывшемся в 1853 г. здании, спроектированном Августом фон Вольтом. В 1909–1914 гг. под руководством историка искусства Гуго фон Чуди коллекция академической живописи расширилась за счет авангарда. Во время Второй мировой войны здание музея было разрушено, и в 1976–1981 гг. построили новое здание галереи, по проекту Александра фон Бранка. Сейчас экспозицию составляют главным образом работы немецких, французских и английских художников, датируемые 1780–1910 гг.



★ **«Италия и Германия»** (1828) *Эта картина Фридриха Овербека имитирует уже ушедший в прошлое Ренессанс.*



«Героический пейзаж с рыбаками» (1818) *В этой романтической картине Теодора Жерико неоклассический пейзаж подан в романтической окраске.*



«Я вижу дорогу к самому себе» (1891) *Эта картина Фернанда Кнопфа, соучредителя «Группы XX», — ответ на работу Кристины Росетти.*



СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ «Завтрак в студии»
- ★ «Италия и Германия»
- ★ «Зени над телом Валленштейна»

ГИД

Экспозиция представлена в 22 больших и 11 малых залах. Рекомендуемый маршрут для посетителей, похожий на цифру «8», позволит увидеть коллекцию в хронологическом порядке. Залы различной величины, высоты и уровня располагаются вокруг двух внутренних двориков.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



«Портрет маркизы де Кабальеро» (1807) *Будучи придворным художником, Франсиско де Гойя написал много портретов членов испанской королевской семьи и аристократов.*

ИНФОРМАЦИЯ

Barerstrasse 29 (вход с Theresienstr.). **Карта** 1 C4. *Тел. 23 80 51 95.* Ⓢ *Königsplatz.* *27.* *10–20 ср, 10–17 чт–пн.* *1 евро в вс.* *www.neue-pinakothek.de.*



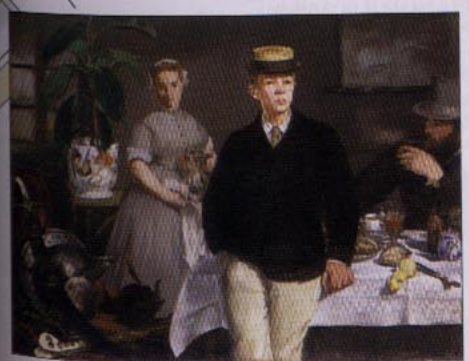
★ **«Зени перед телом Валленштейна»** (1855) *Эта иллюстрация Карла Теодора фон Пилоти сцены из знаменитой драмы Шиллера была чрезвычайно популярна в XIX в.*



«Игра волн» (1883) *Арнольд Бёклин интерпретировал этот мифологический сюжет в утонченной эротической манере в стиле необароккo.*



«Натюрморт со спаржей» (ок. 1885/90) *Художник Карл Шух и в наши дни остается недооцененным. Эта его работа написана под влиянием Эдуара Мане.*



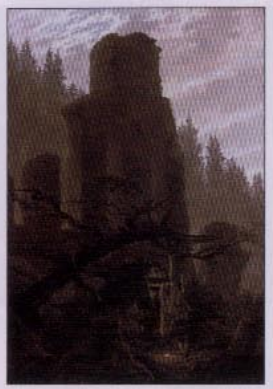
★ **«Завтрак в студии»** (1868) *Это выдающееся произведение Эдуара Мане, с резким контрастом между темными и светлыми тонами, датируется концом его доэкспрессионистского периода.*

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Неоклассицизм и романтизм
- Назарейцы и бидермейер
- Реализм и романизм
- Историческая живопись
- Поздний реализм
- Импрессионисты
- Символизм и модерн
- Временные выставки
- Служебные помещения

Экскурсия по Новой Пинакотеке

Здание Новой Пинакотеки построено с максимальным удобством для посетителей. Рекомендуемый маршрут осмотра коллекции начинается и заканчивается в большом холле и легко может быть удлинен или укорочен. Стеклянная крыша создает естественное освещение. Переменный ритм обхода по маршруту, связанный с изменением размеров и высоты залов, к тому же расположенных на разных уровнях, поддерживает интерес у посетителя.



«Развалины церкви в лесу» (1831) Каспара Давида Фридриха

НЕОКЛАССИЦИЗМ И РАННИЙ РОМАНТИЗМ

Скульптуры Париса (Антонио Канова) и Адониса (Бертеля Торвальдсена) показывают различный подход к неоклассицизму. Аскетический неоклассицизм представлен в картине Жака Луи Давида *«Портрет графини Сорси де Телюссон»* (1790). Неоклассическая пейзажная живопись показана картинами немецких художников, включая Якоба Филиппа Хаккерта.

В экспозиции есть серия меланхолических пейзажей немецкого художника-романтика Каспара Давида Фридриха. Дрезденская школа пейзажа представлена, в частности, Карлом Густавом Карусом и Иоганом Кристианом Далем. *«Героический пейзаж с рыбаками»* Теодора Жерико насыщает неоклассический пейзаж романтической атмосферой. Картины Эжена Делакруа, такие как *«Смерть Валентина»* (ок. 1826) и *«Смерть Офелии»* (1838), развивают фаустовские и шекспировские темы, так любимые художниками-романтиками.

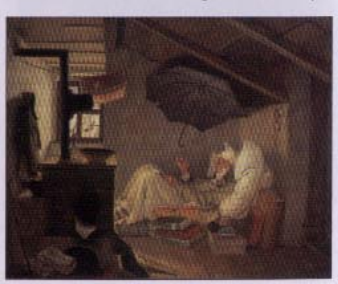
НАЗАРЕЙЦЫ И БИДЕРМЕЙЕР

Работы назарейцев при открытии музея в 1853 г. были основой его собрания. Аллегория Фридриха Овербека *«Италия и Германия»*, где изображены две фигуры, сидящие, обнявшись как сестры, выражает представление художника об отношениях между двумя народами. Картины Йозефа Антона Коха *«Героический пейзаж с радугой»* (1812) и *«Вид в окрестностях Олевано»* (1830) сочетают романтические импульсы с религиозным настроением назарейцев.

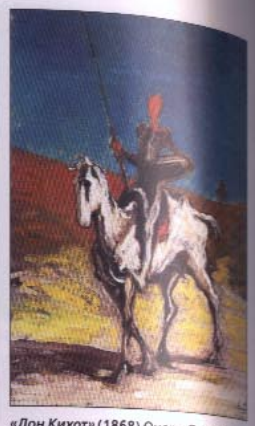
При всем различии художественного метода жанровые сцены австрийского художника Фердинанда Вальдмюллера и фантастический цикл Морица фон Швинда (например, *«Симфония»*), изображают специфический городской взгляд на счастье, что совпадает с понятием Gemütlichkeit (домашняя гармония) носителей стиля бидермейер.

РЕАЛИЗМ И ПОЗДНИЙ РОМАНТИЗМ

В начале XX в. Новая Пинакотека начала приобретать французскую реалистичную живопись, начало которой да-



«Бедный поэт» (1839) Карла Шпитцвега



***«Дон Кихот»* (1868) Оноре Домье**

тируется примерно 1850-м гг. В экспозиции есть этюды Камилла Коро, в частности его итальянские зарисовки. Есть также коллекция работ Гюстава Курбе, где преобладают пейзажи со скалами. Любопытен контраст между работами карикатуриста Оноре Домье: если *«Драматург на сцене»* (1860) показывает парижский театральный мир, то *«Дон Кихот»* (1868) передает ставший символическим характер рыцаря из Ла-Манчи. Своей сатирической картиной *«Бедный поэт»* (1839) Карл Шпитцвег создал почти культовый для Германии характер.

ИСТОРИЧЕСКАЯ ЖИВОПИСЬ

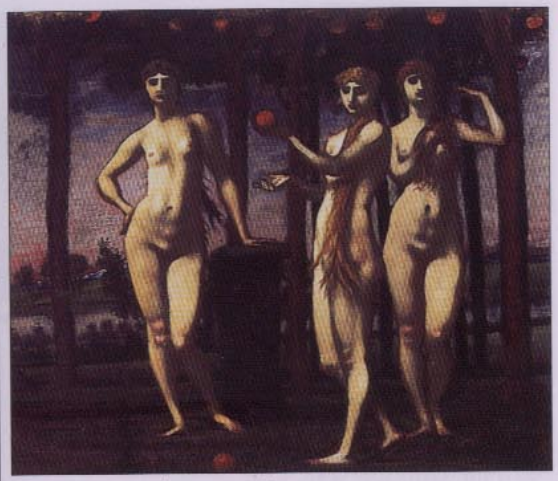
В XIX в. исторические сюжеты были любимой темой живописцев. Этот отдел музея открывается огромным полотном Вильгельма фон Каульбаха *«Разрушение Иерусалима»* (1846), в котором разграблению города императором Титом придан аллегорический вид. Другие картины Каульбаха показывают добродетели Людвига I, как выдающегося покровителя искусств. На исторические темы написаны картины Карла Теодора фон Пилоти, такие как знаменитая *«Зены над телом Валленштейна»* (1855) и созданная много позже *«Бунельда в триумфальной процессии Германика»* (1873), представление в стиле необарокко о так называемых германских качествах.

БЁКЛИН, МАРЕ И ПОЗДНИЙ РЕАЛИЗМ

После создания Германской империи в 1871 г. немецкое искусство разбилось на различные течения. Ганс фон Маре из Рейнланда пытался найти новые пути изображения классических сюжетов. В Новой Пинакотеке представлены его главные работы, включая триптих *«Гесперииды II»* (1884) и *«Три всадника»* (1887).

Великолепное использование цвета Ансельмом Фейербахом выражает трагическую интерпретацию классических тем, например в его картине *«Медея»* (1870), а мир классической мифологии Арнольда Бёклина гармонирует со стилем необарокко (как в картине *«Игра волн»*). Музей располагает значительным собранием работ мюнхенского художника-реалиста Вильгельма Лейбла, среди них *«Портрет миссис Гедон»* (1869).

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



***«Гесперииды II»* (1884/87) Ганса фон Маре**

ка» (1870) Поля Сезанна. В последнем случае картина, ставшая вехой в творческом пути художника, впервые наметила склонность автора к сочетанию природных объектов и геометрических форм. Великолепная картина *«Прачки»* (1869) Эдгара Дега сопровождается многими его портретами и статуэтками танцовщиц. В музее также есть работы Огюста Ренуара, Камиля Писсарро и Альфреда Сислея.



***«Мальчики на пляже»* (1898) Макса Либермана**

Хорошо представлены и немецкие импрессионисты. Можно назвать ранние работы Адольфа фон Менцеля и картины Ловиса Коринта, Макса Слевогта и Макса Либермана, в том числе его беспечную *«Мальчики на пляже»*. Зал с картинами Поля Синьяка начинает отдел постимпрессионистов. Поль Гоген представлен работами его бретонского периода и картиной *«Роды»* (1896), классикой его таитянского периода. И самое важное, в Новой Пинакотеке есть внушительная коллекция работ Винсента Ван Гога. Среди них выделяются *«Подсолнухи»* (1888) и два пейзажа — *«Вид Арля»* (1889) и *«Равнина у Овера»* (1890). Все три картины проникнуты восторгом художника перед красотой солнца, неба, цветов и полей.

ИМПРЕССИОНИЗМ И ПОСТИМПРЕССИОНИЗМ

Что касается искусства художников-импрессионистов, то небольшое количество картин в Новой Пинакотеке компенсируется их уровнем. Стоит только назвать такие шедевры, как *«Парусный барк у Аржантейля»* (1874) Эдуара Мане, *«Мост у Аржантейля»* (1874) Клода Моне и особенно *«Железнодорожная выем-*

СИМВОЛИЗМ И МОДЕРН

Взаимное проникновение двух художественных течений, символизма и модерна, иллюстрируется картиной *«Я вижу дорогу к самому себе»* Фернанда Кнопфа. Здесь также есть экспрессивные *«Маски»* Джеймса Энсора и картины Эдварда Мунха и Мориса Дениса. Не менее интересны работы художников Пьера Боннара и Эдуара Вюиллара, продолживших импрессионистские традиции. Эротические и эсхатологические темы, типичные для символизма, можно видеть, например, в картине *«Агония»* (1902) Эгона Шилс. Завершает экспозицию Новой Пинакотеки картина *«Портрет Маргариты Стонборо-Виттгенштейн»* (1905) Густава Климта.



***«Подсолнухи»* (1888) Винсента Ван Гога**

Дворец Дюркхайма ⓬
Dürckheim Palais

Türkenstr. 4. **Карта** 3 B1. 🚋 *27.* ◉ *для посетителей.*

Дворец, построенный в 1843–1844 гг. для главного королевского камергера графа Георга Фридриха фон Дюркхайма-Монмартина, был спроектирован Фридрихом Якобом Крёттером. До 1909 г. в здании находилось посольство Пруссии. Сейчас оно занято Баварским земельным банком. Стоящее рядом с дворцом современное здание банка создает сильное ощущение эстетического диссонанса.

Фасад дворца, с красивым рельефом из кирпича и терракоты, напоминает архитектуру раннего итальянского ренессанса. Главный вход, первоначально находившийся в центре здания, в 1912 г. передвинули вправо. Дворец является примером переходного стиля между работами Гэртнера и «максимилиановцами».



Тройные окна нижнего этажа дворца Дюркхайма

Ленбахплац ⓭
Lenbachplatz

Карта 3 A1. Ⓢ *или* Ⓤ *Karlsplatz / Stachus.* 🚋 *16, 17, 18, 19, 20, 21, 27.*

Эта площадь неправильной формы расположена между Максимилианштрассе, Старым ботаническим садом и Карлсплац. Стоящие на ней здания не строились по единому плану и типичны для конца XIX в. Располагаясь импозантными группами, без какой-либо упорядоченности они создают несколько контрастирующих перспектив.

На западной стороне стоит Дворец правосудия, а на юге возвышается причудливый контур здания Дома художников (Künstlerhaus). На северной стороне — здание **Биржи** (Börse). Построенное в 1868–1898 гг., оно является примером помпезного необарокко, его великолепие отражает могущество занимающих его финансовых институтов. Соседнее здание **дома Бернхайма** (Bernheimerhaus), с номером 6, было построено в 1889 г. В архитектурном отношении оно считалось новейшим по технологии жилым зданием Мюнхена, имевшим новаторский в то время стальной каркас наземного этажа и огромные венецианские окна.

На восточной стороне площади, граница с Максимилиансплац, располагается красивейший в Мюнхене **фонтан Виттельсбахов** (Wittelsbacher Brunnen), построенный Адольфом фон Хильдебрандом в 1893–1895 гг. в ознаменование завершения строительства новой водопроводной системы города. Фонтан символизирует как благотворность, так и разрушительную силу воды. Водяные струи из огромной двойной чаши взмывают высоко вверх, фонтан украшен двумя аллегорическими фигурами.



Люди отдыхают возле фонтанов на Карлсплац



Аллегорическая статуя фонтана Виттельсбахов на Ленбахплац

Карлсплац ⓮
Karlsplatz

Карта 3 A1 (5 A2). Ⓤ *Karlsplatz / Stachus.* 🚋 *16, 17, 18, 19, 20, 21, 27.*

После того как в 1791 г. по приказу Карла Теодора были взорваны городские оборонительные стены, на западной оконечности Старого города разбили просторную площадь. Ее назвали Карлсплац в честь правителя, как и сохранившиеся Карловы ворота (Karlstor). Площадь имеет еще и другое, популярное название — Stachus («Шут»), которое продолжает использоваться. Так называется самая популярная в Мюнхене гостиница, с 1759 г. стоящая на юго-западной стороне площади.

В 1899–1902 гг. архитектор Габриэль фон Зейдль добавил к Карловым воротам два полукруглых крыла, называемых Rondelbauten. Эти трехэтажные здания в стиле необарокко, с двумя выступами в форме башен, вмещают множество магазинов в аркадах наземного этажа. Другой архитектурной приметой площади является стилизованное под старину здание Дворца правосудия на северо-западной стороне. До 1960-х гг. Карлсплац была одним из самых оживленных в Европе транспортных перекрестков. Когда построили кольцевую дорогу вокруг Старого города, западную часть площади закрыли для транспорта и устроили там большой фонтан. Теперь этот фонтан — любимое место встреч жителей Мюнхена и отдыха туристов. В 1970-х гг. пространство под площадью превратили в главный узел метро.



Деталь украшения фронтона Дворца юстиции

Дворец правосудия ⓯
Justizpalast

Elisenstr. 1a. (Karlsplatz) Prielmayerstr. 7. **Карта** 3 A1 (5 A2). *Тел. 55 97 01.* Ⓢ *или* Ⓤ *Karlsplatz / Stachus.* 🚋 *16, 17, 18, 19, 20, 21, 27.*

На северо-западной стороне Карлсплац располагается одна из наиболее известных достопримечательностей Мюнхена, датируемая концом XIX в. Построенный в 1891–1898 гг. Фридрихом фон Тиршем Дворец правосудия является примером архитектуры чистого необарокко, с отдельными элементами неоманьеризма. Во время постройки важным новшеством технологии был объемный купол из стали и стекла, служивший источником естественного освещения.

Севернее Дворца правосудия находятся Новые здания правосудия (Neues Justizgebäude). Построенные в 1906–1908 гг., тоже Тиршем, они выполнены в неоготическом стиле и снабжены башней с часами и щипцовыми крышами.

Старый ботанический сад ⓰
Alter Botanischer Garten

Карта 3 A1 (5 A1). *Между Elisen- и Sophienstr.* Ⓢ *или* Ⓤ *Karlsplatz / Stachus.* 🚋 *16, 17, 18, 19, 20, 21, 27.*

Туристы, желающие отдохнуть от шума центра города, могут найти прибежище в Старом ботаническом саду, расположенном к северу от Дворца правосудия. Этот полукруглый в плане парк, разбитый в 1804–1814 гг., создан Людвигом фон Скеллом.

Вход в парк выполнен в виде ворот в неоклассическом стиле, построенных Эмануэлем Йозефом фон Херигойеном в 1811 г. и украшенных кратким посвящением на латыни, написанным Гёте. В 1854 г. была разрушена оранжерея, чтобы дать место для Стеклянного дворца (Glaspalast). Последний копировал лондонский Стеклянный дворец и был построен специально для проведения I промышленной выставки. В 1931 г. дворец сгорел вместе с проводившейся в нем выставкой германской романтической живописи.

В 1914 г. в Нимфенбурге разбили Новый ботанический сад, а старый превратили в муниципальный парк. В 1935–1937 гг. здесь построили ресторан (теперь он называется «Park Café») и выставочный зал, спроектированный Освальдом Бибером. Скульптор Йозеф Вакерле создал «Фонтан Нептуна», фигура которого копирует «Давида» Микеланджело. Кафе — идеальное место, чтобы отдохнуть и насладиться холодным пивом.



«Фонтан Нептуна» в Старом ботаническом саду

Лёвенбройкеллер ⓱
Löwenbräukeller

Stiglmaierplatz / Nymphenburgerstrasse. **Карта** 1 A5. *Тел.: 52 60 21.* Ⓤ *Stiglmaierplatz.* ◯ *10–24 ежедневно.*

Въезжающие в город с запада по Нимфенбургерштрассе уже издали могут видеть мраморную статую льва на крыше здания «Лёвенбройкеллер» на Штиглмайерплатц. Эта знаменитая мюнхенская пивная имеет собственную гостиницу, а ее зал способен вместить 4000 посетителей одновременно.

Живописное здание построено в 1883 г. Альбертом Шмидтом и реставрировано Фридрихом фон Тиршем на рубеже XIX и XX вв. Стороны восьмигранной башни украшены чередованием эмблемы пивной (белый грифон) и герба города. Над аркадами входного холла возвышается башня с террасой на крыше. Летом посетители устремляются к уютному биргартену, укрытому в тени каштановых деревьев.



Здание всемирно известной пивной «Лёвенбройкеллер»

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА

Многие достопримечательности Мюнхена находятся за пределами центра города, но, благодаря весьма удобной системе транспорта, до них можно легко добраться. Например, к северу расположен знаменитый Олимпийский парк. На западе находится район Нимфенбург, с дворцом и парком. К юго-востоку от Старого города — Терезиенвизе, где проводится знаменитый Октоберфест, а к югу — Хеллабрунский зоопарк в Талькирхене и Баварский киномузей в Гайзельгаштайге. К востоку находятся шедевры религиозной архитектуры — великолепная церковь Вознесения Девы Марии в Рамерсдорфе, и Михаэльскирхе в Берк-ам-Лайме.



Скульптура в парке Нимфенбург

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Дворцы и исторические здания
Асам-Шлёсель 12
Блутенбург 16
Грюнвальд 11
Нимфенбург, с. 130–133 1

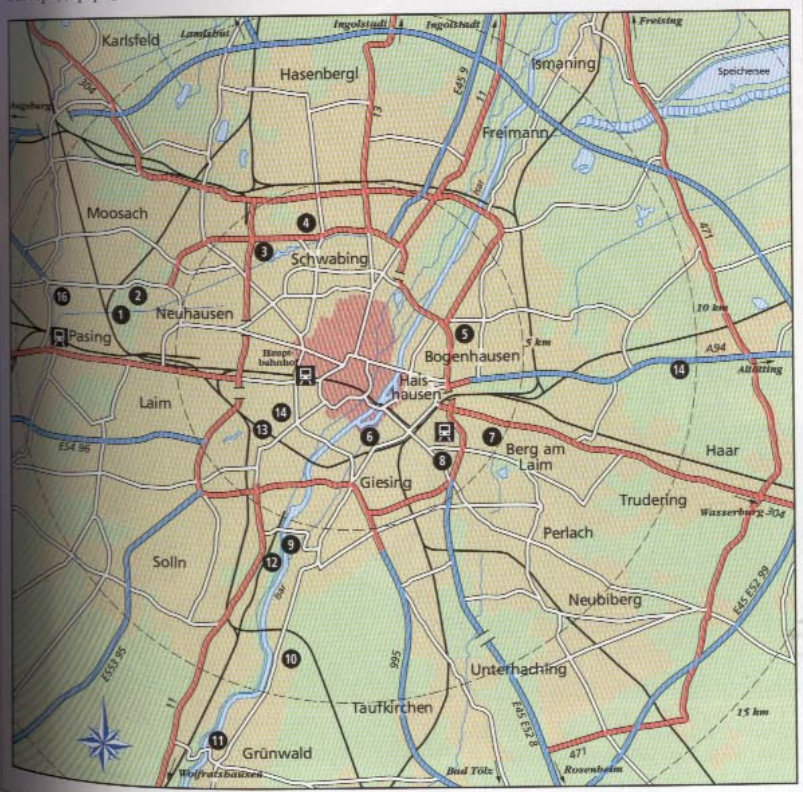
Музеи
Музей BMW 4
Немецкий музей / транспорт 13

Районы
Берг-ам-Лайм 7
Рамерсдорф 8

Парки и поля
Ботанический сад 2
Олимпийский парк 3
Терезиенвизе 14
Зоопарк Хеллабрунн 9

Достопримечательности
Ау 6
Баварская киностудия 10
Хипо-Хоххаус 5
Новая Мюнхенская выставка 15

ОБОЗНАЧЕНИЯ
- Центр города
- Пригороды Мюнхена
- Шоссе
- Автобаны
- Местные дороги
- Железные дороги
- Железнодорожные станции



Олимпийский парк с Олимпийской башней, на заднем плане — здания завода BMW

scan by Toshkolab
for
www.infanata.com

Нимфенбург ❶



Фарфоровая статуэтка попугая на здании мануфактуры

После рождения в 1679 г. наследника престола Максимилиана Эммануэля, его отец, герцог Фердинанд, подарил своей жене загородный дворец. Королева назвала его Nymphenburg («Замок нимф») и развернула здесь строительство. Макс Эммануэль продолжил дело матери, построив, вместе с архитекторами Йозефом Эффнером и Энрико Цукалли, один из красивейших в Европе загородных дворцов. Позднее пристроили другие здания, образовав перед дворцом парадный двор. В 1800-х гг. регулярные французские сады преобразовали в ландшафтный парк, сочетающийся с существующими каналами.



★ Амалиенбург

Небольшой охотничий домик Amalienburg построен Франсуа Кювилье. Его круглый зал украшен тонкой резьбой из раковин, а окна и зеркала создают иллюзию большого пространства.



Фасад дворца

Этот величественный дворец — его фасад имеет ширину 600 м — разбит на части в типичном стиле барокко и превосходно дополняется регулярным парком.



Парк

Регулярный французский парк позади дворца, с каналом, проведенным в XVIII в., образует главную ось всего дворцового ансамбля и его садов.

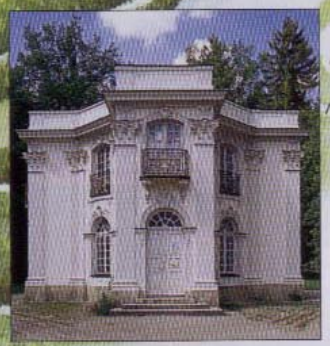
ИНФОРМАЦИЯ

Нимфенбург Тел. *17 90 80.* U *Rotkreuzplatz, далее* 12. 12, 16, 17. 41. *1 апр.–15 окт.: 9–18 ежедневно; 16 окт.–31 мар.: 10–16 ежедневно.* **www.schloesser.bayern.de. «Человек и природа»** *9–17 вт–вс.*



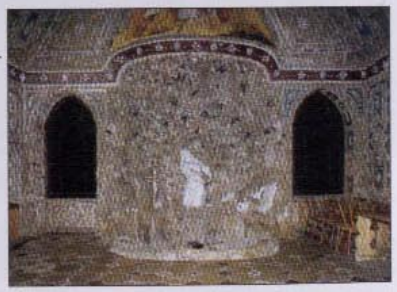
Купальня

Купальный зал и первый закрытый обогреваемый бассейн окружены обзорной галереей.



★ Пагода

Этот павильон использовали для приема гостей и отдыха. Пол наземного этажа выложен 2000 плиток голландского фаянса с японскими мотивами.



Скит Св. Магдалены

Это причудливое сооружение, построенное в виде часовни в гроте с кельями отшельников, отражает идею барокко об уходе от придворной жизни в мир размышлений.



★Каретный музей

В музее Marstallmuseum хранятся кареты, экипажи и сани, когда-то принадлежавшие правителям Баварии, в их числе коронационный экипаж Людвига II.

Фарфоровая мануфактура с 1761 г. выпускает художественный фарфор. Главным дизайнером фабрики был Франц Антон Бустелли

Оранжерея, в момент постройки единственная в Германии имела обогрев горячей водой.

Музей «Человек и природа» посвящен строению земли и «механизму» человеческого тела

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ Амалиенбург
- ★ Каретный музей
- ★ Скит Св. Магдалены

Замок Нимфенбург



Фонарь на лестнице

Самая старая часть дворца — центральная, построенная в 1675 г. в форме итальянского загородного дома — получила название Italianate Villa. В 1702 г. Максимилиан Эммануэль распорядился построить флигели, соединенные галереями с главным зданием. Вскоре после 1715 г., когда строительство дворца возглавил Йозеф Эффнер, был построен Steinerner Saal (Зал приемов) с изумительным интерьером, а также другие комнаты в боковых корпусах, конюшни и оранжерея.



Итальянская вилла
Перед обращенным к саду фасадом старейшей части дворца, построенного в XVII в., расположена двойная лестница, опирающаяся на три арки.



Роспись
Стены и потолок дворцовых залов украшены красочной росписью, обрамленной лепниной. Наиболее красив потолок Зала приемов, на котором изображены мифологические сцены на идиллическом фоне.

ИНФОРМАЦИЯ

Замок Нифменбург *Тел.: 17 90 80.* U *Rotkreuzplatz, далее* 🚊 *12,* 🚊 *12, 16, 17.* 🚌 *151.* 🚲 *1 апр.–15 окт.: 9–18 ежедневно; 16 окт.–31 мар.: 10–16 ежедневно.* 🍴 📷 🛒 *www.schloesser.bayern.de.*



Лаковый кабинет
Этот угловой кабинет (Lackkabinett) с китайскими мотивами богато украшен деревянными панелями с черной лакировкой. Китайская тема присутствует и в росписи потолка.



★ Королевское ложе
Королевская спальня, расположенная в южном крыле дворца, украшена тонкой росписью и заполнена мебелью из красного дерева, включая королевскую кровать, на которой был рожден Людвиг II.



★«Галерея красавиц»
Людвиг I заказал Йозефу Штилеру написать портреты красивейших женщин города. Вместе с портретами аристократок в галерее (Schönheitsgalerie) есть портреты танцовщиц, простых горожанок и «мюнхенской красавицы» — дочери портного.



Портрет Карла Альбрехта — императора Карла VII
Этот величественный портрет написан в студии придворного художника Георга Демаре в 1742 г. Парный портрет, висящий в той же комнате, изображает императрицу Марию Амалию.



★ Приемная
Эта приемная (Vorzimmer) в северной части дворца напоминает стиль времен регентства. Стены покрывают роспись, лепнина и резьба по дереву.



Зал приемов
Войдя во дворец, посетители попадают в просторный зал (Steinerner Saal), великолепно украшенный в стиле рококо.

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ Королевское ложе
- ★ «Галерея красавиц»
- ★ Зал приемов

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Ботанический сад ❷
Botanischer Garten

Menzingerstr. 12. ***Тел.:*** *17 86 13 10.* 🚋 *17.* ◯ *февр., март и окт.: 9–17; апр. и сент.: 9–18; май–авг.: 9–19; ноя–янв.: 9–16:30.* ***Оранжереи*** ● *11:45–13 и за полчаса до закрытия сада.*

Севернее парков Нимфенбурга в 1919–1914 гг. разбит Новый ботанический сад. Он имеет площадь 0,22 км² и 14 000 видов растений, растущих в искусственно созданных условиях, и является одним из красивейших в Европе. Вход в сад — через территорию Ботанического института, перед которым расположен живописный Декоративный двор (Schmuckhof). Пройдя через него, посетители попадают в отдел экологии и генетики, за которым следует розарий, плантация рододендронов и охраняемых видов, а также лекарственных растений. Есть также питомник с редкими растениями. За ним — отдел с растениями лугов, равнин, болот, растущих в песчаном грунте и арктических условиях. Большие оранжереи укрывают тропические растения, кактусы и фруктовые деревья, необычные орхидеи и гигантские водяные лилии.



Ботанический сад с его изумительным разнообразием



Выставка транспортных средств в музее BMW

Музей BMW ❹
BMW-Museum

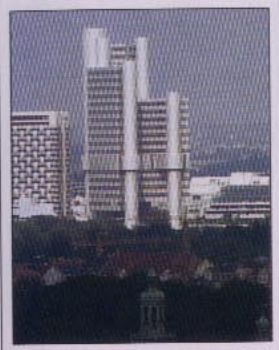
Petuelring 130. ***Тел.*** *38 22 33 07.* Ⓤ *Olympiazentrum.* ◯ *справки по телефону.* 🎟 ♿ *Кинотеатр*

В начале 1970-х гг. автомобильный концерн BMW выстроил ряд впечатляющих зданий, в архитектурном отношении соперничающих с расположенным по соседству Олимпийским парком. Венский архитектор Карл Шанцер работал в стиле символизма. Доминирующее 19-этажное здание офиса он сделал похожим на четыре цилиндра автомобильного мотора. Покрытое снаружи посеребренным алюминием, в плане оно имеет форму листа клевера. «В ногах» этого здания, как бы служа противовесом его структуре, размещается сооружение, похожее на склеп — Музей BMW. Выполненное из бетона в форме чаши диаметром 41 м, это покрытое серебряной краской строение вмещает внутри выставку, рассказывающую об истории продукции компании. Спиральная рампа соединяет пять платформ, на которых расставлены первые автомобили, включая знаменитый «Дикси», мотоциклы, гоночные машины 1950–1960-х гг., современную линию BMW и футуристические прототипы. Здесь же демонстрируются фильмы и слайды. До открытия музея после ремонта экспозиция находится на автостоянке — на Spiridon-Louis-Ring в Олимпийском парке (открыта ежедневно с 10 до 20).

Хипо-Хоххаус ❺
Hypo-Hochhaus

Arabellastr. 12. ***Тел.:*** *3780.* Ⓤ *Richard-Strauss-Str.*

В отличие от многих крупных городов мира Мюнхен не затенен лесом домов-небоскребов, где обитают штаб-квартиры банков, офисы компаний и отели. Современная городская агломерация Мюнхена построена за пределами кольцевой Mittlerer Ring. Примером можно назвать район Арабела-парка — многофункциональный жилой, гостиничный и офисный комплекс. В 1975–1981 гг. здесь появились здания банка «Bayerische Hypo und Vereinsbank AG», выполненные по проектам Вальтера и Бea Бетцов.



Серебристая поверхность Хипо-Хоххауса

Архитекторы добились уникального эффекта: небоскреб высотой 114 м состоит из трех блоков различных размеров, соединенных гигантскими кольцами, поддерживаемыми четырьмя цилиндрическими башнями. Стеклянные и посеребренные панели, покрывающие здания снаружи, создают эффект легкости и холодной элегантности. Стоит прогуляться вокруг такого здания, чтобы увидеть необычные метаморфозы видов на него с различных точек обозрения. Несмотря на архитектурную значимость, офис банка «HypoVereinsbank» является типичным примером мегаломании нынешних олигархов.

Олимпийский парк ❸

Мюнхенский Олимпийский парк создан для проведения XX Олимпийских игр, которые город принимал в 1972 г. Современный комплекс спортивных сооружений занимает территорию, прежде использовавшуюся как учебный плац, а позднее — как аэродром. Искусственное озеро питается от Нимфенбургского канала. Над всем комплексом возвышается Олимпийская башня.



Олимпийский комплекс ②
Мембранные крыши Olympiahalle, спроектированные архитектором Гюнтером Бенишем, образуют покрытие из стального сплетения и акриловых панелей, поддерживаемое мачтами высотой до 80 м.



Олимпийский стадион ①
Главный стадион вмещает 60 000 зрителей.

Олимпийский ледовый центр ⑤
Подобно Плавательному комплексу, каток и хоккейный стадион открыты для публики.

Плавательный комплекс ③
Schwimmhalle — один из красивейших в Европе. Комплекс включает пять бассейнов, сауны, джакузи, вышки для прыжков в воду, а также лужайки для отдыха.



Олимпийская башня ④
С Олимпийской башни открывается прекрасный вид на Олимпийский холм, озеро и стадион, на котором играют футбольные команды «Бавария / Мюнхен» и «TSV 1860».

ИНФОРМАЦИЯ

Как доехать: Ⓤ *Olympiazentrum.*
Начало экскурсии: *Hans-Braun-Brücke.*
Длина маршрута: *2 км.*
Места остановок: *Олимпийские комплекс и башня.*

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Рекомендуемый маршрут
- Места обозрения
- P Автостоянки

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Представление кукольного театра в Ау

Ау ❻

Карта 4 D5. 🚋 *25, 27.* 🚌 *52.* *Auer Dult: Mariahilfplatz. Maidult: начинается примерно 1 мая; Jakobidult: начинается в сб после 25 июля; Herbstdult: начинается 3-ю сб сент.* **Кукольный театр** *Тел. 15 02 168.* ◯ *Справки по телефону.*

До XV в. район Ау был частью затопляемой поймы реки Изар, и лишь после реконструкции берегов люди стали здесь селиться. В 1854 г. Ау стал частью Мюнхена. До начала XX в. более бедное население города жило в Ау, и теперь все еще здесь можно видеть живописные коттеджи, типичные для старого Мюнхена. Три раза в год на 9 дней Ау превращается в центр игр и развлечений. Во время праздника Auer Dult на Марианхильфплац устанавливаются палатки, тиры и карусели. Традиция праздника восходит к XIV в. и связана с ярмарками после Дня Св. Иакова. Над городской площадью доминирует неоготическая церковь. Построенная в 1831–1839 гг., она стала была первым опытом возрождения готики в Южной Германии. Старинный кукольный театр — Otto Bille's Marionettenbühne — всегда привлекает множество детей.

Берг-ам-Лайм ❼
Berg-am-Laim

🚋 *19.* 🚌 *146.* **Михаэльскирхе** Clemens-August Str. 9a. ◯ *8–18 ежедневно.*

Название Берг-ам-Лайм отражает его расположение: вдоль речки Харлбахер-Бах располагается продолговатый холм (Berg), в котором добывали глину (Lehm). В начале XVIII в. этот район перешел под управление кёльнского епископа Клеменса Йозефа, который основал здесь Братство Св. Михаила. Его последователь, Клеменс Август, начал строительство церкви Св. Михаила (Michaelskirche). Для этого он дал заказ наиболее выдающимся мастерам того времени: архитектору Иоганну Михаэлю Фишеру, художнику и дизайнеру Иоганну Баптисту Циммерману, скульптору Иоганну Баптисту Штраубу. Работа длилась с 1737 до 1751 гг., и ее результатом стала одна из красивейших церквей в стиле рококо в Германии.

Фасад с двумя башнями — квинтэссенция позднего барокко, интерьер отделан и обставлен мебелью в стиле рококо. Картина «Св. Михаил побеждает сатану» на главном алтаре (1694) принадлежит кисти Иоганна Андреаса Вольфа, а фигуры путти и ангелов выполнены Игнацем Гюнтером. Кафедра, увенчанная статуей Св. Михаила, держащего баварский флаг, оформлена Бенедиктом Хасслером. Купол и потолок расписаны сценами из жизни Св. Михаила.



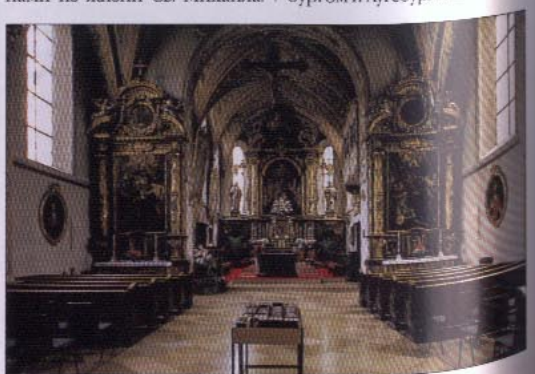
Кафедра в Михаэльскирхе в Берг-ам-Лайме

В 1941–1943 гг. более 300 евреев Мюнхена были собраны в церкви и монастыре перед отправкой в концлагерь. Этому событию посвящен скромный памятник.

Рамерсдорф ❽
Ramersdorf

🚇 *Karl-Preis-Platz, Innsbrucker Ring.* **Св. Мария Рамерсдорфская** *Ramersdorfer Str. 6.* ◯ *7:30–19.*

Рамерсдорф — один из индустриальных центров Мюнхена. Среди небольших фабрик, гаражей и густой сети узких улочек расположен «оазис мира» — церковь Св. Марии Рамерсдорфской. Эта одна из старейших паломнических церквей Баварии. Начиная с XIV в., процессии паломников прибывали сюда, чтобы поклониться фрагменту Святого распятия, хранящемуся в драгоценной дароносице. В 1465 г. другим объектом культа стала фигура «Мадонны, возводимой на престол», созданная Эразмусом Грассером. Внешне церковь сохранена в готическом стиле, а интерьер выполнен в стиле барокко. Готические крытые аркады украшены лепниной и имеют алтари XVII в. Кладбище заслуживает осмотра, как и «Alter Wirt» — гостиница, датируемая 1663 г., посещавшаяся паломниками и путешественниками по дороге между Зальцбургом и Аугсбургом.



Интерьер в стиле барокко в церкви в Рамерсдорфе

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Зоопарк Хеллабрунн ❾

Мюнхенский зоопарк создан в 1911 г. В нем на площади 3,6 км² живут 4800 представителей животного мира, входящих в 480 видов. Экспозиция организована по географическому принципу. Вольеры зоопарка, воссоздающие естественную среду обитания, делают Хеллабрунн одним из лучших зоопарков мира. Зоопарк специализируется на сохранении животных, находящихся под угрозой исчезновения.

ИНФОРМАЦИЯ

Tierparkstr. 30. **Тел.** *62 50 80.* 🚇 *Thalkirchen.* 🚌 *52.* ◯ *8–18 ежедневно (окт.–март: 9–17).* ♿ 🍴 www.zoo-munich.de.

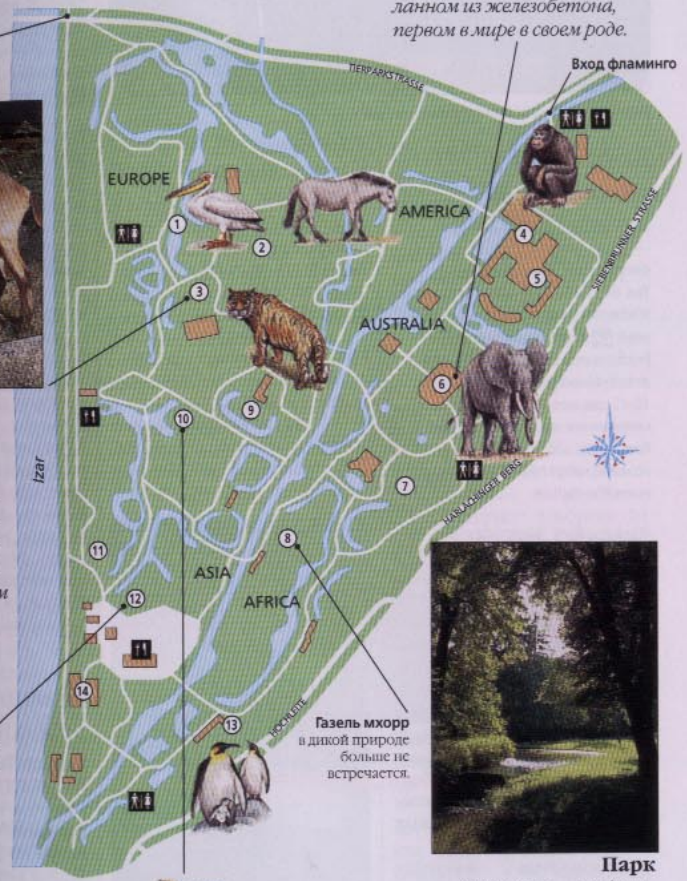
★ Слоны

Слоны живут в закрытом помещении с куполом, сделанном из железобетона, первом в мире в своем роде.



Альпийский козел

Эти охраняемые животные редко встречаются в дикой природе. В зоопарке они живут в загоне на скальном уступе, засаженном альпийскими растениями.



Кианг (кулан) — дикий тибетский осел.

Газель мхорр в дикой природе больше не встречается.

Парк

Животные — не единственная достопримечательность. Территория зоопарка располагает многими тихими уголками для прогулок и отдыха.



★ Носороги

Огромный размер и примитивные формы этих животных всегда привлекают зрителей. Они живут в зоопарке в условиях, близких к их естественной среде.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Альпийский козел ③
- Аквариум ⑤
- Детский зоопарк ⑭
- Шимпанзе ④
- Слоны ⑥
- Газели ⑨
- Кианг ⑫
- Львы ⑦
- Месопотамский олень ⑪
- Пеликаны ①
- Пингвины ⑬
- Лошадь Пржевальского ②
- Носороги ⑩
- Дальневосточные тигры ⑨

метры 150
ярды 150

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ Слоны
- ★ Носороги



Полномасштабная реконструкция подводной лодки

Баварская киностудия ⑩
Bavaria-Filmstadt

Geiselgasteig. Bavariafilmplatz 7. ***Тел.*** *64 99 20 00.* **U** *Silberhornstrasse, Wettersteinplatz (на большем удалении).* 🚋 *25.* Ⓢ *Rosenheimer Platz (на большем удалении).* ◯ *март–окт.: 9–16 ежедневно; нояб.–февр.: 10–15 ежедневно.* **Трюковые киносъемки** *март–дек.: 12, 12:30, 15.* **Кинотеатр:** *апр.–окт.: 9–17 ежедневно; нояб.–март.: 10–15 ежедневно.* **www.**filmstadt.de.

«Баварский киногород», часто называемый «Голливудом на Изаре», — одна из крупнейших киностудий в Европе. Созданная в 1919 г., она сначала размещалась в районе Штахус. Среди известных деятелей кино, работавших здесь, можно назвать режиссеров Орсона Уэллса и Ингмара Бергмана. Ежегодно в «Киногороде», открытом для публики в 1981 г., создают десятки фильмов — широкоэкранных и телевизионных.

90-минутная экскурсия по киностудиям дает возможность посетителям передвигаться по миниатюрной железной дороге и пешком, сквозь очаровательные сцены, устроенные из декораций, ранее созданных для съемок. Посещение макета подводной лодки длиной 57 м, использовавшегося оскароносным фильмом «Das Boot», оставляет незабываемое впечатление. Другое интересное зрелище — декорации, созданные для съемок фильма «Астерикс и Обеликс», показывающего времена римлян и галлов.

Грюнвальд ⑪
Grünwald

Grünwald Burg. Grünwald Zeillerstr 3. ***Тел.*** *64 13 218.* 🚋 *25.* 🚌 *224, 271, 391.* ◯ *10–16:30 ср-вс* ⬤ *с 31 окт. до сер. марта*

Грюнвальд в южном пригороде Мюнхена — одна из красивейших усадеб. Отсюда также можно начинать пешеходные и велосипедные прогулки. Важнейшей достопримечательностью района являет-



Украшенный гербами сторожевой домик в готическом стиле замка Грюнвальдбург

ся хорошо сохранившийся средневековый замок, построенный в XII в. В 1270 г. он перешел в собственность Виттельсбахов. В XV в. был построен сторожевой домик, со ступенчатым фронтоном, украшенным 11 гербами, наверху — баварским, среди других — польским и гербом Иерусалима. С 1602 по 1857 гг. в замке была тюрьма и пороховые склады. Представленная в замке археологическая коллекция иллюстрирует его историю и римское искусство в Баварии. Показываются камни с вырезанными письменами и фрески, печь для обжига и сушки и реконструкция римской кухни.

Асам-Шлёссль ⑫
Asam-Schlössl

Thalkirchen. Maria-Einsiedel-Str. 45. **U** *Thalkirchen.* 🚌 *135.*

В 1724 г. Космас Дамиан Асам приобрел дом XVII в. в долине Изра. Он собирался использовать его как загородную резиденцию и студию. С помощью своего брата, Эгида Квирина Асама, Космас Дамиан перестроил дом, превратив второй этаж в студию, освещаемую огромным полукруглым окном. Дом назвали «Maria Einsiedel» в честь швейцарской церкви пилигримов, которую братья украшали. Художник расписал фасад своего нового дома. На третьем этаже он установил статую Моисея, держащего в руках Десять заповедей, и античную скульптуру, известную как «Фехтовальщик Боргезе». Сейчас в доме размещается ресторан.

Немецкий музей/транспорт ⑬
Deutsches Museum Verkehrszentrum

Theresienhöhe 14a ***Тел.*** *21 79 529 или 500 606 140.* **U** *Theresienwiese.* ◯ *9–17 ежедневно (вт до 20).* ⬤ *1 янв., в Страстную пятницу, 1 мая, 1 нояб., 24, 25 и 31 дек.* **www.** verkehrszentrum.deutsches museum.de.

В старинных выставочных залах на Терезиенхёхе сейчас размещаются новые отделы Немецкого музея. Эта огромная экспозиция рассказывает историю транспорта от первого моторного экипажа до экспериментального поезда с двигателем внутреннего сгорания, интерактивные дисплеи иллюстрируют прошлое, настоящее и будущее транспорта.

Луга Терезы ⑭
Theresienwiese

Theresienwiese Ruhmeshalle — Theresienhöhe Bavaria. ***Тел.*** *29 06 71.* ◯ *апр.–15 окт.: 9–18 ежедневно.*

Событие, произошедшее в Мюнхене 17 октября 1810 г., имело далеко идущие последствия. Это был день свадьбы Терезы фон Саксен-Хильдбургхаузен и будущего короля Людвига I. В честь этого события на лугах за городом состоялись скачки, ярмарка скота и народный праздник. Этот праздник стал традиционным, и его стали называть Октоберфест (*с. 29*), теперь это — самый крупный в мире народный праздник. Место проведения праздника в честь невесты назвали Лугами Терезы (Theresienwiese).

Однако, пивной фестиваль — не единственное интересное место на Терезиенвизе. На возвышенном месте, к которому ведет парадная лестница, стоит построенный в 1848–1853 гг. архитектором Лео фон Кленце в неоклассическом стиле Зал славы (Ruhmeshalle). Это открытый зал, украшенный 48 ионическими колоннами и содержащий бюсты 77 выдающихся баварцев. Перед залом установлена гигантская, сопровождаемая львом фигура Баварии. Эта великолепная работа Лео фон Кленце и Людвига Шванталера, высотой 18 м, стала первой монументальной фигурой, выполненной из литого чугуна. Она создана примерно на 30 лет раньше знаменитой «Статуи свободы» в Нью-Йорке. Внутри головы статуи оборудована площадка, откуда можно обозревать город.



Главный вход на Новую ярмарку, с флагами стран-участниц

Новая мюнхенская ярмарка ⑮
Neue Messe München

Am Messesee 2. **U** *Messestadt-West, Messestadt-Ost.*

В 1992 г. международный аэропорт в Риеме был закрыт и на его месте в 1995–1998 гг. возвели огромный выставочный комплекс. Это — Новая мюнхенская ярмарка, пример современной функциональной, и вместе с тем элегантной архитектуры. Его проектировала копенгагенская фирма «Bystrup, Bregenhoj & Partners», победившая в международном конкурсе, объявленном в 1991 г.

Вдоль 600-метрового атриума, служащего осью комплекса, располагается последовательно 12 залов. Главный вход обрамляет многофункциональное здание Международного конгрессцентра Мюнхена (ICM). Общая площадь помещений — 200 000 м², комплекс располагается перед большим озером. Крупные международные мероприятия, проводимые здесь, включают ярмарку средств информации и телекоммуникации, выставки мод и ремесел, минералогический конгресс.



Конная статуя Баварии, установленная перед Залом славы

Блутенбург ⑯
Blutenburg

Blutenburg. Ⓢ *Obermenzing (на некотором удалении).* 🚌 *75.* **Молодежная библиотека** ***Тел.*** *89 12 110.* ◯ *10–16 пн–пт.*



Вход в готическую часовню замка Блутенбург

На искусственном острове на реке Вюрм расположен Блутенбург, небольшой охотничий домик, окруженный зеленью и водой. С 1425 г. он принадлежит Виттельсбахам, и в нем жили герцог Альбрехт III, его сын Сигизмунд, позднее — принцесса Генриетта Аделаида, Тереза Кунигунда Собеская и Максимилиан I Иосиф. Сейчас в этом доме размещается Международная молодежная библиотека (Internationale Jugend-bibliothek) — находящееся под патронажем ЮНЕСКО крупнейшее в мире собрание литературы для детей и юношества. Она насчитывает свыше 500 000 томов на 110 языках.

Единственной сохранившейся оригинальной частью замка является часовня Св. Сигизмунда (1488), построенная архитектором, создавшим Фрауенкирхе. Фрески ее наружных стен — один из немногих сохранившихся примеров позднеготической настенной живописи. Внутри часовни, со сложными сводами, хранятся несколько сокровищ религиозного искусства, в т.ч. часть алтаря, выполненная в 1491 г. Яном Полаком.

ПОКУПКИ В МЮНХЕНЕ

Мюнхен нередко называют самым богатым и утонченным городом Германии, и если вы приехали сюда за покупками, то не будете разочарованы. Основные торговые зоны сконцентрированы в центре города. Вы можете свободно прогуляться по центральной пешеходной зоне, можно позавтракать или выпить кофе. Не пропустите красочный и привлекательный для гурмана продовольственный рынок Виктуалиенмаркт (Viktualienmarkt), универсальный магазин «Ludwig Beck» и хотя бы некоторые из специализированных магазинов. На менее богатых улицах магазины могут работать только рано утром или днем.



Модные аксессуары от «Slips»

ГЛАВНЫЕ ТОРГОВЫЕ ЗОНЫ

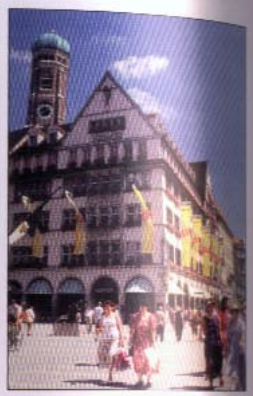
Самая роскошная торговая улица Мюнхена — Максимилианштрассе и находящиеся рядом Театинерштрассе, Бриннерштрассе и Резиденцштрассе. Здесь вы найдете товары всех ведущих мировых фирм и ювелирные магазины. Магазины с более доступными ценами располагаются в пешеходной зоне между Кауфингерштрассе, Нойхаузерштрассе и Мариенплац. Здесь можно купить товары для дома, сопутствующие товары, не очень дорогие модные вещи, сувениры. Более редкие товары и изделия местных промыслов вы найдете в квартале Глокебах (Glokenbachviertel) близи улицы Ханс-Захс-штрассе или на улицах, отходящих от Гэртнерплац, где расположены театр «Art Nouveau» и многочисленные кафе. Швабинг — район богемной молодежи, с многочисленными магазинами недорогой одежды, здесь есть и модные бутики, и масса тихих бистро и кофеен.

УНИВЕРМАГИ И ТОРГОВЫЕ ЦЕНТРЫ

Наиболее известный универмаг в Мюнхене — **«Ludwig Beck»**, особенно впечатляющий в декабре своими рождественскими украшениями. **«Galeria Kaufhof»** — сеть крупных универмагов, где товары размещены на нескольких этажах. В городе много торговых центров (Einkaufspassagen). **«Fünf Höfe»** («Пять дворов») — элитный универсальный магазин. Он находится между Театинерштрассе, Маффайштрассе, Кардинал-Фаульхабер-штрассе и Салваторштрассе, а магазины разнообразных товаров, предметов искусства и культуры тяготеют к району Kunsthalle Art Museum. В Мюнхене есть еще три других крупных торговых центра. **«Olympia-Einkaufszentrum»** (OEZ) — располагает более чем 140 магазинами на двух этажах, **«Perlacher Einkaufs-passage»** (PEP) — более 110 магазинов, а **«Riem Arcaden»** — крупнейшее отделение H&M, огромный магазин «Lego», C&A и «Ludwig Beck Fashion».



Торговый центр эксклюзивных товаров «Fünf Höfe»



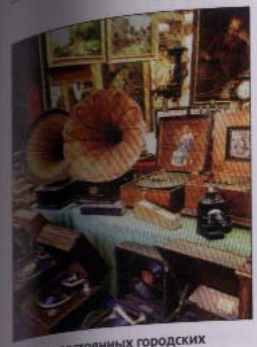
Пешеходная торговая зона в центре Мюнхена

МОДА

Мюнхен предлагает большое разнообразие магазинов одежды и аксессуаров. Дорогие товары в мюнхенском стиле вы найдете в таких бутиках как **«Theresa»**, представляющем последние образцы высокой моды; **«Slips»** на Гэртнерплац, предлагающий топ-бренды, и **«Off & Co»** в Швабинге — модные товары для мужчин и женщин. Логенцоллерштрассе в Швабинге — превосходное место для покупок товаров в молодежном и спортивном стиле. Традиционные костюмы «Bavarien Loden» вы найдете в магазинах **«Loden-Frey»**.

МАГАЗИНЫ ДЕТСКИХ ТОВАРОВ

Мюнхен — стильный и дорогой город, в т.ч. и для родителей, желающих красиво одевать своих детей. Это значит, что здесь есть возможность сделать хорошие покупки детской одежды и игрушек, главным образом в универмагах и магазинах фирмы



Один из постоянных городских «блошиных рынков»

C&A. Крупный центральный магазин товаров для матери и ребенка — **«Schlichting»**, а также — **«Tierchen Kindermode»** — с оригинальной одеждой хэндмейд. **«Noemi & Friends»** — магазин детских эксклюзивных товаров. Магазин **«Die Puppenstube»** предлагает старомодные игрушки и подарки.

«БЛОШИНЫЕ РЫНКИ»

«Блошиные рынки» очень популярны, особенно в выходные дни. Чаще всего они собираются по субботам, раз в две недели, многие — только с весны до поздней осени. Самые крупные — **«Zenith Flohmarkt»** на Лилиенталлее, **«Air Antik»** в аэропорту между терминалами, собирающиеся каждую вторую субботу месяца, и **«Flohmarkt Riem»** — самый крупный в Баварии — на территории выставки ремесел.

ПРОДОВОЛЬСТВИЕ

Виктуалиенмаркт (*см. с. 64*) — огромный продовольственный рынок, где торгуют фруктами, овощами, пряностями, мясом, птицей, рыбой, консервами и цветами. Работающий ежедневно, он является «пиршеством» во всех смыслах и постоянно существующей данностью. «Bio» — немецкое слово, означающее «экологически чистый; здоровый». **«Basic Bio»** — супермаркет, специализирующийся на таких продуктах и расположенный в центре города. Гурманы могут зайти в магазины **«Dallmayr»** или **«Käfer»**.

РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ЯРМАРКА

С первой недели рождественского поста и до сочельника в Мюнхене традиционно проводится рождественская ярмарка (Christkindlmarkt). Она привлекает множество туристов. С деревянных прилавков вам предлагают огромное разнообразие рождественских товаров ручной работы, в частности — превосходно вырезанные из дерева ясли и елочные украшения, конечно, продастся множество свечей, сладостей и глинтвейна (*см. с. 33*).



Christkindlmarkt — мюнхенская рождественская ярмарка

АДРЕСА

УНИВЕРСАЛЬНЫЕ МАГАЗИНЫ И ТОРГОВЫЕ ЦЕНТРЫ

Fünf Höfe
Theatinerstrasse.
Карта 2 B4.
www.fuenfhoefe.de

Galeria Kaufhof
Kaufingerstrasse 1–5.
Карта 2 B4.
Тел. (089) 231851
www.galeria-kaufhof.de

Ludwig Beck
Marienplatz 11.
Карта 2 B4.
Тел. (089) 7236910
www.ludwigbeck.de

Olympia Einkaufszentrum
Hanauerstrasse 68.
www.olympia-einkaufszentrum.de

Perlacher Einkaufspassage
Thomas Dehler Strasse 12.
www.einkaufscenter-neuperlach.de

Riem Arcaden
Willy-Brandt-Platz 5.
www.riem-arcaden.de

МОДА

Loden-Frey
Maffeistrasse 7. Карта 2 B4.
www.loden-frey.de

Off & Co
Belgradstrasse 5.
www.offandco.com

Slips
Gärtnerplatz 2.
www.slipsfashion.de

Theresa
Maffeistrasse 3. Карта 2 B4.
www.mytheresa.com

ДЕТСКИЕ ТОВАРЫ

Die Puppenstube
Luisenstrasse 68.
Тел. (089) 2723267

Noemi & Friends
Marktstrasse 13, Schwabing.
www.noemiandfriends.de

Schlichting
Weinstrasse 8. Карта 2 B4.
www.schlichting.de

Tierchen Kindermode
Hans-Sachs-Strasse 15.

«БЛОШИНЫЕ РЫНКИ»

Air Antik
Мюнхенский аэропорт
Тел. (08441) 871254
www.airantik.de.

Flohmarkt Riem
Am Messeturm.
Тел. (089) 960 51632
www.flohmarkt-riem.com

Zenith Flohmarkt
Lilienthalallee.
Тел. (089) 30765512
www.flohmarkt-freimann.de.

ПРОДТОВАРЫ

Basic Bio
Westenriederstrasse 35.
Карта 2 B4.
Тел. (089) 2420890
www.basic-ag.de.

Dallmayr
Die nerstrasse 14–15.
Карта 2 B4.
www.dallmayr.de

Käfer
Prinzregentenstrasse 73.
www.feinkost-kaefer.de

Viktualienmarkt
Peteplatz-Frauenstrasse.
Карта 2 B4.

РАЗВЛЕЧЕНИЯ В МЮНХЕНЕ

Более всего Мюнхен известен праздником Октоберфест, олимпийскими сооружениями и пивной «Хофбройхаус», но он также известен и как высококультурный город. Здесь 56 театров, 3 крупных оркестра и оперный театр. Благодаря богатой событиями истории города, в нем создано и сохранено много великолепных объектов культуры. Мюнхен удовлетворит любые вкусы, от традиционных до современных, в театральной жизни, музыке или кино. Ежегодно здесь проводится несколько фестивалей и много разнообразных спортивных мероприятий.



Птица из зоопарка Мюнхена

МЕСТА РАЗВЛЕЧЕНИЙ И ЗАКАЗ БИЛЕТОВ

«Munich Found» — лучший журнал, освещающий проводимые мероприятия, а **«Munich Tourist Board»** представляет исчерпывающие сведения развлекательных событий. Можно взять номер «Süddeutsche Zeitung» и «Münchner Merkur».

Билеты можно приобретать в билетных кассах. Есть также два центральных билетных киоска (Zentraler Kartenverkauf) в подземном переходе на Мариенплац или киоск **«Abendzeitung Schalterhalle»**.

ТЕАТРЫ, ОПЕРА И КЛАССИЧЕСКАЯ МУЗЫКА

Государственные театры получают субсидии и, следовательно, билеты в них вполне доступны. Баварский государственный оркестр, опера и балет — все дают представления в здании **Национального театра. Немецкий театр** предлагает мюзиклы и шоу, а **Принц-регент-театр** является площадкой Баварской государственной оперы и концертным залом. **Театр модерна** на Гэртнерплац ставит оперы, балеты, оперетту, мюзиклы. Культурный центр **«Гаштайг»** — концертный зал мирового класса, в нем «базируется» Мюнхенский филармонический оркестр. Ежегодно в июле город проводит оперный фестиваль.

МУЗЫКА И ТАНЦЫ

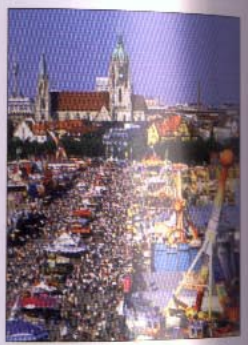
Театр **«Pasinger Fabric»** предлагает интересную программу джаза, шансона и кабаре. Известные поп-группы, такие как «Джеймс Блант», «Мэссив Эттэк» и «Роллинг Стоунз», любят выступать на таких площадках, как **«Circus Krone Bau», «Zenith Kulturhalle», Олимпийский комплекс** и **Олимпийский стадион.**

КИНО

Будучи центром германской кинопромышленности, Мюнхен располагает 76 кинотеатрами . Кинофабрика **«Bavarian Film Studios»** предлагает экскурсии по своим студиям — ежедневно в 13 часов. Проводимый в июле **Мюнхенский кинофестиваль** показывает свыше 200 фильмов на 15 площадках, почти все фильмы — мировые премьеры.

ФЕСТИВАЛИ

Наиболее известный праздник в Мюнхене — **Октоберфест**. Он проходит в течение всего сентября на «собственной» территории — на Терезиенвизе, где



Всемирно известный мюнхенский Октоберфест

устанавливают пивные павильоны, гремят традиционные баварские духовые оркестры, посетители одеты в народные баварские костюмы, работают аттракционы и продаются знаменитые покрытые сахарной глазурью «сердечки» из имбирного хлеба (Lebkuchen). В июле и декабре проводится **Tollwood Festival**, с музыкой, застольем, цирком, балаганом и ярмаркой ремесел. Три раза в год Мюнхен также отмечает праздник *Dult*. Это древнее название означает «уличная ярмарка», традиционно по всему городу устраиваются торговые павильоны и карусели. *Карнавал* (Fasching) широко отмечают вечеринками, процессиями и маскарадами, но здесь он не имеет того значения, что в других городах.



Импозантное здание Национального театра на Макс-Йозеф-плац



Ультрасовременный мюнхенский стадион «Allianz Arena»

СПОРТ

Большинство мюнхенцев любит бывать на свежем воздухе. Многие регулярно совершают походы в Альпы. Очень популярны здесь бег, катание на лыжах, роликовых коньках, велосипеде, лыжные походы и футбол. Английский сад в центре города — огромный парк, где люди катаются на роликах, велосипедах, бегают или гуляют.

В Мюнхене есть две футбольные команды: «Бавария» и «TSV 1860», иначе называемая «Львы», потому что они спонсируются пивоварней «Лёвенброй», на гербе которой изображен лев. **«Allianz Arena»** — фантастический стадион, построенный для игр на Кубок мира 2006 г. Это — чудо архитектуры, подсвеченное разными цветами. Атрибуты и символику команды «Бавария» можно приобрести в магазине **«FC Bayern Shop»**, расположенном на стадионе. Интернет-сайт магазина дает информацию о других магазинах на Центральном вокзале и в здании «Хофбройхаус».

Другие крупные спортивные чемпионаты: Баварский международный теннисный турнир (ATP-турнир), Международный турнир по гольфу на приз компании BMW и «Мюнхенская роликовая ночь», когда по вечерам в понедельники с апреля до сентября роллеры заполняют улицы. Бегуны могут участвовать в «Медиа-марафоне».

РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ

Детям обязательно понравится **Детское царство** (Kinderreich) в Немецком музее (*см. с. 94–97*). Эта территория специально предназначена для детей, здесь можно играть в компьютерные игры, стоит настоящий пожарный автомобиль. Несколько площадок для игр расположены в центре города у Изара, но самая лучшая — **Westpark Spielzone Ost Untersendling,** до которой можно доехать на метро. Новый центр **«Морская жизнь»** в Олимпийском парке — тоже превосходное место для экскурсии, как и зоопарк Хеллабрунн.



Встреча с подводным миром в мюнхенском центре «Морская жизнь»

АДРЕСА

МЕСТА РАЗВЛЕЧЕНИЙ, ЗАКАЗ БИЛЕТОВ

Abendzeitung Schalterhalle
Sendlingerstr. 10.
Карта 2 A5.
Тел. (089) 267024

Мюнхенский совет по туризму
www.muenchen.de

Центральная билетная касса
Тел. (08 9) 264620
www.muenchenticket.de

ТЕАТРЫ, ОПЕРА И КЛАССИЧЕСКАЯ МУЗЫКА

Немецкий театр
Schwathalerstr. 13.
Карта 1 E4.
Тел. (089) 552 340

Центр «Гаштайг»
Rosenheimerstr. 5.
Тел. (089) 480980

Национальный театр
Max-Joseph-Platz.
Карта 2 B4.
Тел. (089) 21851920

Принц-регент-театр
Prinzregentenstr. 12
Карта *3 D3.*
Тел. (089) 21851920

Театр на Гэртнерплац
Gärtnerplatz 3.
Тел. (089) 2016767

МУЗЫКА И ТАНЦЫ

Circus Krone Bau
Marsstrasse 43.
Карта 1 E3.
Тел. (089) 5458000
www.circus-krone.de

Олимпийский комплекс
Spiridon-Louis-Ring 21.
Тел. (089) 54 818181 (билеты)
www.olympiapark-muenchen.de

Pasinger Fabric
August-Exter-Str. 1.
Тел. (089) 82929079

Zenith Kulturhalle
Lilienthalallee 29.
www.zenith-die-kulturhalle.de

КИНО

Баварская киностудия
www.filmstadt.de

Мюнхенский кинофестиваль
www.filmfest-muenchen.de

ФЕСТИВАЛИ

Октоберфест
www.oktoberfest.de

Tollwood Festival
www.tollwood.de

СПОРТ

Allianz Arena
www.allianz-arena.de

FC Bayern Shop
www.shop.fcbaern.de

РАЗВЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ

Детское царство
Deutsches Museum, Museumsinsel 1.
Тел. (089) 21791. www.deutsches-museum.de

«Морская жизнь»
Willi-Daume-Platz 1.
Тел. (089) 45 0000
www.sealifeeurope.de

Зоопарк Халлабрунн
Tierparkstr. 30.
Тел. (089) 625 080.
www.zoo-munich.de

Westpark Spielzone Ost Untersendling
Pressburger Strasse.

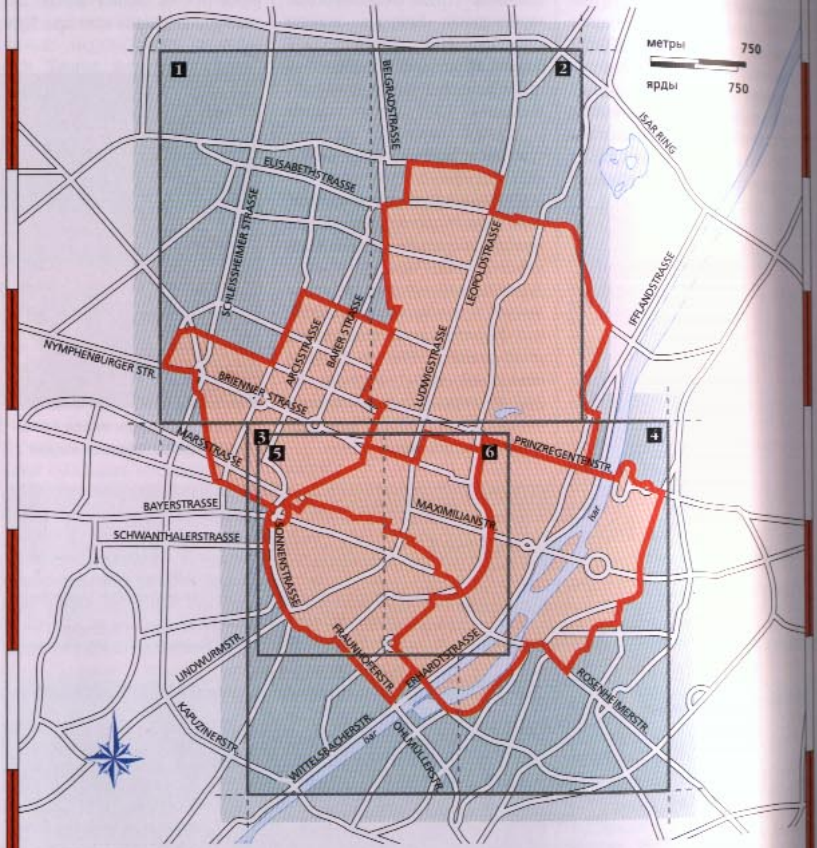
УКАЗАТЕЛЬ УЛИЦ МЮНХЕНА

Ниже приведены карты, на которых отмечены исторические здания и другие достопримечательности Мюнхена, о которых говорилось в настоящей главе. Карта-схема на этой странице показывает районы Мюнхена, которые охватывает указатель. Здания и монументы, отмечеиные розовым цветом, мы советуем осмотреть в первую очередь; отмеченные коричневым цветом — места, заслуживающие внимания. Улицы, окрашенные желтым, закрыты для транспорта.



Фигура Бавария

На картах показаны станции метро и S-Bahn, а также места парковки автомобилей, больницы, стоянки такси и т. д. *Strasse (Str.)* означает «улица», *Platz* — «площадь», *Brücke* — «мост» и *Bahnhof* — «вокзал».



ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Основные объекты
- Интересные места
- Станции метро
- Станции гор. жел. дороги
- Отделения полиции
- Стоянки такси
- Автостоянки
- Информация для туристов
- Больницы
- Отделения почты
- Церкви
- Пешеходные улицы

МАСШТАБ КАРТ 1–4

метры 200
ярды 200
1:11 750

МАСШТАБ КАРТ 5–6

метры 150
ярды 150
1:7 000

Указатель улиц

A

Ackerstraße 4 D5
Adalbertstraße 1 C3
Adolfstraße 4 D w2, D3
Adelheidstraße 1 B3
Adolf-Kolping-Straße 5 A3
Agnesstraße 1 B2, C3
Ainmillerstraße 2 D2, E2
Akademie der Bildenden Künste 2 D4
Akademiestraße 2 D4, E4
Altheimstraße 3 C5
Albergasse 3 B2, 5 C3
Alexandrastraße 4 E1
Alpines Museum 4 E3
Alte Pinakothek 1 C5
Alter Botanischer Garten 3 A1, 5 A1
Alter Hof 3 C2, 6 D3
Altes Rathaus 3 C2, 6 D3
Altheimer Eck 3 A2, B2, 5 B3
Am Einlaß 3 B3, 5 C5
Am Gasteig 4 E3
Am Glockenbach 3 A5
Am Gries 4 E1, F1
Am Kosttor 3 C2, 6 E3
Am Platz 3 C2, 6 E3
Amalienstraße 2 D4, D5
Amiraplatz 3 B1, 6 D1
Angererstraße 1 C1
Annakirche 4 D2
Ansbacherstraße 1 C2
Ansprengerstraße 2 D1
Antikensammlungen 1 B5
Apianstraße 1 C1
Archäologische Staatssammlung 4 E1
Arcisstraße 1 C3, C4, C5, B5
Arcostraße 3 A1, 5 A1
Arnulfstraße 3 A5
Arthur-Kutscher-Platz 2F1
Asamhaus 3 A3, 5 B4
Asamkirche 3 A3, 5 B4
Atramstraße 3 C5
Auenstraße 3 A5, B5
Auerfeldstraße 4 E5
Augsburger Straße 3 A3, 5 A5
Augustenstraße 1 B4, B5, A5
Ayrhofstraße 3 C3, 6 E5

B

Baaderplatz 3 C3, 6 E5
Baaderstraße 3 B4, C4 6 E5
Balanstraße 4 F5
Baldeplatz 3 A5
Baldestraße 3 A5
Barbarastraße 1 A2
Barer Straße 1 C4, C5, 3 A1, 5 B2
Basilika St. Bonifaz 3 A1, 5 A1
Bauerstraße 1 B2, C2
Baumstraße 3 A5
Bayerische Staatsbibliothek 2 E5
Bayerisches Nationalmuseum 4 E1
Bazeillesstraße 4 F5
Beichstraße 2 F2
Belgradstraße 2 D1, D2
Bereiteranger 3 C5
Bismarckstraße 2 E1, E2
Blumenstraße 3 A3, B3, 5 B5, C5
Blütenstraße 2 D4
Boosstraße 3 C5
Bordeauxplatz 4 F4
Boschbrücke 4 D4
Bräuhausstraße 3 C2, 6 E3
Brienner Straße 1 A5, B5, 5 C1, 6 D1
Bruderstraße 4 D1
Bürgersaalkirche 3 A2, 5 B3
Burgstraße 3 C2, 6 D3
Bürkleinstraße 4 D2, 6 F2
Buttermelcherstraße 3 C3, 6 D5

C

Cherubini-Straße 2 D1
Clemensstraße 1 B1, C1, 2 D1, E1
Corneliusbrücke 3 C4
Corneliusstraße 3 B3, C4, 5 C5
Cranachstraße 1 A3

D

Dachauer Straße 1 A4
Daimlerstraße 1 C3
Damenstiftstraße 3 A2, 5 B3
Degenfeldstraße 2 D1
Destouchesstraße 1 B1, C1, 2 D1, E1
Deutsches Museum 3 C4
Dienerstraße 3 C2, 6 D3
Dillisstraße 2 F2
Drächslstraße 4 D5, E5
Dreifaltigkeitskirche 3 B1, 5 B2
Dreifaltigkeitsplatz 3 C3, 6 D4
Deutches Jagd- und Fischereimuseum 3 B2, 5 B3
Dultstraße 3 B3, 5 C4

E

Eduard-Schmid-Straße 3 C4, C5,B5
Ehem. Stadtschreiberei 3 C2, 6 D3
Eilles Hof 3 C2, 6 D2
Eisenmannstraße 3 A2, 5 B3
Elisabethplatz 2 D3
Elisabethstraße 1 A2, B2, C2
Elisenstraße 3 A1, 5 A2
Emanuelstraße 1 C2
Englischer Garten 2 F3, F4, F5
Enhuberstraße 1 B4
Entenbachstraße 3 C5
Erhardtstraße 3 C4
Erich-Kästner-Straße 1C1
Erich-Mühsam-Platz 2 E1
Erzbischöfliches Palais 3 B1, 6 D2
Ettstraße 3 B2, 5 B2, B3
Europaplatz 4 F1

F

Falckenbergstraße 6 E3
Falkenstraße 3 C5, 6 D5
Falkenturmstraße 3 C2, 6 E3
Fallmerayerstraße 1 C1
Färbergraben 3 B2, 5 C3
Feilitzschplatz 2 F1
Feilitzschstraße 2 F2
Feldherrnhalle 3 C1, 6 D2
Fendstraße 2 F2
Finkenstraße 3 B1, 5 C1
Fischerweg 4 D5
Fliegenstraße 3 A3, 5 A5
Franziskanerstraße 4 E4, E5
Franz-Joseph-Straße 2 D3
Franz-Josef-Strauß-Ring 4 D1, 6 F1
Franzstraße 2 F2, 6 D4
Frauenkirche 3 B2, 5 C3
Frauenlobstraße 3 A4
Frauenplatz 3 B2, 5 C3
Frauenstraße 3 C3, 6 D4
Fraunhoferstraße 3 B4
Freystraße 2 F1
Friedensengel 4 F1
Friedrichstraße 2 D3
Fuchsstraße 2 F1
Fürstenfelder Straße 3 B2, 5 C3
Fürstenstraße 2 D5

G

Gabelsbergerstraße 1 A4, B5, C5
Galerie im Lenbachhaus 1 B5
Galeriestraße 3 C1, 6 E1
Gärtnerplatz 3 B3, C3, 6 D5
Gasteig 4 E3
Gebsattelstraße 4 D5, E5
Gedonstraße 2 F3
Georgenstraße 1 A3, B3, C3, 2 D3, E3
Germaniastraße 2 F1
Geschwister-Scholl-Platz 2 E4
Gewürzmühlstraße 4 E2
Geyerstraße 3 A5
Giselastraße 2 E3, F3
Glückstraße 2 D5
Glyptothek 1 B5
Gohrenstraße 2 F1
Görresstraße 1 A3, B3
Grützmerstraße 4 F3
Günther Haus 3 B3, 5 C4

H

Habsburgerplatz 2 D2, E2
Habsburgerstraße 2 D3
Hackenstraße 3 B2, B3 5 B4
Hahnenstraße 2 E5
Haimhauserstraße 2 F1, F2
Hans-Sachs-Straße 3 B4
Haus der Kunst 4 D1, 6 F1
Heiliggeistkirche 3 C2, 6 D4
Herrnstraße 3 C2, 4 D2, 6 E3, F4
Herzog-Max-Straße 3 A2, 5 B2
Herzog-Rudolf-Straße 4 D2, 6 F2, F3
Herzogspitalstraße 3 A2, 5 A1, A2
Herzogstraße 1 B1, C1, 2 D1, E1
Herzog-Wilhelm-Straße 3 A2, A3, 5 A3, A4
Hesseloher Straße 2 F1
Heßstraße 1 A3, A4, B4, C4
Hildegardstraße 3 C2, 4 D2, 6 E3, F3
Hiltenspergerstraße 1 B1, B2, B3
Hochbrückenstraße 3 C2, 6 E3, E4

Hochstraße 4 E4, D4, D5
Hofbräuhaus 3 C2, 6 E3
Hofgartenstraße 3 C1, 4 D1, 6 D1, E1
Hofgarten 3 C1, 6 E1
Hofgraben 3 C2, 6 D2, D3
Hofstatt 3 B2, 5 B3
Hohenstaufenstraße 2 D3
Hohenzollernplatz 1 C2
Hohenzollernstraße 1 B2, C2, 2 D2, D3
Holzhofstraße 4 E3, E4
Holzstraße 3 A4
Hotterstraße 3 B2, 5 B3

I

Ickstattstraße 3 B4
Im Tal 3 C2, C3, 6 D3, D4, E4
Infanteriestraße 1 A2, A3
Innere Wiener Straße 4 E3, F3
Isabellastraße 1 C2, C3
Isartor 3 C3, 6 E4
Isartorplatz 4 D3, 6 E4
Ismaninger Straße 4 F2

J

Jahnstraße 3 B4, A4, A5
Jakob-Klar-Straße 1 C2
Johannisplatz 4 F3
Josephspitalstraße 3 A2, 5 A3, B4
Josephsplatz 1 B3
Josephstraße 1 B3, C3
Jugendstilhaus 2 E2
Jugendstraße 4 F3
Jungfernturmstraße 3 B1, 5 C1
Justizpalast 3 A1, 5 A2

K

Kabelsteg 4 E3
Kaiserplatz 2 E2
Kaiserstraße 2 D2, E2
Kammerspiele 4 D2, 6 F3
Kanalstraße 4 D3, 6 F4
Kapellenstraße 3 A2, 5 B2, B3
Kardinal-Faulhaber-Straße 3 B1, B2, 5 C2
Karl-Scharnagl-Ring 4 D1, D2, 6 F2, F3
Karlsplatz 3 A2, 5 A2
Karlstraße 1 A5, 5 A1
Karlstor 3 A2, 5 A3
Karl-Theodor-Straße 2 E1
Karmeliterstraße 3 B2, 5 B2, C2
Karolinenplatz 1 C5
Kathi-Kobus-Straße 1 A2
Kaufingerstraße 3 B2, C2, 5 C3, 6 D3
Kaulbachstraße 2 E3, E4, E5
Kellerstraße 4 E3, E4, F4
Keuslinstraße 1 B3
Kirchenstraße 4 F3
Kisskalt-Platz 2 F3
Klenzestraße 3 C3, B4, B5, 6 D5
Klosterkirche St. Anna 4 D2
Knöbelstraße 4 D2, 6 F3, F4
Knollerstraße 2 F2
Kohlstraße 3 C3, C4, 6 E5
Kolosseumstraße 3 B4
Kolumbusstraße 3 B5
Königinstraße 2 F3, F4, E4, E5
Königsplatz 1 B5
Konradstraße 2 D3
Kreuzkirche 3 A3, 5 B4
Kreuzstraße 3 A3, 5 B4
Kunigundenstraße 2 F1
Künstlerhaus 3 A2, 5 B2
Kurfürstenplatz 2 D2
Kurfürstenstraße 2 D2, D3, D4

L

Landschaftstraße 3 C2, 6 D3
Landstraße 4 D3, 6 F4
Lederergasse 3 C2, 6 E3
Lenbachplatz 3 A1, 5 B2
Leopoldpark 2 E3
Leopoldstraße 2 F1, F2, E2, E3, E4
Lerchenfeldstraße 4 E1
Liebherrstraße 4 D3, 6 F4, F5
Liebigstraße 4 D1, E1
Lilienstraße 4 D4, D5
Lindwurmstraße 3 A3, 5 A5
Lothringer Straße 4 F4, F5
Lothstraße 1 A3
Löwengrube 3 B2, 5 C2
Ludwig-Maximilians-Universität 2 E4
Ludwigsbrücke 4 D3, 6 F5
Ludwigskirche 2 E5
Ludwigstraße 2 D5, 6 D1
Luisenstraße 1 C4, B4, B5
Luitpoldbrücke 4 F1

M

Maderbräustraße 3 C2, 6 D3
Maffeistraße 3 B2, 5 C2, 6 D2
Mandlstraße 2 F2, F3
Mannhardtstraße 4 D3, 6 F4
Mariahilfplatz 4 D5
Mariahilfstraße 3 C5
Maria-Josepha-Straße 2 F2, F3
Mariannenbrücke 4 D3
Mariannenplatz 4 D3
Maria-Theresia-Straße 4 F1, F2
Marienplatz 3 B2, 6 D3
Marienstraße 3 C2, 6 E3, E4
Marktstraße 2 F1, F2
Marschallstraße 2 F1
Marstall 3 C1, C2, 6 E2
Marstallplatz 3 C1, C2, 6 E2
Marstallstraße 3 C2, 6 E3
Martiusstraße 2 E3
Massmannstraße 1 A4
Maxburgstraße 3 A2, B2, 5 B2
Maximiliansbrücke 4 E2
Maximiliansplatz 3 B1, 5 B1, C1
Maximilianstraße 3 C2, 4 D2, 6 D2, E2, E3, F3
Max-Joseph-Platz 3 C2, 6 D2
Max-Joseph-Straße 3 B1, 5 B1
Max-Planck-Straße 4 E2, F3
Max-Weber-Platz 4 F3
Meillerweg 4 E3
Meiserstraße 3 A1, 5 A1
Metzgerstraße 4 F3
Metzstraße 4 F4
Michaelskirche 3 B2, 5 B2
Milchstraße 4 F4
Mittermayrstraße 1 C1
Möhlstraße 4 F1
Moltkestraße 2 E1
Morassistraße 4 D3, 6 E5, F5
Morawitzkystraße 2 E1
Muffatstraße 2 E1
Müllersches Volksbad 4 E3
Müllerstraße 3 A4, B4, B3, 5 A5, B5, C5
Münzhof 3 C2, 6 E3
Münzstraße 3 C2, 6 E3
Museum "Reich der Kristalle" 1 C5
Museumsinsel 4 D4

N

Neue Pinakothek 1 C4
Neues Rathaus 3 B2, 6 D3
Neuhauser Straße 3 A2, B2, 5 A2, B3
Neureutherstraße 1 C3
Neuturmstraße 3 C2, 6 E3
Nikolaiplatz 2 F2
Nikolaistraße 2 D2
Nordendstraße 2 D2, D3, D4
Nußbaumstraße 3 A3, 5 A4, A5

O

Oberanger 3 A3, B3, 5 B5
Occamstraße 2 F1, F2
Odeonsplatz 3 C1, 6 D1
Oettingenstraße 4 E1
Ohlmüllerstraße 3 C5
Ohmstraße 2 E3, F4
Orleansstraße 4 F5
Ottostraße 3 B1, A1, 5 C1, B1, A2

P

Pacelli Palais 2 E3
Pacellistraße 3 B1, 5 B2
Palais Porcia 3 B1, 5 C2
Palais Neuhaus-Preysing 1 B1, 5 C2
Palais Törring-Jettenbach 3 C2, 6 D2
Paläontologisches Museum 1 B5
Palmstraße 3 A5
Pariser Platz 4 F4
Pariser Straße 4 F4, F5
Perusastraße 3 C2, 6 D2
Pestalozzistraße 3 A4, A5
Peterskirche 3 C2, 6 D3
Petersplatz 3 C3, 6 D4
Pfarrstraße 4 D2
Pfisterstraße 3 C2, 6 E3
Pilotystraße 4 D1, 6 F1
Pinakothek der Moderne 1 C5
Platz der Opfer des Nationalsozialismus 3 B1, 5 C1
Pöppelstraße 4 D5
Prannerstraße 3 B1, 5 C2, 4 E3
Praterinsel 4 E2
Praterwehrbrücke 3 C1, 6 D1, D2
Preysing Palais 4 E3
Preysingplatz 4 E3, F3
Preysingstraße 3 A2, 5 A2
Prielmayerstraße 1 C5
Prinz-Ludwig-Straße 4 D1, E1
Prinzregentenstraße 2 E4
Professor-Huber-Platz 3 B1, B2, 5 C2, 1 B5
Promenadeplatz 2 D1
Propyläen 4 E4, F4
Pündterplatz
Pütrichstraße

Q

Quellenstraße 4 D4, D5

R

Rablstraße 4 E4, E5
Radlegg 3 C3, 6 E4
Ramlerstraße 1 C1
Regerstraße 4 D5
Regierung von Oberbayern 4 D2, 6 F3
Reichenbachbrücke 3 C4
Reichenbachplatz 3 B3, 6 D5
Reichenbachstraße 3 C3, B4, 6 D4, D5
Reisingerstraße 3 A4
Reitmorstraße 4 E1, E2
Residenz 3 C1, C2, 6 D2, E2
Residenzstraße 3 C1, C2, 6 D1, D2
Rheinbergerstraße 2 D5
Riggauerweg 4 E4
Rindermarkt 3 B2, 5 C3
Robert-Koch-Straße 4 E2
Rochusberg 3 B1, 5 C1
Rochusstraße 3 B1, 5 B2, C2
Römerstraße 2 D2
Rosenheimer Platz 4 E4
Rosenheimer Straße 4 E4, F4, F5
Rosenstraße 3 B2, 5 C3
Rosental 3 B2, B3, 5 C4
Roßmarkt 3 A3, 5 B5
Rottmannstraße 1 A5
Rumfordstraße 3 C3, 6 D5, E5

S

St-Anna-Platz 4 D1
St-Anna-Straße 4 D1, D2
St Nikolai 4 E3
Salvatorkirche 3 B1, 5 C1
Salvatorplatz 3 B1, 5 C1
Salvatorstraße 3 B1, C1, 6 D2
Sandstraße 1 A4, A5
Schack-Galerie 4 E1
Schackstraße 2 E4
Schäfflerstraße 3 B2, 5 C2
Schellingstraße 1 A3, B3, B4, C4, 6 D4
Schleißheimer Straße B1, B2, B3, A3, 1 A4
Schlosserstraße 3 A2, 5 A3
Schmidstraße 3 A3, B3, 5 B4
Schnorrstraße 1 C4
Schönfeldstraße 2 E5
Schornstraße 4 E5
Schraudolphstraße 1 C3, C4
Schweigerstraße 4 D5
Schwere-Reiter-Straße 1 A2
Schwindstraße 1 B3, B4
Sckellstraße 4 F3
Sedanstraße 4 F4
Secaustraße 4 E1
Seestraße 2 F2
Seitzstraße 4 D1, 6 F1, F2
Sendlinger Straße 3 B3, A3, 5 B4, C4
Sendlinger Tor 3 A3, 5 A4
Siebertstraße 4 F1
Sieboldstraße 4 E5
Siegesstraße 2 F2
Siegestor 2 E4
Siegfriedstraße 2 E1
Simon-Knoll-Platz 4 E5
Sonnenstraße 3 A2, A3, 5 A3, A4
Sophienstraße 3 A1, 5 A1, A2
Sparkassenstraße 3 C2, 6 D3
Sporerstraße 3 B2, 5 C3
Staatskanzlei 4 D1, 6 F1
Stadtmuseum 3 B3, 5 C4
Steinheilstraße 1 B4
Steinsdorfstraße 4 D3
Steinstraße 4 F4
Stephansplatz 3 A4
Sternstraße 4 E2
Stiglmaierplatz 1 A5
Stollbergstraße 4 D2, 6 F3, F4

T

Tassiloplatz 4 F5
Tattenbachstraße 4 E1, E2
Tengstraße 1 C2, C3
Thalkirchner Straße 3 A3, A4, 5 A5
Theatinerkirche 3 C1, 6 D1
Theatinerstraße 3 C1, C2, 6 D1, D2
Theo-Prosel-Weg 1 A2
Theresienstraße 1 A4, B4, C4, C5, 6 D5
Thiemestraße 2 F3
Thierschstraße 4 E2, D2, D3, 6 F4
Thomas-Wimmer-Ring 4 D2, D3, 6 F3, F4
Trautenwolfstraße 2 E3, F3
Triftstraße 4 E1, E2
Türkenstraße 1 C5, 2 D5, D4, D3

U

Unertlstraße 1 C1, 2 D1
Universität 2 E4
Unsöldstraße 4 D1
Unterer Anger 3 B3, 5 B5
Ursulastraße 2 F2
Utzschneiderstraße 3 B3, 6 D4

V

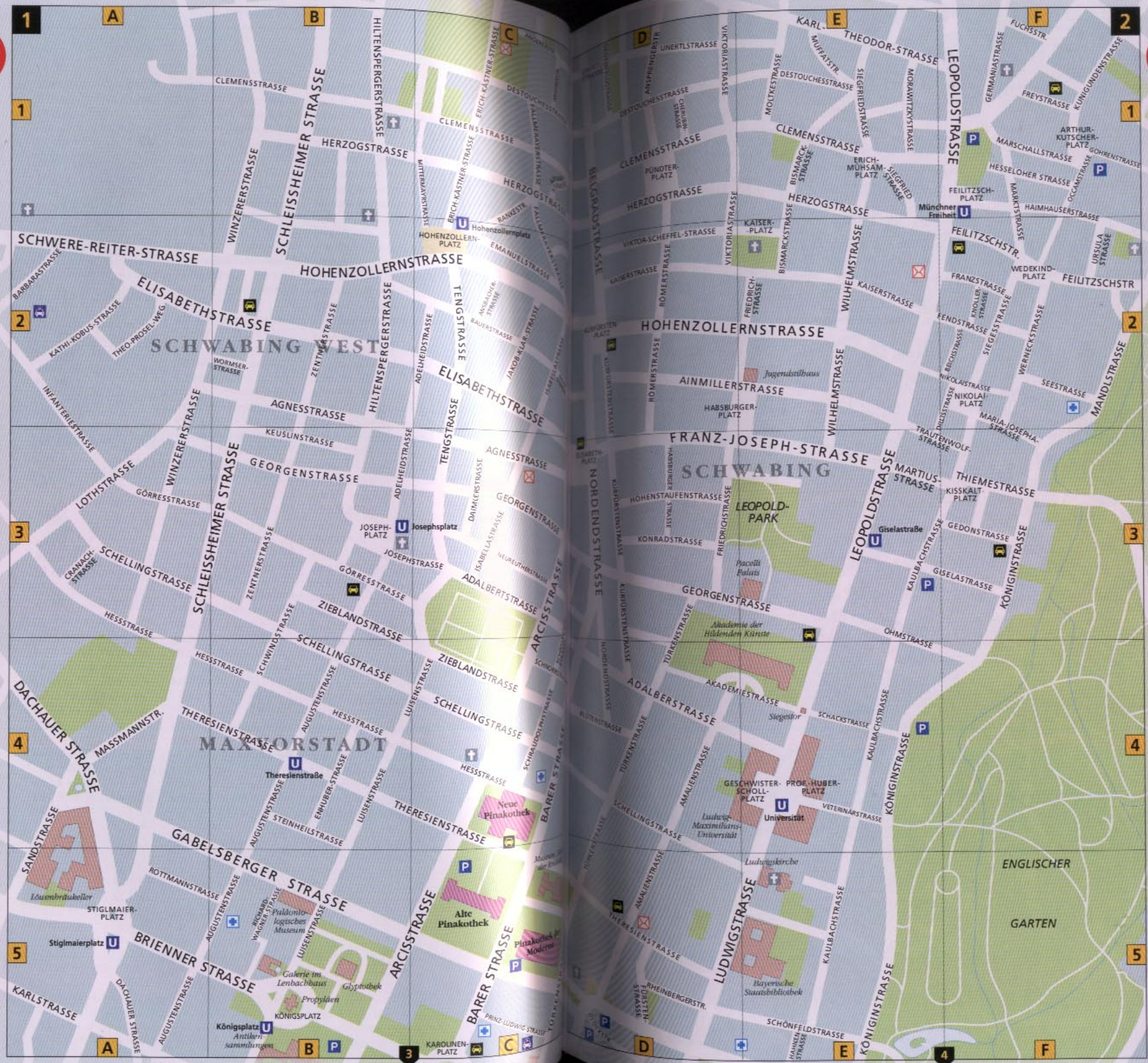
Veterinärstraße 2 E4
Viktoriastraße 2 D1, D2
Viktor-Scheffel-Straße 2 D2
Viktualienmarkt 3 B3, C3, 6 D4
Villa Stuck 4 F2
Völkerkunde-Museum 4 D2, 6 F3

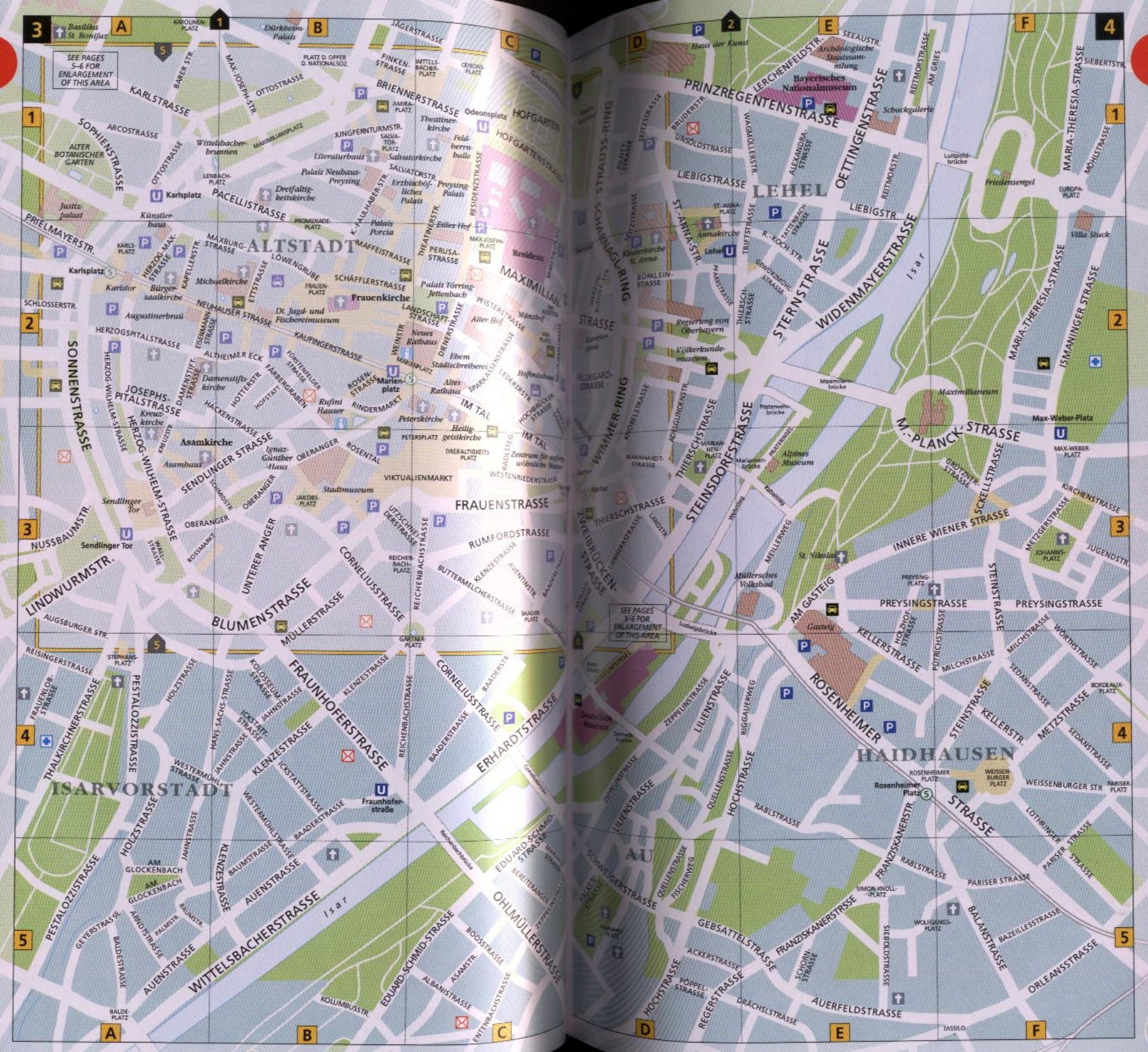
W

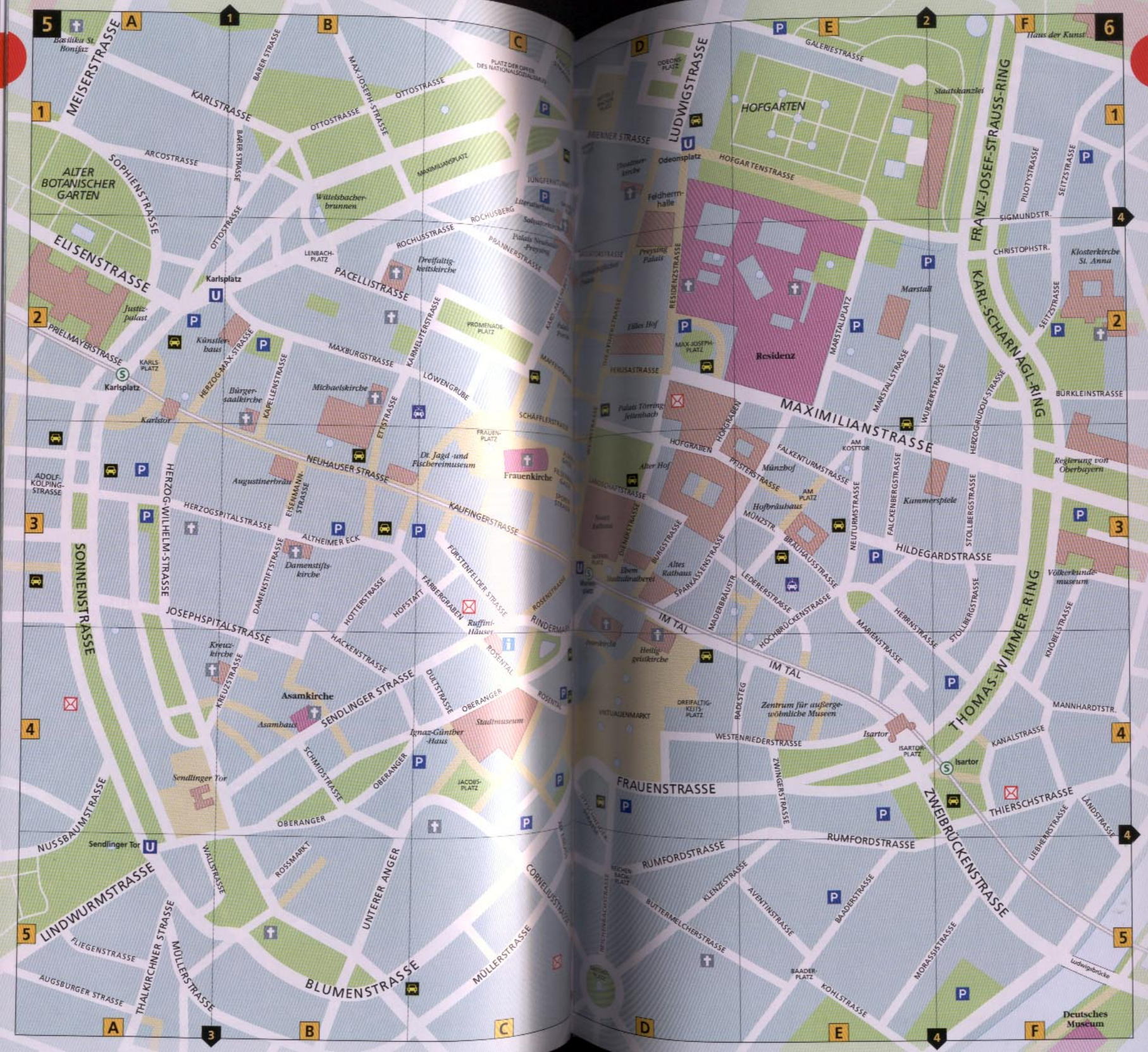
Wagmüllerstraße 4 E1
Wagnerstraße 1 B5
Wallstraße 3 A3, 5 A5, B5
Wedekindplatz 2 F2
Wehrsteg 4 D3
Weinstraße 3 B2, 6 D3
Weißenburger Platz 4 F4
Weißenburger Straße 4 F4
Werneckstraße 2 F2
Westenriederstraße 3 C3, 6 D4, E4
Westermühlstraße 3 A4, B4, B5
Widenmayerstraße 4 F1, E1, E2
Wilhelmstraße 2 E1, E2
Winzererstraße 1 B1, B2, A2, A3
Wittelsbacherbrunnen 3 A1, 5 B1
Wittelsbacherplatz 3 C1, 6 D1
Wittelsbacherstraße 3 A5, B5
Wolfgangsplatz 4 E5
Wormserstraße 1 B2
Wörthstraße 4 F4
Wurzerstraße 6 F2, E2

Z

Zenneckbrücke 4 D4
Zentnerstraße 1 B2, B3
Zentrum für außergewöhnliche Museen 3 C3, 6 E4
Zeppelinstraße 3 C5, 4 D5, D4
Zieblandstraße 1 B3, C4
Zweibrückenstraße 4 D3, 6 F4, F5
Zwingerstraße 3 C3, 6 E4


SCHWABING WEST
SCHWABING
MAXVORSTADT
ENGLISCHER GARTEN
SCHLEISSHEIMER STRASSE
HERZOGSTRASSE
CLEMENSSTRASSE
SCHWERE-REITER-STRASSE
HOHENZOLLERNSTRASSE
ELISABETHSTRASSE
AGNESSTRASSE
KEUSLINSTRASSE
GEORGENSTRASSE
GÖRRESSTRASSE
SCHELLINGSTRASSE
ZIEBLANDSTRASSE
HESSSTRASSE
THERESIENSTRASSE
GABELSBERGER STRASSE
BRIENNER STRASSE
KARLSTRASSE
KÖNIGSPLATZ
ARCISSTRASSE
BARER STRASSE
LUDWIGSTRASSE
LEOPOLDSTRASSE
FRANZ-JOSEPH-STRASSE
AINMILLERSTRASSE
NORDENDSTRASSE
KÖNIGINSTRASSE
ADALBERTSTRASSE
AKADEMIESTRASSE
SCHÖNFELDSTRASSE
Hohenzollernplatz
Josephsplatz
Theresienstraße
Stiglmaierplatz
Königsplatz
Universität
Münchner Freiheit
Giselastraße
Alte Pinakothek
Neue Pinakothek
Pinakothek der Moderne
Ludwigskirche
Siegestor
Bayerische Staatsbibliothek
Ludwig-Maximilians-Universität
Akademie der Bildenden Künste
Jugendstilhaus
Palais Palais
LEOPOLD-PARK
Löwenbräukeller
Paläontologisches Museum
Galerie im Lenbachhaus
Glyptothek
Propyläen
Antikensammlungen


SEE PAGES 5–6 FOR ENLARGEMENT OF THIS AREA
SEE PAGES 5–6 FOR ENLARGEMENT OF THIS AREA
ALTSTADT
LEHEL
HAIDHAUSEN
ISARVORSTADT
AU
Basilika St. Bonifaz
Dürkheim-Palais
Haus der Kunst
Archäologische Staatssammlung
Bayerisches Nationalmuseum
Schackgalerie
Karolinenplatz
Platz d. Opfer d. Nationalsoz.
Jägerstrasse
Finkenstrasse
Wittelsbacherplatz
Odeonsplatz
Briennerstrasse
Amiraplatz
Hofgarten
Hofgartenstrasse
Theatinerkirche
Feldherrnhalle
Jungfernturmstr.
Salvatorplatz
Literaturhaus
Salvatorkirche
Salvatorstr.
Residenz
Maximilianstr.
Maximilianplatz
Max-Joseph-Platz
Perusastrasse
Theatinerstr.
Maffeistrasse
Löwengrube
Schäfflerstrasse
Frauenplatz
Frauenkirche
Palais Törring-Jettenbach
Pfisterstrasse
Münzhof
Alter Hof
Neues Rathaus
Ehem. Stadtschreiberei
Altes Rathaus
Marienplatz
Marienplatz
Rosenstrasse
Sparkassenstrasse
Ledererstr.
Hofbräuhaus
Im Tal
Petersplatz
Peterskirche
Heiliggeistkirche
Dreifaltigkeitsplatz
Viktualienmarkt
Rindermarkt
Rufini Hauser
Hofstatt
Farbergraben
Fürstenfelder Strasse
Hotterstr.
Damenstiftstrasse
Damenstiftskirche
Altheimer Eck
Herzogspitalstrasse
Kaufingerstrasse
Weinstr.
Dienerstrasse
Landschaftstrasse
Neuhauser Strasse
Eisenmannstrasse
Augustinerbräu
Dt. Jagd- und Fischereimuseum
Schlosserstr.
Karlsplatz
Karlstor
Bürgersaalkirche
Herzog-Max-Strasse
Kapellenstr.
Karls Platz
Michaelskirche
Ettstrasse
Maxburgstrasse
Promenadeplatz
Dreifaltigkeitskirche
Palais Porcia
Palais Neubaus-Preysing
Erzbischöfliches Palais
Residenzstrasse
Salvatorstr.
K.-Faulhaber-Str.
Theatinerstr.
Eltles Hof
Max-Joseph-Platz
Pacellistrasse
Prielmayerstr.
Künstlerhaus
Justizpalast
Lenbachplatz
Karlsplatz
Wittelsbacherbrunnen
Maximiliansplatz
Ottostrasse
Arcostrasse
Alter Botanischer Garten
Sophienstrasse
Barer Str.
Max-Joseph-Str.
Ottostrasse
Karlstrasse
Sonnenstrasse
Josephspitalstrasse
Herzog-Wilhelm-Strasse
Kreuzkirche
Kreuzstr.
Asamkirche
Asambau
Ignaz-Günther-Haus
Sendlinger Strasse
Sendlinger Tor
Sendlinger Tor
Schmidstr.
Oberanger
Jakobsplatz
Stadtmuseum
Rosental
Oberanger
Utzschneiderstrasse
Reichenbachstrasse
Reichenbachplatz
Rumfordstrasse
Frauenstrasse
Nussbaumstr.
Rossmarkt
Wallstrasse
Unterer Anger
Cornelliusstrasse
Buttermelcherstrasse
Klenzestrasse
Aventinstr.
Baaderplatz
Baaderstr.
Lindwurmstr.
Augsburger Str.
Blumenstrasse
Müllerstrasse
Gärtnerplatz
Reisingerstrasse
Stephansplatz
Frauenlobstrasse
Holzstrasse
Pestalozzistrasse
Thalkirchnerstrasse
Kolosseumstrasse
Jahnstrasse
Hans-Sachs-Strasse
Ickstattstrasse
Fraunhoferstrasse
Fraunhoferstraße
Westermühlstrasse
Baaderstrasse
Baumstrasse
Am Glockenbach
Auenstrasse
Wittelsbacherstrasse
Isar
Geyerstrasse
Baldestrasse
Arnostrasse
Palmstr.
Baumstr.
Balde-Platz
Kollumbusstr.
Albanistrasse
Asamstr.
Entenbachstrasse
Eduard-Schmid-Strasse
Boosstrasse
Ohlmüllerstrasse
Reichenbachbrücke
Bereiteranger
Zeppelinstrasse
Quellenstrasse
Fischerweg
Falkenstrasse
Schweigerstrasse
Gebsattelstrasse
Ackerstrasse
Pöppelstrasse
Regerstrasse
Hochstrasse
Schorn-Strasse
Drachslstrasse
Auerfeldstrasse
Tassilo
Wolfgangsplatz
Siebeldstrasse
Franziskanerstr.
Franziskanerstrasse
Simon-Knoll-Platz
Rablstrasse
Pariser Strasse
Bazeillesstrasse
Balanstrasse
Orleansstrasse
Lothringer Strasse
Weissenburger Str
Weissenburger Platz
Rosenheimer Platz
Rosenheimer Strasse
Hochstrasse
Quellenstrasse
Lilienstrasse
Zeppelinstrasse
Riggauerweg
Rosenheimer
Steinstrasse
Kellerstr.
Metzstrasse
Sedanstrasse
Bordeaux-Platz
Pariser Platz
Milchstrasse
Wörthstrasse
Potsdamerstrasse
Holzhofstrasse
Kellerstrasse
Preysingstrasse
Preysingplatz
Am Gasteig
Gasteig
Müllersches Volksbad
Ludwigsbrücke
St. Nikolaus
Innere Wiener Strasse
Jugendstr.
Johannisplatz
Metzgerstrasse
Kirchenstrasse
Grötznerstrasse
Sckellstrasse
Max-Weber-Platz
Max-Weber-Platz
Maximilianeum
Maximilianbrücke
Prinzregentenstrasse
Lerchenfeldstr.
Seeaustr.
Reitmorstrasse
Am Gries
Siebertstr.
Maria-Theresia-Strasse
Möhlstrasse
Europa-Platz
Luitpoldbrücke
Friedensengel
Villa Stuck
Ismaninger Strasse
Widenmayerstrasse
Sternstrasse
Oettingenstrasse
Liebigstrasse
Reitmorstr.
Alexandrastrasse
Wagmüllerstr.
Brudersstr.
Unsoldstrasse
Seitzstrasse
Pilotystrasse
Scharnagl-Ring
Wimmer-Ring
Hildegardstrasse
Knöbelstrasse
Mannhardtstrasse
Thierschstrasse
Steinsdorfstrasse
Zweibrückenstrasse
Adlgundenstr.
Mariannenplatz
Mariannenbrücke
Prannerstrasse
Altheimer Museum
Völkerkundemuseum
Regierung von Oberbayern
Thierschstrasse
Fürstenstrasse
Gewürzmühlstrasse
Reichenbachstrasse
Bürkleinstrasse
Klosterkirche St. Anna
St.-Anna-Platz
St.-Anna-Kirche
St.-Anna-Str.
Triftstrasse
Tattenbachstrasse
R.-Koch-Str.
Lehel
Lehel
Isar
Basilika St. Bonifaz
Dürkheim-Palais
Haus der Kunst
Archäologische Staatssammlung
Bayerisches Nationalmuseum
Schackgalerie
Maximilianeum
Altheimer Museum
Völkerkundemuseum
Regierung von Oberbayern
Villa Stuck
Friedensengel
Asamkirche
Michaelskirche
Frauenkirche
Residenz
Alter Hof
Neues Rathaus
Peterskirche
Heiliggeistkirche
Altes Rathaus
Rufini Hauser
Stadtmuseum
Müllersches Volksbad
St. Nikolaus
Gasteig
Annakirche
Klosterkirche St. Anna
Justizpalast
Künstlerhaus
Wittelsbacherbrunnen
Literaturhaus
Salvatorkirche
Feldherrnhalle
Theatinerkirche
Odeonsplatz
Hofgarten
Residenz
Frauenkirche
Peterskirche
Asamkirche
Rosenheimer Platz
Fraunhoferstraße
Lehel
Max-Weber-Platz
Sendlinger Tor
Sendlinger Tor
Karlsplatz
Karlsplatz
Isar


Basilika St. Bonifaz
MEISERSTRASSE
KARLSTRASSE
BARER STRASSE
MAX-JOSEPH-STRASSE
OTTOSTRASSE
ARCOSTRASSE
SOPHIENSTRASSE
ALTER BOTANISCHER GARTEN
Wittelsbacher-brunnen
MAXIMILIANSPLATZ
ROCHUSBERG
ROCHUSSTRASSE
PRANNERSTRASSE
LENBACH-PLATZ
ELISENSTRASSE
Karlsplatz
PACELLISTRASSE
Dreifaltigkeitskirche
Justiz-palast
PRIELMAYERSTRASSE
Künstler-haus
HERZOG-MAX-STRASSE
KARLS-PLATZ
Karlsplatz
Bürgersaalkirche
KAPELLENSTRASSE
MAXBURGSTRASSE
KARMELITERSTRASSE
PROMENADE-PLATZ
Michaelskirche
LÖWENGRUBE
ETTSTRASSE
Karlstor
SCHÄFFLERSTRASSE
FRAUEN-PLATZ
Dt. Jagd- und Fischereimuseum
Frauenkirche
NEUHAUSER STRASSE
Augustinerbräu
EISENMANN-STRASSE
ADOLF-KOLPING-STRASSE
HERZOGSPITALSTRASSE
KAUFINGERSTRASSE
ALTHEIMER ECK
Damenstifts-kirche
DAMENSTIFTSTRASSE
HERZOG-WILHELM-STRASSE
SONNENSTRASSE
JOSEPHSPITALSTRASSE
HOTTERSTRASSE
HOFSTATT
FÄRBERGRABEN
FÜRSTENFELDER STRASSE
ROSENSTRASSE
RINDERMARKT
Ruffini-Häuser
HACKENSTRASSE
Kreuz-kirche
KREUZSTRASSE
ROSENTAL
Asamkirche
Asambau
SENDLINGER STRASSE
DULTSTRASSE
OBERANGER
Stadtmuseum
Ignaz-Günther-Haus
SCHMIDSTRASSE
Sendlinger Tor
JACOBS-PLATZ
NUSSBAUMSTRASSE
Sendlinger Tor
OBERANGER
WALLSTRASSE
ROSSMARKT
UNTERER ANGER
CORNELIUSSTRASSE
LINDWURMSTRASSE
FLIEGENSTRASSE
THALKIRCHNER STRASSE
MÜLLERSTRASSE
BLUMENSTRASSE
AUGSBURGER STRASSE
LUDWIGSTRASSE
Odeonsplatz
ODEONS-PLATZ
PLATZ DER OPFER DES NATIONALSOZIALISMUS
BRIENNER STRASSE
Theatiner-kirche
Feldherrn-halle
Preysing Palais
RESIDENZSTRASSE
Palais Törring-Seefeld
Palais Holnstein
Palais Preysing
Palais Portia
Palais Neuhaus-Preysing
Elias Hof
Aber Hof
HERZOG-WILHELM-STRASSE
HOFGRABEN
Münzhof
Altes Rathaus
Ehem. Stadtmünzerei
Heilig-geistkirche
VIKTUALIENMARKT
DREIFALTIG-KEITS-PLATZ
RADLSTEG
Zentrum für außergewöhnliche Museen
WESTENRIEDERSTRASSE
FRAUENSTRASSE
ZWINGERSTRASSE
RUMFORDSTRASSE
KLENZESTRASSE
AVENTINSTRASSE
BUTTERMELCHERSTRASSE
BÄADERSTRASSE
BAADER-PLATZ
KOHLSTRASSE
MORASSISTRASSE
ZWEIBRÜCKENSTRASSE
ISARTOR-PLATZ
Isartor
KANALSTRASSE
THIERSCHSTRASSE
LIEBHERRSTRASSE
LANDSTRASSE
Ludwigsbrücke
Deutsches Museum
HOFGARTEN
Hofgartenstrasse
Staatskanzlei
GALERIESTRASSE
Haus der Kunst
FRANZ-JOSEF-STRAUSS-RING
PILOTYSTRASSE
SEITZSTRASSE
SIGMUNDSTR.
CHRISTOPHSTR.
Klosterkirche St. Anna
Marstall
MARSTALLPLATZ
Residenz
MAX-JOSEPH-PLATZ
MARSTALLSTRASSE
WÜRZERSTRASSE
HERZOGRUDOLF-STRASSE
KARL-SCHARNAGL-RING
BÜRKLEINSTRASSE
MAXIMILIANSTRASSE
AM KOSTTOR
Regierung von Oberbayern
FALKENTURMSTRASSE
PRISTERSTRASSE
AM PLATZ
Hofbräuhaus
MÜNZSTR.
Kammerspiele
FALCKENBERGSTRASSE
STOLLBERGSTRASSE
NEUTURMSTRASSE
BRÄUHAUSSTRASSE
HILDEGARDSTRASSE
BURGSTRASSE
SPARKASSENSTRASSE
MALDERBRÄUSTR.
LEDERERSTRASSE
HOCHBRÜCKENSTRASSE
HERRNSTRASSE
STOLLBERGSTRASSE
MÄRZENSTRASSE
IM TAL
IM TAL
Völkerkunde-museum
KNÖBELSTRASSE
MANNHARDTSTR.
THOMAS-WIMMER-RING

БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ, РАЙОН ЗА РАЙОНОМ



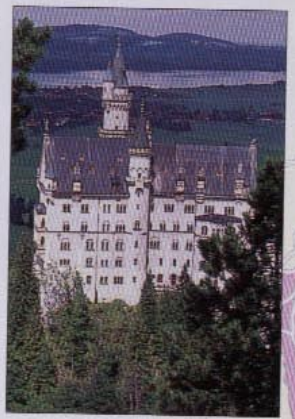
ОБЩИЙ ВЗГЛЯД НА БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ 156–157
ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (СЕВЕР) 158–173
НИЖНЯЯ БАВАРИЯ 174–193
ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ВОСТОК) 194–205
ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ЮГ) 206–221
АЛЛЬГОЙ 222–237
СЕВЕРНАЯ ШВАБИЯ 238–255

Общий взгляд на Баварские Альпы

Баварские Альпы — очень интересный туристический объект. Здесь много фуникулеров и горных баз, Альпы предлагают идеальные условия для лыжников, а многие озера привлекают энтузиастов водного спорта и конькобежцев. Горные лесные районы великолепны, как своей первозданной природой, так и приемлемыми ценами. Во многих городах и деревнях региона можно найти красивые и ценные с точки зрения архитектуры здания.



Аугсбург
Его называют «Северной Венецией» — из-за множества каналов, пересекаемых мостами (см. с. 248–253).



Нойшванштайн
Этот замок воплощает идею Людвига II о романтизме власти монарха. Он расположен в красивейшей местности, а его архитектура, особенно башни, стали моделью для сказочного замка Диснейлэнда (см. с. 230–231).



Оттобойрен
Эти сиденья в алтаре в стиле рококо в Бенедиктинской церкви являются частью общего замысла архитектора (см. с. 228).



Обераммергау
Подобно многим другим домам этой деревни, этот, построенный в 1775 г., украшен «воздушной живописью». Обераммергау — центр стиля трамплей (см. с. 216).

км 30
мили 30



Халлертау
Этот регион славится плантациями хмеля, снабжающими пивоваренные заводы, удовлетворяя потребность Баварии в пиве — любимейшем напитке баварцев (см. с. 159).



Альтмюль
Живописно расположившись на холме, замок Прунн господствует над рекой Альтмюль, через которую перекинут деревянный мост — старейший и самый длинный в Европе (см. с. 183).



Нижняя Бавария
с. 174–193

Верхняя Бавария (Север)
с. 158–173

Северная Швабия
с. 238–255

Верхняя Бавария (Восток)
с. 194–205

Альгой
с. 222–237

Верхняя Бавария (Юг)
с. 206–221



Херренхимзее
Крупнейший в Баварии созданный для Людвига II дворец, с громадным парком, украшенным скульптурами (см. с. 202).



Шварцэк
Шварцэк — одна из множества туристических и лыжных баз близ Берхтесгадена. Добраться до нее можно по крутой и извилистой дороге (см. с. 200).



Линдерхоф
Сады, окружающие любимый дворец Людвига II, разбиты по образцу садов Версаля. Фонтаны и водопады лишь добавляют магии (см. с. 200).

◁ Небольшая приходская церковь в долине Рамзау

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (СЕВЕР)

Этот регион Верхней Баварии (Oberbayern), представляющий собой равнину, пересекаемую долинами рек Изар, Ильм, Паар и Альтмюль, не так разнообразен, как юг. Однако здесь много исторических памятников, как, например, в Эйхштэтте и Фрайзинге, и архитектурных жемчужин, таких как дворец близ Шлейсхайма.



В юрский период, 150 млн лет тому назад, в северной части региона была лагуна. Теперь на этом месте — долина петляющей реки Альтмюль, где найдено больше всего в Германии палеонтологических находок, относящихся к юрскому периоду, особенно вблизи Эйхштэтта.

Более недавняя история связана с Дахау, красивым маленьким городком в 25 км к северо-западу от Мюнхена. Его название носил один из первых концлагерей, созданных в Германии в 1933 г. Лагерь по-прежнему обнесен колючей проволокой, высятся караульные башни. Здесь расположен музей, рассказывающий о жестокой системе нацизма, с ее принудительными работами и уничтожением миллионов людей. Лагерь сохраняется как память и предупреждение нынешнему и будущим поколениям.

Северная часть Верхней Баварии — по преимуществу сельскохозяйственный район. Обширные плантации спаржи расстилаются вокруг Шробенхаузена, а в долинах Ампера и Дуная, районе, известном как Халлертау, бескрайние плантации хмеля дают продукт, необходимый для изготовления пива. Халлертау является частью так называемой Hopfenstrasse — «Германской тропы хмеля». Здесь же расположен город Ингольштадт, в наше время наиболее известный автомобильными заводами компании «Ауди».

Здесь также много исторических построек. Впечатляющие контуры башен замков можно увидеть в Байлнгризе, Эйхштэтте, Ингольштадте и Нойбурге, в северной части региона. Есть много и церковных зданий, наиболее интересны — церкви и монастыри в Шейерне, Индерсдорфе и Фюрстенфельдбруке.



Впечатляющий фасад в стиле барокко и регулярный парк Нового замка в Шлейсхайме

◁ Город Эйхштэтт, расположенный в живописной равнине реки Альтмюль

Знакомство с Верхней Баварией (север)

Любое знакомство с северной частью Верхней Баварии не может обойти стороной барочный Новый замок (Neues Schloss) в Шлейсхайме — самый замечательный дворец в регионе, стоящий в огромном парке. Столь же интересен город Фрайзинг, с его прекрасным кафедральным собором и Приходским музеем, хранящим наиболее богатую в Германии коллекцию предметов религиозного искусства. Любители природы, желающие увидеть прекрасные пейзажи, могут направиться в долину реки Альтмюль или в район Халлертау, где плантации хмеля тянутся до горизонта.

КАК ДОЕХАТЬ

Северную часть Верхней Баварии пересекают несколько дорог. Дороги A9 и A93 ведут на север Германии, через Нюрнберг и Регенсбург. Дорога A8 идет на запад, к Штуттгарту, A92 — к востоку, в Нижнюю Баварию, и A96 — на юго-запад. Сообщение между городами обеспечивают также местные городские железные дороги и государственные железные дороги — Deutsche Bahn. Аэропорт им. Франца Йозефа Штрауса, расположенный вблизи Фрайзинга, связывает Мюнхен со многими странами мира.

СМОТРИ ТАКЖЕ

- *Где можно остановиться* с. 264–266
- *Где можно поесть* с. 279–280



Парадная барочная лестница в Новом замке в Шлейсхайме



Нойбург — город на Дунае

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Байлингрис ❷
Дахау ⓫
Эйхштэтт, с. 162–164 ❶
Эрдинг ❽
Фрайзинг ❼
Фюрстенфельдбрюк ⓭
Ингольштадт, с. 166–167 ❸
Монастырь Индерсдорф ⓬
Нойбург-на-Дунае, с. 168–169 ❹
Пфаффенхофен ❺
Санкт-Вольфганг ❾
Шейерн ❻
Шлейсхайм, с. 172–173 ❿

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Автобаны
- Скоростные дороги
- Местные дороги
- Живописные маршруты
- Железные дороги
- Местные жел. дороги

Эйхштэтт ❶



Роспись на здании городской ратуши

Эйхштэтт, с 741 г. — центр религиозной жизни, является, вероятно, самым красивым из малых городков Баварии. Он расположен в живописной долине реки Альтмюль. Облик города во многом определила работа здесь в течение 30 лет Маурицио Педетти и Габриэля де Габриэли, выдающихся архитекторов 1-й половины XVIII века. Уникальная атмосфера города еще больше возвышается Католическим университетом и его студентами.



Многоквартирные жилые дома на Марктплац

Марктплац
Marktplatz

Марктплац, расположенная к северу от кафедрального собора, является центром торговой части города. Она окружена домами известных купцов, и эти великолепные здания чередуются со скромными домами ремесленников. На западной стороне площади находится ратуша, башня которой датируется 1444 г. Фасад ратуши и верхняя часть башни построены в 1823–1824 гг. Другие площади города — Резиденцплац, Домплац и Леонродплац — также были ключевыми элементами городской планировки. Резиденцплац (Residenzplatz) — одна из красивейших площадей Германии. Она расположена к югу от собора и имеет трапециевидную в плане форму. Двухэтажные дома, окружающие площадь, прежде являлись частью жилого массива каноников, построенного Габриэлем де Габриэли.

Домплац (Domplatz), с кафедральным собором на северо-восточной стороне, разбита на месте прежнего кладбища. На Леонродплац (Leonrodplatz) находятся церковь и бывшее иезуитское аббатство.



Гробница Св. Виллибальда в Кафедральном соборе

Домский собор Св. Салватора и Виллибальда
Dom St. Salvator und St. Willibald
Domplatz.

Кафедральный собор Эйхштэтта имеет позднеготические неф и алтарную часть, последняя обрамлена парными башнями в романском стиле. Барочный фасад был построен Габриэлем де Габриэли в 1716–1718 гг. На готической крытой аркаде на южной стороне собора размещены готические гробницы священников и жертвователей собора. Среди многих произведений искусства в соборе можно выделить статую Св. Виллибальда, первого эйхштэттского епископа (VIII в.). Эта статуя в стиле поздней готики выполнена в 1514 г. Лоем Херингом. В 1745 г. Маттиас Зейбольд создал двусторонний алтарь Pappenheimer, с балдахином, укрывающим статую святого и могилу с его останками. Этот алтарь расположен на возвышенной части западного придела собора.

Резиденция князя-епископа
Fürstbischöfliche Residenz
Residenzplatz 1. *апр.–окт.: 11, пн–вт 15, 11 пт, 10:15, 11, 11:45, 14, 14:45, 15:30 сб–вс.*

Бывшая епископская резиденция, примыкающая к собору с южной стороны, построена в 1700–1727 гг. вместе с внутренним двором и имеет прямоугольную форму. Ее интерьер украшен лепниной и фресками в стиле рококо; парадная лестница рококо и Зеркальный зал в том же стиле тоже датируются 1700-ми гг. Сейчас в здании размещена администрация округа.



Парадная лестница в бывшей летней резиденции епископа

Церковь Ангела-хранителя
Schutzengelkirche
Ostenstr. 1

Бывшая иезуитская церковь построена в 1617–1620 гг. под руководством Ганса Альберталя. Разрушенная в 1634 г. в ходе Тридцатилетней войны, она восстановлена в 1660 г. В 1-й половине XVIII в. интерьер был богато украшен в т.ч. Францем Габриэлем и Иоганном Рознером. К югу от церкви расположены здания

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Романская ротонда в церкви капуцинов

колледжа бывшей церковной общины иезуитов, датируемые XVII и XVIII вв., с двумя внутренними дворами и галереей. Сейчас колледж используется как семинария.

Монастырь Нотр-Дам
Kloster Notre Dame du Sacré Coeur
Notre Dame 1. **Информационный** *центр Тел. (08421) 98 760*

Этот был построен для создания в 1711 г. организации, занимающейся образованием девочек. Строительство монастыря начато в 1712 г., церкви — в 1719 г. — оба проекта выполнил архитектор Габриэль де Габриэли.

Церковь спланирована по централизованной схеме. Фасад разделен большими пилястрами и украшен скульптурой «Непорочное зачатие», размещенной над порталом. Сейчас церковь и монастырь заняты информационным центром Национального парка долины реки Альтмюль.

Капуцинская церковь Св. Креста и Гроба Господня
Kapuzinerkirche Hl. Kreuz und zum Heiligen Grab
Kapuzinergasse 2.

Эта скромная церковь монахов-капуцинов была построена в 1623–1625 гг. и расширена в 1905 г. К югу от нефа расположена каменная романская ротонда, увенчанная открытой галереей и куполом, опирающимся на высокие и тонкие колонны. Ее построили в 1160 г., подражая церкви Гроба Господня в Иерусалиме.

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта C2.
13 000. *Bahnhofplatz 17. Тел. (08421) 30 29.* *Domplatz 8. (08421) 600 1400.*
www.eichstaett.de.
tourismus@eichstaett.de.
Fliegerfest (май/июнь), Burgfest auf der Willibaldsburg (июль/авг.), Brauereifest (авг.), Volksfest (авг./сент.)

Летняя резиденция князя-епископа
Fürstbischöfliche Sommer Residenz
Ostenstr. 24

Бывшая летняя резиденция епископа, тоже спроектированная Габриэлем де Габриэли, датируется 1735–1737 гг. Сейчас в наземном и верхнем этажах, и в галереях узкой стороны размещаются офисы Католического университета. Резиденция расположена в регулярном парке, сливающимся с ландшафтным парком.



Барочный фасад бывшей летней резиденции епископа

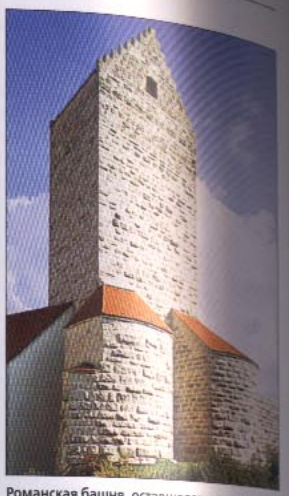


Церковь Св. Вальбурга
Walburgskirche
Westenstr.
Эта церковь была построена на месте, где в 875 г. были погребены останки Св. Вальбурга. Нынешний монастырь датируется 1629–1631 гг. В часовне, позади главного алтаря находится могила Св. Вальбурга, самая почитаемая ценность в церкви и объект паломничества. Часовня, хранящая много картин, переданных туда по обету, украшена сложными решетками из кованого железа. Части алтаря состоят из готической резьбы, изображающей Св. Вальбургу, его родителей и его брата Св. Виллибальда.

Виллибальдсбург
Willibaldsburg
Burgstr. 19. **Юрский музей** *Тел. (08421) 29 56, (08421) 47 30. апр.–сент.:9–18 вт–вс; окт.–март: 10–16 вт–вс. Доисторический музей Тел (08421) 89 450. апр.–сент.: 9–18 вт–вс; окт.–март: 10–16 вт–вс.*
Этот замок, стоящий на холме к юго-западу от города, возвышается над долиной реки Альтмюль. К нему можно доехать на автомобиле сквозь тоннель длиной 63 м. Замок имеет вытянутую форму в плане и окружен стенами, построенными в XVII в. С 1353 по 1725 г. он был местом пребывания епископа, в начале XIX в. его частично разрушили. Нынешняя дорога к замку строилась в 1-й половине XVII в. В стенах замка сохранились руины резиденции, построенной для епископа Мартина фон Шаумберга (1560–1590).

Западная часть холма занята зданием с тремя крыльями, центральной галереей и главным зданием с небольшими башнями. Оба были построены Элиасом Холлом, которого пригласил в Эйхштэтт епископ Конрад фон Гемминген в 1609 г. Вместе с аугсбургской ратушей эти строения считаются наиболее значительными зданиями Германии, построенными в стиле позднего ренессанса.

В северном крыле размещен музей **Юрский музей** (Jura-Museum), хранящий богатую коллекцию окаменелостей юрского периода. В южном крыле находится **Доисторический музей** (Ur- und Frühgeschichtliches Museum), с очаровательной коллекцией.


Романская башня, оставшаяся от средневекового замка возле Байлнгриза

Байлнгриз ❷
Beilngries

Дорожная карта D2. 9000. Haupstr. 14. Тел. (08461) 84 35. www.beilngries.de.

Лучше всего ехать в Байлнгриз по шоссе или по реке из Кельхайма, вдоль живописной долины Альтмюля. В городе еще сохранились защитные стены с девятью башнями и рвом. Наряду с историческими зданиями, на Хауптштрассе находится построенный в конце XVI в. дом (№ 25), известный как **Имперская пекарня** (Kaiserbeckhaus), с выступающим верхним этажом, поддерживаемым кронштейнами.

Необарочная городская приходская церковь (Stadtpfarrkirche) построена в 1912–1913 гг. по проекту Вильгельма Шпанагеля. Впечатляют ширина ее сводов и изобретательность конструкции ее круглых окон. На крутом холме за городом прежде стоял средневековый замок, от которого остались две высокие романские **башни** по сторонам караульного домика. В 1760–1764 гг. замок был перестроен в **охотничий дом епископа**. Его основными декоративными темами являются олени, отсюда — сохранившееся название Schloss Hirschberg (Замок Оленьей горы). Имперский и Рыцарский залы украшены росписью Михаэля Франца. Дворцовая часовня, сложенная из камней, взятых из стен романской часовни, выполнена по проекту Александра фон Бранкаса в 1980-х гг.

Ингольштадт ❸
Ingolstadt

См. с. 166–167

Нойбург-на-Дунае ❹
Neuburg an der Donau

См. с. 168–169

Окаменелости юрского периода

Примерно 150 млн лет назад долина реки Альтмюль в северной Верхней Баварии и Южной Франконии находилась на дне мелкой лагуны, отделенной от открытого юрского моря коралловым рифом. Сегодня археологи находят окаменелые останки аммонитов, мелких ракообразных, насекомых и морских растений. За умеренную сумму можно приобрести впечатляющие экземпляры окаменелостей. Богатая их коллекция экспонируется в Юрском музее Виллибальдсбурга в Эйхштэтте.


Окаменелость *Archaeopterix Lithographica* из Юрского музея в Эйхштэтте.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Пфаффенхофен ❺
Pfaffenhofen

Дорожная карта D3. 21 600. Hauptplatz 47. (08441) 49 15 11. www.pfaffenhofen.de.

Город на Ильме, расположен на западной границе региона Хюгель. Когда-то он был окружен защитными стенами с 17 башнями и четырьмя воротами. На площади стоит готическая **церковь Иоанна Крестителя** (Johann Baptist Kirche) и неоготическое здание **ратуши**. Рядом с алтарной частью — высокая квадратная башня с колокольней. В жилом **«Доме пономаря»** (Mesnerhaus), датируемом 1786 г., находится **музей** с большой коллекцией предметов искусства XVI–XIX вв.

Музей в доме пономаря
Scheyerer Str. 5. Тел. (08441) 37 22. 14–16 в 1-е вс каждого квартала или по договоренности.


Стремящаяся ввысь готическая башня церкви Крестителя в Пфаффенхофене

Шейерн ❻
Scheyern

Дорожная карта D3. 4200. из Пфаффенхофена. Ludwigstr. 2. Тел. (08441) 80 640.

Шейерн расположен к юго-западу от Пфаффенхофена. В 1119 г. поместье Шейернов было преобразовано в бенедиктинский монастырь. Во время первой волны секуляризаций бенедиктинцы ушли из Шейерна, но в 1837 г. по просьбе Людвига I вернулись. Базилика Вознесения Девы Марии (Mariä Himmelfahrt) с тремя нефами в 1768–1769 гг. была украшена барочной лепниной, выполненной мастерами из Вессобрунна. Часовня Святого креста имеет барочный алтарь с распятием позднего ренессанса, созданном в 1600 г. В молельне алтаря в великолепной дароносице, созданной Иоганном Георгом в 1738 г., хранится священная византийская реликвия Истинного креста.


Фасад бенедиктинского монастыря в Шейерне

Фрайзинг ❼
Freising

Дорожная карта D3. 45 000. Marienplatz 7. Тел. (08161) 54 122. www.freising.de.

Этот город с 720 г. в течение столетий был резиденцией епископа Фрайзингского и Мюнхенского. Холм, на котором стоит **Кафедральный собор**, называют «Mons Doctus» («Ученая гора»). Собор построен в середине XIII в., а в XV в. стал центром монастыря. В 1723–1724 гг. он был перестроен при участии братьев Асам (*с. 68*).

Великолепным украшением являются Пьета (1492), работы Эразмуса Грассера, и готические скамьи, датируемые 1485–1488 гг. В склепе находится «Колонна чудовищ» (Bestiensäule), украшенная резьбой, символизирующей битву добра со злом. Рядом со склепом — часовня Св. Максимилиана (Maximiliankapelle), с лепниной и росписью работы Ганса Георга Асама.

Позднеготическая **галерея** украшена росписью Иоганна Баптиста Циммермана (1717) и гробницами XV–XVIII вв. Галерея соединена с готической **часовней Св. Бенедикта** (Benediktuskapelle), датируемой 1345 г., и с изумительной барочной библиотекой, работы Франсуа Кювилье.

Готическая **церковь Св. Иоанна** (Johanniskirche), стоящая перед собором, соединяется с **епископской резиденцией** красивой галереей в стиле ренессанса. На соборном холме стоит также **Приходской музей** (Diözesanmuseum) — крупнейшее в Германии собрание предметов религиозного искусства.

В городе, у подножия холма, стоит **церковь Свв. Петра и Павла** (St Peter und Paul), построенная в начале XVIII в. Джованни Антонио Вискарди, с росписью Иоганна Баптиста Циммермана, и позднеготическая **церковь Св. Георга** (Georgskirche), с барочной башней, а также неоренессансная **ратуша**, построеная в 1904–1905 гг.

На холме Вейхенштефан стоит старейшая в мире **пивоварня**, известная с 1040 г.


Окна Фрайзингской ратуши

Приходской музей
Domberg 21. Тел. (08161) 48 790. 10–17 вт–вс.

Ингольштадт ❸



Скульптура фонтана

Людвиг Богатый основал здесь в 1472 г. первый в Баварии университет. Сначала город был культурным центром, а позднее стал оплотом контрреформации. В XVI в. Ингольштадт был укрепленным городом, и во время Тридцатилетней войны его защищали шведы. В годы Второй мировой войны город был сильно разрушен авиацией союзников, но затем быстро восстановлен. Сегодня Ингольштадт известен, в первую очередь, автомобильным заводом Audi и нефтеперерабатывающим заводом. Однако в нем есть ряд интересных зданий.



Интерьер в стиле барокко Асамкирхе

Асамкирхе Св. Марии
Asamkirche Maria de Victoria

Neubaugasse. ◯ *янв.–февр.: 13–16 вт–вс (также 10–12 вск); март–апр.: 9–12, 13–17 вт–вс (май–окт.: ежедневно); нояб.–дек.: 10–12, 13–16 вт–вс.*

Это здание построено в 1732–1736 гг. для студенческой ассоциации ордена Св. Марии. Лепнину выполнил Эгид Квирин Асам, а роспись — его брат Космас Дамиан, использовавший различные точки перспективы при богатой росписи потолка фресками. В ризнице хранится знаменитая дароносица 1708 г., работы аугсбургского ювелира Йоханнеса Цекля, с изображением поражения турок в битве при Лепанто в 1571 г.

Крестовые ворота и стены

Городские стены, с их полукруглыми башнями, строились с 1362 по 1440 г. Из 4 городских ворот сохранились только западные — Kreuztor. Считается, что эти ворота — одни из самых красивых в Германии. Башня Taschenturn, со ступенчатыми фронтонами, тоже сохранилась. От башен, строившихся с 1539 по 1579 гг. и разобранных в 1800 г., сегодня остались лишь руины казематов и бастионов.

В зеленой зоне, окружающей город, стоят укрепления, строительство которых Людвиг I начал в 1823 г. по проекту Лео фон Кленце и под руководством военных инженеров Михаэля фон Штрейтера и Карла Петера Бекера. Лучше всего сохранился Бастион Тилли, служивший опорным пунктом на противоположном берегу Дуная.



Готические Крестовые ворота — западный вход в Ингольштадт



Здание Старого анатомического театра, теперь здесь Немецкий музей истории медицины

Собор Богоматери
Liebfrauenmünster

Bergbräustr./Kreuzstr. 1.

Эта большая церковь XV в. с двумя парными башнями — одно из самых больших в Баварии кирпичных готических зданий. Главный алтарь, завершенный в 1572 г., посвящен столетию основания Ингольштадтского университета. Алтарь высотой 9 м включает 91 картину Ганса Милиха. Другие украшения интерьера — скамьи и кафедра в стиле ренессанс, готические витражи и монумент Иоганнеса Экка (ум. 1543), главного противника Мартина Лютера.

Старый анатомический театр
Alte Anatomie

Anatomiestr. 18/20. Немецкий музей истории медицины *Тел. (0841) 30 51 860.* ◯ *10–12 и 14–17 вт–вс.*

Это красивое барочное здание завершено в 1723 г. Сначала здесь размещалась кафедра медицины университета, а теперь — Музей истории медицины. В красивом внутреннем дворике разбит аптекарский сад с лекарственными растениями.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Новый замок
Neues Schloss

Residenzplatz 4. Баварский военный музей *Тел. (0841) 93 77 200.* ◯ *9.45–16.30 вт–вс.*

Новый замок построен в 1-й половине XV в. Двухэтажный замок с угловыми башнями, внешне похож на неприступную крепость. Ворота в стиле ренессанс ведут во внутренний двор. Сейчас в замке размещается **Баварский военный музей** (Bayerisches Armeemuseum).

Герцогский дом

Herzogskasten; Hallstr. 4.

Этот древний замок, находящийся в юго-западном углу городских стен, построен в 1255 г. Старейшее нецерковное здание Ингольштадта служило резиденцией герцога до того, как переместилась в Новый замок в XV в. Позднее замок был превращен в зернохранилище. Его два этажа покрывает высокая крыша с готическим ступенчатым фронтоном. Теперь здесь библиотека.



Старая ратуша в стиле неоренессанс, с искусно сделанным фронтоном



Новый замок — элегантная и величественная резиденция

Старая ратуша

Altes Rathaus; Rathausplatz 2.

Элегантное здание ратуши богато украшено в стиле неоренессанс Габриэлем фон Зейдлем в 1882–1883 гг. Скульптуры созданы Лоренцем Гедоном.

Церковь Св. Морица

Moritzkirche; Hieronymus Str. 3.

Церковь (строительство начато в XIV в. и возобновлено в 1489 г.) представляет собой готическую базилику со сторожевой башней XIV–XV вв., известной как Pfeifturm. Находящаяся рядом больница, построенная в 1434 г., в 1472–1800 гг. была главным зданием университета.

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта D2. 117 000. (0841) 93 41 825. Altes Rathaus, Rathausplatz 46 (0841) 30 53 030. www.ingolstadtturismus.de. turistinformation@ingolstadt.de. Ingolstädter Bürgerfest (первые выходные июля)



Нойбург-на-Дунае ❹

Расположенный на реке Дунай, Нойбург считается одним из красивейших городов Баварии. Улицы и площади Верхнего города (Obere Stadt) сохранили атмосферу тех времен, когда город был резиденцией герцога. На это же претендуют Верхние предместья (Obere Vorstadt) — первый центр контрреформации, с женским монастырем урсулинок, домами богачей и дворцами придворной знати. Вдоль Дуная протянулся Английский сад — парк, через который проходит дорога к замку Виттельсбахов XVI в., расположенному в соседнем городе Грюнау.



Верхние ворота, ведущие в Верхний город

Верхние ворота и городские стены

В XIV в. Верхний город был окружен стенами с башнями и галереями. Сохранились значительные части Верхнего города — Верхние ворота (Oberes Tor). Их перестроили в 1530 г., возведя по сторонам круглые башни, увенчанные крышами в стиле ренессанс.

Церковь Св. Петра

Peterskirche; Amalienstr. 40.

Церковь стоит на месте старого храма, впервые упоминаемого в 1214 г. Ее спроектировал Иоганн Зерро из Граубюндена (построена в 1641–1646 гг.). Открытый интерьер с тремя нефами украшен росписью и барочной лепниной.

Амалиенштрассе

Среди красивых домов с высокими крышами, стоящих на этой улице, два заслуживают особого упоминания. Eysshaus — старое здание почты, построенное в 1720 г. и расположенное рядом с Weveldhaus здания Дворцовой аптеки, впервые упоминаемой в 1713 г. Столь же элегантны дома XVII и XVIII вв. на Херренштрассе.

Музей «Вевельдхаус»

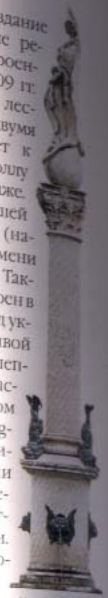
Amalienstr. A19.

10–18 вт–вск.

Двухэтажное позднеготическое здание Weveldhaus построено в XVI в. и оформлено в 1715 г. Габриэлем де Габриэли, добавившем красивый барочный портал. Теперь в этом здании располагаются музей, собрание которого включает много исторических находок, сделанных в городе и прилегающих районах.

Карлсплац

В Баварии найдется немного городских площадей, более красивых, чем Карлсплац. В центре площади, окруженной деревьями, располагаются Колонна Девы Марии (Mariensäule) и фонтан. Над площадью возвышается фасад Дворцовой церкви (Hofkirche), занимающей всю восточную сторону площади. На северной стороне площади стоит здание ратуши в стиле ренессанс, построенное в 1603–1609 гг. Его наружная лестница с двумя крыльями ведет к большому холлу на первом этаже. Рядом с ратушей стоит Taxishaus (названный по имени семьи Турн унд Таксис). Дом построен в 1747 г., его фасад украшен причудливой многоцветной лепниной. Далее располагается дом Циглера (Zieglerhaus), с красивыми решетками из кованого железа и элегантными воротами. На западной стороне — красивый дом Лори (Lorihaus) и здание библиотеки, фасад которой в стиле рококо обращен к Амалиенштрассе. Оно было построено в 1731–1732 гг., а в 1802 г. сюда была перевезена мебель из библиотеки монастыря Кайзхайм.



Колонна Девы Марии на Карлсплац



Входная барочная дверь дома Вевельдхаус на Амалиенштрассе

Дворцовая церковь

Hofkirche; Karlsplatz 10.

Бывшая Дворцовая церковь была основана протестантскими правителями Нойбурга в ответ на сооружение иезуитской церкви Св. Михаила в Мюнхене. Строительство началось в 1608 г., но было прервано смертью Филиппа Людвига. В 1617 г. его преемник католик призвал в Нойбург иезуитов и передал им церковь. Ее достроили в 1627 г. Здание в стиле позднего ренессанса, с гладким фасадом и центральной восьмигранной башней с куполом, в 1616–1618 гг. украсили лепниной. Алтарь прежде имел картину кисти Петера Пауля Рубенса, теперь хранящуюся в Старой Пинакотеке в Мюнхене. Особенно интересными элементами алтарной части церкви являются герцогская ложа и лестница в герцогскую усыпальницу. Галерея соединяет церковь с соседними замками.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Интерьер приходской церкви Вознесения Девы Марии

Замок

Residenzstr. 2. Тел. (08431) 64 430.

10–17 вт–вс. **Музей** *апр.–сент.: 9–18 вт–вс; окт.–март: 10–16 вт–вс.*

История Нойбургского замка уходит во времена владычества Рима, когда здесь стояла крепость Венаксамодорум. С XIII в. сю владела семья Виттельсбахов. Этот замок был построен в 1530–1545 гг. и перестроен в стиле ренессанс в 1667–1670 гг. Он имеет пятиугольную форму в плане и две круглые башни, обращенные к Дунаю. Красивый внутренний двор окружен двухъярусной галереей. Западная сторона украшена в технике сграффито, здесь же — две каменных фигуры герцогов, датируемые, вероятно, 2-й половиной XVII в. Западное крыло замка включает часовню в стиле ренессанс с галереями и потолочными фресками работы Ганса Бокбергера (1543). В 1616 г. фрески закрыли штукатуркой — в протестантском рвении отпраздновать свой триумф над католицизмом, но в 1934–1951 гг. их снова открыли. Подземный переход под Neuer Bau — северным крылом — ведет от берега Дуная к Верхнему городу. Для туристов устроены барочные гроты.



Каменные фигуры в аркадах внутреннего двора замка

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта C2. *28 000. Ottheinrichplatz A118б (08431) 55 240.* www.neuburg-donau.de. tourismus@neuburg-donau.de. *Замковый фестиваль (в нечетные годы, июнь/июль); Народный фестиваль (июль); Недели картошки (окт.).*

Бывший Иезуитский колледж

Am Unteren Tor.

Это здание колледжа XVII в. имеет скромный фасад. На третьем этаже располагается зал для собраний, известный своей исключительной акустикой.





Ландсхутские ворота в Эрдинге, увенчанные барочным куполом

Эрдинг ❽

Дорожная карта D3. *34 000.* *Landshuter Str. 1, (08122) 40 80.* **www.**erding.de.

Город расположен на берегу рек Фельбах и Земпт, соединяющихся несколько южнее. Исторические здания здесь группируются вдоль двух пересекающихся осей: Ландсхутерштрассе, заканчивающейся вытянутой Шарананплац, и улицы Ланге-Цайле.

К западу от Шарананплац стоит готическая церковь Св. Иоанна (Johanneskirche), построенная в конце XIV — начале XV в. Она необычно спланирована — с алтарной частью, обращенной к площади. За алтарной частью возвышается высокая **колокольня**, фасад которой украшен фризами и глухими окнами. Внутри церкви наиболее интересна фигура «Христос на кресте», работы Ганса Лейнбергера (ок. 1525).



Статуя Св. Вольфганга

На противоположной стороне Ландсхутерштрассе стоят готические городские Ландсхутские ворота (Landshutertor), известные как «Прекрасная башня» (Schöner Turm). По сторонам ворот стоят башни, а их фасад разделен рядами арочных глухих окон; все сооружение увенчано барочным куполом, крытым черепицей, что создает в целом одни из красивейших городских ворот в Южной Баварии. В доме 1 по Ландсхутерштрассе прежде размещалась **резиденция** графов Прайзинг, построенная в 1648 г., теперь здесь ратуша. Напротив нее стоит готическая **Госпитальная церковь Святого Духа**, а дом 3 на Шарананплац — это Фрауенкирхе XIV в.

Санкт-Вольфганг ❾

Дорожная карта E4. *4000.* *St. Wolfgang. Hauptstr. 96 (08085) 18 80.* **www.**st.wolfgang-ob.de.

Город получил свое название в честь Св. Вольфганга епископа Ратисбона (Регенсбурга), канонизированного в 1052 г. По легенде, этот святой на пути в монастырь Мондзее нашел на этом месте источник с чудодейственной водой. В начале XV в. над источником построили часовню. В 1430–1477 гг. к югу от часовни была построена церковь Св. Вольфганга (Wolfgangkirche). Она имеет два нефа, ребристые своды и является великолепным образцом позднеготической баварской архитектуры. В ее фундамент заложен «Камень Св. Вольфганга» — кусок красного мрамора, на котором, как считают, отпечатался след ноги святого. Сохранились значительные фрагменты оригинального готического алтаря (ок. 1485). Есть также статуя Св. Вольфганга вместе со Св. Георгием и Сигизмундом, работы Генриха Гельмпрота из Ландсхута (или его мастерской), и сцены из жизни Девы Марии. В выгнутом северном нефе — несколькими ступенями выше — находится **часовня** над святым источником. В начале XVIII в. ее украсили прекрасной лепниной с растительным орнаментом. Небольшая алтарная скульптура Св. Вольфганга выполнена в 1470 г. и, как утверждают, обладает чудотворной силой. Перед алтарем находится глубокий крытый колодец. Посетители могут пить его целебную воду с помощью ковша.

Другое интересное здание — ратуша. Прежде в этом доме размещалась пресвитерия, построенная Иоганном Баптистом Гунетцрайнером.

Обершлейссхайм ❿

Дорожная карта D3. *12 000.* *Freisinger Str. 15б (089) 315 61 30.* **www.**oberschleissheim.de.

Этот город более всего известен своими впечатляющими **дворцами** *(см. с. 172–173)*, расположенными в парке Хофгартен. Но очень интересен также Авиационный музей (Flugwerft Schleissheim). Экспозиция, являющийся частью Немецкого музея, размещается в восстановленных зданиях 1912–1919 гг., в новом выставочном зале и на открытой площадке. В экспозиции — около 50 самолетов и вертолетов. Специальный раздел музея иллюстрирует развитие авиации и космонавтики.

Авиационный музей Шлейсхайма
Effnerstr. 18. Тел. (089) 31 57 140. *9–17 ежедневно.*



Планер Отто Лилиенталя (1894), Авиационный музей Шлейссхайма

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Сад в стиле ренессанс в Дахау

Дахау ⓫

Дорожная карта D4. *38 000.* *Konrad-Adenauer-Str. 1, (08131) 75 286 или 75 287.* www.dachau.info.de. *Народный фестиваль (авг.).*

Этот расположенный на крутом холме живописный небольшой город на реке Ампер известен своей панорамой вида на Мюнхен, хотя его имя воспринимается как синоним места мучений сотен тысяч людей. В 1933 г. именно здесь создан первый нацистский **концлагерь**, действовавший до 1945 г. и ставший местом гибели 30 000 узников. В 1965 г. территорию лагеря открыли для публики. В одном из зданий размещается **музей** (KZ-Gedenkstätte Dachau), где хранятся документы по истории концлагерей и преступлений против человечества, совершенных здесь перед и во время Второй мировой войны.

На холме у окраины города на месте замка XV в. стоит **дворец**, служивший летней резиденцией Виттельсбахов. Из оригинальных четырех крыльев дворца, построенного в 1558–1577 гг., сохранилось только одно — юго-западное. Уцелевший парадный зал на первом этаже украшен в 1564–1565 гг. Гансом Вискройтером.

Центром города считается треугольная площадь, где расположены ратуша и церковь Св. Якоба (Jakobskirche) в стиле позднего ренессанса, построенная Гансом Крумпером в 1624–1625 гг. Она включает более древний алтарь с красивой башней, датируемый примерно 1425 г. и расширенный в 1676–1678 гг.

Мемориал памяти концлагеря Дахау
Alte Roemerstr. 75. Тел. (08131) 66 99 70. *9–17 вт–вс.*

Аббатство Индерсдорф ⓬

Дорожная карта C3. *Markt Indersdorf.* *Markt Indersdorf, Marktplatz 1, (08136) 93 40.* **www.**markt-indersdorf.de.

Это бывшее августинское аббатство, возникшее в начале XI в., расположено на северном берегу реки Глоин.

В здании **монастырской церкви Вознесения Девы Марии** (Klosterkirche Mariae Himmelfahrt) можно увидеть элементы романской базилики XII в. с тремя нефами и 2-башенным фасадом, а также готические детали. В 1754–1756 гг. Франц Ксавье Фейхтмайр-старший добавил лепнину интерьера в стиле рококо, а роспись со сценами из жизни Св. Августина выполнил Матфей Гюнтер, с помощником Иоганном Георгом Тифенбруннером.

Громадные **здания аббатства** (1694–1704), построенные по проекту Антонио Рива, окружают два внутренних двора — к югу и востоку от церкви.



Ворота и сторожевая башня концлагеря Дахау



Готическая скульптура Мадонны в церкви Фюрстенфельдбрука

Фюрстенфельдбрук ⓭

Дорожная карта C4. *33 000.* *Hauptstr. 316 (08141) 280.* **www.**fuerstenfeldbruck.de. *Народный фестиваль (июнь–июль); Бруккер Альтштадт фестиваль (июль); Леонардифарт (окт.–нояб.); Рождественская ярмарка (дек.); Праздник Св. Луки (13 дек.).*

Красивейшее и самое большое здание в городе — бывшее цистерцианское аббатство, стоящее на дороге в Аугсбург, — построено в 1263–1290 гг. Оно было основано Людвигом II Строгим после казни его жены Марии Брабантской, несправедливо обвиненной в неверности. В 1691–1754 гг., после перестройки под руководством Джованни Антонио Вискарди, оно стало одним из крупнейших в Баварии барочных аббатств.

Монументальный фасад **церкви Вознесения Девы Марии** (Mariae-Himmelfartskirche) скрывает интерьер с прекрасной лепниной, выполненной Пьетро Франческо Аппиани, своды расписаны Космасом Дамианом Асамом, а главный алтарь оформлен его братом Эгидом Квирином в 1760–1762 гг. В монастыре, интерьер которого украшен лепниной и росписью в 1924 г., сейчас размещаются полицейские колледж и музей.

В День Св. Луки в память о наводнении 1725 г. дети пускают по реке Ампер освещенные изнутри свечами макеты домов, которые плывут через весь город.

Шлейсхаймский дворец



Маска из Нового дворца

Дворец в Шлейсхайме, задуманный как конкурент Версалю, стал архитектурным воплощением имперских амбиций Максимилиана Эммануэля. Архитектором был выбран Энрико Цукалли, и в 1701 г. работы начались. Потом был перерыв, а в 1717 г. стройка продолжилась под руководством Йозефа Эффнера, отошедшего от первоначального плана. Новый дворец (Neues Schloss) длиной 330 м имеет красивейший интерьер работы Космаса Дамиана Асама и Иоганна Баптиста Циммермана. Теперь посетители, кроме великолепного декора, могут также восхищаться и превосходным собранием живописи в картинной галерее дворца.



Двери
Резьба на дверях, ведущих в вестибюль, выполнена Игнацем Гюнтером в 1736 г. и считается одним из его шедевров.



Старый дворец
В конце XVI в. Вильгельм V построил для себя скромный загородный дом — Старый дворец (Altes Schloss). При его сыне, Максимилиане I, Генрих Шеен-старший перестроил его в 1616–1623 гг. После Второй мировой войны дворец был вновь перестроен.

Ворота со сторожевой башней, построенные ок. 1600 г., ведут во внутренний двор перед Старым дворцом.



★ Новый дворец
Вестибюль, украшенный прекрасной лепниной и фресками, ведет в столовую в стиле рококо, с одной стороны, и на парадную лестницу — с другой.

метры 150
ярды 150



★ Дворец Лустхайм
Этот небольшой барочный дворец должен был стать «любовным гнездышком» для Максимилиана Эммануэля и его первой жены. Сейчас здесь находится коллекция мейсенского фарфора.

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта D3. Новый дворец и дворец Лустенхайм *Тел. (089) 31 58 720.* ◯ *апр.–сент.: 9–18 ежедневно; окт.–март: 10–16 ежедневно.* **Старый дворец** *Тел. (089) 31 55 272.* ◯ *10–17 вт–вс.* www.schloesser.bayern.de.



★ Парк
Это единственный в Германии барочный парк, сохранивший первоначальный вид. В нем много каналов и аллей — в геометрически правильной форме.

Каналы
Каналы Лустхайма создают ось планировки парка. Перед Новым дворцом вода стекает в бассейн с каскадами и водопадами.

МАКСИМИЛИАН ЭММАНУЭЛЬ



В 1701 г. курфюрст Максимилиан Эммануэль распорядился расширить Шлейсхайм и перестроить Нимфенбург. Поражение в войне в Австрией замедлило работы, и правитель не увидел ее окончания. Несмотря на это, его покровительство позволило Баварии приблизиться к высшим достижениям искусства барокко, что принесло Виттельсбахам славу покровителей искусства.

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ Новый дворец
- ★ Парк
- ★ Дворец Лустхайм

НИЖНЯЯ БАВАРИЯ

Нижняя Бавария (Niederbayern), граничащая на востоке с Австрией и Чехией, — это, несомненно, определенная культурная сущность и отдельная административная область. С неиспорченной природой, она является оазисом спокойствия, а ее прекрасные строения в стиле барокко производят незабываемое впечатление на экскурсантов. Тихие города, подобные Ландсхуту или Пассау, сохранили аромат старины.



В Нижней Баварии находится большая часть Bayerischer Wald (Баварского леса), с его природными заповедниками и национальными парками. Все больше людей приезжает сюда, чтобы насладиться нетронутой природой. Еще совсем недавно, в 1960-х гг., отдаленные деревни удивляли приезжих обветшалыми, крытыми соломой домами. Теперь подобные виды можно встретить лишь в музеях под открытым небом — деревне-музее «Баварский лес» и музее под открытым небом «Финстернау».

Местные жители, известные своей гостеприимностью и дружелюбием, работают в лесном хозяйстве, туристическом бизнесе и стекольной промышленности. Спокойные и сдержанные, они хорошо знают себе цену. Когда нижнебаварец Франц Ксавье Кренкль во время поездки в Мюнхен стукнул своей повозкой королевскую карету, его комментарий был простым: «Wer ko der ko» («Тот, кто может, делает»).

Река Дунай течет здесь от бенедиктинского монастыря в Вельтенбурге до Кельхайма, среди известняковых утесов, заросших густым смешанным лесом. По обоим берегам реки причудливые скалы создают фантастические пейзажи, названия которых — тоже соответствующие. Плавание по этому участку Дуная оставляет незабываемое впечатление, как и вид на реку из галереи, проходящей вокруг неоклассического здания «Зал освобождения» в Кельхайме. Построенный в 1992 г. канал соединяется с Дунаем возле Кельхайма и создает водный путь к Рейну и Майну, часть этого пути идет по реке Альтмюль.

Политика индустриализации привела к созданию двух современных заводов BMW в Динголфинге.



Красивейший Старый город в Пассау, на берегах Дуная

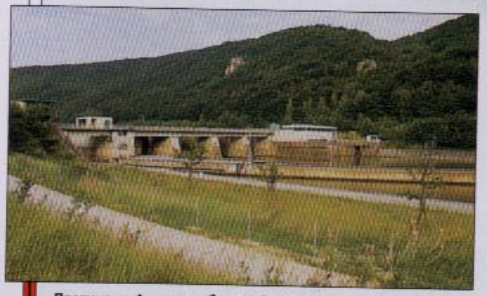
Барочный интерьер библиотеки бенедиктинского аббатства в Меттене

Знакомство с Нижней Баварией

Ландсхут — столица Нижней Баварии. Один раз в четыре года туристы приезжают на Ландсхутскую свадьбу — исторический спектакль, устраиваемый возле замка Трауснитц *(см. с. 31)*. Пассау, стоящий у слияния рек Дунай, Инн и Ильц, столь же живописен. Отсюда начинается «Тропа Асама», соединяющая церкви, украшавшиеся братьями Асам в Альдерсбахе, Остер хофене, Штраубинге, Роре и Вельтенбурге *(см. с. 68)*. Здесь много мест паломничества, наиболее известных из которых церковь в Богенберге, называемом также нижнебаварским Афоном, и в Гайерсберге, близ Деггендорфа.



Герб Баварии на городских воротах Фильсхофена



Плотина на Альтмюле близ Хайдхофа

КАК ДОЕХАТЬ

Нижняя Бавария граничит с Австрией и с Чехией. Через нее проходят три автобана. Шоссе A92 связывает Ландсхут и Деггендорф, проходя вдоль реки Изар, а шоссе A3 соединяет Регенсбург и Пассау (вдоль Дуная). В Регенсбург также можно приехать по шоссе A93. Железнодорожная сеть здесь редкая, но автобусное сообщение — превосходно.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Аллерсбах 15
Богенберг 6
Фюрстенцелль 12
Ландсхут, с. 178–181 1
Мариа 7
Деревня-музей «Баварский лес» 10
Ортенбург 13
Остерхофен 17
Пассау, с. 188–189 11
Рор 2
Санкт-Херман 8
Штраубинг, с. 184–185 5
Фильсхофен 16
Вельтенбург 3

Экскурсии

Национальный парк «Баварский лес» 9
Долина устья Альтмюль 4

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Автобаны
- Скоростные дороги
- Местные дороги
- Живописные маршруты
- Основные железные дороги
- Железные дороги
- Государственная граница
- Горные вершины

Каменный виадук Хохбрюке (1612) в Дингольфинге

СМОТРИ ТАКЖЕ

- *Где остановиться* — с. 266.
- *Где поесть* — с. 280.

Улица за улицей: Ландсхут ❶



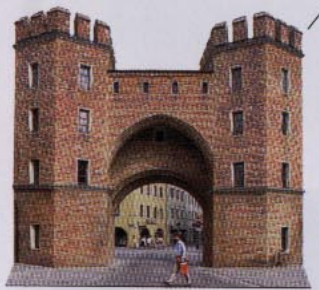
Грифон, украшающий дом на Ширмгассе

Ландсхут, столица Нижней Баварии, вырос вокруг замка Траунштиц и процветал в XIV–XV вв. В 1475 г. здесь состоялась пышная свадьба — герцог Георг Виттельсбах женился на польской принцессе Ядвиге, дочери Казимира Ягеллона. Среди гостей были император Фридрих III и его сын Максимилиан. По сей день это событие отмечают большим спектаклем «Ландсхутская свадьба» *(см. с. 31)*.



★ Резиденция

Этот дворец построенный в 1536–1543 гг., был первым в Германии дворцом в стиле ренессанс.



Готические ворота

Ländtor, ведущие в город со стороны Изара, — остаток древних городских укреплений.



Пейзажный дом

Роспись в стиле ренессанс, выполненная в 1599 г. на стенах дома 28 по Альтштадт, — пример традиционного оформления в Ландсхуте.

★ Ратуша

Готическое здание ратуши имеет красивое окно закрытого балкона в стиле ренессанс. Роспись интерьера и витражи, иллюстрирующие тему «Ландсхутской свадьбы», выполнены в 1860 г.





Дом Грасбергер

Именно в этом позднеготическом доме, со ступенчатым фронтоном и аркадой наземного этажа, останавливалась в 1475 г. польская принцесса Ядвига.



★ Церковь Св. Мартина

Просторный интерьер этой церкви с тремя нефами, строившейся более ста лет (1389–1500), поражает высотой, обилием колонн и красивыми сводами.

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта Е3. 60 000. Bahnhofplatz. Altstadt 315, (0871) 92 2050. www.landshut.de. Ландсхутская свадьба (июль, раз в 4 года; очередная — в 2009), Ландсхутский день придворной музыки (июль, раз в 2 года; очередной — в 2008), Ландсхутский рынок (май), фестиваль Альтштадт (июль), Бартльсдульт (авг.), Хаферльмаркт (окт.).

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

- ★ Церковь Св. Мартина
- ★ Резиденция
- ★ Ратуша

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- — — Вариант маршрута

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Экскурсия по Ландсхуту

Подобно Мюнхену, Ландсхут расположен между рукавами реки Изар. Он простирается от замка Траунитц, стоящего на холме, и цистерцианским аббатством в Зелингентале. Центральная часть города концентрируется вокруг двух широких параллельных улиц, расположенных на оси «север-юг». Это — Старый (Altstadt) и Новый (Neustadt) город. Ландсхут, наверное, самый «немецкий» из всех городов Нижней Баварии. Его исторические здания не пострадали во время Второй мировой войны, и город сохранил атмосферу своих прежних славных дней.

Церковь иезуитов

Jesuitenkirche; Spiegelgasse.

Церковь Св. Игнация, стоящая на южной дороге, ведущей от Нойштадта, прежде была частью иезуитского монастыря. Спроектированная архитектором-иезуитом Йоханнесом Холлом, она строилась с 1613 по 1641 гг. Красивый главный алтарь в стиле барокко датируется 1663 г.



Боковой вход в готическую Йодоккирхе

Церковь Св. Йодока

Jodokkirche; Jodokgasse.

Эта готическая кирпичная базилика с тремя нефами, строившаяся в 1338–1450 гг., посвящена Св. Йодоку, сыну бретонского герцога, жившего в XII в. отшельника. В середине XIX в. церковь восстановили, придав ей первоначальный готический облик, и украсили в стиле барокко.



Каменные рельефы готического алтаря Мартинскирхе

Церковь Св. Мартина

Martinskirche; Altstadt 219.

Тел. (0871) 92 21 780. 7:30–18:30 ежедневно (до 17: окт.–март; закрыта 13–15: пн и пт).

В строительстве этой готической церкви участвовали три архитектора. Одним из них был Ганс фон Бургхаузен, надгробная плита которого, датируемая 1432 г., встроена в южную стену церкви. Кирпичная башня церкви высотой 131 м — самая высокая в мире; в 1500 г. на ней была обустроена колокольня. С башни открывается великолепный вид на город, замок и сады. Внутри церкви много бесценной готической мебели.

Доминиканская церковь

Dominikanerkirche; Regierungsplatz.

Церковь Св. Блазьена, часть существовавшего прежде доминиканского монастыря, построена в 1271–1384 гг. в форме готической базилики с тремя нефами. Интерьер перестроен Иоганном Баптистом Циммерманом в стиле рококо и богато украшен лепниной. Фасад в неоклассическом стиле появился в 1805 г.

Госпитальная церковь

Spitalkirche; Heilige-Geist-Gasse.

Позднеготическая церковь Святого Духа и здание бывшей больницы расположены на южной стороне дороги, ведущей из Альтштадта. Церковь с тремя нефами построена Гансом фон Бургхаузеном в 1407–1461 гг.

Интерьер отличается ребристым сводом, а вокруг алтарной части размещена крытая внутренняя галерея. На северной стороне алтарной части стоит огромная башня. Вход в церковь, находящийся на западном фасаде, — высокий, украшенный портал с крытым подъездом, снабженным по углам низкими башенками.

Резиденция

Stadtresidenz. Altstadt 79.

Тел. (0871) 92 41 10. апр.–сент.: 9–18 вт–вс; окт.–март: 10–16 вт–вс.

Резиденция, построенная в стиле итальянского ренессанса, состоит из двух смежных зданий. Здание Deutscher Bau (1536–1537) имеет неоклассический фасад, датируемый примерно 1780 г. и выходящий на Альтштадт. С 1935 г. в нем размещается музей истории края. Здание Italienischer Bau (1537–1543) имеет красивый внутренний двор с аркадой. Его фасад, выходящий на Лэндгассе, украшен большим картушем с изображением герба Людвига X Баварского, по приказу которого построено здание. Внутри посетители могут видеть прекрасные гостиные, занимающие два этажа, и любоваться великолепными фресками, изображающими мифологические сцены.



Госпитальная церковь на дороге из Альтштадта

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Замок Траунитц

Этот замок, история которого началась в 1204 г., был родовой ландсхутской ветви семьи Виттельсбахов. Он расширялся в XIV–XV вв., а в 1568–1579 гг. был перестроен. В 1961 г. пожар уничтожил его северо-западное крыло, но реставрационные работы позволили возобновить показ замка посетителям. Позднеготическая часовня и оригинальная парадная лестница от пожара не пострадали.

ИНФОРМАЦИЯ

Burg Trausnitz 168.
Тел. (0871) 92 41 10.
1, 3, 7, 8.
9–17:30 ежедневно.
www.burgtrausnitz.de.



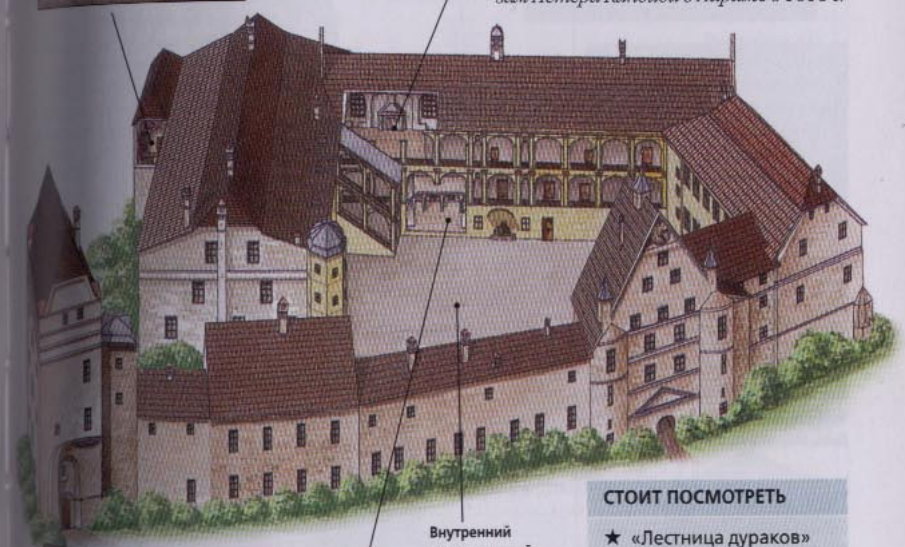
★ «Лестница дураков»

«Лестница дураков» (Narrentreppe) украшена фигурами итальянской комедии масок и картиной, написанной Падовано в 1578 г. Они увековечивают представления, исполнявшиеся труппой итальянского театра для Вильгельма V.

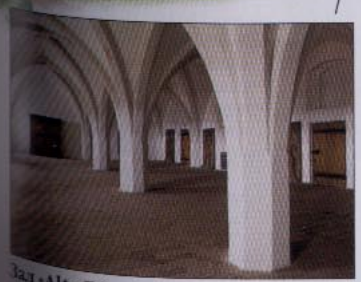


Рыцарский зал Св. Георга

Стены этого зала завешаны гобеленами с изображением подвигов герцога Оттона Виттельсбаха, сотканными по эскизам Петера Кандида в Париже в 1618 г.



Внутренний двор с аркадой



Зал «Alte Dürnitz»

Этот просторный зал с двумя нефами находится на нижнем этаже — арки поддерживаются фигурными опорами.

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

★ «Лестница дураков»



Замок

Крутая лестница ведет к замку и его садам. Отсюда открывается прекрасный вид на город и долину реки Изар.

Рор ❷

Дорожная карта D2. *Abensberg.* **Аббатство** *Тел. (08783) 96 000.* *6–19 ежедневно.* www.markt-rohr.de.

Аббатство возникло в XII веке. В 1-й четверти XIII в., когда церковь и аббатство были переданы бенедиктинцам, здания перестроили в стиле барокко. Церковь **Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrt) славится лепниной и алтарем работы Эгида Квирина Асама (1723). Алтарь построен в форме театральной сцены, скульптурная группа на алтаре изображает Успение Богородицы. Она является одним из шедевров Асама.



Главный алтарь церкви Вознесения Девы Марии в Роре

Вельтенбург ❸

Дорожная карта D2. *Kelheim.* **Монастырь** *Тел. (09441) 20 40, 20 41 36.* *сер. марта — сер. нояб.: 8–19;* *сер. нояб. — сер. марта.* www.klosterschenke-weltenburg.de.

Комплекс бенедиктинского монастыря, датируемый началом VII в., расположен в живописной местности на берегу Дуная. Братья Асам добавили к этому комплексу великолепную барочную церковь Св. Георга и Мартина (Georg- und Martinskirche; 1716). Космас Дамиан выполнил архитектурный проект и роспись, а Эгид Кверин создал прекрасный главный алтарь и статую Св. Георга, поражающего дракона.

В биргартене в галерее посетители могут отведать монастырского пива. От соседней пристани можно отправиться в прогулку по теснине Дуная до Кельхайма.



Прогулка на лодке по теснине Дуная из Вельтенбурга до Кельхайма

Штраубинг ❺

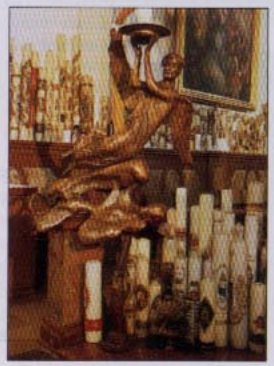
(см. с. 180–181)

Богенберг ❻

Дорожная карта F2. *10 200.* *Bogen.* *Bogen, Stadtplatz 56, (09422) 50 50.* www.bogen.de.

Над небольшим городком Боген возвышается гора Богенберг, или «нижнебаварский Афон», бывшая когда-то священным местом кельтов. Со времен Средневековья она привлекала паломников. На ее вершине стоит **готический храм** (Ill. Kreuz und Mariä Heimsuchung), откуда открывается превосходный вид на долину Дуная.

Паломники приходят сюда, чтобы поклониться чудотворной статуе Девы Марии, датируемой примерно 1400 г., одетой в платье XVII в. и украшенную вышивкой мантию. Десятки свечей горят перед алтарем. В соответствии с древним обычаем, на Троицу самый сильный человек из близлежащей деревни Хольцкирхен приносит в церковь огромную свечу — Die lange Stang — весом до 100 кг и длиной 15 м.



Фигура ангела и свечи церкви на Богенберге

Меттен ❼

Дорожная карта F2. *4200.* *Krankenhausstr. 22, (0991) 99 80 50.* www.markt-metten.de.

Местное **бенедиктинское аббатство** было основано ок. 766 г. В начале XIX в. земли были секуляризованы, и только в 1830 г. оно вернулось к старым владельцам. Церковь Св. Михаила (Michaelskirche), возведенная в романский период, затем несколько раз перестраивалась и была отделана в 1712–1729 гг. Фасад с двумя башнями совмещен с двумя круглыми в плане часовнями. Роспись интерьера и главный алтарь выполнены Космасом Дамианом Асамом.

Наиболее совершенной частью аббатства считается библиотека, построенная в 1722–1729 гг. и украшенная лепниной работы Франца Йозефа Хольцингера. Это — одно из красивейших в мире библиотечных зданий, низкий сводчатый потолок зала поддерживают две фигуры атлантов.

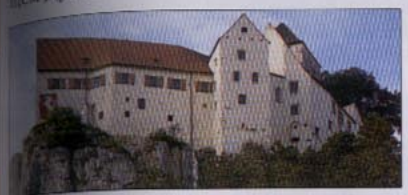
Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Долина устья Альтмюля ❹

Альтмюль, начинаясь в Центральной Франконии, живописно извиваясь протекает по северной части Верхней Баварии и через Нижнюю Баварию. Альтмюльский природный парк (Altmühltal Naturpark), расположенный в долине реки, — один из красивейших в Германии. Туристический маршрут по нему позволяет увидеть нижнюю часть реки и заканчивается на канале, соединяющем Дунай с Майном и Рейном.

СОВЕТЫ ТУРИСТАМ И ВОДИТЕЛЯМ

Длина маршрута: *ок. 20 км.*
Места остановок: *вдоль маршрута имеется много кафе и баров; в более крупных городах — рестораны, в некоторых — гостиницы.*



Замок Прунн ⑤
В этом замке, который, кажется, вырастает из скал, находится музей. С террасы открывается вид на деревянный мост через Альтмюль — самый длинный в Европе.

Розенбург ⑦
В этом замке располагается центр по разведению хищных птиц и музей соколиной охоты. Каждый день проводятся демонстрации хищных птиц, включая орлов.



Риденбург ⑥
Здесь размещен музей хрусталя, известный тем, что в нем хранится крупнейший в мире кристалл горного хрусталя (7,8 т), привезенный из Арканзаса (США).





Эссинг ④
Узкая улица ведет к красивейшей рыночной площади, а средневековые ворота — к деревянному мосту (крупнейшему в Европе) через старое русло Альтмюля.

Рандек ③
Дорога, проходящая по подножию горы, ведет к руинам замка XI века, возвышающимся над городком Эссинг.



Кельхайм ①
«Зал независимости» был построен в 1842–1863 гг. Фридрихом фон Гэртнером и Лео фон Кленце в память победы над Наполеоном.

Тропфштейнхёле ②
Эти пещеры, расположенные в стороне от дороги на Эссинг, были обитаемыми в каменном веке. Температура внутри — 9 °C — всегда постоянна.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

Рекомендуемый маршрут
Другие дороги

км 10
мили 10

Штраубинг ❺



Золотая маска из Гойбоден-музея

Штраубинг, расположенный на южном берегу Дуная в плодородной долине Гэубоден, бурлит жизнью. В основном сохранился средневековый облик Старого города, очень близкий к его деревянному макету, изготовленному в 1568 г. Якобом Зандтером и хранящемуся теперь в Баварском национальном музее в Мюнхене. Копию этого макета можно увидеть в местном музее Гойбоден-музее. Каждый год в августе здесь проводится праздник — Gäubodenvolksfest — второй по посещаемости после мюнхенского Октоберфеста.



Городская башня (Stadtturm) на центральной площади города

Людвигсплац и Терезиенплац

Пешеходная торговая площадь похожа на длинную и широкую улицу, пересекающую сердце Старого города. Приятно прогуляться по большому парку, между рядами киосков, полных цветов, фруктов и овощей, восхищаясь древними зданиями. С **Городской башни** (Stadtturm) открывается широкая панорама города, долины Гойбоден и Баварского леса. Ворота в неоклассическом стиле, построенные в 1810 г., делят торговую площадь на две части — **Людвигсплац** на востоке и **Терезиенплац** на западе.

На Людвигсплац и Терезиенплац расположены два фонтана, посвященные двум святым покровителям города — Св. Якову (1644) и Св. Тибуртиусу (1685). На Терезиенплац также установлена построенная в 1709 г. колонна, увенчанная позолоченными фигурами Св. Троицы.

Напротив городских ворот, на южной стороне площади расположено двухэтажное здание **ратуши**, два крыла которого охватывают внутренний двор. Ратуша построена в 1382 г., когда два соседних готических дома соединили общим фасадом. Однако ее ступенчатый фронтон датируется XIX в.

Церковь кармелитов

Karmelitenkirche; Albrechtsgasse 20.

Эта просторная готическая церковь с тремя нефами и башней частично перестраивалась ок. 1700-х гг. Вольфгангом Динтценхофером. Красивая мебель XVII–XVIII вв. превосходно гармонирует с более поздними украшениями в стиле барокко. В церкви находится могила герцога Альбрехта II. Его сын, Альбрехт III, тайно женился на Агнес Бернауэр, прекрасной дочери цирюльника из Аугсбурга. Когда тайна раскрылась, Альбрехт II велел утопить Агнес в Дунае (1435). Раз в четыре года в июне/июле актеры-любители воспроизводят эту историческую трагедию на фестивале Agnes-Bernauer-Festspiele.

Церковь урсулинок

Ursulinenkirche; Burggasse 9.

Эта церковь, являющаяся частью женского монастыря урсулинок, была построена братьями Асам в 1736–1741 гг. Эгид Квирин Асам создал архитектурный проект, а Космас Дамиан Асам создал фрески и картины алтаря *(см. с. 68)*.

Герцогский замок

Herzogsschloss; Schlossplatz 28.
Музей *Тел. (09421) 21 114.* *10–16 вт–вс.* *сер. янв. — середина марта.*

Стоящий на берегу Дуная замок имеет неправильную форму в плане и внутренний двор. Его старейшая часть датируется XIV в. Башня Бернауэр в юго-западном углу замка, как считают, была местом, откуда Агнес Бернауэр бросили в Дунай. Музей в замке является отделением Баварского национального музея.



Барочный интерьер церкви урсулинок

Гойбоден-музей

Gäubodenmuseum; Fraunhoferstr. 9.
Тел. (09421) 97 410.
10–16 вт–вс.

Этот местный исторический музей основан в 1845 г. Его наиболее известной коллекцией является «Римское сокровище» (Römerschatz), найденное в 1950 г. и ставшее сенсацией. Это самое крупное собрание римских парадных доспехов из когда-либо найденных на территории бывшей Римской империи. В коллекцию входят богато украшенные шлемы с забралами, поножи и маски для лошадей.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

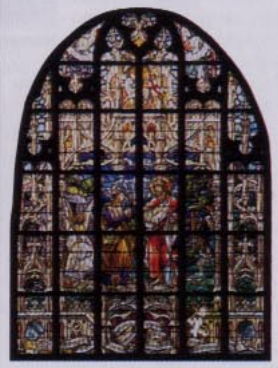


Вид со стороны Дуная на Герцогский замок

Церковь Св. Якова и Тибуртиуса

Kirche St. Jacob- und St. Tiburtius; Pfarrplatz 1a.

Это одна из крупнейших и красивейших готических церквей Баварии. Ее строительство началось в 1400 году и завершилось лишь 100 лет спустя. Колоннада в необычайно высоком нефе поддерживает полукруглые своды, украшенные в XVIII в. В церкви сохранились готические статуи и роспись, включая образ Божьей Матери, работы Ганса Гольбейна, роспись и скульптуры в стиле барокко, выполненные братьями Асам, и могильные плиты. Великолепные витражи цветного стекла XV в. создают в церкви неповторимую атмосферу.



Готические витражи церкви Св. Якова и Тибуртиуса

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта E2. *43 000.* *Bahnhofplatz.* *Theresienplatz 20, (09421) 94 43 07, факс (09421) 94 43 03.* www.straubing.de. tourismus@straubing.de.

Международный джазовый фестиваль (июль), Гойбоденский народный фестиваль (авг.), фестиваль Агнес Бернауэр (каждые 4 года, очередной — в 2011).

Церковь Св. Петра

Kirche St. Peter; Petersgasse 50b

Петерскирхе — романская базилика, датируемая примерно 1200 г., с колокольнями, надстроенными в XIX в., — одна из красивейших церквей такого рода в Нижней Баварии. Среди особенностей интерьера — романское распятие и готическая Пьета, датируемые примерно 1340 г.

Интересно осмотреть церковное кладбище — одно из старейших в Германии — где расположены три готических часовни. Одна из них — Bernauerkapelle — построена герцогом Эрнстом как епитимия за убийство Агнес Бернауэр в 1435 г. Стены часовни Смерти (Totenkapelle), построенной в 1486 г., расписаны аллегориями на тему «Танец смерти» работы Феликса Хёльцля (1763).





Часовня и церковь Св. Германа

Санкт-Херман ❽

Sankt Hermann; **Дорожная карта** F2. 🚌🚗 *Regen.* ℹ *Bischofsmais, Hauptstr. 34, (09920) 94 04 44.* **www.bischofsmais.de.**

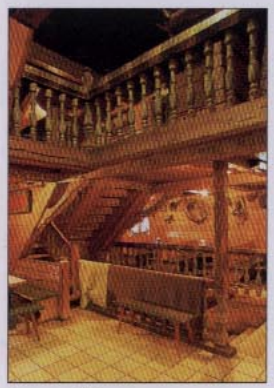
Рядом с Бишофсмайсом, на месте самой старой в Баварском лесу хижины отшельника, стоит группа из трех церковных строений. Здесь ок. 1320 г. жил Св. Герман — монах-бенедиктинец из монастыря Нидеральтайх. Его культ зародился в XVII в., когда к месту, где он жил, начали приходить паломники.

Часовня над колодцем (Brunnenkapelle) — небольшая ротонда с барочным куполом и нишей, из которой бьет чудотворный источник, была построена в 1611 г. Барочная церковь Св. Германа (Hermannskirche) возведена в 1653–1654 гг. В 1690 г. к ним добавилась деревянная **часовня отшельника** (Einsiedeleikapelle), стоящая на месте хижины святого. Ее западная часть — Келья Германа (Hermannszelle), заполнена ножными протезами и костылями, оставленными здесь паломниками в память своего чудесного исцеления.

Деревня-музей «Баварский лес» ❿

Museumsdorf Bayerischer Wald; **Дорожная карта** G2. 🚌🚗 *Tittling.* ***Тел.*** *(08504) 84 82.* 🕐 *за неделю до Пасхи–окт.: 9–17 ежедневно; Только музей: нояб.–март: 9–16 ежедневно.* **www.museumsdorf.com.**

Возле Титтлинга, к востоку от дороги Графенау–Пассау, расположен один из крупнейших в Европе музеев под открытым небом. Здесь на площади 200 000 м² находится ок. 140 строений, датируемых XVIII–XIX вв. Здесь можно увидеть как сельские дома (с мебелью), так и мельницы, кузницы, лесопилки, а также старейшие в Германии публичные школы. Возле музея, в гостинице, датируемой 1829 г., предлагаются традиционные баварские кушанья. В гостинице ведут список почетных немецких гостей, среди которых значатся бывший канцлер Гельмут Коль и писатель Фридрих Дюренматт. Музей расположен на местности, называемой Dreiburgenland (Земля трех замков), т.к. здесь стоят хорошо сохранившиеся, но закрытые для посетителей замки: Зальденбург, Энгбург и Фюрстенштейн.



Гостиница XIX в. при деревне-музее «Баварский лес»



Мариенкирхе в Фюрстенцелле

Пассау ⓫

см. с. 188–191

Фюрстенцелль ⓬

Дорожная карта G3. *7500.* 🚌🚗 *Passau* ℹ *Marienplatz 7, (08502) 80 228.* **www.fuerstenzell.de**

Созданное на этом месте в 1274 г. **цистерцианское аббатство** достигло расцвета в XVIII в. **Церковь Св. Марии** (Marienkirche), построенная в 1738 г. по проекту Михаэля Фишера, украшена лепниной Иоганна Баптиста Модлера и Иоганна Георга Функа и расписана Иоганном Якобом Целлером. Храм украшен алтарями в стиле барокко и рококо, главный алтарь создал Иоганн Баптист Штрауб. Интересны также готические гробницы цистерцианских аббатов и основателей аббатства, перенесенные из средневековой церкви. Расположенный южнее монастырь перестраивался в 1674–1687 гг. и расширялся после 1770 г. Зал приемов (Festsaal) — с фресками 1773 г. в стиле позднего венского неоклассицизма — великолепен.

Монастырская библиотека украшена ок. 1760 г. Наряду с монастырской библиотекой соседнего Метлена, она является прекрасным примером покровительства искусствам, оказываемого в Германии орденом цистерцианцев. Она украшена галереей, поддерживаемой чередующимися тосканскими колоннами и гермами. Книжные шкафы украшены рококо-путти, фигурами фехтовальщиков и атлантов, работы Йозефа Дойчмана.

ℹ Аббатство
Тел *(08502) 91 100.* 🕐 *сер. февр. — сер. нояб.: 15 пн–сб (только библиотека и Зал приемов).* 🎟 *обязательно.*

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Национальный парк «Баварский лес» ❾

Этот маршрут проходит через Баварский лес — первый национальный парк Германии, созданный в 1970 г. Его холмы покрыты лесами, болотами и лугами, живописными озерами и скальными образованиями — все это создает неповторимый ландшафт, где обитает множество видов птиц и зверей. Главным информационным центром парка является Ганс-Айзенман-хаус (Hans-Eisenmann-Haus).



③ «Финстертау» (Finstertau)
Музей под открытым небом «Финстертау» расположен недалеко от одноименной деревни, где работает кузница, а пекарня предлагает свежий хлеб.



Ганс-Айзенман-хаус ④
К нему ведет живописная лесная дорога. Отсюда туристы могут пройти к ботаническому (Pflanzenfreigelände) и к зоологическому питомникам (Tierfreigelände), где живут дикие животные.

Св. Освальд ⑤
Музей истории леса (Waldgeschichtliches Museum) рассказывает о жизни и культуре «лесных людей». Аббатство и церковь Св. Освальда перестроены в стиле барокко в 1876 г. Рядом с чудотворным источником стоит часовня (Brünnlkapelle).

СОВЕТЫ ВОДИТЕЛЯМ

Длина маршрута: 50 км. Места остановок: Во Фрейнинге, Финстерау, музее под открытым небом и Ганс-Айзенман-хаусе есть бары и рестораны.



Фрейунг ①
В замке Вольфштейн находится музей охоты и рыболовства. Стоит посетить Шрамельхаус (на Абтайштрассе).

Маут ②
Деревенская стекольная фабрика «Glasbläserhof Mauth» — очаровательна. Здесь можно попробовать свои силы в непростом искусстве стеклодува.

км 15
мили 15

ОБОЗНАЧЕНИЯ

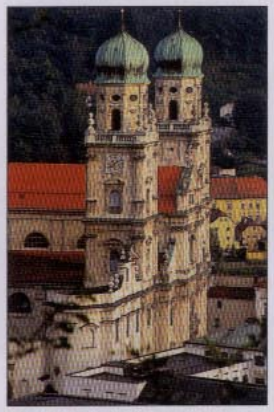
- Вариант маршрута
- Другие дороги

Пассау ⓫



Копия картины Лукаса Кранаха

Пассау — один из старейших и красивейших городов Баварии. Расположенный на холмах на месте слияния трех рек, он делится на три района, соединенных между собой 15 мостами. Старый город занимает полуостров между Дунаем и Инном, район Инштадт лежит по берегам Инна, а район Ильзштадт — по берегам Ильза. Красивые здания придают городу очарование и волшебную ауру.



Башни Домского собора Св. Стефана — самого большого барочного храма Пассау

Домплац

В 1155 г. монашеский орден приобрел участок земли между кафедральным собором и западным участком городской стены с целью построить здесь комплекс церковных зданий, стоящих вокруг большой площади. Позднее скромные здания перестроили в роскошные барочные соборы. Среди них выделяется дом Ламберг (Domplatz 6) на западной стороне площади. Перестроенный в 1724 г., он известен также как **Дворец Ламберг** за свой великолепный фасад, украшенный тонкой лепниной. В бывших зданиях ордена (№№ 4 и 5) — «Barbarahof» и «Kanonikatshof Starzhausen» — теперь располагаются дом священника и семинария. На площади стоит памятник королю Максимилиану I Иосифу, построенный Кристианом Горханом-младшим в 1824 г.

Домский собор Св. Стефана

Dom St. Stephan; Domplatz 1.

Первый построенный в самой высокой точке города собор был уничтожен «Большим пожаром» в 1662 г. В 1668–1677 гг. его перестроил Карло Лугаро, создав самую большую к северу от Альп барочную церковь, использовав при этом уцелевшие готические алтарную часть и трансепт. Элегантные башни собора видны издалека. Интерьер отличает изумительное богатство лепнины и других элементов, добавленных в 1677–1685 гг. Джованни Баттиста Карлоне, а также живописи Карпофоро Тенкалла. Погребальные часовни на северной стороне включают готическую часовню Herrenkapelle, построенную ок. 1300 г. для каноников и хранящую огромное романское распятие, датируемое 1190 г.

Кафедральный собор в Пассау знаменит своим величественным органом, одним из крупнейших в мире. Орган размещен на специальных барочных хорах; он строился в 1924–1928 гг. и реставрирован в 1979–1981 гг. С мая по октябрь ежедневно в полдень проходит органный концерт.

Новая резиденция

Residenzplatz 8. **Сокровищница и епархиальный музей.**

Тел (0851) 393374. ▢ *2 мая–31 окт.: 10–16 пн–сб.*

Новая епископская резиденция, занимающая южную сторону Резиденцплац, построена в 1713–1730 гг. по проекту Доменико д'Анджели и Антонио Бедуцци. В 1764–1771 гг. здание обновил венский архитектор Мельхиор Хефеле и украсили лепниной местные мастера Модлер — был создан неоклассический фасад и интерьер в стиле позднего барокко. Особенно удачным оказалось оформление вестибюля и парадной лестницы. В гостиных находится большое количество предметов искусства из сокровищницы собора и епархиального музея, некоторые из них выставлены в самом соборе.



Исключительное великолепие барочного интерьера собора Св. Стефана

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Фронтон над фасадом Новой резиденции

Старая резиденция

Theresienstr. 18.

Старая резиденция, постройки которой теснятся на небольшом участке между собором и склоном холма, является ориентиром, видимым с реки Инн. Вероятно, эта резиденция стоит на месте епископской, упоминаемой в документах 1188 г. В течение веков средневековые здания перестраивались, а их современный вид датируется 1680-ми гг. Залы приемов украшены в XVIII в., но вскоре после этого епископ переехал в Новую резиденцию. Сегодня здесь земельный суд (Landgericht).

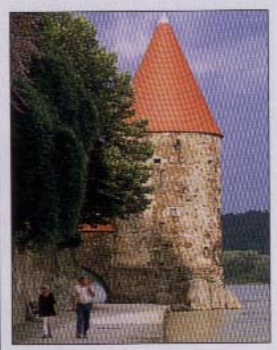
Резиденцплац

Эта площадь приобрела величественный вид в эпоху барокко. Позднее фасады домов украсили лепниной, что придало площади единообразие. Особенно красивы дома № 1 (1725–1730) и № 13 (ок. 1700). В 1906 г. на площади появился необарочный фонтан работы Якоба Брадля.

Церковь Св. Михаила

Michaelskirche; Michaeligasse 25.

Если говорить об архитектурных достоинствах, то эта бывшая иезуитская церковь уступит лишь собору в Пассау. Она построена и украшена в 1665–1677 гг. членами семьи Карлоне. Красивый фасад с двумя башнями заметно оживляет городской пейзаж. Богатый интерьер включает главный алтарь работы Кристофа Тауша из Бреслау (1712), алтари приделов (ок. 1677), кафедру и орган (1717–1720).



Шайблингская башня — часть средневековых укреплений Пассау

Бывший иезуитский колледж, построенный в 1613–1625 гг., теперь используется как средняя школа. Охваченный зданиями с трех сторон внутренний двор недавно получил четвертую, северную, сторону в виде застекленной галереи. Восточное крыло венчает высокая восьмиугольная башня (когда-то там была обсерватория).

Шайблингская башня

Построенная в XIV в. на берегу Инна башня Schaiblingsturm — остаток старых городских укреплений. Много столетий башня защищала порт на важном «соляном пути».

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта G3. *50 000.* *Rathausplatz 3, (0851) 95 59 80, www.passau.de.* *Майская ярмарка (май, раз в 2 года); фестиваль «Европейские недели» (июнь/июль); Осенняя ярмарка (сент.)*

ЦЕНТР ПАССАУ

Старая резиденция ④
Старая ратуша ⑧
Домплац ②
Собор Св. Стефана ③
Церковь Св. Михаила ⑪
Новая резиденция ⑨
Пассауский музей стекла ⑬
Церковь Св. Павла ⑤
Резиденцплац ⑦
Церковь Спасителя ⑮
Фесте-Нидерхаус ⑩
Фесте-Оберхаус ⑯
Вайзенхаус ⑫





Замок Фесте-Оберхаус и, ниже, Фесте-Нидерхаус. Вид со стороны Дуная

Вайзенхаус
Waisenhaus; Innkai.

Это двухэтажное здание бывшего сиротского приюта, с внутренним четырехугольным двором, построено в 1760–1762 гг. по проекту Михаэля Шнейтмана. В северном крыле есть часовня, фасад и интерьер которой красиво украшены лепниной работы Джованни Мартина Лугари (1753).

Монастырь Нибернбург
Kloster Niedernburg; Jesuitengasse.

Бенедиктинское аббатство было основано ок. 740 г. на месте римской крепости Биодурум. Нынешняя церковь аббатства, заменившая на этом месте прежнюю (построенную в начале XI в.), является образцом ранней романской базилики, с двумя башнями и трансептом. В XV в. алтарную часть перестроили в готическом стиле, а внутреннее убранство, сильно поврежденное во время пожаров 1662 и 1680 гг., украсили заново в стиле барокко. В южном трансепте находится романская надгробная плита настоятельницы монастыря Св. Гизелы — сестры императора Генриха II и вдовы Св. Стефана — короля Венгрии. В 1420 г. над могилой поставили саркофаг.

Церковь Спасителя
Salvatorkirche;
Ferdinand-Wagner-Str.

Эта бывшая паломническая церковь, стоящая рядом с синагогой, ассоциируется с еврейским погромом 1477 г., начавшимся с обвинения евреев в святотатстве. Западная стена церкви примыкает к скале, на которой возвышается Фесте-Оберхаус. Прежде чем между верхним и нижним замками не провели туннель (1762), в церковь можно было попасть только на лодке. Сейчас здесь концертный зал.

Фесте-Оберхаус и Фесте-Нидерхаус
Oberhaus 125. **Музей**
Тел (0851) 49 33 512.
9–17 пн–пт, 10–18 сб–вс и праздники. *с 5 нояб. до Пасхи, кроме 25–30 дек. и 1–9 янв.*

Строительство внушительного замка Oberhaus (Верхний замок) началось в 1219 г., по распоряжению епископа Ульриха II. Замок поставили напротив Старого города на скалистом дунайском обрыве — горе Св. Георгия. Основные строения замка включают готические здания и часовню. Niederhaus (Нижний замок) соединен с Верхним галереей, спускающейся от многоугольной башни. Строительство Нижнего замка началось в 1250 г. на намывной косе между реками Инн и Ильз. Оба замка, с годами расширявшиеся и укреплявшиеся, символизировали власть церкви над городом.



Старая ратуша с неоготической башней

Теперь в Верхнем замке размещается исторический музей. На пути к башне обсерватории стоит «Дурак из Пассау» (Passauer Tölpel) — большая голова с глупым выражением лица. Это остаток статуи Св. Стефана (ок. 1370), упавшей с кафедрального собора во время Великого пожара 1662 г. Нижний замок, нынешний облик которого датируется 1444 г., в 1890–1907 гг. был домом для художника Фердинанда фон Вагнера. Вагнер наполнил его старинной мебелью и своими картинами. Теперь это частный дом, закрытый для посетителей.

Старая ратуша
Rathausplatz. Тел (0851) 39 60.
апр.– 6 янв.: 10–16 ежедневно.

Здание ратуши стоит на берегу Дуная на месте прежнего Рыбного рынка. Вплоть до XIX в. оно расширялось за счет присоединения домов между Шроттгассе и Марктгассе. Башню, снесенную в 1811 г., в 1890–1891 гг. заменили красивой неоготической башней, спроектированной Генрихом фон

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

шпилем. Она имеет крытую галерею и крышу с крутым скатом. На фасаде церкви есть отметки уровня воды Дуная при наводнениях в разные годы. Войдя в ратушу со стороны Шроттгассе, посетители проходят через резной позднеготический портал (1510). Интерьер церкви и три внутренних дворика относятся к XVI–XVII вв. В открытых для публики залах демонстрируются исторические полотна Фердинанда фон Вагнера.

Пассауский музей стекла
Rathausplatz. Тел (0851) 35 071.
15–17 ежедневно.

Музей (Passauer Glasmuseum) расположен в здании бывшей гостиницы «Wilder Mann». Здесь представлены более 30 000 стеклянных изделий, декоративных и предметов обихода, изготовленных в XVII–XX вв. Особый интерес представляет крупное собрание чешского стекла и коллекция изделий местных мастеров. Есть также любопытный отдел стекла в стиле модерн. Писатель Фридрих Дюренматт назвал эту экспозицию «самым прекрасным в мире музеем стекла».



Ваза в стиле модерн из Музея стекла

Церковь Св. Павла
Paulskirche; Rindermarkt

Приходская церковь Св. Павла построена в 1663–1678 гг. на месте средневековой церкви, сгоревшей во время Великого пожара 1622 г. Лепнина появилась годом позже — только в 1909 г. Высокая и живописная башня фасада, возвышающаяся над Рындермаркт, — один из символов Пассау.

Музей современного искусства
Bräugasse 17. Тел (0851) 38 38 790.
10–18 вт–вс.
24, 25 31 дек.

Музей (Museum Moderner Kunst) размещен в одном из наиболее красивых домов Старого города. В нем собраны предметы искусства XX и XXI вв. Здесь проводятся также выставки современных художников.

Университет
Innpromenade, Innstr., Augustinergasse.

В 1972 г. здания бывшего **Августинского монастыря,** основанного ок. 1070 г. и превращенного в казармы в 1803 г., передали университету. С обращенной к реке стороны появились новые здания. К ним добавилось **1-е здание гуманитарных наук** (Geistwissenschaften I), построенное в 1976–1981 гг. по проекту Вернера Фаузера — сооружение из железобетона, покрытого красной штукатуркой и сочетающее в себе элементы местных архитектурных традиций с современными пространственными решениями.

Церковь Св. Николая (Nikolakirche), где теперь размещается семинария, сохранила оригинальный романский склеп, хотя само здание перестроили в готическом стиле в 1348 г. и еще раз в стиле барокко — в 1716–1717 гг.

Внутреннее убранство храма было в 1803 г. перевезено в приходскую церковь Фильсхофена.

Паломническая церковь Марияхильф
Wallfahrtskirche Mariahilf; Mariahilfstiege

Эта церковь паломников на холме, называемом Марияхильфсберг, возвышается над рекой Инн и городским районом Инштадт.

С холма открывается красивый вид на город и на Dreiflüsseeck — место слияния трех рек. Чтобы попасть в капуцинскую церковь и монастырь, построенные в 1630 г., надо подняться по 321 ступеньке крытой лестницы. Цель паломников — копия картины «Мадонна с младенцем» работы Лукаса Кранаха-старшего, почитаемая с 1622 г. (*см. с. 188*). Оригинал картины был получен из Дрезденской галереи Леопольдом — епископом Пассау в 1611 г. В 1650 г. картину перевезли в Инсбрук в церковь Св. Якова, где она остается по сей день.

Удивительно аскетичное внутреннее убранство церкви интересно «Вечной лампой» из серебра работы Лукаса Ланга, подаренной императором Леопольдом I в 1676 г.



Живописные дома на берегу Дуная

Римский музей «Крепость Боиотро»
Lederergasse 43.
Тел (0851) 34 769. *10–16 вт–вс.*
сер. нояб.–февр.

Римское укрепление построено примерно в 280 г. До 400 г. оно использовалось римской армией, а ок. 460 г. на его руинах устроил свою келью Св. Северин. Раскопанные в 1974 г. руины демонстрируются в музее вместе с археологическими находками.



Импозантные здания паломнической церкви Марияхильф

Ортенбург ⓭

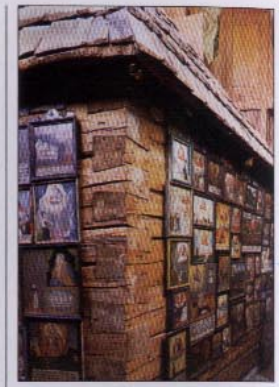
Дорожная карта F3. *7000.*
Фильсхофен или Пассау.
Marktplatz 11, (08542) 16 421.
www.ortenburg.de.

Дворец в стиле ренессанс, стоящий на гребне холма, построен ок. 1567 г. на месте средневекового замка, принадлежавшего баварской семье фон Крайлбург-Ортенбург. Один из членов семьи, Иоахим, в 1563 г. принес в город идеи реформации, и с тех пор Ортенбург стал протестантским анклавом внутри католической Нижней Баварии.

Сейчас дворец является частным владением, но в нем есть музей, открытый для публики. Посетители также могут видеть красивые панели потолка в стиле позднего ренессанса, датируемые примерно 1600 г., часовню, остатки фресок в стенах Рыцарского зала и камеру пыток. Расположенный возле дворца колодец глубиной 55 м вплоть до 1927 г. служил горожанам источником воды.

Алтарная часть позднеготической **церкви,** ставшей протестантским храмом с 1563 г., хранит роскошные усыпальницы владельцев Ортенбурга XVI–XVII вв.

Замковый музей Ортенбург
Тел (08542) 21 74.
апр.–окт.: 10–17 вт–вс.



Наполненная образами часовня церкви города Заммарай

Заммарай ⓮

Дорожная карта F3. *200.*
Фильсхофен или Пассау. *Ortenburg, Marktplatz 11, (08542) 16 421.* **www.**sammarei.de.

В Заммарсе находится одно из наиболее интересных в Южной Германии мест паломничества.

Старинная деревянная часовня, удивительным образом избежавшая пожара, уничтожившего соседний цистерцианский монастырь в Альдерсбахе, позднее была укрыта внутри **церкви Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrt) в стиле позднего ренессанса. Строительством церкви руководил Исаак Бадер-старший, придворный архитектор из Мюнхена; работы начались в 1629 г. Церковь закончили в 1631 г., а внутреннее убранство — лишь в 1650 г.

Крытая внутренняя галерея, образованная между стенами часовни и алтарем, как и стены самой часовни, полностью закрыты образами, принесенными паломниками. Часовня отделена от нефа главным алтарем, созданным в 1645 г. и играющим роль своеобразного иконостаса.

Часовня в стиле позднего рококо хранит чудотворный образ, почитаемый паломниками. Это копия оригинальной картины «Мадонна с младенцем» кисти Ганса Гольбейна Старшего, находящейся в Штраубинге, в церкви Св. Якова и Тибуртиуса (Jackobs- und Tiburtiuskirche).



Фасад в стиле барокко церкви Вознесения в Альдерсбахе

Альдерсбах ⓯

Дорожная карта F3.
4100. *Фильсхофен.*
Klosterplatz 1, (08543) 96 100.
www.aldersbach.de.

Постройка цистерцианского монастыря началась в конце XVII в., его оформлением занимался Доменик Мадцин в 1-й половине XVIII в., когда главный храм был освящен в честь **Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrt). Внутреннее убранство, освещаемое через огромные окна, украшено прекрасными росписью и лепниной братьев Асам (1718–1720), это — первая работа, которую братья выполнили совместно (*см. с. 68*). Из наиболее значительных шедевров следует назвать хоры, поддерживаемые фигурами ангелов с широко развевающимися одеяниями, и роспись нефа в технике тромплей. Главный алтарь, датируемый 1723 г., — замечательное творение Матиаса Гётца. Кафедра (1748) и скамьи (1762) выполнены Йозефом Дойчманом.



Внутренний двор дворца в стиле ренессанс в Ортенбурге

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Фильсхофен ⓰

Дорожная карта F3. *16 500.*
Stadtplatz 27, (08541) 20 81 12.
www.vilshofen.de.

Фильсхофен, основанный в 1206 г. в месте впадения рек Фильс, Вольфах и Пфудрах в Дунай, группируется вокруг Штадтплац. Фактически это — длинная улица, застроенная живописными домами, появившимися после большого пожара, разрушившего город в 1794 г. Приходская **церковь Св. Иоанна Крестителя** (St Johannes der Täufer), построенная в конце XIV в. с двумя нефами, перестраивалась в 1803–1804 гг. Ее прекрасная барочная мебель создавалась в XVIII в. и первоначально предназначалась для церкви Св. Николая в Пассау, оттуда и была сюда привезена.

Другими достопримечательностями города являются поздняя готическая церковь Св. Барбары (Barbarakirche) 2-й половины XV в. и церковь Марихилфскирхе, бывшая паломническая церковь, построенная в 1611 г. Антонио Рива. Церковь украшена лепниной и фресками, выполненными художниками Северной Италии (в т.ч. Джованни Петро Камуцци).

Маньеристская **надвратная башня** построена в 1643–1647 гг. Ее проектировал Бартоломео Вискарди; серовато-белая башня имеет купол в виде луковицы. Самым значительным зданием в городе является **бенедиктинское аббатство** Швейкльберг, построенное по проекту Михаэля Курца в 1909–1911 гг. Эта церковь имеет две колокольни в стиле модерн.



Главный алтарь в базилике Асамов в Остерхофене



Надвратная башня в конце Штрассенмаркт в Фильсхофене

БАВАРСКИЙ ЛЕС

Область между Дунаем, Регеном, Чамбом и чешской границей покрыта самым крупным в Европе лесным массивом. Когда-то наиболее бедный регион Баварии, теперь он привлекает туристов своей изумительной природой и низкими ценами. Он известен своими изделиями из стекла, туристическими маршрутами и лыжными курортами. Сердцем Баварского леса является национальный парк.



Альпийское шале в музее под открытым небом в Финстертау

Остерхофен ⓱

Дорожная карта F2. *11 600.*
Altenmarkt. *Stadtplatz 13, (09932) 40 30.* **www.**osterhofen.de.

Этот небольшой баварский городок обладает историей, уходящей почти на шесть столетий назад, и жемчужиной архитектуры барокко — **базиликой Асамов** (Asambasilika). Церковь построена в 1726 г. на месте средневековой премонстратенской церкви. Ее внешний вид стал результатом сотрудничества архитектора Михаэля Фишера и братьев Асам. Если ее архитектура несколько аскетична, фасад соединен с крылом монастыря, то внутреннее убранство — феноменально. Необычная форма помещения с одним нефом создается овальными боковыми приделами и изогнутыми стенами. Архитектура, роспись и лепнина, слитые в единое целое, поражают как в целом, так и деталями. Если богатые фрески потолка, работы Космаса Дамиана Асама, создают иллюзию огромного пространства, то лепнина Эгида Квирина Асама стирает границу между реальностью и иллюзией. Чтобы оценить этот шедевр и восхититься умением художников, требуется определенное время (*см. с. 68*). Базилика произвела глубокое впечатление на папу Иоанна Павла II, посетившего Остерхофен во время своей поездки в Германию в 1980 г.

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ВОСТОК)

Этот регион, расположенный между реками Инн и Зальцах, очень популярен у туристов, которых влекут сюда захватывающие красоты природы. Крутые, покрытые снегом склоны Альп, сочная зелень долин, большие озера, такие как Химзее и Кёнигзее — все это создает волшебную атмосферу.



Знаменитый географ и исследователь Александр Гумбольдт назвал Берхтесгаден одним из красивейших мест в мире (наряду с Неаполем, Константинополем и Зальцбургом). Национальный парк Берхтесгаден, где расположены озеро Кёнигзее и вторая по высоте горная вершина Германии – Ватцман (2713 м), – занимает ок. 210 км². Он был создан в 1978 г. на юго-востоке региона.

Здесь не только захватывающие красоты природы. Еще римляне обнаружили в этих местах лечебные минеральные источники, и сейчас курорт Бад-Райхенхаль привлекает туристов со всей страны. Минеральная вода содержит до 25% соли, которую варят на соляных заводах по всему региону. Одна из старейших солеварен, действующая с 1517 г., находится в Берхтесгадене. Здесь посетители могут видеть превосходно сохранившиеся тоннели и пересечь на плоту подземное озеро шириной 100 м.

Многие прежние правители Баварии испытывали особое влечение к этому региону, здесь же, на горе Кельштайн, располагалась и резиденция Гитлера «Орлиное гнездо». В серебряной гробнице, хранящейся в часовне в Альтёттинге, хранятся сердца 21 баварского короля. Город также привлекает много паломников, приходящих в церковь с чудотворной фигурой «Черной Мадонны».

В регионе много красивых исторических зданий. В городе Бургхаузен находится самый длинный в мире замок, а один из островов на острове Химзее Людвиг II выбрал для постройки еще одной из своих великолепных резиденций.



Капеллплац в Альтёттинг зимой

Статуя перед дворцом Херренхимзее — резиденции Людвига II на острове Херренинзель на озеро Химзее

Знакомство с Верхней Баварией (восток)

Город Розенхайм на реке Инн можно назвать столицей этого региона. Хотя он не может похвастать множеством исторических памятников, его стоит посетить в конце лета, когда здесь проводится пивной фестиваль. Он соперничает с мюнхенским Октоберфестом, но отличается местным колоритом. На реке Инн находятся исторические города Вассербург и Ротт, в последнем захоронен лидер христианских демократов Франц Йозеф Штраус. Поселки в долинах рек Зальцах и Траун также заслуживают осмотра. Немногие знают о захватывающей атмосфере деревень Титтмонинг и Лауфен.



Внутренний двор замка в Бургхаузене

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Альтёттинг 1
Амеранг 18
Ангер 5
Ашау 13
Бад-Альбинг 21
Бад-Райхенхаль 6
Берхтесгаден 8
Херренхимзее 2
Монастырь Зеон 14
Кёнигзее 9
Лауфен 4
Мария Герн 7
Нойбойерн 22
Рамзау 10
Рейт-им-Винкль 12
Ротт-на-Инне 20
Рухпольдинг 11
Штейн-на-Трауне 16
Титтмонинг 3
Вассербург-на-Инне 19

Экскурсии
Вокруг Химзее 15



Lüftlmalerei — баварская техника украшения домов в технике тромплей — на доме в Нойбойерне

КАК ДОЕХАТЬ

Восточную Баварию пересекает лишь одно шоссе, A8. Оно ведет из Мюнхена в Зальцбург и Линц в Австрии, соединяясь возле Нойбойерна с участком шоссе A38, идущего к Инсбруку. Однако попасть в этот регион нетрудно, потому что здесь имеется густая сеть местных дорог. Все крупные города и наиболее популярные туристические зоны, такие как парк «Берхтесгаденская земля» и озеро Химзее, легко достижимы по железной дороге.



Ярмарочный столб в Бернау

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Автобаны
- Скоростные дороги
- Местные дороги
- Строящиеся дороги
- Живописные маршруты
- Основные железные дороги
- Местные железные дороги
- Государственная граница
- Горные вершины

км 10 0 10
мили

СМ. ТАКЖЕ
• *Где остановиться* с. 267
• *Где поесть* с. 280–281



Замок в Бургхаузене — самый длинный в Европе

Альтёттинг ❶

Дорожная карта F4. *11 000.* *Kapellplatz 2a, (08671) 50 62 19/38.* **www.altoetting.de.**

Этот город, известный с VIII в., — одно из самых ранних христианских поселений в Европе. Он также старейшее место паломничества в Баварии, некоторые даже называют его «сердцем Баварии». Ежегодно около 500 000 паломников приезжают сюда, чтобы отдать дань почитания «Черной Мадонне». Эта статуя, датируемая началом XIII в., хранится в **Святой часовне** (Heilige Kapelle), стоящей в центре большой площади. Часовня с каролингской апсидой и готическим нефом окружена галереей, стены которой покрыты образами, принесенными паломниками. Папа Иоанн Павел II посетил храм во время своего приезда в Германию в 1980 г.

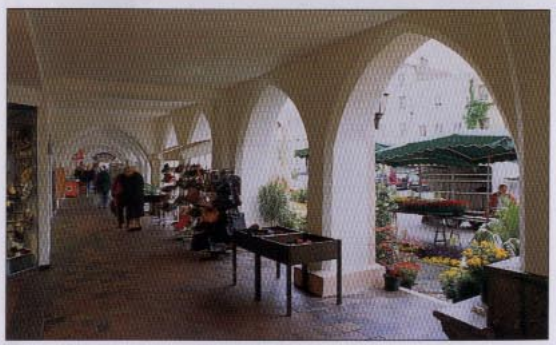
Сокровищница позднеготической **Штифтскирхе** (Stiftskirche) хранит ценные дары Святой часовни. Самым ценным из них считают «Золотую кобылу» (Goldenes Rössl) — шедевр французского ювелирного искусства (1404). В склепе покоятся останки Иоганна Тилли, известного военачальника Тридцатилетней войны.

Другим интересным экспонатом является **панорама**, воссоздающая вид с горы Голгофа в Иерусалиме. Она находится в здании, построенном в 1902–1903 гг. по проекту Гебхарда Фугеля и Йозефа Кридера.

Панорама
Gebhard-Fugel-Weg 10. Тел (08671) 69 34. март–окт.: 9–17 ежедневно; нояб.–февр.: 11–14 сб–вс.

Окрестности

В 2 км севернее, на реке Инн, расположен город **Нойёттинг**. Интересные здания: готическая церковь Св. Николая, построенная Гансом фон Бургхаузеном, и позднеготическая церковь Св. Анны (1515).



Аркада на рыночной площади города Нойёттинга

Бургхаузен ❷

Дорожная карта F4. *17 000.* *Stadtplatz 112, (08677) 887 140/141.* **www.burghausen.de.** *Джазовый фестиваль (май); Исторический фестиваль (июль).*

Бургхаузен, расположенный на реке Зальцах, известен находящимся там самым длинным **замком** в Европе. Со своими шестью внутренними дворами, замок протянулся на 1030 м вдоль гребня, расположенного между рекой и озером Вёрзее. Замок построен в 1025 г. и перестроен в 1490 г. В главном замке (Hauptburg) размещены несколько **музеев**, в их числе Краеведческий исторический и Музей фотографии. В залах, открытых для осмотра, представлены картины немецких художников и мебель.



Ангел, украшающий церковь Ангела-хранителя в Бургхаузене

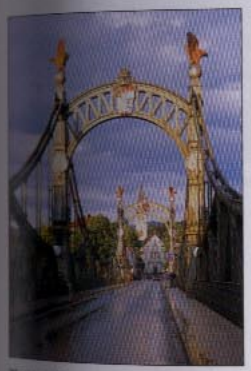
Старый город, расположенный между замком и рекой, хранит атмосферу старины. Рыночная площадь окружена самыми красивыми в Бургхаузене зданиями: готическая церковь Св. Якова (Jakobskirche), с башней в стиле барокко; **ратуша**; датируемое серединой XVI в. **здание правительства Баварии** с внутренним двором в стиле ренессанс; **церковь Ангела-хранителя** (Schutzengelkirche; 1731–1746), а также др. На южной стороне площади — иезуитская **церковь Св. Иосифа** (Josefskirche; ок. 1629) и **фонтан Девы Марии** (Marienbrunnen; сер. XVII в.).

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Титтмонинг ❸

Дорожная карта F4. *5000.* *Laufen, Burghausen.* *Stadtplatz 1, (08683) 70 07 10.* *www.tittmoning.de.*

Въезд в этот маленький город на Зальцахе — через ворота в городских стенах. Вокруг рыночной площади стоят живописные дома, украшенные эркерами и резьбой по дереву. Среди них **ратуша**, башня и фасад которой датируются 1711–1712 гг. С возвышающегося над городом холма, на вершине которого стоит замок XIII в., открывается чудесный вид на окружающую местность и Альпы. В часовне Марии Понлахской (Maria Ponlach) (1617) можно попасть по дороге, огибающей замок и проходящей вдоль берега реки Понлах.



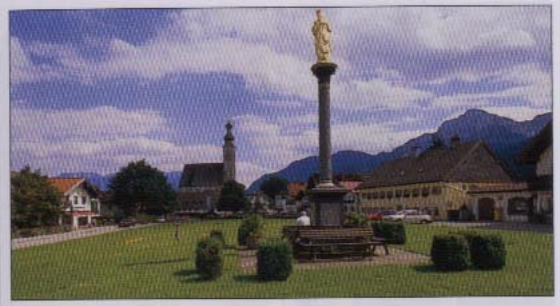
Железный мост в Лауфене, пересекающий границу с Австрией

Лауфен ❹

Дорожная карта F4. *6000.* *Im Schlossrondel 2, (08682) 18 10.* **www.stadtlaufen.de.**

Этот город, расположенный на излучине реки Зальцах, обладает южным, почти итальянским колоритом. Сначала здесь было римское поселение, в Средние века город процветал. Въезд в него — через двое средневековых **ворот**, дома с аркадами, эркерами и вогнутыми крышами — типичны для этого региона. **Приходская церковь** XIV в. — старейший в Южной Германии готический храм с одним нефом. Она, со своей высокой крышей и романской башней конца XII в., доминирует над городом.

К северу от церкви расположен **замок Дехантсхоф** (Dechantshof), бывший когда-то резиденцией архиепископа. Его парадную лестницу украшают портреты епископов. Замок строил в 1606–1608 гг. Винченцо Скамоцци.



Колонна Девы Марии на центральной площади Ангера

Ангер ❺

Дорожная карта F5. *4300.* *Dorfplatz 4, (08656) 98 89 22.* **www.anger.de.**

Людвиг I считал Ангер самой красивой деревней Баварии. Большая часть ее шарма пропала с приходом сюда шоссе и коммерции. Однако здесь сохранилась позднеготическая **церковь**. В центре большой площади, окруженной старинными домами, возвышается колонна, увенчанная статуей Девы Марии.

Окрестности

В 2 км севернее находится **Хёгльвёрт** (Höglwörth) — крошечное бывшее августинское аббатство, построенное в XII в. на острове посреди озера.

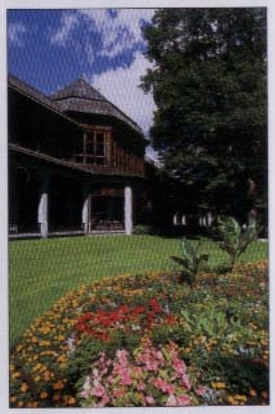
Бад-Райхенхаль ❻

Дорожная карта F5. *16 500.* *Wittelsbacherstr. 15, (08651) 60 63 03.* **www.bad-reichenhall.de.**

Этот город со времен кельтов и римлян известен как место соледобычи, а в середине XIX в. он стал известным курортом. Среди интересных зданий церковь Св. Зенона (Zenokirche), бывший августинский монастырь, датируемый 1-й половиной XII в. Хотя она и перестраивалась, но сохранила романский портал, украшенный фигурами львов, поддерживающих колонны.

Бывшая **тюрьма**, расположенная в большом парке, теперь используется как лечебное помещение. В старых **соляных шахтах** (Alte Saline), датируемых 1836–1851 гг., Людвиг I распорядился создать **Музей соли** (Salzmuseum). Мраморные ограждения соляных туннелей, созданные в 1524–1536 гг., и подземные переходы выполнены по проекту скульптора Эразмуса Грассера.

Старые шахты и Музей соли
Salinenstr.
Тел (08651) 70 02 146. май–окт.: 10–11:30 и 14–16 ежедневно; нояб.–апр.: 14–16 вт–чт и 1-е вс месяца.



Здание бывшей тюрьмы в парке Бад-Райхенхаля



Церковь Мария Герн на фоне снежных альпийских вершин

Мария Герн 7

Дорожная карта F5.

Berchtesgaden. *Berchtesgaden, Königsseer Str. 2, (08652) 96 70.*

Эта паломническая церковь расположена в спокойном и живописном уголке среди лугов и лесов. Построенная в 1708–1710 гг., она отличается контрастирующими с белыми стенами розовыми пилястрами и высокой крышей, гармонирующей с луковицей купола башни в стиле барокко. Внутри она украшена лепниной работы Йозефа Шмидта. Стены алтарной части увешаны образами, принесенными паломниками в XII–XX вв., а алтарь украшен великолепной вырезанной фигурой Мадонны работы Вольфганга Хубера. Стоящая ниже церкви **часовня Масличной горы** (Ölbergkapelle) датируется 1710 г.

Берхтесгаден 8

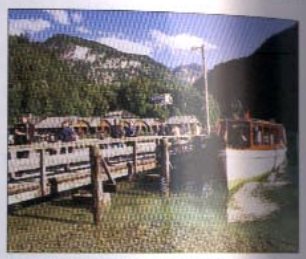
Дорожная карта F5. *25 000.* *Maximilianstrasse 9, (08652) 94 45 300.* **www.berchtesgadener-land.com**

Этот район отличается великолепным климатом. Город расположен в красивейшей альпийской долине, на реке Ахе, у подножия горы Ватцман высотой 2713 м — второй по высоте в Германии. Город — идеальное место для туристов, но помимо этого, он обладает шармом старины и многими достопримечательностями. Здесь есть дома со стенами, разрисованными в технике Lüftlmalerei (*см. с. 213*). Один из них, **«Gasthof zum Hirschen»** — «Гостиница у оленя» (ок. 1600 г.) — расписан картинами на тему «обезьяны пародируют пороки людей». Другое интересное здание — готическая **францисканская церковь,** но, пожалуй, самая главная достопримечательность — **соляная шахта с Музеем соли** (Salzbergwerk und Salzmuseum). Недалеко от города находится поместье Гитлера «Кельштайн» (Kehlstein) — «Орлиное гнездо» (*см. с. 201*). Интересный экскурсионный маршрут проходит по живописной **панорамной дороге Россфельд** (Rossfeld Panoramastrasse), вьющейся серпантином до высоты 1600 м.

В **Королевском замке** (Königliches Schloss), бывшем августинском монастыре, а теперь собственности семьи Виттельсбахов, находится музей с интересной коллекцией мебели, живописи и готической резьбы по дереву. Стоящая рядом **церковь** была перестроена в готическом стиле, но сохранила свой оригинальный романский портал. Ее фасад с розой и две башни были возведены в 1864–1868 гг. Романские крытые аркады, необычные в Южной Германии, датируются XII в.

Соляная шахта и Музей соли
Bergwerkstr. 83. Тел (08652) 60 020. *май–15 окт.: 9–17 ежедневно; 16 окт.–апр.: 12:30–15:30 пн–сб.*

Королевский замок
Schlossplatz 2. Тел (08652) 94 79 80. *16 мая–15 окт.: 10–12 и 14–16 вс–пт; 16 окт.–15 мая: 11–14 пн–пт.* *11 и 14.*



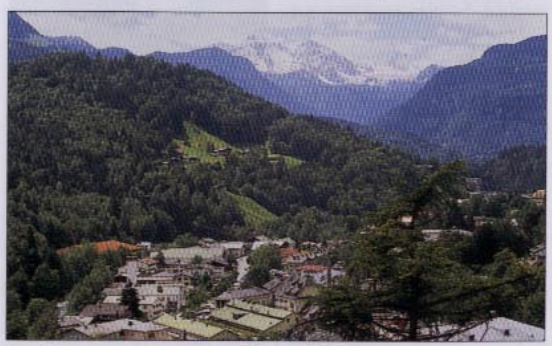
Пристань на озере Кёнигсзее

Кёнигсзее 9

Дорожная карта F5.

Berchtesgaden, Franziskanerplatz 7, (08652) 64 343. www.nationalpark-berchtesgaden.de.

Кёнигсзее, с его чистейшей водой, лежащее подобно фьорду между горных хребтов, считается самым красивым озером в Баварии. Теперь оно — часть национального парка. Катера с электромоторами возят туристов по маршруту в 8 км к паломнической **церкви Св. Варфоломея** (St Bartholomä), построенной ок. 1700 г. на полуострове под восточным обрывом горы Ватцман. Рядом расположена популярная гостиница. Прогулка на катере позволяет увидеть удивительные скальные массивы, восхитительные по красоте уголки, водопады и создающие эхо обрывы. Пароходик доходит до северной оконечности озера, откуда пешком можно дойти до озера **Оберзее.**



Город Берхтесгаден, расположенный в альпийской долине

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Главная улица Рейта-им-Винкля — популярного туристического центра

Рамзау 10

Дорожная карта F5. *1900.* *Berchtesgaden.* *Im Tal 2, (08657) 9 89 20.* **www.ramsau.de.**

Этот курортный город, расположенный на покрытом лесом горном склоне, облада-ет одной из наиболее часто фотографируемых церквей в мире — **Св. Себастьяна** (Pfarrkirche St Sebastian; 1512). Живописное кладбище, разбитое в 1658 г., хранит надгробные плиты XVII–XX вв. Церковь красиво возвышается над водой, на величественном фоне Альп.

Руполдинг 11

Дорожная карта E5. *6400.* *Hauptstr. 60, (08663) 88 060.* www.ruhpolding.de.

Над этим городом, очень популярным у туристов, возвышается **церковь Св. Георга** (Georgskirche), построенная в 1738–1754 гг. и имеющая богато декорированные алтарь и кафедру. Правый алтарь украшен небольшой романской фигурой Девы Марии, с большими миндалевидными глазами (1200). Выше церкви расположено старое **кладбище**, с барочной часовней и надгробными плитами XVIII–XIX вв. В **охотничьем домике** (ранний ренессанс) размещается **краеведческий музей** (Heimatmuseum), с собранием мебели, изделий из стекла и украшений XVII–XIX вв. Здесь же можно увидеть коллекцию окаменелостей и редких минералов, найденных в окрестных горах. В **Музее крестьянского и религиозного искусства** (Museum für Bäuerliche und Sakrale Kunst) есть прекрасная коллекция церковных орнаментов, королевских драгоценностей и корон.

Краеведческий музей
Schlossstr. 2. Тел (08663) 41 230. *10–12 вт–пт. нояб.–дек.*

Музей крестьянского и религиозного искусства
Roman Friesingerstr. 1. Тел (08663) 50 78. *9:30–12 и 14–16 вт–сб; 9:30–12 вс.* *25 окт.–25 дек.*



Фигура Мадонны из церкви Руполдинга

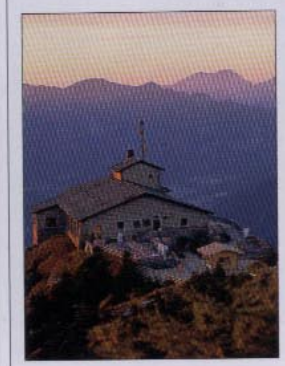
Рейт-им-Винкль 12

Дорожная карта E5. *3000.* *Marquartstein.* *Dorfstrasse 38, (08640) 80 027.* **www.reit-im-winkl.de.**

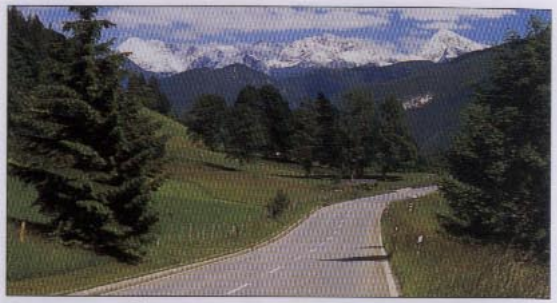
Этот небольшой город, расположенный на высоте около 700 м, возможно, не богат историческими постройками, но все же остается очень популярным среди туристов. Окруженный лесом, с узкими улочками и домами, окрашенными в разные цвета, как будто перенесенными сюда из сказки, и очень живописен. Особенно много посетителей здесь зимой, т.к. место отличается самым глубоким в Баварских Альпах снежным покровом. Летом здесь тоже много людей, особенно туристов, совершающих отсюда однодневные походы по окрестностям и по всему Берхтесгаденскому региону. Дорога в Руполдинг (ок. 24 км) чрезвычайно живописна. Являясь частью «Альпийского маршрута», она вьется между озерами, которые, при взгляде на них сверху, напоминают ожерелья из зеленых бусин, протянутые с каждой стороны дороги, идущей по красивейшей горной местности.

ДОМ НА КЕЛЬШТАЙНЕ — «ОРЛИНОЕ ГНЕЗДО»

Это каменное шале, стоящее на вершине горы Кельштайн, напоминает горный приют и известно как «Орлиное гнездо» (Adlerhorst). В 1939 г. Мартин Борман подарил его Гитлеру от имени нацистской партии, надеясь, что он станет резиденцией фюрера. Дом и располагался на склонах горы Оберзальцберг, как бы дополнял построенную в 1933 г. летнюю резиденцию. Подъезд к дому на Кельштайне являет собой пример шедевра искусства дорожного строительства. Изумительно красивая дорога сначала проходит сквозь пять туннелей, затем вступает в работу лифт, шахта которого врезана в скалу. В самом шале сейчас ресторан.



«Орлиное гнездо» Гитлера



Дорога к Альпам вблизи Ашау

Ашау ⑬

Дорожная карта E5. *6000.* *Kampenwandstr. 38, (08052) 90 48 37.* **www.aschau.de.**

В центре этого маленького городка на фоне красивого горного пейзажа стоит **церковь** с двумя башнями. Она была построена в готическом стиле, но в период барокко перестроена и в начале XVIII в. украшена лепниной и росписью, изображающими сцены из жизни Девы Марии. Рядом с церковью — небольшая **часовня** (Kreuzkapelle) середины XVIII в., а напротив (Kirchplatz 1) — старинная **гостиница** «Post Hotel» (1680).

Окрестности

Из Ашау дорога ведет на юг, к стоящему высоко на горе **замку Хохенашау** (Schloss Hohenaschau). Эта мощная крепость XII в. в XVII в. перестроена и украшена в стиле барокко, но средневековые стены и главная башня сохранены. Зал приемов на втором этаже в 1682–1684 гг. украшен лепниной в стиле барокко.

Замок Хохенашау
Тел (08052) 90 49 37.
Музей *май–сент.: 9:30–12 вт–пт; апр. и окт.: 9:30–12 вт.*
Экскурсии *апр. и окт.: 9:30, 10:30, 11:30 вт; май–сент.: 9:30, 10:30, 11:30 вт–пт.*

Дворец Херренхимзее ⑭

Дорожная карта E4. *Stock.* **www.herren-chiemsee.de.**

Остров Херренинзель, крупнейший на Химзее, был заселен уже в доисторические времена. Благодаря Людвигу II он стал главным в регионе туристическим объектом. Король решил построить здесь огромный дворец.

Дворец (Schloss Herrenchiemsee) копирует Большой версальский дворец Людовика XIV и отражает преклонение Людвига II перед абсолютизмом. Он строился в 1878–1886 гг. и должен был превзойти роскошью все предыдущие королевские дворцы, однако не был завершен. Людвиг II провел здесь 9 дней, а ко времени его смерти готовыми оказались только 20 помещений из 70 запланированных. Эти комнаты демонстрируют изумительное богатство и великолепие. Особенно впечатляют Большая зеркальная галерея (Grosse Spiegelgalerie) и Парадный зал (Chambre de Parade). Во дворце действует **музей**, посвященный Людвигу II. На острове помимо дворца можно осмотреть остатки церкви и августинского монастыря, именуемые **«Старым замком»** (Altes Schloss).



Фонтан перед замком Херренхимзее

Замок Херренхимзее, Музей Людвига II, Старый замок
Тел (08051) 688 70. *апр.–сер. окт.: 10–18 ежедневно; сер. окт.–март: 10–16:15 ежедневно.*



Средневековый замок Хёленбург в Штайне-на-Траувне

Штайн-на-Траувне ⑯

Дорожная карта E4. *Rathausplatz 3, Traunreut, (08669) 85 70.* www.traunreut.de.

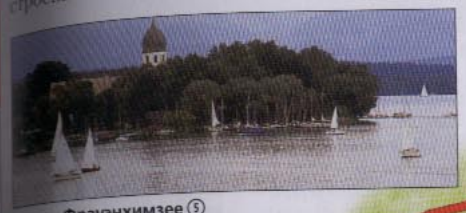
Одним из наиболее интересных сооружений Верхней Баварии является **замок Хёленбург** (Höhlenburg), стоящий на высоте 50 м над рекой Траун. Он является составной частью системы из трех замков. Посетители, с факелами в руках, проходят через несколько пещер и туннелей. Считают, что в этом замке жил ужасный Гейнц фон Штайн, легендарный рыцарь-гигант, похищавший девушек. Подземные галереи соединяют средневековый Верхний замок, Нижний и Новый замки, датируемый IV в. и перестроенный в неоготическом стиле в 1885–1889 гг.

Хёленбург
Тел (08621) 25 01.
Часы работы: апр. — третье вс в окт.: 14 вт.–вс; середина июл. — середина сен.: 16 вт–вс.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Вокруг Химзее ⑮

Химзее, или «Баварское море», имеет площадь 80 км² и наибольшую глубину 73 м. Это самое большое озеро Баварии и любимое место отдыха, его берега густо застроены городками и курортами. Альпийский пейзаж, возможности для занятий водными видами спорта и много красивых строений — главная притягательная сила озера.

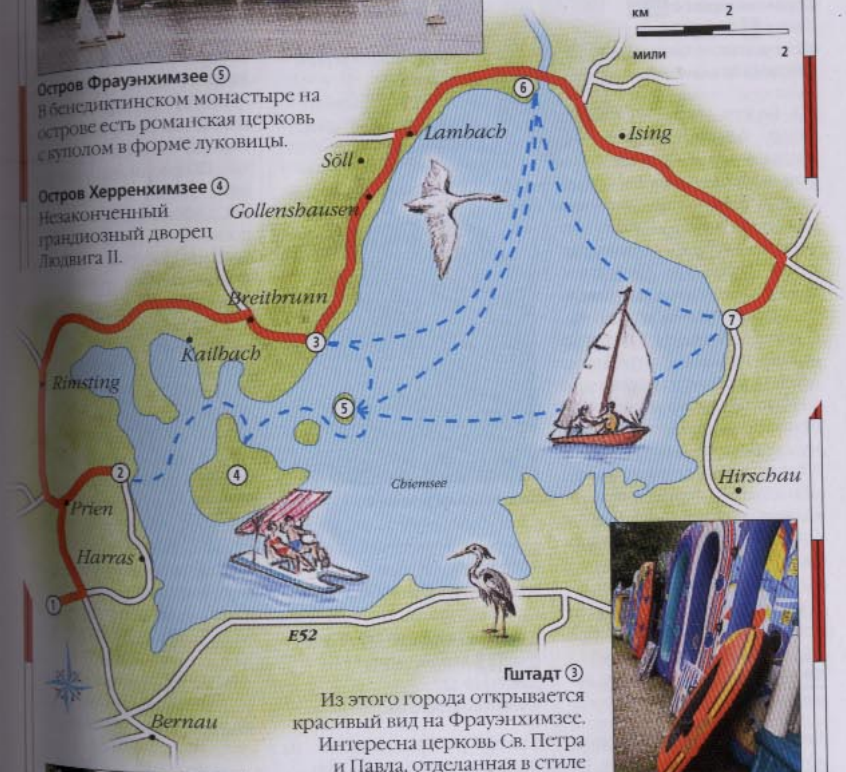


Остров Фрауэнхимзее ⑤
В бенедиктинском монастыре на острове есть романская церковь с куполом в форме луковицы.

Остров Херренхимзее ④
Незаконченный грандиозный дворец Людвига II.



Зеебрук ⑥
Этот небольшой город, история которого началась в римские времена, сегодня — центр водного спорта.



Пштадт ③
Из этого города открывается красивый вид на Фрауэнхимзее. Интересна церковь Св. Петра и Павла, отделанная в стиле барокко ок. 1720 г.

Химинг ⑦
Вдоль пляжа длиной 7 км проложена прогулочная набережная, а дома в городе украшены в технике Lüftlmalerei.



Шток ②
Железная дорога на паровой тяге, которой более 100 лет, связывает города Шток и Прин. На острова можно попасть на пароходике.

Уршаллинг ①
Церковь Св. Якова (Jakobskirche) XII в. имеет красивую настенную роспись, датируемую XIII–XIV вв.

СОВЕТЫ ТУРИСТАМ

Длина маршрута: *ок. 65 км.*
Места остановок: *вдоль маршрута много кафе и ресторанов — во всех небольших городах на берегах Химзее.*

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Рекомендуемый маршрут
- Другие маршруты
- Водные маршруты



Бенедиктинский монастырь Зееон располагается на мысе, выдающемся в озеро

Монастырь Зееон 17

Дорожная карта E4. *Obimg.* *Obimg Kultur- und Bildungszentrum, Klosterweg 1, (08624) 89 70.* **www.**kloster-seeon.de.

На берегу озера Клостерзее стоит бенедиктинский монастырь Зееон. Оригинальная романская церковь была построена в несколько этапов в XI–XII вв. В 1433–1438 гг. она перестроена в готическом стиле Конрадом Пюркелем. В 1539 г. потолок расписали зальцбургские мастера. В часовне Св. Барбары находится величественная гробница Арибо I, датируемая примерно 1400 г., оформление которой приписывают зальцбургскому скульптору Гансу Хайдеру. Южнее часовни расположен монастырь с окруженным аркадами внутренним двором (1428–1433), где сохранились надгробные плиты.

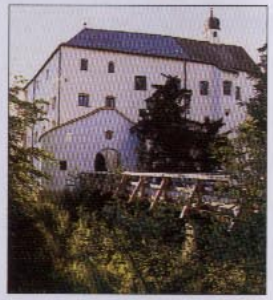
Амеранг 18

Дорожная карта E4. *2500.* *Bahnhofst. 3, (08075) 91 970.* **www.**amerang.de.

Дворец в стиле ренессанс, которым привлекает этот городок, строили несколько итальянских архитекторов, среди которых выделялись члены веронской семьи Скаличжери. В его большом, окруженном галереей внутреннем дворе проводятся концерты на открытом воздухе. Во дворце функционирует музей. На другом конце города расположен музей под открытым небом **Skansen,** где можно увидеть пекарню, мельницу и кузницу. **Немецкий автомобильный музей** (EFA-Automobil-Museum) — коллекция из 220 автомобилей, от 1886 г. и до наших дней.

Дворец
Пасха–15 сент. Тел (08075) 91 920. 10–14, вт–вс.

Автомобильный музей
Wasserburgerstr. 38.
Тел (08075) 81 41. март–окт.: 10–18 вт–вс; нояб.–февр.: только вс и праздники.



Дворец в стиле ренессанс в Амеранге

Вассербург-на-Инне 19

Дорожная карта E4. *11 000.* *Marienplatz 2, (08071) 10 522.* **www.**wasserburg.de.

Вассербург расположен на мысе у излучины реки Инн. Это один из наиболее сохранившихся исторических городов на этой реке. Самый красивый вид на город открывается с моста через Инн. Мост выводит к живописным готическим **воротам**, через которые посетитель попадает на Брукгассе. Дом 25 по этой улице — герцогская **Таможня** (Mauthaus), датируемая ок. 1400 г., со ступенчатым фронтоном и тремя окнами с эркерами (1539). Далее улица ведет к Мариенплац, окруженной интересными домами, среди которых — дом, когда-то принадлежавший аристократической семье **Керн** (Kernhaus). Фасад дома украшен лепной работы Иоганна Баптиста Циммермана. Напротив него стоит готическая **ратуша**, занимающая два смежных дома со ступенчатыми фронтонами. Построенная в 1368 г. **Фрауенкирхе** соединяется со сторожевой башней. Большое здание **церкви Св. Якова** (Jakobskirche) начали возводить в начале XV в. по проекту Ганса фон Бургхаузена. Из церкви по крытой лестнице можно попасть в **замок**, где сохранилось жилое крыло, в эпоху ренессанса переделанное в зернохранилище, и часовня XV в. Улицы города застроены старинными домами с традиционными воротами, внутренними двориками, окнами с эркерами и аркадами.



Готический фасад ратуши в Вассербурге

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Ротт-на-Инне 20

Дорожная карта E4. *3500.* *Kaiserhof 3. Тел (08039) 90 580.* **www.**rottinn.de.

Бывшая бенедиктинская **церковь Св. Маринуса и Арианусa** (Sts. Marinus und Arianus) перестроена в 1759–1763 гг. по проекту Иоганна Михаэля Фишера (с сохранением романской башни XII в.). Внутреннее убранство в стиле рококо создано лучшими мастерами того времени — Якобом Рауном, Маттэусом Гюнтером и Игнацем Гюнтером. После проведения реставрационных работ церковь открыта для посетителей. Здесь на церковном кладбище похоронен лидер правящей в Баварии партии Франц Йозеф Штраус. Его могилу регулярно посещают члены партии ХСС.



Площадь в Ротте-на-Инне

Бад-Айблинг 21

Дорожная карта D4. *13 500.* *Wilhelm-Leibl-Platz 3, (08061) 90 800.* **www.**bad-aibling.de.

Бад-Айблинг еще с римских времен известен лечебными грязевыми ваннами. Но нынешний статус курорта он приобрел только в середине XIX в. На холме возвышается позднеготическая **церковь Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrt), позднее перестроенная в стиле рококо Абрахамом Мильдауэром по проекту Иоганна Михаэля Фишера. **Церковь Св. Себастьяна** (Sebastianskirche) возведена на месте часовни после эпидемии чумы 1634 г., опустошившей эту местность. Лишь немногие дома пережили разрушительные пожары. Один из них — дом XVII в. на Кирхцелле, 13 (теперь здесь гостиница **«Ratskeller»**), с расписанными стенами и тремя эркерами. Интересен и **Краеведческий музей** (Heimatmuseum).

Краеведческий музей
Wilhelm-Leibl-Platz. Тел (08061) 87 24. по договоренности.

Окрестности

В 6 км к северо-западу от Бад-Айблинга расположена деревня **Берблинг**, воссоздающая традиционную баварскую атмосферу. Прелестная церковь стиля рококо, старинные дома, амбары, «майские деревья» и поля, начинающиеся прямо от домов, — все чисто баварское. Художник Вильгельм Лейбл, живший в Бад-Айблинге в 1882–1889 гг., провел в этой деревне некоторое время.

Дворец Максльрайн (Maxlrain) в стиле ренессанс находится в 4 км к юго-западу от Бад-Айблинга. Он построен в 1580–1588 гг. и имеет крутую крышу и четыре башни с куполами-луковицами. Рядом, в гостинице XVIII в., подают пиво из дворцовой пивоварни.



Дворец Максльрайн близ Бад-Айблинга

Нойбойерн 22

Дорожная карта E5. *4000.* *Raubling или Rohrdorf.* *Marktplatz 4. Тел (08035) 21 65.* **www.**neubeuern.de.

Этот городок в долине Инна считается одним из красивейших в Баварии (и даже в Германии). Своим нынешним обликом он обязан Габриэлю фон Зейдлю, перестроившему город и средневековый замок после двух страшных пожаров 1883 и 1893 гг. Теперь здесь часто снимают кино. Со своими городскими воротами, домами и церковью, украшенными росписью в технике тромплей, город обладает всем, что нужно режиссерам, чтобы показать жизнь в старой Баварии.



Окно с эркером в Нойбойерне

Над домами города, скрытый вьющейся растительностью и живописными эркерами, возвышается замок с высокой главной башней, построенный в 1904–1908 гг. в локальном историческом стиле. В хорошую погоду с террасы замка открывается прекрасный вид на Альпы.

Окрестности

Примерно в 4 км к юго-западу от города находится гора Замерберг, с вершины которой открывается панорамный вид на Розенхайм, озеро Зимзее и окрестности. Чтобы добраться до вершины горы, стоит проехать по кружному маршруту, через восхитительную деревню Рордорф.

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ЮГ)

Юг Верхней Баварии выглядит как картинка из туристического буклета. Это район гор, озер и красивейших зданий, здесь есть много привлекательного и для отдыха, и для спорта. Регион располагается между реками Инн на востоке и Лех на западе. На юге он примыкает к Альпам.



Самый южный регион Баварии – Верденфельзерская земля (Werdenfelser Land) – простирается от Мурнау до Гармиш-Партенкирхена. Название ведет свою историю от теперь разрушенного замка Верден, когда-то охранявшего окрестные земли. Фоном для красивейшего субальпийского пейзажа являются величественные горные хребты Карвендель, Веттерштайн и Аммергауэр. Небольшие города и деревни составляют сущность Южной Баварии. Дома здесь расписаны в стиле *Lüftlmalerei* (см. с. 212), их деревянные балконы увиты геранью и другими цветами. На лугах вы услышите звуки «йодля», которые не услышишь больше нигде. Баварский народный костюм вы увидите на каждом шагу (см. с. 29), и не только как праздничный наряд, но и как повседневную одежду.

Район между реками Аммер и Лех, от Вессобрунна и почти до Штейнгадена, с XVIII в. называют «Поповским углом» (Pfaffenwinkel), в насмешку над обилием монастырей, церквей и часовен. Красивейшей из них считают Вискирхе, называемую «танцзалом Господа Бога».

Самый крупный город региона – Ландсберг, исторические здания и приветливые улочки, аллеи и скверы которого делают его очень интересным для туристов. Но самый известный и посещаемый город – конечно же Гармиш-Партенкирхен, где в 1936 г. проходили зимние Олимпийские игры. В городах и деревнях проводится множество фестивалей и праздников. Наиболее красочный из них – парад повозок и конное шествие на Голгофу в День Св. Леопарда в Бад-Тёльце.



Спутниковые антенны возле старинной церкви в Райстинге

Пристань для яхт на Аммерзее

Знакомство с Верхней Баварией (юг)

Этот регион — зона отдыха жителей Мюнхена. Дорога до Гармиш-Партенкирхена, крупнейшего в регионе лыжного и туристического центра, занимает менее часа, а скоростной пригородный поезд связывает столицу Баварии с пунктами на берегах Штарнбергерзее и Аммерзее. Эти озера, вместе с Весслингерзее, Вёртзее и Пильзензее, образуют так называемую «Землю пяти озер» (Fünfseeland), или «Мюнхенские ванны». Маршруты рафтинга вниз по Изару начинаются в Вольфратсхаузене.

СМОТРИ ТАКЖЕ

- *Где остановиться* — с. 267–268.
- *Где поесть* — с. 268–269.

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

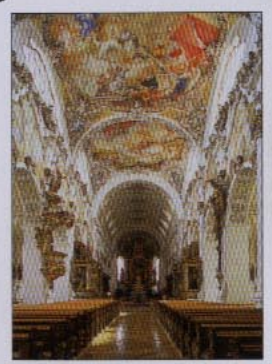
Андехс 3
Бад-Тёльц 22
Бенедиктбойерн 21
Диссен 2
Эберсберг 26
Айбзее 15
Эталь 12
Музей под открытым небом «Глентлейтен» 20
Гармиш-Партенкирхен 14
Хохенпрайссенберг 6
Озерный монастырь 19
Ландсберг-на-Лехе, с. 210–211 1
Линдерхоф 13
Миттенвальд 16
Мурнау 10
Обераммергау 11
Шлирзее 25
Шонгау 7
Штейнгаден 8
Тегензее 23
Вальхензее 18
Валлгау 17
Вессобрунн 4
Вискирхе 9

Экскурсии

«Альпийская дорога» 24
Вокруг Штарнбергерзее 5

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Автобаны
- Скоростные дороги
- Местные дороги
- Маршруты
- Основные жел. дороги
- Местные жел. дороги
- Гос. граница
- Горные вершины



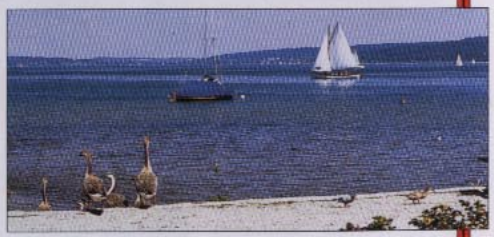
Богато украшенный интерьер церкви Вельфенмюнстер в Штайнгадене



Скульптура в парке дворца Людвига II «Линдерхоф»

КАК ДОЕХАТЬ

Южный регион Верхней Баварии легко доступен. Из Мюнхена сюда ведут шоссе A8, A95 и A96. До любого крупного города можно доехать по железной дороге, а в пригороды Мюнхена — на S-Bahn. Все малые города, особенно в предгорьях Альп, имеют автобусное сообщение.



Песчаная набережная в Диссене, на берегу Аммерзее

Ландсберг-на-Лехе ❶



Герб на воротах Байертор

Ландсберг, поднимающийся террасами по крутым берегам Леха, заслуживает больше, чем краткого визита. Окруженный стенами с башнями и воротами, он во многом сохранил свой средневековый облик. Крутые узкие улицы, тенистые аллеи, рыночная площадь и дома с высокими крышами создают неповторимую атмосферу. Ландсберг — это также место, где Адольф Гитлер отбывал тюремное заключение после своего неудавшегося путча и в тюрьме написал «Майн Кампф».



Богато украшенный фасад ратуши

Экскурсия по Ландсбергу

Ландсберг, с его множеством улочек, аллей и площадей, прекрасной архитектурой и историческими зданиями, лучше всего осматривать в ходе пешей прогулки. Здесь есть восхитительные уголки, такие как Хексенфиртель, Зеельберг и Блаттергассе. Хинтере-Зальцгассе особенно впечатляет рядами одноэтажных коттеджей середины XVIII в., с высокими крутыми крышами.

Ратуша

Hauptplatz 152. Тел (08191) 12 82 68. ◯ май–окт.: 10–12, 14–17 по вых. и праздникам.

Ратуша стоит на западной стороне площади. Фасад и залы второго этажа украшены прекрасной лепниной работы Доминикуса Циммермана (1718–1720). Возле ратуши — фонтан Девы Марии (Marienbrunnen) со статуей Мадонны (1783).

Плотина на Лехе

Плотина (Lechwehr) построена в XIV в. там, где от Леха отходит Мюльбах. За века ее не раз смывали наводнения, но затем отстраивали заново. Водопады красиво смотрятся на фоне Старого города.

Монастырская доминиканская церковь Св. Троицы

Peter Dörfler Str.

Церковь, декорированная в стиле рококо, строилась в 1764–1766 гг. Она стоит на той же улице, что и доминиканский монастырь, фасад которого украшен фресками ок. 1765 г. Вся эта группа зданий стала последней работой Доминикуса Циммермана.

Байертор и городские стены

◯ май–окт.: 10–12, 14–17 ежедневно.



Байертор — одни из красивейших в Баварии



Готический барельеф в церкви Вознесения Девы Марии

«Баварские ворота» (Bayertor) — одни из наиболее известных в Баварии. Они построены в 1425 г., имеют увенчанную зубцами башню высотой 36 м, внутри которой хранится каменная скульптура Распятия, а стены украшены гербами. Другие сохранившиеся ворота: маньеристские Западауэрские (Sandauertor; 1625–1630), Пекарские (Bäckertor; ок. 1430) и Красильщиков (Färbertor; конец XV в.). Над Западауэрскими воротами поднимается высокая круглая сторожевая башня (Luginsland).

Кроме западной границы города, средневековые стены сохранились почти по всему периметру. Самые старые фрагменты (XIII в.) можно увидеть на Фордере-Мюльгассе и Хинтере-Зальцгассе. «Сальная башня» (Schmalzturm), или «Прекрасная» (Schöner Turm), датируется XIII в. Наиболее поздние участки стены строились в начале XV в.

Церковь Св. Креста и Новый городской музей

Von-Helfenstein-Gasse 426. Музей Тел (08191) 94 23 26. ◯ май–окт.: 14–17 вт–вс. ● февр.–март.

Церковь Св. Креста (Hl. Kreuzkirche) строилась в 1752–1754 гг. по проекту Игнаца Мерани на месте храма 1580 г. Она стала первой иезуитской церковью в Южной Германии. Построенная на возвышающемся над городом холме, она имеет скромный фасад, по сторонам которого поднимаются две колокольни, с крышами в стиле барокко.

Потолок украшен двумя росписями в технике тромплей работы Томаса Шеффлера, ученика братьев Асам. Росписи создают иллюзию падающего сверху Св. Креста.

Рядом — монастырские здания, среди которых выделяется галерея в стиле ренессанса бывшего иезуитского колледжа (1576–1609).

Напротив церкви, чуть ниже по склону холма — здание самого иезуитского колледжа (1688–1692), выполненное в утонченном, но привлекательно простом стиле. С 1989 г. здесь размещается городской музей (Neues Stadtmuseum).



Новый городской музей, на заднем плане — церковь Св. Креста

Церковь Вознесения Девы Марии

Mariä Himmelfahrt; Georg-Hellmar-Platz.

Церковь (1458–1488), сохранившая романскую башню, получила свой нынешний барочный облик ок. 1700 г. Окна алтарной части украшены позднеготическими витражами, правда, к сожалению, их заслоняет изнутри главный алтарь. Здесь же, в алтаре, созданном Доминикусом Циммерманом в 1721 г., находится готическая фигура «Мадонна с младенцем» — выдающаяся работа Ганса Мульчера из Ульма (ок. 1440).

Церковь Св. Иоанна

Johanniskirche; Vorderer Anger.

Эта церковь, построенная Доминикусом Циммерманом в 1450–1452 гг., имеет овальный в плане вид, четыре полукруглых наружных угловых ниши и расположенный отдельно круглый в плане алтарь. Циммерман, вместе с Иоганнесом Луидлем, также работал над внутренним убранством.

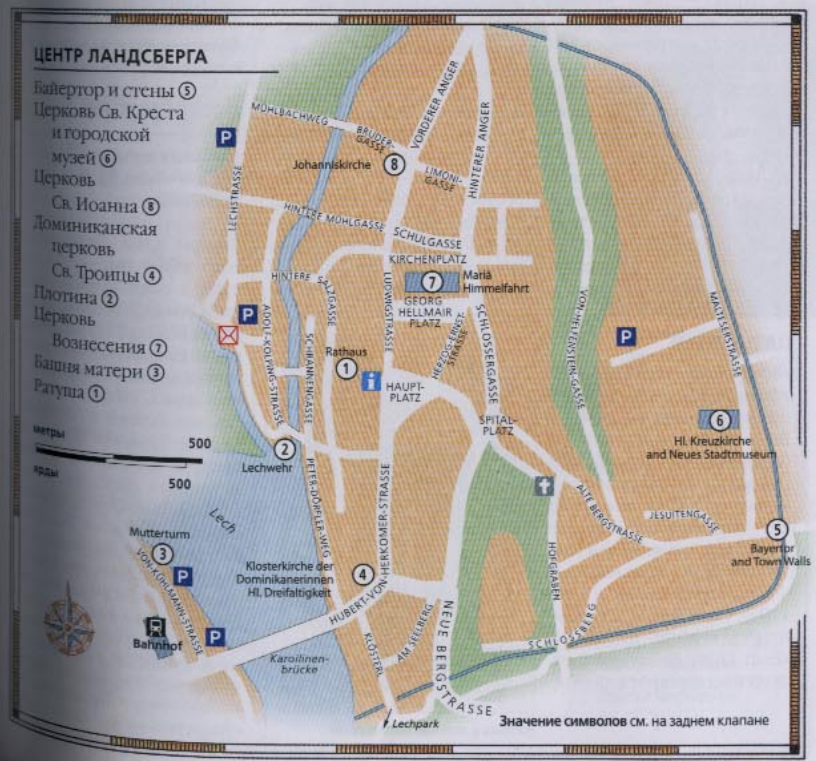
ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта С4. *25 000.* *Bahnhof-Platz.* *Hauptplatz 152, (08191) 12 82 46.* www.landsberg.de. *info@landsberg.de.* *Рютенфест (июль, раз в 4 года; очередной — в 2007).*

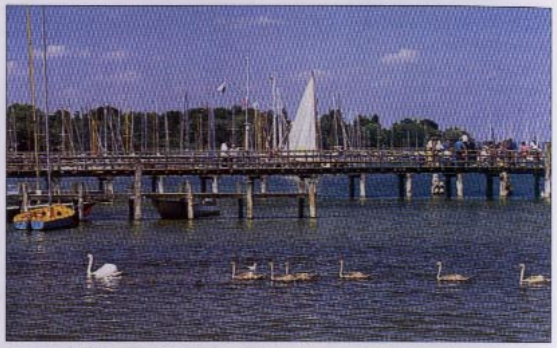
Башня матери

Von-Kühlmann-Str. 2. **Музей Херкомера** *Тел (08191) 94 23 28. ◯ 14–17 вт–вс. ● февр.–март.*

«Башня матери» (Mutterturm), построенная в 1884–1887 гг. на противоположной стороне реки, служила студией для Губерта фон Херкомера, художника и драматурга, умершего в 1914 г. Посвященный его матери (отсюда название) дом, напоминающий главную башню норманнского замка, поднимается вверх на 30 м. В музее — личные вещи художника, его рисунки, гравюры и картины.



Значение символов см. на заднем клапане



Пристань в Диссене на Аммерзее

Диссен ❷

Дорожная карта C4. *10 000.* *Schützenstr. 9, (08807) 10 48.* **www.tourist-info-diessen.de.**

Этот небольшой рыбачий городок находится на берегу Аммерзее, третьего по величине озера Баварии. Очень многие жители Мюнхена любят отдыхать здесь.

Приятно прогуляться по берегу, посетить один из уютных ресторанов, чтобы попробовать здешнее фирменное блюдо — рыбу Renken, похожую на семгу.

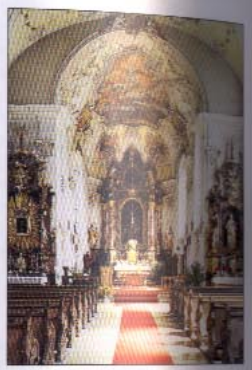
В городе сохранилось несколько старинных домов, в т.ч. старейший в Верхней Баварии деревянный **сельский дом**, который датируется 1491.

Самая красивая постройка — **церковь Мариенмюнстер** (Marienmünster) в стиле раннего рококо, построенная в 1732–1739 гг. для августинского монастыря по проекту Иоганна Михаэля Фишера. Роспись потолка выполнена Иоганном Георгом Бергмюллером в 1736 г. Боковые алтари украшены изображениями Св. Себастьяна кисти венецианского живописца Джованни Баттиста Тьеполо и Св. Стефана работы Баттиста Питтони.

Андехс ❸

Дорожная карта C4. *1400.* *Herrsching.* *Andechser Str. 16, (08152) 93 250.* **www.gemeinde-andechs.de.**

В Андехсе находится самая древняя в Германии **церковь** — ее основная часть датируется 1420 г. В 1669–1751 гг. она перестроена в барочном стиле. Лепнина и роспись принадлежат Иоганну Баптисту Циммерману. Ежегодно церковь принимает ок. 200 000 паломников. Многие также посещают бенедиктинский монастырь, стоящий на высоте 180 м над уровнем Аммерзее, вместе с его красивой позднеготической церковью с декором в стиле рококо. Еще одна причина популярности монастыря — крепкое пиво, которое здесь варят и подают в монастырской гостинице и на террасе, с которой открывается захватывающий дух вид на озеро.



Внутреннее убранство церкви в Вессобрунне

Вессобрунн ❹

Дорожная карта C4. *1700.* *Weilheim.* *Zöpfstr. 1, (08809) 313.*

Внутри стен бенедиктинского **аббатства** — красивый двор, а сами здания отличаются богатой лепниной; **церковь** (1757–1759) украшена в стиле рококо. Из оригинальных романских построек сохранились только оборонительная башня и Распятие в церкви. Лепнина и роспись в технике тромплей в галереях и главной лестнице выполнены в 1680–1696 гг. в мастерской Иоганна Шмуцера. Здесь в 814 г. была написана Вессобруннская молитва, в которой описано Сотворение мира, а сама она является старейшим из сохранившихся документов на немецком языке. Сейчас она хранится в Мюнхене, в Баварской государственной библиотеке (см. с. 65).

LUFTLMALEREI

«Воздушная живопись» — техника росписи, широко представленная на домах в Верхней Баварии и Альгое (особенно в альпийских районах). Ее начали применять в XVII в. как вариант итальянской техники тромплей. Знаменитым мастером этой техники был Франц Зераф Цвинк (1748–1792), живший в Обераммергау, в доме, названном «Zum Lüftl» (возможно, отсюда и название техники).



Роспись в технике Lüftlmalerei

Вокруг Штарнбергерзее ❺

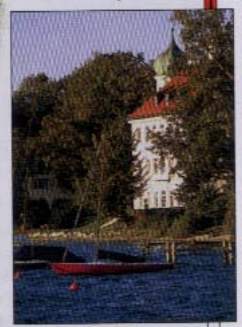
Именно в Штарнбергерзее возле городка Берг утонул столь любимый баварцами Людвиг II. Подобно многим мюнхенским аристократам, у него был здесь летний дворец — это живописное место давно пользуется популярностью. Богатые мюнхенцы построили здесь красивые резиденции, а люди с меньшим достатком просто приезжают сюда отдыхать.



Штарнберг ①
Город, с 1854 г. связанный с Мюнхеном железной дорогой, заполнен роскошными виллами и пристанями для яхт.

Берг ②
У места гибели Людвига II стоит часовня в неоромантическом стиле, возведенная в 1896–1900 гг.

Ассенхаузен ③
В обширном парке стоит «Башня Бисмарка», построенная в 1896–1899 гг. в честь канцлера Германии.



Аммерланд ④
Дворец (1683–1685) был подарен Людвигом I в 1841 г. немецкому поэту и художнику Францу фон Поччи.

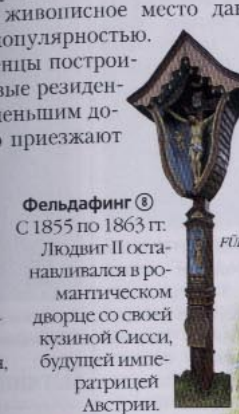
Поссенхофен ⑨
Среди гостей этого дворца Елизавета, будущая супруга австрийского императора Франца Иосифа, и Софья, помолвленная с Людвигом II.

Фельдафинг ⑧
С 1855 по 1863 гг. Людвиг II останавливался в романтическом дворце со своей кузиной Сисси, будущей императрицей Австрии.



Тутцинг ⑦
В величественном дворце подковообразной формы, окруженном ландшафтным парком, теперь находится протестантская академия.

Бернрид ⑥
Готическая церковь Св. Мартина перестроена в стиле барокко в 1658 г. Каспером Фейхтмайром.



Зеехаупт ⑤
Оживленный курорт, с яхтами и прелестной набережной, очень популярен у любителей водных видов спорта.

СОВЕТЫ ТУРИСТАМ

Длина маршрута: *ок. 46 км.*
Места остановок: *вдоль маршрута имеется много кафе и ресторанов — во всех небольших городах. Много гостиниц, хотя летом возможны трудности с местами.*

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Вариант маршрута
- Другие маршруты

Хохенпайссенберг 6

Дорожная карта C5. *4000.*
Peissenberg или Peiting.
Blumenstr. 2, (08805) 92 100.
www.hohenpeissenberg.de.

Восточнее Пайссенберга возвышается гора Хохер-Пайссенберг. На ее вершину (988 м) можно подняться по живописной петляющей дороге. Отсюда открывается панорама Верхней Баварии, от Аммерзее и Штарнбергерзее и до Альп.

На вершине стоят позднеготичная **часовня Божьей Милости** (Gnadenkapelle), перестроенная в стиле барокко, **церковь Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrt; 1616–1619) и бывший **монастырский дом** (1619). В часовне хранится чудотворный образ Девы Марии (1460–1480), перевезенный сюда в 1514 г. из Шонгау.



Купель в церкви Св. Михаила, Альтенштадт

жают хорошо сохранившиеся **городские стены**, с деревянными воротами и башнями. Они строились в XIV в., а позднее, в XVII в., укреплялись.

Одно из красивейших зданий в городе — **церковь Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrt), построенная Доминикусом Циммерманом в 1751–1753 гг. на месте готической церкви. Интересны также бывший **замок** Виттельсбахов (XV в., перестроен в 1771–1772 гг.) и позднеготический дом Балленов (Ballenhaus), в нижнем этаже которого находится ратуша. Местный **городской музей** (Stadtmuseum Schongau) занимает здание бывшей больничной **церкви Св. Эразма**, построенной в XV в. и перестроенной в XVII в.

Городской музей Шонгау
Christophstr. 55.
Тел (08861) 20 602.
14–17 сб, вс и праздники.

Окрестности

Примерно в 3 км к северу расположено местечко **Альтенштадт**, известное **церковью Св. Михаила** (Michaelskirche), красивейшей романской базиликой в Верхней Баварии. Датируемая примерно 1200 г., она стоит на холме и окружена стеной. Внутри она украшена готическими фресками. Здесь же — Распятие высотой 3 м, известное как «Великий Бог Альтенштадта», и резная романская купель.

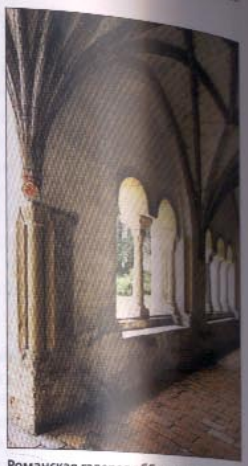
Шонгау 7

Дорожная карта C5. *12 000.*
Münzstr. 1–3, (08861) 21 41 81.
www.schongau.de.

Город Шонгау живописно расположился на берегу Леха в окружении идиллических полей и пастбищ. Широкая главная улица называется Мюнценштрассе, город окру-



Зеленые лужайки и проселочная дорога близ Шонгау



Романская галерея аббатства в Штайнгадене

Штайнгаден 8

Дорожная карта C5. *2900.*
Peiting.
Krankenhauszstr. 1, (08862) 200. www.steingaden.de.

В этом городе есть хорошо сохранившаяся **приходская церковь Св. Иоанна Крестителя** (Pfarrkirche St. Johannes der Täufer), построенная во 2-й половине XII в. и частично перестроенная в XV в. Она выглядит как базилика с колоннами, тремя апсидами и двумя башнями на западном фасаде. Внутри ее украшает лепнина и роспись в стиле рококо (1771–1774). В 1147 г. премонстранты построили здесь **аббатство**, от которого сохранилась западная галерея (начало XII в.). В романской часовне в 1766 г. похоронен архитектор Доминикус Циммерман.

Вискирхе 9

Дорожная карта C5. *2800.*
Füssen или Peiting.
Krankenhauszstr. 1, Steingaden, (08862) 200. *Вечерние концерты, Летний фестиваль в Висе (май–сент.).*

Красивая **паломническая церковь** (Zum Gegeisselten Heiland), расположенная в живописном альпийском ландшафте, — не только великолепнейший образец южно-германского рококо, но, возможно, самая

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

прекрасная в мире церковь в стиле рококо. В 1983 г. она занесена в список Всемирного наследия ЮНЕСКО. Предание гласит, что в 1738 г. фигура Христа, стоящая в небольшой часовне, начала плакать настоящими слезами. Вскоре туда потянулись паломники. В 1743–1744 гг. аббат премонстрантов в Штайнгадене поручил Доминикусу Циммерману составить проект церкви. Ее построили в 1754 г. и украсили к 1765 г.; она стала вершиной творчества Доминикуса и Иоганна Баптиста Циммерманов. План церкви имеет овальную в основе форму; потолок поддерживают восемь пар колонн. Алтарная часть удлинена. Все строение демонстрирует необычное единство стиля росписи, резьбы по дереву и лепнины и почти гипнотическое взаимодействие цвета и света. Множество окон, фантастической и разнообразной формы, разнообразят внешний вид церкви и освещают ее внутреннее пространство. Неудивительно, что церковь получила название «танцзал Господа Бога».



Интерьер в стиле рококо Вискирхе, включенной в список ЮНЕСКО

Мурнау 10

Дорожная карта C5. *11 300.*
Kohlgruberstr. 1, (08841) 61 410. **www.murnau.de.**

Мурнау расположился на возвышенности между двумя озерами, Штаффельзее и Ригзее, к северу от болота, известного как Мурнауский мох, через которое когда-то проходила римская дорога на Аугсбург. Во время Второй мировой войны здесь располагался лагерь для пленных офицеров. Сегодня Мурнау славится своими пивоварнями. Интересна **церковь Св. Николая** (Nikolauskirche). Ее построили по проекту Энрико Цукалли в 1734 г., после 17 лет работы. На главной улице — Марктштрассе — стоит небольшая барочная **церковь** (Mariahilf-Kirche). С этого места открывается красивый вид Альп на юге.

В городе много гостиниц и пансионатов. Неоготическая **ратуша** интересна окнами с эркерами и декоративными указателями. Узкие извивающиеся аллеи добавляют городу неповторимый шарм. **Памятник Людвигу II** на улице Кольгруберштрассе воздвигнут в 1894 г., это — самый первый из памятников этому королю. Самым красивым домом в Мурнау считают **дом Мюнтера** (Münter-Haus), где в 1909–1914 гг. жил художник Василий Кандинский со своей ученицей и любовницей Габриэлой Мюнтер. Теперь в доме музей, где кроме работ этих художников представлены картины других членов группы «Голубой Рыцарь».

Дом Мюнтера
Kottmüllerallee 6. Тел (08841) 62 88 80. *14–17 вт–вс.*



Красочный цветочный лоток на Унтермаркт в Мурнау

«ГОЛУБОЙ РЫЦАРЬ»



Обложка 1-го номера журнала «Голубой Рыцарь»

Василий Кандинский и Франц Марк в 1911 г. выпустили первый номер журнала «Der Blaue Reiter». Сейчас этот журнал считают одним из наиболее значительных манифестов искусства XX в. Авторами были художники, желавшие обновить искусство, сохранив свою индивидуальность. В эту группу входили Пауль Клее, Алексей Явленский, Август Макке и Габриэле Мюнтер. Группа «Голубой Рыцарь» стала родоначальником стиля лирической абстрактной живописи.



Барочная базилика бенедиктинского аббатства в Эттале расположена в альпийской долине

Обераммергау 11

Дорожная карта C5. *5000.* *Eugen-Papst-Str. 9a, (08822) 92 310.* **www.**oberammergau.de. *Фестиваль «Страсти Господни» (на Пасху; раз в 10 лет, очередной — в 2010).*

Обераммергау — один из самых известных городов Верхней Баварии. Известность ему принесли художественно **расписанные дома,** здесь — центр красочного стиля раскраски домов в технике тромплей — Lüftlmalerei (*см. с. 212*). Город также приобрел международную известность «Страстными» спектаклями, проводимыми на Пасху, начиная с 1633 г., когда, наконец, закончилась эпидемия чумы. Сначала представление давалось под открытым небом, но с 1930 г. его стали проводить в специально построенном театре. Спектакль, длящийся шесть часов, играют 1400 актеров-любителей, причем все они либо должны быть местными жителями, либо членами их семей. Зрители на эти представления собираются со всего мира.

Этталь 12

Дорожная карта C5. *1000.* *Oberammergau.* *Ammergauer Str. 8, (08822) 35 34.* **www.**ettal.de.

Бенедиктинское **аббатство,** расположенное в живописной альпийской долине, в 1330 г. основал Людвиг IV. В 1710 г., когда церковь была переделана в стиле барокко по проекту Энрико Цукалли, появилась готическая ротонда.

Задуманный Цукалли двухэтажный фасад построили только в начале XX в. Впечатляющее внутреннее убранство выполнено в стиле чистого рококо; огромный купол здания виден издалека. Роспись сделал Иоганн Якоб Цайллер в 1748–1750 гг., а лепнина — одно из наибольших достижений того времени — принадлежит Иоганну Георгу Юблеру и Францу Ксавье Шмуцеру. Главный алтарь украшает мраморная статуя Мадонны (XIV в.), изготовленная в мастерской Джованни Пизано. Церковь, которая является популярным местом паломничества, окружена многочисленными монастырскими зданиями.

Линдерхоф 13

Дорожная карта C5. *5000.* *Oberammergau.* **Дворец** *Тел (08822) 92 030.* *апр.–сент.: 9–18 ежедневно; окт.–март: 10–16 ежедневно.* **Парк** *апр.–сер. окт.* **www.**linderhof.de.



Ваза, украшающая парк Линдерхофа

Из всех сказочных резиденций Людвига II его **дворец** в Линдерхофе больше других показывает его преклонение перед Францией, Бурбонами и Людовиком XIV. Это самый маленький из замков Людвига II, но один из самых посещаемых. Он построен Георгом Долльманом в 1874–1878 гг. и окружен обширным **парком.** Экстравагантна роскошь интерьера в стиле французского барокко. Хотя дворец считался личной резиденцией, он все же имеет богато украшенный зал для аудиенций. Не менее экстравагантно украшены другие помещения дворца, в т.ч. Зал гобеленов и Зеркальный зал.

Дворец окружен регулярным парком во французском стиле и итальянскими террасными садами с водопадами, которые, в свою очередь, располагаются на территории с нетронутой природой. В парке устроен искусственный грот (1876–1877), с озером, сценой с цветомузыкой, напоминающий в памяти «грот Венеры» из оперы Вагнера «Тангейзер».

Другая достопримечательность окружающего дворец парка — **Мавританский павильон,** выполненный Карлом фон Дибичем в 1850 г. и подаренный королем в 1876 г. Внутри него — искусно сделанный Павлиний трон. Столь же великолепен **Марокканский павильон** (1878–1879), установленный здесь в 1889 г.



Посетители восхищаются дворцом Людвига II в Линдерхофе

Гармиш-Партенкирхен 14

Дорожная карта C5. *28 000.* *Richard-Strauss-Platz 1a, (08821) 18 07 00.* **www.**garmisch-partenkirchen.de.

За год до проведения зимних Олимпийских игр 1936 г. две деревни, Гармиш и Партенкирхен, разделенные реками Лойзах и Партнах, объединили в один город. Так появился один из наиболее популярных центров зимнего спорта Германии, соединенный с Мюнхеном удобным шоссе. В 1978 г. здесь проходил чемпионат мира по горнолыжному спорту. Гармиш, «старшая» из двух деревень, упоминается в документах IX в. Партенкирхен, до 1930-х гг. сохранявший сельский колорит, — на 300 лет моложе. Обе части города имеют много характерно раскрашенных домов, частью старинных, частью новых.

Среди красивых храмов — **Св. Антония** в Партенкирхене — паломническая церковь, датируемая 1-й половиной XVIII в., с росписью в технике тромплей, выполненной Иоганном Хольцером. В Гармише есть две **церкви,** посвященные Св. Мартину. Одна — средневековая, с готическими фресками, другая — барочная, с лепниной, выполненной Йозефом Шмуцером в 1730–1733 гг., и росписью Маттэуса Гюнтера (1733). В 1934 г. в южной части Партенкирхена был построен **Олимпийский стадион.** Помимо лыжного трамплина он украшен монументальными скульптурами, типичными для нацистского периода.

Окрестности

Дорога на юг из Партенкирхена ведет к живописной **теснине реки Партнах.** Двигаясь дальше пешком выше в горы несколько часов, вы придете к охотничьему дому Людвига II в Шахене, стоящему прямо под вершиной Трехвратной горы (Dreitorspitze). Интерьер этого дома, построенного в 1870 г. в подражание швейцарскому шале, выполнен в восточном стиле. Здесь король праздновал свои дни рождения и присягал сюда для охоты.



Гостиница «Alte Post» в Обераммергау

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

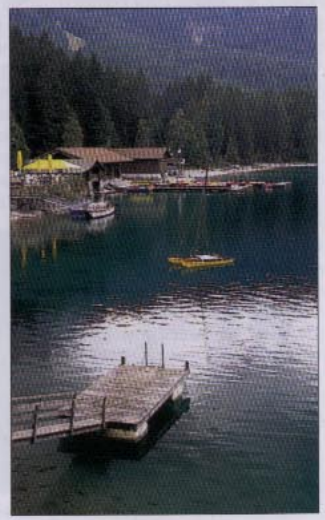


Украшенный в технике «Воздушной живописи» дом в Гармиш-Партенкирхене

Эйбзее 15

Дорожная карта C5. *Garmisch-Partenkirchen.*

Это озеро с зеленовато-голубой водой, окруженное заросшими лесом горными склонами, лежит на высоте 974 м над уровнем моря. Живописные дорожки вдоль его берегов ведут к уединенным пристаням яхт и лодок. Каждое лето здесь проводится регата с парадом яхт и большим фейерверком. Над озером возвышается гора Цугшпитце (2963 м) — самая высокая в Баварских Альпах. На ее вершину можно подняться по канатной дороге или на старом фуникулере, проходящем через несколько тушнелей.



Эйбзее, озеро у подножья горы Цугшпитце



Миттенвальд, город у подножия Альп, на бывшем торговом пути

Миттенвальд 16

Дорожная карта С5. *8400.* *Dammkarstr. 3, (08823) 33 981.* www.mittenwald.de.

Этот небольшой город, расположенный у подножья хребта Карвендель, стоит на старинном торговом между Вероной и Аугсбургом. До Тридцатилетней войны процветание города связывалось с торговлей, а начиная с XVII в. — с ремесленным производством, прежде всего с изготовлением скрипок. Начало этому промыслу положил Маттхойз Клотц (1653–1743), ученик знаменитого Николо Амати. В 1853 г. здесь открылась скрипичная школа, а в 1830 — **Музей скрипичного дела** (Geigenbau- und Heimatmuseum) в доме, где родился Клотц.

Церковь Св. Петра и Павла построена в 1738–1740 гг. Йозефом Шмуцером. Сохранился позднеготический алтарь, в 1746 г. пристроена башня. Роспись фасада выполнена в технике «Воздушной живописи» *(см. с. 212)* – Lüftmalerei – является одним из лучших ее образчиков. Она выполнена Маттиасом Поштером, который также оформил и внутреннее убранство церкви. Перед храмом стоит памятник Маттхойзу Клотцу работы Фердинанда Миллера, выполненный в 1890 г.

Однако несмотря на этот великолепный храм, Миттенвальд сегодня гораздо больше известен как крупный туристический центр. Особенно он популярен среди энтузиастов зимних видов спорта.

Музей скрипичного дела
Ballenhausgasse 3. ***Тел*** *(08823) 25 11.* *10–17 ежедневно (11–16 янв., сер. марта–сер. мая и сер. окт.– нояб.).*

Валльгау 17

Дорожная карта С5. *1400.* *Mittenwald.* *Mittenwalderstr. 8, (08825) 92 50 50.* www.wallgau.de.

Эта восхитительная деревня интересна своими небольшими деревянными домиками, построенными в XVII–XVIII вв. и расписанными «Воздушной живописью» *(с. 212)* Францем Кайнером (1770-е гг.). Большая часть домов модернизирована и теперь используется под гостиницы разных категорий. Это место популярно у высшего мюнхенского общества, приезжающего сюда, чтобы сыграть в гольф на прекрасных лужайках в окружении захватывающих дух пейзажей. Гостиница **«Gasthaus zur Post»** известна тем, что в ней останавливался Генрих Гейне в 1828 г. на пути в Италию.



Одно из многочисленных полей для гольфа вокруг Валльгау

Вальхензее 18

Дорожная карта С5. *1000.* *Kochel am See.* *Ringstr. 1, (08858) 411.* www.walchensee.de.

Озеро расположено в красивой зеленой долине, где часто дуют сильные ветра, поэтому то оно и привлекает любителей виндсёрфинга. Небольшая **церковь** вблизи озера построена в 1663 г. и перестроена в 1712–1714 гг.

Окрестности
В соседнем городе **Цвергерн** стоит живописная церковь Св. Маргариты XIV в., перестроенная в стиле барокко в 1670 г. Рядом расположен монастырь, называемый Klösterl. Построенный в 1686–1689 гг., он отличается ярко-белыми стенами и высокой крутой крышей.

Близ окруженного лесом **Урфельда** поставлен небольшой бюст великого немецкого писателя Иоганна Вольфганга фон Гёте, останавливавшегося в этом городке во время своего знаменитого путешествия в Италию в 1786 г.

Франц Марк (1880–1916)



«Небесные кони» — одна из наиболее известных работ Марка

Родившийся в Мюнхене художник Франц Марк начал свой творческий путь под влиянием импрессионистов и Василия Кандинского, вместе с которым создал группу «Голубой Рыцарь» *(с. 215)*. Марк, как Поль Делоне, использовал чистую цветовую гамму символистов и четкие формы итальянских футуристов. Его изображения людей и животных показывали гармонию с окружающим миром. Марк любил писать с натуры на природе, а в его доме часто собирались его единомышленники. Он погиб в 1916 г. в возрасте 36 лет в бою под Верденом.



Длинная галерея монастыря в Бенедиктбойерне



Гидроэлектростанция «Вальхензее», расположенная выше Кохельзее

Кохель-ам-Зее 19

Дорожная карта С5. *4200.* *Kalmbachstr. 11, (08851) 338* www.kochel.de.

Кохель – популярный курорт на озере Кохельзее. Местная **церковь Св. Михаила** (Michaelskirche) была построена в 1688–1690 гг., по-видимому Каспаром Фейхтмайром. Фрески и интерьер выполнены примерно в 1730 г. С Кохелем связаны имена двух известных людей. Первый – кузнец, ставший героем антиавстрийского восстания 1705 г.; в 1900 г. здесь установили его статую. Второй – художник Франц Марк *(с. 218)*. Дом, в котором он жил, теперь стал музеем группы «Голубой Рыцарь» *(с. 215)*.

Музей Франца Марка
Herzogstandweg 43. ***Тел*** *(08851) 71 14.* *ремонт до весны 2008.*

Окрестности
Выше Кохельзее находится **гидроэлектростанция «Вальхензее»**. Она построена в 1918–1824 гг. по проекту Оскара фон Миллера для снабжения энергией сети железных дорог в Баварии (да и всей страны).

Сегодня эта станция остается одной из крупнейших в Германии.

Музей «Глентлейтен» 20

Дорожная карта С5. *Kochel am See, Murnau.* *(08851) 18 50.* *апр.–нояб.: 9–18 вт–вс.*

Крупнейший в Верхней Баварии музей под открытым небом открылся в 1976 г. близ Гросвайля. В нем воссоздана атмосфера традиционной баварской деревни, с жилыми домами и мастерскими. Внутри домов — старинная утварь. Окрестные поля и луга возделываются традиционными способами. Рядом пасутся коровы, лошади, овцы и козы.



Деревянная фигура рыбака в Кохель-ам-Зее

Бенедиктбойерн 21

Дорожная карта С5. *2800.* *Prälatenstr. 3, (08857) 248.* www.benediktbeuern.de.

Курорт Бенедиктбойерн у подножья гор Бенедиктенванд известен бывшим бенедиктинским **монастырем**. Основанный в 739 г. как часть епархии Св. Бонифация, он стал одним из первых миссионерских монастырей в Баварии.

Строительство нынешней **церкви** в стиле позднего барокко, стоящей на месте романской церкви, началось в 1682 г. под руководством Каспара Фейхтмайра из Вессобрунна. Ее украшает лепнина, выполненная под влиянием итальянского искусства. Своды над нефом и боковыми часовнями расписаны Гансом Георгом Асамом, отцом знаменитых братьев, в 1683–1687 гг. Монументальный алтарь, похожий на триумфальную арку, сложен из трех видов мрамора.

Возле алтарной части расположена двухэтажная овальная **часовня Св. Анастасии,** построенная в 1750–1753 гг. Иоганном Михаэлем Фишером. Ее убранство работы Иоганна Михаэля Фейхтмайра и Иоганна Якоба Цайллера — шедевр баварского рококо.

Также заслуживают внимания **монастырские здания,** сейчас принадлежащие салезианцам. Датируемые 1669–1732 гг., они окружают два внутренних двора. Особенно интересны Старый банкетный зал (Alter Festsaal), Зал собраний (Kurfürstensaal) и бывшая библиотека (ныне трапезная).

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Бад-Тёльц 22

Дорожная карта D5. *17 000.* *Max-Höflerstr. 11, (08041) 78 670.* **www.**bad-toelz.de. *Праздник Св. Леонарда (6 нояб.).*

До недавнего времени жители города Бад-Тёльца, расположенного на Изаре, зарабатывали на жизнь торговлей, заготовкой и транспортировкой леса, а также изготовлением и продажей знаменитой раскрашенной мебели. Но когда в 1846 г. здесь открыли источники воды, богатой йодом, деревня стала курортом. Возле **Альпамаре** создали один из крупнейших в Германии водный парк, появилась транспортная инфраструктура, бани и солярии.

Атмосфера старого города хорошо сохранилась в районе **Марктштрассе**, ведущей вниз к Изару. Многие дома XVII–XIX вв. украшены характерной настенной живописью в технике тромплей, лепниной и далеко выступающими за стены навесами крыш. Одну из наиболее известных в Баварии **церквей** (на горе Кальвариенберг) начали строить в 1726 г., а закончили в конце XIX в. Особенно впечатляет **Святая лестница.** На празднике Св. Леонарда, святого покровителя лошадей и крупного рогатого скота, на гору Кальвариенберг поднимается процессия всадников, где получает благословение. Процессия всадников и раскрашенных повозок (Leonhardiritte) также проходит по городу.



Раскрашенная повозка; музей Бад-Тёльца

Тегернзее 23

Дорожная карта D5. *4200.* *Tegernsee.* *Hauptstr. 2, (08022) 18 01 40.* **www.** tegernsee.de.

Для жителей Мюнхена озеро Тегернзее, до которого удобно добираться от шумной столицы, является отличным местом отдыха.

Самым ранним поселением в долине Тегернзее считается **бенедиктинский монастырь,** основанный в VIII в. Он стал важным культурным центром, а в XI в. при его перестройке появились романские оконные витражи. Такие же можно видеть в кафедральном соборе Аугсбурга.

В 1823–1824 гг. Лео фон Кленце превратил монастырь в летнюю резиденцию Максимилиана I Иосифа. Кленце также добавил новый фасад к монастырской барочной церкви, построенной Энрико Цукалли.



Вид на город со стороны Шлирзее

Шлирзее 25

Дорожная карта D5. *7000.* *Bahnhofstr. 11, (08026) 60 650.* www.schliersee.de.

Расположенное к востоку от Тегернзее и называемое его «младшим братом», озеро Шлирзее предлагает туристам больше тишины и спокойствия. Все дома на северном берегу озера имеют балконы, заросшие зеленью. Местная **церковь Св. Сикста** украшена (1714) фресками и лепниной работы Иоганна Баптиста Циммермана, а также статуями Бога-отца с Христом (приписываемой Эразмусу Грассеру) и Мадонны (приписываемой Яну Полаку). Интересен **Краеведческий музей** (Heimatmuseum), размещающийся в доме XVIII в.

Краеведческий музей
Lautererstr.
Тел (08026) 23 29.
май–сент.: 16–18 вт–пт, 10–12 сб; окт: 10–12 сб–вс.

Эберсберг 26

Дорожная карта D4. *9000.* *Marienplatz. 1, (08092) 82 55 29.* **www.**ebersberg.de.

Этот небольшой город расположен на южной кромке самого крупного в Германии лесного массива.

От основанного здесь в 934 г. августинского монастыря сохранилась только **церковь Св. Себастьяна** (Sebastianskirche; 1217–1231) перестроенная в готическом стиле в 1472–1504 гг. Эрхардом Рандеком. Среди надгробных плит XIV–XVI вв. две — основателей церкви.

На Мариенплац вместе с домами в стилях барокко и неоклассическом расположена бывшая **монастырская гостиница** (ок. 1529), в здании которой сейчас размещается городская ратуша.



Дверной портал церкви Св. Себастьяна в Эберсберге

Альпийская дорога 24

В 1927 г. был подготовлен проект живописной дороги, проходящей через наиболее красивый район Немецких Альп. Дорога вьется между высокими горами и их подножьями на территории от Бодензее до Кёнигзее. Она пересекает наиболее красивые места Верхней Баварии. Особенно впечатляет извилистая часть трассы между Хинделангом и Байришцеллем.



Йохштрассе ②
Живописная дорога, вьющаяся вокруг Хинделанга, с перепадом высот в 300 м на протяжении в 7 км, с красивыми видами на долину Острахталь.



Байришцелль ④
Известный курорт у подножья горного массива Вендельштайн, здесь в 1883 г. была создана первая альпийская фольклорная ассоциация.

Берхтесгаден ⑤
Город, лежащий у подножья горы Ватцман, стал центром туристического района «Берхтесгаденская земля».





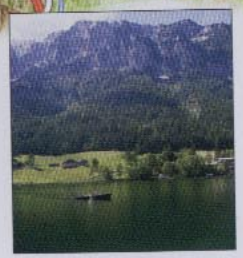
ОБОЗНАЧЕНИЯ
- Вариант маршрута
- Другие дороги
- Другие маршруты



Имменштадт ①
Этот живописный городок с несколькими красивыми историческими зданиями расположен у Альпзее.

км 20
мили 20

Цугшпитце ③
Самая высокая вершина в Германии (2963 м). На вершине установлен большой крест.



ДЛЯ ТУРИСТОВ

Длина маршрута: *ок. 450 км.*
Места остановок: *маршрут включает наиболее известные в Баварии места, где есть множество ресторанов и гостиниц.*

Хинтерзее ⑤
Лес, покрывающий подножья гор вокруг этого озера к востоку от Рамзау — одного из многих озер в парке, — известен как «Волшебный лес» («Zauberwald»).

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

АЛЛЬГОЙ

Алльгой — часть Швабской Баварии, расположенной между шоссе Ландсберг–Мемминген и горным массивом Алльгойские Альпы. На востоке он достигает долины реки Лех, на западе — земли Баден-Вюртемберг, куда он проникает до самого Боденского озера (Констанс). Алльгой — один из наименее развитых в промышленном отношении районов Баварии.



Этот зеленый и холмистый регион, лежащий на фоне чистых и неровных альпийских вершин, круглый год привлекает туристов со всей Европы. Мягкий климат, нетронутая природа, деревни и города с историческими зданиями, превосходные условия для занятия различными видами спорта делают этот регион зоной развивающегося туристического бизнеса. На лугах и пастбищах пасутся коровы типичной для этого района алльгойской бурой породы. Здешние молочные продукты славятся по всей стране, а самый крупный в Германии молочный завод находится в Кимратсхофене, близ Кемптена. В этом регионе бережно хранят традиции и обычаи. Местные народные костюмы — свои в разных районах или даже деревнях — носят не только по праздникам, но и в быту.

Приток мигрантов после Второй мировой войны (многие — из Судет) сильно изменил структуру местного населения. Бывшие жители Габлонца (Яблонеца) в Чехии, поселившиеся возле Кауфбойрена в Нойгаблонце, принесли с собой традиционное занятие ювелирным ремеслом.

В Алльгойских Альпах есть спортивные сооружения мирового уровня. В Оберстдорфе, известном гигантским лыжным трамплином, также работает школа юных фигуристов. Альпийские горы дают возможность совершать восхождения альпинистам любого уровня — любителям и профессионалам, а вершины утесов — прекрасное место для старта парапланов и дельтапланов. Замок Нойшванштайн, вероятно, наиболее экстравагантный из всех замков Людвига II.



Зеленые холмы вокруг Имменштадта

◁ Нойшванштайн — наверное, самый известный замок Людвига II

Знакомство с Алльгой

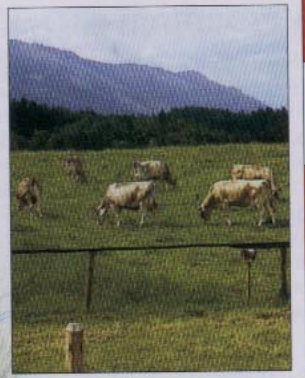
Столицей Алльгой считается основанный еще римлянами город Кемптен. Много исторических памятников также в Меммингене, но не они главная притягательная сила региона. Туристы устремляются к замкам Хохеншвангау и Нойшванштайн у подножья Альп, к которым ведет «Романтическая дорога» (Romantische Strasse). Столь же великолепны замки Фуггеров в Бабенхаузене и Кирххайме, а также аббатство Оттобойрен. Юг Алльгой — захватывающий дух альпийский пейзаж, например, теснина реки Брейтах и сталактитовая пещера Штурманнсхёле близ Оберстдорфа. А сам город Оберстдорф знают как один из пунктов проведения «Турнира четырех трамплинов».

СМОТРИ ТАКЖЕ

- *Где остановиться* — с. 268–269.
- *Где поесть* — с. 282–283.



Церковь в Вассербурге на Боденском озере



Коровы на пастбищах у подножья Алльгойских Альп

КАК ДОЕХАТЬ

Все основные города региона имеют железнодорожное сообщение, остальные — автобусное. В Алльгой можно приехать по шоссе A96. Линдау — начальный пункт Альпийской дороги, одной из красивейших дорог Германии. Шоссе A7 ведет с севера на юг через Меммингн и Кемптен. Алльгой связан с аэропортами в Мюнхене и Штуттарте.



ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Бабенхаузен 3
Бад-Хинделанг 12
Бад-Вёрисхофен 6
Фюссен 10
Имменштадт 14
Кауфбойрен 7
Кемптен, *с. 236–237* 17
Кирххайм 4
Линдау, *с. 234–235* 15
Мария Штейнбах 18
Меммингн, *с. 226–227* 1
Миндельхайм 5
Нойшванштайн 8
Оберстдорф 13
Оттобойрен 2
Замок Хохеншвангау 9
Вассербург 16

Экскурсии

Вокруг Нойшванштайна 11

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Автобаны
- Скоростные дороги
- Местные дороги
- Строящиеся дороги
- Живописные места
- Жел. дороги
- Местные жел. дороги
- Гос. граница
- Граница регионов



Замок Хохеншвангау в изумительном оправе Альп

Меммингген ❶

Меммингген — ворота в Альгой — основан в XII в. Он стоит на месте поселения алеманов на древней римской дороге. В 1438 г. Меммингген стал вольным имперским городом, в 1522 г. принял Реформацию, а в 1803 г. вошел в состав Баварии.

Меммингген сохранил все характерные черты старинного торгового центра. Его жилые и ремесленные районы расположены как внутри городских стен, так и за их пределами. Широкие улицы часто используются как автотрассы. Вдоль них стоят дома, обычно с деревянным каркасом, сохранившие готический стиль.



Декоративный картуш с гербом на фасаде здания таможни

Ратуша

Marktplatz 1.

Построенная в 1488 г. готическая ратуша была расширена в XVI в. Свой пышный облик она приобрела в 1589 г., а в 1765 г. фасад украсили лепниной. Это элегантное здание эпохи Ренессанса отличается сильно поднятой центральной осью и окнами с эркерами нижних этажей, особенно заметных на многоугольной башне, боковые крылья здания обрамлены по сторонам башнями.

Таможня

Marktplatz 16.

Бывшая таможня (Steuerhaus; 1495) в плане имеет вид удлиненного прямоугольника. Ее фасад выходит на Марктплац аркадой, состоящей из 20 арок. Второй этаж и фигурный конек крыши добавлены в 1708 г. Фасад расписан в 1906–1909 гг. Сейчас в этом здании размещены различные муниципальные службы.

Дворец Хермана

Zangmeisterstr. 8. **Городской музей и краеведческий музей «Фройденталь»** *Тел (08331) 85 01 34.* *май–окт.: 10–12 и 14–16 вт–пт, вс и праздники.*

Этот аристократический позднебарочный дворец Hermansbau, с внутренним двором с аркадами, построен в 1766 г. для барона Бенедикта фон Хермана. Фасад богато украшен лепниной, его центральная часть снабжена высоким коньком, украшенным картушем.

Церковь Св. Мартина

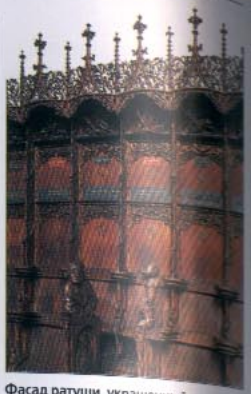
Zangmeisterstr. 13.

Тел (08331) 85 69 20. *пасхальное вс, апр.–окт.: 10–16 ежедневно (до 17 май–сент).*

Протестантская церковь (Martinskirche) построена в XV в. на месте романской базилики. Это здание в стиле поздней готики имеет четырехугольную башню с добавленной позднее колокольней. Внутреннее убранство интересно росписью стен XV–XVI вв. Однако самое замечательное в интерьере — партер алтарной части работы мастеров из Меммингена (1501–1507). Декоративная резьба с барельефами основателей церкви принадлежит к числу наиболее выдающихся образцов позднеготического швабского искусства.



Великолепная готическая резьба в партере церкви Св. Мартина



Фасад ратуши, украшенный лепниной в стиле рококо

Западные ворота и городские стены

Стены Старого города возведены до 1181 г. В XIII–XV вв. к ним добавлены внешние стены. В XIX в. они частично были разобраны, но сохранились значительные фрагменты, с бастионами и воротами. Наиболее интересны Западные ворота (Westertor), перестроенные в 1648 г. и заменившие ворота, построенные Элиасом Холлом, и Кемптенские ворота (1383), увенчанные высокой кирпичной башней.

Дом антонианцев

Martin-Luther-Platz 1. **Музей** *Тел (08331) 85 02 45.* *10–12 и 10–16 вт–сб, 10–12:30 и 13:30–17 вс и в праздники.*

Бывший антонианский монастырь и приют (Antonierhaus), старейший из основанных орденом, построен в 1383 г. Он стоит на месте, где когда-то был замок. Здание с четырьмя флигелями имеет внутренние галереи с внешними лестницами. После реставрации в них в 1996 г. размещены библиотека, кафетерий, учреждения культуры.

Дом Фуггеров

Schweizerberg 8.

Дом (*с. 252*) построен в 1581–1591 гг. для Якова Фуггера. Это — монументальное здание с четырьмя крыльями, двумя квадратными лестничными клетками, поднимающимися по углам внутренних дворов.

Фрауенкирхе

Frauenkirchplatz 4. Тел (08331) 22 53.

Эта базилика с тремя нефами первоначально была построена в романском стиле. В конце XIV в. ее расширили, в 1456 г. перестроили. В 1565–1806 гг. храмом пользовались совместно католики и протестанты. В 1893 г. в ней обнаружили позднеготическую роспись стен и потолка. Степень сохранности и широкий тематический диапазон ставят церковь в ряд наиболее значительных храмов Южной Германии.

«Дом с семью крышами»

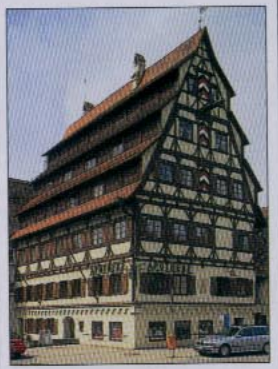
Gerberplatz 7.

«Дом с семью крышами» (Siebendächerhaus; 1601) проектировался специально для сушки кож. Разрушенный в апреле 1945 г. и тщательно восстановленный, он является одним из наиболее интересных домов города.

Театр

Theaterplatz 2. Тел (08331) 94 95 16.

Это здание на Театерплац, построенное в 1680 г., сначала было монастырским амбаром. Потом его переделали в арсенал, а в 1803 г. к нему достроили неоклассический фасад и передали театру.



«Дом с семью крышами»

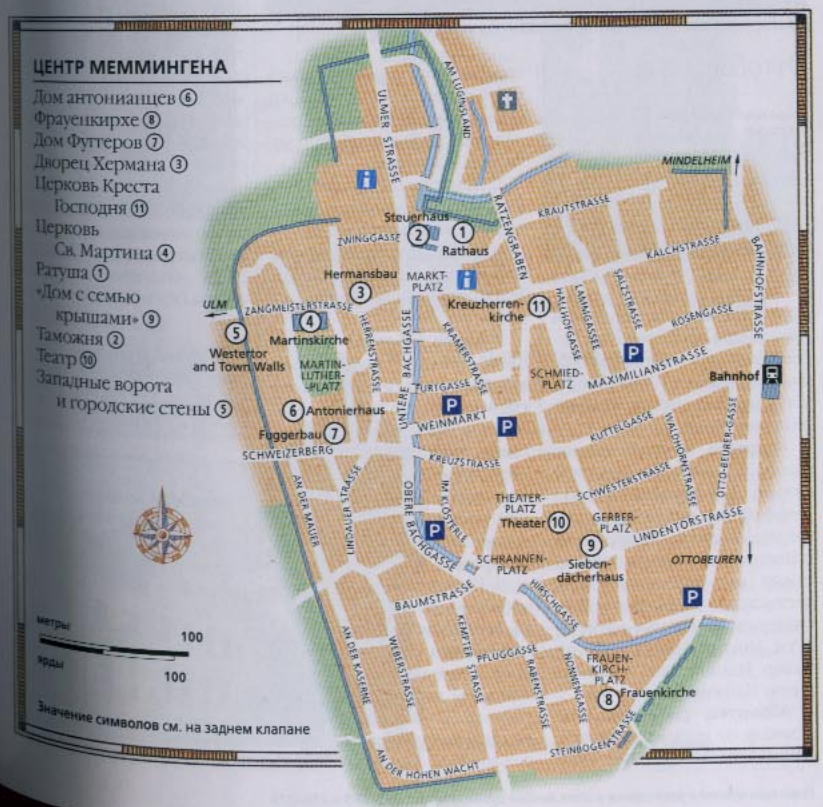
Церковь Креста Господня

Hallhof 5. *14–17 вт–пт и вс; 10–12:30 и 14–17 сб.*

Эта готическая церковь (Kreuzherrenkirche) с двумя нефами и высокой башней с часами и куполом-луковицей построена в 1480–1484 гг. В 1709 г. внутреннее убранство украсили в стиле барокко: лепниной — Маттиас Штиллер и росписью — Иоганн Баптист Циммерман. Когда в 1803 г. церковь секуляризировали, ее разделили таким образом, чтобы получить два этажа. После Второй мировой войны церкви вернули прежний вид, и с 1947 г. она стала галереей и концертным залом.

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта B4. *43 000.* *Bahnhofstr. Marktplatz 3, (0831) 85 01 72, 85 01 73.* www.memmingen.de. info@memmingen.de. *«Валленштейн» (июль, раз в 4 года), Детский фестиваль и День рыбака (июль), Ежегодная ярмарка (окт.).*



Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Богатое внутреннее убранство церкви аббатства в Оттобойрене

Оттобойрен ❷

Дорожная карта B4. *8000.* *Marktplatz 14, (08332) 92 19 50.* **www.ottobeuren.de.**

Бенедиктинское аббатство в Оттобойрене, основанное в VIII в., — один из красивейших в Баварии барочных монастырей. **Церковь Св. Теодора и Александра** неоднократно перестраивалась и нынешний облик приобрела в 1748–1766 гг., когда над ней работал Иоганн Михаэль Фишер.

Красивое монументальное здание, стоящее на лесистом склоне, поднимающемся над рекой Понц, вызывает восхищение. Богатое убранство в стиле рококо, четыре купола, самый высокий из которых достигает 25 м. Декор и мебель создавали различные мастера, в т.ч. Иоганн Михаэль Фейхтмайр, Иоганн Якоб и Франц Антон Цайллеры.

Аббатство, расположенное к западу от церкви, называют «Швабским Эскориалом». Построенное по проекту Кристофа Фогта в 1711–1731 гг., это величественное четырехугольное здание снабжено четырьмя галереями.

С момента основания аббатство в Оттобойрене принадлежало бенедиктинцам. Теперь для посетителей открыты библиотека, часовня аббата, Театральный зал и Рыцарский зал.

В **Музее аббатства** (Klostermuseum) представлены различные экспонаты, включая скульптуры датируемые XII–XVIII вв., произведения художников, работавших в Оттобойрене (например, образцы настенной росписи), часы и другие произведения искусства.

В Имперском зале аббатства размещается **Городская картинная галерея** (Staatsgalerie), в которой представлены интересные работы, в основном на религиозные темы, созданные художниками, писавшими в стиле швабской готики. Галерея является частью Баварского собрания городских художественных коллекций (Bayerische Staatsgemäldesammlung).

Музей аббатства Оттобойрен, Городская галерея Оттобойрен, Имперский зал
Benediktiner. Тел (08332) 79 80. ◯ *Вербное вс — конец окт.: 10–12 и 14–17 ежедневно.*

Бабенхаузен ❸

Дорожная карта B4. *5600.* *Auf des Wies 12, (08333) 93 132.* **www.**babenhausen-schwaben.de.

Наиболее значительными достопримечательностями этого города являются замок и приходская церковь. **Замок,** упоминающийся в документах еще в 1237 г., в 1378 г. перешел к семье Рехбергов. Вероятно, именно они в XV в. построили здесь двухэтажное здание с высокой крутой крышей и соединили его с замком. В 1539 г. замок перешел к Фуггерам (*с. 253*), которые в 1541 г. добавили западное и южное крылья. В 1955 г. здесь был открыт **Музей Фуггеров** (Fuggermuseum), причем семья сохранила право собственности на парк, окружающий замок. **Церковь,** соединенная с замком, перестроена в стиле барокко в 1715–1730 гг.; здесь находятся надгробные плиты Рехбергов и Фуггеров.

Музей Фуггеров
Тел (08333) 92 09 27. ◯ *апр.–нояб.: 10–12 и 14–17 вт–сб, 10–12 и 13–16 вс.*



Замок и церковь в Бабенхаузене

Кирххайм ❹

Дорожная карта B4. *1500.* *Mindelheim.* *Marktplatz 6, (08266) 86 080.* **www.kirchheim-schwaben.de.**

Главной достопримечательностью этого небольшого города является замок, с середины XVI в. принадлежащий семье Фуггеров. Знаменитый Кедровый зал украшен резьбой по дереву на потолке и дверях, обрамлении окон и каминов. Алтарь церкви Св. Петра и Павла украшен изображением Святого семейства, приписываемым Доменичино, и Успения, приписываемым Рубенсу. Интересна надгробная плита Ганса Фуггера (ум. 1598), вырезанная из белого известняка Александром Колином.



Деталь инкрустированного потолка Кедрового зала замка Кирххайма

Миндельхайм ❺

Дорожная карта B4. *13 500.* *Maximilianstr. 27, (08261) 73 73 00.* **www.mindelheim.de.** *Фрундсбергский фестиваль (раз в 3 года, очередной — в 2009).*

В XV–XVI вв. **замок Миндельбург,** построенный Генрихом Львом в 1160 г., принадлежал, как и весь город, семье Фрундсбергов. В конце XV — начале XVI в. замок перестроили, еще раз — в конце XIX в. Две главных улицы города — Максимилианштрассе и Корнхаусштрассе — застроены красивыми домами. Бывшая иезуитская **церковь Благовещенья** (Maria Verkündigungskirche), построенная в 1625–1626 гг. и перестроенная в 1721 г., обладает великолепным убранством. **Церковь Св. Стефана** (Stephankirche), воздвигнутая в XVIII в. и перестроенная в начале XX в., хранит надгробные плиты герцога Ульриха фон Тёкка и двух его невест. В бывшей часовне Св. Сильвестра разместился **Швабский музей башенных часов** (Schwäbisches Türmuhrenmuseum).



Статуя рыцаря в замке Кирххайма

Музей башенных часов
Hungerbachgasse 9. *Тел (08261) 69 64.* ◯ *14–17 ср и последнее вс месяца.*

Бад-Вёрисхофен ❻

Дорожная карта B4. *14 400.* *Luitpold-Leusser-Platz 2, (08247) 99 33 55/56.* **www.bad-woerishofen.de.**

Этот курорт появился благодаря Себастьяну Кнейппу. Среди гостиниц, построенных в XIX в., — **«Sebastianeum»** (Кнейппштрассе, 8) и **«Kneippianeum»** (Альфред-Баумгартен-штрассе, 6). Церкви Св. Юстины и монастырскую (Klosterkirche) украшали Доминик и Иоганн Баптист Циммерманы.

Музей Себастьяна Кнейппа
Schulstr. Тел (08247) 39 56 13. ◯ *15 янв.–15 нояб.: 15–18 вт–вс.*

Кауфбойрен ❼

Дорожная карта D4. *44 000.* *Kaiser-Max-Str. 1, (08341) 40 405.* **www.kaufbeuren.de.** *Фестиваль танцев (июль).*

Расположенный на вершине холма Кауфбойрен, с узкими извилистыми улицами и живописными домами, во многом сохранил дух Средневековья. В Старом городе сохранились городские стены и оборонительные башни, одна из которых — Fünfknopfturm — построена ок. 1420 г. После Второй мировой войны здесь построили поселок Нойгаблонц для беженцев из Судет, которые вошли в состав Чехии.



Готическая башня Fünfknopfturm — часть древних укреплений Кауфбойрена

СЕБАСТЬЯН КНЕЙПП (1821–1897)



Себастьян Кнейпп, приходской священник церкви Св. Юстины в Бад-Вёрисхофене, разработал метод лечения, использующий пять факторов — воду, движение, травы, диету и внутреннюю гармонию, но в первую очередь — холодные ванны, душ и упражнения. В 1903 г. на улице его имени ему был установлен памятник. Портрет священника (1936) можно увидеть на потолке церкви Св. Юстины, а в бывшем доминиканском монастыре открыт посвященный ему музей. Здешние садовники назвали его именем выведенный ими сорт роз.

Памятник Кнейппу в Бад-Вёрисхофене

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Замок Нойшванштайн на фоне заросших лесом гор

Нойшванштайн 8

Дорожная карта B5.
Neuschwansteinstr. 20, Hohenschwangau, (08362) 93 98 80.
www.neuschwanstein.com.

Замок Нойшванштайн (Neuschwanstein) — самый известный и дорогостоящий проект Людвига II — строился с 1868 по 1892 гг. Свое название он получил после смерти короля в 1886 г. Сказочный замок, напоминающий замок Вартбург в Тюрингии, строился по проекту театрального художника Кристиана Янка, выразившего идеи короля, возникшие под влиянием опер Вагнера «Лоэнгрин» и «Тангейзер». Внутри покои оформлял Юлиус Хоффман (1880). Замок стоит в удивительном месте, на уступе скалы, возвышающемся над теснины реки Пёллат. Особенно восхитителен вид на замок с моста Марии (Marienbrücke), протянувшегося на головокружительной высоте над ревущим в ущелье потоком.

Замок Нойшванштайн
апр.–сент.: 9–18 ежедневно; окт.–март: 10–16 ежедневно. *1 янв., 24, 25, 31 декабря.*

Замок Хохеншвангау 9

Дорожная карта B5.
Alpseestr. 12, (08362) 93 08 30.
www.hohenschwangau.de.

Этот замок XIV в., разрушенный во время Наполеоновских войн, был в 1832 г. приобретен королем Баварии Максимилианом II. В 1837 г. началась реставрация и перестройка замка под руководством Доменико Куальо. Массивный замок с башнями по углам, выкрашенный в желтый цвет, высится над озером на живописном фоне Альп.

Замок Хохеншвангау
апр.–сент.: 9–18 ежедневно; окт.–март: 10–16 ежедневно.



Статуя Мадонны с младенцем из церкви Св. Магнуса близ Фюссена

Быстрый рост города прервали Тридцатилетняя война и пожар 1713 г. После секуляризации и присоединения к Баварии в 1803 г. Фюссен вновь стал процветать — благодаря интересу баварских королей к этому региону.

В Фюссене много красивых старинных зданий. Фасад средневекового **замка** украшает аркада с росписью в технике тромплей (1499). В ее залах сейчас размещен филиал **Баварской художественной галереи** (Filialgalerie der Bayerischen Staatsgemälde sammlungen).

В основанном в IX в. **бенедиктинском монастыре** сейчас находится **Музей города Фюссена**, где в т.ч. выставлена коллекция лютней и скрипок местных мастеров.

Рядом стоит **церковь Св. Магнуса** (St. Mang-Kirche), построенная в 1720–1721 гг.

Фасад церкви **Св. Духа** (Heilig-Geist-Spitalkirche) расписан Йозефом Антоном Вальхом (1749).

Музей города Фюссена
Lechhalde 3. Тел (08362) 90 31 45.
апр.–окт.: 10–17 вт–вс; нояб.–март: 13–16 вт–вс.

Филиал Баварской художественной галереи
Magnusplatz 10.
Тел (08362) 90 31 45.
апр.–окт.: 11–16 вт–сб; нояб.–март: 14–16 вт–сб.

Фюссен 10

Дорожная карта B5. *16 450.*
Kaiser-Maximilian-Platz 1, (08362) 93 850.
www.stadt-fuessen.de.

Положение города у подножья Альп над рекой Лех в окружении озер, вместе с его близостью к замкам Нойшванштайн и Хохеншвангау, гарантирует постоянный приток туристов со всего мира.

В римские времена Фюссен стоял на пути из Северной Италии в Аугсбург. В 1313 г. он перешел в руки аугсбургских епископов, сделавших его своей летней резиденцией.



Расписной фасад церкви Св. Духа в Фюссене

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Вокруг Нойшванштайна 11

Этот маршрут, вероятно, наиболее популярный в Баварии, занимает примерно один день, поскольку неизбежно придется стоять в очереди за билетами. До замков можно добраться от автостоянки, расположенной ниже замка Хохеншвангау. Можно не тратить силы на крутой подъем к замку, а воспользоваться конным экипажем. Другое приключение — катание на лодке по озеру Альпзее.



Церковь Св. Коломана ①
Эта небольшая барочная церковь (1673–1682) стоит отдельно у подножия Швангауэрских гор.

Тегельбергская канатная дорога ②
Эта дорога ведет на вершину горы Тегельберг; у нижней станции можно осмотреть недавно найденные остатки римских построек.



Замок Хохеншвангау ③
Часть роскошных помещений этого замка открыта для посетителей.

Замок Нойшванштайн ④
Белый силуэт этого замка Людвига II, со множеством башен, кажется фантастическим на фоне покрытого лесом склона, меняющего окраску в разные времена года.

Мост Марии ⑤
Металлический мост (Marienbrücke) через ущелье реки Пёллат постоянно заполнен туристами, очарованными открывающимся пейзажем.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Рекомендуемый маршрут
- Пешеходный маршрут
- Другие дороги
- Канатная дорога
- P Автостоянки

СОВЕТЫ ТУРИСТАМ

Длина маршрута: *ок. 15 км.*
Места остановок: *поесть можно возле замков Хохеншвангау и Нойшванштайн*



Лыжные трамплины в Оберстдорфе

Бад-Хинделанг ⓬

Дорожная карта B5. *4900.* *Sonthofen.* *Am Bauernmarkt 1, (08324) 89 20.* **www.**hindelang.de.

Этот курортный город расположен в красивой лесистой долине реки Острах. С городом лучше знакомиться, пройдя по Маркштрассе, начинающейся от неоготической церкви. В стоящем напротив епископском дворце (XVII в.) теперь располагается ратуша. Красивые отреставрированные дома летом утопают в цветах.



Роспись в технике Lüftlmalerei здания гостиницы в Хинделанге

Окрестности

Примерно в 1 км к югу расположен курорт **Бад-Обердорф**. Далее, в 6 км — популярная среди альпинистов деревня **Хинтерштайн**. Дорога на расположенный в 6,5 км к северо-востоку **Оберйох**, называемая «Jochstrasse», — самый извилистый участок **Немецкой альпийской дороги**.

Оберстдорф ⓭

Дорожная карта B6. *12 000.* *Marktplatz 7, (08322) 70 00.* **www.**oberstdorf.de.

Оберстдорф, самый известный курорт в Альгой, расположен в долине реки Иллер. Он также знаменит гигантскими **лыжными трамплинами** на склоне горы Шаттенберг. Ежегодно здесь проводится один из этапов «Турнира четырех трамплинов». Самый известный трамплин — в долине Штиллах — был первым в мире, рассчитанным на сверхдальние прыжки (Skiflugschanze), где спортсмены улетают более чем на 170 м. Он построен в 1949–1950 гг. архитектором и прыгуном на лыжах с трамплина Хайни Клопфером. Сам город, с его узкими улицами и старинными домами, чрезвычайно привлекателен. В **Краеведческом музее** (Heimatmuseum) хранится самый большой в мире ботинок.

Краеведческий музей
Oststr. 13. Тел (08322) 54 70.
10–12 и 14–17:30 вт–вс и праздники.

Окрестности

В 6 км к западу от Оберстдорфа есть удивительное место — **ущелье реки Брейтах.** Дорога извивается на протяжении 2 км над водой, мчащейся между отвесными скалами, поднимающимися на высоту 100 м. Если вы путешествуете здесь пешком, обязательно наденьте непромокаемую одежду и прочные ботинки.

В пещере **Штурманнскёле** (Sturmannshöhle) близ **Фишена** ок. 200 ступенек ведут в большую подземную камеру с впечатляющими сталактитами и сталагмитами.

Имменштадт ⓮

Дорожная карта B5. *14 000.* *Marienplatz 3, (08323) 91 41 76.* **www.**immenstadt.de. *Клаусентрайбен (5–6 дек).*

В Имменштадт лучше въезжать с севера, т.к. отсюда открывается прекрасный вид на Альпзее. Город популярен у любителей водного спорта и альпинизма. Здесь также много исторических зданий. Церковь Св. Николая (Nikolauskirche) перестраивалась несколько раз. В 1602–1620 гг. на рыночной площади был построен дворец. Один из его залов интересен потолочной лепниной (ок. 1720) с изображением сцен охоты. В 1649 г. построена ратуша, а местный исторический музей размещается в бывшей мельнице, датируемой 1451 г.

Окрестности

В 2 км к северу от города расположено местечко Бюль, где в церкви Св. Стефана можно осмотреть часовню, копирующую иерусалимский Гроб Господень. Соседняя часовня Девы Марии, с домом «Матери из Лоретто», дополняются барочными хорами часовни Св. Анны.

Линдау ⓯

см. с. 234–235



Саркофаг в церкви Св. Николая в Имменштадте

Вассербург ⓰

Дорожная карта A5. *2900.* *Lindenplatz 1, (08382) 88 74 74.* **www.**wasserburg-bodensee.de.

Очаровательная деревня Вассербург, расположенная в удивительно красивом месте, на мысе, выступающем в Боденское озеро, потрясает заполненными цветами улицами, видами на озеро и окрестные холмы. Это место привлекает яхтсменов и любителей других водных видов спорта. История деревни началась в VIII в. В X в. был построен **замок** — для защиты от венгров. В XIII в. замок перестроили, а затем снесли — после пожара 1358 г. Это здание с тремя крыльями неправильной формы в плане. Восточное крыло осталось от средневекового замка, южное датируется XVI в., а западное — XVIII в. Теперь в нем размещается гостиница. **Церковь Св. Георга** столь же древняя. Она появилась в VIII в., но позднее перестраивалась и вместе с кладбищем вошла в состав оборонительных укреплений. Остатки этих сооружений тянутся до самого берега озера. Нынешнее здание — укрепленный позднеготический дом — датируется 2-й половиной XV в. Построенная в 1396–1403 гг. башня квадратного сечения, дополнена куполом в форме луковицы в 1656. Церковь соединена с двухэтажным домом священника.

В доме **«Malhaus»** (1597), бывшей резиденции Фуггеров (*с. 252*) теперь находится **музей**, рассказывающий о культуре региона и рыбном промысле (ранее главном источнике существования жителей Вассербурга).

Музей в Мальхаусе
Halbinselstr. 77. Тел (08382) 88 74 74. *апр.–окт.: 10:30–12:30 вт–сб; 14:30–17 ср и сб; 10–17 вс.*



Вид из Вассербурга на Боденское озеро и Альпы

Кемптен ⓱

см. с. 236–237

Мария-Штейнбах ⓲

Дорожная карта A4. *Leutkirch.* *Markt Legau, Marktplatz 1, (08330) 94 010.* **www.**legau.de.

Эта деревня известна паломнической **церковью Скорбей Девы Марии** (Mariä Schmerzen) — шедевром архитектуры рококо. Стоящая на холме посреди идиллического холмистого ландшафта в долине реки Иллер, она строилась (под влиянием работ Доминика Циммермана) в 1746–1754 гг. на месте прежних романской и готической усыпальниц.



Церковь в Мария-Штейнбахе

Фасады, с росписью в технике тромплей, скрывают великолепнейший интерьер. Лепнина и роспись Франца Георга Хермана, алтарь, кафедра, скамьи, исповедальни и органные хоры прекрасно гармонируют друг с другом. Фигура «Плачущей Мадонны», известная с 1730 г. своей чудотворной силой, в XVIII в. стала объектом паломничества.

Группа **церковных зданий** к западу от церкви, окружающая внутренний двор, датируется серединой XVIII в.

В **Паломническом музее** (Wallfahrtsmuseum) выставлены дары, принесенные паломниками.

Паломнический музей
Kirchhof 5. Тел (08394) 92 40.
по договоренности.



Церковь Св. Георга на берегу Боденского озера в Вассербурге

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Линдау ⑮



Фреска в церкви Св. Петра

Линдау — единственный город на Бодензее, официально являющийся баварским. Старая часть города, расположенная на острове, соединена с берегом железной дорогой и автодорожным мостом. Линдау, возникший в римские времена как рыбачье поселение, очень красив. В XIII в. он получил статус города. В нем сохранена средневековая планировка — вокруг трех длинных параллельных улиц.



Максимилианштрассе — главная улица Линдау

Максимилианштрассе

Главная и самая широкая улица города. Подобно параллельным ей улицам — Индер-Груб и Людвигсштрассе — она застроена домами XV–XIX вв.

Окна небольших, уютных домов, с фронтонами, развернутыми к улице, часто разделены колоннами, а стройность фасадов нарушается эркерами. Аркады и старинные грузоподъемные устройства на чердаках домов напоминают о том, что в прошлом город был важным торговым центром.

Старая ратуша

Altes Rathaus; Bismarckplatz 4.

Старая ратуша, построенная в 1422–1436 гг., перестраивалась несколько раз — в XVI в., в 1724 и 1865 гг. В 1885–1887 гг. Фридрих фон Тирш предпринял новую перестройку, восстановив убранный в 1865 г. ступенчатый фронтон и реконструировав наружную лестницу. Роспись фасада выполнил Йозеф Видман.

Новая ратуша

Neues Rathaus; Bismarckplatz 3.

Здание Новой ратуши, построенное в 1706–1717 гг., также перестроено Фридрихом фон Тиршем в 1885 г. Двухэтажное здание увенчано высоким фигурным коньком, украшено вазами и скульптурами; сейчас в этом здании размещен магазин тканей.

Дом Каваццо

Haus zum Cavazzen; Marktplatz 6.

Городской музей *Тел (08382) 94 40 73.* ▢ *Пасха–окт.: 11–17 вт–пт, вс, 14–17 сб.*

Это аристократичное здание получило название по семье Каваццо, владевшей им с 1540 по 1617 гг. Современное барочное здание построено в 1729–1730 гг. для семьи фон Зойттер. Оно отличается высокой крышей с мансардой и фасадом, расписанным изображениями герм, атлантов, сфинксов и фруктовых гирлянд. В доме находится **Городской музей** (Städtisches Museum), имеющий интересную коллекцию кустарных инструментов.

Церковь Св. Стефана

Marktplatz 8. Тел (08382) 33 44.

Первоначально — католическая церковь, она стала протестантской в 1528 г. Оригинальная романская постройка XII в. несколько раз обновлялась (в XIV, XV и XVI вв.). Теперь это базилика с тремя нефами и сводчатым потолком, датируемая 1781–1783 гг.

Собор Девы Марии

Münster «Unserer Lieben Frau»; Stiftsplatz 1. Тел (08382) 58 50.

Сначала церковь принадлежала бенедиктинцам, обосновавшимся здесь ок. 800 г. У западной стены сохранились остатки дороманской церкви (ок. 948 г.). Примерно в 1100 г. появилась романская базилика с трансептом и западная башня. После пожара, опустошившего город в 1728 г., церковь перестроили в романском стиле. Нынешнее «воздушное» барочное здание, богато украшенное лепниной и настенной росписью, стало результатом работы Иоганна Каспара Багнато (1748–1755).



Эпитафия на надгробии; Дом Каваццо

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



Фигура льва и маяк, обрамляющие вход в гавань

Гавань

Гавань была обустроена в 1811 г. на южной оконечности острова, в 1865 г. ее модернизировали. Мраморная фигура льва, символизирующего Баварию, установлена на постаменте высотой 6 м на конце мола у входа в гавань. На противоположном моле возвышается новая башня маяка высотой 33 м. Эти два сооружения стали символом Линдау. Бульвар рядом с гаванью, где стоял прежний **маяк** (Mangturm), очень популярен у туристов. Старый маяк, построенный примерно в 1200 г., имеет выступающий верхний этаж и острый шпиль, покрытый в XIX в. глазурованной черепицей. Первоначально он был частью городских укреплений.

Церковь Св. Петра

Peterskirche; Oberer Schrannenplatz 5/7.

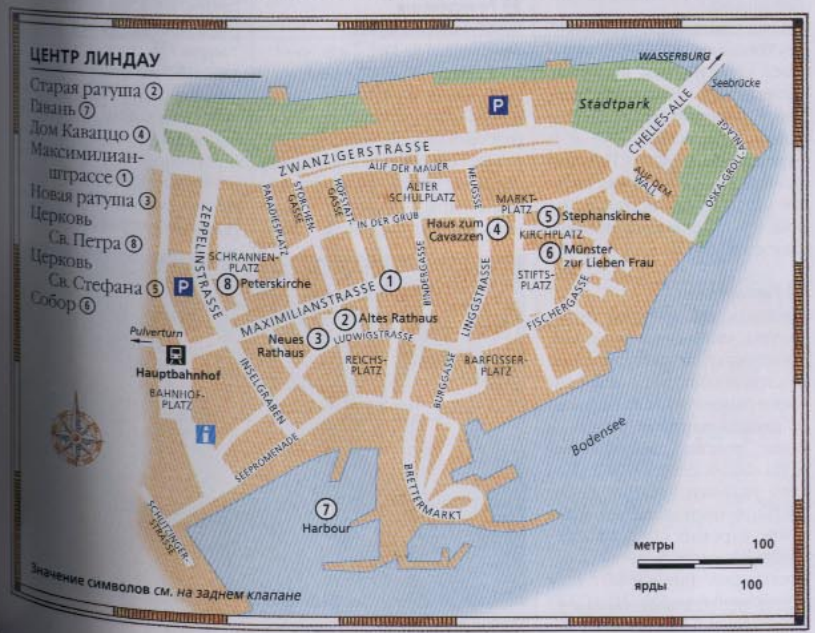
Это старейшая церковь региона Бодензее. Алтарная и восточная части датируются ок. 1180 г. Западная часть появилась в конце XV в. Пятиуровневая башня, стоящая возле апсиды, первоначально построенная в романском стиле, была перестроена в 1425 г. Внутри стены расписаны фресками XIII–XVI вв. Часть их приписывают Гансу Гольбейну Старшему. С 1928 г. здесь работает мемориальный музей героев войны. Рядом с церковью стоит круглая караульная **Воровская башня** (Diebsturm), построенная в 1370–1380 гг. и входящая в оборонительный комплекс вместе с Пороховой башней (Pulverturm), «Бастионом Людвига» (Ludwigsbastion) и «Редутом Максимилиана» (Maximilianschanze).

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта A5.
25 000.
Тел (08382) 94 44 16.
Ludwigstr. 68, (08382) 26 00 30.
www.lindau.de;
www.prolindau.de.
info@prolindau.de.



Башня старого маяка, прежде служившая и маяком, и сторожевой башней



Кемптен ⑰



Герб на здании ратуши

Город возник как римское поселение, в Средние века он делился на монастырскую и светскую части. Центром монастырского района являлось бенедиктинское аббатство (в 1712 г. монахи получили права граждан). Светский район Бургхальде, выросший у подножия холма, с 1289 г. имел права вольного имперского города и в 1527 г. принял Реформацию. В 1802 г. оба района объединены в единое целое и вошли в состав Баварии. Сейчас Кемптен — оживленная столица региона Альгой.



Фасад ратуши, украшенный гербом Кемптена

Ратуша
Rathausplatz.

Позднеготическое здание, построенное в 1474 г., украшает ступенчатый фронтон, увенчанный небольшой башней. Деревянные потолки залов датируются 1460 г. и перенесены сюда из Гильдии ткачей. Перед зданием ратуши установлена копия маньеристского фонтана, построенного в 1601 г.

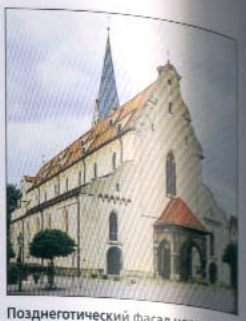
Ратхаусплац
Площадь, на которой стоит ратуша, окаймлена дворцами аристократов, домами купцов и членов гильдий, построенными заново в эпоху барокко и неоклассицизма. Фасад в стиле рококо трехэтажного дома «Londonerhof» (№ 2) богато украшен лепниной, его дверной портал выполнен в стиле барокко (1899). Гостиница «Fürstenhof» (№ 6) построена примерно в 1600 г. Дом «Ponickauhaus» (№ 10 и 12) появился в 1740 г., когда соединили вместе два дома XVI в. и на первом этаже устроили роскошно украшенный зал приемов.

Церковь Св. Магнуса
St. Mang-Kirche; St.-Mang-Platz 6.

Первая церковь на этом месте была построена в 869 г. Нынешнее здание датируется 1426–1428 гг., когда она стала приходской церковью вольного имперского города. В 1525 г. она стала протестантской и была перестроена в базилику с тремя нефами и высокой башней. Позднее она обновлялась в 1767–1768 гг., когда появились своды и лепнина в стиле позднего рококо.

Резиденция
Residenzplatz 8. **Музей**
Тел (0831) 25 62 51. ◯ апр.–сент.: 9–16 вт–вс; окт.: 10–16 вт–вс; нояб.–март: 10–16 сб.

В 1651–1674 гг. строения XI в., разрушенные в 1632 г., заменил новый барочный монастырь, ставший также резиденцией. Монастырь образуют здания, группирующиеся вокруг двух внутренних дворов. Элегантные апартаменты второго этажа, украшенные в 1732–1742 гг., копируют залы мюнхенской Резиденции (*см. с. 74–77*). Лепнина выполнена мастерами из Вессобрунна, а своды оформил Франц Георг Херман. Тронный зал — один из великолепнейших образцов баварского и швабского интерьера в стиле рококо.



Позднеготический фасад церкви Св. Магнуса

Оранжерея
На этом месте прежде располагался сад, примыкающий к южному крылу Резиденции. В построенной здесь в 1780 г. оранжерее теперь размещается муниципальная библиотека.

Альпийский музей и Альпийская галерея
Landwehrstr. 4. *Тел (0831) 25 25 740. ◯ 10–16 вт–вс. сер. нояб.–1 марта.*

Альпийский музей, расположенный в здании, где прежде были конюшни Резиденции, посвящен в основном лыжному спорту и альпинизму, но также имеет много экспонатов, освещающих горную тему — топографию, природу,



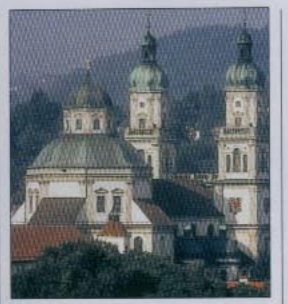
Один из роскошных залов Резиденции

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

поэзию и живопись. Здесь же находится местная художественная галерея.

Церковь Св. Лоренца
Lorenzkirche; Landwehrstr. 3.

Эта церковь — базилика с тремя нефами, двумя парами куполов боковых часовен и восьмигранной алтарной частью, также увенчанной куполом. Такая планировка создает две отдельные зоны: одну для верующих и другую — для монахов. Интерьер церкви восхитителен. Лепнину нефов, приделов и алтаря выполнил Джованни Цукалли в 1660–1670 гг., а потолки расписал Андреас Аспер. Сравнительно скромный фасад с двумя башнями отличается величественной лестницей. К востоку от алтарной части церкви расположена Резиденция.



Величественные башни и купол церкви Св. Лоренца

Корнхаус
Grosser Kornhausplatz 1.
Музей Альгой *Тел (0831) 54 02 120. ◯ 10–16 вт–вс.*

Этот бывший склад для зерна построен в 1700 г. Теперь в нем размещается музей, посвященный истории, культуре и искусству города и региона.



Остатки римских бань в Камбодунуме

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта *B5.* *68 000.* *Bahnhofplatz.* *Rathausplatz 24, (0831) 25 25 237 или 19 433.* **www.** *kempten.de.* *touristinfo@kempten.de.* *Альгойская фестивальная неделя (авг.).*

Бургхальде
Burgstr.

В 1488 г. на холме у берега Илера, где когда-то стояло римское укрепление, был построен замок. Замок стал частью городских укреплений и разрушен в 1705 г. Сохранилась часть городских стен, вместе с северной башней и деревянной сторожкой (1883). Теперь Бургхальде используется как театр под открытым небом, где проводятся концерты и демонстрируются кинофильмы.

Археологический парк Камбодунум
Cambodunumweg 3. Тел (0831) 79 731. ◯ май–окт.: 10–17 вт–вс; нояб.–апр.: 10–16:30 вт–вс. янв.–февр.

Когда-то Кемптен был римским поселением Камбодунумом. При раскопках здесь обнаружили форум, базилику и бани. Наиболее впечатляющим зданием была базилика, размером с существующую церковь Св. Лоренца.



СЕВЕРНАЯ ШВАБИЯ

Северная Швабия — это та часть исторической Швабии, которая теперь входит в Баварию, отсюда ее второе название — Баварская Швабия. В природном, политическом и культурном отношении она сильно отличается от других регионов Южной Баварии. Ее главными достоинствами являются старинные города, особенно Аугсбург, огромный кратер и живописные речные долины.



Во все времена этот регион был разделен на множество герцогств, церковных владений и имперских городов (Reichsstädte). Это обстоятельство способствовало развитию искусств — в замках и дворцах Швабии, и особенно в церквях и монастырях. С 1803 г. Швабия является частью Баварии. Однако в этом регионе, «промежуточном» между германскими землями Бавария и Баден-Вюртемберг, среди швабов до сегодняшнего дня сохранились значительные отличия в менталитете, языке и обычаях. Наблюдаемое с давних времен стремление швабов к самостоятельности и индивидуальности сделало эту страну территорией небольших городков, каждый из которых имеет собственные характер и историю. Особенно это бросается в глаза на местных праздниках.

Природа здесь весьма разнообразна. На севере — поросшие лесом холмы западной части Швабских Альб (Schwäbische Alb). Рядом — район Нёрдлингер Рис (Nördlinger Ries), славящийся своим микроклиматом и богатыми почвами. Дунай прорезает северную часть Швабской Баварии. Обширные торфяники долины Дуная (Donauried) свидетельствуют о частых в прошлом наводнениях. С юга на север, почти параллельно друг другу протянулись обширные долины рек Иллер, Гюнц и Лех.

Аугсбург, расположенный почти в центре региона и основанный в римские времена, был когда-то центром Реформации и ювелирного дела. К западу от него лежат обширные Западные леса (Westliche Wälder), нетронутая природа которых привлекает туристов.



Цветочный магазин в Аугсбурге, его товар буквально выплескивается на тротуар

Золотой зал Аугсбургской ратуши

Знакомство с Северной Швабией

Главным городом Северной Швабии является Аугсбург. Это третий по величине город Баварии, после Мюнхена и Нюрнберга. Чтобы осмотреть его, требуется несколько дней — здесь много памятников архитектуры. Также город — удобное место начала различных экскурсионных маршрутов. Недалеко на севере находится гигантский кратер «Рисская чаша», в котором находятся город Нёрдлинген и впечатляющий замок Харбург, а также — города на Дунае Донаувёрт, Диллинген и Гюнцбург. На юго-западе — замки, принадлежавшие семье Фуггеров. Все города региона, с их разнообразной архитектурой и чудесными пейзажами, представляют большой интерес для туристов.



«Христос верхом на осле» — из августинского монастыря в Веттенхаузене

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ

Аугсбург, *с. 248–252* 9
Диллинген 16
Донаувёрт 8
Фридберг 11
Гюнцбург 15
Харбург 5
Хёхштэдт 18
Кайсхайм 6
Лауингen 17
Лайтхайм 7
Нёрдлинген, *с. 242–243* 1
Ёттинген 3
Роттенбург 12
Зиленбах 10
Валлерштайн 2
Вайссенхорн 13
Вемдинг 4
Веттенхаузен 14

КАК ДОЕХАТЬ

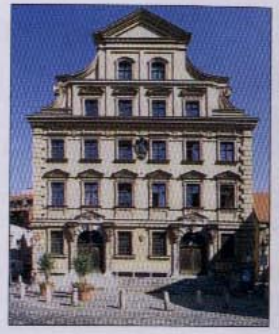
Через Швабию проходят два шоссе: A8, идущее с востока на запад, соединяет Мюнхен и Штутгарт (через Аугсбург и Гюнцбург), а A7 проходит с севера на юг, вдоль реки Иллер. Параллельно ему идет так называемая «Романтическая дорога» (Romantische Strasse), проходящая через такие города, как Нёрдлинген, Харбург, Донаувёрт и Аугсбург. Густая сеть дорог позволяет легко доехать до любого города на автомобиле или автобусе. Крупные города связаны также и железными дорогами. Аугсбург, хотя и расположенный недалеко от Мюнхена, имеет собственный аэропорт.



Замок Харбург среди буйства зелени

СМОТРИ ТАКЖЕ
• *Где остановиться* — с. 269.
• *Где поесть* — стр. 283.

ОБОЗНАЧЕНИЯ
- Автобаны
- Скоростные дороги
- Местные дороги
- Основные железные дороги
- Местные железные дороги
- Границы региона



Маньеристское здание Штадтметцг (проект Элиаса Холла)

Нёрдлинген ❶



Герб, украшающий дом на Балдингер-штрассе

Окруженный стенами Нёрдлинген считается столицей района «Рисской чаши» и одним из наиболее живописных городов Швабии. Можно часами бродить по его улицам и аллеям, любуясь домами готического и ренессансного стилей. В XIV в. город увеличился почти вдвое и был обнесен стенами. Улицы, идущие от пяти городских ворот, сходятся в сердце города на Марктплац. Хорошо приехать сюда в июле, когда проходит праздник «Багряные скачки» (Scharlachrennen) — скачки на лошадях и парад, проводимый с XV в.

Экскурсия по Нёрдлингену

Самое привлекательное в городе — его дома, большая часть которых наполовину деревянные, с красочными выступающими эркерами. Многие дома имеют несколько этажей, с чердачными складскими помещениями. В квартале кожевников (Gerberviertel) хорошо сохранились старинные дома вдоль Эгера. Два наиболее интересных дома — старейший полудеревянный дом на Парадисштрассе 4 (1350) и Винтершес-хаус на Браутгассе 2 (1678) — лучше других сохранившийся частный дом.

Ратуша

Marktplatz 1.

Здание ратуши, построенное в XIII в. и перестроенное после 1500 г., свой нынешний вид приобрело в начале XVII в. Его наиболее интересная особенность — наружная каменная лестница работы Вольфганга Вальдбергера. Рядом со входными дверями под лестницей красуется барельеф, изображающий шута и снабженный ироническ ой надписью «Nun sind unser zwey» («Теперь нас двое»), адресованной читателю. Стена Федерального зала на вто ром этаже расписана Гансом Шэуфелейном на библейский сюжет о подвиге Юдифи.



Барельеф на здании ратуши

Церковь Св. Георга

Georgskirche; Am Obstmarkt

Церковь, построенная в 1427–1505 гг., расположена в центре города. Подобно многим другим зданиям этого региона, она сложена из суэвита, взятого из Рисской чаши (*см. с. 244*). Внутреннее убранство интересно прекрасной резьбой (1522–1525), а также многочисленными эпитафиями и надгробными плитами. Издалека видна башня церкви высотой 90 м, известная как «Башня Даниэля». На ее верхнюю площадку ведет лестница из 331 ступени. Усилия, затраченные на подъем, окупаются панорамным видом на Рисскую чашу.



Органные хоры в готической церкви Св. Георга

300 лет назад ночной сторож кричал с верхушки башни иногда каждые полчаса. Теперь это делается только между 22 и 24 часами.

Дом танцев

Tanzhaus; Marktplatz 15.

Этот готический полудеревянный дом, датируемый 1442–1444 гг., специально построен для проведения танцевальных вечеров и приемов. В его нижнем этаже размещена булочная, давшая дому и второе название — Хлебный дом (Brothaus). На выступе восточного фасада здания установлена готическая статуя (1513). Ее называют «Последний рыцарь», и она изображает Максимилиана I в рыцарских латах.



Богато украшенный дверной портал монастырской церкви

Монастырская церковь

Beim Klösterle 1.

Церковь, называемая францисканской (Barfüsserkirche) и построенная в 1422 г., в 1584–1586 гг. была перестроена в склад для зерна Вольфгангом Вальдбергером. Южный фасад украшен прекрасным дверным порталом (1586), увенчанным гербом города и декорированным фигурами ремесленников. Теперь в этом здании гостиница.

«Высокий дом»

Hohes Haus; Marktplatz 16.

Этот высокий девятиэтажный дом, стоящий рядом с Домом танцев, — старейшее кирпичное здание в Нёрдлингене. Как склад он упоминается еще в документах 1304 г.

Больница

Spital; Vordere Gerbergasse 1.

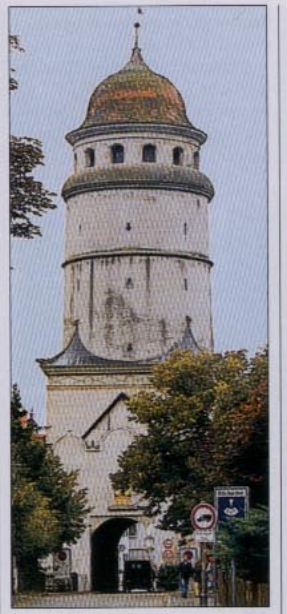
Городской музей *Тел (09081) 27 38 230.* ☐ *1 марта–4 нояб.: 13:30–16:30 вт–вс.* Eugene-Shoemaker-Platz 1. **Музей кратера Рис** *Тел (09081) 27 38 220* ☐ *10–12, 13:30–16:30 вт–вс.*

Этот бывший городской больничный комплекс — крупнейший в Германии. Во входящих в него зданиях больницы (Spitalkrankenhaus) и склада (Holzhofstadel) сейчас музеи. **Городской музей** (Stadtmuseum), созданный в 1960 г., экспонирует коллекцию картин поздней готики и ренессанса (в т.ч. Фридриха Герлина, Ганса Шэуфелейна и Себастьяна Дайта), а также панораму битвы при Нёрдлингене 1634 г. с 6000 оловянных солдатиков. **Музей кратера Рис** (Rieskrater-Museum) имеет в числе экспонатов образцы лунного грунта, подаренные НАСА.

Дом заседаний

Hallgebäude; Weinmarkt 1.

На южной стороне площади Винного рынка стоит красивое здание (1543) с 4 чердачными этажами. На углу здания выделяются многоугольные эркеры, украшенные картушами с изображениями гербов. Прежде здесь хранили вино и соль, размещались пункты обмена денег и городская контора мер и весов.



Лёпсингерские ворота с башней и куполом — одни из пяти городских ворот

Старый хлебный рынок

Alte Schranne; Schrannenplatz.

Этот склад, построенный в 1602 г., имеет пять этажей, три из которых — в чердачном пространстве. На южном фасаде устроены солнечные часы, а на площади перед домом — фонтан в стиле модерн.

Лёпсингерские ворота и городские стены

Городской архитектурный музей *Тел (09081) 91 80.* ☐ *апр.–окт: 10–16:30 вт–вс.*

Стены, окружающие Нёрдлинген, начали строить в 1327 г. Прогулка вдоль них позволит увидеть множество красивых уголков. Стены имеют пять ворот, 12 башен и бастион. Все ворота, кроме Бальдингерских, снабжены башнями. Это: Райблингерские, самые древние и большие, стоящие на дороге из Аугсбурга, Бергерские, Лёпсингерские, где размещен **городской архитектурный музей** (Stadtmauermuseum), и высокие и узкие Дайнингерские.

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта B2. *21 000.* *Marktplatz 2, (09081) 84 116.* www.noerdlingen.de. *tourist-information@noerdlingen.de.* *Штабенфест (2-й пн мая); «Багряные скачки» (июль)*



Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Валлерштайн ❷

Дорожная карта B2. *3200.* *Weinstr. 19, (09081) 27 600.* **www.**markt-wallerstein.de.

Валлерштайн — небольшой город у подножия холма, на котором стоит замок с красивым видом на Рисскую чашу. На вершине холма находятся остатки укреплений XII в., разрушенных в 1648, а также — **герцогская пивоварня** и ресторан. В **замке Валлерштайн,** находящемся напротив холма и окруженном парком, действует музей фарфора. Готическая церковь Св. Альбанса (Albanskirche) построена в 1242 г. **«Чумная колонна»,** установленная в память о чуме 1722–1725 гг., украшена фигурами святых и увенчана статуями Девы Марии и Св. Троицы.



«Чумная колонна» в Валлерштайне

Замок Валлерштайн
Herrenstr. 78.
временно закрыт в связи с реставрацией.

Ёттинген ❸

Дорожная карта B2. *5200.* *Schlossstr. 36, (09082) 70 90.* **www.**oettingen.de.

Этот город, овальный в плане, окружили стеной в конце XIII в. Сохранились южные городские ворота — **Нижние** (Unteres Tor) и **Королевская башня** (Königsturm), построенные в XVI в.

Главная улица — Шлоссштрассе, в XV–XVIII вв. застроена полудеревянными домами. В готическом здании **ратуши** (XV в.) теперь краеведческий музей. Несмотря на свою элегантность, **городские дома** сильно уступают при сравнении с замком **Резиденцшлосс** — великолепной барочной резиденцией герцогов Ёттинген-Шпильбесских, построенной в 1679–1683 гг. К западу от дворца разбиты ландшафтные сады со множеством статуй карликов и Геркулеса (1678), копирующей статую фонтана в Аугсбурге, работы Адриэна де Ври. Во дворце, интерьер которого украшен лепниной и росписью, теперь **Государственный музей этнографии** (Staatliches Museum für Völkerkunde). Посетители могут осмотреть залы дворца и восхититься коллекцией изделий из олова, фарфора и фаянса (XVIII в.). Внутренний двор дворца окружен флигелями и хозяйственными постройками, а в центре украшен фонтаном, возведенными в 1720–1728 гг.

Расположенная неподалеку **церковь Св. Якова** (Jakobskirche) перестроена в стиле барокко после 1680 г. и украшена лепниной работы Маттиаса Шмуцера-младшего. Внутри церкви можно увидеть очень интересную кафедру и крестильную купель, относящуюся к последней четверти XVII в., а также большое количество надгробий и плит, появившихся здесь между XV и XVI вв.

Государственный музей этнографии
Schlossstr. 1. Тел (09082) 39 10.
11–17 вт–вс.

Вемдинг ❹

Дорожная карта B2. *5600.* *Haus des Gastes, (09092) 96 90 35.* **www.**wemding.de.

Этот очаровательный городок, расположенный в Рисской чаше, сохранил свой средневековый характер. Вокруг главной площади стоят дома в стиле ренессанс и барокко, с типично баварскими декорированными фронтонами.

На их фоне выделяется ренессансное здание **ратуши** (1551–1552). На Валльфартштрассе, близ башни с воротами, стоит типичный дом середины XVI в. с угловым эркером. Сейчас в нем размещается гостиница «Gasthaus zum Weissen Hahn».



Надгробная плита в церкви Св. Якова в Ёттингене

РИССКАЯ ЧАША

Этот кратер диаметром 25 км возник от удара метеорита 15 млн лет назад. От удара расплавились скалы, образовав суэвит, или «швабский камень», используемый в регионе в качестве строительного материала. НАСА проводила в кратере научные изыскания, результаты которых были использованы при подготовке полетов на Луну. Образцы лунного грунта, похожего на суэвит, можно видеть в Музее Рисского кратера *(см. с. 243).*



Суэвит на склоне кратера Рисская чаша

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Башня **церкви Св. Эммерама** (Emmeramskirche) доминирует в ситуэте города. Церковь датируется XI в., а ее барочный стиль — результат перестройки XVII в.

Можно пройти пешком вдоль **городских стен,** возведенных в 1-й половине XIV в. и лучше сохранившихся в северной части города. Несколько в стороне от дороги, ведущей в Ёттинген, можно увидеть небольшую паломническую **церковь Девы Марии Брюнлейнской** (Maria Brünnlein), над которой работал Иоганн Баптист Циммерман.



Один из внутренних дворов в замке Харбург

Харбург ❺

Дорожная карта B2. *5900.* *Schlossstr. 1, (09080) 96 99 24.* www.stadt-harburg-schwaben.de.

Ок. 1150 г. Гогенштауфены построили здесь **замок.** Позднее им завладели графы Ёттингенские, и с 1731 г. он принадлежит роду Ёттинген-Валлерштайн. Это один из старейших, крупнейших и наиболее сохранившихся замков Южной Германии.

Эффектно возвышающийся на скалистом холме над долиной реки Вёрмитц, замок Харбург доминирует над всей округой. В XIV–XV вв. его окружили стенами с башнями. На северо-западной стороне есть двое ворот, с живописным сторожевым домиком, датируемым 1703 г. Под защитой стен цитадели стоит **замковая церковь Св. Михаила** (Michaelskirche).

Под холмом приютился маленький городок Харбург. Его лучше осмотреть во время пешей прогулки — вокруг очаровательной миниатюрной рыночной площади и вдоль извилистых улиц со старинными домами.

Замок Харбург
Burgstr. 1. Тел (09080) 96 860.
3 недели до Пасхи — окт.: 10–17 вт–вс.

Кайсхайм ❻

Дорожная карта C2. *4000.* *Münsterplatz 5, (09 099) 96 600.* **www.**kaisheim.de.

Обширный комплекс бывшего цистерцианского монастыря состоит из готической церкви XIV в. **Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrtskirche), а также монастырского здания с двумя галереями (1716–1721). В XIX в. монастырь превратили в тюрьму. Роскошный Имперский зал (Kaisersaal), богато украшенный лепниной, закончен ок. 1720 г. В церкви интересны органные барочные хоры (1677); считается, что это работа Андреаса Тамаша. В нефе стоит саркофаг (1434) со статуей умершего в 1142 г. основателя оригинальной романской церкви.



Барочный дворец и дворцовая часовня в Ляйтхайме



Герб в Имперском зале в Кайсхайме

Ляйтхайм ❼

Дорожная карта C2. *Donauwörth.* *Rathausgasse 1, Donauwörth, (0906) 78 91 51.*

В 1685 г. на высоком берегу Дуная по проекту Вёльфля построили **замок Ляйтхайм** и **часовню** — летнюю резиденцию монахов-цистерцианцев из монастыря Кайсхайма. В течение столетий монахи разводили виноградники на солнечных склонах.

Ляйтхайм стал одним из центров виноделия на Дунае, а по качеству местное вино соперничает с рейнскими винами. В конце XVII в. часовню украсили художники из Вессобрунна.

В середине XVIII в. к дворцу добавился еще один этаж и мансарды. Лепнина и роспись роскошных залов второго этажа — один из лучших образцов баварско-швабского рококо.

В 1835 г. дворец перешел к семье Тухер фон Зиммельдорф. Новые владельцы организовывают в нем популярные концерты камерной музыки.

Замок Ляйтхайм
Schlossstr. 1.
Тел (09097) 10 16.
май–сент.: только по предварительной договоренности.

Донаувёрт ❽

Дорожная карта C2. *18 000.* *Rathausgasse 1, (0906) 78 91 51.* **www.** donauwoerth.de. *Швабский детский день (1-е вс июля), Фестиваль на Рейхсштрассе (июль, раз в 2 года, очередной — в 2007), День культуры Донаувёрта (окт.).*

Донаувёрт — один из крупнейших городов Швабской Баварии. Он расположен у места впадения в Дунай реки Вёрнитц, и его развитие в большой степени зависело от того, что в этом месте Дунай пересекали главные торговые пути. Главная улица — Рейхсштрассе — застроена домами с фронтонами и считается одной из красивейших в Южной Германии. Она тянется от **церкви Девы Марии** (Unserer Lieben Frau; 1444–1467), украшенной фресками XV–XVI вв., и до **ратуши,** обновленной в неоготическом стиле в 1854 г. В западной части города расположен бывший бенедиктинский монастырь с **церковью Св. Креста** (Kreuzkirche), построенной в 1717–1720 гг. Йозефом Шмуцером.



Живописная Рейхсштрассе в Донаувёрте

Постарайтесь пройти пешком вдоль **городских стен,** идущих параллельно рукаву Вёрнитца. В одних из двух городских ворот — **Ридертор** (Riedertor) — разместился Музей истории города. Также заслуживают внимания **Краеведческий музей** (Heimatmuseum) и **Музей кукол Кэте Крузе** (Käthe-Kruse-Puppen-Museum).

Музей кукол Кэте Крузе
Pflegstr. 21a. Тел (0906) 78 91 70.
апр. и окт.: 14–17 вт–вс; май–сент.: 11–17 вт–вс; нояб.–март: 14–17 ср, сб–вс и праздники; 25 дек.–6 янв.: 14–17.

Краеведческий музей
Hindenburgstr. 15.
Тел (0906) 78 91 70.
май–окт.: 14–17 вт–вс; нояб.–апр.: 11–17 ср, сб, вс.

«РОМАНТИЧЕСКАЯ ДОРОГА»



Информационный стенд возле замка Нойшванштайн

«Романтическая дорога» проходит по римской Via Claudia. Она начинается в франконском Вюрцбурге, далее идет через Нёрдлинген, Донаувёрт, Аугсбург, Ландсберг, Шонгау, Штайнгаден и Фюссен, в Южной Баварии, и заканчивается у знаменитого замка Людвига II Нойшванштайн. Это самый известный и популярный туристический маршрут Германии, особенно любимый у американских и японских туристов.

Аугсбург ❾

См. с. 248–253.

Зиленбах ❿

Дорожная карта C3. *1500.* *Weissenhorn.* *Schweigstr. 16, (08258) 91 40.* **www.** sielenbach.de.

Над южной окраиной города возвышается **церковь Девы Марии в грушевом дереве** (Unserer Lieben Frau im Birnbaum) — выдающееся творение баварской архитектуры XVII в. Она построена в 1661–1668 гг. Константином Бадером по проекту командора Тевтонского ордена Якоба фон Кальтенталя. Церковь состоит из пяти круглых, полукруглых и овальных залов с башнями и луковичными куполами, напоминающими православный храм. Внутреннее убранство, ярко освещенное светом, льющимся через большие окна в форме вытянутых по вертикали овалов, украшено лепниной работы Маттиаса Шмуцера-младшего.

Здесь находится чудотворная фигура «Скорбящей матери», датируемая началом XVI в. Она стоит на главном алтаре в грушевом дереве. Дерево и название церкви напоминают о чудесном сохранении фигуры в 1632 г. во время Тридцатилетней войны, при вторжении шведов она уцелела благодаря тому, что ее спрятали в листве грушевого дерева.



Церковь Девы Марии в грушевом дереве в Зиленбахе

Фридберг ⓫

Дорожная карта C3. *29 000.* *Marienplatz 5, (0821) 60 02 611.* **www.** friedberg.de. *Фридбергское время (июль, раз в 3 года, очередной — в 2007).*

В Средние века этот город был крепостью, защищающей регион от нападений жителей Аугсбурга. Примерно в 1490 г. были возведены городские стены с полукруглыми башнями. Средневековый **замок** в северной части города был разрушен во время Тридцатилетней войны и восстановлен в 1559 г. Теперь в нем размещается **Музей города Фридберга** (Museum der Stadt Friedberg).



Барочная ратуша на центральной площади Фридберга

Улицы застроены красивыми домами XVII–XVIII вв. На центральной площади стоит здание **ратуши,** построенное в 1673 г. и украшенное Элиасом Холлом. Отличающаяся необычным дизайном **церковь Св. Якова** (Jakobskirche; 1871) копирует романский собор Св. Зенона в Вероне. Самым красивым зданием Фридберга считается паломническая **церковь Успения** (Herrgottsruh) в восточной части города. В Средние века ее построили как ротонду, напоминающую иерусалимский храм Гроба Господня. Фрагменты первоначальной постройки обнаружили под алтарной частью нынешней церкви. Последняя, возведенная в 1731–1751 гг. Иоганном Бенедиктом Эттлем, отличается высокой башней и импозантной ротондой с куполом. Роспись алтаря и купола выполнил Космас Дамиан Асам, а нефа — Маттеус Гюнтер. Лепнина в стиле рококо принадлежит Францу Ксавье-старшему и Иоганну Михаэлю Фейхтмайру. Серебряная передняя стена главного алтаря — работы Иоганна Георга Геркомера из Аугсбурга. Алтарь в южном приделе украшен группой фигур (XV в.) «Скорбящий Христос», которые считаются чудотворными. Все приделы заполнены образами, принесенными паломниками.

Музей города Фридберга
Schlossstr. 21.
Тел (0906) 78 91 70. 11–17 сб, вс и праздники. В другие дни — по договоренности (кроме пн и февр.).

Роггенбург ⓬

Дорожная карта B3. *2500.* *Vohringen. Prälatenhof 2.* *Тел (07300) 96 960.* **www.** roggenburg.de.

Башни бывшего монастыря премонстрантов видны издали и подсказывают, что это необычное сооружение. Несмотря на свою монументальность, похожий на пещеру интерьер **церкви Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrtskirche), построенной в конце XVIII в., производит впечатление непостоянства. Органные хоры — одни из красивейших в Германии. Однако истинными раритетами здесь являются две раки, с росписями, изображающими тела Св. Северина и Лаврентия, в прекрасных одеждах того времени. В монастыре, построенном в 1732–1766 гг., сейчас размещается местная администрация, но часть его открыта для публики.



Интерьер церкви в Роггенбурге



Роспись на Верхних воротах в Вайссенхорне

Вайссенхорн ⓭

Дорожная карта A3. *12 300.* *Vohringen. Kirchplatz 2/4.* *Тел (07309) 840.* **www.** weissenhorn.de.

Чистый, спокойный и уютный Вайссенхорн можно назвать эталоном маленького швабского города. Его древняя атмосфера сохранилась буквально нетронутой. Главная улица — Хауптштрассе — отходит от большой, неправильной формы площади, где стоят церковь и дворец, к **Нижним воротам** (Unteres Tor). **Верхние ворота** (Oberes Tor), с круглыми башнями по сторонам, обращены к площади. К воротам примыкает бывшая **Палата мер и весов,** датируемая XVI в., и **Новая ратуша,** построенная в XVIII в.

Старый (Altes Schloss; 1460–1470) и **Новый** (Neues Schloss) **замки,** построенные Фуггерами (*см. с. 253*), в XVI в. были соединены между собой. Самым крупным зданием города является **церковь Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrtskirche; 1864–1871) — один из великолепных образцов религиозной архитектуры Швабии.

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

Улица за улицей: Аугсбург 9



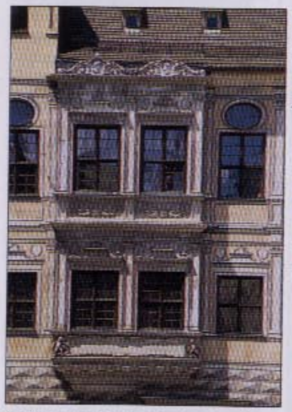
Статуя ювелира на фонтане

Аугсбург, третий по величине город Баварии, – главный университетский город Баварской Швабии. Он был основан императором Августом в конце трансальпийской дороги Via Claudia и стал форпостом итальянской культуры. Город стоит у слияния рек Лех и Вертах, и из-за множества каналов его еще называют «Северной Венецией». Туристов привлекают история и магия города. Здесь был заключен Аугсбургский религиозный мир, здесь был центр ювелирного искусства. Здесь родились Бертольд Брехт, Рудольф Дизель и предки Моцарта.



★ Церковь Св. Анны

Родовая церковь Фуггеров (1509–1512) — шедевр архитектуры. Это самое старое в Германии здание в стиле ренессанс.



★ Максимилиановский музей

Музей, временно находящийся в ремонте, размещен в двух самых красивых аристократических дворцах города.



Старинные дома на Штайнгассе были разрушены британской авиацией во время Второй мировой войны, но восстановлены в 1960-х гг.

Перлахская башня высотой 70 м у западного фасада церкви Св. Петра. Со временем башню надстроили, а в 1616 г. Элиас Холл добавил шпиль.

Фонтан Августа

Эта статуя императора Августа на фонтане на Ратхаусплац является копией. Оригинал, отлитый в бронзе в 1588 г. находится в здании ратуши Аугсбурга.

★ Цейхгауз

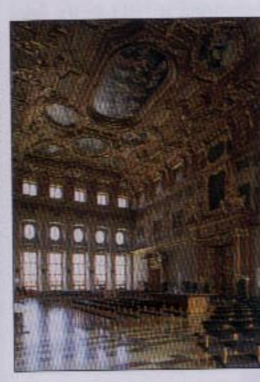
Старый арсенал начал строить Элиас Холл в 1607 г.; красивейший фасад исполнен Йозефом Хейнтцем в стиле маньеризма.

Церковь Св. Морица в стиле готики и барокко, в течение столетий неоднократно перестраивалась. Разрушена британской авиацией в 1944 г., восстановлена в 1946–1951 гг.

ОБОЗНАЧЕНИЯ

– – – Вариант маршрута

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279



★ Ратуша

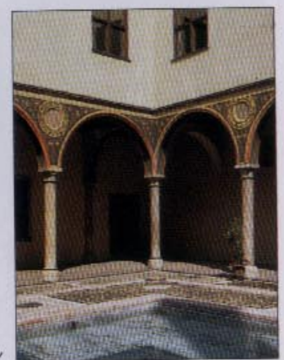
Построена в 1615–1620 гг. Элиасом Холлом. Считается самым красивым в Европе нецерковным зданием в стиле маньеризма. На втором этаже — знаменитый Золотой зал.

Фонтан Меркурия

Скульптура фонтана отлита Вольфгангом Найдхартом в 1599 г. по модели Адриэна де Ври. Она увенчана статуей бога торговли Меркурия.

ИНФОРМАЦИЯ

Дорожная карта С3. 275 000. 5 км к северу. Schiessgrabenstr. 14, (0821) 50 20 70. www.regio-augsburg.de. tourismus@regio-augsburg.de. Весенние песни (неделя после Пасхи), Осенние песни (авг./сент.), Фестиваль мира (8 авг.), Моцартовское лето (авг.), Ландсхутская барахолка (май).



Дома Фуггеров

Два соседних дворца на Максимилианштрассе 36, в каждом есть элегантный, «воздушный» внутренний двор в стиле ренессанс.



Максимилианштрассе

Главная улица Аугсбурга, с двумя фонтанами (Меркурия и Геркулеса), выполненными Адриэном де Ври, — одна из красивейших в Южной Германии.

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

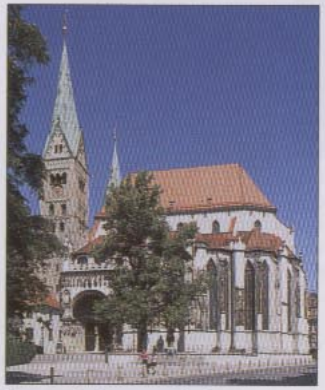
- ★ Церковь Св. Анны
- ★ Музей Максимилиана
- ★ Ратуша
- ★ Цейхгауз

Экскурсия по Аугсбургу



Герб на здании ратуши

В Аугсбурге много интересных светских зданий. Хотя многие из них были разрушены британской авиацией в 1944 г., их восстановили после окончания войны. В начале XVII в. город очень похорошел, благодаря Элиасу Холлу — архитектору множества городских зданий, из которых выделяется маньеристское здание ратуши. Окрестности города, с лесами и озером Кузее, являются идеальным местом отдыха на свежем воздухе для его жителей.



Готический кафедральный собор Девы Марии

Домский собор Девы Марии

Frauentorstr. 1.

Кафедральный собор, основанный в IX в., сохранил две башни западного фасада, возведенные в 1150 г., и две романские крипты. В XIV и XV вв. он перестраивался в готическом стиле. Среди особенностей собора — старейший в мире романский оконный витраж из цветного стекла (1140), с изображением пророков. Романские бронзовые двери собора (XI в.), со сценами из Ветхого завета, теперь хранятся в Епархиальном музее.

Резиденция

Residenz am Fronhof; Fronhof 10.

Нынешний облик бывшая епископская резиденция получила в 1743–1752 гг. В 1817 г. здесь разместилась администрация Баварской Швабии. В богато украшенном Парадном зале (Festsaal) в западном крыле в 1530 г. император Карл V выслушал «Аугсбургское вероисповедание». Парк Хофгартен, примыкающий к Резиденции, интересен фонтаном и фигурами гномов (XVIII в.).

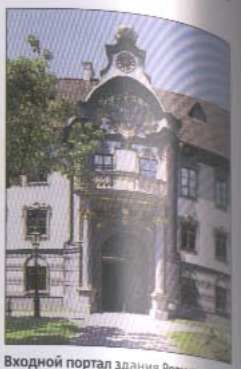
Городская скотобойня

Stadtmetzg; Metzgplatz 1.

Это маньеристское здание построено Элиасом Холлом в 1606–1609 гг. по заказу гильдии мясников. Технологической новинкой того времени стало проведение под погребами здания одного из городских каналов, что позволяло долго хранить скоропортящуюся продукцию.

Фонтаны

Аугсбург славится своими красивыми фонтанами — их более 30. Наиболее известны из них маньеристские фонтаны: «Август», «Меркурий» и «Геркулес», построенные в конце XVI в. в ознаменование 1600-й годовщины основания города. Два последних (на Максимилианштрассе) спроектированы Адриэном де Ври (правда, это копии, а оригиналы теперь находятся в Максимилиановском музее). Также интересны фонтаны «Нептун» (1536), «Ёеорг» (1565), и фонтан в стиле модерн «Ювелир» (Goldschmiede; 1913).



Входной портал здания Резиденции

Дворец Шэцле

Schaezlepalais; Maximilianstr. 46.
Тел (0821) 32 44 102.
10–20 вт, 10–17 ср–вс. Галерея
10–17 вт–вс.

Этот дворец — самое красивое здание Аугсбурга в стиле рококо (1765–1770). Знаменитый Парадный зал сверкает прекрасной лепниной, росписью, резьбой, люстрами и канделябрами. В галереях — Городской (Staatsgalerie) и Немецкого барокко (Deutsche Barockgalerie) — представлены работы Дюрера, Ганса Гольбейна Старшего, Ван Дейка, Тьеполо и др.

РАТУША

Это маньеристское здание, самое крупное в Европе, построено Элиасом Холлом в 1615–1620 гг. Главный зал — Золотой; его роскошно изукрашенный потолок подвешен на 27 цепях к балкам крыши. Здание, разрушенное британской авиацией в 1944 г., тщательно восстановлено, а в 1985 г. потолок Золотого зала реконструировали в связи с 2000-й годовщиной основания города (15 г. до н.э.).



Дома Фуггеров

Fuggerhäuser; Maximilianstr. 36/38.

Два соседних дворца Фуггеров в стиле ренессанса (нач. XVI в.) восстановлены после их разрушения в 1944 г. Великолепие дворцов, с их внутренними дворами, особенно ощущается в окруженном мраморными аркадами дворе Даменхоф. Во дворце жила семья Якоба II Богатого и его отпрыска Антона.

Цейхгауз

Zeughaus; Zeugplatz 6.

Арсенал — первая и одна из лучших работ Элиаса Холла — построен в 1607 г. Фасад украшен бронзовой скульптурой, работы Ганса Рейхле, изображающей Св. Михаила, побеждающего Сатану.

Церковь Св. Анны

Annakirche; Im Annahof 2.

Бывшая кармелитская (теперь — протестантская) церковь Св. Анны построена в XIV в. одновременно с монастырем. В XV в. ее перестроили, а в 1607 г. добавили башню (по проекту Элиаса Холла). В середине XVIII в. интерьер оформили в стиле рококо. Здесь находится один из самых старых в Европе органов (1512). Великолепным образцом архитектуры ренессанса является усыпальница Фуггеров (1509–1512), с эпитафиями работы Альбрехта Дюрера, скульптура «Стенания» Ганса Дауэра и фигуры путти на балюстраде.



Путти в усыпальнице церкви Св. Анны

Римский музей

Römisches Museum; Dominikanergasse 15. Тел (0821) 32 44 131. *10–17 вт–вс.*

Римский музей размещен в бывшем доминиканском монастыре, построенном в 1513–1515 гг. Зал с двумя нефами, разделенный рядом колонн, перестроен в стиле барокко в 1716–1724 гг. Тогда же потолок украсили лепниной и росписью на религиозные темы. Музей обладает интересными экспонатами римского периода и эпохи раннего Средневековья, в т.ч. позолоченной лошадиной головой, бывшей когда-то частью конной статуи.

АУГСБУРГСКИЙ КУКОЛЬНЫЙ ТЕАТР

Знаменитый кукольный театр (Augsburger Puppenkiste) дает представления в центральной части Больницы Св. Духа, построенной в 1623–1631 гг. Элиасом Холлом. Спектакли всегда собирают полный зал. Красивы не только сами куклы, но и отточенное мастерство кукловодов. Репутация театра настолько высока, что представления транслируются по общегерманскому телевидению.

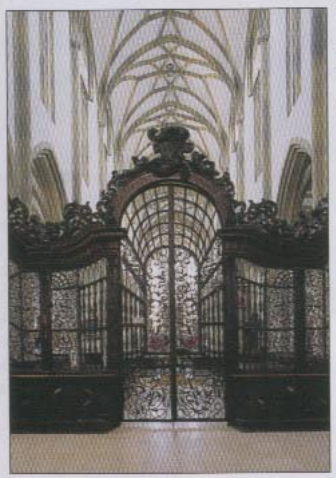


Сцена из кукольного спектакля

Церковь Св. Ульриха и Афра

St. Ulrich- und St. Afrakirche; Ulrichplatz 23.

Эта позднеготическая базилика с тремя нефами — самая новая из церквей бенедиктинского монастыря, стоящего здесь примерно с 1000 г. и ликвидированного в начале XIX в. Возведение базилики начато в 1474 г. и продолжалось почти 140 лет. Проект предусматривал две башни, но построили лишь одну, северную, в 1594 г. Она поднимается на 93 м и видна с большого расстояния. Отделка в стиле маньеризма появилась в 1604–1608 гг. Прекрасно задуманные и выполненные алтарь, кафедра, органные хоры и партер отлично гармонируют с позднеготической архитектурой интерьера. Неф и приделы разделены изящной решеткой (1712).



Барочная решетка церкви Св. Ульриха и Афра

Красные ворота и городские стены

Красные ворота (Rotes Tor) построены Элиасом Холлом в 1622 г. и заменили средневековые. Это был главный въезд в город со стороны дороги, повторяющей путь старой римской Via Claudia. Ворота вместе с валом (Wallanlage) и больницей Св. Духа (Heilig-Geist-Spital) считаются лучшим ансамблем, спроектированным Элиасом Холлом. На севере и востоке города, а также в пригороде (Jakobervorstadt), сохранились значительные участки городских стен, с двумя бастионами (ок. 1540) и готическими воротами Якова (Jakobertor).

Синагога

Halderstr. 8. **Музей еврейской культуры**

Тел (0821) 51 36 58.
9–16 вт–пт (до 20 ср), 10–17 вс.

Синагога, построенная в 1913–1917 гг., — одна из красивейших в Европе. Великолепное помещение увенчано высоким куполом, украшенным в византийском стиле. В одном из крыльев синагоги размещен Музей еврейской культуры (Jüdisches Kulturmuseum).

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

«Квартал Фуггеров» в Аугсбурге



Ручка дверного звонка на одном из домов

Среди главных достопримечательностей Аугсбурга — один из старейших в мире проектов муниципального жилого фонда. Его создал Якоб II Фуггер (Богатый) вместе со своими братьями для жителей Аугсбурга, оказавшихся в трудном материальном положении. Комплекс зданий, построенный Томасом Кребсом в 1514–1523 гг., назвали «Fuggerei» — в честь его основателя. Это — огороженный стенами «город в городе», расположенный к востоку от Ратхаусплац в пригороде Якоберфорштадт. Его лучше осматривать не в туристический сезон, когда там очень много туристов. Вход в комплекс через ворота, на которых сохранились оригинальные посвящение, дата «1519» и гербы Фуггеров.

ИНФОРМАЦИЯ

Расположен к востоку от Максимилианштрассе. ☐ *апр.–окт.: 8–20 ежедневно; нояб.–март: 9–18 ежедневно. Въезд запрещен. Музей* Mittlere Gasse 12. *Тел* (0821) 31 98 810. ☐ *такие же* www.fugger.de.



★ Музей
В музее (Fuggerreimuseum) показана жилая квартира (спальня и кухня), обставленная средневековой мебелью.

★ Церковь Св. Маркуса
Построена в 1581 г. Йоганнесом Холлом, отцом знаменитого Элиаса. Разрушенная в 1944 г., она была позже восстановлена.

Фонтан
На пересечении Херренгассе и Миттлерегассе, образующем небольшую площадь, стоит скромный фонтан. Здесь — центр «Квартала Фуггеров» и любимое место встреч как горожан, так и туристов.

СТОИТ ПОСМОТРЕТЬ

★ Музей

★ Церковь Св. Маркуса

ОБОЗНАЧЕНИЯ

— — — Вариант маршрута

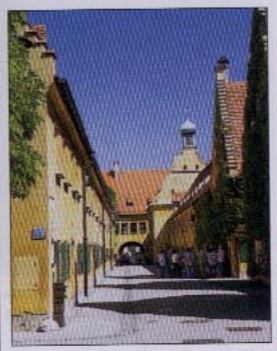


Парк на заднем дворе «Квартала Фуггеров»

Экскурсия по кварталу

Сначала комплекс состоял из 53 зданий, предназначенных для размещения 106 семей. Частью образуя непрерывный и симметричный ансамбль, они стояли на неровном участке земли и были окружены стеной с пятью воротами. Здания имеют скромные фасады и крутые крыши со ступенчатыми фронтонами. Каждая входная дверь все еще снабжена звонком и железной ручкой, а наружные стены — табличками из песчаника с номерами домов. Британские бомбардировки 1944 г. сильно повредили «Квартал Фуггеров». Во время реконструкции (1947–1955), финансируемой фондом Фуггеров, были построены 14 дополнительных домов.

Сейчас в квартале живут ок. 200 человек. Все дома модернизированы, проведено электричество, отопление и др. Фонд семьи Фуггеров решает, кто может жить в этих домах. Сначала предпочтение отдавалось семьям с детьми, но недавно стали рассматривать заявления всех нуждающихся, причем обязательно католиков и живущих в Аугсбурге не менее двух лет. Жильцы платят номинальную ренту (1 рейнский гульден = 88 центов — в год) и ежедневно молятся за основателей квартала. На оплату коммунальных услуг ежемесячно выдается 46 евро. Интересной архитектурной деталью является красивый позднеготический эркер (1504–1507) на углу **Дома сеньора** возле ворот на Якобштрассе. Он восстановлен из руин после бомбардировок на доме, принадлежавшем семье Хёхштеттер, современникам Фуггеров. В наземном этаже Дома сеньора, перестроенного после 1954 г., расположена готическая часовня, перенесенная в 1962 г. из разрушенного дома Вельзеров.



Херренгассе — главная улица «Квартала Фуггеров»

В **церкви Св. Маркуса** (Markuskirche) на Херренгассе находится «колокол, призывающий к чтению молитвы Богородице». Сюда перенесли некоторые предметы из других церквей. «Распятие» работы Джакопо Пальма-младшего (ок. 1600) можно увидеть в главном алтаре, выполненном в стиле маньеризма. Эпитафия Ульриху Фуггеру, изображающая усопшего обернутым в саван, была по проекту Альбрехта Дюрера выполнена Адольфом Даухером в 1512–1515 гг. Жителем дома 14 по Миттлерегассе был Франц Моцарт, прадед знаменитого композитора. Он занимался в т.ч. похоронами убийц, что считалось позорным делом. В результате он растерял клиентуру и так обнищал, что вынужден был перейти жить в «Квартал Фуггеров».



Мемориальная доска Франца Моцарта, жившего в «квартале Фуггеров»

ФУГГЕРЫ

Возвышение семьи Фуггеров началось в 1367 г., когда уроженец Грабена Ганс Фуггер переехал в Аугсбург. Якоб I (ум. 1459) стал родоначальником семьи купцов и банкиров, существующей и поныне. Его сыновья — Ульрих, Георг и особенно Якоб II Богатый — накопили огромные богатства. Клиентами Якоба II были императоры, короли и папы. Он финансировал избрание Карла V германским императором, прославился как покровитель искусств, и в какой-то степени именно благодаря ему искусство ренессанса укоренилось в Германии. Когда-то владевшие 100 деревнями, Фуггеры и сейчас остаются хозяевами нескольких замков в Баварии.



Памятник Гансу Якобу Фуггеру в Аугсбурге



Имперский зал бывшего августинского монастыря в Веттенхаузене

Веттенхаузен ⑭

Дорожная карта B3. 🚌🚆
Günzburg. Аббатство Kammeltal, Dossenbergerstr. 46.
Тел (08223) 40 040.

Похожий на крепость старинный августинский монастырь в Веттенхаузене доминирует над окрестностями. Романская **церковь Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrtskirche; начало XVI в.) в 1670 г. обновлена в стиле барокко. Фрески (ок. 1685) и богато украшенные алтари и кафедра датируются тем же периодом. Алтарь в южной часовне отличается прекрасной позднеготической фигурой «Коронация Девы» (1524). Часть **аббатства**, включающая Имперский зал и внутренний двор с галереей, открыта для туристов. Комнаты внутри галереи видны сквозь декоративные кованые решетки. В одной из комнат находится фигура «Христос верхом на осле» (1456), выполненная, вероятно, в мастерской Ганса Мульчера из Ульма.

Гюнцбург ⑮

Дорожная карта B3. 🏛 *20 000.*
🚌🚆ℹ *Schlossplatz 1, (08221) 200 444.* **www.** guenzburg.de.

Возникновение этого довольно крупного города в месте впадения реки Гюнц в Дунай восходит к временам Рима. Большая часть города является пешеходной зоной, приглашающей к прогулке по красивым улицам. Особенно живописна **Мюнцгассе**, застроенная домами XVII–XVIII вв. с выступающими верхними этажами. Центральная площадь, с **Нижними воротами** (Unteres Tor) XIV в., окружена барочными домами с типичными швабскими фронтонами. Эти дома напоминают о временах расцвета Гюнцбурга. Интересен дом № 8 — **Brentanhaus** — построенный в 1747 г., с покрытой черепицей мансардной крышей и лепниной в стиле рококо на элегантном фасаде. Возле старинного францисканского монастыря стоит **Фрауенкирхе**, построенная в 1736–1741 гг. Домиником Циммерманом. Сохранились многие фрагменты городских стен XV в. с оборонительными башнями и воротами.



Дома на Мюнцгассе — одной из самых красивых Гюнцбурга

Диллинген ⑯

Дорожная карта B3. 🏛 *18 000.*
🚌🚆ℹ *Königstr. 37, (09071) 54 108, 54 109.*
www. dilingen-donau.de.

Многие столетия Диллинген, духовная столица Швабии – «Швабский Рим» — была резиденцией Аугсбургских епископов и университетским городом. Его центральная улица – Кёнигштрассе — застроена домами аристократов, создающими утонченную атмосферу. Кёнигштрассе ведет к Кардинал-фон-Вальдбург-штрассе, на которой возвышается удлиненный барочный фасад **Иезуитского университета**. Последний построен в 1688–1689 гг. по проекту Михаэля Тумба; здесь находится великолепный Золотой зал в стиле рококо.



Фигура льва возле замка в Диллингене

Расположенный рядом бывший университетский **колледж** имеет красивую барочную библиотеку, занимающую два этажа и украшенную резьбой работы Георга Бипорера. Красивейшим зданием города считается бывшая иезуитская **церковь Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrtskirche), построенная в начале XVII в. Иоганном Альбертали.

Здание, построенное в стиле раннего барокко, сочетается здесь с фресками, росписью и интерьеров стиле рококо, создавая чарующую картину. Недавно в главном алтаре возобновили традицию проведения на Пасху представления «Страстей Христовых».

Францисканский монастырь и церковь в стиле раннего рококо построены по проекту Иоганна Георга Фишера. Величественный **замок** XIII в., который до секуляризации был резиденцией Аугсбургских епископов, несмотря на множество перестроек сохранил облик старинного замка. Сегодня можно видеть фрагменты городских стен с башнями и **Центральными воротами** (Mitteltor).



Остатки римских построек в Файминген, пригороде Лауингена

Лауинген ⑰

Дорожная карта B3. 🏛 *10 500.*
🚌🚆ℹ *Herzog-Georg-Str. 17, (09072) 99 81 13.*
www. lauingen.de.

Этот город на высоком берегу Дуная почти полностью сохранил свой средневековый облик. Прежде он был окружен стенами, от которых остались **ворота** и два бастиона.

Уже издалека можно видеть стройные контуры двух высоких башен, возвышающихся над городом. Более интересная — бывшая сторожевая башня, стоящая на центральной площади. Очень высокая и узкая, она строилась в 1457–1478 гг. вместе с прилегающими аркадами, где находятся торговые ряды, и надстроена в 1571 г. Ее называют **«Башней белой лошади»** (Schimmelturm) — из-за изображения лошади в нижней части, которое несколько раз обновляли и перерисовывали заново.

Здание **ратуши,** построенное в 1782 г. в неоклассическом стиле по проекту Лоренца Дж. Куальо, воздвигнуто по приказу курфюрста Карла Теодора, несмотря на сильное сопротивление населения.

Приходская **церковь Св. Мартина** (Martinskirche; 1515) имеет позднеготический зал. Ее интерьер с тремя нефами не имеет равных себе по высоте; стены и потолок украшены фресками (1521). Среди захоронений и эпитафий есть красивый кенотаф символической могилы супруги курфюрста — Элизабет (ум. 1563). Надгробие окружено кованой решеткой, а на нем лежит выполненная из белого мрамора фигура покойной, поддерживаемой четырьмя львами. Высокая, отдельно стоящая **колокольня** вместе с «Башней белой лошади» определяет силуэт города.

Окрестности

В пригороде Файминген, на дороге в Гюнцбург, можно увидеть остатки римских строений. Частично восстановленный **Храм Аполлона Граннуса** — римского бога, почитавшегося также кельтами, свидетельствует о долгой истории Лауингена.



«Башня белой лошади» — самая высокая в Лауингене

Хёхштэдт ⑱

Дорожная карта B3. 🏛 *6800.*
🚌🚆ℹ *Herzog-Philipp-Ludwig-Str. 10, (09074) 44 12.*
www. hoechstaedt.de.

На окраине этого дунайского городка стоят церковь и замок. На западной стороне — церковь и ратуша, на площади между двумя улицами, ведущими к замку. Позднеготическая **церковь Вознесения Девы Марии** (Mariä Himmelfahrtskirche), постройка которой завершена в 1520 г., в 1520–1530 гг. украшена позднеготическими фресками, в ок. 1600 г. — маньеристскими фресками. Красивейшей исторической постройкой города является похожая на башню готическая ризница, построенная из песчаника в 1480–1490 гг. Барочный алтарь появился в 1695 г. Многоугольная в плане **часовня** рядом с церковью поставлена в 1664 г. В ней есть глубокая ниша, где стоит пьета, датируемая 1-й четвертью XVIII в. Выше — театрализованная сцена, изображающая Христа и апостолов на Масличной горе. Участвующие в сцене фигуры представлены на фоне работы Иоганна Михаэля Фишера (1760).

В **Краеведческом музее** (Heimatmuseum) можно увидеть предметы местной истории, в т.ч. 9000 оловянных солдатиков, воссоздающих битву при Хёхштэдте (1760). На холме, возвышающемся над городом, стоит ренессансный **замок**, построенный примерно в 1589 г. и заменивший средневековую резиденцию пфальцграфа Филиппа Людвига Нойбургского. Замок хорошо сохранился и теперь используется как музейный центр. Комплекс замка в плане почти квадратный, с внутренним двором, четырьмя круглыми угловыми башнями и часовней в западном крыле. По сторонам центрального входного портала стоят пары колонн, на тимпане — гербы, а круглая верхняя арка — с кессонным потолком.

Краеведческий музей
Marktplatz 7. Тел (09074) 49 56.
14–17, 1-е вс месяца и по договоренности.



Входные ворота замка в Хёхштэдте

Перечень отелей и ресторанов в этом районе приведен на с. 262–265 и 276–279

ПУТЕШЕСТВЕННИКУ

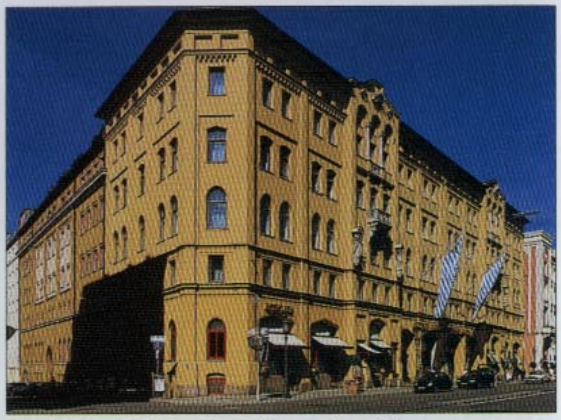


ГДЕ ОСТАНОВИТЬСЯ 258–269
РЕСТОРАНЫ, КАФЕ, БАРЫ 270–285
МАГАЗИНЫ И РЫНКИ 286–289
ОТДЫХ НА ПРИРОДЕ
И МЕСТА ДЛЯ ОТДЫХА 290–293

ГДЕ ОСТАНОВИТЬСЯ

Мюнхен и Баварские Альпы — самый популярный в Германии туристический регион. Здесь множество отелей различного уровня. Найти место в гостинице, как в Мюнхене, так и в Баварских Альпах, не составляет проблемы — на любой вкус и кошелек. Наряду с отелями класса «люкс», которые часто размещаются в старинных роскошных дворцах или романтических замках, и международными сетями отелей, таких как «Марриотт», «Хилтон» или «Шератон», туристы, совершающие путешествие по Баварским Альпам, могут воспользоваться множеством небольших гостиниц и пансионатов. Несколько труднее найти место в гостинице (особенно в Мюнхене) во время Октоберфеста, многочисленных ярмарок, фестивалей и праздников.

Эмблема мюнхенского отеля «Eden-Wolff»



«Kempinski Hotel Vier Jahreszeiten» в Мюнхене *(см. с. 263)*

ВЫБОР ОТЕЛЯ

В городах и поселках отели обычно располагаются вблизи исторического центра или туристических мест. При поиске места в гостинице рекомендуется узнать, не расположена ли она на шумной улице или поблизости от нее, возле ночного увеселительного заведения или церкви — звон колоколов может разбудить любого.

Если вы выбрали отель в центре *Мюнхена*, вероятно, стоит поинтересоваться наличием парковки. В этом вам помогут такие организации, как **Баварский туристический союз** (Bayerischer Tourismusverband). Если вы выбрали отель далеко от центра, убедитесь, что поблизости есть остановки общественного транспорта. Большинство отелей (в т.ч. класса «люкс») расположены вокруг Старого города или в Швабинге. Очень удобны отели у главных железнодорожных станций, но они не высшего уровня. Близ главных автомагистралей расположены отели международных сетей, таких как «Марриотт» и «Шератон».

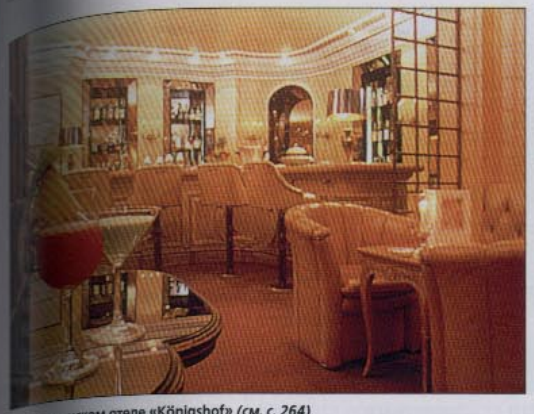
УРОВЕНЬ ОТЕЛЯ

Многие отели обозначаются числом «звезд», соответствующим качеству условий проживания и сервиса (а следовательно, и цене). Отели высшего класса обычно имеют собственные элитные рестораны, банкетные залы, плавательный бассейн, спортзалы, сауны и прачечные. Загородные отели могут также располагать теннисными кортами и полями для гольфа. Кроме того, существует сеть достаточно современных отелей типа B&B («постель и завтрак»), предлагающих меньше дополнительных услуг. У автобанов и главных дорог вы найдете мотели (*Rastbäuser*) — обычно ресторан со спальными номерами, сдающимися на одну ночь.

В популярных туристических городах наиболее распространено размещение *Halbpension* (комната с полупансионом), когда кроме завтрака предоставляется горячий обед или — *Vollpension* (полный пансион). Все отели и пансионы абсолютно чистые; туалеты и ванные комнаты, даже если они рассчитаны не на один номер, соответствуют высоким стандартам. Независимо от категории гостиницы, приезжим часто предлагают различные дополнительные услуги.



Ресепшн в небольшой гостинице



Бар в мюнхенском отеле «Königshof» *(см. с. 264)*

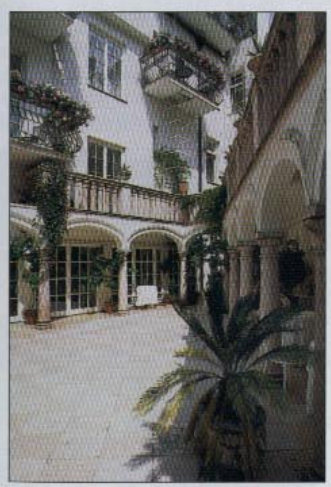
ЦЕНЫ В ОТЕЛЯХ

Цены в отелях варьируются в очень значительном диапазоне. Номер может стоить от €40–75 (в отеле эконом-класса) до €150 (в отеле высшего класса) и до 360 в отеле класса «люкс». Естественно, цены в Мюнхене выше, чем в других городах, а наиболее высоки они во время Октоберфеста. В дни праздников и на курортах действует «трехуровневый тариф» — разгар сезона, обычные и мертвый сезон. Многие отели предоставляют скидку на выходные дни и, даже если вы прибыли без предварительного заказа, вы можете попытаться ее получить. Если вы планируете остановиться надолго, вы также можете поговорить о скидке — особенно в такое время года, когда туристов мало.

БРОНИРОВАНИЕ

Можно заказать номер заранее по телефону, телексом или факсом, а также — по электронной почте и Интернет-сети. Прибыв в Баварию, можно получить список адресов турагентств и туристических офисов (Fremdenverkehrsamt oder Unterwaltung). При бронировании номера вам потребуется указать способ оплаты. Иногда могут попросить предоплату или назвать реквизиты кредитной карты. Те туристы, что заблаговременно заказали номер, могут получить письменное подтверждение заказа, часто с приложенной банковской депозитной формой для платежа. Некоторые отели предоставляют страховой полис на случай возможного отказа в непредвиденных обстоятельствах.

Прибывших в отель гостей просят заполнить регистрационную форму, но могут попросить и предъявить паспорт. Полный расчет производится при отъезде, и, особенно в небольших провинциальных отелях, полезно заранее узнать, принимают ли здесь кредитные карты или дорожные чеки. На курортах оплачивается дополнительный сбор — Kurtaxe. В отелях высшего класса и «люкс» приветствуются чаевые за дополнительные услуги. Принято также (даже в более скромных отелях) оставлять несколько евро горничной.



Красиво украшенный внутренний дворик мюнхенского отеля «Opera» *(см. с. 263)*

ТУРИСТАМ-ИНВАЛИДАМ

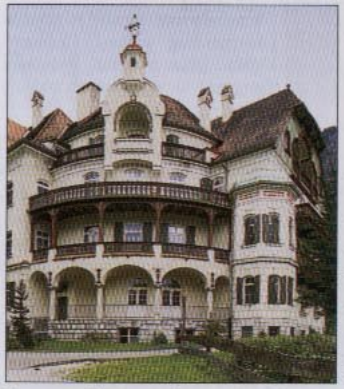
Все большее число отелей и турбаз обслуживают туристов-инвалидов. Там предусмотрены пандусы для колясок и несколько номеров с ваннами и туалетными комнатами, приспособленными для инвалидов. В отелях более высокого класса подобные удобства, естественно, выше уровнем. В справочнике «Handicapped-Reisen Deutschland» перечислены все отели Германии, располагающие номерами для инвалидов. Также информацию можно получить в BAGH и CBF *(см. с. 261)*.



Столики на террасе ресторана отеля «Parkhotel» в Донаувёрте

ПУТЕШЕСТВИЕ С ДЕТЬМИ

Путешествие с детьми в Баварских Альпах не составляет никакой проблемы. Большинство отелей предоставят дополнительную детскую кровать, часто без особой платы. Многие отели имеют детские уголки — игровые зоны, оборудованные детской мебелью, игрушками и играми — а некоторые из лучших отелей даже предоставляют няню. Если ребенок заболел, служащие отеля вызовут врача-педиатра. Стандартное оборудование любого ресторана включает высокие стулья для маленьких детей, а в меню почти всегда предусмотрены детские порции. Туристические центры предлагают для детей специальные программы активных игр под присмотром инструкторов.



Гостиница «Alpenrose» у Альпзее *(см. с. 231)*

ЧАСТНЫЕ КОМНАТЫ

Размещение по принципу B&B не слишком распространено в крупных городах. Но в популярных туристических районах и маленьких городках вы часто увидите вывеску «*Zimmer*» («Комнаты»). Рядом может быть надпись «*Frei*» («Свободно») или «*Belegt*» («Занято»). Цены за такие комнаты — относительно низкие, от €10 на человека. Другие преимущества — домашняя атмосфера и обильный завтрак. Туалетные и ванные комнаты — обычно общие, но в комнатах есть умывальник и телефон.

ОТПУСК

Для желающих провести отпуск в каком-либо одном месте лучшее и самое дешевое жилье — *Ferienwohnung* («каникулярные квартиры»). Они существуют в курортных местах, и буклеты с информацией о них можно получить в местных Информационных центрах. Размеры, качество и цены таких квартир — различны. Многие располагают кухней, телевизором, пылесосом, утюгом, книжным и посудным шкафами с посудой и скатертями. Чаще всего они находятся в частных или многоквартирных домах, иногда — в крупных отелях. Снимать такое жилье можно на срок не меньше недели. Наниматель сам убирает комнаты, а при отъезде дополнительно оплачивает уборку (*Endreinigung*).

СЕЛЬСКИЙ ТУРИЗМ

Популярный и недорогой вид отдыха — на сельской ферме (*Bauernhof*). Особенно это подходит для семей с детьми. Вам предоставят комнаты в больших сельских домах или отдельные домики — от скромных до роскошных. Гостям предоставляется возможность поработать на ферме, а детям — кормить животных. Другое преимущество — прекрасное питание, со свежими молочными продуктами. Еще один вид отдыха — верховые путешествия, когда вы живете на конефермах (*Reiterhöfe* или *Ponyhöfe*) и приобщаетесь к конному спорту.

МОЛОДЕЖНЫЕ ТУРБАЗЫ

Почти в каждом заметном городе Баварии есть молодежные турбазы (*Jugendherberge*). В зависимости от их расположения и уровня услуг они делятся на четыре категории. Многие — относительно комфортабельны, но часто это лишь кровать в общей спальне. Туалетные и ванные комнаты обычно общие. Почти во всех таких базах есть столовые, где подают завтрак и горячие блюда. Во многих есть собственные спортивные площадки. Стоимость проживания — ок. €12 за ночь. В популярных туристических центрах места лучше резервировать заранее. Информацию о них можно получить в **«Landesverband Bayern des DJH»**.

Баварские молодежные турбазы принимают членов IYHF — International Youth Hostel Federation (Международная федерация молодежных общежитий) — людей не старше 26 лет и семьи с детьми. Возрастные ограничения не относятся к сопровождающим. Помимо турбазюные туристы в Германии могут останавливаться также в студенческих общежитиях и частных приютах.

ГОРНЫЕ ПРИЮТЫ

Горные приюты, предлагающие питание, отдых и иногда инвентарь для лыжников и туристов, можно найти во многих местах Баварских Альп. Только «Германская альпийская ассоциация» (Deutscher Alpenverein) имеет ок. 100 горных приютов. Ее члены могут пользоваться ими со скидкой и обладают преимущественным правом получения места. Помимо отдельных комнат в приюте можно получить складную койку в общей комнате. Приюты обычно действуют в летние месяцы, с мая до октября или с июня до сентября. А расположенные возле лыжных трасс и наиболее популярных туристических маршрутов открыты также и зимой.

Эмблема Ассоциации молодежных турбаз Германии



Горный приют для туристов и лыжников возле горы Цугшпитце

КЕМПИНГИ

Многие кемпинги в Южной Баварии расположены по возможности в живописных местах и идеальны для того, чтобы провести здесь каникулы. Хотя они очень сильно различаются по размерам и уровню сервиса, большинство имеет хорошие душевые и туалеты, многие также еще и магазин и кафе. Нередко в кемпингах предусмотрено проведение культурных программ.

Большинство кемпингов открыто с апреля по октябрь, однако некоторые работают зимой.

ПОСТОЯЛЫЕ ДВОРЫ

Для путешественников, довольствующихся скромными условиями, по всей Баварии существуют придорожные гостиницы (*Gasthöfe*), предлагающие неплохой сервис. Вывеску «*Gastbof*» обычно сопровождает надпись «*Zimmer*» («Комнаты»). Цены в таких гостиницах весьма приемлемы — обычно между €20 и 35 за двухместный номер. Одно из достоинств гастхофа — прекрасное пиво и домашняя еда.



Содержащийся в идеальном порядке гастхоф

СПА-КУРОРТЫ

В Баварских Альпах, куда привлекают бодрящий горный воздух, множество минеральных источников и запасы лечебных грязей, выросло множество курортных поселков. Обычно их можно отличить уже по названию, в котором присутствует слово «*Bad*». В таких местах к стоимости снимаемой комнаты добавляется курортный сбор (*Kurtaxe*). Он позволяет также снизить входную плату на многие культурные и спортивные мероприятия и на лечебные процедуры. Курорты Баварии специализируются по большей части на лечении заболеваний легких, системы кровообращения и ревматизма. Курортники обеспечиваются здесь превосходными условиями для отдыха и восстановления здоровья под надзором медицинского персонала.

СПРАВОЧНЫЕ СЛУЖБЫ

ИНФОРМАЦИЯ О ГОСТИНИЦАХ И БРОНИРОВАНИИ

Bayern Tourismus Marketing Gmbh
Leopoldstr. 146, Мюнхен
Тел (089) 21 23 97 0.

Управлении по туризму Мюнхена
Neues Rathaus, Marienplatz.
Тел (089) 23 39 65 00.
Факс (089) 23 33 02 33.
10–18 пн–пт, 10–16 сб
Hauptbahnhof, Bahnhofplatz 2.
9:30–18:30 пн–сб, 10–18 вс
www.muenchen-tourist.de

НОЧЛЕГ И ЗАВТРАК

B&B центр
Schillstr. 31, Мюнхен.
Тел (089) 16 88 781.
Факс (089) 16 88 791.

Городской жилищный центр
Lämmerstr. 6, Мюнхен.
Тел (089) 19 430.
Факс (089) 59 45 64.

СЕЛЬСКИЙ ТУРИЗМ

Отдых на ферме
Kaiser-Ludwig-Platz 2, Мюнхен.
Тел (089) 544 799 950.
www.bauernhof-urlaub.com

МОЛОДЕЖНЫЕ ТУРБАЗЫ

DJH Gästehaus
Miesingstr. 4, Мюнхен.
Тел (089) 72 36 550/560.
Факс (089) 72 42 567.

DJH München
Wendl-Dietrich-Str. 20, Мюнхен.
Тел (089) 13 11 56.
Факс (089) 16 78 745.

Haus International
Elisabethstr. 87, Мюнхен.
Карта 1 A1.
Тел (089) 12 00 60.
Факс (089) 12 00 66 30.

Landesxerband Bayern des DJH
Mauerkircherstr. 5, Мюнхен.
Тел (089) 92 20 980.
www.djh.de

ГОРНЫЕ ПРИЮТЫ

Германский альпийский союз (DAV)
Von-Kahr-Str. 2–4, Мюнхен.
Тел (089) 14 00 30.

КЕМПИНГИ

ADAC-Camping-Referat
Am Westpark 8, Мюнхен.
Тел (089) 76 760.

Deutscher Camping Club
Mandlstr. 28, Мюнхен.
Карта 2 F2.
Тел (089) 38 01 420.

Landwieger See
Eschenrieder Str. 119, Мюнхен.
Тел (089) 86 41 566.

München-Obermenzing
Lochhausener Str. 59.
Тел (089) 81 12 235.

München-Tahlkirchen
Zentralländstrasse 49.
тел (089) 72 31 707.

ТУРИСТЫ-ИНВАЛИДЫ

Федеральное общество помощи инвалидам (BAGH)
Kirchfeldstr. 149, Дюссельдорф.
Тел (0211) 31 00 60.

Клуб инвалидов и их друзей (CBF)
Eupener Str. 5, Майнц.
Тел (06131) 22 55 14.
Johann-Fichte Str. 12, Мюнхен.
Тел (089) 35 68 808.

Гостиницы

Отели в этом справочнике приводятся в широком диапазоне цен — в зависимости от их расположения, качества и предоставляемых услуг. Они перечислены по регионам, начиная с Мюнхена и его окрестностей, и далее — по Баварским Альпам. В пределах региона гостиницы даются в алфавитном порядке, внутри каждой ценовой категории.

ЦЕНОВЫЕ КАТЕГОРИИ

Ценовые категории для стандартного двухместного номера за одну ночь, включая завтрак, уборку номера и налог:

€ менее 80 евро
€€ 81–130 евро
€€€ 130–180 евро
€€€€ 180–250 евро
€€€€€ более 250 евро

МЮНХЕН

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Deutsche Eiche €€

Reichenbachstrasse 13, 80469 **Тел** *089 2311660* **Факс** *089 23116698* **Номеров** *26* — *Карта 3 C3*

Элегантный отель, расположенный в центре квартала Глюкенбах. Номера комфортабельны, внизу — традиционный бар и сауна. Популярен у золотой молодежи и геев. Расположен близко к продовольственному рынку, дорогим магазинам, трамвайным остановкам и станциям метро. **www.deutsche-eiche.com**

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Daniel €€€

Sonnenstrasse 5, 80331 **Тел** *089 548240* **Факс** *089 553420* **Номеров** *81* — *Карта 3 A2*

Современный городской отель, с декором в универсальном стиле и доброжелательным персоналом. Некоторые номера оборудованы кондиционерами и средствами беспроводного доступа к Интернету. Отель расположен над кинотеатром «Эльдорадо», рядом с магазинами и остановками транспорта. **www.hotel-daniel.de**

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) am Viktualienmarkt €€€

Utzschneiderstrasse 14, 80469 **Тел** *089 23110 90* **Факс** *089 23110955* **Номеров** *27* — *Карта 3 B3*

Обычный, но комфортабельный отель, расположен в центре, близ знаменитого рынка «Виктуалиенмаркт». Номера современные, украшенные современными фотографиями, мебель обита тканью с растительным узором или в полоску, много зелени. Отель имеет собственное кафе, расположенное рядом. **www.hotel-am-viktualienmarkt.de**

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Schlicker €€€

Tal 8, 80331 **Тел** *089 2428870* **Факс** *089 296059* **Номеров** *69* — *Карта 3 C2*

Этот старый отель управляется одной семьей уже пять поколений. Комнаты со вкусом обставлены классической мебелью. Здесь нет парковки или ресторана, но близко Мариенплац, магазины, бары, кафе и рестораны. Есть беспроводной Интернет. **www.hotel-schlicker.de**

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Asam Hotel €€€€

Josephspitalstrasse 3, 80331 **Тел** *089 2309700* **Факс** *089 23097097* **Номеров** *24* — *Карта 3 A2*

Популярен в мире моды, шоу-бизнеса и музыки. Предлагает хороший сервис и определенный уровень стиля. В номерах — отделанные мрамором ванные комнаты и беспроводной Интернет. В ресторане «Sreisekammer» предлагается большой выбор блюд разнообразной кухни. Есть возможность познакомиться с ночной жизнью в этом районе. www.hotel-asam.de

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Cortiina €€€€

Lederergtrasse 8, 80331 **Тел** *089 2422490* **Факс** *089 242249100* **Номеров** *35* — *Карта 3 C2*

Излюбленное место бомонда. В отеле есть бар с безалкогольными напитками, стены обшиты дубовыми панелями, полы паркетные. Он находится в самом центре города. Среди услуг — няня для ребенка, беспроводной Интернет и бесплатные ежедневные газеты. Вестибюль можно принять за художественную галерею. **www.cortiina.com**

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Torbräu €€€€

Tal 41, 80331 **Тел** *089 242340* **Факс** *089 24234235* **Номеров** *92* — *Карта 3 C3*

Занимает историческое здание, датируемое 1490 г., это один из старейших отелей города. 4-звездочный отель традиционен по стилю и располагает восхитительным итальянским рестораном, кафе, где предлагают поздний завтрак, комнатами для некурящих и доступом к беспроводному Интернету. **www.torbraeu.de**

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Concorde €€€

Heernstrasse 38-40, 80539 **Тел** *089 224515* **Факс** *089 2283282* **Номеров** *71* — *Карта 4 D2*

Этот отель входит в гостиничную систему «Tulip» и имеет корпоративное оформление, но тем не менее сохраняет атмосферу семейного пансиона. Есть парковка за умеренную цену, предлагаются бесплатные газеты, а ресепшн работает круглосуточно. Тихое место, но недалеко от оперы и театров. **www.concorde-muenchen.de**

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Platzl €€€€

Sparkassenstrasse 10, 80331 **Тел** *089 237030* **Факс** *089 23703800* **Номеров** *167* — *Карта 3 C2*

Отель расположен лишь в нескольких минутах ходьбы от Мариенплац, в окружении нескольких старинных зданий. Его предпочитают любители традиционного баварского стиля. Здесь старая деревянная мебель, расписные фасады и отличный сервис, а также — ресторан и пивная. Обратите внимание на бело-голубые флаги над зданием. **www.platzl.de**

OLD TOWN NORTH Bayerischer Hof €€€€€

Promenadeplatz 2-6, 80333 **Тел** *089 21200* **Факс** *089 2120906* **Номеров** *395* — *Карта 3 B2*

Огромное роскошное заведение, со впечатляющим списком знаменитостей, останавливавшихся здесь — от особ королевской крови до звезд Голливуда. Элегантные комнаты оформлены в сельском стиле. Великолепные гидромассажные ванны, три ресторана (*см. с. 277*) и бар с безалкогольными напитками. **www.bayerischerhof.de**

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Kempinski Hotel Vier Jahreszeiten €€€€€

Maximilianstrasse 17, 80539 **Тел** *089 21250* **Факс** *089 21252000* **Номеров** *308* — *Карта 3 C2*

Построенный в 1858 г. для короля Максимилиана II, этот отель очень удобно расположен среди эксклюзивных магазинов на Максимилианштрассе. Изумительный вестибюль богато украшен золотом и красным бархатом. Сервис превосходен, как и кухня. В 2006 г. капитально отремонтированы бассейн и оздоровительный комплекс. **www.kempinski-vierjahreszeiten.de**

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Mandarin Oriental €€€€€

Neuturmstrasse 1, 80331 **Тел** *089 290980* **Факс** *089 222539* **Номеров** *73* — *Карта 3 C2*

Это роскошное мюнхенское заведение предлагает просторные номера с отделанными мрамором ванными комнатами. С террасы расположенного на крыше плавательного бассейна с подогревом открывается панорама города. Обеды в отмеченном звездой Мишлен ресторане «Марк» или на террасе (см. с. 277). **www.mandarinoriental.com/munich**

ПО ИЗАРУ Adria €€

Liebigstrasse 8a, 80538 **Тел** *089 2421170* **Факс** *089 242117999* **Номеров** *45* — *Карта 4 D1*

Отель расположен в красивом жилом районе города, вблизи музеев на Принцрегентенштрассе. Номера современного минимального оформления, с большими ванными комнатами. Завтраки предлагают в большом зале. Недалеко от «Китайской башни» в Английском саду. **www.adria-muenchen.de**

ПО ИЗАРУ Advokat €€€

Baaderstrasse 1, 80469 **Тел** *089 216310* **Факс** *089 2163190* **Номеров** *50* — *Карта 3 B/C4*

Отель оформлен так же как и его «брат» — отель «Admiral». Элегантный декор дополняется картинами, цветами и скульптурами. На крыше — небольшая терраса, а вестибюль оформлен в стиле «ретро» 60-х гг. Находится близко к модным бутикам и знаменитым кафе этого богемного квартала. **www.hotel-advokat.de**

ПО ИЗАРУ Domus €€€

St Anna Strasse 31, 80538 **Тел** *089 2177730* **Факс** *089 2285359* **Номеров** *45* — *Карта 4 D1*

Этот отель — спокойное место поблизости от церкви Св. Анны. Номера — стандартные, элегантные и классические, некоторые с небольшими балконами. Среди достоинств — Интернет и итальянский ресторан. Расположен недалеко от Английского сада и элитных магазинов на Максимилианштрассе. **www.domus-hotel.de**

ПО ИЗАРУ Splendid-Dollmann €€€

Thierschstrasse 49, 80538 **Тел** *089 238080* **Факс** *089 23808365* **Номеров** *36* — *Карта 4 D3*

Вы увидите традиционный, очаровательный и тихий отель, расположенный в старинном квартале Лехель. Великолепный английский таунхаус с элегантными номерами, обставленными старинной мебелью. Есть также ресторан, бар, библиотека и служба нянь. Отель близок к лучшим элитным магазинам, музеям и зданию парламента. **www.hotel-splendid-dollmann.de**

ПО ИЗАРУ Admiral €€€€

Kohlstrasse 9, 80469 **Тел** *089 216350* **Факс** *089 293674* **Номеров** *33* — *Карта 3 C3/4*

Этот небольшой 4-звездочный отель, расположенный сразу за углом от Немецкого музея, находится в тихом месте недалеко от реки. Традиционного стиля, с садом и баром для вечернего отдыха. В некоторых номерах — балконы, выходящие в сад. В отеле предлагают хороший завтрак с домашним вареньем. Услуги для постояльцев с детьми. **www.hotel-admiral.de**

ПО ИЗАРУ Hotel Ritzi €€€€

Maria-Theresa-Strasse 2a, 81675 **Тел** *089 4195030* **Факс** *089 41950350* **Номеров** *25* — *Карта 4 F1/2*

Все номера одноместные, украшены яркими цветами, создающими ощущение путешествия по всему миру. Среди сюжетов — африканские мотивы, японский дзэн-буддизм, роскошное барокко, белый стиль эпохи Регентства и марокканские темы. Есть работающий весь день превосходный ресторан. **www.hotel-ritzi.de**

ПО ИЗАРУ Opera €€€€

St-Anna-Strasse 10, 80538 **Тел** *089 2104940* **Факс** *089 21049477* **Номеров** *25* — *Карта 4 D1*

Укрытый в боковой улице недалеко от элитных магазинов, этот элегантный первоклассный таунхаус радует прекрасным фасадом и внутренним двором в стиле итальянского ренессанса. Вы можете насладиться покоем в красивом внутреннем дворике или посетить ресторан «Gandl» (*см. с. 277*). **www.hotel-opera.de**

ПО ИЗАРУ Hilton Munich City €€€€€

Rosenheimerstrasse 15, 81667 **Тел** *089 48040* **Факс** *089 48044804* **Номеров** *480* — *Карта 4 E4*

Современный сетевой отель с превосходным сервисом и набором услуг. Во время ярмарок и Октоберфеста цены повышаются. Возможны другие разряды расценок. Удобен для бизнесменов, рядом — остановки транспорта и культурный центр «Гаштейг». **www.hilton.com**

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН Carolin €

Kaulbachstrasse 42, 80538 **Тел** *089 345757* **Факс** *089 334451* **Номеров** *6* — *Карта 2 E4*

Фэйу Мор управляет этой маленькой гостиницей, расположенной на первом этаже многоквартирного дома. Здесь только 6 номеров, но спокойно, удобно и по-семейному. Близко Английский сад, булочная, газетные киоски и другие магазины. Также недалеко рестораны и станция метро. Оплата только наличными. **www.pension-carolin.com**

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН Am Siegestor

Akademiestrasse 5, 80799 **Тел** *089 399550* **Факс** *089 343050* **Номеров** *20* €€ **Карта** *2 D3,4*

Лифт в этом отеле — один из старейших в Мюнхене — датируется концом XIX в. Номера здесь простые, но удобные; отсюда легко попасть в расположенные по соседству художественные галереи и Английский сад. Близко и оживленный Швабинг, с его прекрасными магазинами, барами и ресторанами. **www.siegestor.com**

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН Hauser

Schellingstrasse 11, 80799 **Тел** *089 2866750* **Факс** *089 28667599* **Номеров** *34* €€ **Карта** *2 D4*

Это семейное предприятие среднего класса входит в систему «Minotel» и расположено в самом центре университетского района, с удобным трамвайным и автобусным сообщением. Он расположен над кафе-баром и предлагает такие услуги, как прокат велосипедов, сауна и баня. Есть небольшой дворик. **www.hotel-hauser.de**

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН Cosmopolitan Hotel

Hohenzollernstrasse 5, 80801 **Тел** *089 383810* **Факс** *089 38381111* **Номеров** *71* €€€ **Карта** *1 B2*

Современный отель, расположенный на тихой улице фешенебельного Швабинга. Номера обставлены мебелью «Ligne Rost», в хорошую погоду завтрак сервируется на уютной террасе. Поблизости Английский сад, любимое место отдыха мюнхенцев. Удобное транспортное сообщение. **www.geisel-privathotels.de**

РАЙОН МУЗЕЕВ Theresia-Regina

Luisenstrasse 51, 80333 **Тел** *089 521250* **Факс** *089 5420633* **Номеров** *28* € **Карта** *1 B4*

Обычный отель, расположенный близ Новой Пинакотеки. Поблизости много кафе, баров и ресторанов, а также остановок общественного транспорта. Цены, возрастающие во время ярмарок и Октоберфеста, отражают слегка старомодную атмосферу. Прием вновь прибывающих — только до 21 часа. Есть парковка. **www.hoteltheresia.de**

РАЙОН МУЗЕЕВ Dorint Novotel

Hochstrasse 11, 81669 **Тел** *089 661070* **Факс** *089 66107999* **Номеров** *305* €€ **Карта** *4 E4*

Современный 4-звездочный отель, с простым и спокойным декором. Уютный зал для завтрака украшен большими фотографиями флоры. Есть просторный бассейн, комната отдыха и тренажерный зал. Удобное расположение в центре, услуги для семей. Отсюда вы можете прогуляться до Мариенплац, культурного центра «Гаштайг» или музеев. **www.novotel.com**

РАЙОН МУЗЕЕВ Savoy

Amalienstrasse 25, 80333 **Тел** *089 287870* **Факс** *089 280161* **Номеров** *74* €€ **Карта** *2 D5*

Один из отелей группы «Renner» — небольшой городской отель, находящийся недалеко от клуба «Odeon Bar & Lounge». Здесь предлагаются только базовые услуги, но отель удобно расположен рядом с музеями, магазинами, ресторанами и барами, остановками трамваев и автобусов. **www.savoy-garni.de**

РАЙОН МУЗЕЕВ Stefanie

Türkenstrasse 35, 80779 **Тел** *089 2881400* **Факс** *089 28814049* **Номеров** *32* €€ **Карта** *2 D4*

Отель размещается в здании 1920-х гг. и требует некоторой модернизации. Однако его расположение удобно для студенческого района Швабинг, посещения театров и галерей. Удобное транспортное сообщение с другими туристическими объектами, аэропортом и вокзалом. Звукоизолирующие окна и хороший завтрак. www.hotel-**stefanie**.de

РАЙОН МУЗЕЕВ Hotel Königshof

Karlsplatz 25, 80335 **Тел** *089 551360* **Факс** *089 55136113* **Номеров** *87* €€€€ **Карта** *3 A2*

Знаменитый отель, предлагающий 5-звездочную роскошь и расположение в центре. Декор элегантен, сервис первоклассный, кухня ресторана, отмеченного звездой Мишлен, пользуется международной известностью (*см. с. 278*). В числе услуг — тренажерный зал, сауна и оздоровительная зона. Дети принимаются с радостью. **www.geisel-privathotels.de**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Gästehaus Englischer Garten

Liebergesellstrasse 8, 80802 **Тел** *089 3839410* **Факс** *089 38394133* **Номеров** *25* €€

Уютное семейное предприятие в спокойном «спальном» районе Мюнхена. Номера, хотя и невелики, но уютны; можно останавливаться надолго — в более просторных номерах с балконами. Когда-то в этом здании была водяная мельница, здесь есть красивый сад, в котором накрывают завтрак. **www.hotelenglischergarten.de**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Golden Leaf Altmünchen

Mariahilfplatz 4, 81541 **Тел** *089 458440* **Факс** *089 45844400* **Номеров** *31* €€ **Карта** *4 D5*

Эта гостиница в сельском стиле, с собственной баварской таверной с биргартеном и ручьем, источает типичный баварский шарм. Сервис на высоком уровне, включая беспроводной доступ к Интернету, комнаты для некурящих и неаллергическое постельное белье. Расположен в тихом месте и славится обильным завтраком. www.**golden-leaf-hotel.de**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Hotel am Nockherberg

Nockherstrasse 38a, 81541 **Тел** *089 6230010* **Факс** *089 62300129* **Номеров** *38* €€

Если этому отелю недостает стильного дизайна и звездной клиентуры, то это компенсируется удобством расположения близ Изара, Немецкого музея и культурного центра «Гаштайг». Современный, небольшой и чистый отель со скромным декором. Номера — простые, но удобные. **www.nockerberg.de**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Jedermann

Bayerstrasse 95, 80335 **Тел** *089 543240* **Факс** *089 54324111* **Номеров** *55* € **Карта** *5 A2*

Чистый и комфортабельный семейный отель предлагает хороший сервис, включающий доступ к Интернету; на ресепшене можно купить проездные билеты. Несмотря на расположение отеля на главной магистрали, в комнатах тихо; по заказу можно получить семейные номера. Хорошие завтраки. **www.hotel-jedermann.de**

Ценовую шкалу *см. на с. 262.* **Значение символов** *см. на заднем клапане*

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Kriemhild

Nymphenstrasse 16, 80639 **Тел** *089 1711170* **Факс** *089 17111755* **Номеров** *18* €€

Если вы ищете более спокойное место, обращайтесь в этот семейный отель, расположенный вблизи замка Нимфенбург. Отсюда до центра города на трамвае можно доехать за 10 минут, а поблизости — прекрасный парк. Симпатичный отель, летом завтрак сервируют на уютной террасе. Удобно останавливаться с семьей. **www.kriemhild.de**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Eden Hotel Wolff

Arnulfstrasse 4, 80335 **Тел** *089 551150* **Факс** *089 55115555* **Номеров** *210* €€€

Этот элегантный 4-звездочный отель расположен напротив бокового входа центрального вокзала. Он предлагает хорошо обставленные современные номера с беспроводным доступом к Интернету; есть уютный бар, зеленая зона отдыха и терраса на крыше. Здесь же баварский ресторан. Узнайте о специальных экскурсиях для туристов и льготных тарифах. **www.ehw.de**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Insel Mühle

Von-Kahr-Strasse 87, 80999 **Тел** *089 81010* **Факс** *089 8120571* **Номеров** *38* €€€

Романтический отель, расположенный в здании старой мельницы, в окружении прекрасных садов, протянувшихся до небольшой речки. Номера украшены в сельском стиле, просты и комфортабельны. Есть отличный ресторан, биргартен, винный погребок и бар. **www.insel-muehle.com**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Olympic

Hans-Sachs-Strasse 4, 80469 **Тел** *089 231890* **Факс** *089 23189199* **Номеров** *38* €€€ **Карта** *3 B4*

Небольшой, стильный отель, популярный в мире шоу-бизнеса. Оформление — в современном итальянском стиле, весьма напоминает художественную галерею. Окна большинства номеров выходят на внутренний двор. Спокойная и дружелюбная атмосфера. Поблизости крупные магазины, бутики и кафе. **www.hotel-olympic.de**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Anna

Schützenstrasse 1, 80335 **Тел** *089 599940* **Факс** *089 59994333* **Номеров** *56* €€€€ **Карта** *3 A2*

Стильный отель, расположенный в центре Мюнхена, в десяти минутах ходьбы от Мариенплац. При отеле имеется кафе, бар и ресторан, а также зона отдыха, с колоннами, канделябрами и диванами с обивкой пурпурного цвета. Ресторан отличается современной рациональной кухней с евроазиатским уклоном. **www.geisel-privathotels.de**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Das Palace

Trogerstrasse 21, 81675 **Тел** *089 419710* **Факс** *089 41971819* **Номеров** *74* €€€€

Этот достаточно аристократичный отель предпочитают ценители искусства и художники. Он располагает чудесным садом, зимним садом и превосходным рестораном. Приехавших гостей встречают минеральной водой и фруктами; в номерах — антиаллергическое постельное белье. **www.muenchenpalace.de**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Hotel Excelsior

Schützenstrasse 11, 80335 **Тел** *089 551370* **Факс** *089 55137121* **Номеров** *114* €€€€ **Карта** *3 A2*

Элегантный 4-звездочный отель в традиционном стиле, удобно расположенный в центре города. Специализирующийся на винах ресторан отеля, «Geisel's Vinothek», славится отличным выбором превосходных итальянских вин. Гости отеля могут пользоваться услугами входящего в ту же систему отеля «Königshof». **www.geisel-privathotels.de**

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Maritim

Goethestrasse 7, 80336 **Тел** *089 552350* **Факс** *089 55235900* **Номеров** *347* €€€€

Этот большой отель предпочитают участники конференций и бизнесмены. Есть два ресторана, музыкальный бар, сауна и баня. Большой крытый плавательный бассейн расположен на верхнем этаже, откуда открывается панорама города. Недалеко и главная площадка Октоберфеста. **www.maritim.de**

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (СЕВЕР)

ДАХАУ Fische

Bahnhofstrasse 4, 85221 **Тел** *08131 78205* **Факс** *08131 78508* **Номеров** *26* €€ **Дорожная Карта** *D4*

Чистый, современный отель с просторными номерами, расположен напротив вокзала и недалеко от Старого города. В отеле есть бар «Loefflers», с эстрадой, где вечера проходят довольно шумно, поэтому отель, возможно, не подойдет тем, кто любит тишину. Номера оборудованы возможностями для подключения к Интернету. **www.hotel-fischer-dachau.de**

ДАХАУ Zieglerbräu

Konrad-Adenauer-Strasse 8, 85221 **Тел** *08131 454396* **Факс** *08131 45439898* **Номеров** *12* €€ **Дорожная Карта** *D4*

Отель, расположенный в центре Старого города, недавно был реконструирован. Теперь он отвечает требованиям XXI в., комнаты — светлые, удобные и современные. Помимо пива из собственной пивоварни отель предлагает гостям как типично баварскую, так и интернациональную кухню. Есть номера в «романтическом» стиле. **www.zieglerbraeu.com**

ЭЙХШТЭТТ Adler Hotel

Marktplatz 22–24, 85072 **Тел** *08421 6767* **Факс** *08421 8283* **Номеров** *28* €€ **Дорожная Карта** *C2*

Отель расположен в историческом здании, что придает ему традиционную баварскую атмосферу. Номера обставлены просто, чистые и удобные — двухместные обращены к рыночной площади, с одной стороны, и к городской стене — с другой. Обильный завтрак, с экологически чистыми продуктами и хлебом из муки крупного помола. **www.adler-eichstaett.de**

ФРАЙЗИНГ Bayerischer Hof

Untere Hauptstrasse 3, 85354 **Тел** *08161 538300* **Факс** *08161 538339* **Номеров** *70* **Дорожная Карта** *D3* €

Этот традиционный отель размещен в бывшей пивоварне, в центре Старого города, с типично баварским рестораном, предлагающим хорошую кухню. Номера чистые, комфортабельные и уютные, рядом магазины и рестораны, удобная связь с мюнхенским аэропортом.

ФРАЙЗИНГ Isar Hotel

Isarstrasse 4, 85356 **Тел** *08161 8650* **Факс** *08161 865555* **Номеров** *56* **Дорожная Карта** *D3* €€

Это семейное предприятие на берегу Изара, недалеко от Старого города. Деревянная отделка в германском сельском стиле, бар и ресторан, специализирующийся на азиатской кухне. В вестибюле есть пункт беспроводного соединения с Интернетом, можно взять напрокат велосипед, имеется сауна, массажный кабинет и душ с гидромассажем. **www.isarhotel.de**

ИНГОЛЬШТАДТ Ara Hotel

Schollstrasse 10a, 85055 **Тел** *0841 95430* **Факс** *0847 9543444* **Номеров** *95* **Дорожная Карта** *D2* €€

Семейный 3-звездочный отель расположен в центре Ингольштадта. Это большое здание темно-красного цвета с террасой. Номера компактные и комфортабельные. Есть комнаты для некурящих и пандусы для инвалидных колясок. Ресторан «La Tosca» с итальянской кухней, светлый и просторный. **www.hotel-ara.de**

НОЙБУРГ Neuwirt

Färberstrasse 88, 86633 **Тел** *08431 2078* **Номеров** *24* **Дорожная Карта** *C2* €

Типично баварский небольшой отель, с семейной атмосферой. Здесь есть таверна «Stube» и просторный биргартен, частично прикрытый навесом. Удобные номера отделаны просто, в сельском стиле. Здесь всегда свежее пиво из собственной пивоварни, «Juliusbräu», ведущей свою историю с 1828 г. **www.neuwirt-neuburg.de**

НИЖНЯЯ БАВАРИЯ

ДЕГГЕНДОРФ NH Parkhotel

Edlmaierstrasse 4, 94469 **Тел** *0991 34460* **Факс** *0991 3446423* **Номеров** *125* **Дорожная Карта** *F2* €€

Этот большой современный отель, расположенный близко к набережной Дуная и к Старому городу, имеет гимнастический зал, сауну, солярий и джакузи, а также хороший ресторан. Удобств добавляют круглосуточный прием гостей и беспроводной доступ к Интернету. Имеется садовая терраса и прокат велосипедов. **www.nh-hotels.com**

ЛАНДСХУТ Romantik Hotel Fürstenhof

Stethaimer Strasse 3, 84034 **Тел** *0871 92550* **Факс** *0871 925544* **Номеров** *24* **Дорожная Карта** *E3* €€

Элегантный отель, занимающий красивую виллу в стиле модерн в центре готического Ландсхута, имеет отмеченный звездой Мишлен ресторан, использующий свежие местные продукты (*см. с. 280*). Другие достоинства включают сауну, беспроводное соединение с Интернетом и тихий сад. **www.romantikhotels.com/landshut**

ПАССАУ Passauer Wolf

Rindermarkt 6-8, 94032 **Тел** *0851 931510* **Факс** *0851 9315150* **Номеров** *41* **Дорожная Карта** *G3* €€

Отель расположен в Старом городе, рядом с пешеходной зоной и на берегу Дуная. Вы можете выбирать комнаты с видом на реку, на Старый город или на внутренний двор. Есть помещения для некурящих. Бар и терраса на крыше, близко городские достопримечательности. **www.hotel-passauer-wolf.de**

ПАССАУ Residenz

Fritz-Sch ffer-Promenade, 94032 **Тел** *0851 989020* **Факс** *0851 98902200* **Номеров** *51* **Дорожная Карта** *G3* €€

Отель занимает историческое здание XV в., расположенное в красивейшем месте возле реки, с видами замка и Дуная. Окна номеров выходят на Дунай или на Старый город. Рядом — центральная площадь и пристань, откуда можно совершать речные прогулки по Дунаю. Красивая терраса. **www.residenz-passau.de**

ПАССАУ Hotel Weisser Hase

Heiliggeistgasse 1, 94032 **Тел** *0851 92110* **Факс** *0851 9211100* **Номеров** *108* **Дорожная Карта** *G3* €€€

Отель, расположенный в самом центре города, сочетает очарование XVI в. с элегантностью и современным комфортом. Его ресторан в баварском стиле, «Ludwigsstube», предлагает как баварскую, так и зарубежную кухню. Есть комнаты для некурящих. **www.weisser-hase.de**

ШТРАУБИНГ Römerhof Hotel

Ittlinger Strasse 136, 94315 **Тел** *09421 99820* **Факс** *09421 998229* **Номеров** *26* **Дорожная Карта** *E2* €

Возможный недостаток стиля этот отель окупает своим удобным положением. Это хорошая база для поездок по региону или экскурсий в парк «Баварская земля». В большинстве номеров есть разъем доступа в Интернет. Есть также помещения для некурящих. Чисто, уютно, дружеская обстановка. **www.roemerhof-straubing.de**

ШТРАУБИНГ Asam

Wittelsbacher Höhe 1, 94315 **Тел** *09421 788680* **Факс** *09421 788688* **Номеров** *37* **Дорожная Карта** *E2* €€

Этот 4-звездочный отель находится в историческом здании, но с современной роскошью внутри. Дизайн — современный, по стилю и гармонии, гарантируется прекрасный сервис. Оздоровительный комплекс, с банями и финской сауной, массаж и другие процедуры. **www.hotelasam.de**

Значение символов *см. на заднем клапане*

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ВОСТОК)

АЛЬТЁТТИНГ Zur Post

Kapellplatz 2, 84503 **Тел** *08671 5040* **Факс** *08671 6214* **Номеров** *93* **Дорожная Карта** *F4* €€

Богатый традициями отель, расположенный в центре очаровательного маленького города, на одной из старейших в Германии площадей. В нем останавливались эрцгерцоги, короли, епископы. Номера классически элегантны, обставлены прекрасной деревянной мебелью. Есть несколько ресторанов, а также бассейн, сауна и баня. **www.zurpostaltoetting.de**

АШАУ Residenz Heinz Winkler

Kirchplatz 1, 83229 **Тел** *08052 17990* **Факс** *08052 179966* **Номеров** *33* **Дорожная Карта** *E5* €€€

Отличное место для истинного гурмана (*см. с. 281*). В 1989 г. шеф-повар Гейнц Винклер приобрел отель «Post Hotel». Это средневековое здание теперь обладает роскошными помещениями, а также оздоровительными и омолаживающими спа-процедурами, все это — на фоне великолепного альпийского пейзажа. Есть терраса и сад. **www.residenz-heinz-winkler.de**

БАД-РАЙХЕНХАЛЛЬ Axelmannstein

Salzburgerstrasse 2-6, 83435 **Тел** *08651 7770* **Факс** *08651 5932* **Номеров** *151* **Дорожная Карта** *F5* €€€€

Побалуйте себя в этом отеле сети «Steigenberger» в Баварских Альпах, где вам предложат оздоровление и красоту. Помимо косметических и массажных кабинетов, здесь традиционный первоклассный сервис, теннисные корты, поля для гольфа и превосходный ресторан. Отель расположен в прекрасном парке. **www.bad-reichenhall.steigenberger.de**

БЕРХТЕСГАДЕН Alpenhotel Fischer

Königsseer Strasse 51, 83471 **Тел** *08652 9550* **Факс** *08652 955255* **Номеров** *54* **Дорожная Карта** *F5* €€

Прелестный отель в стиле шале, с балконами и фантастическими альпийскими видами. Номера оформлены в современном альпийском стиле, снабжены беспроводным доступом к Интернету. Есть уютный бар и комната отдыха, а также сауны, косметический и массажный кабинеты и хороший ресторан. **www.alpenhotel-fischer.de**

БУРГХАУЗЕН Landhotel Reisingers Bayerische Alm

Robert-Koch-Str. 211, 84489 **Тел** *08677 9820* **Факс** *08677 982200* **Номеров** *23* **Дорожная Карта** *F4* €€

Уютный семейный отель в Бургхаузене, расположенный рядом с замком и Старым городом. Среди услуг — беспроводной доступ к Интернету, свободная парковка и антиаллергическое постельное белье. Превосходная кухня в красивом биргартене, меню — вегетарианское (*см. с. 281*). **www.bayerischealm.de**

РАЙТ-ИМ-ВИНКЛЬ Unterwirt

Kirchplatz 2, 83242 **Тел** *08640 8010* **Факс** *08640 801150* **Номеров** *71* **Дорожная Карта** *E5* €€€

Это элегантное шале в сельском стиле, с расписанным фасадом, находится в центре города, в популярном у лыжников месте. Номера обставлены деревянной альпийской мебелью и снабжены каминами. Летом вы можете отсюда ходить в горы, есть крытый и открытый бассейны. **www.unterwirt.de**

РОЗЕНХАЙМ Panorama

Brixstrasse 3, 83022 **Тел** *08031 3060* **Факс** *08031 306415* **Номеров** *89* **Дорожная Карта** *E4* €€

Отель, расположенный в центре Розенхайма, имеет номера разного класса, из них два очень больших. Приятный декор, чистые, комфортабельные, хотя и не слишком современные комнаты. Завтракайте в зимнем саду, а обедайте в другом месте, т.к. ресторан отеля обычно резервируется для групп. **www.panoramacityhotel.de**

ВАССЕРБУРГ-НА-ИННЕ Paulanerstuben

Marienplatz 9, 83512 **Тел** *08071 39 03* **Факс** *08071 50474* **Номеров** *17* **Дорожная Карта** *E4* €

Центральная часть здания отеля — готическая, фасад — в стиле раннего рококо. Правая половина дома стала отелем в начале 1970-х гг. и отделана для комфортного проживания. Комнаты — простые, но из окон открываются красивые виды, а в нижнем этаже есть ресторан и таверна. **www.paulanerstuben-wasserburg.de**

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ЮГ)

БАД-ТЁЛЬЦ Jodquellenhof Alpamare

Ludwigstrasse 13-15, 83646 **Тел** *08041 5090* **Факс** *08041 509555* **Номеров** *90* **Дорожная Карта** *D5* €€€€

Этот отель хорош для семейного отдыха и для любителей путешествий, он находится в аквапарке «Alpamare». Большинство номеров с балконами, они занимают две виллы, хорошо обставлены и комфортабельны. Гости отеля имеют свободный вход в аквапарк. Есть косметический кабинет. Центр города Бад-Тёльц — в 5 минутах ходьбы. **www.jodquellenhof.com**

БЁРГ Seehotel Leoni

Assenbucher Strasse 44, 82335 **Тел** *08151 5060* **Факс** *08151 506140* **Номеров** *67* **Дорожная Карта** *C4* €€€€

Современное здание в итальянском стиле. Номера оформлены в прохладных кремовых цветах с современной росписью, есть превосходный сад на берегу Штарнбергского озера, расположенного в 25 км к югу от Мюнхена. Хороший ресторан, красивые виды с веранды, солярии, ванны и бассейн. **www.starnbergersee-hotel.com**

ДИССЕН Strandhotel

Jahnstrasse 10, 86911 **Тел** *08807 92220* **Факс** *08807 8958* **Номеров** *17* — *Дорожная Карта C4* — €€

Этот отель расположен в прекрасном месте на Аммерзее и очень хорош для семейного отдыха. Номера — простые, удобные и недорогие, есть несколько категорий. Все с балконом или террасой. Есть кафе с собственной выпечкой. Рядом теннисные корты, поля для гольфа, места для плавания и занятий водными видами спорта. **www.diessen.net/strandhotel**

ГАРМИШ-ПАРТЕНКИРХЕН Hotel Bavaria

Partnachstrasse 51, 82467 **Тел** *08821 3466* **Факс** *08821 76466* **Номеров** *32* — *Дорожная Карта C5* — €€

Небольшой семейный отель прямо в центре Гармиша, предлагает гостям отдых в стиле ретро и гостеприимность. Комнаты декорированы со вкусом, есть чудесный сад; гостям разрешается удить рыбу в реке. Поблизости — плавательный бассейн и тренажерный зал. **www.hotel-bavaria-garmisch.com**

ГАРМИШ-ПАРТЕНКИРХЕН Post-Hotel Partenkirchen

Ludwigstrasse 49, 82467 **Тел** *08821 93630* **Факс** *08821 93632222* **Номеров** *59* — *Дорожная Карта C5* — €€€

Отель занимает старейшее здание города, когда-то король Людвиг II селил здесь своих генералов. Оформлен в традиционном баварском стиле, со старинной деревянной мебелью и яркой окраской. Комнаты компактные и уютные, есть красивая терраса с видом на горы. Кафе славится собственной выпечкой. **www.post-hotel.de**

КОХЕЛЬ-АМ-ЗЕЕ Grauer Bär

Mittenwalder Strasse 82, 82431 **Тел** *08851 92500* **Факс** *08851 925015* **Номеров** *26* — *Дорожная Карта C5* — €€

Отель расположен в красивом месте на берегу озера, между Гармишем и Бад-Тёльцем, и предлагает комфортабельные, типично баварские номера. В числе услуг — водный массаж, солярии и косметический кабинет. Чудесное место для отдыха и хорошая база для туризма. **www.grauer baer.de**

ЛАНДСБЕРГ-НА-ЛЕХЕ Goggl Garni

Hubert von Herkomer Strasse 19-20, 86899 **Тел** *08191 92074* **Факс** *08191 324100* **Номеров** *35* — *Дорожная Карта C4* — €

Хорошенький и типично баварский дом, с интересной мебелью, расписанной вручную, и четырьмя роскошными кроватями в многоместных номерах. Он датируется 1667 г. и расположен в центре Старого города. Среди услуг — хорошие ванны и оздоровительный комплекс. Комфортабельные кровати и доступ в Интернет из номеров. www.hotelgoggl.de

МУРНАУ Alpenhof Murnau

Ramsachstrasse 8, 82418 **Тел** *08841 4910* **Факс** *08841 4910* **Номеров** *60* — *Дорожная Карта C5* — €€€€

Отель — курортное роскошное 5-звездочное заведение в стиле шале близ Обераммергау. Рядом находится природный заповедник «Murnauer Moos» с прекрасными видами Альп и озера Штаффель. Идиллические пейзажи, вдохновлявшие многих художников, среди которых Кандинский и Марк. **www.alpenhof-murnau.com**

ОБЕРАММЕРГАУ Turmwirt

Ettalerstrasse 2, 82487 **Тел** *08822 92600* **Факс** *08822 1437* **Номеров** *22* — *Дорожная Карта C5* — €€

Управляемый одной семьей уже три поколения, этот небольшой отель расположен в центре Обераммергау, рядом с церковью. Вестибюль отделан деревом в традиционном баварском стиле, со старинными шкафами и коврами, залитой солнцем террасой, где расставлены столы под каштановыми деревьями. Есть ресторан и кафе. www.turmwirt.de

АЛЛЬГОЙ

ФЮССЕН-ХОПФЕН-АМ-ЗЕЕ Alpenblick

Uferstrasse 10, 87629 **Тел** *08362 50570* **Факс** *08362 505773* **Номеров** *61* — *Дорожная Карта B5* — €€

Уютный отель, но гости сильнее будут поражены изумительными видами озера и Альп, чем его оформлением. Хорошее место для отдыха, большие возможности для туризма, рыбалки, прогулок на велосипеде. Среди услуг — сауна, баня и солярий. Ресторан специализируется на блюдах из рыбы, выловленной в озере Хопфен (*см. с. 282*). www.alpenblick.de

ФЮССЕН Treff Hotel Luitpoldpark

Luitpoldstraße, 87629 **Тел** *08362 9040* **Факс** *08362 904678* **Номеров** *131* — *Дорожная Карта B5* — €€€

Этот отель, расположенный в величественном здании в центре Фюссена, располагает четырьмя ресторанами (*см. с. 282*) с баварской кухней, фитнес-центром, массажным кабинетом, сауной и косметическим салоном. Декор — классика и модерн, а окрестные пейзажи — Альпы, озера, парк «Королевский уголок» — великолепны. **www.luitpoldpark-hotel.de**

КЕМПТЕН Bayerischer Hof

Füssener Strasse 96, 87437 **Тел** *0831 57180* **Факс** *0831 5718100* **Номеров** *50* — *Дорожная Карта B5* — €€

Декор этого 4-звездочного отеля — эклектичная смесь разных стилей, от средиземноморского до «Людовика XIV». Окна комнат выходят на парк или реку, гостям предлагается минеральная вода в бутылках и доступ к Интернету. Есть также баварский ресторан и биргартен, плюс небольшая зона оздоровления и отдыха. **www.bayerischerhof-kempten.de**

ЛИНДАУ Bayerischer Hof

Seepromenade, 88131 **Тел** *08382 9150* **Факс** *08382 915591* **Номеров** *97* — *Дорожная Карта A5* — €€€

Этот отель, расположенный в роскошном неоклассическом здании постройки 1854 г., стоит рядом с гаванью. Комнаты и номера — просторные и светлые, есть отличные тренажерный зал, сауна и кабинеты оздоровительных процедур. Ресторан предлагает блюда мировой кухни (*см. с. 283*) и виды на город из бара. **www.bayerischerhof-lindau.de**

Ценовую шкалу *см. на с. 262.* **Значение символов** *см. на заднем клапане*

ЛИНДАУ Reutemann Seegarten

Seepromenade, 88131 **Тел** *08382 9150* **Факс** *08382 915591* **Номеров** *64* — *Дорожная Карта A5* — €€€

Этот отель отличается живописным местом на бульваре, в красивом городе Линдау на берегу озера Констанс. Номера располагают балконами с видами на озеро и Австрийские Альпы. С террасы и бара отеля также прекрасный вид. В соседнем отеле той же фирмы есть тренажерный и оздоровительный залы. **www.reutemann-lindau.de**

ЛИНДАУ Villino

Hoyerberg 34, 88131 **Тел** *08382 93450* **Факс** *08382 934512* **Номеров** *16* — *Дорожная Карта A5* — €€€€

Отель расположен рядом с городом, в деревне Хойрен на холме Хойерберг, в идиллической местности. Вокруг — прекрасный сад, в отеле — богемная атмосфера и превосходная кухня в азиатско-итальянском вкусе (*см. с. 283*). Для отделки использованы дорогие ткани. Есть терраса и лечебные ванны. **www.villino.de**

ОБЕРСТДОРФ Kappeler Haus

Am Seeler 2, 87561 **Тел** *08322 96860* **Факс** *08322 968613* **Номеров** *45* — *Дорожная Карта B6* — €€

3-звездочный отель в стиле шале в Альгойских Альпах находится в центре Оберстдорфа, самой южной деревни Германии. Вас ждут горные виды, лесной пейзаж, недавно отремонтированные номера. В отеле практикуются музыкальные вечера, а собственный косметолог готов побаловать изнеженных гостей. **www.kapeller-haus.de**

СЕВЕРНАЯ ШВАБИЯ

АУГСБУРГ Dom Hotel

Frauentorstrasse 8, 86152 **Тел** *0821 343930* **Факс** *0821 34393200* **Номеров** *52* — *Дорожная Карта C3* — €€

Этот отель, управляемый одной семьей уже в четырех поколениях, расположен на тихой улице возле участка старой городской стены, называемого Bischofsmauer. Поблизости — кафедральный собор. В отеле имеются бассейн, сауна, тренажерный зал, а также собственный гараж. **www.domhotel-augsburg.de**

АУГСБУРГ Romantikhotel Augsburger Hof

Auf dem Kreuz 2, 86152 **Тел** *0821 343050* **Факс** *0827 3430555* **Номеров** *36* — *Дорожная Карта C3* — €€

Этот недавно отреставрированный отель расположен напротив «Дома Моцарта» в центре Аугсбурга. Современные номера красиво отделаны в сельском стиле. В ресторане предлагают местные швабские блюда, есть уютный и стильный кафе-бар. **www. augsburger-hof.de**

АУГСБУРГ Steigenberger Drei Mohren

Maximilianstrasse 40, 86150 **Тел** *0821 50360* **Факс** *0827 157864* **Номеров** *105* — *Дорожная Карта C3* — €€€

Отель расположен в центре Старого города. Это превосходное место, откуда можно осматривать интересные места города. Красивые номера украшены старинными предметами и картинами, а ресторан «Maximilian» — один из популярнейших в городе. Вас ждут комфорт и отличный сервис. **www.augsburg.steigenberger.de**

ДИЛЛИНГЕН Dillinger Hof

Rudolf-Diesel-Strasse 8, 89407 **Тел** *09071 58740* **Факс** *09071 8323* **Номеров** *47* — *Дорожная Карта B3* — €

Современный отель, с удобными номерами и некоторыми сюрпризами дизайна, в числе которых — стеклянный лифт и живое дерево в зале для завтраков. Ресторан в традиционном стиле, под сводчатым потолком, предлагает блюда местной кухни. В подвальном этаже большой тренажерный зал. **www.dillingerhof.de**

ДОНАУВЁРТ Posthotel Traube

Kapellstrasse 14, 86609 **Тел** *0906 706440* **Факс** *0906 23390* **Номеров** *40* — *Дорожная Карта C2* — €

Этот современный отель имеет большую историю — здесь когда-то была почтовая станция. Есть кафе, бар и ресторан, предлагающий блюда как интернациональной, так и местной кухни, а летом еще и биргартен. Имеется сауна и массажный кабинет, персонал приветлив и владеет английским языком. **www.posthoteltraube.de**

ХАРБУРГ Zum Straußen

Marktplatz 2, 86655 **Тел** *09080 1398* **Факс** *09080 4324* **Номеров** *15* — *Дорожная Карта B2* — €

Этот небольшой семейный отель, расположенный на рыночной площади, является составной частью комплекса, куда входят гостиница и ресторан. Приезжайте, чтобы узнать типично швабскую гостеприимность и продегустировать некоторые из местных обильных блюд. Есть комнаты для некурящих и автостоянка. **www.hotel-straussen@web.de**

НОЙ-УЛЬМ Römer Villa

Parkstrasse 1, 89231 **Тел** *0731 800040* **Факс** *0731 8000450* **Номеров** *23* — *Дорожная Карта B3* — €€

Этот отель находится в элегантном здании с башенками, в стороне от дороги и на границе парка. Вестибюль — высокий и сводчатый, в гостиных — камины, бар, ресторан высокого класса и зимний сад. Классические номера с балконами или террасами обставлены традиционной мебелью. **www.roemer-villa.de**

НЕРДЛИНГЕН Klösterle

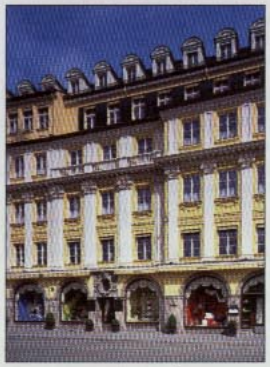
Beim Klösterle 1, 86720 **Тел** *09081 87080* **Факс** *09081 8708100* **Номеров** *98* — *Дорожная Карта B2* — €€

Этот бывший францисканский монастырь, со ступенчатым фронтоном, внутри — стильный и современный, с прекрасным декором, мягким освещением и удобной мебелью. Ресторан предлагает большое разнообразие интернациональных и местных блюд. На четвертом этаже есть гимнастический зал. **www.nh-hotels.com**

ГДЕ ПОЕСТЬ

Хотя еда, которую обычно подают в Баварских Альпах, достаточно безыскусна, она всегда вкусная и сытная. Жареные на гриле свиные ножки, колбаса, гарнир и обязательные литровые кружки пива — вот еда, распространенная везде, от деревенских харчевен до знаменитых мюнхенских пивных. Все это поедается под горячую беседу, смех и пение, отчего становится еще вкуснее. Биргартен («Пивной садик»; Biergarten) — чисто баварское изобретение. Самые известные биргартены обычно при монастырских пивоварнях — это популярные места встреч как местных жителей, так и туристов. Тот же, кто ищет комфорт, найдет множество ресторанов, в т.ч. итальянские, турецкие и греческие.





Ресторан и кофейня «Dallmayr», Старый город Мюнхена *(см. с. 277)*

ТИПЫ РЕСТОРАНОВ

Большое разнообразие ресторанов Баварских Альп связано с тем, что регион ориентирован на туризм. Истинно баварские блюда подают, в первую очередь, в заведениях типа *Gasthaus*. В центральной части Мюнхена и в туристических центрах рестораны больше ориентированы на внешний эффект. Очень рекомендуем посещать те заведения, куда ходят местные жители — там цены ниже, а блюда, хотя и подаваемые с меньшей пышностью, гораздо вкуснее. Однако посетителю надо быть готовым к некоторым местным особенностям: некоторые харчевни наполнены клубами табачного дыма или содрогаются от шумных «бесед» подвыпивших посетителей.

Хорошим местом, как правило, является *Ratskeller* — пивной подвал в здании ратуши, где подают региональные блюда. Есть также винные бары (*Weinstuben*), где помимо прекрасных вин подают хорошую еду, хотя цены здесь относительно высокие.

Другая возможность отведать хорошей местной кухни (с местным же пивом) — это пивные — *Bierstuben* и *Bierkeller*, обычно расположенные рядом с пивоварней. Там, как правило, шумно, а сидят посетители на длинных скамейках, где вы скоро втянетесь в разговор с соседями по столу. Существуют и такие пивные места, как гигантские «пивные тенты» (*Bierzelte*), устанавливаемые во время местных праздников, и очаровательные маленькие биргартены (*Biergärten*), где посетители заказывают себе напитки у стойки. В биргартенах разрешено даже приносить с собой закуску.

Есть также итальянские пиццерии, греческие таверны, «стейк-хаузы», турецкие и балканские рестораны, а также вездесущие павильоны сетей фастфуд и баров-закусочных.

На другом конце шкалы, особенно в Мюнхене, находятся элегантные и солидные рестораны, с великолепным сервисом и оформлением, изысканной кухней и... высокими ценами.



Экзотическая настенная живопись на стенах обеденного зала одного из мюнхенских ресторанов

ЧТО И КОГДА ЕСТЬ

Завтрак обычно очень основательный, с разными сортами хлеба, сыром, колбасой, мармеладом. На воскресный — поздний завтрак часто по-



Залитый солнцем биргартен недалеко от рынка Виктуалиенмаркт в Мюнхене



Зал в ресторане для гурманов «Königshof» *(см. с. 278)*

даваемый до 14 часов — комбинация завтрака и ленча, в форме «шведского стола». Во время ленча (с 12 до 14 часов) в большинстве заведений подают превосходные салаты или суп. Заполнение залов ресторанов начинается вечером, между 18 и 19 часами, хотя обедают обычно после 20 часов.

ЧАСЫ РАБОТЫ

Большая часть кафетериев и фастфуда начинает работать с 9 утра. Другие заведения открываются в полдень и обычно закрываются после ленча, примерно до 18 часов. Многие рестораны не работают один день в неделю — *Ruhetag* («День отдыха»). Биргартены в городах обычно закрываются в 23 часа. Большинство ресторанов открыты до полуночи или часа ночи.

МЕНЮ

Как правило, рестораны вывешивают на улице меню с указанием цен. К основному меню может даваться приложение, где перечислены сезонные блюда, такие, например, как свежие мидии, или «блюдо дня» (например, свежая рыба, мясо или сделанные по особому рецепту пирожки). Десерт, безалкогольные и крепкие напитки обычно помещают в отдельное меню. Во многих хороших ресторанах меню составлено на немецком и английском, а иногда и на французском языках. В кафе и менее дорогих ресторанах меню может быть написано от руки, тогда персонал заведения может помочь вам с переводом.

ЗАКАЗ СТОЛИКА

Во всех элитных ресторанах надо заранее резервировать столик. Во многих хороших и средних ресторанах это рекомендуется, особенно на вечер пятницы, субботу и праздники. Если вы не сделали заказа, вас могут попросить подождать или прийти попозже. Многие кафе и рестораны в Баварии имеют так называемый *Stammtisch* («Стол для завсегдатаев») — стоящий в стороне стол, предназначенный для постоянных местных посетителей и групп, за которыми он закреплен в определенные часы или дни.

ЦЕНЫ И ЧАЕВЫЕ

Цены в баварских ресторанах — различны, самые высокие — в мюнхенских элитных ресторанах. Блюдо, состоящее из жаренного мяса с гарниром и салатом, подаваемое в сельской харчевне, стоит почти в два раза меньше, чем в популярных туристических центрах. Цена основного блюда в кафе или ресторане варьируется от 5–6 евро в самом дешевом заведении до 13–18 евро в более солидном. Средняя стоимость обеда из трех блюд, включая салат и пиво, составит примерно 25 евро. Сюда входят налог и обслуживание, но есть традиция давать 10% на чай. Если вы расплачиваетесь с помощью кредитной карты, чаевые могут быть включены в счет.

ВЕГЕТАРИАНСКИЕ БЛЮДА

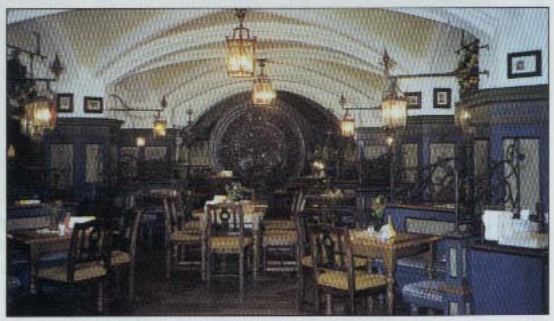
В последние годы в Германии все большую популярность приобретают вегетарианские блюда. Растет количество вегетарианских ресторанов, а бары-закусочные, предлагающие такие блюда, привлекают все больше посетителей.



Ресторан «Glöckl am Dom» в Мюнхене *(см. с. 276)*

ПОСЕТИТЕЛИ-ИНВАЛИДЫ

К сожалению, многие кафе и рестораны не имеют пандуса для въезда инвалидных колясок. Часто двери слишком узки, а столы стоят слишком тесно, нет специальных туалетных комнат. При заказе мест лучше поинтересоваться, как с этой проблемой обстоит дело в конкретном заведении.



Главный зал мюнхенской пивной «Ratskeller»

Ароматы Мюнхена и Баварии

Баварская кухня славится огромными порциями, которые следует запивать пивом. Колбасы всех сортов, превосходная свинина и говядина, местная рыба, свежий хлеб и выпечка — обычная еда как местных жителей, так и приезжих. Но во многих ресторанах теперь также готовят более легкую для желудка пищу — и Мюнхен стал родоначальником моды на германскую *«nouvelle cuisine»* (новую кухню). Хотя город и потерял славу столицы гурманов, уступив ее Гамбургу, Дюссельдорфу и Берлину, общие стандарты мюнхенской кухни остаются очень высокими.



Гарцские рулеты и эмментальские сыры



Гигантские претцели лучше есть теплыми и мягкими, прямо из печи

БАВАРСКАЯ КУХНЯ

Баварская кухня создавалась в сельской местности, где выполняющие тяжелую физическую работу крестьяне нуждались в высококалорийной с большим содержанием углеводов пище, приготовленной из свежих местных продуктов — хлеб домашней выпечки, лапша и клецки, мясо и сыры, речная рыба (вроде карпа).

В столице Виттельсбахов Мюнхене это влияние села было облагорожено и дало в результате чисто буржуазную кухню. Но до наших дней обильные, высококалорийные баварские блюда в мире называют германской кухней. Нежные *Weisswürstchen* (белые телячьи сосиски с претцелем) едят по утрам, часто запивая пивом. На обед может быть суп с клецками из печени, жареная свинина с кислой капустой (*sauerkraut*) и гора картофеля или макарон. В Мюнхене вы всегда найдете прекрасные продукты, а рынков — множество по всему региону. Предметом местной гордости является рынок Виктуалиенмаркт, расположенный в историческом центре города (*см. с. 64*), где вы можете купить и во множестве закусочных отведать типично баварские блюда.



Набор типично немецких хлебобулочных изделий

БАВАРСКИЕ ФИРМЕННЫЕ БЛЮДА



Свиные колабсы

Баварская кухня — это огромный набор сытных блюд и вкусных закусок — *Brotzeit* («перекус»), употребляемых между основными приемами пищи. Типичный *Brotzeit* состоит из небольшого количества холодного мяса, например копченого бекона или колбасы, ломтиков обжаренной свинины или ливерной колбасы, свежесрезанной редиски и сыра, *Obatza* (паштета), мягкого мусса камамбер. Главные блюда — обычно свинина — знаменитые *Schweinshaxe* (свиная ножка) и *Schweinsbraten* (жареная свинина). *Schweinshaxe* — обязательное блюдо в Мюнхене. Естественно, никакое из этих блюд не будет полным без вкусного, прохладного пива.



Leberknodelsuppe — *жирный, прозрачный говяжий бульон с ливерными фрикадельками.*



Свежие овощи на Виктуалиенмаркт в Мюнхене

МЮНХЕНСКАЯ РЕВОЛЮЦИЯ ГУРМАНОВ

Может показаться странным, что в городе, славящемся любовью к высококалорийной кухне, зародилось движение к более «аскетичной» германской кухне. В авангарде этого движения стоял Эккарт Витцигман (остающийся самым популярным шеф-поваром Германии), который под влиянием французской «новой кухни» начал «переделывать» рецепты баварских и германских блюд, используя необычные комбинации ингредиентов. Легендарный мюнхенский ресторан «Aubergine», возглавляемый Витцигманом, первым в Германии удостоился награды «звезда Мишлен». Лучшие рестораны Мюнхена продолжают славиться новаторской кухней.

БАВАРСКОЕ ПИВО

В Германии более 1250 пивоварен. Многие из самых крупных и известных расположены в Мюнхене, в т.ч.: «Löwenbräu», «Augustiner», «Paulaner» и «Hofbräu». Пиво продолжают варить в строгом соответствии с «Reinheitsgebot» — декретом 1516 г., установившим, что использовать можно только солодовый ячмень, хмель и воду. Сегодня можно встретить много различных сортов пива, от темного, крепкого (Bock) до более светлого и менее крепкого, такого как *Weizen* или *Weissbier* (светлое пиво).



Пиво, подаваемое в традиционном мюнхенском биргартене

Бочковое пиво обычно разливают в *Mass* — специальные стеклянные 1-литровые кружки. Для менее выносливых есть так называемые *Halbe* — полулитровые кружки. Самым ярким выражением мюнхенской гордости — культуры пива — считается ежегодный праздник Октоберфест (*см. с. 29*).

БЕЛЫЕ КОЛБАСКИ

Классическим блюдом Баварии является пара белых колбасок (*Weisswürste*). Эти изысканные телячьи колбаски готовятся на пару и подаются со сладкой зернистой горчицей и *Brezen* (крендельком, посыпанный крупной солью). Согласно традиции, их едят утром, как второй завтрак или закуску перед ленчем, но никогда — в другое время дня, отсюда — старое мюнхенское выражение: «Колбаска не должна слышать, как часы бьют полдень». Но даже в ранний час пиво — неизменное сопровождение для колбасок. Нередко местные жители едят колбаски, не пользуясь ножом и вилкой, а прямо высасывая мясо из тонкой оболочки — этот способ в Мюнхене называют *auszuzeln*.



Tafelspitz — *отбивная говяжья грудинка обычно подается с краснокочанной капустой.*



Schweinshaxe, *или обжаренные на гриле свиные ножки, — баварская классика.*



Dampfnudel — *баварский кекс из дрожжевого теста, пропитанный ванильным соусом со жженым сахаром*

Баварское пиво



Цветок хмеля

Бавария славится своим превосходным пивом, экспортируемым более чем в 140 стран мира. Баварцы скрупулезно выполняют ставший частью их культуры Reinheitsgebot — закон 1516 г., согласно которому единственными ингредиентами пива могут быть лишь ячмень, хмель и вода. Баварцы даже сделали признание этого закона условием своего вхождения в Веймарскую республику в 1919 г. Ежегодно проводимый Октоберфест — контрапункт баварской пивной традиции.



Октоберфест — фестиваль пива, весело отмечаемый баварцами



Знаменитое пиво «Лёвенброй»



Эмблема одной из самых известных баварских пивоварен



Подставка под кружку

БАВАРСКИЕ ПИВОВАРНИ

В 1040 г. монахи монастыря Св. Стефана, на окраине современного Фрайзинга, получили от епископа города разрешение на пивоварение. Их пивоварня, и сегодня продолжающая начатое дело, — старейшая в мире. 50% пивоварен Европейского союза находятся в Баварии. Многие баварские пивоварни имеют вековые традиции. Наиболее известные из них — мюнхенские «Löwenbräu», «Hofbräu», «Paulanerbräu», «Augustinerbräu», «Spatenbräu» и «Hacker-Pschorrbräu».

В любом городке можно найти небольшую пивоварню, обычно с собственной таверной (*Wirtschaften*) или биргартеном. Многие из них становятся объектами специального «паломничества», совершаемого как баварцами, так и туристами. В числе наиболее популярных — «Klosterbrauerei» в Андексе, заведения в Вельтенбурге и Ирзее, продолжающие вековые традиции монастырского пивоварения, и «Schlossbrauerei Kaltenberg», принадлежавшая герцогу Луитпольду Баварскому. Постоянные дебаты о том, кто варит лучшее пиво, очевидно, никогда не прекратятся.

ТРАДИЦИОННОЕ ТЕМНОЕ И СВЕТЛОЕ ПИВО

Вплоть до XIX в. в Баварии пили только сладковатое темное пиво (*Dunkel*). Некоторые пивоварни продолжают специализироваться на нем и сегодня; самые известные из них — монастырская пивоварня в Вельтенбурге (изготавливающая сорт «Barock Dunkel») и «Schlossbrauerei Kaltenberg» (сорт «König Ludwig Dunkel»).

В XX в. темное пиво вытесняется более светлыми лагерами (*Helles*), прозрачными, чуть более крепкими и менее горьковатым. Нефильтрованное пиво (*Naturtrüb*) с превосходным вкусом, слегка мутное — из-за дрожжей.

Хорошее пиво подается охлажденным и должно быть прикрыто медленно оседающей шапкой пены. Оно разливается в литровые кружки (*Mass*), а также — в полулитровые (*Halbe*) и, реже, в четвертьлитровые (*Kleines*). Лучшее пиво — бочковое (*Fassbier*), а разливать пиво из бочки под давлением считается в Баварии святотатством. В жаркие дни нередко пьют *Radler*, представляющий собой смесь лагера с лимонадом.



Светлое «Берхтесгаден»



Темное «Кёниг Людвиг»



Светлое «Паулайнер лагер»

МАРТОВСКОЕ ПИВО

До изобретения холодильников пиво варили зимой, когда жара не могла мешать процессу ферментации. Последним месяцем варки был март, а в пиве добивались более высокого содержания алкоголя, что позволяло увеличить срок его хранения. Если запасы пива сохранялись до осени, то погреба открывали и устраивали праздник. И до наших дней по традиции продолжается варение мартовского пива (*Märzenbier*), хотя современная технология позволяет обойтись без этого.

Во время больших осенних праздников потребляются миллионы литров этого крепкого, светло-коричневого пива. Оно, приготавливаемое главными мюнхенскими пивоварнями специально к Октоберфесту, и называется «*Oktoberfestbier*» или «*Wiesenbier*». Осенью его предлагают во многих пивных, а в магазинах продают бутылками.



Пиво «Октоберфестбир» из пивоварни «Паулайнерброй»



Самая распространенная форма пивной кружки



«Салватор Доппельбок»

КРЕПКОЕ и ДВОЙНОЕ КРЕПКОЕ

Этот знаменитый сорт пива получил свое название от города Айнбек в Нижней Саксонии. Слово «*Einbeck*» на баварском диалекте превратилось в «*Oanbock*», а позднее — в «*Bock*». Впервые крепкое пиво «*Bockbier*» сварили в пивоварне «Хофброй», основанной в 1589 г. Монахи-паулинцы позднее прославились изготовлением именно этого сорта пива. Его более крепкая разновидность, называемая «*Doppelbock*», выпускалась с названием «*Salvator*». Это пиво, помогавшее монахам переносить трудности Великого поста, варили, чтобы отметить день своего покровителя Св. Иосифа (19 марта). И до нашего времени День Св. Иосифа считается началом мюнхенского праздника Штаркбирфест (*Starkbierfest* — Праздник крепкого пива), проводимого в пивной при пивоварне «Паулайнер». «*Doppelbock*» имеет цвет янтаря и крепкий, слегка горьковатый, вкус с содержанием алкоголя 7%.



Претцельс — идеальная закуска к пиву

ПШЕНИЧНОЕ ПИВО

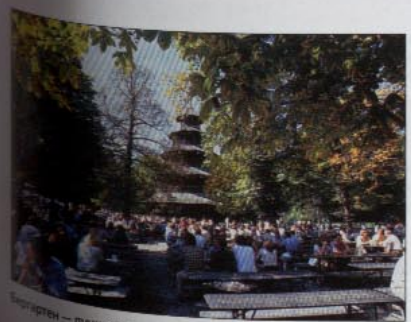
Этот сорт пива крайне популярен в Южной Германии, особенно летом, как освежающий напиток. В процессе его варения в солодовый ячмень добавляется вдвое большее количество солодовой пшеницы, поэтому пиво называется «*Weizenbier*» («Пшеничное»). «Вайценбир» содержит 5% алкоголя и называется «*Vollbier*» («Полное»). Чтобы повысить его аромат, его пьют с ломтиком лимона. Есть много сортов пшеничного пива: светлое, темное (*Weizen-Bockbier*), дрожжевое (*Hefeweizen*). Пенистое пиво медленно наливают в бокал, расширяющийся кверху. Смешанное с лимонадом пиво называют «*Russ*».



«Францисканер Хефе-Вайссбир»



Пшеничное пиво «Паулайнер»



Биргартен — лучшее место для того, чтобы выпить кружку пива

ГДЕ ВЫПИТЬ

Пиво, национальный напиток Баварии, называют еще «жидкой пищей». Его здесь пьют повсюду — от дорогих ресторанов и до маленьких закусочных. Однако наибольшее удовольствие от него получают в биргартенах и пивных при пивоварнях. С питьем пива связываются определенные церемонии: его пьют сидя, при большом стечении народа, с песнями, смехом и шумными разговорами. Почти каждый баварский город хотя бы раз в году проводит пивной праздник.

Выбор ресторана

Рестораны в этом справочнике отобраны по принципу хорошей репутации, качеству кухни или интересному расположению. Называются некоторые факты, которые могут повлиять на ваш выбор — наличие веранды или выбор хороших вин. Рестораны перечислены в алфавитном порядке, внутри каждой ценовой категории.

ЦЕНОВЫЕ КАТЕГОРИИ
Цена обеда из 3 блюд для одного, с полубутылкой вина, включая обслуживание и налоги:

€ менее 30 евро
€€ 30–45 евро
€€€ 45–60 евро
€€€€ 60–90 евро
€€€€€ более 90 евро

МЮНХЕН

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Bratwurstherzl €

Dreifaltigkeitsplatz 1, 80331 **Тел** *089 295113* — *Карта 3 C3*

Традиционная пивная рядом с рынком Виктуалиенмаркт предлагает множество вариантов нюрнбергских жареных колбасок (Bratwurst). Братвурст подают с картофельным салатом, кислой капустой (Sauerkraut) или хреном. Есть также другие мясные блюда, салаты для вегетарианцев и много сортов пива.

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Buxs €

Frauenstrasse 9, 80469 **Тел** *089 2919550* — *Карта 3 C3*

Это экологически чистый ресторан самообслуживания для вегетарианцев. Предлагаются «большой ленч» или легкие закуски — их накладывает сам посетитель из горячего и холодного буфетов и затем оплачивает по весу в кассе. Все продукты очень свежие, полезные, вкусные и красиво приготовленные. Обед на заказ: *вс.*

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Ododo €

Buttermelcherstrasse 6, 80469 **Тел** *089 2607741* — *Карта 3 C3*

Стильный ресторан с праздничной атмосферой, подходящее место для поздних обедов и посиделок. Кухня — с сильным азиатским влиянием, с использованием приправ карри, восточных фондю и др. Декор в стиле дзен, с орхидеями на столах и приглушенным светом. Модная клиентура и великолепные коктейли.

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Prinz Myshkin €

Hackenstrasse 2, 80331 **Тел** *089 265596* — *Карта 3 B2*

Превосходный вегетарианский ресторан, кухня хорошего качества. Здесь богемная атмосфера и приветливые отношения. Популярен как для ленчей, так и обедов, все продукты свежие, а меню ежедневно обновляется. Находится на боковой улице недалеко от Зендлингерштрассе.

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Yum €

Utzschneiderstrasse 6, 80469 **Тел** *089 23230660* — *Карта 3 B3*

Модный и стильный, с тайской кухней, затемненный бар пользуется популярностью у журналистов. Черные стены, орхидеи и подсвеченные фигуры Будды создают своеобразную атмосферу для наслаждения великолепно приготовленной едой. Попробуйте настоящих тайских блюд, приправленных карри, с кокосовым соусом.

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Glockenspiel €€

Marienplatz 28, 5th floor, 80331 **Тел** *089 263647* — *Карта 3 B2*

Этот великолепный ресторан, расположенный за углом, если идти от центральной ратушной площади. Он имеет красивую террасу, откуда открываются виды города. Прекрасное бистро в парижском стиле, с закрытыми ставнями окнами и стенами, окрашенными в теплые тона. Фирменные блюда — дары моря с лапшой, лосось с шафранным шпинатом.

СТАРЫЙ ГОРОД (ЮГ) Riva €€

Tal 44, 80331 **Тел** *089 220240* — *Карта 3 C3*

Это популярная итальянская пиццерия и кафе-эспрессо, предлагающее горячие блюда в течение дня. Оно особенно привлекает любящих пошиковать мюнхенцев, идущих сюда на ленч или выпить после работы. Оформлен в итальянском стиле, удобно расположен недалеко от Мариенплац и станции метро.

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Glöckl am Dom €

Frauenplatz 9, 80331 **Тел** *089 2919450* — *Карта 3 B2*

Чтобы попробовать настоящую баварскую еду, придите сюда и возьмите жареные нюрнбергские колбаски Братвурст (*Bratwurst*), суп-лапшу или говяжье филе. Здесь также много других блюд и салатов. Ресторан отличается дружелюбной традиционной атмосферой. Ресторан расположен на соборной площади, напротив Фрауенкирхе.

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Zum Franziskaner €

Residenzstrasse 9, Perusastrasse 5, 80331 **Тел** *089 2318120* — *Карта 3 C1*

Ресторан с богатыми традициями и одно из лучших мест, где можно отведать типично баварской еды. Белые колбаски (Weisswurst) собственного приготовления славятся по всему Мюнхену. Стоит попробовать баварский окорок с горчицей и говяжье филе. Так как ресторан существует при пивоварне, рекомендуется здесь выпить пива «Францискаер».

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Dallmayr €€

Dienerstrasse 14-15, 80331 **Тел** *089 2135100* — *Карта 3 C2*

Известен в Мюнхене как кофейня. Этот элегантный ресторан предлагает такие деликатесы, как цветы кабачков с лобстером и овощным рагу, плюс великолепный выбор вин. Ресторан популярен у местных жителей и туристов из-за высокого уровня обслуживания, собственной выпечки и прекрасной кухни. Расположен возле Мариенплац.

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Roma €€

Maximilianstrasse 31, 80539 **Тел** *089 227435* — *Карта 4 D2*

Этот кафе-бар-ресторан на оживленном перекрестке отличается окрашенным в красный и черный цвета интерьером, а также столами на улице в летнее время. Среди блюд — салаты, сэндвичи, паназиатские блюда, ризотто, блюда из макарон, пицца и мясные блюда. Здесь можно поесть или выпить перед походом в театр или отдохнуть от магазинов.

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Spatenhaus €€

An der Oper, Residenzstrasse 12, 80333 **Тел** *089 2907060* — *Карта 3 C1*

Это заведение входит в систему «Kuffler» и считается классическим местом, где можно попробовать традиционную баварскую кухню. Первый этаж — с более неформальной атмосферой, второй — более официален. Среди фирменных блюд — фаршированная телячья грудинка, фрикадельки с картофельным салатом и тушеная капуста.

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Austernkeller €€€

Stollbergstrasse 11, 80539 **Тел** *089 298787* — *Карта 4 D2*

Знаменитый мюнхенский морской ресторан, расположенный в удобном месте и пользующийся хорошей репутацией уже более 25 лет, специализируется на устрицах. Его типично французская кухня использует продукты только свежего улова. Не забудьте спросить об этом. Рекомендуем также морские гребешки и французский луковый суп.

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Dukatz €€€

Salvatorplatz 1, 80331 **Тел** *089 2919600* — *Карта 3 B1*

Ресторан находится в здании мюнхенского «Дома литературы» и славится качеством пищи и умеренными ценами. Просторное бистро, отделанное деревом и окрашенное в кремовые цвета, предлагает превосходный выбор легких средиземноморских блюд, сезонное меню обновляется ежедневно.

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Ederer €€€

Kardinal-Faulhaber-Strasse 10, 80333 **Тел** *089 24231310* — *Карта 3 B1*

Ресторан находится на первом этаже здания «Пяти дворов» и отличается спокойным дизайном, изысканными блюдами, превосходной рыбой и морепродуктами — паштет из сардин и сладкий перец, гороховый суп и крупные глубоководные креветки — все свежее, прямо с рынка. Кроме того, в погребе хранятся более 500 марок хороших вин.

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Garden Restaurant €€€

Promenadenplatz 2-6, 80333 **Тел** *089 2120993* — *Карта 3 B2*

Этот красивый ресторан расположен в саду на крыше роскошного мюнхенского отеля «Bayerischer Hof». Меню и декор находятся под влиянием Южного Средиземноморья. Попробуйте жареного лосося, гусиную печенку, поджаренную на сковороде, пельмени с апельсином и тушеным фенхелем, блюда из мяса молодого барашка или рыбы. Сказочный вид на город.

СТАРЫЙ ГОРОД (СЕВЕР) Mark's Restaurant Mandarin Oriental €€€€

Neuturmstrasse 1, 80331 **Тел** *089 29098875* — *Карта 3 C2*

Ресторан предлагает прекрасные обеды в роскошной обстановке. Выбор более чем из 400 вин. Богатое меню шеф-повара Марио Корти включает такие блюда, как белый палтус в соусе из дикого чеснока и артишоков и говяжье филе с зеленой спаржей, ризотто с грибами и белым соусом.

АПО ИЗАРУ Gandl €€

St.Anna-Platz 1, 80538 **Тел** *089 29162525* — *Карта 4 D1*

Ресторан при отеле «*Opera Hotel*» (*см. с. 163*), предлагающий легкую итальянскую кухню днем и тонкую французскую — вечером. В зависимости от времени года, вы можете обедать у камина или на прекрасной террасе. Здесь превосходные первые блюда, бифштексы, блюда из молодого барашка, рыбы и птицы, и французские сыры на десерт. Хороший выбор вин.

ПО ИЗАРУ Königsquelle €€

Baaderplatz 2, 80469 **Тел** *089 220071* — *Карта 3 C3*

Рай для любителей виски, собирающихся в виски-баре ресторана. Блюда — самые разнообразные, от простых до изысканных, особенно рекомендуют венский шницель (*Wiener Schnitzel*). Теплая, дружественная атмосфера и прекрасный сервис. Хорошее пиво и вино, не говоря уже о виски. Место в этом популярном ресторане лучше резервировать заранее.

ПО ИЗАРУ Goa €€€

Thierschstrasse 8, 80538 **Тел** *089 21111789* — *Карта 4 D2*

Хороший индийский ресторан близ Немецкого музея и станции метро «*Isartor*». Предлагаются разнообразные индийские блюда — цыплята с приправой карри, молодой барашек и т.д. Уютный, небольшой и приветливый ресторан популярен для ленчей и обедов.

ПО ИЗАРУ Nektar €€€

Stubenvollstrasse 1, 81667 **Тел** *089 45911311* — *Карта 4 E3*

В этом ресторане вас ожидает современный декаданс. Атмосфера вечернего клуба, где между блюдами вы смотрите представление. Весь интерьер — в белом цвете, освещение и дизайн — футуристические, унылая музыка и видеопроекции. Ресторан очень популярен, поэтому места надо заказывать загодя.

ПО ИЗАРУ Nero

Rumfordstrasse 34, 80469 **Тел** *089 21019060* €€€ *Карта 3 C3*

Эта стильная, спокойная пиццерия предлагает лучшую в городе пиццу. В меню также закуски, бифштексы и десерт. Начните с коктейлей в баре или на диванах, стоящих наверху, затем присоединитесь к остальным посетителям, сидящим за общими длинными деревянными столами. Здесь преобладает богемная местная молодежь.

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН Cohen's

Theresienstrasse 31, 80333 **Тел** *089 2809545* € *Карта 1 B4*

Это стильное и спокойное заведение, популярное среди молодежи, отличается скромным городским шиком, со старыми деревянными стульями и красным оформлением, кремовым занавесями. Меню преимущественно еврейское и восточно-европейское, с обилием блюд из тушеного мяса или рыбы. Недорогой ресторан, посещаемый студентами и артистами.

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН Eisbach

Marstallplatz 3, 80539 **Тел** *089 22801680* € *Карта 3 C2*

Стильный ресторан, расположенный в нижнем этаже офисного здания, сразу позади Хофгартена и недалеко от Одеонсплац. В меню различные супы, салаты, современные блюда средиземноморской кухни. В ресторане хорошо провести долгий ленч или ужин перед походом в театр. В летние месяцы столики выносят на залитый солнцем внутренний двор.

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН Reitschule

K niginstrasse 34, 80802 **Тел** *089 3888760* € *Карта 2 F4*

Этот ресторан уже давно предпочитают модные круги. Убранство красивое, из окон — виды на конный манеж, интерьер элегантный, напоминающий бистро. Кухня средиземноморская и интернациональная, недорогое меню обновляется ежедневно.

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН Kytaro

K niginstrasse 34, 80802 **Тел** *089 38887660* €€ *Карта 2 F4*

Хорошо известный и популярный греческий ресторан, расположенный под кафе Reitschule, рядом с Английским садом. Предлагает классические греческие блюда, от кебаба до фаршированных баклажанов, фирменные — жареный молодой барашек и горячее или холодное мече. В летние месяцы открыт биргартен.

УНИВЕРСИТЕТСКИЙ РАЙОН Bistro Terrine

Amalienstrasse 89, 80799 **Тел** *089 281780* €€€ *Карта 2 D4*

«Младший брат» ресторана «Tantris», специализируется на деликатесных малокалорийных блюдах. Особенно хороши блюда из молодого барашка и рыбы. Интерьер — светлый, яркий и стильный, украшен старинными лампами со стеклярусом. Есть также красивая терраса с садом, где обедают в хорошую погоду. Приветствуются посетители с детьми.

РАЙОН МУЗЕЕВ Sangeet

Briennerstrasse 10, 80333 **Тел** *089 28674557* €€ *Карта 3 C1*

Расположенный рядом с Одеонсплац, этот индийский ресторан может принять до 200 гостей и отличается красивым интерьером и прекрасным обслуживанием. Все специи тщательно смешиваются и пережариваются, чтобы создать максимально сильный аромат, блюда готовятся на открытом огне или в печи на древесном угле.

РАЙОН МУЗЕЕВ Lenbach

Ottostrasse 6, 80333 **Тел** *089 5491300* €€€ *Карта 3 B1*

Один из лучших ресторанов города расположен в здании эпохи Ренессанса, а его интерьер расписан сэром Теренсом Конрэном на тему семи смертных грехов. В меню есть телячье ассобуко с артишоками и равиоли со спаржей, посыпанные сыром и обжаренные в сухарях, с малиной и кервелем. Выбирайте между тремя залами, баром, галереей или террасой.

РАЙОН МУЗЕЕВ Königshof

Karlsplatz 25, 80335 **Тел** *089 551360* €€€€ *Карта 3 A2*

Это ресторан для гурманов при отеле со «звездой Мишлен» (*см. с. 264*). Шеф-повар Мартин Фаустер создает удивительные блюда: медальон из оленины с лисичками и капустой, филе из морского окуня с соусом из артишоков, крем-брюле, лакричное мороженое с вареной на медленном огне грушей.

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Vanilla Lounge

Leopoldstrasse 65, 80802 **Тел** *089 51262222* € *Карта 4 F1*

Этот современный кафе-бар-ресторан расположен в центре спокойного и богемного Швабинга. Стильное и комфортабельное заведение, с изменением освещения и цвета. Если вы окажетесь неподалеку, попробуйте отдохнуть и вкусно поесть в этом уютном заведении.

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Al Pino

Franz-Hals-Strasse 3, 81479 **Тел** *089 799885* €€

Этот ресторан предлагает превосходные итальянские блюда, создаваемые шеф-поваром Валерио Скопелем. Стены украшают портреты, вызывающие воспоминания о семействе Медичи. Попробуйте барабульку с пюре из фенхеля, равиоли с цветами кабачка в шафрановом масле, мусс из зеленых яблок. Закрытый заказной ленч в *вс.*

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Ruffini

Orffstrasse 22-24, 80637 **Тел** *089 161160* €€

Ресторан, имеющий 25-летний стаж, хорошее место для того, чтобы попробовать блюда итальянской кухни. Закажите экологически чистую тосканскую жареную свинину с розмарином и картофелем или макароны с итальянскими копчеными сосисками, помидорами и перцем. Вечерами гости приходят насладиться хорошим итальянским вином и едой.

Ценовую шкалу *см. на стр. 276.* **Значение символов** *см. на заднем клапане*

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Acetaia

Nymphenburgerstrasse 215, 80639 **Тел** *089 13929077* €€€

Этот небольшой, скромный и стильный ресторан имеет меню, целиком основанное на ароматическом уксусе. Суп из цветной капусты — потрясающий, а фирменные равиоли с творогом и грибами или овечьим сыром, политые каплей ароматического уксуса 25-летней выдержки из Модены, — незабываемы.

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Broeding

Schubertstrasse 9, 80634 **Тел** *089 164238* €€€

Аристократичный ресторан для ценителей австрийского вина. Ежедневно в меню меняют пять блюд (каждая первая среда месяца — рыбный день) и дополняют винами высшего качества. Рестораном руководят сомелье и шеф-повар, делящие между собой страсть к превосходной еде и вину. Места резервируют здесь за несколько недель.

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Acquarello

Mühlbaurstrasse 36, 81677 **Тел** *089 4704848* €€€€

Сказочная итальянская кухня, «звезда Мишлен», только свежие продукты и специальные приправы. Попросите шеф-повара и хозяина Марио порекомендовать вам вино и попробуйте тортелли с инжиром и фуа-гра, голубя с красным вином, грецким орехом и петрушечным соусом, творожный торт на десерт.

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Käfer Schänke

Prinzregentenstrasse 73, 81675 **Тел** *089 4168247* €€€€ *Карта 4 F1*

Знаменитый ресторан для гурманов Михаэля Кэфера привлекает политиков, богему, бизнесменов. Небольшие и уютные обеденные залы украшены с современным шиком, сочетающимся с традиционными баварскими мотивами. Выбирайте: Охотничий зал, Оперный зал или гостиную с камином. Превосходная еда и сервис.

ОКРАИНЫ МЮНХЕНА Tantris

Johann-Fichte Strasse 7, 80805 **Тел** *089 3619590* €€€€

Классическое заведение, известное в Мюнхене уже более 30 лет. Ресторан с интерьером, оформленным в стиле 70-х гг., предлагает меню для самых утонченных гурманов, высокий стандарт роскоши и репутация, подтвержденная двумя «звездами Мишлен». Попробуйте баклажанный и сардинный паштет с чесночным соусом.

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (СЕВЕР)

ДАХАУ Aurora

Rosswachstrasse 1, 85221 **Тел** *08131 51530* €€€ *Дорожная Карта D4*

Этот небольшой ресторан для гурманов, разместившийся в одноименном отеле на окраине города. Мясные блюда, от бифштекса до молодого барашка и оленины. Колбаски и кислая капуста тоже есть, как и меню с фиксированными ценами. Летом столики выносятся на садовую террасу, но есть и зимний сад.

ЭЙХШТЭТТ Klosterstuben

Pedettistrasse 26, 85072 **Тел** *08421 98000* € *Дорожная Карта C2*

Этот небольшой современный ресторан при отеле, с хорошим сервисом и уютным интерьером в сельском стиле, известен своей изысканной кухней. Шеф-повар Вальтер Зейтц великолепно готовит как специфические баварские, так и интернациональные блюда, в т.ч. вегетарианские. Старинные балки потолка и изразцовая печь.

ФРАЙЗИНГ Zur Alten Schießstätte

Dr.-v.-Daller-Strasse 1-3, 85356 **Тел** *08161 5320* €€ *Дорожная Карта D3*

Ресторан баварской кухни находится в отеле «Dorint» и имеет добрую и заслуженную репутацию. Он совсем близко от исторического центра города, в свою очередь расположенного у мюнхенского аэропорта и в 30 минутах езды от центра Мюнхена. Располагает сводчатым 470-летним пивным погребом и биргартеном под тенистыми каштановыми деревьями.

ХАЙНДЛИНГ близ ФРАЙЗИНГА Gasthaus Landbrecht

Freisinger Straße 1, 85354 **Тел** *08167 8926* €€ *Дорожная Карта D3*

Этот маленький семейный ресторан расположен в спокойном уголке чуть севернее Фрайзинга. В меню большой выбор местных блюд, а мясные, рыбные и овощные блюда меняются в зависимости от сезона. В оформлении ресторана присутствует сельский стиль — деревянные панели и традиционные изразцовые печи. Есть автостоянка. Закрыт: *пн, вт.*

ИНГОЛЬШТАДТ Hummel

Feldkirchener Strasse 69, 85055 **Тел** *0841 954530* €€ *Дорожная Карта D2*

Очаровательный и приветливый семейный ресторан близ Старого города. Ресторан, носящий имя владельцев, открыт не только для постояльцев отеля и предлагает как итальянскую, так и интернациональную кухню. Попробуйте великолепный картофельный суп или копченую форель.

ИНГОЛЬШТАДТ Restaurant im Stadttheater

Schlosslände 1, 85049 **Тел** *0841 935150* €€ *Дорожная Карта D2*

Ресторан находится в театре, занимающем современное здание. Обеденный зал — светлый, уютный и современный, с двумя террасами, выходящими на реку. Как местная, так и мировая кухня, меню обновляется ежедневно. Хорошие вина.

НОЙБУРГ-НА-ДУНАЕ Zum Klosterbräu

Kirchplatz 1, 86633 **Тел** *08431 67750* — *Дорожная Карта C2*

Солидный ресторан, специализирующийся на качественной баварской кухне и воскресном жарком. Почувствуйте романтическую, почти семейную атмосферу в зале «Jakobsstube» или зайдите в уютный зал «Gaststube». В хорошую погоду можно обедать на открытом воздухе в саду.

НИЖНЯЯ БАВАРИЯ

ДЕГГЕНДОРФ Grauer Hase

Untere Vorstadt 12, 94469 **Тел** *0991 371270* — *Дорожная Карта F2*

Название ресторана означает «Серый заяц», в нем предлагают превосходные мясные и рыбные блюда. Меню отличается экзотикой — это классические блюда, но «осовремененные» фруктами или удивительным добавками. Попробуйте прекрасные десерты — например, пирожное наполеон с яблоками и портвейном.

ГРАФЕНАУ Säumerhof

Steinberg 32, 94481 **Тел** *08552 408990* — *Дорожная Карта G2*

Ресторан расположен в небольшом, 3-звездочном сельском отеле на окраине поселка. Огромные порции готовятся из свежих продуктов, доставляемых с ближайших ферм, рек и лесов. Типично баварская сельская обстановка. Ланчи на заказ пн–вт, пт–вс.

ЛАНДСХУТ Fürstenhof

Stethaimer Strasse 3, 84034 **Тел** *0871 92550* — *Дорожная Карта E3*

Этот элегантный ресторан, с обеденными залами в стиле модерн, — прекрасное и романтическое место для обедов при свечах. Руководимый шеф-поваром Андре Грёйлем, отмеченный «звездой Мишлен» ресторан предлагает широкий набор блюд для гурманов. Попробуйте говядину, оленину, птицу или рыбу, жареную на углях.

ЛАНДСХУТ Schloss Schönbrunn

Schönbrunn 1, 84036 **Тел** *0871 95220* — *Дорожная Карта E3*

Этот классический ресторан при отеле расположен сразу на выезде из города, в стоящем в роскошном парке баварском замке XVII в. Здесь будет приятно попробовать произведения доброй, старомодной баварской кухни. Обильные блюда в традиционном стиле составляют основу меню. Чудесный биргартен.

ПАССАУ Christophorous Stüberl

Pfaffengasse 7, 94032 **Тел** *0851 7568090* — *Дорожная Карта G3*

Ресторан, расположенный на узкой старинной улице в центре Пассау, напоминает старую таверну. Этот уютный подвал с оживленной атмосферой предлагает региональные мясные и рыбные блюда. Очень рекомендуем рыбу и говяжий бифштекс. Ресторан также продает всегда свежие итальянские деликатесы.

ПАССАУ Heilig-Geist-Stift Stiftskeller

Heiliggeistgasse 4, 94032 **Тел** *0851 2607* — *Дорожная Карта G3*

Этот сельский ресторан и винный бар специализируется на баварской кухне, весь отделан темными деревянными панелями. Обеды сервируют в Охотничьем либо в Епископском зале, где по стенам развешены гербы, охотничьи трофеи и старые гравюры. Рекомендуем рыбу, выловленную в соседних реках, жареную свинину и говяжий бифштекс.

ШТРАУБИНГ Seethaler

Theresienplatz 25, 94315 **Тел** *09421 93950* — *Дорожная Карта E2*

Типичная таверна «Wirtshaus», с превосходной едой и местными винами, а также пивом. Опытный и уважаемый шеф-повар работает здесь уже несколько лет и пользуется только натуральными продуктами и традиционными кулинарными рецептами. Дом датируется 1462 г., он строился как пивоварня и таверна. Расположен в пешеходной зоне.

ШТРАУБИНГ Bella Vista

Krankenhausgasse 19, 94315 **Тел** *09421 89154* — *Дорожная Карта E2*

Если вы хотите отведать типично итальянской еды, идите в этот ресторан. Открытый в 1996 г., он отличается великолепными блюдами и прекрасными винами. Попробуйте фирменное блюдо — сицилийскую рыбу-меч.

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ВОСТОК)

АЛЬТЁТТИНГ Graminger Weissbräu

Graming 79, 84503 **Тел** *08671 96140* — *Дорожная Карта F4*

Эта старинная пивоварня располагает большим биргартеном под шатром каштанов. Первоначально кузнец поставил здесь столы для своих ожидающих исполнения заказа клиентов, затем он стал варить собственное пиво — и появилась пивная. Здесь подаются типично баварские блюда, изготовляемые только из местных продуктов.

Ценовую шкалу *см. на стр. 276.* **Значение символов** *см. на заднем клапане*

АШАУ-ИМ-ХИМГАУ Heinz Winkler

Kirchplatz 1, 83229 **Тел** *08052 17990* — *Дорожная Карта E5*

Шеф-повар Гейнц Винклер приобрел бывший «Post Hotel» в 1989 г. и создал собственное кулинарное заведение, привлекающее истинных гурманов *(см. с. 267)*. Испытайте ощущения, обедая в Венецианской гостиной в Садовом салоне, Зимнем саду или на террасе. Превосходная еда и вино, чудесные альпийские виды.

БАД-РАЙХЕНХАЛЛЬ St Aegidi-Keller

Poststrasse 20, 83435 **Тел** *08561 65333* — *Дорожная Карта F5*

Этот ресторан расположился в подвале XII в. и обставлен готической деревянной мебелью. Здесь предлагают легкие блюда итальянской, а также местной кухни. Они просты, но сопровождаются превосходным выбором вин.

БУРГХАЗЕН Bayerische Alm

Robert-Koch-Str. 211, 84489 **Тел** *08677 9820* — *Дорожная Карта F4*

Гости приходят сюда не только ради австрийских и средиземноморских деликатесов, но и ради необыкновенного вида на самый длинный в Европе замок и Альпы *(см. с. 267)*. В теплую погоду садитесь в биргартене или на террасе. Попробуйте утку, молодого барашка, оленину и озерную форель.

ЗЕЕОН Klostergaststätte Seeon

Klosterweg 2, 83370 **Тел** *08624 8970* — *Дорожная Карта E4*

Этот изумительный ресторан в бывшем бенедиктинском монастыре расположен на островном мысе на Химзее. В меню рыба и блюда европейской кухни. Попробуйте филе из только что выловленного окуня. Обстановка здесь спокойная и живописная, высокие сводчатые потолки, каменные колонны, готическая мебель и снежно-белое столовое белье.

ТИТТМОНИНГ Florianistube

Stadtplatz 44, 84529 **Тел** *08683 1032* — *Дорожная Карта F4*

Этот простой и очаровательный ресторан с сельской атмосферой, предлагающий типично баварские блюда, размещается в отеле на центральной площади Титтмонинга. Им управляет приветливая семейная пара. Закрыт по *вт*.

ТРАУНШТАЙН Schnitzlbaumer

Taubenmarkt 11a-13, 83278 **Тел** *0861 986650* — *Дорожная Карта E4*

В ресторане вас ожидает местная кухня — типичные блюда с обильным гарниром. Ресторан расположен в пивоварне с таким же названием, с неоштукатуренными кирпичными стенами и кожаными диванами. Здесь просторно, клиентура — в основном молодежь.

ВАГИНГ-АМ-ЗЕЕ Strandkurhaus

Am See 1, 83329 **Тел** *08681 47900* — *Дорожная Карта F4*

Ресторан стоит на берегу озера, особенно хорошо здесь летом. В меню всегда свежая речная рыба и традиционные баварские блюда. Используются только местные продукты. Обеденный зал украшен тканями и обставлен деревянной сельской мебелью. Летом вас примут биргартен и терраса.

ВАССЕРБУРГ-НА-ИННЕ Herrenhaus

Herrengasse 17, 83512 **Тел** *08071 2800* — *Дорожная Карта E4*

Ежедневно меняющееся меню предлагает классические баварские и местные блюда, а также французские деликатесы. В их числе: рыба в грибном соусе, лосось, тушеный в рислинге, жаренная на гриле свинина с жареным картофелем, свежевыловленные щука или окунь со средиземноморскими овощами.

ВЕРХНЯЯ БАВАРИЯ (ЮГ)

АНДЕХС Klosterhof Andechs

Bergstrasse 9, 82346 **Тел** *08152 93090* — *Дорожная Карта C4*

Для этого ресторана продукты и великолепное пиво поставляются из расположенного возле Андехса действующего монастыря. Попробуйте свиные ребрышки в биргартене или более изысканный обед в обеденном зале. С вершины холма открывается великолепный вид на живописную долину.

БАД-ТЁЛЬЦ Altes Fährhaus

An der Isarlust 1, 83646 **Тел** *08041 6030* — *Дорожная Карта D5*

Старинный дом у переправы на берегу Изара. Здесь предлагают местную кухню, в т.ч. из свежей рыбы и дичи из окрестных угодий. Фирменные блюда — филе из оленины в соусе из терновых ягод и обжаренная камбала с овощами.

БАЙРИШЦЕЛЛЬ Der Alpenhof

Osterhofen 1, 83735 **Тел** *08023 90650* — *Дорожная Карта D5*

Ресторан находится в альпийской деревне, близ Тегернзее и отмечен «звездой Мишлен». Среди блюд — баварская и мировая кухня, рыбные, мясные, овощные блюда, дичь, превосходные десерты.

ФЕЛЬДАФИНГ Kaiserin Elisabeth

Tutzinger Strasse 2, 82340 **Тел** *08157 93090* — **Дорожная Карта** *C4*

Ресторан является частью 4-звездочного гольф-отеля, стоящего на берегу Штарнбергерзее. Отель окружен красивейшими лужайками, из ресторана открываются великолепный вид. Садитесь в элегантном обеденном зале или в более скромном баре «Stüberl» с горящим камином. Прекрасный список вин.

ГАРМИШ-ПАРТЕНКИРХЕН Reindl's

Bahnhofstraße 15, 82467 **Тел** *08821 943870* — **Дорожная Карта** *C5*

Этот отличный ресторан в отеле «Partenkirchner Hof» славится прекрасной кухней и превосходным обслуживанием. Предлагается выбор из баварских блюд, приготовленных с классическим французским «акцентом». Вас ожидает много вкусного — от маринованной кеты, до телячьих почек, ребрышек молодого барашка или оленя, а также великолепные вина.

ГАРМИШ-ПАРТЕНКИРХЕН Best Western Hotel Obermühle

Mühlstraße 22, 82467 **Тел** *08821 7040* — **Дорожная Карта** *C5*

Ресторан расположен всего в 5 минутах ходьбы от центра Гармиша, отсюда открываются красивейшие виды на горный массив Цугшпитц и другие альпийские вершины. Ресторан предлагает мировую кухню, а в баре «Mühlradl» («Мельничное колесо») можно заказать баварские блюда.

ГАРМИШ-ПАРТЕНКИРХЕН Grand Hotel Sonnenbichl

Burgstrasse 97, 82467 **Тел** *08821 7020* — **Дорожная Карта** *C5*

Красивое, в стиле модерн, здание отеля расположено в сказочной альпийской местности, отсюда открываются великолепные горные виды. Отличный ресторан отеля — «*Blauer Salon*» («Голубой салон») — предлагает разнообразные блюда мировой кухни, сервируемые в элегантной обстановке.

МИТТЕНВАЛЬД Arnspitze

Innsbrucker Strasse 68, 82481 **Тел** *08823 2425* — **Дорожная Карта** *C5*

Шеф-повар ресторана сочетает баварские блюда с классической кухней и собственными новшествами, используя самые свежие сезонные продукты. Попробуйте паштет из утиной печени с яблочным желе или восхитительный шоколадный кекс с жженым сахаром и абрикосами. Хорошие вина.

ОБЕРАММЕРГАУ Böld

König-Ludwig-Strasse 10, 82427 **Тел** *08822 9120* — **Дорожная Карта** *C5*

Этот ресторан в стиле шале предлагает традиционное баварское гостеприимство. Вас ожидает теплый прием, сельский, но красивый декор, и хорошее качество блюд, приготовленных по местным рецептам и из свежих местных продуктов.

ТЕГЕРНЗЕЕ Lieberhof

Neureuthstrasse 52, 83684 **Тел** *08022 4163* — **Дорожная Карта** *D5*

Ресторан в стиле шале, с несколькими залами, облицованными деревом на альпийский манер. Выбирайте между тремя «*Stube*» — уютным Сосновым, Фермерским или покрытым изразцами — и наслаждайтесь сытной баварской едой. Приветствуются семейные посещения.

АЛЛЬГОЙ

ФЮССЕН-ХОПФЕН-АМ-ЗЕЕ Alpenblick

Uferstrasse 10, 87629 **Тел** *08362 50570* — **Дорожная Карта** *B5*

Ресторан одноименного отеля специализируется на блюдах из рыбы, выловленной в озере Хопфен, и знаменит восхитительными видами на озеро и Альпы (см. с. 268). Выбирайте между залом ресторана, зимним садом или большой террасой. Помимо рыбы, вам предложат в меню несколько видов шницелей и братвурста.

ФЮССЕН Treff Hotel Luitpoldpark

Luitpoldstraße 1, 87629 **Тел** *08362 9040* — **Дорожная Карта** *B5*

Этот великолепный отель (*см. с. 268*) имеет несколько гастрономических объектов, от элегантного ресторана «Kurfürst von Bayern» с баварской национальной и мировой изысканной кухней до уютной и традиционной таверны «Lautenmacher Stube», венского кафе и даже мексиканского ресторана.

КЕМПТЕН Peterhof

Salzstrasse 1, 87435 **Тел** *0831 53440* — **Дорожная Карта** *B5*

Отель удобно расположен в центре Кемптена, рядом с историческим центром и пешеходной зоной. Это красивый современный ресторан, предлагающий разнообразие итальянских блюд. Попробуйте несколько легких блюд с итальянским вином, завершив трапезу великолепным эспрессо.

ЛИНДАУ Alte Post

Fischergasse 3, 88131 **Тел** *08382 93460* — **Дорожная Карта** *A5*

Этот привлекательный семейный ресторан построен в 1700 г. и предлагает обеды на террасе, в уютном садике или в приятном обеденном зале. Из местных продуктов здесь готовят разнообразные традиционные блюда, от простых до изысканных. Приветливо встречают посетителей с детьми.

Ценовую шкалу *см. на стр. 276.* **Значение символов** *см. на заднем клапане*

ЛИНДАУ Bayerischer Hof

Seepromenade, 88131 **Тел** *08382 9150* — **Дорожная Карта** *A5*

Если вы хотите ощутить величественный и благородный стиль обеденного зала, драпированного богатыми тканями, то посетите ресторан отеля «Bayerischer Hof» *(см. с. 268)*. Отличная кухня и соответствующее обслуживание. Ресторан стоит прямо на бульваре у гавани Линдау.

ЛИНДАУ Villino

Hoyerberg 34, 88131 **Тел** *08382 93450* — **Дорожная Карта** *A5*

Ресторан управляет молодая семья Фишеров. Чудесная, теплая атмосфера в идиллическом окружении садов, близ озера. Великолепные блюда сочетают азиатскую и итальянскую кухню.

ОБЕРСТДОРФ Exquisit

Prinzenstraße 17, 87561 **Тел** *08322 96330* — **Дорожная Карта** *B6*

Этот уютный баварский ресторан в сельском стиле расположен в альпийском раю, с террасами, обращенными к лужайкам, где гости обедают летом. Повара готовят разнообразные блюда, от изысканных до низкокалорийных, внимательный персонал дружелюбен, но ненавязчив.

СЕВЕРНАЯ ШВАБИЯ

АУГСБУРГ Kaiman

Ludwigstrasse 19, 86251 **Тел** *0821 7808140* — **Дорожная Карта** *C3*

Оживленное, молодежное и модное место в центре Аугсбурга. Его нынешний стиль — гостиная с приглушенным холодным светом. Кухня — азиатская, с европейским оттенком, гости обедают с музыкой в свободной атмосфере. Среди блюд — цыплята «Caipirinha» и бифштекс из мяса страуса.

АУГСБУРГ Magnolia Restaurant im Glaspalast

Beim Glaspalast 1, 86153 **Тел** *0821 3199999* — **Дорожная Карта** *C3*

Ресторан расположен в стеклянном здании, вместе с коллекцией оригинальных произведений искусства. Здесь предлагается утонченное, современное меню стран мира. Попробуйте тунца в татарском соусе со свежей икрой или филе-провансаль из говядины с фуа-гра. Столь же великолепны рыбные блюда. Широкий выбор вин со всех концов света.

АУГСБУРГ August

Frauentorstrasse 27, 86152 **Тел** *0821 35279* — **Дорожная Карта** *C3*

Вас ожидает благородная кухня и особенно — сложность кулинарных рецептов и артистизм в приготовлении. Некоторые сложные блюда используют одновременно свежие овощи, рыбу, другие дары моря и дичь. Все невероятно легкое, с сильным ароматом. Нетипичная для Баварии кухня.

АУГСБУРГ Die Ecke

Elias-Holl-Platz 2, 86150 **Тел** *0821 510600* — **Дорожная Карта** *C3*

Швабско-баварский ресторан тонкого вкуса в Аугсбурге, известный своими новаторскими блюдами из сома — попробуйте печеного сома с хреном, овощами и рисом, в рислинге. Другое фирменное блюдо — жареный молодой барашек с картофелем и горчичными сухарями, в соусе из шалота, бобов и картофеля.

ДИЛЛИНГЕН Storchennest

Demleitnerstrasse 6, Fristingen, 89407 **Тел** *09071 4569* — **Дорожная Карта** *B3*

Этот ресторан в сельском стиле расположен в центре маленькой деревни близ Диллингена. Изразцовую печь растапливают зимой, а в теплое время гостей приглашают на просторную тенистую террасу, выходящую в парк. Вы можете выбирать между ежедневно меняющимся «блюдом дня» или меню из шести блюд.

ФРИДБЕРГ Herzog Ludwig

Bauernbräustrasse 15, 86316 **Тел** *0821 607127* — **Дорожная Карта** *C3*

В ресторане вас ждет мировая классика с экзотическими вариациями. Среди них — маринованный тунец в подливке из азиатских овощей и кус-куса, дикая утка со сливами и ароматным соусом, а также баварский окунь и тминные клецки. Очень приятное заведение, управляемое молодой семейной парой.

НОЙ-УЛЬМ Landhof Meinl

Marbacher Straße 4, 89233 **Тел** *0731 70520* — **Дорожная Карта** *A3*

Этот ресторан при отеле расположен в тихой сельской местности и отличается деревенской атмосферой, правда, с долей элегантности. На его кухню сильное влияние оказывает близость региона Швабских Альб. Попробуйте превосходные салаты с рыбой или цыплячьей грудкой или индейку в перечном соусе с жареным картофелем (Rösti).

НЕРДЛИНГЕН Meyers Keller

Manerihöhe 8, 86720 **Тел** *09081 4493* — **Дорожная Карта** *B2*

В ресторане акцент делается на отборные продукты, блюда из которых готовятся тщательно и творчески. Хозяева предлагают сезонные фирменные блюда из молодого барашка, дичи или рыбы.

Пивные, кафе и бары Мюнхена

В Мюнхене множество баров, кафе, клубов и, конечно, весьма популярных пивных и биргартенов. Есть заведения на любой вкус. Места, куда люди идут, чтобы выпить кофе или пива, закусить или просто пообщаться в неформальной обстановке, концентрируются, по большей части, в центре города и в Швабинге. В продовольственных магазинах часто есть отделы, где можно выпить и закусить.

ПИВНЫЕ И БИРГАРТЕНЫ

Характерная особенность Мюнхена — встречающиеся повсеместно просторные пивные, часто с тенистым садиком под каштанами или липами. Здесь подают пиво местных пивоварен, а также предлагают огромные порции вкусной баварской еды. Официантки, одетые в национальную одежду, кружат вокруг столиков, часто здесь оркестр исполняет народную музыку.

Наиболее известная пивная Мюнхена — **Hofbräuhaus**, в которой сегодня больше американцев и японцев, чем немцев. Шумные толпы гостей рассаживаются на деревянных скамьях у длинных столов в просторных залах, наслаждаясь любимым напитком, сопровождая этот процесс песнями и раскачиванием в такт мелодии.

Почти столь же популярна пивная **«Augustiner Gaststätte»**, при которой есть ресторан. Здесь интерьер украшен в стиле конца XIX в., а очень приятный внутренний дворик, окруженный аркадами, призывает оставаться здесь как можно дольше.

Другие известные мюнхенские пивные — **«Löwenbräukeller»** и **«Donisl»**. В последней, уставленной старинной мебелью, исполнятся баварская народная музыка. Самый красивый в городе биргартен — **«Chinesischer Turm»** в Английском саду на 6000 мест.

Во многих винных и биргартенах посетителям разрешается приносить с собой еду. Лучшим пивом считается бочковое. Популярен сорт пива — Helles — светлый лагер. Также популярно пиво с лимонадом — Radler (*см. с. 274*).

КАФЕ, БАРЫ, БИСТРО

Словом «кафе» называют множество разнообразных заведений. В традиционные кофейни приходят, чтобы отведать *Kaffee und Kuchen* (кофе с пирожными). Две таких известных кофейни — старинная **«Café Kreutzkamm»**, переехавшая сюда из Дрездена после Второй мировой войны (она славится шоколадом **«Dresdner Stollen»** и «пирамидальными» пирожными), и **«Café Luitpold»**, знаменитая превосходными пирожными и шоколадом.

Подлинным оазисом спокойствия является **«Café am Beethovenplatz»**. Здесь время, кажется, замедляет ход, а негромкая классическая музыка как будто делает кофе более ароматным и вкусным. Атмосфера кофейни **«Kaffeehaus Altschwabing»** переносит вас на рубеж XIX–XX вв. Здесь любил посидеть Томас Манн и другие писатели.

Другой тип кафе — заведение, где вам предлагают горячие и холодные блюда и большой выбор напитков. Атмосфера здесь напоминает бар или бистро. Кафе такого типа много в центре общественной жизни Мюнхена. Они варьируются от «забегаловок», где можно взять сэндвич, чашку кофе или кружку пива, до претенциозных мест, где встречается модное общество. Есть специальные бары для геев и лесбиянок, такие как **«Café Glück»** и **«Iwan»**, или бары для бизнесменов, ценителей табака, вина или виски, или для игроков в карты. Во многих барах предлагают обильные и очень вкусные завтраки. Другие специализируются на мороженом. Многие, включая бар **«Roxy»**, открыты до глубокой ночи.

Когда-то уникальным в Мюнхене местом считался «Kunstpark Ost» — большой парк отдыха, расположенный недалеко от «Восточной станции». Однако сейчас он находится в процессе закрытия. Часть его знаменитых клубов, дискотек (в т.ч. популярная «Babylon»), ресторанов и баров (в т.ч. «Bongo Bar») еще работает или готовится переехать в зону «Optimol».

БЛЮДА НА ВЫНОС

Множество ларьков и палаток, продающих еду, встречается на улицах Мюнхена — особенно в основных торговых зонах Старого города и Швабинга, а также в подземных переходах и на железнодорожных станциях.

Здесь основное место занимают традиционные блюда всемирной системы фастфуда. Есть также много заведений, торгующих пиццей, колбасками, багетами, кебабом. Ресторан **«Nordsee»** предлагает превосходные свежие сэндвичи с селедкой, жареную рыбу или крабовый салат, а рестораны сети **«Wienerwald»** — всевозможные блюда из мяса цыпленка. Почти во всех мясных магазинах есть ларьки с упакованными наборами для ленча. Еда, продаваемая в кулинарии наиболее известных мюнхенских ресторанов, **«Dallmayr»** и **«Käfer»** (*см. с. 287*), превосходна, хотя цены там могут показаться несколько высокими. Хорошая альтернатива этому — павильоны горячей еды на **Виктуалиенмаркт** (*см. с. 64*).

АДРЕСА

ПИВНЫЕ

Andechser am Dom
Weinstr. 7A.
Карта 3 B2, 6 D3.
Тел 29 84 81.

Augustiner Gaststätte
Neuhauser Str. 27.
Карта 3 A2, 5 B2.
Тел **23 18 32 57.**

Augustiner-Keller
Arnulfstr. 52.
Тел **59 43 93.**

Chinesischer Turm
Englischer Garten 3.
Карта 2 **F4.**
Тел **38 38 730.**

Donisl
Weinstr. 1.
Карта 3 B2, 6 D3.
Тел 22 01 84.

Franziskaner Garten
Friedenspromenade 45.
Тел 43 00 996.

Grüntal
Grüntal 15.
Тел 99 84 110.

Hofbräuhaus
Am Platzl 9.
Карта 3 C2, 6 E3.
Тел 22 16 76.

Hofbräukeller
Innere Wiener Strasse 19.
Тел 45 99 250.

Kaisergarten
Kaiserstr. 34.
Тел 34 02 02 03.

Löwenbräukeller
Nymphenburgerstr. 2.
Тел 52 60 21.

Paulaner Bräuhaus
Kapuzinerplatz 5.
Тел 54 46 110.

Seehaus
Kleinhesselohe 3.
Тел 38 16 130.

Tussilogarten
Arnulfstr. 18.
Тел 44 80 022.

КАФЕ И БАРЫ

Atzinger
Schellingstr. 9.
Карта 2 D4.
Тел 28 28 80.

Café Altschwabing
Schellingstr. 56.
Карта 1 C4.
Тел 27 31 022.

Café am Beethovenplatz
Goethestr. 51.
Тел 54 40 43 48.

Café Glück
Palmstr. 4.
Карта 3 A5.
Тел 20 11 673.

Café Glyptothek
Königsplatz 3.
Карта 1 B5.
Тел 28 80 83 80.

Café im Lenbachhaus
Luisenstr. 33.
Карта 1 B5.
Тел 52 37 214.

Café Kreutzkamm
Maffeistr. 4.
Карта 3 B2.
Тел 29 32 77.

Café Luitpold
Brienner Str. 11.
Карта 6 D1.
Тел 24 28 750.

Café Munich
Leopoldstr. 9.
Карта 2 E3.
Тел 34 38 38.

Café Puck
Türkenstr. 33.
Карта 2 D4.
Тел 28 02 280.

Café Reitschule
Königinstr. 34.
Тел 38 88 760.

Café Schwabing
Belgradstr. 1.
Карта 2 D2.
Тел 30 88 856.

Café Wienerplatz
Innere Wienerstr. 48.
Карта 4 E3.
Тел 44 89 494.

Charivari
Türkenstr. 92.
Карта 2 D4.
Тел 28 28 32.

Cyclo Restaurant Bar
Theresienstr. 70.
Карта 1 C5.
Тел 28 80 83 90.

Engelsburg
Türkenstr. 51.
Карта 2 D4.
Тел 27 24 097.

Interwiew
Gärtnerplatz.1.
Карта 3 C3, 6 D5.
Тел **20 21 649.**

Iwan
Hans-Sachs-Str. 20.
Карта 3 B4.
Тел 20 00 90 90.

Königsquelle
Baaderplatz 2.
Карта 3 C3, 6 E5.
Тел **22 00 71.**

Kaokao
Tulbeckstr. 9.
Тел **50 54 00.**

Mauz
Leopoldstr. 20.
Карта 2 E3.
Тел 38 32 99 47.

Münchner Freiheit
Münchner Freiheit 20.
Тел 33 00 79 90.

Ododo
Buttermelcherstr. 6.
Карта 3 C3, 6 D5.
Тел **26 07 741.**

Pacific Times
Baaderstr. 28.
Карта 3 C3, 6 E5.
Тел **20 23 94 70.**

Pusser's
Falkenturmstr. 9.
Тел **22 05 00.**

Roxy
Leopoldstr. 48.
Карта 2 E3.
Тел **34 92 92.**

Schumann's
Odeonsplatz 6.
Карта 4 D2, 6 F3.
Тел **22 90 60.**

Spatenhaus an der Oper
Residenzstr. 12.
Карта 3 C2, 6 D2.
Тел 29 07 060.

Stadtcafé im Stadtmuseum
St-Jakobs-Platz 1.
Карта 3 B2, 5 C4.
Тел **26 69 49.**

Tambosi
Odeonsplatz 18.
Карта 3 C1, 6 D1.
Тел 29 83 22.

TiefenRausch
Schellingstr. 91.
Карта 1 C4.
Тел 27 27 20 10.

Tresznjewski
Theresienstr. 72.
Карта 1 C5.
Тел 28 23 49.

Wiener's Café
Neuturmstr. 2.
Тел 29 25 69.

НА ВЫНОС

Adria
Leopoldstr. 19.
Карта 2 E3.
Тел **39 65 29.**

Nordsee
Viktualienmarkt 10.
Карта 3 B3.
Leopoldstr. 82.
Карта 2 E3.

Thai Magie
Blumenstr. 1.
Карта 3 B3, 5 B5.

Wienerwald
Bayerstr. 35.

МАГАЗИНЫ И РЫНКИ

Розничные торговцы в Баварских Альпах, заботящиеся об обеспечении товарами как туристов, так и местных жителей, предлагают для продажи буквально все, что угодно: от роскошных эксклюзивных изделий до товаров местных народных промыслов. Особенно много товаров для спорта, туризма и альпинизма. Есть также большой выбор изделий в традиционном баварском стиле, от глиняных кружек для пива и национальных кожаных штанов (Lederhosen) до изделий из стекла и фарфора. Приятный способ провести несколько часов — прогуляться вдоль торговых павильонов в курортных городах.



Эмблема магазина «Loden Frey»


Фруктовый прилавок одного из мюнхенских гастрономических магазинов

ГДЕ ПОКУПАТЬ

В Мюнхене есть самые разные магазины — от крупных универмагов до сувенирных лавок. Все крупные города в Баварских Альпах имеют торговые районы, обычно они расположены в пешеходных зонах. Популярны также загородные торговые центры, привлекающие большое число покупателей своими ценами и удобством парковки автомобилей.

ПОКУПКИ В МЮНХЕНЕ

Основной торговый район в Мюнхене — пешеходная зона в Старом городе, возле Нойхауэрштрассе, Кауфингерштрассе и Мариенплац, где расположены магазины основных европейских торговых фирм. Этот район, вероятно, имеет самый большой в Германии ежедневный торговый оборот, а одним из лучших магазинов считают «Ludwig Beck» на углу у ратуши на Мариенплац.

Эксклюзивные магазины одежды, такие как «Versace», «Gucci», «Escada» и «Donna Karan», группируются вблизи Театинерштрассе, Максимилианштрассе и Бриннерштрассе, но цены в них для большинства недоступны. На Максимилианштрассе также расположено ателье экстравагантного мюнхенского кутюрье Рудольфа Мосхаммера.

В знаменитом Швабинге, особенно на участке между Амалиенштрассе, Шеллингштрассе и Тюркенштрассе, можно найти эксклюзивные бутики и хорошие магазины уцененных товаров, а также много книжных (в т.ч. букинистических) и антикварных магазинов.

ЧАСЫ РАБОТЫ

По закону, торговля разрешена с 6 до 20 часов (с понедельника по пятницу) и с 8:30 до 16 в субботу. Но на практике многие продовольственные магазины открываются в 7–9 часов (раньше всех — булочные) и закрываются в 20. Другие, включая супермаркеты, обычно работают с 9 до 20. Маленькие магазины, особенно в менее людных местах, часто закрываются на обед, а затем открываются до 18. На железнодорожных станциях в крупных городах можно купить еду и напитки до 23 часов, даже в воскресенье. Бензозаправочные станции тоже торгуют продуктами и напитками до поздней ночи, а некоторые — круглосуточно.

ОПЛАТА

В универмагах и крупных магазинах можно расплачиваться дорожными чеками и кредитными карточками. Наиболее распространенные в Германии кредитки — «Euro», менее популярны — VISA. В небольших магазинах предпочитают наличные.


Демонстрационная комната магазина нимфенбургского фарфора



Реклама магазина эксклюзивных авторских товаров

ЕДА И НАПИТКИ

Как и повсюду в Европе, продовольственные магазины находятся в основном в системе розничной торговли. Исключения — мясные лавки, булочные и кондитерские. Фрукты и овощи продают на рынках, самый известный — Виктуалиенмаркт (*см. с. 64*). Незабываемым для вас останется посещение гастрономических магазинов **«Dallmayr»** и **«Käfer»**.


Красиво оформленный вход одного из мюнхенских гастрономов

ПОДАРКИ И СУВЕНИРЫ

Действительно, немыслимо уехать из Баварских Альп без сувенирной пивной кружки или подарочной бутылки пива. Особенно популярны керамические бутылки с местными пейзажами, часто украшенные портретом короля Людвига II. В практические центры полны сувенирных магазинов. Наряду с изделиями, здесь можно купить резные изделия из дерева высокого качества, керамические, расписанные стеклянные и фарфоровые изделия. И наконец можно приобрести стилизованные баварские костюмы и аксессуары, изготовленные из натуральных материалов. Они не отстают от последней моды и часто весьма привлекательны. Лучшее в Мюнхене место для покупки подобных товаров — магазины **«Wallach Haus»** и **«Loden Frey»**.

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ МАГАЗИНЫ

Широко известны несколько мюнхенских специализированных магазинов. **«Sport Scheck»** — великолепный магазин спортивных товаров. Среди лучших книжных магазинов — **«Geobuch»**, специализирующийся на картах и путеводителях; **«Hugendubel»** и **«Werner»**, продающие книги по искусству, архитектуре и дизайну. Магазин **«Hieber am Dom Y»** специализируется на музыкальных инструментах и литературе, а **«WOM»** и **«Zauberflöte»** продают компакт-диски и кассеты с музыкальными записями.


Магазин в Аугсбурге, продающий керамическую посуду и плетеные корзины

АДРЕСА

ПРОДТОВАРЫ

Dallmayr
Dienerstr. 14–15, Мюнхен.
Карта 3 C2, 6 D3. Тел (089) 21 350.

Käfer
Prinzregentenstr. 73, Мюнхен.
Карта 3 F4. Тел (089) 41 68 255.

ПОДАРКИ И СУВЕНИРЫ

Loden Frey
Maffeistr. 7, Мюнхен.
Карта 3 B2, 5 C2.
Тел (089) 21 03 90.

Porzellanmanufaktur Nymphenburg
Odeonsplatz 1, Мюнхен.
Карта 3 C1, 6 D1.
Тел (089) 28 24 28.

Radspieler
Hackenstr. 7, Мюнхен. *Карта 3 B2, 5 B4. Тел (089) 23 50 980.*

Wallach Haus
Residenzstr. 3, Мюнхен.
Карта 3 C1, 6 D2.
Тел (089) 22 08 71.

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ

Bernheimer Fine Old Masters
Brienner Str. 7, Мюнхен.
Карта 1 A5. Тел (089) 22 66 72.

Geobuch
Rosental 6, Мюнхен.
Карта 3 B2, 5 C4.
Тел (089) 26 50 30.

Hans Goltz
Türkenstr. 54, Мюнхен.
Карта 2 D4. Тел (089) 28 49 06.

Hieber am Dom Y
Liebfrauenstr. 1, Мюнхен.
Тел (089) 29 00 800.

Hugendubel
Marienplatz 22, Мюнхен.
Карта 3 B2.
Тел (078031) 48 44 84.

Sport Scheck
Sendlinger Str. 6, Мюнхен.
Карта 3 A3. Тел (089) 21 660.

Werner
Türkenstr. 24, Мюнхен.
Карта 2 D5. Тел (089) 28 10 34.

WOM
Kaufingerstr. 15, Мюнхен.
Карта 3 B2, 5 C3.
Тел (089) 23 50 570.

Zauberflöte
Falkenturmstr. 8, Мюнхен.
Карта 3 C2.
Тел (089) 22 51 25.

Что купить в Баварских Альпах



Баварская фетровая шляпа с гамсбартом

Кроме множества немецких и европейских товаров, приезжающий в Баварские Альпы может также купить местные изделия, которые станут превосходными подарками и сувенирами. Обычно они связаны с народными традициями, а их художественный уровень может быть самым разным. Огромное количество китча в сувенирных лавках просто ошеломляет (в основном это предметы, связанные с пивными церемониями). Однако в Баварских Альпах всегда можно найти и произведения искусства и народных промыслов высокого качества и вкуса.



Фарфор
Куклы в баварских костюмах — хороший подарок для девочек и коллекционеров.

НАРОДНЫЕ ПРОМЫСЛЫ

В Баварских Альпах много магазинов, торгующих предметами народного промысла. Это и резьба по дереву, которой особенно славится Обераммергау, и живопись и антиквариат удивительной простоты.



Копия статуи в стиле барокко



Рисунок на стекле
Живопись на стекле — распространенный народный промысел, центр которого — Мурнау. Обычно это изображения святых или примитивистские религиозные сцены.



Картина на религиозную тему, XIX в.



Плоская оловянная фигура, раскрашенная эмалью

СТЕКЛО И КЕРАМИКА

Кустарные мастерские в «Баварском лесу» известны своими изделиями из стекла (*Waldglas*). Здесь производят как классические, функциональные предметы, так и произведения искусства в стиле модерн, разнообразных форм и расцветок. Народная керамика включает посуду и изделия, окрашенные под светлый гранит. Один из главных центров этого промысла — Диссен.



Табакерка, керамика



Нимфенбургский фарфор
Фарфоровые фигурки, расписанные вручную, обычно достаточно дорогие, изготовляют на фарфоровой фабрике в Нимфенбурге.



Тарелка с гербом Баварии



Образец баварского стекла Waldglas

НАРОДНЫЙ КОСТЮМ

Баварский народный костюм — красив и практичен. Обычно он изготовляется из шерсти, льна или кожи высокого качества и защищает и от холода, и от жары. Для детей рекомендуются знаменитые баварские кожаные штаны Lederhosen. Они практически не пачкающиеся, но при необходимости их можно стирать в машине.



Знаменитые баварские кожаные штаны Lederhosen



Мягкая шерстяная куртка (Janker)



Кожаный декорированный пояс

ИЗДЕЛИЯ ИЗ КОЖИ

Бавария славится высококачественными изделиями из кожи. Материал удивительно мягок, а изделия часто отличаются хорошо продуманной архаичностью.



Охотничья сумка



Вязаные шерстяные носки



Кожаные туфли в баварском народном стиле



Серебряная цепочка с цветными подвесками



Вышитая шаль с бахромой

ПИВНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Среди наиболее многочисленной сувенирной продукции — пивные кружки различных видов, от простых глиняных до расписных или украшенных рельефами и снабженных оловянными крышками. Они — неотъемлемая принадлежность Баварии и станут хорошим подарком.



Расписная пивная бутылка





Пивная кружка с гербом Баварии

Коллекционные вещи
Оба изделия, связанные с пивной традицией, как и вообще старинные пивные кружки с крышками, ценятся коллекционерами.



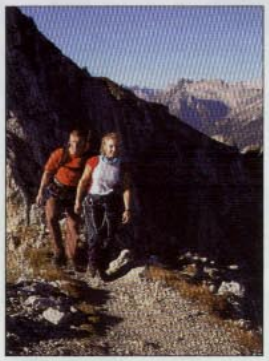
Крышки старинных пивных кружек

ОТДЫХ НА ПРИРОДЕ И МЕСТА ДЛЯ ОТДЫХА

Мюнхен и Бавария предлагают изумительное разнообразие возможностей для занятий спортом и проведения досуга. Круглый год любители активного отдыха отправляются в холмы, леса, горы, к рекам и озерам. Подробнее о конкретном виде спорта и отдыха можно узнать в различных специализированных организациях. Среди наиболее популярных видов спорта — велосипед, бег и туризм, а зимой — лыжный спорт в Альпах. Летом спортсмены устремляются к озерам и рекам, чтобы заниматься плаванием и парусным спортом.



Статуя охотника в Национальном парке Берхтесгаден



Туристы в живописных Миттенвальдских Альпах

ТУРИЗМ

Туризмом увлекаются как молодые, так и пожилые. Множество троп поддерживается в хорошем состоянии, они проходят вдоль рек, через леса и горы. В каждом городе есть свой туристский клуб. Подножья Альп — прекрасное место для туризма, но чем выше в горы вы подниметесь, тем труднее будет маршрут. Семейные маршруты в горы могут включать подъем по канатной дороге. **Немецкий туристический союз** (Deutscher Wanderverband) и **Немецкий союз народного спорта** (Deutscher Volkssportverbund e. V.) предоставляют подробную информацию. Если вы хотите узнать о маршрутах в сопровождении гидов, обратитесь в местное турбюро или в отделение **Немецкого союза альпинизма и туризма** (Verband Deutscher Gebirgs- und Wandervereine e. V.). Также организуют туристические маршруты клубы **«Kneipp-Verien München»** и **«DAV Summit Club»**.

ВЕЛОСПОРТ

Велосипедные дорожки поддерживаются в превосходном состоянии. В любом городе и поселке можно взять напрокат велосипед, вокруг множество велостоянок. Мюнхен с его 700 км велосипедных дорожек — самый удобный в Германии город для велосипедистов. Велосипед — один из лучших способов оценить великолепие природы между Констанским озером и Бад-Тёльцем, осмотреть города и деревни возле Дахау, Пассау, Вассербурга и Байеришцелля. Свяжитесь с **Объединенным немецким велосипедным клубом** (Allgemeiner Deutscher Fahrrad Club) в Мюнхене, перед тем как планировать маршрут. Там вам дадут схемы, карты, рекомендации и советы. Расскажут о последних правилах перевозки велосипедов на посаде, что требует предварительного приобретения билета, о стоимости проезда.

ВОДНЫЕ ВИДЫ СПОРТА

Если вы присхали в Баварию в теплое время года, вы обязательно должны окунуться в озере или реке. Вода очень чистая, места купания безопасны. Указатель «*Strandbad*» в каждом городе на берегу озера покажет дорогу к бесплатному пляжу. На Штарнбергерзее и Бодензее великолепные условия для парусного спорта, а возле Линдау располагаются знаменитые яхтенные верфи и яхт-клубы. Для получения подробной информации о правилах и возможности взять напрокат судно свяжитесь с **Немецким парусным союзом** (Deutscher Segler-Verband). Для того чтобы взять напрокат, необходимо иметь лицензию. На реках Баварии очень популярна гребля на каноэ, особенно на реке Альгмюль между Гунценхаузеном и Кельхаймом, или на Лойзахе возле Гармиша, где проводился чемпионат мира по водному слалому. Подробности в **Немецком союзе каноистов** (Deutscher Kanu-Verband e. V.) или в **Баварском союзе** (Bayerischer Kanu-Verband).



Велотуристы в чудесном уголке Баварии



Гребцы каноэ на реке Альтмюль



Катание на лыжах на одном из курортов в Баварских Альпах

ЛЫЖНЫЙ СПОРТ И АЛЬПИНИЗМ

Гармиш-Партенкирхен (*см. с. 217*) — лучшее в Германии место для занятий лыжным спортом, другой лыжный центр — Райт-им-Винкль (*см. с. 201*). Здесь множество отелей и пунктов проката лыжного снаряжения, а соответствующие турбюро дадут полную информацию и карты подъемников и трасс. На лыжах можно кататься и в других альпийских районах — у Ленгтриса или возле Берхтесгадена. Длинные переходы (*Langlauf*) можно совершать на поддерживаемых в хорошем состоянии и четко размеченных трассах у подножий Альп. Свои вопросы направляйте в **Немецкий лыжный союз** (Deutscher Skiverbandes e. V.), который даст рекомендации по планированию поездок. Два крупных магазина спорттоваров в центре Мюнхена, **«Schuster»** и **«Sportscheck»**, имеют бюро путешествий, организующие лыжные мероприятия, где можно получить совет по прокату снаряжения и об имеющихся лыжных товарах.

В горах также популярен альпинизм. Каков бы ни был уровень вашей подготовки, вы всегда сможете найти соответствующий маршрут, особенно в Альгой. Если вам нужен проводник, обратитесь в **Союз немецких горных и лыжных проводников** (Verband Deutscher Berg- und Skiführer). Есть искусственные стены для скалолазания, такие как **«High-East Kletterhalle»** в Мюнхене. Подробную информацию можно получить в **Немецком альпийском союзе** (Deutscher Alpine Verein; DAV).

ГОЛЬФ И ТЕННИС

Популярность этих видов спорта растет, и в нескольких городах есть превосходные клубы, поля для гольфа и теннисные корты. Чтобы попасть на поле для гольфа, вам надо подтвердить свою квалификацию и заказать время, поэтому планируйте это мероприятие заранее. Информацию о полях и правилах можно получить в **Немецком союзе гольфа** (Deutscher Golf Verband e. V.). Многие баварские любители гольфа приезжают на площадки в Валльгау (*см. с. 218*). На Тегернзее и в национальном парке «Баварский лес» есть несколько отелей, ориентированных на любителей гольфа.

Немецкий теннисный союз (Deutscher Tennis Bund e. V.) предоставит информацию о местных теннисных клубах и процедуре аренды кортов. Некоторые отели рассчитаны на теннисистов, например «Tannenhof» в Аллыгэу, «Espacio» в Гармише или «Ödhof Sporthotel» в парке «Баварском лесу».

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПАРКИ

«Баварский лес» в окрестностях Графенау — самый крупный национальный парк Германии (*см. с. 187*). Здесь прекрасные леса, реки, животный мир. В охраняемой зоне проводятся экскурсии, а в окружающих лесах есть места для палаток и туристические тропы, на которых вы встретите туристов — пеших или на горных велосипедах. В последнее время стала популярна «северная ходьба» — быстрая, с опорой на лыжные палки. Подробнее вы узнаете в **Ассоциации северной ходьбы** (Nordic Walking Association). Лето — прекрасное время для посещения парка, когда можно увидеть больше растений и диких животных. Но не сходите с тропы, соблюдайте правила безопасности и бережно относитесь к живой природе.



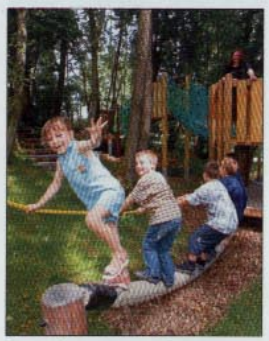
«Северная ходьба» в тихом парке «Баварский лес»

КЕМПИНГИ И СТОЯНКИ

Многие жители Германии летом, с июня по август, устремляются на юг в Баварию, к озерам, лесам и рекам. Немцы очень любят проводить время на природе, и для этого у них оборудовано множество мест, где можно остановиться. Большинство семей приезжает в кемпинги с трейлерами, хотя молодежь и иностранцы предпочитают жить в палатках. Разбивка палаток строго регламентируется и разрешена лишь в специально отведенных местах. Большинство из них находится в частном владении, и к гостям там относятся внимательно, предлагая много дополнительных услуг. Всегда есть возможность помыться и постирать, часто есть торговые точки, и даже бары и рестораны. Лучше оборудованные и более дорогие кемпинги предлагают также групповые мероприятия, особенно для детей, и электричество. Туристы любят лагерные костры, для которых также отводятся специальные места. Подробную информацию вам предоставят в отделениях в **Немецком кемпинговом клубе** (Deutscher Camping Club e. V.), а также в **Немецкой походной сети** (Backpacker Network Germany).

ИСТОРИЧЕСКИЕ И ЖИВОПИСНЫЕ МАРШРУТЫ

Путешествие вдоль «Альпийской дороги» (Alpenstrasse) — отличный способ познакомиться с самыми живописными пейзажами Баварских Альп. Эту дорогу, соединяющую Констанцзее и Берхтесгаден, построили в 1927 г. В самой высокой точке она поднимается на высоту 1735 м и считается одной из самых красивых дорог мира. Совершите поездку через города Линдау, Фюссен, Обераммергау, Гармиш, Кохель, Химзее, Тегернзее, Бад-Райхенхалль и до Берхтесгадена. На пути посетите дворец Линдерхоф и замок Нойшванштайн, гору Цугшпитце в Гармише и соляные шахты в Берхтесгадене. Подробности на сайте www.alpenstrasse.de.



Веселый отдых с семьей в одном из хорошо оборудованных кемпингов



Сказочный дворец Линдерхоф — одна из резиденций Людвига II

«Романтическая дорога» (Romantischestrasse) тоже проходит по Баварии — между Вюрцбургом и Фюссеном, здесь можно посмотреть старинные средневековые города, храмы, реки Лех и Дунай. Все это — на фоне предгорий Альп, озера Аммерзее, торфяников и гор Альгой. Здесь можно искупаться в горячих источниках, посмотреть гонки на санях, посетить природные заповедники и пройти по туристическим тропам. Подробности на сайте www.romantischestrasse.de. Штайнгаден — место, где пересекаются обе дороги.



Мозельское вино

ОТДЫХ И ОБРАЗОВАНИЕ

Самую полную информацию о курсах немецкого языка в Баварии вы можете получить в **Институте Гёте** в Мюнхене. Этот институт организует курсы разной продолжительности, как для начинающих, так и для знающих язык. В Мюнхене есть также много курсов немецкого языка, которые можно найти через Интернет. Небольшая, но хорошая школа есть также в Аугсбурге (**Augsburger Deutschkurse**).

Растет популярность «кулинарного отдыха», и в Баварии есть, что предложить в этом направлении. Вы имеете возможность изучить основы кухни у шеф-поваров собственных ресторанов. Такие учащиеся живут в конкретном отеле и участвуют в уроках кулинарии прямо на рабочем месте повара. Самые лучшие — отель «Residenz» Гейнца Винклера, ресторан в Алтау возле Химзее (*см. с. 267*), а также «Fürstenhof» Андре Грёйля в Ландсхуте (*см. с. 280*). Хотя Бавария больше славится своим пивом, чем вином, «кулинарные курсы» расскажут вам о знаменитых германских винах. Район у Констанцзее за Линдау производит несколько сортов белого вина. Лучший способ продегустировать местные вина — побывать на винных праздниках, ежегодно проводимых в конце лета во многих городках. Подробнее можно узнать в **Немецком институте вина** (Deutsches Weininstitut).

Другой популярный вид отдыха — верховые прогулки, которые можно заказать в одном из частных конноспортивных центров. **Германская конная федерация** (Deutsche Reiterliche Vereiniguing e. V.) предоставит вам необходимую информацию.

СПА-КУРОРТЫ

«Оздоровительная зона» — термин, используемый во многих отелях в сельской местности. Так называют часть курортной зоны, специально предназначенную для поправки здоровья. Туда можно отправиться на выходные дни или на более продолжительный срок и пройти курс процедур, включающий спа-терапию, плавание, баню, массаж, лечебную гимнастику и прогулки на свежем воздухе. Информацию об оздоровительных отелях и их услугах можно получить в **Немецком союзе минеральных курортов** (Deutscher Heilbäderverband e. V.). Города, в название которых входит слово «*Bad*», как раз и являются курортами. Здесь сложились многолетние традиции лечения и отдыха. **«Therme Erding»** в пригороде Мюнхена — рай термальных ванн. Для семейного отдыха прекрасным местом будет аквапарк близ **Альпамаре** (*см. с. 220*) — курортный поселок с минеральными источниками. Этот парк — один из крупнейших в Германии.

АДРЕСА

ОБЩАЯ СПОРТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Немецкий спортивный союз
Otto-Fleck-Schneise 12, Франкфурт-на-Майне.
Тел 069 67000.
www.dsb.de

ПЕШИЙ ТУРИЗМ

DAV Summit Club
Am Perlacher Forst 186, 81545 Мюнхен.
Тел 089 642400.
www.dav-summit-club.de

Немецкий союз народного спорта
Fabrikstrasse 8, 84053 Альтёттинг.
Тел 086 718071.
www.dav-summit-club.de

Немецкий туристический союз
Wilhelmshöher Allee 157-159, 34121 Кассель.
Тел 0561 938730.
www.wanderverband.de

Кнейповский союз Мюнхена
Prinz-Ludwig-Strasse 6, 80333 Мюнхен.
Тел 089 283780.

Союз немецких горных и пеших путешествий
Wilhelmshöher Allee 157-159, 34121 Кассель.
Тел 0561 938730.
www.wanderverband.de

ВЕЛОСПОРТ

Объединенный немецкий велоклуб (ADFC)
Platenstrasse 4.
Тел 089 773429.
www.adfc.de

СПОРТ НА ВОДЕ

Баварский союз каноистов
Georg-Brauchle-Ring 93, 80992 Мюнхен.
Тел 089 15984606.
www.kanu-bayern.org

Немецкий союз каноистов
www.kanu.de

Немецкий парусный союз
Gründgensstr. 18, 22309 Гамбург.
Тел 040 6320090.
www.dsv.org

ГОЛЬФ И ТЕННИС

Немецкий союз гольфа
Postfach 2106, 65011 Висбаден.
Тел 0611 990200.
www.golf.de/dgv

Немецкий теннисный союз
Hallerstrasse 89, 20149 Гамбург.
Тел 040 411780.
www.dtb-tennis.de

ЛЫЖНЫЙ СПОРТ И АЛЬПИНИЗМ

Немецкий альпийский союз (DAV)
Von Kahr Strasse 2-4, 80997 Мюнхен.
Тел 089 140030.
www.alpenverein.de

Немецкий лыжный союз
Am Erwin-Himmelseherplatz Hubertusstrasse 1, 82152 Планегг.
Тел 089 857900.
www.ski-online.de

High-East Kletterhalle
Sonnenallee 2, 85551 Кирххайм/Хаймштеттен.
Тел 089 92794796.

Schuster
www.sportschuster.de

Sportscheck
www.sportscheck.com

Союз немецких горных и лыжных проводников (VDBS)
Unterbergstrasse 34, 83451 Пидинг.
Тел 08651 71221.
www.bergfuehrer-verband.de

НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПАРКИ

«Баварский лес»
Infozentrum 3, 94227 Цвизель.
Тел 09922 802480.
www.bayerischer-wald.de

Ассоциация северной ходьбы
www.nordicportal.net

КЕМПИНГИ И СТОЯНКИ

ADAC Camping Referat
Am West Park 8, Мюнхен.
Тел 089 76760.

Немецкая походная сеть
Max-Brauer-Allee 277, 22769 Гамбург.
Тел 040 43182310.
www.backpacker-network.de

Немецкий кемпинговый клуб
Mandlstrasse 28, 80802 Мюнхен.
Тел 089 3801420.
www.camping-club.de

ОТДЫХ И ОБРАЗОВАНИЕ

Аугсбургские немецкие курсы
www.adk-german-courses.com

Институт Гёте
Dachauer Strasse 122, 80637 Мюнхен.
Тел 089 159210.
www.camping-club.de

Немецкая конная федерация
Freiherr von Langen-Strasse 13, 48231 Варендорф.
Тел 02581 63620.

Немецкий институт вина
Gutenbergplatz 3-5, 55116 Майнц.
Тел 06131 28290.

СПА-КУРОРТЫ

Немецкий союз минеральных курортов
Schumannstrasse 111, 53113 Бонн.
Тел 0228 201200.

Therme Erding
Thermenallee 1, 85435 Эрдинг.
Тел 08122 229922.
www.therme-erding.de

СОВЕТЫ ПУТЕШЕСТВЕННИКУ



ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 296–305
ТРАНСПОРТ 306–315

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Баварские Альпы, славящиеся захватывающими дух пейзажами и историческими памятниками, — самый популярный в Германии туристический регион. Подобно столице, Мюнхену, в альпийских районах есть все, чтобы принимать туристов со всего мира. Отели и сервисные службы, отличные дороги, сеть железнодорожного и общественного транспорта — все это превращает путешествие в удовольствие. Баварцы дружелюбны и гостеприимны, хотя в небольших городках и деревнях из-за незнания языка могут возникнуть проблемы в общении. Это не относится к космополитичному Мюнхену. Лучшее время для поездки в Баварские Альпы — лето, когда погода, как правило, хорошая, правда, в межсезонье снижаются цены.



Эмблема информационного бюро





Информационные таблички на памятниках архитектуры

МУЗЕИ И ПАМЯТНИКИ ИСТОРИИ

Почти каждый город и поселок Баварских Альп имеет свой краеведческий музей (*Heimatmuseum*). Даже деревни, расположенные вдали от главных дорог, могут похвастаться интересными и высокохудожественными частными коллекциями. Но, конечно, самые лучшие музеи Баварии — в Мюнхене. Большинство музеев открыто с 10:00 до 17 или 18 часов, выходной обычно понедельник. Точнее часы работы указаны на соответствующих страницах путеводителя. Во многие государственные (баварские) музеи, выставочные залы и замки по воскресеньям вход свободный. В Мюнхене это касается большинства музеев, таких как три Пинакотеки и Баварский национальный музей. Вообще, на входные билеты в музеи существует система скидок, и информацию о них можно получить на ресепшене отелей. Выгодна льготная туркарта (*München Welcome Card*) сроком на 1, 2 или 3 дня на одно лицо, или на 3 для на двух человек (их стоимость варьируется от €7.50 до €25.50). Такая карта дает право на проезд на городском общественном транспорте в пределах «Синей зоны» (*Blaue Zone*) и 50%-ную скидку на входные билеты в 35 музеев, перечисленных в прилагаемой к карте брошюре. Карту можно купить в информационных бюро, многих отелях и везде, где есть знак *München Welcome Card*. Многие церкви открыты с 8:00 и до вечерней службы. Однако во время службы осмотр запрещен.



Мюнхенская льготная туркарта на 1 день

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ТУРИСТОВ

Туристические информационные бюро обычно располагаются в центре города, на главных площадях и около железнодорожных станций. В городах, где такие бюро отсутствуют, гости могут получить информацию в городской ратуше (*Rathaus*) или общинном центре (*Gemeindehaus*). На курортах сведения вы найдете в администрации (*Kurverwaltung*). Общее правило, касающееся информационных бюро: чем меньше число туристов, тем приветливее персонал и лучше обслуживание. Помимо бесплатной карты города, в турбюро вам предложат брошюры о главных достопримечательностях и программы местных фестивалей. Здесь дадут совет о местах проживания, помогут с экскурсиями и проинформируют о системе скидок на проезд и входные билеты.

СТУДЕНТЫ И МОЛОДЕЖЬ

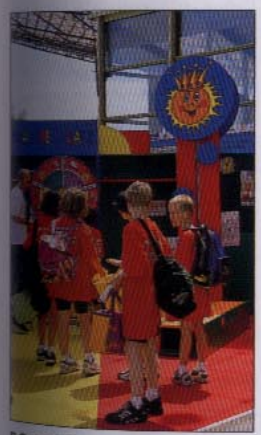
Туристические центры в Баварских Альпах много внимания уделяют молодежным программам. Информацию о них можно получить на ресепшене отелей и информационных центрах. Молодые люди, имеющие международную карту студента (ISIC), имеют право на скидки во многих учреждениях культуры. В достаточно крупных городах существуют специальные информационные бюро для молодежи, где можно получить совет и помощь в таких вопросах, как образование и работа.



Сент-Якоб-плац — один из наиболее популярных туристических объектов

ЭКСКУРСИИ

Информационные бюро могут организовывать специальные туры в сопровождении гидов. Многие турагентства предлагают экскурсии на колясках, велосипедах или пешком по окрестностям Мюнхена и Баварским Альпам, с предоставлением транспорта для пешеходных и велосипедных экскурсий. Гидов можно нанять как для специализированных, так и для обычных экскурсий. В Мюнхене можно воспользоваться услугами гида, говорящего на одном из 20 языков.



В Олимпийском парке детям будет очень интересно

ПРАЗДНИКИ

В течение всего года баварский календарь насыщен разнообразными культурными и спортивными мероприятиями, а также религиозными и светскими праздниками и фестивалями. Во всех городах и туристических центрах предлагаются бесплатные программы, также о них можно узнать из местных газет (в т.ч. бесплатных).

О событиях и праздниках в Мюнхене информацию можно найти в ежемесячнике «*In München*» и журнале «*Prinz*», продающихся в газетных киосках, книжных магазинах, пивных и кинотеатрах, а также в ежемесячной (желтой) программе мероприятий.



Замок Нойшванштайн — один из наиболее популярных туристических объектов

ИНВАЛИДЫ

Почти все современные общественные здания оборудованы пандусами для инвалидных колясок, все больше становится автостоянок с местами, зарезервированными для инвалидов. Если же какое либо общественное здание не располагает специальными приспособлениями для въезда инвалидных колясок, то в подавляющем большинстве случаев администрация данного учреждения изыскивает другие возможности помощи инвалидам. Исключения составляют музеи, расположенные в древних замках и крепостях, где для осмотра инвалидами доступна лишь небольшая часть экспозиции.

Мюнхенская ассоциация инвалидов выпускает специальные путеводители, облегчающие жизнь для инвалидов и дающие информацию о пользовании метрополитеном, специальных устройствах в отелях и ресторанах. Такой путеводитель можно получить в центральном офисе ассоциации на Шеллингштрассе 29/31 в Мюнхене.

АДРЕСА

ТУРИСТИЧЕСКИЕ ИНФОРМАЦИОННЫЕ БЮРО

Bayerntouristik Marketing Gmbh
Leopoldstr. 146, Мюнхен.
Карта 4 D1. ***Тел*** (089) 21 23 970.
Факс (089) 21 23 97 99.
www.bayern.by

Управление туризма Мюнхена
Marienplatz 8, Мюнхен.
Карта *3 B2*. ***Тел*** *(089) 23 39 65 00.*
Факс *(089) 23 33 02 33.*

Главный вокзал
Bahnhofplatz 2, Мюнхен.

Туристический союз Альгой/ Баварская Швабия
Fuggerstr. 9, Аугсбург.
Тел (0821) 45 04 010.
www.allgaeu.de

Туристический союз Мюнхен–Верхняя Бавария
Bodenseestr. 113, Мюнхен.
Тел (089) 82 92 180.
Факс (089) 82 92 180.
www.blt.de/oberbayern;
www.oberbayern-tourismus.de

Туристический союз Восточной Баварии
Luitpoldstr. 20, Регенсбург.
Тел (0941) 58 53 90.
Факс (0941) 58 53 939.
www.ostbayern-tourismus.de

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ МОЛОДЕЖИ

Молодежный информационный центр
Paul-Heyse-Str. 22, Мюнхен.
Тел *(089) 51 41 06 60.*
www.jiz-muenchen.de

Управление по делам молодежи
Prielmayerstr. 1, Мюнхен.
Тел *(089) 23 34 95 01.*

ЭКСКУРСИИ

Münchner Stadtrundfahrten oHG
Тел *(089) 55 02 89 95.*

Stadtreisen München
Тел *(089) 54 40 4 30.*

ИНВАЛИДЫ

Ассоциация инвалидов
Schellingstr. 31, Мюнхен.
Карта *2 D4*. ***Тел*** *(089) 21 170.*



Типичный газетный киоск в Мюнхене

ТАМОЖНЯ И ВИЗЫ

Границы между Баварией и Австрией практически нет, единственным указанием на ее присутствие являются дорожные знаки и заброшенные здания бывших таможен. Однако путешественники, пересекающие границу, должны иметь при себе паспорт. Гражданам стран, входящих в Европейский союз (ЕС), США, Канады, Австралии и Новой Зеландии не требуется виза для въезда в Германию, если они остаются здесь менее трех месяцев. Кроме того, гражданам многих стран ЕС даже не требуется паспорт для въезда в Германию, хотя национальная идентификационная карта (ID) с фотографией необходима.



Знак Tax-free

В Германию категорически запрещен ввоз огнестрельного оружия, наркотиков, животных и экзотических растений, занесенных в Красную книгу. Таможенные ограничения для граждан стран, не входящих в ЕС: 200 сигарет или 250 г табака или 50 сигар, 1 литр крепкого спиртного или 2 литра вина. Таможенной пошлиной не облагаются личные вещи в количествах, свидетельствующих, что они не предназначаются для продажи. Коммерческий ввоз регулируется таможенными правилами.

TAX-FREE

Все продаваемые в Германии товары облагаются НДС в размере 19% (*Mehrwertsteuer*). Приезжающие в Германию, за исключением граждан стран, входящих в ЕС, получают право на премию при покупке в немецких магазинах непродовольственных товаров. Если на магазине знак «*Tax-free*», то при покупке товара вам дадут налоговый сертификат или «*Tax-free*»-чек, если стоимость товара превышает установленную сумму (обычно €50). При этом вас попросят показать паспорт. При выезде из Германии на таможне сертификат должен быть погашен. Вас могут попросить показать купленный товар, который должен оставаться в оригинальной упаковке, нераспечатанным и неиспользованным. Налог либо выплачивается вам на границе, либо высылается по адресу, указанному на конверте с чеком.

ВРЕМЯ

Время в Германии отстает от московского на 2 часа. В последнее воскресенье марта часы переводятся на один час вперед, а в последнее воскресенье октября — на час назад.

ТЕЛЕВИДЕНИЕ И РАДИО

Доминирование национальных телевизионных компаний ARD и ZDF, а также местных каналов — так называемых «третьих» (*Dritte Programme*) — теперь нарушено кабельным и спутниковым телевидением. Третий баварский канал (BR), передающий местные новости, тесно связан с региональными властями.

Новые популярные каналы — RTL, SAT1, VOX-und-Pro Sieben, RTL plus, RTL2 и Arte. Их студии находятся в Мюнхене, втором после Кельна крупнейшем производителе телепрограмм в стране. Большинство телевизоров принимает сигнал по крайней мере одного англоязычного канала (CNN или BBC World), а также франкоязычный TV5. Баварские радиостанции: Antenne Bayern (103.3 и 102.7 FM), передающая современную музыку и новости; Bayerischer Rundfunk (91.3 и 93.7 FM) — музыка и местные новости; и Klassik Radio Bayern (102.3 и 103.2 FM) с классической музыкой. Сообщения о ситуации на дорогах (о дорожных пробках, опозданиях поездов) передаются, главным образом, радио Bayern 3. В крупных городах Баварии есть по несколько местных радиостанций.


Туристы в регулярном парке Нимфенбурга в Мюнхене

КОНСУЛЬСТВА И ПОСОЛЬСТВА

Многие государства имеют свои консульства в Мюнхене, хотя часть из них не выдает визы. Иностранцы, потерявшие паспорт или столкнувшиеся с серьезными проблемами, должны за помощью обратиться в консульство своей страны. Посольство России, как и других стран, находится в Берлине.

ГАЗЕТЫ

В газетных киосках уже в день выхода продаются основные мировые издания, другие появляются в продаже немного позже. В Баварии издаются русскоязычные газеты «Новый век», «Маленькая газетка» и др.



Плакат, приглашающий в одну из мюнхенских художественных галерей

В Баварии можно приобрести, естественно, основные общегерманские ежедневные газеты. Это прежде всего правоцентристская «*Frankfurter Allgemeine Zeitung*», левоцентристская «*Süddeutsche Zeitung*», а также еженедельники, среди которых наиболее популярны «*Die Zeit*», «*Der Spiegel*» и «*Die Stern*». Издаваемая в Мюнхене «*Süddeutsche Zeitung*» выходит с довольно объемными (и информативными) местным приложением. Популярны в Мюнхене также бульварные газеты «*Abendzeitung*» и «*tz*». Их можно купить прямо на улице из газетных автоматов. По вечерам газеты разносят по барам и ресторанам.



Газетный автомат

Для туристов выпускаются журналы «*Prinz*» и «*Münchner*» (последний бесплатный), где дается информация о праздниках и выставках. Повсеместно в Баварских Альпах можно купить иллюстрированные журналы, такие как «*Allgäu*» и «*Kempten*».

ЭЛЕКТРОСЕТЬ

Электросеть в Германии работает на переменном токе с параметрами 230 вольт и 50 герц. Электророзетки европейские двухштырьковые. Электроприборы на 230 вольт можно включать в Германии через переходник, 110-вольтовые можно использовать только через трансформатор. Все отели Германии имеют 230-вольтовые розетки для включения электробритв и фенов. Некоторые приборы позволяют включение как в 110-, так и в 230-вольтовую сеть.

ОБЩЕСТВЕННЫЕ ТУАЛЕТЫ

В большинстве городов и поселков Баварии довольно легко найти общественный туалет. Туалеты маркируются мужским и женским силуэтами или буквами D (Damen) для женщин и H (Herren) для мужчин. В людных городских центрах много общественных туалетов, хотя обычно за их посещение взимается небольшая плата. Также есть туалеты в торговых и общественных центрах, отелях и ресторанах. Если вы зашли в ресторан только для посещения туалета, то принято попросить разрешения. Для путешествующих на автомобиле туалеты имеются на автостоянках и бензозаправочных станциях.

АДРЕСА

ПОСОЛЬСТВА

Россия посольство
Unter den Linden, 63–65, 10117 Берлин.
Тел (030) 229 11 10, 229 11 29.
Факс (030) 229 93 97.
info@russische-botschaft.de.
www.russische-botschaft.de.

Консульский отдел
Behrenstrasse, 66, 10117 Berlin
Тел (030) 22 65 11 83 (по-русски), 22 65 11 84 (по-немецки)
Факс (030) 22 65 19 99
infokonsulat@russische-botschaft.de

Генеральное консульство в Мюнхене
Seidlstrasse, 28. 80335 Мюнхен.
Тел (089) 59 25 03, 59 25 28.
Факс (089) 550 38 28
www.ruskons-mchn.mid.ru

Украина посольство
Albrechtstrasse, 26, 10117 Берлин
Тел (030) 28 28 72 20
www.botschaft-ukraine.de

Консульство в Мюнхене
Lessingstrasse, 14, 80336 Мюнхен
Тел (089) 55 27 370
Факс (089) 55 27 37 55
gk_dem@mfa.gov.ua

Беларусь
Am Treptower Park, 32, 12435 Берлин
Тел (030) 536 359 0
www.belarus-botschaft.de

Казахстан посольство
Nordendstrasse, 14–17, 13156 Берлин
Тел (030) 47 007 111
www.botschaft-kasachstan.de

Почетное консульство в Мюнхене
Hans-Urmiller-Ring, 46A, 82515 Вольфратсхаузен
Тел (08171) 62 99 156
Факс (08171) 62 99 157
konsulmuenchen@konsulat-kasachstan.de

ИНСТИТУТЫ КУЛЬТУРЫ В МЮНХЕНЕ

Amerikahaus
Karolinenpl. 3.
Карта *1 C5.*
Тел (089) 55 25 370.

Goethe-Institut
Dachauer Str. 122.
Тел (089) 15 92 10.

Безопасность и здоровье

Эмблема мюнхенской полиции

Как и во всей Германии, в Мюнхене и Баварских Альпах полиция строго следит за порядком, обеспечивая туристам безопасность. Однако присутствие полиции здесь не всегда заметно, а в целом люди весьма сдержанны. Железнодорожные вокзалы и поезда патрулирует пограничная полиция *(Bundesgrenzschutz)*. Мюнхен безопаснее других германских городов, но, как и во всех городских агломерациях, надо все же опасаться карманников. Туристам, у которых возникли проблемы того или иного рода, следует обратиться в полицию за помощью.



Полицейские, мужчина и женщина

ПОЛИЦИЯ И ПОЖАРНЫЕ

Полиция и пожарные бригады — государственные службы. Офицеры полиции носят зеленоватую униформу, а их автомобили окрашены в зеленый и белый цвета. Дорожную полицию (*Verkehrspolizei*), следящую за безопасностью на дорогах, можно отличить по белым фуражкам. Городская полиция в форме цвета морской волны отвечает за правильность парковки автомобилей. Служащие уголовной полиции (*Kriminalpolizei*) обычно ходят в штатском, а при необходимости предъявляют служебное удостоверение и значок. Для обращения за помощью в экстренных случаях наберите телефонный номер 110 (полиция) или 112 (пожарная бригада). Вас попросят назвать свое имя, причину вызова и место нахождения. Пожарных также можно вызвать с помощью специальной системы оповещения.

ЛИЧНЫЕ ВЕЩИ

Хотя воровство — не главная проблема в Мюнхене, в переполненных поездах, на станциях метро, вокзалах, возле оживленных пивных, словом, в людных местах, где «работают» карманники, надо быть осторожным. На вокзалах обычно проводят время наркоманы и менее опасные, но неприятные и прилипчивые пьяницы и бродяги.

Туристам надо соблюдать меры предосторожности: не носить крупные суммы денег, крепче держать фотоаппараты. Большинство отелей имеет ячейки или сейфы, где можно оставить документы или ценные вещи. Владельцам дорогих автомобилей стоит подумать о том, что плата за охраняемую стоянку — не слишком высокая цена за собственное спокойствие. При парковке автомобиля никогда не оставляйте в нем ценные вещи. Полезно перед началом путешествия оформить всеобъемлющую страховку. Если вы стали жертвой воровства, сразу же сообщите об этом в отделение полиции, где вам должны дать письменное подтверждение о получении вашего заявления.

БЕЗОПАСНОСТЬ В ГОРАХ

Многие едут в Баварию, чтобы погулять по горам, покататься на лыжах и сноубордах. Однако надо помнить, что личная безопасность зависит от осторожности и подготовки. Туристов легко может обмануть хорошая погода, и они забывают о возможных опасностях. Для горного туризма важно иметь хорошие туристические ботинки и рюкзак с теплой одеждой, запасом еды и воды, а также взять с собой подробную карту, аптечку и удостоверение личности. Надо заранее спланировать свой маршрут с учетом своих физических возможностей и придерживаться намеченного пути. Лыжники и сноубордисты должны опасаться лавин и никогда не пользоваться закрытыми трассами. Для сложных маршрутов лучше нанять проводника. (Проконсультируйтесь в местном бюро Deutscher Alpenverein или турбюро.) В Альпах много горных приютов, где можно отдохнуть и поесть или даже переночевать. В экстренных случаях на помощь можно позвать звуковым или



Основной тип полицейского автомобиля в Мюнхене



Полицейский автофургон также можно увидеть на улицах баварских городов



Автомобиль «Скорой помощи»

световым сигналом, повторяющимся шесть раз в минуту, с минутными паузами. Ответный сигнал подается три раза в минуту. Горную службу спасения или аварийную службу можно также вызвать по телефону.

ПОТЕРЯННЫЕ ВЕЩИ

Если вы что-либо потеряли, стоит обратиться в отделение полиции или **бюро находок** (Städtisches Fundbüro). В небольших городах и курортных центрах бюро находок часто располагаются в здании мэрии или администрации. Для предметов, найденных в поездах, есть **Deutsche Bahn AG Fundbüro** (для Мюнхена) и **Deutsche Bahn AG Fundbüro Bundesweit** (для всей Германии). Вещи, оставленные в автобусе, сдают в **Regionalverkehr Oberbayern**. Для вещей, оставленных в почтовых отделениях, есть бюро на главпочтамте.

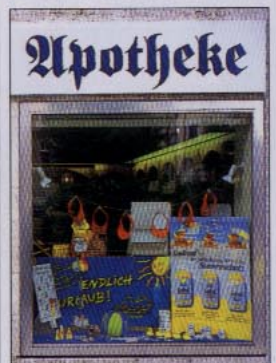
СТРАХОВКА

Граждане всех стран, входящих в ЕС, могут получать в Германии медицинскую и стоматологическую помощь по льготным тарифам. Страховой полис при поездке в Германию обязателен, в т.ч. и при частной или деловой поездке, если в приглашении не указано, что принимающая сторона в случае заболевания гостя берет все расходы по его лечению на себя (Krankenversicherung). Страховой полис является не только обязательным документом, без которого невозможно совершить поездку, но и гарантией того, что во время пребывания в Германии владельцу страхового полиса будет оказана необходимая медицинская помощь. Если вы собираетесь идти в туристический поход, кататься на лыжах или заниматься другими видами спорта, проверьте, что ваш страховой полис включает оплату расходов спасательных служб.

МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ

Германия имеет одну из лучших в мире систем здравоохранения. При вызове «Скорой помощи» она приезжает незамедлительно. Если вы сами приходите в больницу, то ищите вход с надписью **«Notaufnahme»** («Прием в экстренных случаях»). В менее серьезных ситуациях можно обратиться в одну из частных клиник. Совет можно также получить в **аптеке** (Apotheke). Большинство аптек работает до 18:00 (некоторые до 20:00), а в каждом районе есть одна круглосуточная аптека, ее адрес указан на дверях всех аптек. В Мюнхене вы можете узнать о ближайшей дежурной аптеке по телефону (01805) 19 12 12.

Вывеска аптеки



Аптечная витрина в одном из поселков Баварских Альп

АДРЕСА

СРОЧНЫЕ ВЫЗОВЫ

Полиция
Тел 110.

Пожарная бригада
Тел 112.

Скорая помощь
Тел 19 222.

Срочная помощь при отравлении
Тел (089) 19 240.

Конфиденциальная помощь
Тел (089) 56 79 00.

Дежурный врач и информация об аптеках
Тел (01805) 19 12 12.

УТЕРЯ ВЕЩЕЙ

Городское бюро находок
Oetztaler Str. 17, Мюнхен.
Тел (089) 23 39 60 45.
8–12 пн–пт, 14–18:30 вт.

Железнодорожное бюро находок
Центральный вокзал, Мюнхен.
Тел (089) 13 08 66 64.
7–23 пн–пт, 7:30–22:30 сб–вс.

Железнодорожное бюро находок (Германия)
Тел (01805) 99 05 99.

Местные линии Верхней Баварии (RVO)
Hirtenstr. 24, Мюнхен.
Тел (089) 55 16 40.
7:30–15:30 пн-пт.

КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ

American Express
Тел (069) 97 97 10 00.

Diner's Club
Тел (01805) 33 66 95.

EuroCard & MasterCard
Тел (069) 79 220.

VISA
Тел (01803) 61 76 170.

Банки и деньги

Эмблема банка «Reisebank»

Хотя количество валюты, ввозимой в Германию или вывозимой из нее, не ограничивается, для крупных сумм таможня может попросить заполнить декларацию. Дорожные чеки и кредитные карты принимают повсеместно, при минимизации проблем в случае их утери или кражи. Наличные деньги нужны лишь для мелких покупок. Иностранную валюту можно поменять в банках, обменных пунктах и обменных автоматах.



Автомат обмена валюты на Мариенплац в Мюнхене

ОБМЕН ВАЛЮТЫ

Банки в Германии обычно работают с 8:30 до 16:00 с понедельника по пятницу, но многие закрываются раньше по средам. Валюту можно обменять в крупных отделениях основных банков, а также в обменных пунктах, имеющихся в любом районе Мюнхена и в более крупных городах региона.



Банкомат

Наличные удобно получать с помощью банковской карты в банкоматах (*ATM*). Почти во всех отделениях основных банков есть такие автоматы. Их обычно размещают у входа, чтобы ими можно было пользоваться круглосуточно. Банкоматы есть также во всех крупных торговых центрах. При обмене валюты обычно требуются купюры большего достоинства. Если наиболее выгодный курс обмена чаще всего встречается в отделениях сберегательной кассы (*Sparkasse*), то наименее выгодный — в аэропортах, центре города и большинстве отелей. Валюту можно обменивать и в обменных автоматах, хотя принимают они лишь самую распространенную валюту.

Банки работают с понедельника по пятницу с 8:30 до 13:00 (иногда до 14:00 или 15:00), в четверг – до 17:00 или 18:00 с часовым перерывом на обед. Отделения банков в аэропортах и на крупных вокзалах работают с 6:30 до 22:30, в т.ч. и по выходным. Обмен валюты возможен в банках и специализированных обменных пунктах, а также в гостиницах и на главпочтамте (в крупных городах они работают ежедневно и круглосуточно).

КРЕДИТНЫЕ КАРТЫ И ДОРОЖНЫЕ ЧЕКИ

С помощью кредитных карт можно оплачивать счета в большинстве отелей и ресторанов, во всех универмагах и большинстве магазинов. Их не принимают во многих мелких магазинах и ресторанах, и обычно при сумме платежа менее €25.

Дорожные чеки используются для оплаты товаров и услуг, гостиничных счетов, хотя удобнее расплачиваться наличными. Дорожные чеки можно обналичить в банках и пунктах обмена валюты. Лучше приобретать дорожные чеки в евро.


Центральный офис «Баварского банка» (ныне «HypoVereinsbank»), Мюнхен

АДРЕСА

БАНКИ В МЮНХЕНЕ

Bayerische Landesbank
Brienner Str. 18.
Карта *3 B1.*
***Тел** (089) 21 71 01.*

Commerzbank
Leopoldstr. 230.
Карта *2 F1.*
***Тел** (089) 35 640.*

Deutsche Bank
Promenadeplatz 15.
Карта *3 B2, 5 C2.*
***Тел** (089) 23 900.*

Dresdner Bank
Promenadeplatz 7.
Карта *3 B2, 5 C2.*
***Тел** (089) 21 390.*

HypoVereinsbank
Kardinal-Faulhaber-Str. 12.
Карта *3 B1, B2, 5 C2.*
***Тел** (089) 37 80.*

Reisebank AG
Центральный вокзал.
***Тел** (089) 55 10 80.*
Аэропорт
«Франц Йозеф Штраус»
***Тел** (089) 97 01 721.*

ДЕНЬГИ

С 1 января 2002 г. вошла в обращение единая денежная единица ЕС — евро, заменившая в Германии прежнюю дойчмарку. Эти купюры и монеты — законное платежное средство как в Германии, так и в других странах Еврозоны. Первоначально в нее вошли, кроме Германии, 11 стран: Австрия, Бельгия, Финляндия, Франция, Греция, Голландия, Ирландия, Италия, Люксембург, Португалия и Испания.

Курс евро колеблется, например, на конец 2007 г. он составлял: €1 — 36 рублей или 1,48 доллара США.

Купюры евро
В обращении 7 купюр разного достоинства. Самая маленькая — €5 (серого цвета), далее следуют €10 (розовая), €20 (голубая), €50 (оранжевая), €100 (зеленая), €200 (желтая) и €500 (фиолетовая). На всех банкнотах присутствует изображение 12 звезд Евросоюза.


5 евро


10 евро


20 евро


50 евро


100 евро


200 евро


500 евро



Монеты евро
В обращении 8 различных монет: €2 и €1; 50, 20, 10, 5, 2 цента и 1 цент. Монеты 2 евро и 1 евро — белого и желтого цвета (обе), 50, 20 и 10 центов — желтого цвета, 5, 2 и 1 цент — бронзовые.



Связь

Знак телефонной компании Deutsche Telekom

Почтовая и телефонная службы в Германии очень эффективны. Хотя иногда в почтовых отделениях можно встретить небольшую очередь, письма и открытки в пределах страны обычно доставляются менее чем за 24 часа. Телефонные будки можно видеть на перекрестках, станциях, в ресторанах и кафе. Ящики для писем (прежде желтые, теперь обычно серые и розовые) видны повсюду, даже в самых далеких уголках Баварских Альп.



Красочная телефонная карта с микросхемой (оборотная и лицевая стороны)

Пользование телефоном

Как и повсюду в Европе, в последние годы рынок телефонных услуг изменился кардинально. Появление мобильных телефонов вызвало революцию. Если вы желаете пользоваться в Германии своим мобильным, то вам надо получить у своего оператора необходимую информацию.



Знак телефонного аппарата, работающего с картами

Много изменений произошло и в традиционной проводной связи, хотя основным оператором здесь продолжает оставаться компания «Deutsche Telekom», отвечающая за все телефоны-автоматы в Германии. Постоянно сокращается число таксофонов, принимающих монеты, в пользу аппаратов, работающих с картами. Если пользователь опустит в таксофон слишком много мелочи, то неиспользованные монеты возвращаются после окончания разговора, правда, сдачу аппарат не дает. Телефонная карта (стоимостью €6 или 25) дает больше вариантов расходования денег. Карты можно купить в почтовых отделениях и в большинстве газетных киосков. Еще дома, до отъезда, можно купить международную телефонную карту. Когда карта вставляется в телефон-автомат, на дисплее высвечивается оставшаяся на карте сумма кредита.

Во многих оживленных городских районах, на вокзалах и аэропортах можно встретить телефонные аппараты, работающие с кредитными банковскими картами. Чтобы позвонить таким способом, надо набрать PIN-код. Многие телефоны-автоматы имеют собственный телефонный номер, и на них можно принимать входящие звонки. Если ваши деньги или сумма на карте закончились, вам сообщат об этом сразу же. Каждый телефонный аппарат общего пользования снабжается справочником местных абонентов, хотя, к сожалению, последние нередко крадут. Компания «Deutsche Telekom» рекомендует пользоваться ее национальной справочной системой, но стоимость одной справки — около €1 — делает этот вариант довольно дорогим. Тарифы для местных, национальных и международных вызовов зависят от времени суток. Важно помнить, что телефонный звонок из номера отеля обходится значительно дороже, чем из автомата.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ТАКСОФОНОМ, ПРИНИМАЮЩИМ МОНЕТЫ



1 Снимите трубку и ждите звукового сигнала.

2 Опустите монету в прорезь.

3 Наберите номер и ждите соединения с абонентом.

4 Если появится сигнал, добавьте еще монет.

5 После окончания разговора или если соединение не состоялось, повесьте трубку. Для получения неиспользованных монет нажмите кнопку, расположенную над прорезью, куда опускали монеты.

ПОЛЬЗОВАНИЕ ТАКСОФОНОМ, ПРИНИМАЮЩИМ КАРТЫ



1 Снимите трубку и ждите звукового сигнала.

2 Выберите нужный вам язык сообщений на дисплее.

3 Вставьте карту, согласно инструкции. На дисплее высветится сумма, оставшаяся на карте.

4 Наберите номер абонента и ждите соединения.

5 После окончания разговора повесьте трубку. Выньте карту, нажав на зеленую кнопку.

ПОЧТА

Почтовые отделения можно найти по вывеске «*Post*», а почтовые ящики и указатели «*Deutsche Post*» выделяются ярко-желтым цветом. В крупных городах почтовые отделения обычно работают в будни с 8:00 до 18:00, а по субботам с 8:00 до 12:00. Во многих аэропортах и крупных вокзалах можно найти почтовые отделения, работающие и по воскресеньям, и вечерами.

Почтовые марки можно купить в почтовых отделениях и в автоматах, иногда их продают вместе с открытками. Некоторые почтовые ящики имеют две прорези — одна для местных писем, вторая для всех остальных. На ящике указывается время выемки корреспонденции. Письма, посылаемые «до востребования» («*Poste Restante*»), обычно отправляют из почтовых отделений, расположенных возле железнодорожных станций. На такой корреспонденции должно быть написано «*Postlagernde Briefe/Sendungen*». Чтобы получить такую почту, надо предъявить паспорт или другой документ, удостоверяющий личность.

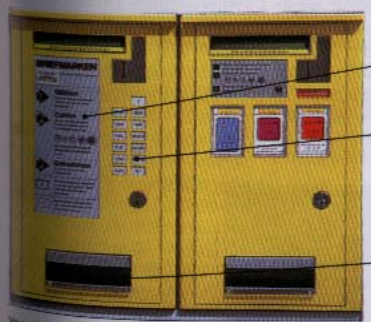


Почтовое отделение № 32 на центральном вокзале Мюнхена

Как и в других странах, здесь можно отправлять заказную почту, телеграммы и посылки. Кроме марок, в почтовом отделении можно купить телефонные карты, открытки, конверты и коробки для посылок. Многие старые почтовые отделения недавно превращены в центры обслуживания, где есть такие услуги, как факс и ксерокс. Здесь же торгуют книгами и канцелярскими принадлежностями.

ИНТЕРНЕТ

Интернет и электронная почта становятся все более популярным и необходимым средством коммуникации и могут быть особенно полезны людям, присхавшим за границу. Поэтому многие отели предлагают своим гостям подобные услуги. Во многих городах и поселках по всей Южной Баварии можно найти интернет-кафе, где за небольшую плату можно выйти на связь, часто можно также купить компьютерное время с почасовой оплатой в коммерческих центрах.



Уличный автомат, торгующий почтовыми марками и телефонными картами

ПОЛЕЗНЫЕ НОМЕРА

- Национальная справочная служба: 11 833.
- Международная справочная служба: 11 834.
- Международный телефонный звонок: набрать 00, ждать звуковой сигнал, затем набрать код страны, код региона + номер абонента, опуская первую цифру, если она 0.
- Коды стран: Россия и Казахстан 7; Украина 380; Беларусь 375; Таджикистан 992; Узбекистан 998.
- Код страны и региона для Мюнхена: 49 89.

АДРЕСА

ОСНОВНЫЕ ПОЧТОВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ МЮНХЕНА

Справочная

Тел (01802) 33 33.

Отделение № 1

Sparkassenstr. 17.

Карта *3 C2, 6 D2.*

8–18:30 пн–пт, 9–12:30 сб.

Принимается срочная почта.

Отделение № 32

Bahnhofpla tz 1.

Тел (089) 59 90 870.

7:30–20 пн–пт, 9–16 сб.

Для хранения писем указывайте *«Poste Restante»*.

В аэропорте Франца Иосифа Штраруса (главное здание)

7:30–21 ежедневно.



Типичный почтовый ящик в Германии

ТРАНСПОРТ



Самолет авиакомпании «Люфтганза»

Баварские Альпы находятся в центре Европы. Сюда, в наиболее популярный туристический район Германии, легко попасть из любого уголка Европы — благодаря густой сети автомобильных и железных дорог и большому современному международному аэропорту Мюнхена. Комфортабельные автобусы особенно удобны в сельской местности, где нет железной дороги. В сердце Баварии, Мюнхене, быстрое и удобное передвижение по городу обеспечивают трамваи, автобусы, метрополитен и городская железная дорога.

АВИАСООБЩЕНИЕ

Мюнхенский международный аэропорт «Франц Йозеф Штраус» — второй по загруженности после аэропорта Франкфурта-на-Майне. Прилетев сюда, вы попадаете в сердце Баварии. Основными авиакомпаниями, осуществляющими воздушное сообщение между Россией и Баварией, являются «Аэрофлот» и «Люфтганза». Обе осуществляют прямые рейсы из Москвы (аэропорт Шереметьево-2) в Мюнхен. У «Аэрофлота» ежедневно два рейса, у «Люфтганзы» — три. Также из Шереметьева-2 ежедневно в Мюнхен отправляется рейс авиакомпании «Пулково». Из аэропорта Домодедово пять раз в неделю отправляются самолеты авиакомпании «Deutsche BA» и один раз в неделю — авиакомпании «Сибирь». Также существует прямое воздушное сообщением между Мюнхеном и Санкт-Петербургом, а также из некоторых других городов (например, из Воронежа и Тюмени), не говоря уже о чартерах. В Баварии местная авиакомпания *DBA* выполняет рейсы во многие города Германии.

СТОИМОСТЬ АВИАБИЛЕТОВ

Стоимость авиабилетов может существенно варьироваться, с возможными скидками. Кроме того, авиаперевозчики время от времени повышают цены. Самые дешевые билеты бывают у небольших авиакомпаний, организующих чартерные рейсы. Однако на них хуже сервис и рейсы часто задерживаются. Крупные компании часто проводят различные бонус-кампании, а также распродажи. В конце 2007 г. цена билета (туда и обратно) колебалась в районе 12–16 тысяч рублей.



До Мюнхенского аэропорта можно доехать автобусом или поездом



Информационное табло в аэропорту Мюнхена

КАК ДОЕХАТЬ ДО АЭРОПОРТА

Открывшийся в 1992 г. международный аэропорт «Франц Йозеф Штраус» — один из самых современных и больших в Европе. Он расположен в 28 км от центра Мюнхена и, благодаря хорошим транспортным линиям, вы потратите на дорогу примерно 45 минут, хотя в часы пик на дорогах это время может быть и больше.

Самый быстрый и надежный способ доехать до аэропорта (или из него) — S-Bahn (городская железная дорога), линии S1 и S8 которой работают примерно с 4 часов утра и до 1 часа ночи. поезда идут каждые 20 минут после 5 часов утра. Если вы едете в аэропорт по линии S1, садитесь в задние вагоны с табличкой «*Flughafen*» (аэропорт), т.к. головные вагоны поезда отцепляют на станции «Нойфарн» и они следуют до Фрайзинга. Станция расположена под зданием аэропорта, и все выходы из нее снабжены указателями.



Интерьер Терминала 1 международного аэропорта «Франц Йозеф Штраус»

Стоимость проезда по железной дороге от Мюнхена до аэропорта составляет €9.60 евро, и если вы купили карточку *Streifenkarte* за 10 евро, то компостировать следует только 8 из 10 секций карточки. Для ребенка 6–14 лет билет стоит €1–1,10 (одна красная секция детской *Streifenkarte*). Для групп до 5 человек покупается групповой билет (*Gruppenkarte*), он стоит около 20 евро.

Проезд на такси от Мюнхена до аэропорта сравнительно дорогой — около €50. Автобусы в аэропорт (*«Airport-Bus»*) ходят от мюнхенского центрального вокзала каждые 20 минут; стоимость проезда — примерно €10 для взрослого и €5 для ребенка. Первый автобус отходит в 5:10, последний — в 19:50. Есть также автобусное сообщение между аэропортом и другими городами Баварии. Пользование багажными тележками в зале прибытия — бесплатное, а в зале отправления — €1.

МЮНХЕНСКИЙ АЭРОПОРТ

Пассажиры, ожидающие рейса, могут выбирать из множества баров и ресторанов. Помимо киосков фастфуда, есть хорошие рестораны, кафе и закусочные самообслуживания. Здесь же находится первая в мире мини-пивоварня при аэропорте, «Airbraeu». Путешественники, желающие сделать покупки, могут зайти во многие магазины, торгующие баварскими деликатесами, а также сувенирами. В 1-м терминале есть более 40 магазинов и торговых точек, в т.ч. парфюмерные, аптеки, парикмахерские, отделения почты, книжные магазины, где можно купить иностранные газеты. Открывшееся в июне 2003 г. здание 2-го терминала располагает более чем 110 магазинами и ресторанами, размещенными на трех этажах. Среди торговых фирм, представленных здесь, — «Tie Rack», «Max Mara» и «Hermès». Все магазины в аэропорту принимают основные карты, хотя за мелкие покупки и в барах-закусочных просят платить наличными. Однако надо учитывать, что большинство магазинов работает в том же режиме, что и в Мюнхене, а некоторые рейсы в Россию приходятся на поздний вечер. В этом случае выбор у отлетающих крайне мал, вернее, он практически отсутствует.



Башня управления полетами

Здание 1-го терминала имеет форму удлиненного прямоугольника, в нем залы прибытия и отправления расположены на одном уровне. Здание 2-го терминала похоже на круг, в центре которого находится зал регистрации высотой 30 м, где проводится оформление билетов, контроль и проверка безопасности для пассажиров обоих терминалов.

Интересным объектом является гостевой центр (*Besucherpark*), куда можно доехать от автостоянки *P51* или на *S-Bahn* — 2 минуты езды, до станции «Безухерпарк». Кроме ресторана и игровых площадок, в центре есть тренажер, где можно испытать ощущения полета.

Если путешественникам нужно переночевать вблизи аэропорта, можно остановиться в одном из соседних отелей, например в «Kempinski Hotel Airport München».

АДРЕСА

Аэропорт «Франц Йозеф Штраус»
Тел (089) 97 52 13 13.
www.munich-airport.de

Аэрофлот
Центр информации и бронирования
Тел в Москве *(495) 223 55 55*
из регионов России
8 800 333 55 55

Круглосуточная справочная служба таможни
Тел (495) 578 21 20

Розыск багажа (Шереметьево-1,2)
Тел (495) 544 33 25
www.aeroflot.ru

Представительство в Мюнхене
Тел (01805) 28 82 61

Lufthansa
Тел (0180) 58 38 426.
www.lufthansa.com

Московское представительство
Тел (495) 961 38 66
www.lufthansa.ru



Центральный железнодорожный вокзал Мюнхена

ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ

В Баварских Альпах достаточно густая сеть железных дорог с довольно интенсивным движением. Поезда ходят очень часто, и их опоздания большая редкость. Из Мюнхена можно без пересадки доехать до большинства крупнейших европейских городов. Прямого железнодорожного сообщения между Москвой и Мюнхеном не существует, можно воспользоваться пересадкой в Праге или Варшаве.



Служащие железнодорожной компании «Deutsche Bahn»

НЕМЕЦКИЕ ПОЕЗДА

Поезда германской железнодорожной компании **Deutsche Bahn AG** комфортабельны и переполнены только на пике сезона. Вагоны самых быстрых поездов, высокоскоростных InterCity Express (ICE) снабжены кондиционерами и удобными креслами, в поезде есть бистро и ресторан, телефонные автоматы, работающие с картами, продаются газеты и радионаушники. Несколько медленнее, но и дешевле, — поезда InterCity (IC) и EuroCity (EC), на которых пассажиры получают дополнительные услуги за плату, не зависящую от дальности поездки. Есть также «медленные» поезда (D). Между городами Баварии курсируют поезда: Regional-Express (RE), Regionalbahn (RB) и пригородные S-Bahn.

БИЛЕТЫ

Билеты на поезд можно купить в билетных кассах вокзалов и в автоматах — при поездке на близкие расстояния. Хотя длинные очереди в кассу увидишь редко, все же разумно выделить 10–15 минут на покупку билета. В случае поездки на расстояние не более 100 км билеты действительны только на день их покупки. Билеты на большие расстояния действительны четверо суток, а обратные — месяц. Возможна предварительная покупка билета с резервированием места.

Вообще, железнодорожные билеты в Германии довольно дорогие. Однако существует обширная система скидок, особенно в летний сезон. Один из способов удешевления стоимости проезда — купить карту *Bahn-Card*, дающую скидку 25%. Карта *InterRail*, доступная гражданам всех европейских стран, дает экономию при частых поездках по железной дороге.

Для поездок по железным дорогам Баварии удобен «Баварский билет» (*Bayern-Ticket*). Однодневным билетом, стоимостью €25 в автомате или €27 евро в кассе, могут воспользоваться до пяти человек, с понедельника по пятницу, или родители с любым числом собственных детей в возрасте до 17 лет. Такие билеты действительны только в поездах *RE*, *RB* и *S-Bahn*, при ограничением времени действия. Билет выходного дня *Schönes-Wochenend-Ticket* (*SWT*), стоимостью 30 евро, тоже действует в поездах *RE*, *RB* и *S-Bahn*, действителен весь день и большую часть ночи либо в субботу, либо в воскресенье. Оба вида билетов позволяют также бесплатно ездить на городском транспорте Мюнхена и некоторых других городов.

МЕЖДУГОРОДНИЙ АВТОБУС

В Мюнхен и другие города Баварских Альп можно приехать и в междугородном автобусе. Для туристов, находящихся в Австрии, Швейцарии или Италии и желающих посетить Баварию, есть автобусы из Вены, Цюриха или Боцена (Больцано), прибывающие на центральный вокзал Мюнхена.

АВТОБУС

Почти все баварские города и деревни соединены сетью местного автобусного сообщения, особенно там, где нет железной дороги. Расписание движения составлено так, чтобы соответствовать нуждам людей, ежедневно ездящих в город, поэтому рейсы учащаются в часы пик и относительно редки в выходные дни и праздники.

Во многих городах автобусная станция (*Zentraler Omnibus Bahnhof, ZOB*) расположена возле железнодорожного вокзала, и от нее начинается большинство автобусных маршрутов, здесь же можно узнать расписание рейсов и получить другую информацию, а также купить билеты. В сельской местности многие остановки автобуса выполняются по требованию. На каждой остановке вывешено расписание, а билеты можно купить у водителя.



Комфортабельный двухэтажный междугородний автобус

Популярный способ осмотра Баварии — тур на междугородном автобусе. Информация о таких турах есть во всех туристических бюро, отелях или транспортных агентствах. Предлагается широкий выбор таких туров — от осмотра Мюнхена до специализированных маршрутов и лыжных путешествий.

ПРОГУЛКИ НА СУДАХ

На многих реках и озерах Баварии существуют пользующиеся большой популярностью экскурсии. Наиболее красивые виды — в районе крупных озер — Штарнбергерзее, Аммерзее, Тегернзее, Химзее и Кёнигзее — и на реках, таких как Дунай и Альтмюль. В месте их слияния начинается канал, соединяющий Рейн и Майн. На многочисленных более мелких озерах имеется флот частных моторных лодок, здесь же можно взять лодку напрокат. Сплавляться на плотах можно по реке Зальцах близ Бургхаузена и по Изару.



Прогулочные суда у пристани в городе Шток на Химзее

АДРЕСА

Deutsche Bahn AG
Справочная и заказ билетов
11 861.
www.bahn.de
www.deutsche-bahn.de

ВОКЗАЛЫ

Главный вокзал
Тел 11 861.

DB Railwaystation
Тел 11 861.

БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ

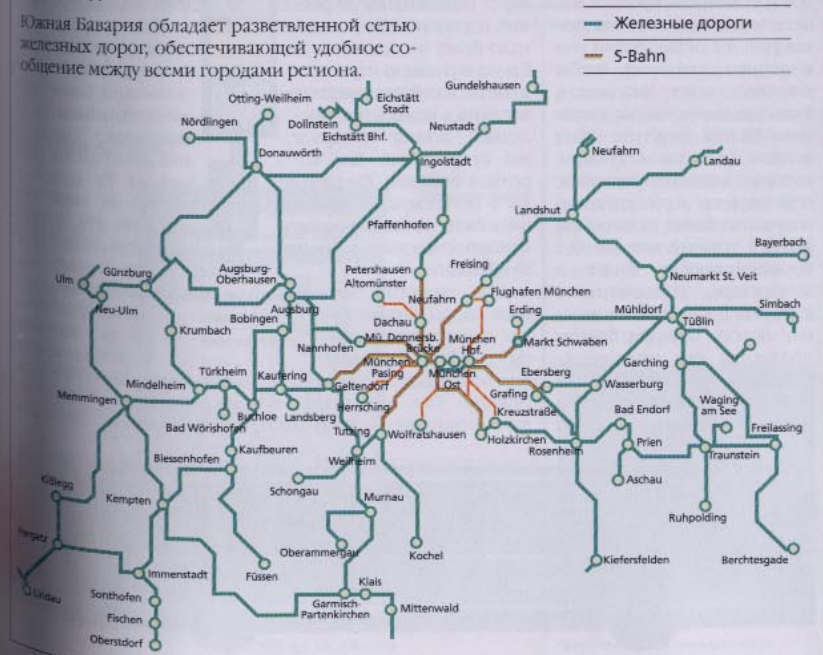
Deutsches Reisebüro (DER)
Promenadeplatz 12,
D-80333 Мюнхен.
Тел (089) 21 08 920.
www.der.de

СПЛАВ ПО ИЗАРУ

Josef Seitner Flossfahrten
Lindenweg 1, D-82515
Вольфратсхаузен.
Тел (08171) 78 518.

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ СЕТЬ ЮЖНОЙ БАВАРИИ

Южная Бавария обладает разветвленной сетью железных дорог, обеспечивающей удобное сообщение между всеми городами региона.



Мюнхенский городской транспорт

Помимо восьми линий метро, в Мюнхене действует густая автобусная и трамвайная сеть. Пригороды связаны быстрыми поездами надземных линий *S-Bahn*, являющимися также и городским транспортом. Между городскими станциями *S-Bahn* проходит более 200 автобусных маршрутов, так что весь город и его окрестности хорошо обеспечены общественным транспортом. Поскольку все четыре вида транспорта управляются одной организацией — *Münchner Verkehrs- und Tarifverbund (MVV)*, — то на них действуют единые правила и тарифы.



Один из мюнхенских трамваев, украшенный гербом города

АВТОБУС И ТРАМВАЙ

В городе действуют 61 автобусный и 10 трамвайных маршрутов (а также 4 подразделения обслуживания трамвайных светофоров), и проехать по Мюнхену наземным транспортом очень просто. Для туристов в особенности, автобусы и трамваи — привлекательная альтернатива сети *U-Bahn* и *S-Bahn*, поскольку в них меньше народу и во время поездки можно осматривать город.

Автобусы и трамваи ходят часто и точно по расписанию. На каждой остановке имеется карта маршрута с указанием расписания, станций пересадок и стоимости проезда. Билеты можно купить в автоматах рядом с остановками или в трамвае (автобусе). Чтобы воспользоваться автоматом, нажмите кнопку выбора нужного билета, опустите плату в щель (монеты и купюры, которые автомат принимает, перечислены в инструкции) и возьмите билет и сдачу. При входе в трамвай или автобус проштемпелюйте билет в компостере, установленном у дверей. В трамвайных вагонах нового образца билеты продаются уже прокомпостированными. В трамвае или автобусе остановки объявляются или высвечиваются на дисплее. Если вы сомневаетесь, спросите у водителя или пассажиров.

Город и его окрестности разделены на четыре зоны, каждая из которых отмечена на картах своим цветом. Для туристов наиболее важна зона 1 (белая), потому что она охватывает центр города. Билет на одну поездку в пределах 1-й зоны €2.20, для 2-й зоны — €4.40, для 3-й зоны — €6.60 и для 4-й зоны — €8.80. Если вы хотите совершить несколько поездок, дешевле купить «10-полосную» карту (*Streifenkarte*) за €10. Эта карта поделена на 10 секций, и для каждой зоны вам надо будет использовать 2. Такую карту надо перегнуть в соответствующем месте и вставить в компостер. Последний штамп отменяет все предыдущие. Для короткой поездки (*Kurzstrecke*, до 4 остановок) можно купить билет за €1.10 евро либо покомпостировать 1 секцию *Streifenkarte*.



Типичная автобусная остановка в Мюнхене

Для туристов лучшим видом билета будет действующая целый день *Tageskarte* или действующая 3 дня *3-Tageskarte*. Обе продаются в двух вариантах — на одного человека (*Single*) и на группу до пяти человек (*Partner*). Два ребенка возрастом 6–14 лет считаются за 1 взрослого. *Tageskarte* стоит €4.80 (*Single*) или €8.50 (*Partner*), тогда как «*3-Tageskarte*» — €11.80 (*Single*) или €20 (*Partner*). Эти билеты продаются в туристических информационных бюро, на ресепшене большинства отелей, в агентствах путешествий, газетных киосках и магазинах канцтоваров.

Они действуют с момента первого компостирования до 6 часов утра следующего дня.

Для гостей, остающихся в Мюнхене длительный период, возможно, более предпочтительными будут недельная, месячная или даже годовая карта *Isarcard*. Ее стоимость зависит от числа «колец», или зон, в пределах которых карта будет использована. Максимальное число колец — 16, четыре из них — центр Мюнхена. Недельная «4-кольцевая» карта *Isarcard*, например, стоит €14.60 евро. Все карты *Isarcard* позволяют бесплатно провозить любое число детей владельца карты плюс еще троих детей. Карты действительны во временном интервале после 9 утра, с понедельника до пятницы, и в течение целого дня в субботу, воскресенье и праздники.

Дети до 6 лет имеют право на бесплатный проезд. Билет на 1 поездку ребенка в возрасте 6–14 лет стоит €1.10 евро, а 5-секционная детская карта *Streifenkarte* — €5 (при 1 поездке на любое расстояние компостируется только 1 секция). Однодневная детская *Tageskarte* на все виды общественного транспорта стоит €2.30. Молодым людям в возрасте 15–20 лет нужно штемпелевать одну секцию их карты *Streifenkarte* на каждую зону, т.е. фактически они едят за полцены.

Все пассажиры с билетами могут бесплатно провозить одну собаку. На каждую собаку сверх этого требуется приобретать детский билет. Это не относится к животным, перевозимым в корзинках или коробках.



Городской автобус, обслуживающий один из городских маршрутов



Информационная табличка на мюнхенской станции матеро

Münchner Verkehrs- und Tarifverbund (MVV) предлагает также различные комбинированные билеты, например *München Welcome Card* (*см. с. 284*), *Weissblaue Kombikarte*, включающую плавание на судне по Штарнбергерзее и Аммерзее. Подробнее о комбинированных билетах вы узнаете в туристических информационных бюро.

СЕТЬ U-BAHN И S-BAHN

Мюнхенское метро (U-Bahn) появилось сравнительно недавно. Его первый участок открыли в 1971 г., а некоторые отрезки еще продолжают строиться. Скоростная городская и пригородная железная дорога (S-Bahn) на некоторых участках совпадает с метро, выходящим на поверхность за пределами центра. Многие станции U-Bahn и S-Bahn оформлены в соответствии с тематикой, относящейся к району города, где расположена станция. На станции U-Bahn возле площади Кёнигсплац, например, оформление базируется на некоторых экспонатах, представленных в музее, стоящем на этой площади.

Значок сети S-Bahn

Система оплаты проезда на U-Bahn и S-Bahn — такая же, как в трамваях и автобусах Мюнхена. Билеты можно купить в автоматах или обычных кассах, имеющихся на большинстве станций. Перед посадкой в поезд билет надо отметить в компостерах, обычно стоящих на верхней площадке лестницы, ведущей вниз на платформу станции. Если вы сами не едете, а провожаете другого человека, вам нужно купить перронный билет (*Bahnsteigkarte*). В стоимость билетов на многие культурные и спортивные мероприятия, например на концерт или футбольный матч, часто включена стоимость проезда на U-Bahn или S-Bahn. Это будет указано на билете.

Поезда U-Bahn и S-Bahn ходят часто и точно по расписанию, хотя в часы пик утром и вечером народу в них довольно много. Перед посадкой в поезд S-Bahn посмотрите на световое табло, где указана станция назначения. На станции метро легко перепутать направление, потому что поезда, идущие в противоположных направлениях, подходят с разных сторон к одной и той же платформе.

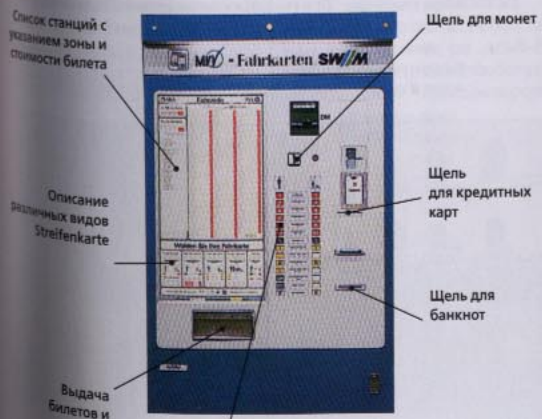
КОМПОСТЕР



1 Буква E обозначает компостер, расположенный перед входом на станцию метро

2 Щель для билета, который надо прокомпостировать

БИЛЕТНЫЙ АВТОМАТ





Один из голубых поездов метро

Пешком, на велосипеде, такси и автомобиле

Большинство туристических объектов и исторических памятников в Мюнхене находятся в центре города. Расстояния между ними небольшие, что позволяет осмотреть Мюнхен во время пешей прогулки. Многочисленные кафе, скверы и парки дают много возможностей для отдыха. Из-за пробок на улицах и проблем с парковкой автомобиля передвижение по городу на машине менее привлекательно. И наоборот, езда на велосипеде очень популярна, тем более что в городе много пунктов проката велосипедов.



Типичная вывеска с названием улицы

ПЕШКОМ ПО МЮНХЕНУ

Знакомиться с Мюнхеном в ходе пешей прогулки особенно интересно и эффективно. Большая часть Старого города закрыта для транспорта, а толпа вам будет мешать только на главных торговых улицах. Большинство популярных туристических объектов в Старом городе расположено менее чем в 20 минутах ходьбы друг от друга, а рискнув отойти подальше, вы испытаете удовлетворение уже от самой прогулки.

Водители в Мюнхене вежливы по отношению к пешеходам, даже при условии, что не все пешеходы соблюдают правила движения. Главное правило — пешеход не должен пересекать улицу, если для него горит красный свет светофора, невзирая на то, есть машины или нет. Опасность для пешеходов может исходить и от велосипедистов, циркулирующих по городу. Последние едут по специальным дорожкам и могут развить значительную скорость, а пешеходы, мешающие им, могут получить суровый выговор или даже травму.

Найти нужный адрес в Мюнхене легко. Названия улиц указаны на перекрестках, номера домов написаны четко, четные и нечетные номера разнесены по противоположным сторонам улицы. Множество парков делает прогулку по городу очень приятной. Чтобы удалиться от городского шума, хорошо пройтись по «Английскому саду» или зеленым лужайкам зоны Maximiliananlagen на берегах реки, или прогуляться по Нимфенбургскому парку или Ботаническому саду. Великолепной наградой за физические усилия будет холодное пиво в биргартене.

НА ВЕЛОСИПЕДЕ



Знак пешеходной зоны

Мюнхен — город велосипедистов. Велосипедные дорожки четко обозначены на тротуарах и перекрестках улиц. По всему городу можно встретить специальные велосипедные стоянки, множество велосипедов ожидают своих владельцев у железнодорожных станций. Однако перед тем, как оставить свой велосипед, надо его надежно заблокировать.

Велосипед можно брать с собой в вагон U-Bahn и S-Bahn, но не в трамвай или автобус. Вход с велосипедом производится через специальную дверь, а велосипед ставится в специально отведенном месте (в вагоне разрешается провозить не более двух велосипедов). В рабочие дни (с понедельника по пятницу) и часы пик (6–9 и 16–18 часов) с велосипедом в U-Bahn и S-Bahn входить нельзя, хотя это ограничение отменяют в дни школьных каникул. Провоз велосипеда по U-Bahn и S-Bahn стоит €2 или 2 секции карты Streifenkarte (*см. с. 310*). Самый дешевый вариант для туристов — купить однодневную велосипедную карту за €2.50.

В различных точках города, у станций транспортной сети MVV и главных туристических объектов имеются пункты проката велосипедов (*Fahrradverleih*). Прокат велосипеда весьма дешев, а поездка по городу на велосипеде — большое удовольствие. В туристических информационных бюро можно получить карты велосипедных дорожек Мюнхена и брошюры с описанием лучших велосипедных маршрутов по городу. Компания MVV также распространяет путеводитель с названием «Radeln mit dem MVV», где дано 52 маршрута по наиболее живописным местам Мюнхена.


Велосипед — быстрое и популярное средство передвижения по Мюнхену

НА ТАКСИ

Как и во всей Германии, в Мюнхене автомобили такси — неизменно большие, кремового цвета, с надписью TAXI на крыше; последняя подсвечивается, когда такси свободно. Такси можно окликнуть на улице или вызвать по телефону. Можно найти такси на стоянке, хотя таких немного. Если стоянка пуста, то там есть телефон, откуда можно вызвать машину. Перечень стоянок такси с их номерами телефонов есть в телефонной книге «Желтые страницы» («Gelbe Seiten») в разделе «Taxi München AG». Стоимость поездки определяется по подсвеченному счетчику на передней панели. Самый низкий тариф — в рабочие дни и в пределах города. Ночью и в выходные дни тариф выше. Принято водителям давать небольшие чаевые.


Такси в Мюнхене легко узнать по кремовому цвету и надписи Taxi

АВТОМОБИЛЬ

Мюнхен находится в центре сети автомобильных дорог, расходящихся от города во многих направлениях. На юг ведут дороги A8 в Зальцбург и A95 в Гармиш-Партенкирхен, на юго-запад — A96 в Линдау, на запад — A8 в Штутгарт, на север — A9 в Нюрнберг и на восток — A95 в Пассау. Есть кольцевая дорога (*Autobahnring*) вокруг города, которая, правда, часто бывает перегружена. В Мюнхене также есть еще две кольцевые дороги меньшего радиуса, *Mittlerer Ring* и *Altstadtring*, частично разгружающие внешнюю, но и они нередко забиты.



Указатель автостоянки

Одна из крупнейших проблем автомобилистов в Мюнхене — место для парковки. Хотя в городе есть много многоэтажных автостоянок (*Parkhäuser*), они дороги и часто заполнены. (Слово «Frei» указывает на наличие свободных мест.) На большинстве уличных стоянок требуется оплата вперед, это делается или опусканием монет в счетчик, или покупкой квитанции, помещаемой за ветровым стеклом автомобиля. Еще одна проблема — строгое ограничение времени парковки в центре города, часто это не более часа. Служащие, контролирующие парковку (*Politessen*), патрулируют улицы и выписывают штрафные листочки, если машина припаркована не по правилам или парковка не оплачена.

В Германии правила парковки гораздо строже, чем в других европейских странах. Машины можно ставить только по направлению движения. На бортик тротуара наезжать нельзя (если этого не разрешает специальный знак или надпись). Очень сурово наказывается занятие без разрешения места на стоянке, зарезервированного для инвалидов. Для тех, кто незнаком с городом, езда по Мюнхену может быть крайне неприятным приключением. Движение довольно плотное и, хотя водители едут по правилам, стиль их вождения — быстрый и решительный. Гостям рекомендуется оставить свой автомобиль у отеля или в пригороде, а в городе пользоваться системой общественного транспорта.

Касса-автомат автостоянки

Автоматическая касса выдает квитанции, которые надо помещать за ветровым стеклом.



АДРЕСА

ПРОКАТ ВЕЛОСИПЕДОВ

Aktiv-Rad
Hans-Sachs-Str. 7. **Карта 3 B4.**
Тел (089) 26 65 06.

Boots- und Fahrradverleih
Kleinhesseloersee.
Тел (089) 33 83 53.

Call a Bike
Тел (0700) 52 25 522.

Hauptbahnhof, Radius-Tours
Arnulfstr. 3.
Тел (089) 59 61 13.

Spurwechsel
Велосипедные экскурсии с гидом.
Тел (089) 69 24 699.

ТАКСИ

Taxi-München
Тел (089) 1 94 10 — коммутатор.
Тел (089) 21 610 — заказ.

Путешествие на автомобиле

Самый быстрый и наиболее комфортабельный способ путешествия по Баварии — на автомобиле. Однако в отпускной сезон Баварские Альпы становятся транзитной зоной для автолюбителей Северной Европы, едущих в Австрию и Италию. Чтобы не столкнуться с большими задержками, заранее продумайте время путешествия или же откажитесь от главных магистралей. Хотя местные дороги несколько медленнее, поездка по ним позволяет увидеть интересные места и страну «с близкого расстояния».



Одна из наиболее живописных дорог с видами Альп

КАК ЕХАТЬ В БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ

Попасть в Баварские Альпы на автомобиле довольно легко. Единственная проблема в том, что в летние месяцы и во время национальных праздников на границах Германии выстраиваются длинные очереди желающих попасть в Германию, особенно со стороны Чешской республики. Однако в остальное время на границе вы потеряете минимум времени, при условии, что ваши документы в порядке и автомобиль не выглядит ненадежным. Гражданам стран, не входящих в ЕС, не требуется заполнять таможенную декларацию при въезде, но существуют лимиты на количество беспошлинного провоза ввозимых предметов (*см. с. 298*).



Дорожные указатели на автобане

ЧТО БРАТЬ С СОБОЙ

Туристы, приезжающие в Германию на автомобиле, должны иметь при себе водительское удостоверение, а также документ о регистрации автомобиля и страховой полис. Перед отъездом проверьте в своей страховой компании, действителен ли ваш полис на весь срок пребывания в Германии. Возможно, чтобы продлить срок страхования, вам потребуется получить «Зеленую карту» (разрешение на работу и жительство). Автомобильные номера должны иметь индекс страны регистрации, а в салоне должны быть аптечка и аварийный знак.

АВТОБАНЫ И ШОССЕ

Автобаны (*Autobahn*) — бесплатные, через регулярные интервалы на них располагаются заправки и места отдыха, с туалетами, закусочными и мотелями. Каждый автобан имеет свой номер, с предшествующей литерой «А». Некоторые автобаны обозначаются еще литерой «Е» с номером, что означает, что дорога пересекает границу Германии. Главные дороги (*Bundesstrasse*) обозначаются литерой «В» с номером.

ДОРОЖНЫЕ ЗНАКИ

В дополнение к международным знакам в Германии практикуют словесное пояснение их смысла. Например, на горных дорогах предупреждающий знак, изображающий шину, охваченную цепью, сопровождается словом «*Schnee*» (снег), предупреждающем о необходимости «обуть» шины цепями, когда дорога покрыта снегом.



Карты можно купить в книжных магазинах и газетных киосках

ПРОКАТ АВТОМОБИЛЕЙ

Главные международные компании по прокату автомобилей, такие как **Hertz** и **Avis**, располагают офисами в Баварии, обычно у железнодорожных станций и аэропортов. В Мюнхене их конкурентом (по цене и классу автомобиля) выступает компания **Sixt**. Иногда выгоднее арендовать автомобиль в небольшом агентстве, предварительно сравнив цены у различных компаний. Их телефонные номера можно найти в разделе «*Autovermietung*» «Желтых страниц» («*Gelbe Seiten*»). Авиационные и железнодорожные компании предлагают различные виды комбинированных билетов, включающих аренду автомобиля. Это обычно немного дешевле, чем покупать отдельные билеты и самому арендовать машину.

Стоимость проката сильно разнится и зависит в первую очередь от модели автомобиля. Еще одна возможность для автолюбителя — арендовать трейлер (*Wohnmobile*), что за рамками отпускного сезона может стоить как аренда обычного автомобиля среднего размера и дает большую свободу передвижения.

ПАРКОВКА

Большинство городов и поселков Баварских Альп в рабочие часы весьма заполнены, и парковка в них является проблемой. Центры городов менее перегружены в выходные дни, где в это время парковка обычно бесплатна. Извещения о неправильной парковке автомобиля, как правило, сопровождаются сложными процедурами, часто более строгими в небольших городах. Надо тщательно следить за соблюдением времени стоянки — даже несколько лишних минут повлекут крупный штраф. Если ваш автомобиль увезен с места стоянки, обратитесь в полицию за указаниями о дальнейших действиях.



Указатель кассового автомата на автостоянке

ПОМОЩЬ НА ДОРОГЕ

В Германии налажена эффективная инфраструктура помощи в случае аварии. На скоростных дорогах с интервалом 1 км размещены телефонные аппараты для вызова экстренной помощи (*Notrufsäulen*). Основной организацией, занимающейся оказанием помощи на дорогах, является Германская ассоциация автомобилистов (ADAC). Туристам несложно вызвать помощь по такому телефону, поскольку при вызове автоматически фиксируется место расположения аппарата. Ремонтная бригада ADAC попытается переместить автомобиль на обочину дороги (это делается бесплатно для членов ADAC) или же отбуксировать его в гараж.

Если при аварии есть пострадавшие, то всегда прибудут полиция и «Скорая помощь». При приближении к автобану на Штутгарт вы увидите «лоцманскую станцию» (*Lotsenstation*), где водители могут получить информацию и рекомендации.



Телефон на автобане



АЗС сети ARAL — наиболее распространенная в Баварии

АЗС

Автозаправочные станции обычно расположены на перекрестках дорог или возле зон отдыха (*Rasthöfe*) с автостоянками, ресторанами, барами, магазинами, туалетами с душевыми. Цена бензина, поставляемого основными нефтяными компаниями (Shell, BP, Aral и DEA), практически одинакова. Самый дешевый бензин — на станциях в торговых центрах. Станции работают до поздней ночи, многие — круглосуточно. Здесь же можно купить автомобильные принадлежности, газеты и продукты питания. На местных дорогах, в сельских районах заправок меньше.

ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ

В населенных пунктах скорость ограничивается 50 км/ч, за их пределами — 100 км/ч. На автобанах скорость, если нет специального указателя, не ограничивается. Для трейлеров скорость вне населенных пунктов ограничивается 70 км/ч, на автобанах — 100 км/ч. Приборы, контролирующие скорость, расположены часто, и штрафы за ее превышение высокие. Максимальное содержание алкоголя в крови — 0,5{%}. Обязательно использование ремней безопасности, дети до 12 лет должны располагаться на заднем сиденье, а маленькие — в специальных детских креслах. Пользование мобильным телефоном за рулем разрешено только с блютусом.

АДРЕС

ЭКСТРЕННЫЙ ВЫЗОВ

Полиция
Тел 110.

Пожарная бригада
Тел 112.

«Скорая помощь»
Тел 19 222.

ПОМОЩЬ ПРИ АВАРИИ

ADAC
Тел (0180) 22 22 222.

ACE
Тел (01802) 34 35 36.

Lotsenstation
Оберменцинг
(автобан на Штутгарт).
7:30–16:30.
Тел (089) 81 12 412.

ПРОКАТ АВТОМОБИЛЕЙ В МЮНХЕНЕ

Avis
Центральный вокзал.
Тел (089) 55 02 251.
Факс (089) 55 02 253.
www.avis.com

Eurocar
Центральный вокзал.
Тел (089) 54 90 240.
Факс (089) 54 90 24 66.
www.eurocar.com

Hertz
Центральный вокзал.
Тел (089) 55 02 256.
Факс (089) 55 02 250.
www.hertz.com

Sixt
Центральный вокзал.
Тел (01805) 25 25 25.
www.sixt.com

Указатель

Страницы, на которых представлена наиболее полная информация, выделены **полужирным шрифтом**

Аббатства **24–25**
  Вессобрунн **212**
  Меттен 175, **182**
  Монастырь Индерсдорф **171**
  Монастырь Нидернбург (Пассау) **190**
  Оттобойрен **24–25, 228**
  Рор **182**
  Фюрстенцелль **186**
  Хёгльвёрт 199
  Этталь **216**
  см. также *Монастыри*
Абендцайтунг Шальтерхалле, киоск (Мюнхен) 143
Аварии 315
Август, император 35, 248
Августинер Гаштштэтте (Мюнхен) 285
Августинерброй (Мюнхен) **58**
Августинербрунненн (Аугсбург) 248
Августинер-Келлер (Мюнхен) 285
Авиасообщение **306–307**
Авис 315
Аврелий, Марк, император 36
Автобаны 313, 314
Автобусы 307, **308–309, 310–311**
Автомат обмена валюты 302
Автомобили **314–315**
  БМВ-музей (Мюнхен) 134–135
  движение в Мюнхене **313**
  дорога из аэропорта Мюнхена 307
  МЕФА автомобильный музей (Амеранг) 204
Автомобильные маршруты
  Альпийская дорога **220–221**
  Долина устья Альтмюля **183**
  Национальный парк «Баварский лес» 187
  Нойшванштайн **231**
  Химзее **203**
  Штарнбергерзее **213**
Агилофинги, династия 37
Агнесс Бернауэр фестиваль (Штраубинг) 31
ADAC 162, 293, 315
Айбзее **217**
Айллес-хоф (Мюнхен) **78**
Айр Антик, блошиный рынок (Мюнхен) 141
Академия изящных искусств (Мюнхен) **104**
Актив-Рад, прокат велосипедов 313
Активный отдых **290**, 293
  безопасность 300–301
Аламанни 36, 37
Аллианц-арена (Мюнхен) 143
Альгой 11, **225–237**
  гостиницы 268–269
  карта 224–225
  рестораны 282–283
Аллъгойская праздничная неделя (Кемптен) 31
Алпамаре (Бад-Тёльц) 220
Альберталь, Ганс 162
Альберталь, Иоганн **254**
Альбрехт III Благочестивый, герцог Баварский 31, 42, 139, 184
Альбрехт IV Мудрый, герцог Баварский 42
Альбрехт V, герцог Баварский 43
  Баварская государственная библиотека (Мюнхен) 103
  Баварский национальный музей (Мюнхен) 108
  Государственный музей египетского искусства (Мюнхен) 77
  Монетный двор (Мюнхен) 83
  Резиденция (Мюнхен) 76, 77
  Хофгартен (Мюнхен) 85
Альдерсбах **192**
Альпийская галерея (Кемптен) **236–237**
Альпийская дорога (тур) 11, **220–221**
Альпийский музей (Кемптен) **236–237**
Альпийский музей (Мюнхен) **91**
Альпы, см. *Баварские Альпы*
Альтгейма культура 35
Альтдорфер, Альбрехт
  Битва Александра 118, 120
  Сусанна и старцы 52
Альтенштадт 22, 214
Альтёттинг 195, **198**
  гостиницы 267
  рестораны 280
Альтмюль, река 157, 159, 175, 176
Альтмюля долина устья **183**
Амалиенбург (Нимфенбург) 130
Амалиенштрассе (Нойбург-на-Дунае) **168**
Амати, Николо 218
Амбергер, Кристов 26, 27
  Портрет Фелиситы Вельзер 27
Амеранг **204**
Американ Экспресс 301
Америка-хаус (Мюнхен) 299
Аммергауэр 207
Аммерзее 207, 209, 212
Аммерланд Штранбергерзее тур 213
Ангел мира (Мюнхен) 53, **92**
Ангела-хранителя церковь (Эйхштэтт) **162–163**
Ангер **199**
Английский сад (Мюнхен) 10, **106**
Андехс **212**
  рестораны 281
Андехс, семья 212
Андехсер-ам-Дом, пивная (Мюнхен) 285
Аннакирхе (Аугсбург) **251**
Аннакирхе (Мюнхен) **90**
Антонелло да Мессина
  Благовещенье 121
Антонилес, Клаудио Хосе 121
Апартаменты на выходные 260
Апартаменты на праздники 260
Аппиани, Пьетро Франческо 171
Арибо I 204
Арнульф Каринтийский 36, 77
Археологический парк Камбодунум (Кемптен) 237
Археологическое государственное собрание (Мюнхен) **107**
Архиепископский дворец (Мюнхен) **80**
Архитектура
  Баварские Альпы 22–23
  Замки Людвига II 46–47
Асам, Ганс Георг 68, 165, 219
Асам, Космас Дамиан 23, 27, **68**
  «Гражданский зал» Св. Девы Марии
  Асамкирхе (Мюнхен) **66–67**
  Асам-Шлёссель (Мюнхен) 138
  Базилика Асамов (Остерхофен) 193
  Михаэльскирхе (Меттен) 182
  Монастырская церковь Св. Анны (Мюнхен) 90
  портрет 27
  Фрайзингский кафедральный собор 165
  Фюрстенфельдбрук 171
  Церковь Вознесения Девы Марии (Альдерсбах) 192
  Церковь женского монастыря Св. Анны (Мюнхен) 69
  Церковь Св. Георга и Мартина (Вельтенбург) 182
  Церковь Св. Духа (Мюнхен) 63
  Церковь Св. Троицы (Мюнхен) 82
  Церковь Св. Якоба и Тибуртиуса (Штраубинг) 185
  Церковь урсулинок (Штраубинг) 184
  Церковь Успения (Фридберг) 247
  Шлейссхаймский дворец 172
Асам, Эгид Квирин 23, 27, **68**
  Асамкирхе (Мюнхен) **66–67**
  Асам-Шлёссль (Мюнхен) 138
  Базилика Асамов (Остерхофен) 193
  «Гражданский зал» Св. Девы Марии
  Дом Асамов (Мюнхен) **68**
  Монастырская церковь Св. Анны (Мюнхен) 90
  Петерскирхе (Мюнхен) 57, 62
  портрет 68
  Фрайзингский кафедральный собор 165
  Фюрстенфельдбрук 171
  Церковь Вознесения Девы Марии (Альдерсбах) 192
  Церковь Вознесения Девы Марии (Рор) 182
  Церковь Св. Георга и Мартина (Вельтенбург) 182
  Церковь Св. Духа (Мюнхен) 63
  Церковь Св. Якоба и Тибуртиуса (Штраубинг) 185
  Церковь урсулинок (Штраубинг) 184
  Церковь Успения (Фридберг) 247
Асамкирхе Девы Марии (Ингольштадт) 10, **166**
Асамкирхе (Мюнхен) 14, 52, **66–67**
Асамов дом (Мюнхен) **68**
Асам-Шлёссль (Мюнхен) **138**
ACE 315
Аспер, Андреас 237
Ассенхаузен Штранбергерзее тур 213
Атцинтер (Мюнхен) 285
Ау (Мюнхен) **136**
Аугсбург 11, 156, 239, 240, **248–253**
  архитектура 22
  гостиницы 269
  искусство 26, 27
  история 35
  район Фуггеров 11, **252–253**
  рестораны 283
  фестивали 30
Аугсбургер Плэррер, пивной фестиваль (Аугсбург) 30
Аугсбургские немецкие курсы 293
Аугсбургский кукольный театр **251**
Аудан 19, 49, 166
Ауэр Дульт (Мюнхен) 30,31, 32
Афра, Св. 36
Ашау **202**
  гостиницы 267
  рестораны 281
Аэропорт Франца Йозефа Штрауса 305, 306–307
Аэрофлот 307

B&B **260**, 261
B&B Миттвонцентралле 261
Бабенхаузен **228**
Бавария, киногород (Мюнхен) **138**
Баварская государственная библиотека (Мюнхен) **103**
Баварская государственная канцелярия **85**
Баварская киностудия (Мюнхен) 143
Баварская народная партия 45
Баварская Швабия, см. Северная Швабия
Баварские Альпы
  Альгой **225–237**
  Альпийская дорога (тур) **220–221**
  архитектура **22–23**
  безопасность в горах 300–301
  Верхняя Бавария (Восток) **195–205**
  Верхняя Бавария (Север) **159–173**
  Верхняя Бавария (Юг) **207–221**
  животный мир **21**
  искусство **26–27**
  история **35–49**
  карта 156–157
  ландшафт 18, **20–21**
  монастыри и аббатства **24–25**
  Нижняя Бавария **175–193**
  путешествия **308–309, 314–315**
  Северная Швабия **239–255**
  традиции **28–29**
  фестивали **30–33**
Баварский военный музей (Ингольштадт) 167
Баварские ворота и городские стены (Ландсберг-на-Лехе) **210**
Баварский земельный банк (Мюнхен) 302
Баварский лес 175, **193**, 293
  автотур **187**
Баварский национальный музей (Мюнхен) 53, **108–109**
Баварский союз каноистов 293
Багнато, Иоганн Каспар 234
Бад-Альбинг **205**
Бад-Вёрисхофен **229**
Бадер, Исаак старший 192
Бадер, Йозеф Георг 58
Бадер, Константин 246
Бад-Обердорф 232
Бад-Рейхенхалль 195, **199**
  гостиницы 267
  рестораны 281
Бад-Тёльц 27, 207, **220**
  гостиницы 267
  рестораны 281
  фестивали 32
Бад-Хинделанг 18, **232**
Базилика Св. Бонифация (Мюнхен) **114**
Базис Био, магазин (Мюнхен) 141
Байришцелль
  Альпийская дорога 221
  рестораны 281
Байерн Туризм Маркетинг ГмбХ 261
Байернтуристик Маркетинг ГмбХ 297
Байлнгриз 159, **164**
Балдунг-Грин, Ганс 120
Банкноты 303
Банкомат 302
Барелли, Антонио 79
Барокко, архитектура 23
Барокко, искусство 27
Бары Мюнхена **284**, 285
Башня матери (Ландсберг-на-Лехе) **211**
Бедный поэт (Шпитцвег) 124
Бедуцци, Антонио 188
Безопасность 300–301
Безопасность в горах 300–301
Бёйс, Йозеф 115
Беккер, Карл Петер 166
Бёклин, Амольд 107
  Игра волн 123, 125
Бекман, Макс 116
Белая Роза 103
Беллони 81
Белорусское посольство 299
Бенедектбойерн 36, 219
  фестивали 32
Бенедиктинцы 24, 165, 228
Бенедикт, Герман, барон фон 226
Бениш, Гюнтер 134
Берблинг 205
Бергмюллер, Йохан Георг 212
Берг-на-Лайме (Мюнхен) 23, **136**
Бернау 197
Бернауэр, Агнесс 31, 42. 184, 185
Бернини, Даплоренцо 80
Бернрид 213
Бернхайма дома (Мюнзен) 126
Бернхаймер Файн Олд Мастерс (Мюнхен) 287
Берхтесгаден **200**

Альпийская дорога 221
гостиницы 267
Берг
гостиницы 267
Штарбергерзее тур 213
Берхтесгаденский национальный парк 195
Бетц, Вальтер и Беа 135
Бибер, Освальд 127
Библиотеки
Баварская государственная библиотека (Мюнхен) 101, **103**
Международная молодежная библиотека (Мюнхен) 139
Билле, Отто 136
Биннеале (Мюнхен) 30
Биоварии 36
Бисмарк, Отто фон 44, 213
Бистро Мюнхена 284
Бисгруп, Брегенхой и партнеры 139
Битва Александра (Альтдорфер) 118, 120
Блошиные рынки (Мюнхен) 141
Блутенбург (Мюнхен) 22, **139**
БМВ 19, 49, 129, 175
БМВ-музей (Мюнхен) **134–135**
Богенберг **182**
Бодензее 224, 233, 234
Бок, пиво 275
Бокбергер, Ганс 169
Больница (Нёрдлинген) **243**
Больничная церковь (Ландсхут) **180**
Бонифаций Св. 36, 37, 219
Боннар, Пьер 125
Боотс- унд Фаррадфелай, прокат велосипедов (Мюнхен) 313
Борман, Мартин 201
Ботанический сад (Мюнхен) **134**
Боттичелли, Сандро
Пьета 118
Бош, Иеронимус 120
Брадль, Якоб 189
Браку, Жорж 116
Бранкас, Александр фон 122, 164
Браун 97
Браунфельс, Стефан 117
Брейгель, Питер
Страна лентяев 119, 120
Брейтах, ущелье реки 232
Брехт, Бертольд 248
Бронзовый век 35
Броувер, Адриен
Крестьяне, играющие в карты 119, 120
Бургкмайр, Ганс 26, 27
Бургхальде (Кемптен) **237**
Бургхаузен 196, **198**
гостиницы 267
рестораны 281
Бургхаузен, Ганс фон 180, 198, 204
Бустелли, Франц Антон 130
Буше, Франсуа
Портрет маркизы де Помпадур 119, 121
Бшорер, Георг **254**
Бывшая Городская канцелярия **62–63**
Бьенне, Мартином Гийомом 75
Бюль 232
Бюрклейн, Фридрих
Максимилианеум (Мюнхен) 91
Максимилианштрассе (Мюнхен) 84, 88
Правительство Верхней Баварии (Мюнхен) 90
Бюро информации для туристов **296**, 297

Вагинг-ам-Зее
рестораны 281
Вагнер, Иоганн Мартин фон 85, 101
Вагнер, Рихард 45, 46
Линдерхоф 217
Национальный театр (Мюнхен) 73, 78
Нойшванштайн 230
Вагнер, Фердинанд фон 190, 191
Вайзенхаус (Пассау) **190**
Вайсвурст **247**
Вакерле, Йозхеф 127
Валентин, Карл 63, 64
Валентин-Карлштадт-музей *Мюнхен) 63
Валлаха дом (Мюнхен) 287
Валлерштайн **244**
Валльгау **218**
Вальбург Св. 164
Вальбургскирхе (Айхштэтт) **164**
Вальдбергер, Вольфганг 242
Вальдмюллер, Фердинанд 124
Вальх, Йозеф Антон 230
Вальхензее **218**, 219
Ван Гог, Винсент 126
Подсолнухи 125
Ван Дейк, Антонис 120, 250
Варноль, Анди 115
Вассербург 224, **233**
Ватто, Антуан 121
Ватцман 195, 200
Вегетарианская пища 271
Ведекинд, Франк 84, 105
Вейден, Рогир ван
Св. Лука пишет Мадонну 118
Поклонение волхвов 120
Веласкес, Диего 121
Велосипеды 312, 313
Вельзер, Фелисита 27
Вельтенбург 10, 36, 41, 175, **182**
Вельфы, династия 38
Вемдинг **244–245**
Вениг, Рихард
Ночной выезд Людвига II на санях 46
Венское кафе (Мюнхен) 285
Верденвельзер-ланд 207
Вернек, Рейнгольд фон 106
Вернер (Мюнхен) 287
Верхние ворота и городские стены (Нойбург-на-Дунае) 168
Верхняя Бавария (Восток) 11, **195–205**
гостиницы 267
карта 196–197
рестораны 280–281
Верхняя Бавария (Север) 10, **159–173**
гостиницы 265–266
карта 160–161
рестораны 279–280
Верхняя Бавария (Юг) 11, **207–221**
гостиницы 267–268
карта 208–209
рестораны 281–282
Весна **30**
Вессербург-на-Инне 204
гостиницы 207
рестораны 281
Веттенхаузен 240, 254
Веттерштайн 207
Виа Клаудиа 11, 246, 248
Видман, Йозеф 234
Видман, макс 102
ВИЗА 301
Визовые правила 298
Виктуалиенмаркт (Мюнхен) **64**, 141
Вилла Штука (Мюнхен) 15, **92**
Виллибальд Св. 162, 164
Виллибальдсбург (Эйхштэтт) **164**
Вильгельм II, император 107
Вильгельм IV Непреклонный, герцог Баварии 42, 188
Вильгельм V Благочестивый, герцог Баварии 40, 45, 59
Баварская государственная библиотека (Мюнхен) 103
замок Траунитц 181
Хофбройхаус (Мюнхен) 84
Шлейссхаймский дворец 172
Вимбахкламм, теснина 20
Винервальд (Мюнхен) 285
Виттергартен (Мюнхен) 285
Вискарди, Бартоломеус 193
Вискарди, Джованни Антонио 58, 82, 165, 171

Вискирхе 207, **214–215**
Виссройтер, Ганс 171
Виттельсбах, Отто герцог 181
Виттельсбахерплац (Мюнхен) 100, **102**
Виттельсбахи, династия 38–39, 41, **42–43, 44–45**
Баварский национальный музей (Мюнхен) 108
Берхтесгаден 200
Блутенбург (Мюнхен) 139
замок Трауснитц 181
Нойбург-на-Дунае 169
Резиденция (Мюнхен) 74
Старый двор (Мюнхен) **83**
церковь Св. Михаила (Мюнхен) 59
Шонгау 214
Виттельсбахов фонтан (Мюнхен) 126
Водные виды спорта **290–291**, 293
Вознесения Девы Марии церковь (Ландсберг-на-Лехе) **211**
Вознесения церковь (Мюнхен) **63**
Вольф, Андроеас 82
Вольф, Иоганн Андреас 136
Вольфганг Св. 170
Воровская башня (Линдау) 235
Врачи 301
Вреде, Карл Филипп фон 73, 79
Всех Святых церковь «не перекрестке» (Мюнхен) 69
Вторая мировая война 48, 49
Высокий дом (Нёрдлинген) **242**
Вюиллар, Эдуар 125
Габриели, Габриель де 162, 163, 168
Габриель, Франц 162
Газеты 299
Галереи, см. Музеи и галереи
Галерея в доме Ленбаха (Мюнхен) **115**
Галерея Кайфхоф (Мюнхен) 141
Галилео 94
Ганс Гольтц (Мюнхен) 287
Ганс фон Ахен 120
Ганса Айзенмана дом 187
Гарибальд I, герцог Баварии 36, 37
Гармиш-Партенкирхен 18, 207, **217**
гостиницы 268
рестораны 282
Гастхёфе 261
Гаштайг (Мюнхен)
Гебхард, Губерт 26
Мариенплац (Мюнхен) 62
Михаэльскирхе (Мюнхен) 59
Резиденция (Мюнхен) 76
Хофгартен (Мюнхен) 85
Гедон, Лоренц 167
Гейне, Генрих 218
Гейниц фон Штейн 202
Гельмшрот, Генрих 170
Геммингеи, Конрад фон, епископ Эйхштэттский 164
Генрих II, император 190
Генрих XIII, герцог Баварский 42
Генрих Лев 38
замок Миндельбург 229
Мариенплац (Мюнхен) 62
мост Людвига (Мюнхен) 93
Генриетта Аделаида, принцесса 139
могила 79
Театинеркирхе (Мюнхен) 79
церковь Св. Анны (Мюнхен) 69
Георг, Иоганн 165
Георг, сын Людвига Богатого 28, 31, 178
Георгкирхе (Нордлинген) **242**
Герман, Св. 186
Герман, Франц Георг 233, 236
Германия, карта 12–13
Германсбау (Меммингеи) **226**
Германская конная федерация 293
Героический пейзаж с рыбаками (Жерико) 122, 124
Герцогский замок (Ингольштадт) **167**
Герцогский замок (Штраубинг) **184**
Гесперицы II (Марс) 125
Гёте, Иоганн Вольфганг фон 127, 219
Гёте-институт 293, 299
Гётц, Матиас 192
Гиды 297
Гизела, Св. 190
Гирландайо, Доменико 121
Гитлер, Адольф 45, 48, 103
Дом искусств (Мюнхен) 107
Майн Кампф 210
Орлиное гнездо 195, 200, **201**
Пивной путч (1923) **79**
Швабинг (Мюнхен) 105
Глентлейтен, музей под открытым небом **219**
Глиптотека (Мюнхен) 23, 52, **115**
Гоген, Поль 125
Гогенштауфены, династия 245
Гойбоден-музей (Штраубинг) **184–185**
Гойбоденфест (Штраубинг) 31
Гойен, Хан ван 121
Гойя, Франциско де
Портрет маркизы де Кабальеро 123
Гольбейн, Ганс Старший 26, 27, 250
Петерскирхе (Линдау) 235
Поклонение волхвов 118
церковь Св. Якоба и Тибуртиуса (Штраубинг) 185, 192
Голубой Рыцарь 105, 115, **215**, 218
Гольф **291**, 293
Гольштейн, граф фон 80
Горные виды спорта **291**, 293
горные приюты **260**, 261
безопасность 300–301
Городская железная дорога 306, **311**
Городская резиденция (Ландсхут) 178, **180**
Городская скотобойня (Аугсбург) 241, **250**
Городское управление по делам молодежи 297
Городской музей (Мюнхен) **65**
Городской музей Вефельдхаус (Нойбург-на-Дунае) **168**
Горхан, Кристиан младший 188
Государственное собрание древностей (Мюнхен) **114**
Государственный музей египетского искусства (Мюнхен) 74, **77**
Государственный театр на Гэртнерплац (Мюнхен) 143
Гостиницы **258–269**
Аллгой 268–269
Верхняя Бавария (Восток) 267
Верхняя Бавария (Север) 265–266
Верхняя Бавария (Юг) 267–268
Мюнхен 262–265
Нижняя Бавария 266
Северная Швабия 269
Готическая архитектура 22
Готические ворота (Ландсхут) 178
Готическое искусство 26
«Гражданский зал» (Мюнхен) 27, **58**
Грассер, Эразмус 26
Бад-Рейхенхалль 199
Городской музей (Мюнхен) 65
Петерскирхе (Мюнхен) 57, 62
Старая Ратуша (Мюнхен) 63
Фрайзинский кафедральный собор 165
Фрауенкирхе (Мюнхен) 61
церковь Вознесения Девы Марии (Раменсдорф) 136
церковь Св. Сикста (Шлирзее) 221

Граф, Оскар Мария 81
Графенау
  рестораны 280
Грейфф, Иоганн Георг 63
Грех (Штук) 92
Греческий дом 299
Гройце, Жан Батист 121
Гроссэрт, Ян 120
Грюневальд, Матиас 120
Грюнталь (Мюнхен) **138**
Гуарди, Франческо 121
Гумбольт, Александр 195
Гумпп, Антон фон 58
Гунетцрайнер, братья 69
Гунетцрайнер, Иоганн Баптист 80, 82, 170
Гштадт 203
Гэртнер, Фридрих фон 126
  Баварский государственная библиотека (Мюнхен) 103
  Гэртнерплац (Мюнхен) 64
  Зал освобождения (Кельхайм) 83
  Людвигскирхе (Мюнхен) 103
  Людвигштрассе (Мюнхен) 102
  Триумфальная арка (Мюнхен) 104
  Фельдхеррнхалле (Мюнхен) 78
Гэртнерплац (Мюнхен) 10, **64**
Гюнтер, Игнац 27
  Асамкирхе (Мюнхен) 66
  «Гражданский зал» (Мюнхен) 58
  дворец Шлейсхайм 172
  Дом Игнаца Гюнтера (Мюнхен) **64–65**
  Михаэльскирхе (Берг-на-Лайме) 136
  Тетинеркирхе (Мюнхен) 72
  Фрауенкирхе (Мюнхен) 57, 61
  церковь Св. Маринуса и Аманиуса (Ротт-на-Инне) 205
Гюнтер, Маттхойс 171, 205, 217, 218, 247
Гюнц, река 228, 239, 254
Гюнцбург **254**

DAV, клуб 293
Д'Ангели, Доменико 188
Давид, Жак-Луи 124
Даггер, Луис 96
Дайг, Себастьян 243
Даллмайр (Мюнхен) 10, 141, 287
Даухер, Адольф 253
Даухер, Ганс 251
Дахау 159, **171**
  гостиницы 265
  рестораны 279
DB, железнодорожные станции 309
Двойное крепкое пиво 275
Дворец правосудия (Мюнхен) **127**
Дворцы
  Архиепископский (Мюнхен) 72, **80**
  Виттельсбахов (Мюнхен) 100, 102
  Гизе (Мюнхен) 81
  Дюркхайма (Мюнхен) 126
  Линдерхоф **216–217**
  Нимфенбург 130, 132–133
  Нойхауса-Прейсинга (Мюнхен) **81**
  Ортенбург 192
  Пачелли (Мюнхен) **104**
  Порции (Мюнхен) **80–81**
  Прейзинга (Мюнхен) 73, **78**
  Принца Карла (Мюнхен) 23
  Резиденция (Мюнхен) 53, 72–73, **74–77**
  Старый двор (Мюнхен) 83
  Тёрринг-Еттенбахов (Мюнхен) **83**
  Фуггеров (Аугсбург) **251**
  Херренхимзее 11, 47, 157, 195, **202**
  Шлейсхайм 10, 23, 31, 159, 160, **172–173**
  Шлэцер (Аугсбург) **250**
  см. также *Замки*
Дега, Эдгар 125
Деггендорф
  гостиницы 266
  рестораны 280
Деглер, Иоганн 82
Делакруа, Эжен 124
Дёллгаст, Ганс 120
Делоне, Поль 218
Демаре, Георг 27
  Портрет Карла Альбрехта – императора Карла VII 132
Денис, Морис 125
Деньги **302–303**
Дети
  автобусы и трамваи 310–311
  гостиницы 259
  покупки в Мюнхене **140**, 141
  пребывание в Мюнхене 143
Детское царство (Мюнхен) 143
Джазовый фестиваль 30
Джотто 121
Дибич, Карл фон 217
Дизель, Рудольф 248
Диллинген **254**
  гостиницы 269
  рестораны 283
Дингольфинг 175, 177
Динер'с клуб 301
Динтценхофер, Вольфганг 184
Диссен 209, **212**
  гостиницы 268
Дитя Мюнхена 59
DJH Мюнхен 261
DJH-Гэстехаус 261
Дойче Бан АГ 309
Дойче Банк (Мюнхен) 302
Дойчман, Йозеф 186, 192
Доллман, Георг фон 216
Дом антонианцев (Меммингген) **226**
Дом заседаний (Нёрдлинген) **243**
Дом искусств (Мюнхен) **107**
Дом Каваццо (Линдау) 234
Дом с семью крышами (Меммингген) 227
Дом танцев (Нёрдлинген) 242
Дом художников (Мюнхен) **82**
Доминиканская церковь (Ландсхут) **180**
Доминиканцы 229
Домплац (Пассау) **188**
Домье, Оноре
  Дон Кихот (124)
Донаувёрт **246**
  гостиницы 269
  фестивали 31
Донисл (Мюнхен) 285
Дорожные знаки 314
Дорожные чеки 286, 302
Драматический театр (Мюнхен) 84
Дрезднер-Банк (Мюнхен) 302
Друсус 35
Дунай, река 10, 175, 239
  прогулки по воде 182, 309
Дунайская школа 120
Дюлль, Генрих 92
Дюрер, Альбрехт 250
  Анакирхе (Аугсбург) 251
  Маркускирхе (Аугсбург) 253
  Старая Пинакотека (Мюнхен) 120
  Четыре Апостола 120
Дюркхайма дворец (Мюнхен) **126**
Дюркхайм-Монмартин, граф Георг Фридрих фон 126
Дюрренматт, Фридрих 186, 191
Еврейский центр на Якобсплац (Мюнхен) 65
Еврокар 315
ЕвроКард 301
Европа, карта 13
Еда на вынос (Мюнхен) **284**, 285
Елизавета, императрица Австрии 64, 213
Епископский дворик Резиденции (Мюнхен) **162**
Ёттинген **244**
Ёттинген-Валлерштейн, семья 245
Ёттинген-Шпильберг, герцог 244

Железная дорога 306–307, **308**, 309
Жерико, Теодор
  Героический пейзаж с рыбаками 122, 124
  Завтрак в студии (Мане) 123
Зал Нибелунгов (Шнорр фон Каролсфельд) 74
Зальденбург 186
Зальцах, река 195, 198, 199
Замарай **192**
Замерберг 205
Замки
  Виллибальдсбург (Эйхштэтт) **164**
  Герцогский дворец (Ингольштадт) **167**
  замки Людвига II **46–47**
  Нимфенбург 130, **132–133**
  Новый замок (Ингольштадт) **167**
  Нойбург-на-Дунае **169**
  Нойшванштайн 11, **46–47**, 156, 225, **230**, 231
  Прунн 183
  Траузниц **181**
  Харбург 240, **245**
  Хёленбург 202
  Хохенашау 202
  Хохеншвангау 225, **230**, 231
Зандтнер, Яков 108, 184
Западные ворота и городские стены (Меммингген) **226**
Заправки 315
Здоровье 301
Зебрук 203
Зеевальд, Рихард 85
Зеефельд
  рестораны 281
Зеехаупт 213
Зеехаус (Мюнхен) 285
Зейбольд, Матиас 162
Зейдль, Габриэль фон 205
  Анакирхе (Мюнхен) 90
  Баварский национальный музей (Мюнхен) 108
  Галерея в доме Ленбаха (Мюнхен) 115
  Карлсплац 126
  Немецкий музей (Мюнхен) 94
  Старая ратуша (Ингольштадт) 167
Зейц, Рудольф фон 89
Земельный баварский союз DJH 261
Земля трех замков 186
Зендлингенские ворота (Мюнхен) **68–69**
Зени перед телом Валленштейна (Пилоти) 123, 124–125
Зеро, Иоганн 168
Зиленбах **246**
Зима **33**
Злефогт, Макс 141
Зойттер, семья 234
Зоопарк (Мюнхен) **137**
Зоопарк Хеллабрунн (Мюнхен) **137**, 143
Иван, ресторан (Мюнхен) 285
Игнаца Гюнтера дом (Мюнхен) **64–65**
Игра волн (Бёклин) 123, 125
Иезуитская церковь (Ландсхут) **180**
Иезуитский колледж (Нойбург-на-Дунае) **169**
Иезуиты 103
Изар, река 87, 88, 136, 180, 309
Изарские ворота (Мюнхен) **63**
Иллер, река 232, 239
Ильм, река 165
Имменштадт 220, 225, **232**
Импрессионизм 125
Ингольштадт 55, 159, **166–167**
  гостиницы 266
  карта 167
  рестораны 279
Индерсдорф 159
Инн, река 188, 195, 204, 205
Институт итальянской культуры 299
Институт Франсуа 299
Интервью (Мюнхен) 285
Интернет 305
Иоанн Непомук Св. 66–67
Иоанн Павел II, папа Римский 49, 193, 198
Иосиф II, император 41
Искусство
  Баварские Альпы **26–27**
  художественная роспись (люфтмалерай) 11, 27, **212**
Исторические маршруты 292
История **35–49**
Италия и Германия (Овербек) 122, 124
Йодока Св. церковь (Ландсхут) **180**
Йозеф-Зайттнер-Флоссфартен 309
Йордэнс, Якоб 120
Йохштрассе Альпийской дороги 220
Каваццо, семья 254
Казимир Ягеллон, король Польши 28, 39
Кайзергартен (Мюнхен) 285
Кайнер, Франц 218
Кайсхайм **245**
Калтенбергер Риттершпиле 31
Кальгенхаль, Якоб фон 246
Кальштайнхаус (Берхтесгаден) 48, 200, **201**
Кампендонк, Генрих 105
Камуцци, Джованни Пьетро 193
Каналетто 121
Кандид, Петер 26, 76, 172, 181
Кандинский, Василий 218
  Академия изящных искусств (Мюнхен) 104
  Галерея в доме Ленбаха (Мюнхен) 115
  Голубой Рыцарь 215
  дом Мюнтера (Мюнхен) 215
  Швабинг (Мюнхен) 105
Каокао (Мюнхен) 285
Капуцинская церковь Св. Креста (Эйхштэтт) 10, **163**
Карвендель 207
Карл Великий, император 37
Карл V, император 39, 253
  портрет 119
  Резиденция (Аугсбург) 250)
Карл Альбрехт, курфюрст (император Карл VII) 41, 43
  Архиепископский дворец (Мюнхен) 80
  дворец Порции (Мюнхен) 80
  портрет 132
Карл Теодор, курфюрст 41, 43
  Английский сад (Мюнхен) 106
  Карловы ворота (Мюнхен) 58
  Карлсплац 126
  Лауинген 255
  Резиденция (Мюнхен) 77
Карловы ворота (Мюнхен) **58**, 126
Карлоне, семья 189
Карлоне, Джованни Батиста 188
Карлсплац (Мюнхен) **126–127**
Карлсплац (Нойбург-на-Дунае) **168**
Кармелитская церковь (Штраубинг) **184**
Каролина Шарлота Августа Баварская, принцесса 76
Каролиненплац (Мюнхен) **114**
Карус, Карл Густав 124
Карты
  Альгой 224–225
  Альпийская дорога 220–221
  Английский сад (Мюнхен) 106
  Аугсбург 248–249
  Баварские Альпы 156–157
  Верхняя Бавария (Восток) 196–197
  Верхняя Бавария (Север) 160–161
  Верхняя Бавария (Юг) 208–209
  Германия 12–13
  Долина устья Альтмюля 183
  Европа 13
  Железные дороги Южной Баварии 309

Замки Людвига II 47
Ингольштадт 167
Кемптен 237
Ландсберг-на-Лехе 178–179
Линдау 235
Мемминген 227
Мюнхен 52–53
Мюнхен: вдоль Людвигштрассе 100–101
Мюнхен: вокруг Мариенплац 56–57
Мюнхен: вокруг Резиденции 72–73
Мюнхен: Кёнигсплац 112–113
Мюнхен: окраины города
Мюнхен: по Изару 87
Мюнхен: Район музеев 111
Мюнхен: Старый город (Север) 71
Мюнхен: Старый город (Юг)
Мюнхен: Указатель улиц 144–153
Национальный парк Баварский лес 187
Нёрдлинген 243
Нижняя Бавария 176–177
Нойбург-на-Дунае 169
Нойшванштайн 231
Олимпийский парк (Мюнхен) 134–135
Пассау 189
Северная Швабия 240–241
Химзее 203
центр Мюнхена 14–15
Штарнбергерзее 213
Штраубинг 185
Эйхштэтт 163
Категории ресторанов 271
Катерный музей (Нимфенбург) 130
Католическая церковь 18–19
Каульбах, Фридрих фон 91
Каульмах, Вильгельм фон 91, 124
Кауфбойрен **229**
Кафе Альтшвабинг (Мюнхен) 285
Кафе в доме Ленбаха (Мюнхен) 285
Кафе Винерплац (Мюнхен) 285
Кафе Глиптотеки (Мюнхен) 285
Кафе Глюк (Мюнхен) 285
Кафе Кройцкамп (Мюнхен) 285
Кафе Луитпольд (Мюнхен) 285
Кафе Мюнхен (Мюнхен) 285
Кафе Мюнхсна **284**, 285
Кафе на Бетховенплац (Мюнхен) 285
Кафе Пак (Мюнхен) 285
Кафе Рейтшуле (Мюнхен) 285
Кафе Швабинг (Мюнхен) 285
Кафедральные соборы
Эйхштэтт **162**
собор Св. Марии (Аугсбург) 26, **250**
собор Св. Стефана (Пассау) 25, **188**
Кёлер, Бернгард 105
Кёльнская школа 120
Кельты 35, 36
Кельхайм 10,35, 175, 183
Кельштайн, гора 195
Кемпинги 261, **292**, 293
Кемптен 35, 224, **236–237**
гостиницы 208
карта 237
рестораны 282
фестивали 31
Кёнигзее 11, 195, **200**
Кёнигсквелле, ресторан (Мюнхен) 285
Кёнигсплац (Мюнхен) 112–113
Керамика, магазина 288
Керн, семья 204
Кино
киногород Бавария (Мюнхен) **138**
Мюнхен **142**, 143
Мюнхенский кинофестиваль 31
Кирххайм **229**
Китайская башня (Мюнхен)
Клауда, Манфред 64
Клее, Пауль
Академия изящных искусств (Мюнзен) 104
Галерея в доме Ленбаха (Мюнзен) 115
Голубой Рыцарь 215
Швабинг (Мюнхен) 105
Клемент Август, епископ Кёльнский 136
Клемент Йозеф, епископ Кёльнский 136
Кленце, Лео фон 23, **115**
Виттельсбахерплац (Мюнхен) 100, 102
Глиптотека (Мюнхен) 115
дворец Порции (Мюнхен) 81
дворец Тёрринг-Еттенбахов (Мюнхен) 83
Зал освобождения (Кельхайм) 183
Ингольштадт 166
Каролиненплац (Мюнхен) 114
Королевские конюшни (Мюнхен) 85
Людвигштрассе (Мюнхен) 102
Макс-Йозеф-плац (Мюнхен) 78
Монопретос (Мюнхен) 106
Одеонсплац (Мюнхен) 102
Пропилеи (Мюнхен) 115
Район музеев (Мюнхен) 111
Резиденция (Мюнхен) 76
Старая Пинакотека (Мюнхен) 118
Тегернзее 220
Терезиенвизе (Мюнхен) 139
Хофгартен (Мюнхен) 85
Клёстерле (Нёрдлинген) **242**
Климт, Густав 125
Клин, Александр 229
Клод Лоррен 121
Клюпфер, Хейни 232
Клотц, Маттхойс 218
Клуб инвалидов и их друзей (CBF) 261
Клубный магазин FC Bayern (Мюнхен) 143
Книпп, Себастьян 229
Книпп-Ферайн Мюнзен 293
Кнюпф, Фердан
Я вижу дорогу к самому себе 122, 125
Коломанкирхе 231
Коль, Гельмут 186
Коммерц-банк (Мюнхен) 302
Констанц, озеро см. Бодензее
Консульства 299
Контрреформация 166
Конфиденциальная линия помощи 301
Концлагерь Дахау 159, **171**
Конюшни (Мюнхен) 85
Корбиниан, епископ Фрайзинга 36
Коринт, Ловес 115, 125
Корнелиус, Петер 85, 103
Корнхаус (Кемптен) 237
Коро, Камиль 124
Короля Людвига праздник (Обераммергау) 31
Кох, Йозеф Антон 124
Кохель-ам-Зее **219**
гостиницы 268
Краиллбург-Ортенбург, Иоахим фон 192
Кранах, Лукас Старший 120, 191
Красные ворота и городские стены (Аугсбург) 251
Кребс, Томас 252
Кредитные карты 301, 302
телефон 304
покупки 286
Кренкль, Франц Ксавер 175
Креста Господня церковь (Мемминген) **227**
Креста Св. церковь (Ландсберг-на-Лехе) **210–211**
Крестовые ворота и городские стены (Ингольштадт) **166**
Крестьяне, играющие в карты (Броувер) 119, 120
Кригер, Иоахим 198
Криминал 300
Кройтер, Фридрих Якоб 126
Крузе, Кэте 246
Крумпер, Ганс 26, 27
Резиденция (Мюнхен) 74, 76, 77
Хофгартен (Мюнхен) 63
церковь Всех Святых (Мюнхен) 69
церковь Св. Якова (Дахау) 171
Ксавье, Франц-старший 247
Кудзо, Доменико
Кудзо, Лоренц Дж. 255
Кукольный театр (Аугсбург) **251**
Культурный центр Гаштайг (Мюнхен) 143
Купальни народные Мюллера (Мюнхен) **93**
Курц, Михаэль 193
Кэфер (Мюнхен) 141, 287
Кювильс, Франсуа 27
Амалиенбург (Нимфенбург) 130
Архиепископский дворец (Мюнхен) 80
Бенедиктинская церковь (Фрайзинг) 165
Дворец Порции (Мюнхен) 80
Кювильс-театр (Мюнхен) 77
Резиденция (Мюнхен) 76
Театинеркирхе (Мюнхен) 79
Кювильс-театр (Мюнхен) 73, 75, **77**
Ламберг дворец (Пассау) 188
Ланг, Лукас 191
Лангвидерзее 261
Ландсберг-на-Лехе 207, **210–211**
гостиницы 268
карта 211
Ландсхут 176, **178–180**
архитектура 22
гостиницы 266
рестораны 280
Ландсхутская свадьба **28**, 31, 178
Ландшафт Баварских Альп 18, **20–21**
Ландшафтный дом (Ландсхут) 178
Лассо, Орландо ди 80
Лаунинген **255**
Лауфен **199**
Леб, Вольфганг 221
Лебель, Фридрих 81
Лёвенбройкеллер (Мюнхен) **127**, 285
Лейбл, Вильгельм 205
Академия изящных искусств (Мюнхен) 104
Галерея в доме Ленбаха (Мюнхен) 115
Новая Пинакотека (Мюнхен) 125
Лейбниц, Готфрид фон 97
Лейнбергер, Ганс 69, 170
Лейхтенбергский, герцог Максимилиан 116
Лекарства 301
Лембрук, Вильгельм
Падающий юноша 116
Ленбах, Франц фон
Галерея в доме Ленбаха (Мюнхен) 14, 112, **115**
Галерея Шака (Мюнхен) 107
Дом художников (Мюнхен) 82
Район музеев (Мюнхен) 111
Ленбаха дом (Мюнхен) 14, 111, 115
Ленбахплац (Мюнхен) **126**
Леонард, Св. 32
Леонардо да Винчи 121
Леопольд I, император 191
Леопольд, епископ Пассау 191
Лёпсингерские ворота и городские стены (Нёрдлинген) **243**
Леспиллиц, Карл Альбрехт фон 81
Лето **31**
Лето в дворике князя-епископа (Эйхштэтт)
Лех, река 207, 210, 230, 239, 248
Лехская плотина (Ландсберг-на-Лехе) **210**
Либерман, Макс
Мальчики на пляже 125
Линдау 17, **234–235**
гостиницы 268–269
карта 235
рестораны 282–283
Линдерхоф 157, 209, **216–217**
Линдмайр, Анна Мария 82
Липпи, Фра Филиппо 121
Лисс, Иоганн 120
Литературный дом (Мюнхен) **81**
Литтман, Макс 84, 107
Лоден-Фрей, магазины (Мюнхен) 141, 287
Лоренца Св. церковь (Кемптен) **237**
Лот, Ульрих
Троица 63
Лоцманские станции 315
Лугаро, Карло 188
Луидль, Иоганнес 211
Луитпольд, принц 43, 45
Лураги, Джованни Мартин 190
Лыжи 33, **291**, 293
Альпийский музей (Кемптен) **236–237**
безопасность в горах 300–301
Оберстдорф **232**
Людвиг I, король Баварии 43, 44, 90, 94
Аммерланд 213
Ангер 199
Баварская государственная библиотека (Мюнхен) 103
Бад-Рейхенхалль 199
Базилика Св. Бонифация (Мюнхен) 114
Виттельсбахерплац (Мюнхен) 100
Галерея красавиц (Нимфенбург) 132
Глиптотека (Мюнхен) 52, 115
Государственное собрание древностей (Мюнхен) 114
дворец Тёрринг-Еттенбахов (Мюнхен) 83
Ингольштадт 166
Людвигштрассе (Мюнхен) 102
могила 112, 114
Неоклассическая архитектура 23
Новая Пинакотека (Мюнхен) 124
Одеонсплац (Мюнхен) 102
Октоберфест 29
памятник 100, 102
портрет 35
Пропилеи (Мюнхен) 115
Район музеев (Мюнхен) 111
Резиденция (Мюнхен) 77
Сальваторкирхе (Мюнхен) 80
Старая Пинакотека (Мюнхен) 121
Терезиенвизе (Мюнхен) 139
Триумфальная арка (Мюнхен) 104
Университет Людвига-Максимилиана (Мюнхен) 103
Фельдхеррнхалле (Мюнхен) 78
Хофбройхаус (Мюнхен) 84
Людвиг I Кельхаймский 42
Людвиг II Строгий, герцог Баварский 42, 68, 171
могила 59
Людвиг II, король Баварии 17, 18, 43, 44, 45
замки **46–47**
Линдерхоф 157, 209, 216–217
Национальный театр (Мюнхен) 73
Нимфенбург 130, 132
Нойшванштайн 11, 156, 225, 230
Праздник Короля Людвига (Обераммергау) 31
смерть 213
Фельдафинг 213
Херренхимзее 11, 157, 195, 202, 203

Шахен 117
Людвиг III, король Баварии 43, 45
Людвиг IV, герцог Баварии (император) 38–39, 42
Зендлингенские ворота (Мюнхен) 68
Изарские ворота (Мюнхен) 63
Максимилианеум (Мюнхен) 89
могила 60
Старый двор (Мюнхен) 83
Этталь 216
Людвиг Бек, магазин (Мюнхен) 141
Людвиг Богатый 28, 103, 166
Людвиг Фердинанд, герцог 102
Людвиг X, герцог Баварии 178, 180
Людвига мост (Мюнхен) **93**
Людвига Св. церковь (Мюнхен) **103**
Людвига-Максимилиана университет (Мюнхен) **103**
Людвигскирхе (Мюнхен) **103**
Людвигсплац (Штраубинг) **184**
Людвигштрассе (Мюнхен) **102**
Людовик XIV, король Франции 40 47, 202, 216
Лютер, Мартин 39
Люфтганза 307
Люфтмалерай 11, 27, **212**
Магдалены скит (Нимфенбург) 131
Магнуса Св. церковь (Кемптен) **236**
Магритт, Рене 107
Мадцин, Доменик 192
Майбокаушанк (Мюнхен) 30
Майер, Руперт 58
Майское дерево **28**, 30
Маккс, Август 115, 215
Максимилиан I, курфюрст 17, 40, 43
дворец Шлейсхайм 172
Дом танцев (Нёрдлинген) 242
могила 59
памятник 100, 102
Резиденция (Мюнхен) 77
Хофгартен (Мюнхен) 85
Максимилиан I Иосиф, король Баварии 17, 42, 43, 44
Блутенбург (Мюнхен) 139
Каролинеплац (Мюнхен) 114
корона 75
Максимилианштрассе (Мюнхен) 84
Одеонсплац (Мюнхен) 102
памятник 188
Район музеев (Мюнхен) 111
статуя 72, 78
Университет Людвига-Максимилиана (Мюнхен) 103
Тегернзее 220
Максимилиан II, король Баварии 43
Баварский национальный музей (Мюнхен) 108
Максимилианеум (Мюнхен) 91
Максимилианштрассе (Мюнхен) 88
памятник 88, **91**
Правительство Верхней Баварии (Мюнхен) 90
Хохеншвангау 230
Максимилиан II Эммануэль, курфюрст 40–41, 43, **173**
дворец Шлейссхайм 172
замок Лустхайм 73
могила 79
Нимфенбург 130, 132
Максимилиан III Иосиф, курфюрст 41, 43, 76
Максимилиана мост (Мюнхен) 89
Максимилиана музей (Аугсбург) 248
Максимилианеум (Мюнхен) 53, **91**
Максимилианштрассе (Аугсбург) 249
Максимилианштрассе (Линдау) **234**
Максимилианштрассе (Мюнхен) **84**
Макс-Йозеф-плац (Мюнхен) **78**
Максльрайн, дворец 205
Мальчики на пляже (Либерман) 125
Манг-кирхе (Кемптен) **236**
Мане, Эдуард 125
Завтрак в студии 123
Манлих 76
Манн, Томас 105
Маньеристская архитектура 22
Маньеристское искусство 27
Мариенплац (Мюнхен) 10, **62**
Марии мост (Нойштанштайн) 231
Мария Амалия, императрица 132
Мария Брабантская 171
Мария Гёрн **200**
Мария Медичи 120
Мария Терезия, императрица 41
Мария Штейнбах **233**
Марк, Мария 105
Марк, Франц 104, 105, **218**
Галерея в доме Ленбаха (Мюнхен) 115
Голубой Рыцарь 215
Кохель-ам-Зее 219
музей Франца Марка (Кохель-ам-Зее) 11, 219
Небесные кони 218
Маре, Ганс фон 107
Гесперіды II 125
Маркоманни 35, 36
Марктплац (Эйхштэтт) 162
Мартин, Св. 32
Мартина Св. церковь (Ландсхут) **180**
Мартина Св. церковь (Мемминген) **226**
Мартовское пиво 275
Марштал-театр (Мюнхен) 85
МастерКард 301
Матисс, Анри 107
Натюрморт с геранью 117
Маттео, Антонио 63
Маут 187
Мауп (Мюнхен) 285
Медиентаге Мюнхен 32
Медини, Алессандро 116
Медицинская помощь 301
Междугородний автобус **308–309**
Международная молодежная библиотека (Мюнхен) 139
Международная неделя джаза (Мюнхен) 30
Мейт, Конрад
Юдифь с головой Олоферна 108
Мёль, Якоб 92
Мемлинг, Ганс 120
Меммингen 224, **226–227**
фестивали 31
карта 227
Менцель, Адольф фон 125
Меню 271
Мерани, Игнац 210
Меркурий, фонтан (Аугсбург) 249
Меровинги 57
Местные линии Верхней Баварии (RVO) 301
Метивьер, Жан-Батист 82
Метро **311**
Метсу, Габриэль 121
Меттен 175, **182**
Микеланджело 103, 127
Милих, Ганс 26, 63, 80, 160
Миллауер, Абрахам 205
Миллер, Оскар фон 94, 219
Миллер, Фердинанд фон 79, 88, 218
Миндельбург, замок 229
Миндельхайм **229**
Миттенвальд **218**
рестораны 282
Михаэльскирхе (Мюнхен) 22, **58–59**
Михаэльскирхе (Пассау) **189**
Мобильные телефоны 304
Модерн в архитектуре 15
Дом в югендстиле на Аймиллерштрассе (Мюнхен) **104**, 105
Мюнхенский камерный и драматический театр **84**
Новая Пинакотека (Мюнхен) 125
Швабинг (Мюнхен) 105
Модлер, Иоганн Баптист 186
Модлер, семья 188
Модные магазины **140**, 141
Молодежные гостиницы **260**, 261
Молодежный информационный центр 297
Монастыри **24–25**
Альдерсбах **192**
Андекс **212**
Бенедиктбойрен 36, **219**
Бельтенбург 36, 41, **182**
Вельтенхаузен 240, **254**
Зеон **204**
Кайсхайм **245**
Резиденция (Кемптен) **236**
Тегернзее 220
Фюрстенцелль **186**
см. также *Аббатства*
Монастырская церковь Св. Анны (Мюнхен) **90**
Монастырская церковь Св. Троицы (Ландсберг-на-Лехе) **210**
Монастырь Зеон **204**
Монастырь Индерсдорф 10, **171**
Монастырь Нотр-Дам (Эйхштадт) **163**
Мондриан, Пьет 107
Моне, Клод 125
Монетный двор (Мюнхен) **83**
Монеты 303
Монтелас, граф Максимилиан 40, 44
Монтец, Лола 44
Морицкирхе (Аугсбург) 249
Морицкирхе (Ингольштадт) **167**
Морроминьего, Франческо 82
Морская жизнь (Мюнхен) 134
Мосты
Людвига (Мюнхен) **93**
Максимилиана (Мюнхен) 89
Марии 231
Моцарт, Вольфганг Амадей 77, 248, 253
Моцарт, Франц 253
Музеи и галереи 296
часы работы 296
Музеи и галереи
Альтпйс кий музей (Кемптен) **236–237**
Баварский национальный музей (Мюнхен) 55, **108–109**
Башня матери (Ландсберг-на-Лехе) **211**
БМВ-музей (Мюнхен) 134–135
Вилла Штука (Мюнхен) 15, **92**
Галерея в доме Ленбаха (Мюнхен) 14, 112, **115**
Галерея Шака (Мюнхен) **107**
Глиптотека (Мюнхен) 23, 52, **115**
Гойбоден-музей (Штраубинг) **184–185**
Городской музей (Мюнхен) **65**
Городской музей Вефельдхаус (Нойбург-на-Дунае) **168**
Государственное собрание древностей (Мюнхен) **107**
Государственное собрание древностей (Мюнхен) 112, **114**
Государственный музей египетского искусства (Мюнхен) 74, **77**
Дворец Шэзле (Аугсбург) **250**
Дом Асама (Мюнхен) **68**
Дом Игнаца Гюнтера (Мюнхен) **64–65**
Дом искусств (Мюнхен) **107**
Еврейский музей (Мюнхен) 64
Каретный музей (Нимфенбург) 130
Литературный дом (Мюнхен) **81**
Минералогический музей (Мюнхен) **116**
Музей игрушки (Мюнхен) 63
Музей Карла Валентина (Мюнхен) 63
Музей необычных экспонатов (Мюнхен) **64**
музей под открытым небом «Глентлейтен» **21**
Музей современного искусства (Пассау) **191**
музей Фуггеров (Аугсбург) 252
Музей-деревня «Баварский лес» **186**
Немецкий музей (Мюнхен) **94–97**
Немецкий музей / транспорт (Мюнхен) **138**
Немецкий музей истории медицины (Ингольштадт) 166
Немецкий музей охоты и рыболовства (Мюнхен) 57, **59**
Немецкий театральный музей (Мюнхен) 85
Новая Пинакотека (Мюнхен) 113, **122–125**
Новая ярмарка Мюнхена **139**
Новый городской музей (Ландсберг-на-Лехе) 210–211
Палеонтологический музей (Мюнхен) 112, **116**
Пассауский музей стекла **191**
Пинакотека современного искусства (Мюнхен) **116–117**
Резиденция (Мюнхен) 76–77
Римский музей (Аугсбург) **251**
Римский музей замок Биодурум (Пассау) **191**
Сименс-форум (Мюнхен) **81**
Старая Пинакотека (Мюнхен) 52, 113, **118–121**
Старый анатомический театр (Ингольштадт) **166**
Этнографический музей (Мюнхен) 88, **90–91**
Музыка
Мюнхен **142**, 143
фестивали 30, 31
Музей игрушки (Мюнхен) 63
Музей кристаллов (Риденбург) 10, 183
Музей необычных экспонатов (Мюнхен) 64
Мульчер, Ганс 211, **254**
Мунх, Эдвард 125
Мурильо, Бартоломе Эстебан 121
Мурман, Фердинанд 62
Мурнау **215**
фестивали 32
гостиницы 268
Мюллер, Карл 93
Мюнтер, Габриэль
Галерея в доме Ленбаха (Мюнхен) 115
Голубой Рыцарь 215
дом Мюнтера (Мурнау) 215
Мюнхен
аэропорт 306–307
банки 302
гостиницы 262–265
история **35–49**
окраины **129–139**
Октоберфест 17, **29**, 32
пивные, кафе, бары **284–285**
по Изару **87–97**
покупки **140–141**, 286
прибытие **310–313**
развлечения **142–143**
Район музеев **111–127**
рестораны 276–279
Старый город (Север) **71–85**
Старый город (Юг) **55-69**
указатель улиц 144–153

Университетский район **99–109**
фестивали **30–33**
Мюнхен-Оберменцинг 261
Мюнхенский камерный и драматический театр (Мюнхен) **84**
Мюнхенский кинофестиваль 143
Мюнхенский оперный фестиваль (Мюнхен) 31
Мюнхенский пакт (1938) 48
Мюнхенский совет по туризму 143
Мюнхен-Талькирхен 261
Назарейцы 124
Наполеон I, император 42, 44
Каролиненплац (Мюнхен) 113, 114
Триумфальная арка (Мюнхен) 104
Народное искусство 288
Народные купальни Мюллера (Мюнхен) 87, **93**
НАСА 243, 244
Настенная роспись 11, 27, **212**
Натьер, Жан-марк 121
Натюрморт с геранью (Матисс) 117
Натюрморт со спаржей (Шух) 123
Национальные парки **291**, 293
Национальный костюм 19, **29**, 289
Национальный парк Баварский лес **187**, 293
Национальный театр (Мюнхен) 78, 143
Нацисты 45, 48
Дахау **171**
Орлиное гнездо **201**
Пивной путч 79
Небесные кони (Марк) 218
Неделя моды (Мюнхен) 32, 33
Нейдгарт, Вольфганг 249
Немецкая Альпийская дорога 232
Немецкий Альпийский союз (DAV) 261, 293
Немецкая походная сеть 293
Немецкие железные дороги AG 309
Немецкий гольф-клуб 293
Немецкий институт вина 293
Немецкий кемпинговый клуб 261, 293
Немецкий лыжный союз 293
Немецкий музей (Мюнхен) 12, **94–97**
Немецкий музей истории медицины (Ингольштадт) 166
Немецкий музей охоты и рыболовства **59**
Немецкий музей Транспортный центр (Мюнхен) **138**
Немецкий народный спортивный союз 293
Немецкий парусный союз 293
Немецкий союз минеральных курортов 293
Немецкий спортивный союз 293
Немецкий театр (Мюнхен) 143
Немецкий театральный музей (Мюнхен) 85
Немецкий теннисный союз 293
Немецкий туристический союз 293
Немецкое райзебюро (DER) 309
Неоклассичекая архитектура 23
Нёрдлинген 13, **242–243**
гостиницы 269
карта 243
рестораны 283
Николаускирхе (Мюнхен) **92**
Нижняя Бавария 10, **175–193**
гостиницы 266
карта 176–177
рестораны 280
Нимфенбург 130, **132–133**
Нимфенбург 41, **130–133**
Новая Пинакотека (Мюнхен) **122–125**
Новая ратуша (Линдау) **234**
Новая ратуша (Мюнхен) 14, 57, **59**
Новая резиденция (Пассау) **188**
Новая ярмарка Мюнхена **139**
Новый городской музей (Ландсбург-на-Лехе) 210–211
Новый замок (Ингольштадт) **167**
Нойбойрен 197, **205**
Нойбург-на-Дунае 159, 161, **168–169**
архитектура 22
гостиницы 266
карты 169
рестораны 280
Нойёттинг 198
Нойройтер, Готфрид 104
Ной-Ульм
гостиницы 269
рестораны 283
Нойхазерштрассе (Мюнхен) 56
Нойшванштайн 11, 46–47, 156, 225, **230**, 231
Нордзее (Мюнхен) 285
Ночной выезд Людвига II на санях (Вениг) 46
Ноэми & Френдс, магазин (Мюнхен) 141
Обераммергау 156, 216
гостиницы 268
представление 28
рестораны 282
фестивали 31
Оберйох 252
Оберстдорф 11, 33, 225, **232**
гостиницы 269
рестораны 283
Обершлейсхайм **170**
Обмен валюты 302
Общественные туалеты 299
Объединенный немецкий велоклуб (ADFC) 293
Овербек, Фридрих
Италия и Германия 122, 124
Одежда
баварский народный костюм 19, **29**
покупки в Мюнхене 140, 141
Одеонсплац (Мюнхен) 100, **102**
Ододо (Мюнхен) 285
Озера
Айбзее **217**
Аммерзее 207, 209, 212
Баварские Альпы 20–21
Бодензее 233, 234
Вальхензее **218**
Кёнигзее 11, **200**
прогулки по воде 300
Тегернзее **220**
Хинтерзее 221
Шлирзее **221**
Окаменелости 159, 164
Октоберфест 17, **29**, 32, 139, 143
Олимпийская башня (Мюнхен) 129, 135
Олимпийский зал (Мюнхен) 143
Олимпийский парк (Мюнхен) 129, **134–135**
Олимпия-Айсспортцентрум (Мюнхен) 135
Опера **142**, 143
Оранжерея (Кемптен) **236**
Ограничение скорости 315
Орлиное гнездо 195, 200, **201**
Ортенбург **192**
Осень **32**
Остерхофен **193**
Отдых на свежем воздухе **290–293**
Отпуск на крестьянском дворе 261
Оттобойрен **24–25**, 156, **228**
Оттон, император 37
Оттон I, герцог Баварский 42
Пропилеи (Мюнхен) 23, 115
Резиденция (Мюнхен) 76
Оттон II, герцог Баварский 42
Офф & Ко (Мюнхен) 141
Павла Св. церковь (Пассау) **191**
Падающий юноша (Лембрук) 116
Падовано 181
Палеонтологический музей (Мюнхен) 112, **116**
Паломническая церковь Марияхильф (Пассау) **191**
Пальмо, Джакобо младший 253
Памятники
Ангел мира (Мюнхен) 53, **92**
Каролиненплац (Мюнхен) 113
Людвигу I (Мюнхен) 100, 102
Максимилиану I (Мюнхен)100, 102
Максимилиану II (Мюнхен) 88, **91**
Макс-Йозеф-плац (Мюнхен) 72
мемориал Румфорда (Мюнхен) 106
Пропилеи (Мюнхен) **115**
Триумфальная арка (Мюнхен) 53, **104**
Парки и сады
Английский сад (Мюнхен) 10, **106**
Ботанический ад (Мюнхен) **134**
Гертнерплац (Мюнхен) **64**
дворец Шлейсхайм **172–173**
дом Ленбаха (Мюнхен) 111
Зоопарк Хеллабрунн (Мюнхен) 137
Линдерхоф 157, 209, 216–217
Макс-Йозеф-плац (Мюнхен) 78
Нимфенбург **130–131**
Олимпийский парк (Мюнхен) 129, **134–135**
Променандплац (Мюнхен) 82
Старый ботанический сад (Мюнхен) **127**
Хофгартен (Мюнхен) **85**
Парковки 313, 315
Партнах, река 217
Пасингер-фабрик (Мюнхен) 143
Паскаль, Блэз 97
Паспорта 298
Пассау 10, 35, 175, **188–191**
гостиницы 266
карта 189
рестораны 280
фестивали 30
Пассауский музей стекла **191**
Патер, Жан-Батист 121
Пауланер Бройхаус (Мюнхен) 285
Паульскирхе (Пассау) **191**
Пахер, Михаэль 120
Пачелли дворец (Мюнхен) **104**
Педетти, Маурицио 162
Перлахер Айнкафспассаж (Мюнхен) 141
Перлахская башня (Аугсбург) 249
Пертхалер, Антон 108
Перуджино 121
Петель, Георг 27
Петерскирхе (Линдау) 235
Петерскирхе (Мюнхен) 57, **62**
Петерскирхе (Нойбург-на-Дунае) **168**
Петра Св. церковь (Линдау) 235
Петра Св. церковь (Мюнхен) 57, **62**
Петра Св. церковь (Нойбург-на-Дунае) **168**
Пецольд, Георг 92
Пиво 19, **274–275**
Августинерброй (Мюнхен) **58**
биргартены 284
Лёвенбройкеллер (Мюнхен) **127**
Окоберфест 17, **29**, 32, 139, 143
фестивали 30
Хофбройхаус (Мюнхен) **84**
Пивные **284**, 285
Пикассо, Пабло 107, 116
Пилоти, Карл Теодор фон
Зени перед телом Валленштейна 123, 124–125
Пинакотека современного искусства (Мюнхен) **116–117**
Писано, Джованни 216
Писифик Тайм, кафе (Мюнхен) 285
Писсаро, Камилле 125
Питтони, Батиста 212
Плавательный комплекс (Мюнхен) 135
Планетарий Цейса **97**
Площади Мюнхена
Виттельсбахерплац 100, **102**
Карлсплац **126–127**
Каролиненплац **114**
Ленбахплац **126**
Погода **30–33**
Подсолнухи (Ван Гог) 125
Поездки **306–315**
S-Bahn **311**
авиаперелеты **306–307**
автобусы **308–309, 310–311**
железная дорога **309**, 309
междугородний автобус **308–309**
метро **311**
поездки на велосипедах 312, 313
речные поездки 309
такси **312–313**
трамвай **310–311**
Пожарная служба 300, 301, 305
Поклонение волхвов (Вейден) 120
Поклонение волхвов (Гольбейн) 118
Поклонение волхвов (Тьеполо) 113
Покупки **286–289**
Мюнхен **140–141**, 286
такс-фри 298
Что купить в Баварских Альпах **288–289**
Полак, Ян 26
Баварский национальный музей (Мюнхен) 109
Блутенбург 139
Петерскирхе (Мюнхен) 62
Св. Сикст (Шлирзее) 221
Фрауенкирхе (Мюнхен) 61
Полиция 300, 301, 315
Помпадур, маркиза де 119, 121
Портрет Виллема ван Хейтхейссена (Хальс) 121
Портрет Карла V (Тициан) 119
Портрет Карла Альбрехта – императора Карла VII (Демаре) 132
Портрет маркизы де Кабальеро (Гойя) 123
Портрет маркизы де Помпадур (Буше) 119, 121
Порция, принцесса 80
Посольство 299
Посольство России 299
Поссенхофен 213
Постимпрессионизм 125
Потерянные вещи 301
Похищения дочерей Левкиппа (Рубенс) 120
Почта 305
Поччи, Франц граф фон 213
Правила дорожного движения 315
Правительство Верхней Баварии (Мюнхен) 88, **90**
Праздник крепкого пива (Мюнхен) 30
Праздники 33
Презингов дворец (Мюнхен) 73, **78**
Прейзинг-Хохеншау, граф Максимилиан фон 78
Принца Карла дворец (Мюнхен) 25
Принцрегентен-театр (Мюнхен) 143
Прогулки
безопасность 300–301
выходного дня **290**, 293
по Мюнхену 312
Прогулки на судах **309**
Продукты и напитки ароматы Мюнхена и Баварии **272–273**

блюда навынос **284**, 285
Виктуалиенмаркт (Мюнхен) **64**
кафе, бары, бистро **284**, 285
магазины 141, 287
пивные и биргартены **284**, 285
пиво **274–275**
см. также Рестораны
Променадеплац (Мюнхен) **82**
Промышленность 19–20
Пропилеи (Мюнхен) 23, 112, **115**
Прунн замок 157, 183
Пупперштубе (Мюнхен) 141
Пуссен, Николя 121
Пуссер'с (Мюнхен) 285
Пфаффенхофен **165**
Пьета (Боттичелли) 118
Пюркель, Конрад 204
Пять дворов (Мюнхен) 141
Пять озер 208
Радио 298
Радшпилер, магазин (Мюнхен) 287
Развалины церкви в лесу (Фридрих) 124
Развлечения в Мюнхене **142–143**
Райзебанк АГ (Мюнхен) 302
Район музеев (Мюнхен) **111–127**
карта 111
гостиницы 264
рестораны 278
Рамерсдорф (Мюнхен) **136**
Рамсау **201**
Рандек 183
Рандек, Эудард 221
Ратуша (Аугсбург) 249, **250**
Ратуша (Кемптен) **236**
Ратуша (Ландсберг-на-Лехе) **210**
Ратуша (Ландсхут) 179
Ратуша (Мемминген) **226**
Ратуша (Нёрдлинген) **242**
Ратхаусплац (Кемптен) **236**
Раух, Кристиан Даниэль 78
Раух, Якоб 205
Рафаэль 121
Рафтинг 309
Реализм 124, 125
Регенсбург 35
Резиденция (Кемптен) **236**
Резиденция (Мюнхен) 52, 72–73, **74–77**
Резиденция на Фронтохофе (Аугсбург) **250**
Рейт-им-Винкль **201**
гостиницы 267
Рейфенштюль, Ганс Михаэль 64
Рейхле, Ганс 26, 27, 251
Реки, прогулки 309
Религии 18–19
Рембрандт 121
Снятие с креста 119
Рената Лотарингская 59
Ренессанс, архитектура 22
Ренессанс, искусство 27
Ренни, Гвидо 119
Ренуар, Огюст 125
Рестораны **270–283**
Альгой 282–283
Верхняя Бавария (Восток) 281–282
Верхняя Бавария (Юг) 281–282
Мюнхен 276–279
Нижняя Бавария 280
Северная Швабия 283
Реформация 39
Рехберг,семья 228
Рива, Антонио 171, 193
Ридель, Эдуард 90
Риденбург 183
Рим-Аркаден, магазин (Мюнхен) 141
Рименшнайдер, Рихард 84
Рименшнайдер, Тильман 109
Римская империя **35–36**
Археологический парк Камбодунум (Кемптен) 237
Римский музей замок Биодурум (Пассау) **191**
Римский музей (Аугсбург) 11, **251**
Храм Аполлона Граннуса (Лауинген) 255
Римский музей (Аугсбург) 11, **251**
Римский музей замок Боидурум (Пассау) **191**
Русская чаша 239, 242, **244**
Рентенбург **247**
Рождественские ярмарки **29**, 33
Мюнхен 141
Рождество 33
Розенбург 183
Розенхайм 196
гостиницы 267
Рококо, искусство 27
Рокси (Мюнхен) 285
Романские искусство 26
Романтизм 124
Романтическая дорога 11, 224, **246**
Ромейс, Леонард 116
Рор **182**
Рордорф 205
Роснер, Иоганн 162
Российское посольство 299
Ротталер, Лукас 60, 80
Роттенхаммер, Ганс 69
Роттман, Карл 76
Ротт-на-Инне **205**
Рубенс, Петер Пауль 168, 229
Похищение дочерей Левкиппа 120
Старая Пинакотека (Мюнхен) 120
Румфорд, граф фон 106
Руперт, епископ Зальцбурга 36
Рупольдинг **201**
Рыбы, фонтан (Мюнхен) 55, 62
Рынки
Виктуалиенмаркт (Мюнхен) **64**
Мюнхен 141
Рюисдаль, Якоб ван 121
Сады, см. Парки и сады
Салезианок орден 69
Сальваторкирхе (Пассау) **190**
Санкт-Вольфганг **170**
Санкт-Херман **186**
Санова, Антонио 76, 124
С-Бан 306, **311**
Св. Лука пишет Мадонну (Вейден) 118
Светлое пиво 275
Свободное государство Бавария 45
Связь **304–305**
Себастьяна Св. церковь (Рамсау) 201
Северинус Св. 36, 191
Северная Швабия 11, 239–255
гостиницы 269
карта 240–241
рестораны 283
Северной ходьбы ассоциация 293
Сезанн, Поль 125
Сельский туризм 260, 261
Сент-Освальд 187
Сикст 315
Сильвестр 33
Символизм 125
Сименс 19
Сименс, Вернер фон 81
Сименс-форум (Мюнхен) **81**
Синагога (Аугсбург) **251**
Сити Миттвонцентрале 261
Скалигери, семья 204
Скамоцци, Винченцо 190
Скелл, Людвиг фон 106, 111, 127
Скорая помощь 301, 315
Снятие одежд Христа (Эль Греко) 121
Снятие с креста (Рембрандт) 119
Собеская, Тереза Кунигунда 79, 139
Собор Богоматери (Ингольштадт) **166**
Собор Богоматери (Линдау) 234
Собор Св. Марии (Аугсбург) 26, **250**
Собор Св. Сальватора и Виллибальда (Эйхштэтте) **162**
Собор Св. Стефана (Пассау) 23, **188**
Сокровищница (Мюнхен) 75, 77
Солнечные дни 31
Солиные работы 195, 199, 200
Социальфербанд Vdk 297
Союз немецкий горных и лыжных проводников (VDBS) 293
Союз немецких горных и пеших путешествий 293
Спа-процедуры 261, 293
Бад-Айблинг **205**
Бад-Рейхенхалль 199
Специализированные магазины 287
Спорт 143
Спорт Шеск (Мюнхен) 287
Старая Пинакотека (Мюнхен) 52, **118–121**
Старая ратуша (Ингольштадт) **167**
Старая ратуша (Линдау) **234**
Старая ратуша (Мюнхен) **63**
Старая ратуша (Пассау) **190–191**
Старая резиденция (Пассау) **189**
Старый анатомический театр (Ингольштадт) **166**
Старый ботанический сад (Мюнхен) **127**
Старый город (Север) (Мюнхен) 71–85
карта 71, 72–73
гостиницы 262–263
рестораны 276–277
Старый город (Юг) (Мюнхен) **55–69**
карта 55, 56–57
гостиницы 262
рестораны 276
Старый двор (Мюнхен) **83**
Старый хлебный рынок (Нёрдлинген) **243**
Стеен, Ян 121
Стекло
магазины 288
Пассауский музей стекла (Пассау) **191**
Стефан II, герцог Баварии 42
Стефан III, герцог Баварии 39
Стефан Св. 190
Стефана Св. церковь (Линдау) **234**
Стоянки **292**, 293
Страна лентяев (Брейгель) 119, 120
Страсти Христовы **28**, 216
Страхование 300, 301, 314
Студенческие поездки 297
Сувенирные магазины 299
Сувениров магазины 287
Сурбаран, Франсиско де 121
Сусанна и старцы (Альдорфер) 52
Сустрис, Фридрих 26
Михаэльскирхе (Мюнхен) 58, 59
Резиденция (Мюнхен) 76
Такси 307, **312–313**
Такси-Мюнхен 313
Тамаш, Андреас 245
Тамбоси (Мюнхен) 285
Таможня (Мемминген) **226**
Таможня и визы 298
Танцполы Мюнхена **142**, 143
Тассило III 37
Тассило-парк (Мюнхен) 285
Тауш, Кристоф 189
Театинеркирхе (Мюнхен) 52, 71, 72, **79**
Театр (Мемминген) **227**
Театр на Гжртнерплац (Мюнхен) 64
Театральный музей (Мюнхен) 85
Театры Мюнхена **142**, 143
Тегельбергбан 231
Тегернзее **220**
рестораны 282
Тек, Ульрих фон, герцог 229
Телевидение 298
Телефонные карты 304
Телефоны **304**
Температура 33
Тенкалла, Карпофоро 188
Теннис **291**, 293
Терборх, Герард 121
Тереза (Мюнхен) 141
Тереза фон Саксен-Хильдбургхаузен 29, 11, 139
Терезиенвизе (Мюнхен) 139
Терезиенплац (Штраубинг) **184**
Терме Эрдинг (Мюнхен) 293
Технологии (Немецкий музей) **94–97**
Тибериус 35
Тибуртиус, Св. 184
Тили, граф Иоганн 79
могила 198
статуя 78
Фельдхеррнхалле (Мюнхен) 73
Тинторетто 121
Тирхен Киндермоде (Мюнхен) 141
Тирш, Фридрих фон 89, 127, 234
Титтмонинг **199**
рестораны 281
Тифенбруннер, Иоганн Георг 171
ТифенРауш (Мюнхен) 285
Тициан
Портрет Карла V 119
Толлвуод-фестиваль (Мюнхен) 31, 143
Торвальдсен, Бертель 40, 124
памятник Максимилиану I 100, 102
Традиции **28–29**
Трамвай **310–311**
Траузнитц, замок 10, **181**
Траунштейн
рестораны 281
Трешневски, кафе (Мюнхен) 285
Триумфальная арка (Мюнхен) 53, 101, **104**
Троица (Лот) 63
Троицы Св. церковь (Мюнхен) **82**
Троост, Пауль Людвиг 197
Тропфештайнхёле 183
Трюбнер, Вильгельм 125
Туалеты (общественные) 299
Тумб, Михаэль **254**
Туристический союз Альгой / Баварская Швабия 297
Туристический союз Верхней Баварии 297
Туристический союз Мюнхен – Верхняя Бавария 297
Туристическое управление Мюнхена 261, 297
Турнир четырех трамплинов (Оберстдорф) 33
Турн-унд-Таксис, семья 168
Тутцинг 213
Тухер фон Зиммельдорф, семья 245
Тхай-Магик (Мюнхен) 285
Тьеполо, Джованни Батиста 212, 250
Поклонение волхвов 113
Старая Пинакотека (Мюнхен) 119, 121
Украинское посольство 299
Ульм 11
Ульрих II, епископ Пассау 190
Ульриха и Афра Св. церковь (Аугсбург) 22, **251**
Университетский район (Мюнхен) **99–109**
карта 99
Английский сад **106**
гостиницы 263–264
рестораны 278
Швабинг **105**
Университеты
Людвига-Максимилиана университет (Мюнхен) 100, **103**
университет Пассау **191**
Урсулинок церковь (Штраубинг) **184**
Урфельд 219
Урталлинг 203
Фабритиус, Карел 121
Фарфоровая мануфактура Нимфенбурга 130, 287
Фаузер, Вернер 191
Фауна **21**
Федеральное общество помощи инвалидам (BAGH) 261
Фейстенбергер, Андреас 58

Фейхтмайр, Иоганн Михаэль 219, 228, 247
Фейхтмайр, Франц Ксавье 171
Фельдафинг
рестораны 262
тур по Штарнбергерзее 213
Фельдхеррнхалле (Мюнхен) **78–79**
Фердинанд Мария, курфюрст 43, 130
Фердинанд, курфюрст 63, 79
Фесте-Оберхаус и Фесте-Нидерхаус (Пассау) **190**
Фестивали **30–33**, 297
Баварские Альпы **28–29**
Мюнхен **142**, 143
Филипп Людвиг, герцог 168, 255
Фильсхофен 276, **193**
Финстерау
Национальный парк Баварский лес 187
Фирстальм, фестиваль 33
Фихтль, Йозеф 82
Фихшейд, фестиваль 32
Фишер, Иоганн Георг **254**
Фишер, Иоганн Михаэль
базилика Асамов (Остерхофен) 193
Диссен 212
монастырская церковь Св. Анны (Мюнхен) 90
Оттобойрен 228
Хёхштэдт 255
церковь Вознесения Девы Марии (Бад-Альбинг) 205
церковь Вознесения Девы Марии (Фюрстенцелль) 186
церковь Св. Маринуса и Аниануса (Ротт-на-Инне) 205
церковь Св. Михаила (Берг-на-Лайме) 136
часовня Св. Анастасии 219
Фишер, Карл фон
дворец принца Карла (Мюнхен) 23
Каролиненплац (Мюнхен) 114
Макс-Йозеф-плац (Мюнхен) 78
Район музеев (Мюнхен) 111
Флормаркт Рим (Мюнхен) 141
Фогт, Кристиан 228
Фойербах, Ансельм 107, 125
Фольц, Август фон 122
Фонтаны
в Аугсбурге **250**, 252
Рыбы (Мюнхен) 55, 62
Виттельсбахов (Мюнхен) 126
Фрагонар, Жан Оноре 121
Фраенкирхе (Мюнхен) **60–61**
Фрайзинг **165**
гостиницы 266
рестораны 279
Франки 36, 37
Франц Иосиф I, император 213
Францисканер-гартен (Мюнхен) 285
Фрауенинзель 203
Фрауенкирхе (Мюнхен) 60
Фрейунг, национальный парк Баварский лес 187
Фридберг **246–247**
рестораны 283
Фридрих III, император 178
Фридрих Барбаросса, император 38
Фридрих Мария, курфюрст 103
Фридрих, Каспар Давид
Развалины церкви в лесу 124
Фрис, Адриен де 244, 249, 250
Фронляйхнам, праздник 30
Фрундсберг, семья 229
Футтер, семья 22, **253**
Бабенхаузен 228
Вайссенхорн 247
дворец Порции (Мюнхен) 80
дома Футтеров (Аугсбург) **251**
Киррхайм 229
Мальхаус (Вассербург) 233
район Футтеров (Аугсбург) **252–253**
район Футтеров (Меммингген) **227**
церковь Св. Анны (Аугсбург) 248, 251
Футтер, Антон 251
Футтер, Ганс 229, 253
Футтер, Георг 253
Футтер, Ульрих 253
Футтер, Якоб I 253
Футтер, Якоб II 251, 252, 253
Футель, Герхард 198
Функ, Иоганн Георг 186
Фюнф Хёфе (Мюнхен) 141
Фюрстенфельдбрюк 159, **171**
Фюрстенцелль **186**
Фюрстенштейн 186
Фюссен **230**
гостиницы 268
рестораны 282
Фюссен-Хопфен-ам-Зее
гостиницы 208
Хайгер, Эрнст 104
Хайдер, Ганс 204
Хайдхоф 176
Хайльмайер, Макс 92
Хайндлфинг, близ Фрайзинга
рестораны 279
Хакерт, Якоб Филипп 124
Халлертау 20, 157, 159
Халльштаттский период 35
Хальс, Франс
Портрет Виллема ван Хейтхейссена 121
Хальсбах, Йорг фон
Старая ратуша (Мюнхен) 63
церковь Всех Святых (Мюнхен) 69
Харбург 240, **245**
гостиницы 269
Харивари (Мюнхен) 285
Хартман, Томас фон 105
Хасслер, Бенедикт 136
Хаус Интернациональ, отель 261
Хёгльвёрт 199
Хейнтц, Йозеф 22, 248
Хёленбург 202
Хеллабрунн (Мюнхен), см. Зоопарк Хеллабрунн
Хельбиг, Генри 104
Хёльцль, Феликс 185
Хербст-Дульт (Мюнхен) 32
Херигойен, Эмануэль Йозеф фон 82, 127
Херкомер, Губерт фон 211
Херкомер, Иоганн Георг 247
Херлин, Фридрих 245
Херренхимзее 11, 47, 157, 195, **202**, 203
Хертц, прокат автомобилей 315
Хефеле, Мельхиор 188
Хёхштеттер, семья 253
Хёхштэдт **255**
Хильдебранд, Адольф фон 93, 126
Химинг 203
Химзее 20, 195
автотур **203**
Хинтерзее 221
Хинтерштайн 232
ХипоФерайнсбанк (Мюнхен) 302
Хипо-Хоххаус (Мюнхен) **135**
Холл, Йоханнес 180, 252
Холл, Элиас 22, 247, 250
Аннакирхе (Аугсбург) 251
Виллибальдсбург (Эйхштэтт) 164
Городская скотобойня (Аугсбург) 241, 250
Госпиталь Св. Духа (Аугсбург) 251
Западные ворота (Меммингген) 226
Красные ворота и городские стены (Аугсбург) 251
Перлахская башня (Аугсбург) 249
Ратуша (Аугсбург) **250**
Цейхгауз (Аугсбург) 248, 251
Хольцер, Дженни 81
Хольцер, Иоганн 217
Хольцингер, Франц Йозеф 182
Хопфенштрассе 301
Хофбройкеллер (Мюнхен) 285
Хофбройхаус (Мюнхен) 10, **84**, 285

Хофгартен (Мюнхен) **85**
Хофкирхе (Ингольштадт) **168**
Хоффман, Юлиус 230
Хохелер, карл 93
Хохенашау 202
Хохенпрайссенберг **214**
Хохенштангау 225, **230**
Христианский социальный союз (ХСС) 49
Христианско-демократический союз (ХДС) 49
Христианство, история 36
Христкиндльмаркт 33
Христос и Св. Вероника 120
ХСС 19
Хубер, Вольфганг 200
Хубер, Курт, профессор 103
Хугсдубель (Мюнхен) 287
Цанетти, Доменико 58
Цауберфлёте (Мюнхен) 287
Цверген 218–219
Цвинк, Франц 212
Цвитцель, Бернгард 83
Цейллер, Иоганн Якоб
Вознесения Девы Марии церковь (Фюрстенцелль) 186
Оттобойрен 228
часовня Св. Анастасии (Бенедиктбойерн) 219
Этталь 216
Цейллер, Франц Антон 228
Цейса планетарий **97**
Цейхгауз (Аугсбург) 248, **251**
Цекле, Йоханнес 166
Центр новых технологий (Мюнхен) 97
Центральные билетные киоски (Мюнхен) 143
Центральный вокзал (Мюнхен) 297, 309
Церкви
«Гражданский зал» (Мюнхен) 56, **58**
Ангела-хранителя (Эйхштэтт) **162–163**
Асамкирхе (Мюнхен) 14, 52, **66–67**
Базилика Св. Банифация (Мюнхен) 112, **114**
Вальбургкирхе (Айхштэтт) **164**
Вискирхе **214–215**
Вознесения Девы Марии (Ландсберг-на-Лехе) **211**
Всех Святых «на перекрестке» (Мюнхен)
Госпитальная церковь (Ландсхут) **180**
Доминиканская церковь (Ландсхут) **180**
Иезуитская церковь (Ландсхут) **180**
Капуцинская церковь Св. Креста (Эйхштэтт) 10, **163**
Марии Швейнахская **233**
Мария Герн **200**
монастырская доминиканская церковь Св. Троицы (Ландсберг-на-Лехе) **210**
монастырская церковь (Нёрдлинген) **242**
монастырская церковь Св. Анны (Мюнхен) 88, **90**
Салваторкирхе (Мюнхен) 72, **80**
Салваторкирхе (Пассау) **190**
Св. Анны (Аугсбург) 248, **251**
Св. Анны (Мюнхен) 89, **90**
Св. Георгия **242**
Св. Германа **186**
Св. Духа (Мюнхен) **63**
Св. Иоанна (Ландсберг-на-Лехе) **211**
Св. Йодока (Ландсхут) **180**
Св. Креста (Ландсберг-на-Лехе) **210–211**
Св. Лоренца (Кемптен) **237**
Св. Людвига (Мюнхен) 101, **103**
Св. Магнуса (Кемптен)
Св. Мартина (Ландсхут) 179, **180**
Св. Мартина (Меммингген) **226**
Св. Михаила (Мюнхен) 22, 56, **58–59**
Св. Михаила (Пассау) **189**
Св. Морица (Ингольштадт) **167**
Св. Николая (Мюнхен) **92**
Св. Павла (Пассау) **191**
Св. Петра (Линдау) **235**
Св. Петра (Мюнхен) 57, **62**
Св. Петра (Нойбург-на-Дунае) **168**
Св. Петра (Штраубинг) **185**
Св. Себастьяна (Рамзау) 201
Св. Стефана (Линдау) **234**
Св. Троицы (Мюнхен) **82**
Св. Ульриха и Афра (Аугсбург) 22, **251**
Св. Якоба и Тибуртиуса (Штраубинг) **185**
Собор Богоматери (Ингольштадт)
Собор Девы Марии (Линдау) **235**
Театинеркирхе (Мюнхен) 52, 71, 72, **79**
Фрауенкирхе (Меммингген) **227**
Фрауенкирхе (Мюнхен) 57, **60–61**
Хофкирхе (Ингольштадт) **168**
Церковь женского монастыря Св. Анны (Мюнхен) **69**
Церковь карметилов (Штраубинг) **184**
Церковь Креста Господня (Меммингген) **227**
Церковь урсулинок (Штраубинг) **184**
часы работы 296
см. также Аббатства, Кафедральные соборы, Монастыри
Церковь женского монастыря Св. Анны (Мюнхен) **69**
Церковь Св. Петра (Штраубинг) **185**
Церковь Св. Якоба и Тибуртиуса (Штраубинг) **185**
Цибланд, Георг Фридрих 114
Циммерман, Доминикус
Бад-Вёрисхофен 229
доминиканская церковь Св. Троицы (Ландсберг-на-Лехе) 210
Мария Штайнбах 233
паломническая церковь (Вискирхе) 215
Ратуша (Ландсберг-на-Лехе) 210
Фрауенкирхе (Веттенхаузен) **254**
церковь Вознесения Девы Марии (Ландсберг-на-Лехе) 211
церковь Вознесения Девы Марии (Шонгау) 214
церковь Св. Иоанна (Ландсберг-на-Лехе) 211
Циммерман, Иоганн Баптист 27, 227
Андехс 212
Архиепископский дворец (Мюнхен) 72, 80
Бад-Вёрисхофен 229
дворец Порции (Мюнхен) 62
Дом Кернов (Вассербург-на-Инне) 204
Доминиканская церковь (Ландсхут) 180
Кювилье-театр (Мюнхен) 77
паломническая церковь (Вискирхе) 215
Св. Сикст (Шлирзее) 221
церковь Девы Марии Брюнлейнской (Вемдинг) 245
церковь Св. Михаила (Берг-на-Лайме) 136
Шлейссхаймский дворец 172
Цирк «Кроне» (Мюнхен) 143
Цистерианцы 186, 245
Цицло Ресторант Бар (Мюнхен) 285
Цугшпитце 21, 217
Альпийская дорога 220
Цузе, Конрад 97
Цукалли, Джованни 237

Цукалли, Энрико
дворец Порции (Мюнхен) 80
Нимфенбург 130
Театинеркирхе (Мюнхен) 79
Тегернзее 220
церковь Св. Николая (Мурнау) 215
церковь Св. Троицы (Мюнхен) 82
Шлейссхаймский дворец 172
Этталь 216
Цумбуш, Каспар фон 121
Часовые пояса 298
Частные дома 260, 261
Часы работы
магазины 271
музеи 296
рестораны 271
церкви 296
Четыре апостола (Дюрер)
Чирико, Джорджио де 104, 116
Чуди, Гуго фон 122
Шайблингская башня (Пассау) **189**
Шак, Фридрих фон 107
Шака галерея (Мюнхен) **107**
Шанцер, Карл 134–135
Шаумберг, Мартин фон, епископ Эйхштэтта 164
Шахен 47, 217
Швабинг **105**
Швабское море см. Бодензее
Швантхалер, Людвиг 23
Баварская государственная библиотека (Мюнхен) 101, 103
Людвигскирхе (Мюнхен) 101
мемориал Румфорда (Мюнхен) 106
Пропилеи (Мюнхен) 112
Терезиенвизе (Мюнхен) 139
Хофгартен (Мюнхен) 85
Шварц, Кристоф 59
Шварцек 157
Швинд, Мориц фон 107, 124
Швэбишвердер Киндертаг (Донаувёрт) 31
Шеен, Генрих 85, 172
Шейерн 10, 159, **165**
Шёнфельд, Иоганн Генрих 27
Шествия Св. Леонарда 32
Шеффлер, Томас 210–211
Шилер, Эгон 125
Шинкель, Карл Фридрих 115
Шлейсхайм, дворец 10, 23, 31, 159, 160, **172–173**
Шлирзее **221**
фестиваль 32
Шмидт, Альберт 127
Шмидт, Генрих фон 190–191
Шмидт, Йозеф 200
Шмуцер, Иоганн 212
Шмуцер, Йозеф 217, 218, 246
Шмуцер, Матиас младший 244, 246
Шмуцер, Франц Ксавер 216
Шнейтман, Михаэль 190
Шнорр фон Каролсфельд, Юлиус
Зал Нибелунгов 74
Шолль, Ганс 103
Шолль, София 103
Шонгау **214**
Шпаннагль, Вильгельм 164
Шпатенхаус-ан-дер-Опер (Мюнхен) 285
Шпитцвег, Карл
Бедный поэт 124
Галерея в доме Ленбаха (Мюнхен) 115
Галерея Шака (Мюнхен) 107
Шпурвехсель, велосипедные экскурсии (Мюнхен) 313
Штадткафе в Городском музее (Мюнхен) 285
Штайнгаден 208, **214**
Штайн-на-Траунс **202**
Штарнбергерзее **213**
Штилер, Йозеф 132
Штиллер, Матиас 227
Шток 203
Штрауб, Иоганн Баптист 27
Архиепископский дворец (Мюнхен) 80
дворец Тёрринг-Ёттенбахов (Мюнхен) 83
Кювилье-театр (Мюнхен) 77
Монастырская церковь Св. Анны (Мюнхен) 90
церковь Вознесения Девы Марии (Фюрстенцелль) 186
церковь Св. Михаила (Берг-на-Лаймс) 136
церковь Св. Троицы (Мюнхен) 82
Штраубинг 35, **184–185**
гостиницы 266
карта 185
рестораны 280
фестивали 31
Штраус, Франц Йозеф 17, 40, 49
могила 196, 205
Штрейтер, Михаэль фон 166
Штубер, Николаус 63
Штук, Франц фон
Вилла Штука (Мюнхен) 15, 92
Грех 92
Шуман'с (Мюнхен) 285
Шустер 293
Шух, Карл 125
Натюрморт со спаржей 123
Шэффлертанц (Мюнхен)
Шэцлер, дворец (Аугсбург) **250**
Эбергард, герцог Баварский 37
Эберсберг **221**
Эгкль, Вильгельм 83
Эйснер, Курт 82
Эйхштэтт 10, 159, 162–**164**
гостиницы 265
карта 163
рестораны 279
Экк, Йоханнес 166
Электросеть 299
Эльсхеймер, Адам 120
E-mail 305
Эль Греко
Снятие одежд Христа 121
Эммерам Св., епископ Ратисбона 36, 37
Эмш Жан Апри 109
Энгельсбург (Мюнхен) 285
Энгльбург 186
Энсор, Джемс 125
Эрдинг **170**
Эрнст, герцог Баварский 42, 185
Этнографический музей (Мюнхен) 88, 90–91
Этталь 24, **216**
Эттенхофер, Йохан Георг 82
Эттль, Иоганн Бенедикт 247
Эффнер, Йозеф
Нимфенбург 130, 132
Дворец Прейзинга (Мюнхен) 73, 78
Дворец Шлейсхайм 172
Юблер, Иоганн Георг 216
Югендстиль-дом на Амалиенштрассе (Мюнхен) **104**, 105
Юдифь с головой Олоферна (Мейт) 108
ЮНЕСКО 139, 214–215
Явленский, Алексей 115, 215
Ядвига, принцесса 28, 31, 178, 179
Якоб, Св. 184
Ян III Собеский, король Польши 40
Янк, Кристоф 46, 230
Ярмарки рождественские **29**, 33

Благодарности

Dorling Kindersley выражает благодарность следующим людям за их помощь в подготовке путеводителя:

Фотографии
Хорст Хёфлер, Каражина и Сергиуш Михальски, Томаш Мышлук, Вернер Николаи, Ян О'Лири, Грегор М. Шмид, Ода Штернберг, Павел Войчик

Помощник авторов
Сиси Чешир

Менеджеры издательства
Кейт Пул, Хелен Таунсенд

Дизайнеры
Джейсон Литтл, Конрад Ван Дик

Верстка
Сара Додд

Консультант
Герхард Брушке

Проверка фактов
Барбара Зобек

Корректор
Стюарт Вилд

Указатель
Хилари Бирд

Ведущий редактор
Джиллиан Аллан

Ассистенты редактора и дизайнера
Арвен Барнетт, Джо Коуен, Маркус Харди, Виктория Хейворт-Дапни, Карли Мадден, Сэм Меррелл, Кейт Молан, Каспер Моррис, Марианна Петроу, Дейв Паг, Сали Смит, Рэчел Симонс, Карен Виллабона

Ассистент искусствоведа
Рэчел Барбер

Специальные вопросы
Редакция также благодарит за помощь при подготовке путеводителя следующих специалистов:

Anette Alwast, Ingrid Baudrexl-Czuraj, проф. Др. Adrianowi von Buttlarowi, Tamarze and Jackowi Draberom, Daniel Fink (Pinakothek der Moderne), Erica Gingerich из Мюнхенского аэропорта, Iris and Wolfgangowi Hermannom, Barbarze Januszkiewicz, Irenic Hiemeyer, Aleksandrze Markiewicz, German Book Information Centre, Goethe-Institut в Варшаве, Ulliemu Nerdingerowi, Wilhelminie и Wernerowi Nikolai, Dr Elisabeth Pfaud, Margarete Roeck, Dr Thomasowi Weidnerowi и Kartographie Huber (Gerhild Kemper-Wildraut), Käthe-Kruse-Puppen-Museum в Донаувёрте, Kultur- und Fremdenverkehrsamt der Stadt Landsberg am Lech (Ulla Kurz), Kur- und Ferienland Garmisch-Partenkirchen, Kurverwaltung Schwangau, Meteorologisches Institut der Universität München (Heinz Loslein), Presse-und O^ffentlichkeitsarbeit der Stadt Pfaffenhofen an der Ilm Sr. (Elisabeth Benen), Rieskrater-Museum in Nördlingen (Dr Michael Schieber, Monika Spörl), Stadt Donauwörth (Bernhard Kunz, Gudrun Reisser), Siegenberger Drei Mohren (Robert Strohe), Theresienthaler Kristallglasmanufaktur GmbH (Ralph A.W. Wenzel), Tourismus Straubing (Bettina Schauer), Tourist Info Kochel am See (Sabine Rauscher), Touristinformation Stadt Freising (Barbara Sibinger), Verkehrsverband Laufen, Verkehrsverein Lindau (Hans Stübner), Wittelsbacher Ausgleichsfonds, Inventarverwaltung (Andreas von Majewski, Sibille Herz)

Разрешение на публикацию фотографий
Редакция также благодарит всех предоставивших фотографии для репродукций или разрешивших использовать фотографии из их архивов:
AB PhotoDesign in Kellberg (Dionys Asenkerschbaumer), Alois Dallmayr в Мюнхене (Patricia Massmann), Alpines Museum в Мюнхене (Ulrike Gehrig), Amt für Tourismus Straubing (Frau Baumhof), Archäologische Staatssammlung в Мюнхене (Dr Dorothea van Endert), Artothek (Jürgen Hinrichs), Augsburger Puppenkiste, Bavaria Filmstadt в Мюнхене, Bayerische Staatsgemäldesammlungen (Prof. Dr Christian Lenz, Christina Schwill, D. Cornelia Syre), Bayerische Verwaltung der Staatlichen Schlösser, Gärten und Seen (Eva Gerum, Michael Teichmann), Bayerisches Nationalmuseum в Мюнхене (Dr Nina Gockerell, Dr Sgoff), Benediktinerabtei Ottobeuren, Bildvorlagen Römerschatz — Gäubodenmuseum в Штраубинге (Dr Prammer), Bischöfliches Ordinariat Augsburg (Monsignore Josef Heigl), Bischöfliches Ordinariat Passau (Franz Sr. Gabriel), BMW Group Mobile Tradition and V. (Nicola von Ondarza), Britstock-Ifa в Лондоне, Café Luitpold в Мюнхене (Carmen Brenner), Deutsche Bahn (Hans-Joachim Kirsche), Deutsche Press Agentur (Tanja Teichmann), Deutsches Museum в Мюнхене (Marlene Schwarz), Diözesanbauamt Eichstätt (Dr Claudia Grund), Erzbischöfliches Ordinariat München (Dr Norbert Jocher, Dr Hans Ramisch, Hans Rohrmann, Gabriele Skornia), Flash Press Media (Sylwia Wilgocka), Flughafen München GmbH (Wilhelm Hennies, Fr. Kiener), Foto-Production в Пилхинге (Gregor M. Schmid), Fremdenverkehrsamt в Альтёттинге, Fremdenverkehrsamt в Мюльдорфе (Peter-Alexander Berger), Gaelric im Lenbachhaus в Мюнхене (Daniela Müller), Haus der Bayerischen Geschichte-Bildarchiv в Аугсбурге (Dr Rudolf Wildmoser), Haus der Kunst Bayerische в Мюнхене (Claus Vogel), Heimatmuseum der Stadt Bad Tölz, Hilton München Park (Katharina Rösel), Hotel Königshof в Мюнхене (Frieder Lempp), Hotel Residenz Passau (Dieter Austen), Hunsingers Pacific в Мюнхене (M. Hunsinger), Institut für Kunst Geschichte TU в Брунсуике 36b, 37c, 37br, 37bl, 39c, 44c, 45c, 49cl, Jura-Museum в Эйхштэтте (Jutta Streit), Alter Simpl Café в Мюнхене, Kristall Museum Riedenburg, Kurdirektion des Berchtesgadener Land (Vroni Aigner, Birgit Tica), Landeshauptstadt München, Referat für Arbeit und Wirtschaft Fremdenverkehrsamt (Stefan Böttcher), Leopold restaurant в Мюнхене, Marionettenbühne в Мюнхене, Mineralogische Staatssammlung в Мюнхене (Dr G Simon), Münchner Stadtmuseum (Dr Götz), Museum "Reich der Kristalle" в Мюнхене, Neue Messe München GmbH (Julia Spiegelhalder), Nürnberger Bratwurst Glöckl am Dom в Мюнхене (Nadja Beck), Paläontologisches Museum в Мюнхене (Dr H. Mayr), Parkhotel в Донаувёрте (Eugen Schuler), Passauer Glasmuseum (Birgitte Holles), Ratskeller München (Renate Werner), SiemensForum в Мюнхене (Dr Marie Schlund), Shop with devotional figures C. Huber в Аугсбурге, Staatliche Antikensammlungen und Glyptothek (Dr Martin Schulz, Vincent Brickmann), Staatliche Sammlung A^gyptischer Kunst в Мюнхене, Stadt Kempten (Elli Cascio, Marlene Köhler), Stadtarchiv München (Dr Graf), Stadtbildstelle Augsburg, Stadtmuseum в Мюнхене, Ursulinenkloster Straubing (Sr. Judith Reis, Oberin), Verkehrsamt der Stadt Nördlingen (Katja Jaumann), Villa Stuck в Мюнхене, ZEFA (Ewa Kozlowska), Zentrum für Aussergewöhnliche Museen в Мюнхене (Frau Klauda).

Источники иллюстраций и их расположение на страницах настоящего путеводителя
t = вверху; tl = вверху слева; tc = вверху в центре; tr = вверху справа; c = в центре; cb = ниже центра; ca = выше центра; cl = левее центра; clb = левее и ниже центра; cla = левее и выше центра; cr = правее центра; crb = правее и ниже центра; cra = правее и выше центра; b = внизу; bl = внизу слева; bc = внизу по центру; br = внизу справа; bra = внизу справа и выше; tla = слева вверху; tlb = слева внизу; trb = справа внизу.
Следующие иллюстрации воспроизведены с разрешения обладателей прав на копирование:
Обложка книги *Der Blaue Reiter* (1912) © ADAGP, Paris и Dacs, London, 2006: 215 cr.

View of Munich Suburbia (1908) © ADAGP, Paris и Dacs, London, 2006: 105 cl.
Still Life with Geraniums (1910) «Pinakothek der Moderne», © Succession H. Matisse/DACS, 2006: 117 br.
A1 Pix Stefan Herbke 291br
Alamy Images Albaimages/Ronald Weir 11tr; Arco Images 273tl, 290tc; Bl Images Ltd 141 cr; David Sanger Photography 272cla; FAN travelstock/Jürgen Wackenhut 291tr; Fotosonline/Klaus-Peter Wolf 291cl; imagebroker/Manfred Bail 141tl; / Martin Siepmann 10br; /Stephan Goerlich 142tc; Andre Jenny 140cr; Yadid Levy 140bl; Look Die Bildagentur der Fotografen GmbH/Jan Greune 290; nagelestock.com 292br; richard Wareham Fotografie 11br; Maximilian Weinzierl 10cl; Christoph Weiser 273c; Westend 61/Franz Faltermaier 290cl
Allianz Arena Munchen Stadion GmbH 143tl
Alois Dallmayr (Munich) 286cl
Alpines Museum (Munich) 89b, 91c
Amt Fuer Kultur und Tourismus (Neuburg) Leander Hopf 168b
Amt für Tourismus Straubing 31t
Archäologische Staatssammlung(Munich) 36b, 107c
Artothek 27tr, 52tr, 119tc, 125t; W. Bahnmüller 43c, 43bl; Bayer & Mitko 119b, 124b; Joachim Blauel 42tr, 43tc, 43tc, 43tp, 43cl, 43bl, 113c, 118ca, 118cb, 119tc, 119c, 120b, 121c, 121b, 122tr, 122ca, 123tl, 123crb, 123bl, 124bl, 124cl, 125cl, 125br; Blauel & Gnamm 43bl, 115cra, 117t, 118tl, 118b, 119tr, 120t, 120c, 121t, 122cb, 123trb, 123cla; Sophie-R. Gnamm 92t; Toni Ott 42bl, 42br
Augsburger Puppenkiste 25ltr
Bayerische Staatsgemäldesammlungen (Munich) 115t; Neue Pinakothek Munich 122cb
Bayerische Staatsoper Wilfired Hosl 142bl
Bayerische Verw atung der staatlichen Schlösser, Gärten und Seen 8-9, 38t, 40t, 46cl, 47tl, 47tr, 75tl, 132br, 133crb
Bayerisches Nationalmuseum (Munich) 53 ca, 108tl, 108tr, 108tla, 108tlb, 108b, 109t, 109ca, 109cb, 109b
Bildvorlagen Römerschatz-Gäubodenmuseum (Straubing) 35b, 184tl
Bischöfliches Ordinariat Passau 23t, 26tp, 41cl, 188tl, 188tc, 188br, 193tl
BMW Group Mobile Tradition & V. (Munich) 19t, 134tr, **Britstock-Ifa**
Rolf Zscharnack 70
Corbis Zefa/Guenter Rossenbach 11clb; Zefa/Herbert Spichtinger 142cr, Zefa/Wilfried Krecichwost 10tc
Dallmayr 270cl
DCC Europa-Preisträger 292bl
Deutsche Bahn (Berlin) Mann 308tl
Deutsche Presse Agentur (DPA) 19b, 21tl, 28t, 28b, 29t, 29b, 33t, 33b, 49bra, 274tr
Deutsches Historisches Museum (Berlin) 39b, 48c, 49bl
Deutsches Museum (Munich) 12, 94t, 94ca, 94cb, 94b, 95t, 95ca, 95cb, 95b, 96t, 96c, 96b, 97t, 97c, 97b, 170br
Erzbischöfliches Ordinariat München 60b, 61t, 61c, 61bl, 61bc, 61br, 63t
Flash Press Media 48bl
Flughafen München GmbH 20tl, 30tr, 195b
Fremdenverkehrsamt (Altötting)
Fremdenverkehrsamt (Mühldorf) 28c
Galerie im Lenbachhaus (Munich) 105cla, 105crb, 112cla, 215cr, 218cr
Geisel Privathotels 271tl
Haus der Bayerischen Geschichte Bildarchiv 45t, 48t
Haus der Kunst (Munich) 107t
Horst Höfler 260bl
Hotel Königshof (Munich) 259tl
Hotel Residenz Passau 258 bl
Hunsingers Pacific (Munich) 270crb
Jura-Museum (Eichstätt) 164b
Kristall Museum Riedenburg 183trb
Kurdirektion des Berchtesgadener Land 48br, 201bc
Landeshauptstadt München, Referat für Arbeit und Wirtschaft Fremdenverkehrsamt
Bjarne Geiges 275bl
W. Hausmann 50-51
Robert Hetz 49tl
Rudolf Sterlinger 2-3
Marionettenbühne (Munich) 136tl
Katarzyna and Sergiusz Michalscy 17t, 221clb, 241bl
Münchner Stadtmuseum 4t, 5cl, 26cl, 26bl, 65b, Dorothee Jordens-Meintker 34, 44b
Neue Messe München GmbH
Loske 139tr
Werner Nikolai 30b
Nürnberger Bratw urst Glöckl am Dom (Munich) 271cr
Paläontologisches Museum (Munich) 112tr
Parkhotel in Donauw örth 259cl
Passauer Glasmuseum 191c
Pinakothek der Moderne Proust's Armchair, 1978 Alessandro Mendini 116crb; 117br
Ratskeller München 271br
Sea Life München 143cr
Gregor M. Schmid half-title, 86, 158
SiemensForum (Munich)
Bernd Müller 81t
Slips Fashion 140tc
Staatliche Antikensammlungen und Glyptothek (Munich)
Staatliche Sammlung A~gyptischer Kunst (Munich) 77cl
Stadt Kempten 237tc, 237bl
Stadttarchiv München 102b
Oda Sternberg 84b
Tomasz Myeluk 226tr, 226cl, 227bc
Verkehrsamt der Stadt Nördlinger 13
Villa Stuck (Munich) 15b
Pawe Wójcik 20tl, 23b, 23bl, 29c, 31c, 45bl, 49br, 57clb, 62c, 68tl, 68tr, 72br, 73tl, 78b, 80c, 80b, 82t, 83c, 84t, 85c, 100t, 101t, 103c, 104t, 112cb, 114t, 138tl, 165bl, 182t, 205tr, 205br, 226br, 233tr, 233c, 236tl, 236tr, 236cl, 236br, 256tc, 260c, 286tc, 288tr, 288cla, 288clb, 288cra, 288crb, 288cb, 288bl, 288cb, 289tl, 289tc, 289tr, 289cl, 289c, 289cra, 289crb, 289cr, 289bl, 289bc, 289bca, 289bc, 298c, 300tl, 301bl, 305tc, 310tr, 310clb, 310b, 314c, 315tl, 315dcb
ZEFA 62t, 224; Damm 222; Rossenbach 157tl
Zentrum für Aussergewöhnliche Museen (Munich) 64c
Суперобложка: Передняя сторона — **Alamy Images:** CoverSpot ca; **DK Images:** Dorota и Mariusz Jarymowicz clb; **Getty Images:** Taylor S Kennedy центральный рисунок. Задняя сторона — **Alamy Images:** imagebroker/Martin Siepmann clb; **DK Images:** Dorota и Mariusz Jarymowicz bl, cla, tl; Корешок — **Alamy Images:** CoverSpot t; **DK Images:** Dorota и Mariusz Jarymowicz b; **Getty Images:** Taylor S Kennedy trc.
Все остальные иллюстрации © Dorling Kindersley.
Остальную информацию смотрите:
www.dkimages.com

Специальные издания путеводителей издательства DK

Путеводители издательства DK можно купить на условиях оптовой продажи по сниженным ценам для использования в качестве подарков. Мы предлагаем также специальные издания и обложки для всех наших книг по желанию заказчика. Более подробную информацию вы найдете:

(в США) **SpecialSales@dk.com**
(в Соединенном Королевстве) **Sarah.Burgess@dk.com**
(в Канаде) DK Special Sales — в **general@tourmaline.ca**
(в Австралии) **business.development@pearsom.com.au**

Словарь

Чрезвычайные ситуации

Где находится телефон?	Wo ist das Telefon?	Во ист дас телефон?
Помогите!	Hilfe!	Хильфе!
Пожалуйста, позовите доктора	Bitte rufen Sie einen Arzt	Бите руфен зи айнен арцт
Пожалуйста, вызовите полицию	Bitte rufen Sie die Polizei	Бите руфен зи ди полицай
Пожалуйста, вызовите пожарных	Bitte rufen Sie die Feuerwehr	Бите руфен зи дир фойервер
Стой!	Halt!	Халт!

Общение

Да	Ja	Я
Нет	Nein	Найн
Пожалуйста	Bitte	Битте
Спасибо	Danke	Данке
Извините	Verzeihung	Ферцайунг
Добрый день	Guten Tag	Гутен таг
Здравствуйте	Grüss Gott	Грюс гот
До свидания	Auf Wiedersehen	Ауф видерзеен
Добрый вечер	Guten Abend	Гутен абенд
Доброй ночи	Gute Nacht	Гуте нахт
До завтра	Bis Morgen	Бис морген
Пока	Tschüss	Чюсс
Пока	Servus	Сервус
Что это?	Was ist das?	Вас ист дас?
Почему?	Warum?	Варум?
Где?	Wo?	Во?
Когда?	Wann?	Ванн?
Сегодня	Heute	Хойте
Завтра	Morgen	Морген
Ночь	Nacht	Нахт
После обеда	Nachmittag	Нахмиттаг
Месяц	Monat	Монат
Год	Jahr	Я-ар
Там	Dort	Дорт
Здесь	Hier	Хиир
Неделя	Woche	Вохе
Вчера	Gestern	Гестерн
Вечер	Abend	Абенд

Полезные фразы

Как дела?	Wie geht's?	Ви гейтс?
Спасибо, прекрасно	Danke, es geht mir gut	Данке, эс гейт мир гут
Позже	Bis später	Бис шпэтер
Где находится...	Wo ist/sind...	Во ист/зинд...
Как далеко до...	Wie weit ist es...	Ви вайт ист эс...
Вы говорите по-русски?	Sprechen Sie Russisch?	Шпрехен зи руссиш?
Не понимаю	Ich verstehe nicht	Их ферштее нихт
Не могли бы вы говорить медленнее?	Können Sie langsamer sprechen?	Кёнен зи лангзамер шпрехен

Полезные слова

Большой	Gross	Грос
Маленький	Klein	Кляйн
Горячий	Heiss	Хайс
Холодный	Kalt	Кальт
Хорошо	Gut	Гут
Плохо	Böse/Slecht	Бёзе/Шлехт
Открыто	Geöffnet	Гё-оэ-ффнет
Закрыто	Geschlossen	Гешлоссен
Лево	Links	Линкс
Право	Rechts	Рехтс
Прямо	Geradeaus	Герадеаус

Телефонный звонок

Я хочу позвонить	Ich möchte telefonieren	Их мёхте телефонирен
Я попробую еще раз позднее	Ich versuche es sräter noch einmal	Их верзухе эс шпэтер нох айнмаль
Могу я оставить сообщение?	Kann ich eine Nachricht hinterlassen?	Канн их айне нахрихт хинтерлассен?
Отвечающий по телефону	Anrufbeantworter	Анруфбеантворter
Телефонная карта	Telefonkarte	Телефонкарте
Слушающий	Hörer	Хёрер
Мобильный	Handy	Хэнди
Занято	Besetzt	Безетт
Неправильный номер	Falsche Verbindung	Фальше фербиндунг

Достопримечательности

Входной билет	Eintrittskarte	Айнтриткарте
Кладбище	Friedhof	Фридхоф
Вокзал	Bahnhof	Банхоф
Галерея	Galerie	Галери
Информация	Auskunft	Аускунфт
Сад/парк	Garten	Гартен
Церковь	Kirche	Кирхе
Дворец/замок	Palast/Schloss	Паласт/Шлосс
Площадь	Platz	Плац
Остановка	Haltestelle	Хальтештелле
Вход свободный	Eintritt frei	Айнтрит фрай

Покупки

У вас есть...?	Gibt es...?	Гибт эс...?
Сколько это стоит?	Was kostet das?	Вас костет дас?
Когда вы открываетесь/закрываетесь?	Wann öfnen Sie/schlissen Sie?	Ван оефнен зи/шлиссен зи?
Это	Das	Дас
Дорого	Teuer	Тойер
Недорого	Preiswert	Прайсверт
Размер	Grösse	Грёссе
Номер	Nummer	Нуммер
Цвет	Farbe	Фарбе
Коричневый	Braun	Браун
Черный	Schwarz	Шварц
Красный	Red	Рэд
Синий	Blau	Блау
Зеленый	Grün	Грюн
Желтый	Gelb	Гельб

Услуги, магазины

Аптека	Apotheke	Апотеке
Банк	Bank	Банк
Рынок	Markt	Маркт
Турбюро	Reisebüro	Райзебюро
Универмаг	Warenhaus	Варенхаус
Аптекарский магазин	Drogerie	Дрогери
Парикмахерская	Friseur	Фризойр
Газетный киоск	Zeitungskiosk	Цайтунгскеоск
Книжный магазин	Buchhandlung	Бух-хандлунг
Булочная	Bäckerei	Бэкерай
Мясная лавка	Metzgerei	Метцгерай
Почта	Post	Пост
Магазин	Geschäft/Laden	Гешэфт/Ладен
Фототовары	Photogeschäft	Фотогешэфт
Одежда	Kleiderladen, Boutique	Клайдерладен, бутик

Отель

У вас есть свободные номера?	Haben Sie noch Zimmer frei?	Хабен зи нох циммер фрай?

с двумя кроватями?	mit zwei Betten?	мит цвай беттен?
с двуспальной кроватью?	mit einem Doppelbett?	мит айнем допельбет
с ванной?	mit Bad?	мит бад?
с душем?	mit Dusche?	мит душе?
Я зарезервировал номер	Ich habe eine Reservierung	Их хабе айне резервирунг
Ключ	Schlüssel	Шлюссель
Портье	Pförtner	Пфёртнер

В ресторане

У вас есть столик на...?	Haben Sie einen Tisch für...?	Хабен зи айнен Тиш фюр...?
Я хочу заказать столик	Ich möchte eine Reservierung machen	Их мёхте айне резервирунг махен
Я вегетарианец	Ich bin Vegetarier	Их бин вегетарир
Официант!	Herr Ober!	Хер обер!
Счет, пожалуйста	Die Rechnung, bitte	Ди рэхнунг; битте
Завтрак	Frühstück	Фрюштюк
Ланч	Mittagessen	Миттаг-эссен
Обед	Abendessen	Абенд-эссен
Дежурное блюдо	Tagesgericht	Тагесгерихт
Главное блюдо	Hauptgericht	Хауптгерихт
Десерт	Nachtisch	Нахтиш
Чашка	Tasse	Тассе
Карты вин	Weinkarte	Вайнкарте
Бокал	Glas	Глас
Ложка	Löffel	Лёффель
Чайная ложка	Teelöffel	Тиилёффель
Нож	Messer	Мессер
Закуска	Vorspeise	Форшпайзе
Счет	Rechnung	Рэхнунг
Чаевые	Trinkgeld	Тринк-гельд
Тарелка	Teller	Теллер

Ключ к меню

Apfel	Апфель	Яблоко
Apfelsine	Апфельзинэ	Апельсин
Aprikose	Априкозэ	Абрикос
Artischoke	Артишокэ	Артишоки
Aubergine	Аубергинэ	Баклажан
Banane	Бананэ	Банан
Beefsteak	Бииф-стейк	Бифштекс
Bier	Биир	Пиво
Bohnensuppe	Бонензуппе	Фасолевый суп
Bratkartoffeln	Брат-картофельн	Жареный картофель
Bratwurst	Брат-вурст	Жареная колбаска
Brezel	Брецель	Кренделъ
Brot	Брот	Хлеб
Brühe	Брюэ	Бульон
Butter	Буттер	Масло
Champignon	Шампиньон	Шампиньоны
Currywurst	Карри-вурст	Жареная колбаска с пряным соусом
Ei	Ай	Яйцо
Eis	Айс	Мороженое
Ente	Энте	Утка
Erdbeeren	Эрдбеерн	Клубника
Fisch	Фиш	Рыба
Fleisch	Флайш	Мясо
Forelle	Форелле	Форель
Gans	Ганс	Гусь
Gebraten	Гебратн	Жареное
Gegrillt	Гегрильт	На гриле
Gekocht	Гекохт	Вареное
Geräuchert	Геройхерт	Копченое
Geflügel	Гефлюгель	Птица
Gemüse	Гемюзе	Овощи
Gulasch	Гуляш	Гуляш
Hähnchen (Hendl)	Хэнхен (Хендль)	Цыпленок
Hering	Херинг	Сельдь
Himbeeren	Химбеерн	Малина
Kaffee	Кафей	Кофе
Kalbfleisch	Кальбфлайш	Телятина
Kaninchen	Канинхен	Кролик
Karotte	Каротте	Морковь
Kartoffelpüree	Картофель-пюрей	Картофельное пюре
Käse	Кэзе	Сыр
Knoblauch	Кноблаух	Чеснок
Knödel	Кнёдль	Кнедль
Kuchen	Кухен	Пирожок, кекс
Lachs	Лахс	Лосось
Leber	Лебер	Ливер
Marmelade	Мармеладэ	Мармелад
Milch	Мильх	Молоко
Mineralwasser	Минераль-вассэр	Минеральная вода
Nuss	Нусс	Орех
Öl	Оэль	Масло
Olive	Оливэ	Оливки
Pfeffer	Пфэффэр	Перец
Pfirsich	Пфирзих	Персик
Pflaume	Пфлауме	Слива
Pommes frites	Поммес-фритес	Картофель фри
Rindfleisch	Ринд-фляйш	Говядина
Rührei	Рю-рай	Яичница-болтунья
Saft	Зафт	Сок
Salat	Залат	Салат
Salz	Зальц	Соль
Sauerkirschen	Зауэркиршен	Вишня
Sauerkraut	Зауэркраут	Кислая капуста
Sekt	Зект	Шампанское
Senf	Зенф	Горчица
Scharf	Шарф	Острый
Schlagsahne	Шлаг-занэ	Взбитые сливки
Schnitzel	Шницель	Шницель
Schweinefleisch	Швейн-фляйш	Свинина
Semmel	Зэммэль	Булочка
Spargel	Шпаргель	Спаржа
Spiegelei	Шпигель-ай	Яичница-глазунья
Spinat	Шпинат	Шпинат
Tee	Тей	Чай
Tomate	Томатэ	Помидоры
Wassermelone	Вассермелонэ	Арбуз
Wein	Вайн	Вино
Weintrauben	Вайнтраубэн	Виноград
Wiener Würstchen	Винер-вюрстхен	Венские сосиски
Zitrone	Цитронэ	Лимон
Zucker	Цукер	Сахар
Zwiebel	Цвибель	Лук

Числительные

0	Null	Нуль
1	Eins	Айнс
2	Zwei	Цвай
3	Drei	Драй
4	Vier	Фир
5	Fünf	Фюнф
6	Sechs	Зехс
7	Sieben	Зибен
8	Acht	Ахт
9	Neun	Нойн
10	Zehn	Цейн
11	Elf	Эльф
12	Zwölf	Цвёльф
13	Dreizehn	Драйцейн
14	Vierzehn	Фирцейн
15	Fünfzehn	Фюнфцейн
16	Sechzehn	Зехьцейн
17	Siebzehn	Зибцейн
18	Achtzehn	Ахтцейн
19	Neunzehn	Нойнцейн
20	Zwanzig	Цванциг

DK Дорлинг Киндерсли • *Путеводители*

Подробный рассказ
о более чем 700 достопримечательностях, магазинах, ресторанах, гостиницах и развлечениях

Условные обозначения

- Музей, галерея
- Церковь, собор, часовня
- Замок, крепость
- Историческое здание, площадь, улица
- Археологические достопримечательности и руины
- Синагога
- Население
- Паром
- Железнодорожная станция
- Остановка автобуса
- Остановка трамвая
- Станция S-Bahn
- Станция U-Bahn
- Информация для туристов
- Рыночный день
- Фестиваль
- Открыто
- Закрыто
- Вход платный
- Условия для инвалидов
- Экскурсии с гидом
- Кафе
- Ресторан
- Лифт
- Туалет
- Гардероб

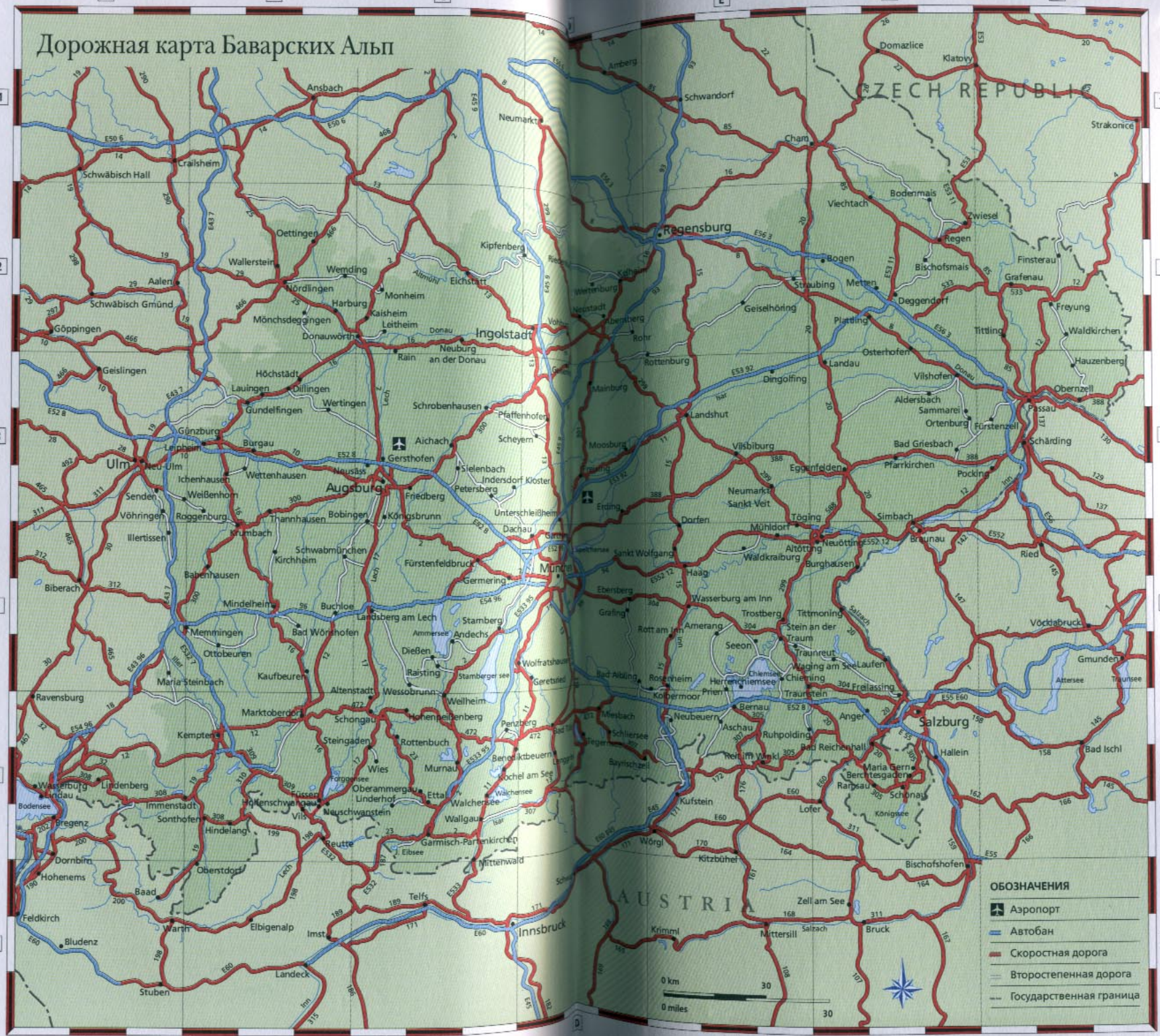
Для гостиниц и ресторанов

- Ценовая категория
- Кредитные карты не принимаются
- Условия для инвалидов
- Столики на открытом воздухе
- Хороший выбор вин
- Условия для некурящих
- Лифт
- Ресторан
- Плавательный бассейн
- Условия для детей
- Тренажерный зал
- Кондиционер

Для карт и планов

- Аэропорт
- Автовокзал
- Остановка трамвая
- Стоянка такси
- Станция S-Bahn
- Станция U-Bahn
- Парковка
- Полицейский участок
- Информация для туристов
- Больница
- Церковь
- Почта
- Смотровая площадка
- Природные красоты
- Замок, крепость
- Церковь, собор
- Историческое место, здание
- Музей, галерея
- Парк, сад

Дорожная карта Баварских Альп



Дорлинг Киндерсли • *Путеводители*



МЮНХЕН
И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ



МНОЖЕСТВО ФОТОГРАФИЙ, ИЛЛЮСТРАЦИЙ И КАРТ

•

ВКУСЫ БАВАРИИ — МЕСТНЫЕ ПРОДУКТЫ И ТРАДИЦИОННЫЕ БЛЮДА

•

СХЕМЫ И ПЛАНЫ ВСЕХ ГЛАВНЫХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ

•

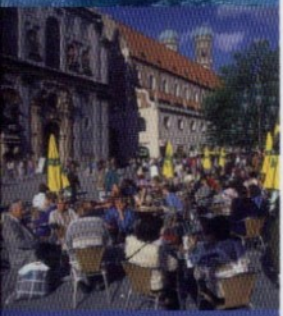
ОГРОМНЫЙ ВЫБОР ОТЕЛЕЙ И РЕСТОРАНОВ

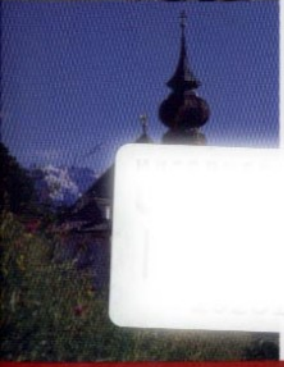
•

ГОРОД ЗА ГОРОДОМ: ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ, РЫНКИ И ПРАЗДНИКИ

•

СПОРТ, АКТИВНЫЙ ОТДЫХ И ТЕМАТИЧЕСКИЕ МАРШРУТЫ







«Ни один путеводитель не вызовет такого интереса, как этот».
Индепендент

«Читается с удовольствием, очаровательные фотографии, исключительно качественные [illegible]ы и карты».
Обсервер

ISBN 978-5-17-051033-7



ДОРЛИНГ КИНДЕРСЛИ
www.dk.com

ВСЕ ТОЛЬКО РАССКАЗЫВАЮТ – МЫ ПОКАЗЫВАЕМ!



ДОРЛИНГ КИНДЕРСЛИ • ПУТЕВОДИТЕЛИ

МЮНХЕН
И БАВАРСКИЕ АЛЬПЫ

